

## FORD FOCUS Наръчник на собственика



Информацията, съдържаща се в тази публикация, беше коректна към момента на предаване за печат. В интерес на непрекъснатото развитие, ние си запазваме правото да променяме спецификации, дизайн или оборудване по всяко време без предизвестие или без задължение да направим това. Никаква част от тази публикация не може да бъде размножавана, предавана, съхранявана в система за обработване на информация или превеждана на който и да е език под каквато и да е форма с каквито и да е средства без нашето писмено разрешение. Изключвайки грешки и пропуски.

© Ford Motor Company 2018

Всички права запазени

Номер на частта: CG3784en201803 20180309122448

## Съдържание

<b>Въведение</b>		<b>Система за автоматично известяване при тежки катастрофи</b>	
Уведомления	7	eCall	35
Относно това ръководство	7	Emergency Assistance (Спешна помощ)	37
Речник на символите	7	<b>Ключове и дистанционни управления</b>	
Записване на данни	9	Обща информация за радиочестотите	40
Препоръка за заменяеми части	12	Дистанционно управление – Превозни средства с: Безключово влизане	40
Оборудване за мобилни комуникации	13	Дистанционно управление – Превозни средства с: Дистанционен Flip Key	42
<b>Околна среда</b>		Замяна на загубен ключ или дистанционно управление	44
Опазване на околната среда	14	Резервирана позиция за пасивен ключ	44
<b>Накратко</b>		<b>MyKey™</b>	
Преглед на панела с контролно-измервателни уреди – ляво кормилно управление (LHD)	15	Принцип на действие	45
Преглед на панела с контролно-измервателни уреди – Дясно кормилно управление (RHD)	16	Настройки на MyKey	45
<b>Безопасност на децата</b>		Създаване на MyKey – Превозни средства без: Бутонен старт	46
Инсталиране на средства за обезопасяване на деца (детски столчета)	18	Създаване на MyKey – Превозни средства с: Бутонен старт	46
Позициониране на средство за обезопасяване на деца (детско столче)	22	Програмиране на MyKey	47
Ключалки за безопасност на децата – Превозни средства с: Механични ключалки за безопасност на децата	26	Изчистване на всички ключове MyKey	49
Ключалки за безопасност на децата – Превозни средства с: Дистанционно управлявани ключалки за безопасност на децата	26	Проверка на статуса на системата MyKey	49
<b>Предпазни колани</b>		Използване на MyKey със системи за дистанционен старт	50
Затягане на предпазните колани	27	Издирване и отстраняване на проблеми с MyKey – Превозни средства без: Бутонен старт	50
Регулиране на предпазния колан по височина	27	Издирване и отстраняване на проблеми с MyKey – Превозни средства с: Бутонен старт	50
Система за напомняне за предпазен колан	28	<b>Врати и ключалки</b>	
<b>Система за допълнителна безопасност</b>		Заклучване и отключване	52
Принцип на действие	30	Безключово влизане	56
Въздушна възглавница за шофьора	30	<b>Врата на багажника</b>	
Въздушна възглавница за пътника	31	Врата на багажника с ръчно задвижване	59
Включване и изключване на въздушната възглавница за пътника	31	Врата на багажник с електрическо задвижване	60
Странични въздушни възглавници	32	Врата на багажник с електрическо задвижване и с характеристика за управление със свободни ръце	63
Странични въздушни възглавници тип „Завеса”	33		

## Съдържание

<b>Сигурност</b>		Глобално отваряне и затваряне	89
Пасивна система против кражби	65	Екстериорни огледала	90
Аларма против кражби	65	Интерiorno огледало – Превозни средства с: Автоматично затымняващо се интерiorno огледало	91
<b>Защита на ръба на вратата</b>		Интерiorno огледало – Превозни средства с: Интерiorno огледало	91
Принцип на действие	69	<b>Шибедях</b>	
<b>Волян</b>		Отваряне и затваряне на шибедяха	92
Регулиране на волана	70	Шибедях в позиция за вентилиране	92
Волян с подгряване	70	Защита Bounce-Back	92
<b>Чистачки и уредби за миене на стъкла</b>		Отваряне и затваряне на слънцезащитните сенници	92
Чистачки за предното стъкло	71	<b>Клъстер с контролно измервателни уреди</b>	
Автоматични чистачки	71	Измервателни уреди	94
Уредби за миене на предното стъкло	73	<b>Информационни дисплеи</b>	
Чистачка и уредба за миене на задното стъкло	74	Обща информация	97
Уредби за миене на предните фарове	74	Бордови компютър	99
<b>Осветление</b>		Персонализирани настройки	100
Обща информация	76	Head-Up дисплей	102
Управление на осветлението	76	<b>Контрол на климата</b>	
Автоматични светлини	78	Ръчен контрол на климата	106
Регулатор на осветлението (димер) на контролно-измервателните уреди	78	Автоматичен контрол на климата	107
Задържане на предните фарове при излизане от превозното средство	78	Съвети за контролиране на климата вътре в купето – Превозни средства с: Автоматичен контрол на температурата	109
Управление на автоматичните дълги светлини	78	Съвети за контролиране на климата вътре в купето – Превозни средства с: Ръчен контрол на температурата	110
Антизаслепяващи дълги светлини	80	Предно стъкло с подгряване	110
Предни фарове за мъгла	82	Задно стъкло с подгряване – Превозни средства с: Автоматичен контрол на температурата	111
Задни фарове за мъгла	82	Задно стъкло с подгряване – Превозни средства с: Ръчен контрол на температурата	111
Регулиране на нивото на светлинните лъчи на предните фарове	83	Екстериорни огледала с подгряване	111
Адаптивни предни фарове	83	Допълнителен отоплител	111
Лампи, индикатори на завиването	85	<b>Седалки</b>	
Индикатори за посока	86	Сядане в правилната позиция	116
Интерiorno лампи – Превозни средства без: Лампи за четене на карта	86		
Интерiorno лампи – Превозни средства с: Лампи за четене на карта	87		
Осветление на купето	87		
<b>Прозорци и огледала</b>			
Електрически стъклоповдигачи	88		

## Съдържание

Опори за глава	116	<b>Уникални характеристики на шофиране</b>	
Седалки с ръчно регулиране – Превозни средства с: Седалка с регулиране в 2 посоки	117	Автоматичен Старт-Стоп – Автоматична скоростна кутия	144
Седалки с ръчно регулиране – Превозни средства с: Седалка с регулиране в 4 посоки	118	Автоматичен Старт-Стоп – Ръчна скоростна кутия	145
Седалки с ръчно регулиране – Превозни средства с: Седалка с регулиране в 6 посоки	119	EcoSelect	147
Седалки с електрическо регулиране	121	<b>Гориво и зареждане</b>	
Задни седалки – 4 врати/5 врати	122	Мерки за безопасност	148
Задни седалки - Комби	122	Качество на горивото - Бензин	148
Седалки с подгряване	123	Качество на горивото - Дизел	149
<b>Точки за допълнително електрозахранване</b>		Местоположение на фунията за пълнене на гориво	149
Точки за допълнително електрозахранване	125	Изчерпване на горивото	149
Запалка за цигари	125	Зареждане с гориво	151
Безжично зареждане на аксесоари	126	Разход на гориво	153
<b>Секции за съхранение</b>		<b>Контрол на емисията на двигателя</b>	
Държачи за чаши	127	Каталитичен конвертор – 1.0L ECOBOOST™/1.5L ECOBOOST™/1.5L TIVCT	155
<b>Стартиране и спиране на двигателя</b>		Система за избирателна каталитична редукция – 2.0L EcoBlue Diesel	155
Обща информация	128	Филтър за твърди частици за бензинов двигател	160
Превключвател на запалването	128	Филтър за твърди частици за дизелов двигател	161
Бутонен превключвател на запалването	129	<b>Трансмисия / Скоростна кутия</b>	
Ключалка на волана – Превозни средства без: Бутонен старт	131	Ръчна скоростна кутия	167
Ключалка на волана – Превозни средства с: Бутонен старт	132	Автоматична скоростна кутия – 6 степенна автоматична скоростна кутия	167
Стартиране на бензинов двигател – Автоматична скоростна кутия	132	Автоматична скоростна кутия – 8 степенна автоматична скоростна кутия	170
Стартиране на бензинов двигател – Ръчна скоростна кутия	135	<b>Спирачки</b>	
Стартиране на дизелов двигател – Автоматична скоростна кутия	138	Обща информация	173
Стартиране на дизелов двигател – Ръчна скоростна кутия	140	Съвети за шофиране с антиблокиращи спирачки	174
Изключване на двигателя	142	Спирачка за паркиране – Автоматична скоростна кутия	174
Нагревател на моторния блок	142	Спирачка за паркиране – Ръчна скоростна кутия	174
		Електронна (електрическа) спирачка за паркиране – Автоматична скоростна кутия	175

## Съдържание

Електронна (електрическа) спирачка за паркиране – Ръчна скоростна кутия	177	Информационна система за мъртва точка (BLIS)	234
Система за подпомагане на стартирането по наклон	179	Система за предупреждаване за напречен трафик	236
Система за автоматично задържане (Auto Hold)	180	Система за разпознаване на пътни знаци	239
<b>Контрол на тягата</b>		Система за разпознаване на знак за скорост	241
Принцип на действие	182	Система за предупреждаване за шофиране по грешен път	242
Използване на системата за контрол на тягата	182	Икономично шофиране (Eco Mode)	243
<b>Контрол на стабилността</b>		Кормилно управление	244
Принцип на действие	183	Система за подпомагане преди сблъсък	245
Използване на системата за контрол на стабилността	183	Контрол на шофирането	250
<b>Подпомагане на паркирането</b>		<b>Превозване на товари</b>	
Принцип на действие	184	Обща информация	251
Подпомагане при паркиране назад	184	Точки за привързване на багаж	251
Подпомагане при паркиране напред	186	Люкове в задното товарно пространство	251
Система за странично наблюдение	188	Задно подповодово пространство за съхраняване на багаж – 5 врати	252
Активно подпомагане на паркирането – 6-степенна автоматична скоростна кутия / 6-степенна ръчна скоростна кутия	190	Задно подповодово пространство за съхраняване на багаж – Комби	252
Активно подпомагане на паркирането – 8-степенна автоматична скоростна кутия	197	Карго мрежи - Комби	254
Камера за задно виждане	200	Покривала за багаж – 4-врати/5-врати	254
<b>Круз контрол</b>		Покривала за багаж – Комби	255
Принцип на действие	204	Багажници за покрива и носачи на товари – 4-врати / 5-врати, Превозни средства с: Отваряне на панела на панорамния покрив	256
Използване на системата за круз-контрол	204	Багажници за покрива и носачи на товари – комби, Превозни средства с: Отваряне на панела на панорамния покрив	256
Използване на адаптивния круз контрол – Превозни средства без: STOP AND GO (Спри и Тръгни) и центриране в лентата	205	Багажници за покрива и носачи на товари – Превозни средства без: Отваряне на панела на панорамния покрив	257
Използване на адаптивния круз контрол – Превозни средства с: Адаптивен круз контрол със: STOP AND GO (Спри и Тръгни)	214	<b>Теглене</b>	
<b>Подпомагане на шофирането</b>		Теглене на ремарке – 4 врати	258
Интелигентен ограничител на скоростта	224	Теглене на ремарке – 5 врати / комби	258
Предупреждения за шофьора	226	Контрол на клатенето на ремаркетото	259
Система за поддържане на движението в лентата – Превозни средства с: Центриране в лентата (Lane centering)	228	Теглич със сферична глава – превозни средства с: Разкачващ се теглич	259
Система за поддържане на движението в лентата – Превозни средства с: Подпомагане на поддържането на движението в лентата	230	Теглич със сферична глава – превозни средства с: Прибиращ се теглич	262
		Теглене на превозно средство на 4 колела – 6-степенна автоматична скоростна кутия	265
		Теглене на превозно средство на 4 колела – Ръчна скоростна кутия	266

## Съдържание

Теглене на превозно средство на 4 колела – 8-степенна автоматична скоростна кутия	267	Преглед под предния капак – 1.5L EcoBoost™, ляво кормилно управление (LHD)	291
<b>Съвети за шофиране</b>		Преглед под предния капак – 1.5L EcoBoost™, дясно кормилно управление (RHD)	292
Пробна експлоатация	268	Преглед под предния капак – 2.0L EcoBlue Diesel, ляво кормилно управление (LHD)	293
Влошена характеристика на двигателя	268	Преглед под предния капак – 2.0L EcoBlue Diesel, дясно кормилно управление (RHD)	294
Икономично шофиране	268	Нивомер на моторното масло - 1.0L EcoBoost™ / 1.5L TIVCT	295
Предпазни мерки при студено време	269	Нивомер на моторното масло - 1.5L Duratorq-TDCI Diesel	296
Шофиране през вода	269	Нивомер на моторното масло - 1.5L EcoBoost™	296
Подови стелки	269	Нивомер на моторното масло - 2.0L EcoBlue Diesel	296
<b>Аварии на пътя</b>		Проверка на моторното масло	296
Аварийни мигащи светлини	271	Връщане на индикатора за смяна на масло в изходно положение	297
Комплект за първа помощ	271	Охлаждащ вентилатор за двигателя - бензин	298
Предупредителен триъгълник	271	Охлаждащ вентилатор за двигателя - дизел	298
Спиране на горивото	271	Проверка на охлаждащата течност за двигателя	298
Стартиране на превозно средство от външен източник	272	Проверка на спирачната течност	302
Точки за теглене	273	Проверка на течността за съединителя – Ръчна скоростна кутия	302
<b>Предпазители</b>		Проверка на течността за чистачките	303
Местоположение на кутиите с предпазители	275	Смяна на акумулаторна батерия 12 V	303
Таблица със спецификация на предпазители	275	Проверка на перата на чистачките	304
Смяна на предпазител	281	Смяна на перата на чистачките на предното стъкло	304
<b>Техническа поддръжка</b>		Смяна на перата на чистачките на задното стъкло	305
Обща информация	282	Сваляне на преден фар	305
Отваряне и затваряне на предния капак – ляво кормилно управление (LHD)	282	Сваляне на заден фар	306
Отваряне и затваряне на предния капак – дясно кормилно управление (RHD)	284	Смяна на крушка	307
Преглед под предния капак - 1.0L ECOBOOST™, ляво кормилно управление (LHD)	286	<b>Грижи за превозното средство</b>	
Преглед под предния капак - 1.0L ECOBOOST™, дясно кормилно управление (RHD)	286	Почистване на превозното средство отвън	310
Преглед под предния капак – 1.5L TIVCT, ляво кормилно управление (LHD)	287	Почистване на превозното средство отвътре	311
Преглед под предния капак – 1.5L TIVCT, дясно кормилно управление (RHD)	288	Поправка на минимални повреди на лаково-бояджийското покритие	312
Преглед под предния капак – 1.5L Duratorq-TDCI Diesel, ляво кормилно управление (LHD)	289	Почистване на колелата	312
Преглед под предния капак – 1.5L Duratorq-TDCI Diesel, дясно кормилно управление (RHD)	290	Комплект окачени аеродинамични елементи	313

## Съдържание

<b>Колела и гуми</b>		Данни за разхода на гориво – 2.0L EcoBlue Diesel	354
Обща информация	314	<b>Аудио система</b>	
Комплект за залепване и напompване на гуми	314	Обща информация	355
Грижа за гумите	318	Аудио уредба – Превозни средства без: SYNC	356
Използване на зимни гуми	319	Аудио уредба – Превозни средства със: SYNC3	358
Използване на вериги за сняг	319	AM / FM радио - Превозни средства без: SYNC	360
Система за мониторинг на налягането в гумите	319	Цифрово радио - Превозни средства без: SYNC	360
Връщане на системата за мониторинг на налягането в гумите в изходно положение	323	Часовник на аудио-уредбата и дисплеи за дата - Превозни средства без: SYNC	361
Смяна на ходово колело	324	Свързване на Bluetooth устройство - Превозни средства без: SYNC	361
Налягане в гумите	330	Стриймване на Bluetooth аудио - Превозни средства без: SYNC	361
Нестандартни гайки за колела	331	Възпроизвеждане на медия от USB-устройство - Превозни средства без: SYNC	361
<b>Капацитети и спецификации</b>		USB-порт	362
Размери на превозното средство – 4 врати	332	Използване на гласово разпознаване	362
Размери на превозното средство – 5 врати	333	<b>SYNC™ 3</b>	
Размери на превозното средство – Комби	334	Обща информация	363
Размери на теглича – 5 врати	335	Екран Home (Начален екран)	366
Размери на теглича – Комби	336	Използване на гласово разпознаване	366
Идентификационна табела на превозното средство	338	Развлечения	371
Идентификационен номер на превозното средство	339	Телефон	373
Капацитети и спецификации – 1.0L EcoBoost™	339	Навигиране	375
Капацитети и спецификации – 1.5L TIVCT	341	APPS (Приложения)	379
Капацитети и спецификации – 1.5L EcoBlue Diesel	343	Настройки	380
Капацитети и спецификации – 1.5L EcoBoost™	345	Издирване и отстраняване на проблеми със SYNC™ 3	387
Капацитети и спецификации – 2.0L EcoBlue Diesel	346	<b>Приложения</b>	
Таблица със спецификации на крушки	348	Електромагнитна съвместимост	399
Данни за разхода на гориво	350	Информация за потребителите на eCall	401
Данни за разхода на гориво - 1.0L EcoBoost™	350	Лицензионно споразумение за крайния потребител	405
Данни за разхода на гориво - 1.5L TIVCT	351	Декларация за съответствие	429
Данни за разхода на гориво – 1.5L EcoBlue Diesel	352		
Данни за разхода на гориво – 1.5L EcoBoost™	353		



## Въведение

### УВЕДОМЛЕНИЯ

Вашето превозно средство би могло да има компоненти, които използват софтуер с отворен код. За допълнителна информация, посетете:

<http://corporate.ford.com/ford-open-source.html>.

### ОТНОСНО ТОВА РЪКОВОДСТВО

Благодарим Ви, че избрахте Ford.

Препоръчваме Ви да отделите малко време, за да се запознаете с Вашето превозно средство като прочетете това Ръководство. Колкото повече знаете за Вашето превозно средство, толкова по-голяма безопасност и удоволствие ще получите при шофирането.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ако шофирате, без да сте концентрирани, това може да доведе до загуба на контрол над превозното средство, катастрофа и нараняване. Строго Ви препоръчваме да бъдете изключително внимателни, когато използвате устройства, отклоняващи вниманието Ви от пътя. Ваша основна отговорност е безопасното управление на Вашето превозно средство. Препоръчваме Ви, докато шофирате, да не ползвате никакви ръчно-държими устройства и ако е възможно, ползвайте системи с гласово разпознаване. Уверете се, че познавате всички действащи местни закони, които могат да засягат използването на електронни устройства по време на шофирането.

**Бележка:** Това Ръководство описва характеристики и опции на изделието, налични в диапазона на всички разработени модели, понякога даже още преди те да са се появили на пазара. То може да описва опции, които не са включени в закупеното от Вас превозно средство.

**Бележка:** На някои от илюстрациите в това Ръководство може да са показани характеристики, които се отнасят за други модели, така че картината може да изглежда съвсем различна за Вас на Вашето превозно средство.

**Бележка:** Винаги използвайте и управлявайте Вашето превозно средство в съответствие с всички действащи закони и регламенти.

**Бележка:** Предайте това Ръководство на купувача, когато продавате Вашето превозно средство. То е неразделна част от Вашето превозно средство.

Това Ръководство може да показва местоположението на някой компонент, примерно: разположен от лявата страна или от дясната страна. Страната се определя, гледайки напред, седнали на седалката.



A Дясна страна  
B Лява страна

### РЕЧНИК НА СИМВОЛИТЕ

Това са някои от символите, които можете да видите на Вашето превозно средство.



Предупреждение за опасност.



Вижте Ръководството за собственика.



Система за кондициониране на въздуха.



Антиблокираща спирачна система.



Не пушете; избягвайте пламъци или искри.

## Въведение

	Акумулаторна батерия.
	Киселина на акумулаторната батерия.
	Ниво на спирачната течност.
	Спирачна система.
	Неизправност на спирачките.
	Въздушен филтър за купето.
	Капачка за проверка на горивото.
	Заклучване на вратата за безопасност на децата.
	Отключване на вратата за безопасност на децата.
	Долни точки за привързване на детско столче.
	Точка за привързване на детското столче, система Tether.
	Круз контрол (автоматично поддържане на скоростта).
	Не отваряйте, когато е горещо.
	Неизправност на електронното кормилно управление с усилвател.
	Въздушен филтър за двигателя.

	Охлаждаща течност за двигателя.
	Температура на охлаждащата течност за двигателя.
	Моторно масло.
	Експлозивен газ.
	Предупреждение за вентилатор.
	Затегнете предпазния колан.
	Въздушна възглавница отпред.
	Предни фарове за мъгла.
	Връщане на горивната помпа в изходно положение.
	Секция с предпазители.
	Аварийни мигащи светлини.
	Задно стъкло с подгряване.
	Предно стъкло с подгряване.
	Разделителен панел между купето и багажника.
	Крик.

## Въведение

	Дръжте далече от досега на деца.
	Управление на осветлението.
	Предупреждение за ниско налягане в гумите.
	Поддържайте правилно ниво на течността.
	Паник аларма.
	Подпомагане на паркирането.
	Спирачка за паркиране.
	Течност за кормилното управление с усилвател.
	Електрически стъклоповдигачи.
	Блокиране на електрическите стъклоповдигачи.
	Проверете двигателя.
	Скорошно сервизно обслужване на двигателя.
	Странична въздушна възглавница.
	Защитете очите.
	Контрол на стабилността.
	Измийте и избършете предното стъкло.

### ЗАПИСВАНЕ НА ДАННИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не свързвайте безжични щепселни устройства към конектора на канала за предаване на данни. Неупълномощени трети страни биха могли да получат достъп до данните на превозното средство и да разстроят характеристиките на системите, свързани с безопасността. Позволявайте само на ремонтни работилници, които следват нашите инструкции за сервизно обслужване и ремонт, да свързват тяхното оборудване към конектора на канала за предаване на данни.

Ние уважаваме Вашата поверителност и се ангажираме да я защитим. Информацията, съдържаща се в тази публикация, е коректна към момента на предаването ѝ за печат, но поради бързите изменения в технологиите, ние Ви препоръчваме да посетите регионалния уеб-сайт на Ford за най-новата информация.

Вашето превозно средство има блокове за електронно управление с функционалност за записване на данни и способност за перманентно или временно съхраняване на данни. В тези данни може да се включва информация за състоянието и статуса на Вашето превозно средство, изисквания за поддръжка на превозното средство, събития и неизправности. Типовете данни, които могат да бъдат записани, са описани в този раздел. Някои от записаните данни са съхранени в дневници за събитията или дневници за грешки. Тези данни ни помагат при проследяване и отстраняване на проблеми, както и за оптимизиране на функциите на превозното средство.

**Бележка:** Дневниците за грешки се изчистват след сервизно обслужване или ремонт.

**Бележка:** Ние можем да предоставяме информация при поискване от страна на правоохранителни органи, други правителствени органи и трети страни, действащи със законната власт или в резултат на съдебен процес. Такава информация би могла да бъде използвана от тях в съдебно производство.

## Въведение

---

Записаните данни включват, например:

- Работни състояния на компоненти на системата, например ниво на горивото, налягане в гумите и степен на зареждане на батерията.
- Статус на превозното средство и компонент, например скорост на колело, забавяне, странично ускоряване и статус на предпазен колан.
- Събития или грешки в съществени системи, например предни фарове и спирачки.
- Реакции на системи при определени ситуации на шофиране, например разгръщане на въздушна възглавница и контрол на стабилността.
- Състояние на околната среда, например температура.

Някои от тези данни, когато се използват в комбинация с друга информация, например доклад за инцидент, повреда на превозното средство или свидетелски показания, биха могли да бъдат свързани с определено лице.

### Експлоатационни данни

Нашите дилъри събират експлоатационни данни през конектора на канала за предаване на данни във Вашето превозно средство. Те използват експлоатационните данни, например дневници за грешки, за да им помогнат, когато закарате Вашето превозно средство на ремонт. Те споделят тези данни с нашия технически екип, ако се изисква, за да помогнат с диагностиката. В допълнение към използването на информацията за диагностика и ремонт, ние използваме и споделяме експлоатационните данни с нашите доставчици на услуги, например доставчици на части, когато е необходимо и когато е разрешено от закона с цел непрекъснато подобрене, или с друга информация, с която ние разполагаме за Вас, например информация за контакт с Вас, за да Ви предложим продукти и услуги, които могат да представляват интерес за Вас, съгласно Вашите предпочитания и когато е разрешено от закона. Нашите доставчици на услуги са еднакво задължени по закон да защитят Вашите данни и да ги съхраняват в съответствие с политиките за съхранение на данни.

**Бележка:** Ремонтни работилници на трета страна могат също да събират експлоатационни данни през конектора на канала за предаване на данни.

### Данни за събития

Това превозно средство е оборудвано със записващо устройство за данни за събития. Основната цел на записващото устройство за данни за събития е да ги записва. При някои сблъсъци или в ситуации близки до сблъсък, примерно разгръщане на въздушна възглавница или удряне в пътно препятствие, тези данни ще помогнат да се разбере как са действали системите на превозното средство. Записващото устройство за данни за събития е разработено за да записва данни, свързани с динамиката на превозното средство и системите за безопасност за кратък период от време, обикновено 30 секунди или по-малко.

Записващото устройство за данни за събития в това превозно средство е разработено да записва данни, като:

- Как са работили различни системи във Вашето превозно средство;
- Дали са били закопчани или не предпазните колани на шофьора и пътника.
- Колко силно шофьорът е натиснал педала на газта или на спирачката (ако изобщо ги е натиснал); и
- Колко бързо се е движело превозното средство; и
- Къде шофьорът е бил позиционирал волана.

Тези данни могат да помогнат да се разберат по-добре обстоятелствата, при които възникват катастрофи и наранявания.

**Бележка:** Данните в записващото устройство за данни за събития са записани от Вашето превозно средство само ако възникне нетривиална аварийна ситуация; не са записват данни от записващото устройство за събития при нормални условия на шофиране и не са записват лични данни или информация (например име, пол, възраст и местоположение на аварийната ситуация). Обаче, страни, като правоохранителните органи, биха могли да комбинират данните от записващото устройство за данни за събития с типа данни за идентифициране на личността, обичайно придобити по време на разследване на катастрофа.

## Въведение

---

За да се прочетат данните, записани от записващото устройство за данни за събития, е необходима специална екипировка и достъп до превозното средство или е необходимо самото записващо устройство за данни за събития.

Освен производителят на превозното средство, други страни, като правоохранителните органи, които имат такава специална екипировка, могат да прочетат информацията, ако те имат достъп до превозното средство или до записващото устройство за данни за събития.

### Данни за комфорт, удобство и развлечения

Вашето превозно средство има блокове за електронно управление, които имат способността да съхраняват данни на базата на Вашите персонализирани настройки. Данните са съхранени локално в превозното средство или на устройства, които Вие свързвате към него, например USB-устройства или цифров музикален плейър. Можете да избриете някои от тези данни, а също така да изберете дали да ги споделите чрез услугите, към които сте абонирани. Вижте **Настройки** (стр. 380).

### Данни за комфорт и удобство

Записаните данни включват, например:

- Позиция на сядане и на волана.
- Настройки за контрол на климата.
- Предварително зададени настройки за радиостанции.

### Данни за развлечения

Записаните данни включват, например:

- Музика, видео или обложка на албум.
- Записи в книгата за контакти и адрес за кореспонденция.
- Дестинации за навигация.

### Услуги, които ние предоставяме

Ако използвате нашите услуги, ние събираме и използваме данни, например информация за акаунти, местоположение на превозното средство и характеристики на шофиране, които биха Ви идентифицирали. Ние предаваме тези данни през специализирана защитена връзка. Ние събираме и използваме данните

само за да Ви дадем възможност да използвате нашите услуги, за които Вие сте се абонирани с Ваше съгласие или когато е разрешено от закон. За допълнителна информация, моля, вижте условията на услугите, за които сте се абонирани.

**Бележка:** *Вие можете да включите и изключите някои услуги или някои характеристики на една услуга. Вие не можете да изключите някои услуги или някои характеристики на услуга, ако примерно те се изискват за безопасност или по закон. Вижте **Настройки** (стр. 380).*

### Услуги, които осигурява трета страна

Ние Ви препоръчваме да прегледате условията и информацията с лични данни за всички услуги, за които сте се абонирани. Не поемаме отговорност за услуги, които осигурява трета страна.

### Превозни средства с модем

Модемът има SIM. Модемът периодично изпраща съобщения, за да остане свързан към мрежата на мобилния телефон. Тези съобщения могат да включват информация, която идентифицира Вашето превозно средство, SIM и електронния сериен номер на модема. Доставчиците на услуги в мрежата на мобилния телефон могат да имат достъп до допълнителна информация, например идентификация на кулата на мрежата на мобилния телефон.

**Бележка:** *Модемът продължава да изпраща тази информация, освен ако сте деактивирали всички услуги с добавена стойност. Можете да деактивирате всички услуги с добавена стойност с изключение на eCall. Свържете се с Центъра за връзка с клиентите на Ford. Посетете регионалния уебсайт на Ford за информация за контакт.*

**Бележка:** *Услугата може да не е налична или да е прекъсната по различни причини, например условия на околната среда или топографски условия и покритие на тарифния план.*

## Въведение

---

### **Превозни средства със SYNC Данни на мобилното устройство**

Ако свържете мобилно устройство към Вашето превозно средство, можете да покажете данни от Вашето мобилно устройство на сензорния екран, например музика и обложка на албум. Можете да споделите данните за Вашето превозно средство с мобилни приложения на Вашето устройство през AppLink. Вижте **Apps (Приложения)** (стр. 379).

AppLink работи от Вашето свързано устройство, изпращайки данни до нас в САЩ. Данните са криптирани и включват идентификационния номер на Вашето превозно средство, серийния номер на модула SYNC, одометър, статистика за използването и информация за отстраняване на грешки. Ние ги съхраняваме само до тогава, докато е необходимо, за да предоставим услугата, за издирване и отстраняване на грешки, за непрекъснато подобряване и за да Ви предложим продукти и услуги, които могат да представляват интерес за Вас, в съответствие с Вашите предпочитания и когато е разрешено от закон.

Ако свържете мобилен телефон към системата, системата създава профил, който се свързва с този мобилен телефон. Профилът на мобилния телефон позволява повече мобилни характеристики и по-ефективна работа. Профилът съдържа например данни от Вашата телефонна книга, прочетени и непрочетени текстови съобщения и история на обажданията, включително история на обажданията, когато Вашият мобилен телефон не е бил свързан към системата.

Ако свържете медийно устройство, системата създава и съхранява индекс на медийното устройство в поддържаното медийно съдържание. Освен това системата записва кратък диагностичен дневник от около 10 минути на всички последни действия на системата. Тези данни и данните на други системи могат да бъдат използвани, за да се помогне при диагностиката и за целите на непрекъснатото подобрене.

Профилът на мобилния телефон, индексът на медийното устройство и диагностичният дневник остават във Вашето превозно средство, освен ако не ги изтриете и по принцип са достъпни само във Вашето превозно средство когато свържете Вашия мобилен телефон или медийно устройство. Ако не планирате повече да ползвате системата или Вашето превозно средство, ние Ви препоръчваме да използвате функцията за възстановяване на заводските настройки, за да изтриете запазената информация. Вижте **Настройки** (стр. 380).

Данни за системата не могат да бъдат достъпни без специална екипировка и достъп до модула на Вашето превозно средство. Ние не осъществяваме достъп до данните на системата за цел, различна от описаната, без разрешение. Други страни биха могли да потърсят достъп до информацията независимо от нас. За допълнителна информация относно нашата политика за поверителност вижте регионалния уебсайт на Ford.

### **ПРЕПОРЪКА ЗА ЗАМЕНЯЕМИ ЧАСТИ**

Ние сме произвели Вашето превозно средство по най-високите стандарти, като са използвани качествени части. Винаги, когато Вашето превозно средство се нуждае от планова поддръжка или ремонт, ние Ви препоръчваме да изисквате да се използват оригинални части на Ford и Motorcraft. Можете ясно да идентифицирате оригиналните части на Ford и Motorcraft като проверите за наличието на марките Ford, FoMoCo или Motorcraft, върху частите или техните опаковки.

### **Планова поддръжка и механични ремонти**

Един от най-добрите начини, за да се уверите, че Вашето превозно средство ще ви служи много години, е да го поддържате съобразно нашите препоръки, като използвате части, които съответстват на спецификациите, посочени в това Ръководство за собственика. Оригиначните части на Ford и Motorcraft отговарят на или надвишават тези спецификации.

## Въведение

---

### Ремонти след сблъсък

Надяваме се никога лично да не участвате в ПТП, но злополуки се случват. Оригиналните части на Ford, които заменят повредените при катастрофа части, покриват строгите ни изисквания за годност, окончателна обработка, структурен интегритет, защита от корозия и съпротивление на натиск. По време на разработването на превозното средство, ние потвърдихме, че тези части осигуряват предвиденото ниво на защита като цяла система. Отличен начин да бъдете сигурни, че получавате това ниво на защита, е да използвате оригинални части на Ford, с които да замените повредените при катастрофата части.

### Гаранция за заменяемите части

Оригиналните заменяеми части на Ford и Motorcraft са единствените заменяеми части, които се възползват от гаранцията на Ford. Щети, причинени на Вашето превозно средство в резултат на неизправност на части, които не са на Ford, могат да не бъдат покрити от Гаранцията на Ford. За допълнителна информация, вижте „Условия на гаранцията на Ford“.

### ОБОРУДВАНЕ ЗА МОБИЛНИ КОМУНИКАЦИИ

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Ако шофирате, без да сте концентрирани, това може да доведе до загуба на контрол над превозното средство, катастрофа и нараняване. Строго Ви препоръчваме да бъдете изключително внимателни, когато ползвате устройства, отклоняващи вниманието Ви от пътя. Ваша основна отговорност е безопасното управление на Вашето превозно средство.

Препоръчваме Ви, докато шофирате, да не ползвате никакви ръчно-държими устройства и ако е възможно, ползвайте системи с гласово разпознаване. Уверете се, че познавате всички действащи местни закони, които могат да засягат използването на електронни устройства по време на шофирането.

Използването на оборудване за мобилни комуникации е придобило изключително голямо значение при извършване на бизнес дейности и дейности в личната сфера. Все пак не се налага да правите компромис с личната или чуждата безопасност, когато ползвате такова оборудване. Мобилните комуникации могат да увеличат личната безопасност и сигурност, когато се използват по подходящ начин, особено в спешни ситуации. Безопасността трябва да е от първостепенно значение, когато използвате устройства за мобилни комуникации, за да се избегне обезсмислянето на тези преимущества. Мобилното комуникационно оборудване включва, но не е ограничено до, мобилни телефони, пейджъри, преносими устройства за е-мейл, устройства за текстови съобщения и портативни устройства за двустранна радиовръзка.

## Околна среда

---

### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Вие трябва да дадете своя принос в опазването на околната среда.

Правилното използване на преводното средство и оторизираното изхвърляне на отпадъците, материалите за почистване и смазване са съществени стъпки в посока на тази цел.

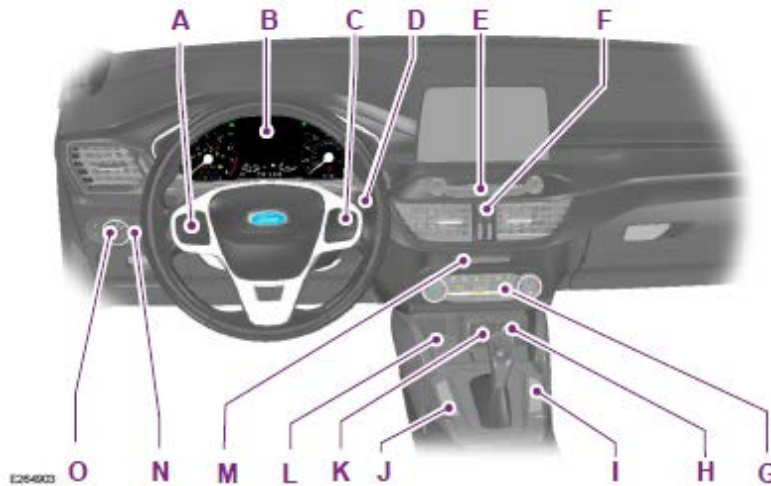
**За подробности относно устойчивия прогрес и инициативите на Ford Motor Company посетете:**

<b>Интернет-адрес</b>
<a href="http://www.sustainability.ford.com">www.sustainability.ford.com</a>



## Накратко

### ПРЕГЛЕД НА ПАНЕЛА С КОНТРОЛНО-ИЗМЕРВАТЕЛНИ УРЕДИ – ЛЯВО КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ (LHD)

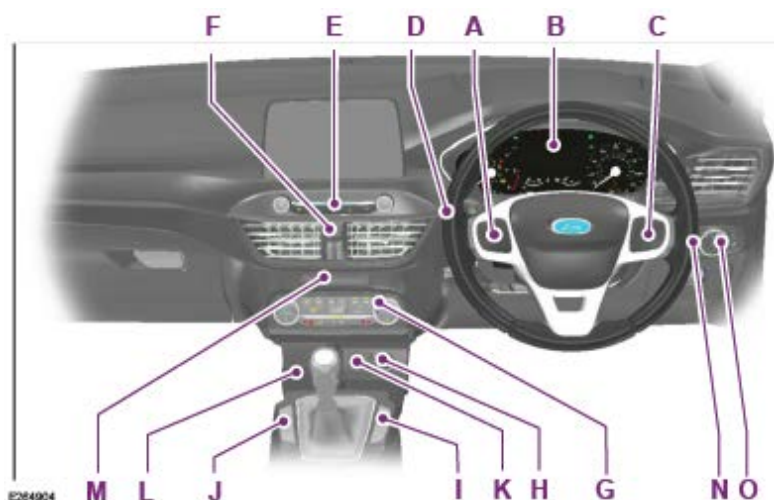


- A. Бутони за круиз контрол. Вижте **Използване на системата за круиз контрол** (стр. 204).
- B. Клъстер с контролно-измервателни уреди. Вижте **Измервателни уреди** (стр. 94).
- C. Органи за управление на информационния дисплей. Вижте **Обща информация** (стр. 97).
- D. Бутонен превключвател на запалването. Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).
- E. Аудио модул. Вижте **Аудио система** (стр. 355).
- F. Превключвател на аварийни мигащи светлини. Вижте **Аварийни мигащи светлини** (стр. 271).
- G. Контрол на климата. Вижте **Контрол на климата** (стр. 106).
- H. Точка за допълнително електрозахранване. Вижте **Точки за допълнително електрозахранване** (стр. 125).
- I. Превключвател за контрол на тягата. Вижте **Използване на системата за контрол на тягата** (стр. 182). Бутон за Автоматичен Старт-Стоп. Вижте **Автоматичен Старт-Стоп** (стр. 144). EcoSelect. Вижте **EcoSelect** (стр. 147). Бутон за подпомагане на паркирането. Вижте **Подпомагане на паркирането** (стр. 184). Head-up дисплей. Вижте **Head-up дисплей** (стр. 102).

## Накратко

- J. Превключвател за контрол на тягата. Вижте **Използване на системата за контрол на тягата** (стр. 182). Бутон за Автоматичен Старт-Стоп. Вижте **Автоматичен Старт-Стоп** (стр. 144). EcoSelect. Вижте **EcoSelect** (стр. 147). Бутон за подпомагане на паркирането. Вижте **Подпомагане на паркирането** (стр. 184). Head-up дисплей. Вижте **Head-up дисплей** (стр. 102).
- K. USB-порт. Вижте **USB-порт** (стр. 362)
- L. Безжично зарядно устройство. Вижте **Безжично зареждане на аксесоари** (стр. 126).
- M. Индикатор за деактивиране на въздушната възглавница за пътника. Вижте **Включване и изключване на въздушната възглавница за пътника** (стр. 31).
- N. Врата на багажника с електрическо задвижване. Вижте **Врата на багажника с електрическо задвижване** (стр. 60).
- O. Управление на осветлението. Вижте **Осветление** (стр. 76).

### ПРЕГЛЕД НА ПАНЕЛА С КОНТРОЛНО-ИЗМЕРВАТЕЛНИ УРЕДИ – ДЯСНО КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ (RHD)



- A. Бутони за круиз контрол. Вижте **Използване на системата за круиз контрол** (стр. 204).
- B. Клъстер с контролно-измервателни уреди. Вижте **Измервателни уреди** (стр. 94).
- C. Органи за управление на информационния дисплей. Вижте **Обща информация** (стр. 97).

## Накратко

---

- D. Бутонен превключвател на запалването. Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).
  - E. Аудио модул. Вижте **Аудио система** (стр. 355).
  - F. Превключвател на аварийни мигащи светлини. Вижте **Аварийни мигащи светлини** (стр. 271).
  - G. Контрол на климата. Вижте **Контрол на климата** (стр. 106).
  - H. Точка за допълнително електрозахранване. Вижте **Точки за допълнително електрозахранване** (стр. 125).
  - I. Превключвател за контрол на тягата. Вижте **Използване на системата за контрол на тягата** (стр. 182). Бутон за Автоматичен Старт-Стоп. Вижте **Автоматичен Старт-Стоп** (стр. 144). EcoSelect. Вижте **EcoSelect** (стр. 147). Бутон за подпомагане на паркирането. Вижте **Подпомагане на паркирането** (стр. 184). Head-up дисплей. Вижте **Head-up дисплей** (стр. 102).
  - J. Превключвател за контрол на тягата. Вижте **Използване на системата за контрол на тягата** (стр. 182). Бутон за Автоматичен Старт-Стоп. Вижте **Автоматичен Старт-Стоп** (стр. 144). EcoSelect. Вижте **EcoSelect** (стр. 147). Бутон за подпомагане на паркирането. Вижте **Подпомагане на паркирането** (стр. 184). Head-up дисплей. Вижте **Head-up дисплей** (стр. 102).
  - K. USB-порт. Вижте **USB-порт** (стр. 362).
  - L. Безжично зарядно устройство. Вижте **Безжично зареждане на аксесоари** (стр. 126).
  - M. Индикатор за деактивиране на въздушната възглавница за пътника. Вижте **Включване и изключване на въздушната възглавница за пътника** (стр. 31).
  - N. Врата на багажника с електрическо задвижване. Вижте **Врата на багажника с електрическо задвижване** (стр. 60).
- Управление на осветлението. Вижте **Осветление** (стр. 76).

## Безопасност на децата

### ИНСТАЛИРАНЕ НА СРЕДСТВА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА (ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА)





E161855




E68916


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ


 Изключително голяма опасност! Никога не използвайте обърнато назад средство за обезопасяване на деца на седалка, защитена с активна въздушна възглавница пред нея. Може да бъде причинена смърт или сериозно нараняване на детето.


 Трябва да изключите въздушната възглавница за пътника, когато използвате обърнато назад средство за обезопасяване на деца на предната седалка.


 Трябва да включите въздушната възглавница за пътника, след като сте свалили средството за обезопасяване на деца.


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Прочетете и следвайте инструкциите на производителя, когато инсталирате средство за обезопасяване на деца.

 По никакъв начин не модифицирайте средствата за обезопасяване на деца.

 Не дръжте дете в скута си, когато Вашето превозно средство се движи.

 Не оставяйте деца или домашни любимци без надзор във Вашето превозно средство. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на хора или смърт.

 Ако Вашето превозно средство е участвало в катастрофа, средствата за обезопасяване на деца трябва да бъдат проверени. Само средства за обезопасяване на деца, сертифицирани по ECE-R129 или ECE-R44.03 (или по-нова версия) са били тествани и одобрени за използване във Вашето превозно средство. Богат избор от детски столчета можете да намерите при оторизиран дилър.

**Бележка:** *Задължението за използване на средства за обезопасяване на деца варира за различните страни.*

Когато използвате средство за обезопасяване на деца на предната седалка, следвайте тези указания за позициониране на седалката:

- Средството за обезопасяване на деца не трябва да се допира до панела с контролно-измервателни уреди.
- Позиционирайте седалката за пътника възможно най-назад и прекарайте предпазния колан напред и надолу от пръстена на В-колоната към средството за обезопасяване на деца.
- Ако се окаже трудно да се затегне ремъка за скута на предпазния колан, така че да не е хлабав, регулирайте облегалката на седалката до напълно изправена позиция и повдигнете седалката.

**Бележка:** *Когато използвате средство за обезопасяване на деца на задната седалка, регулирайте позицията на предната седалка така, че да се избегне контакт със стъпалата или краката на детето.*

## Безопасност на децата

### Детски столчета за различни теглови групи

Използвайте правилното детско столче както следва:

#### Столче за безопасност за бебета (група 0+)



E68918

Обезопасете децата с тегло под 13 kg (29 lb) в детско столче за бебета, обърнато назад (Група 0+) на задната седалка.

#### Детско столче за безопасност (Група 1)



E68920

Обезопасете децата с тегло между 13 kg (29 lb) и 18 kg (40 lb) в детско столче за безопасност (Група 1) на задната седалка.

### Повдигащи седалки

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не монтирайте повдигаща седалка или повдигаща възглавница само с ремъка за скута на предпазния колан.



Не монтирайте повдигаща седалка или повдигаща възглавница с предпазен колан, който е хлабав или усукан.



Не прекарвайте раменната секция на предпазния колан или не допускайте детето да постави раменната секция на предпазния колан под рамото или зад гърба си. Неспазването на тази инструкция би намалило ефективността на предпазния колан и би увеличило опасността от нараняване или смърт при катастрофа.



Не използвайте възглавници, книги или кърпи, за да повдигнете височината на детето. Неспазването на тази инструкция би довело до нараняването на хора или смърт.



Уверете се, че Вашите деца са седнали в изправено положение.



Уверете се, че детското столче приляга плътно към седалката на превозното средство. Ако е необходимо, регулирайте облегалката на седалката до изправена позиция. Освен това може да се наложи да вдигнете или да свалите опората за глава.



Трябва да върнете на мястото ѝ опората за глава след като свалите детското столче.

## Безопасност на децата

---

### Повдигаща седалка (Група 2)



E70710

Обезопасете децата с тегло над 15 kg (33 lb), но с ръст под 150 cm (60 in), на повдигаща седалка или повдигаща възглавница.

Ние препоръчваме да използвате повдигаща седалка, комбинираща възглавница с облегалка вместо само повдигаща възглавница. Повдигнатата позиция на седене ще Ви позволи да позиционирате раменния ремък на предпазния колан за възрастни в центъра на детското рамо, а ремъка за скута - стегнато през неговите бедра.

### Повдигаща възглавница (Група 3)

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Когато използвате повдигаща възглавница, уверете се, че сте регулирали опората за глава на превозното средство в тази позиция на седане.

---



E68924

Обезопасете децата с тегло повече от 22 kg (49 lb), но чийто ръст е по-малък от 150 cm (60 in), на повдигаща възглавница.

### Точки за закрепване ISOFIX

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Когато използвате системата ISOFIX, използвайте средство, предотвратяващо въртенето на столчето. Препоръчваме Ви да използвате горно привързване на столчето (Top Tether) или опорно краче.

---

Вашето превозно средство има точки на закрепване ISOFIX, които са универсално пригодени за одобрените детски столчета ISOFIX.

Винаги следвайте инструкциите на производителя за инсталиране на детско столче с горно привързване (top tether).

## Безопасност на децата



Системата ISOFIX има две твърди монтажни рамена върху детското столче. Те се свързват към точките за закрепване на външните задни седалки, там, където се срещат възглавницата и облегалката.

**Бележка:** Ако купувате детско столче ISOFIX, уверете се, че знаете правилната теглова група и размерния клас ISOFIX за предвиденото място на сядане. Вижте **Позициониране на средство за обезопасяване на деца (детско столче)** (стр. 22)

### Точки за закрепване с горно привързване (Top Tether)



За детски столчета с горно привързване (Top Tether), точките за закрепване са на гърба на седалките от втория ред.

### Монтиране на детско столче с горно привързване (Top Tether)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не закрепвайте ремъка за горно привързване (Top Tether) към нищо друго, освен към правилната точка за закрепване на ремъка за горно привързване.



Уверете се, че ремъкът за горно привързване не е хлабав или усукан и е поставен правилно в точката за закрепване.

1. Закрепете привързващия ремък към точката за закрепване.

**Бележка:** Когато е възможно, свалете покривалото за багаж, за да улесните монтирането. Вижте **Покривала за багаж** (стр. 254).

**Бележка:** Може да се наложи да повдигнете или свалите опората за глава, за да улесните монтирането. Вижте **Опори за глава** (стр. 116).

2. Свалете покривалата на долните точки за закрепване ISOFIX.




3. Избутайте детското столче силно назад, за да ангажирате долните точки за закрепване ISOFIX.

## Безопасност на децата

4. Затегнете привързващия ремък в съответствие с инструкциите на производителя на детското столче.

### Монтиране на детско столче с опорно краче

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

-  Ако използвате детско столче, което има опорно краче, уверете се, че опорното краче се опира надеждно на пода.
-  Винаги проверявайте дали Вашето дете е обезопасено правилно в устройство, което е подходящо за неговите ръст, възраст и тегло. Средствата за обезопасяване на деца трябва да бъдат закупени отделно от Вашето превозно средство. Неспазването на тези инструкции и указания може да доведе до повишен риск от сериозно нараняване или смърт на Вашето дете.
-  Уверете се, че производителят на средства за обезопасяване на деца е посочил Вашето превозно средство като подходящо за използване с този тип детско столче.








E 185352

Винаги следвайте инструкциите на производителя за инсталиране на детско столче с опорно краче.

### ПОЗИЦИОНИРАНЕ НА СРЕДСТВО ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА (ДЕТСКО СТОЛЧЕ)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

-  Изключително голяма опасност! Никога не използвайте обърнато назад детско столче на седалка, защитена с активна въздушна възглавница пред нея. Може да се стигне до сериозно нараняване или даже смърт на детето.
-  Когато използвате детско столче с опорно краче, уверете се, че опорното краче се опира надеждно на пода.
-  Когато използвате детско столче и предпазен колан, уверете се, че той не е хлабав или усукан.
-  Уверете се, че детското столче се опира плътно към седалката на превозното средство. Ако е необходимо, регулирайте облегалката на седалката до изправено положение. Може да се наложи и да повдигнете или да свалите опората за глава.
-  След като свалите детското столче, отново трябва да монтирате опората за глава.



## Безопасност на децата

Позиции на седалката	Категории теглови групи				
	0	0+	1	2	3
	0 – 10 kg (0 - 22 lb)	0 – 13 kg (0 - 29 lb)	9 - 18 kg (20 - 40 lb)	15 - 25 kg (33 - 55 lb)	22 - 36 kg (49 - 79 lb)
Предна седалка за пътника с въздушна възглавница <b>включена (ON)</b>	X	X	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>
Предна седалка за пътника с въздушна възглавница <b>изключена (OFF)</b>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>
Задни седалки <sup>2</sup>	U	U	U	U	U

<sup>1</sup> Препоръчваме Ви да обезопасявате Вашите деца в одобрено от правителството детско столче, на задната седалка

<sup>2</sup> Не използвайте детско столче с опорно краче на задната централна седалка, освен ако в информацията за продукта на производителя на детското столче е указано, че това е подходящо.

**X** Неподходящо за деца от тази теглова група.

**U** Подходящо за универсална категория детски столчета, одобрени за използване в тази теглова група.

**UF** Подходящо за универсална категория детски столчета, обърнати напред, одобрени за използване в тази теглова група.

### Детски столчета ISOFIX

Позиции на седалката		Категории теглови групи		
		0	0+	1
		Обърнато назад		Обърнато напред
		0 - 13 kg (0 - 29 lb)	9 - 18 kg (20 - 40 lb)	
Предна седалка за пътника	Размерен клас	Не е ISOFIX		
	Тип на седалката			
Задна външна седалка ISOFIX	Размерен клас	C, D, E <sup>1</sup>	A, B, B1 <sup>1</sup>	C, D <sup>1</sup>
	Тип на седалката	IL	IL, IUF	IL

## Безопасност на децата

Позиции на седалката		Категории теглови групи			
		0	0+	1	
		Обърнато назад		Обърнато напред	Обърнато назад
		0 - 13 kg (0 - 29 lb)		9 - 18 kg (20 - 40 lb)	
Задна централна седалка	Размерен клас	Не е ISOFIX			
	Тип на седалката				

<sup>1</sup> Главните букви А до G дефинират размерния клас ISOFIX, както за универсални, така и за полу-универсални системи детски столчета. Можете да видите идентифициращите букви върху детските столчета ISOFIX.

**IL** Подходящо за използване с конкретни системи детски столчета ISOFIX от полу-универсална категория. Моля, за допълнителна информация направете справка в списъка с препоръки за превозното средство на производителя на системата за обезопасяване на деца.

**IUF** Подходящо за използване с обърнати напред системи детски столчета ISOFIX от универсална категория.

### Препоръчителни детски столчета

Категории теглови групи	Производител	Модел	Закрепване
0+ 0-13 kg (0-29 lb)	Britax Römer	Baby Safe Plus с ISOFIX-основа. <sup>1</sup>	ISOFIX-основа или само предпазен колан.
1 9-18 kg (20-40 lb)	Britax Römer	Duo Plus. <sup>1</sup>	ISOFIX и закрепване с горно привързване или само предпазен колан.
2 15-25 kg (33-55 lb)	Britax Römer	KidFix <sup>1,2</sup> .	ISOFIX и предпазен колан или само предпазен колан.

## Безопасност на децата

Категории теглови групи	Производител	Модел	Закрепване
3 22-36 kg (49-79 lb)	Britax Römer	KidFix <sup>1,2</sup> .	ISOFIX и предпазен колан или само предпазен колан.

<sup>1</sup> Ние препоръчваме да обезопасите детето, като използвате детско столче ISOFIX на задните крайни седалки.

<sup>2</sup> Ние препоръчваме да използвате повдигаща седалка, която комбинира възглавница с облегалка вместо само повдигаща възглавница.

Свържете се с оторизиран дилър за последните подробности, свързани с препоръчаните от нас детски столчета.

### Детски столчета, i-размер

	Предна седалка за пътника	Задни крайни седалки	Задна централна седалка
Системи детски столчета, i-размер	X	i-U	X


**i-U** Подходящо за използване с обърнати напред или назад системи детски столчета от i-размер.

**X** Не е подходящо за използване със системи детски столчета от i-размер.

## Безопасност на децата

### КЛЮЧАЛКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: МЕХАНИЧНИ КЛЮЧАЛКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

 Не можете да отворите задните врати от вътрешната страна, ако сте поставили ключалката за безопасност на децата във включено положение.



Ключалката за безопасност на децата се намира в задния ръб на всяка задна врата. Вие трябва да настроите ключалките за безопасност поотделно за всяка врата.

#### Лява страна


Завъртете ключа в посока на часовниковата стрелка, за да поставите ключалката за деца във включено положение, а обратно на часовниковата стрелка – в изключено положение.

#### Дясна страна

Завъртете ключа в посока обратна на часовниковата стрелка, за да поставите ключалката за деца във включено положение, а по часовниковата стрелка – в изключено положение.

### КЛЮЧАЛКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЯВАНИ КЛЮЧАЛКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

 Не можете да отворите задните врати от вътрешната страна, ако сте поставили ключалките за безопасност на децата във включено положение.

Органът за управление на ключалките за безопасност на децата е на вратата на шофьора.



Натиснете органа за управление, за да поставите ключалките за безопасност на децата във включено положение. Натиснете органа за управление още веднъж, за да ги поставите в изключено положение. Светва контролен светодиод (LED) върху органа за управление на ключалките за безопасност на децата, когато поставите ключалките във включено положение. Ако индикацията LED мига, опитайте се още веднъж да поставите ключалките за безопасност на децата във включено положение. Ако контролната индикация LED продължава да мига, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

**Бележка:** Вие не можете да използвате органите за управление на задните електрически стъклоповдигачи, ако сте поставили ключалките за безопасност на децата във включено положение.


### Информационни съобщения за ключалките за безопасност на децата


Съобщение	Действие
Child lock malfunction See manual (Неизправност на ключалката за безопасност на деца Вижте Ръководството)	Опитайте се още веднъж да поставите ключалките за безопасност на децата във включено положение. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

## Предпазни колани

### ЗАТЯГАНЕ НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Пъхнете езика в закопчалката докато чуete отчетливо кликване. Няма да сте затегнали правилно предпазния колан, ако не чуete този звук.

 Уверете се, че предпазните колани са прибрани безопасно настрани, когато не се използват и не са останали извън превозното средство, когато затваряте вратите.



E74124

1. Издърпайте постепенно предпазния колан.


**Бележка:** Той може да се заключи, ако го издърпате рязко или ако превозното средство е по наклон.

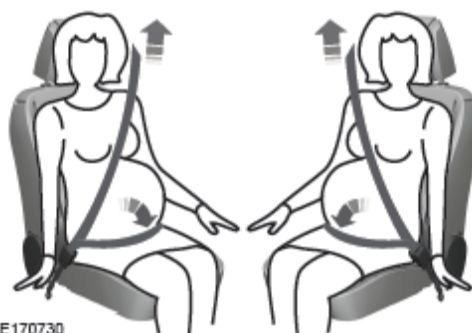
2. Вкарайте езика в закопчалката докато чуete отчетливо кликване.

Натиснете червения бутон на закопчалката, за да освободите предпазния колан. Хванете езика на предпазния колан и го оставете да се прибере плавно и докрай в неговата прибрана позиция.

### Използване на предпазни колани при бременност

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

 Позиционирайте правилно предпазния колан, за да осигурите Вашата безопасност и тази на нероденото Ви дете. Не използвайте само ремъка за скута или раменния ремък.




E170730

Бременната жена винаги трябва да е с поставен предпазен колан. Ремъкът за скута на комбинирания колан (с ремък за скута и раменен ремък), трябва да бъде позициониран ниско през бедрата, под корема, и да бъде толкова стегнат, че да й бъде комфортно. Раменният ремък на комбинирания колан трябва да бъде позициониран така, че да минава през средата на рамото и центъра на гърдите.

### РЕГУЛИРАНЕ НА ПРЕДПАЗНИЯ КОЛАН ПО ВИСОЧИНА

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

 Позиционирайте височинния регулатор на предпазния колан (регулатор на положението на предпазния колан по височина) така, че предпазният колан да минава през средата на Вашето рамо. Ако не регулирате правилно предпазния колан по височина, с това ще се намали ефективността на предпазния колан и ще се увеличи риска от нараняване при катастрофа.

## Предпазни колани



E183582

1. Натиснете бутона и раздвижете височинния регулатор нагоре или надолу.
2. Освободете бутона и издърпайте височинния регулатор надолу, за да се уверите, че е фиксиран на място.

### СИСТЕМА ЗА НАПОМНЯНЕ ЗА ПРЕДПАЗЕН КОЛАН

#### Предупредителна лампа за затягане на предпазния колан

Светва предупредителна лампа, ако запалването е включено, предната седалка е заета, а предпазният колан не е затегнат.



Предупредителната лампа свети докато затегнете Вашия предпазен колан.

#### Звуково предупреждение за затягане на предпазен колан

Прозвучава предупредителен звук, ако предупредителната лампа свети и Вашето превозно средство превиши сравнително ниска скорост. Предупредителният звук звучи в рамките на до пет минути или докато затегнете предпазния колан.

#### Изключване на звуковото предупреждение

Препоръчваме Ви да се свържете с оторизиран дилър.

#### Статус на предпазния колан



E267667

- A. Предпазният колан е затегнат.
- B. Предпазният колан не е затегнат.
- C. Предпазният колан напоследък е освободен.

**За да видите статуса на предпазния колан, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона за менюто.
Information (Информация)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Seatbelts (Предпазни колани)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

#### Звуково предупреждение за статуса на предпазния колан

Прозвучава предупредителен сигнал, ако е бил затегнат предпазен колан на задната седалка, а след това е бил освободен.

**Бележка:** Ако са били затегнати няколко предпазни колана, а след това те са освободени един след друг в рамките на няколко секунди, прозвучава само един звук.

## Предпазни колани

---

**Изключване на звуковото предупреждение**

Препоръчваме Ви да се свържете с оторизиран дилър.


### Информационни съобщения за статуса на предпазния колан


Съобщение	Описание
Rear belt monitor malfunction Service required (Неизправност на мониторинга за задния колан. Необходимо е сервизно обслужване)	Системата е детектирала неизправност, която трябва да бъде отстранена. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.


## Система за допълнителна безопасност


### ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ


 Изключително голяма опасност! Никога не използвайте обърнато назад детско столче на седалка, защитена с активна въздушна възглавница пред нея. Може да настъпи сериозно нараняване или даже смърт на детето.

 По никакъв начин не модифицирайте предната част на Вашето превозно средство. Това ще се отрази неблагоприятно на разгръщането на въздушните възглавници. Несъобразяването с това предупреждение би довело до сериозно нараняване на хора или смърт.


 Винаги поставяйте предпазен колан и поддържайте достатъчно разстояние между себе си и волана. Само когато използвате предпазния колан правилно, той може да Ви държи в позиция, която ще позволи на въздушната възглавница да постигне оптималния си ефект. Несъобразяването с това предупреждение би довело до сериозно нараняване на хора или смърт.

 Ремонтите на волана, кормилната колона, седалките, въздушните възглавници и предпазните колани трябва да се извършват от оторизиран дилър. Несъобразяването с това предупреждение би довело до сериозно нараняване на хора или смърт.

 Поддържайте зоните пред въздушните възглавници свободни от препятствия. Не прикрепяйте нищо към или върху покривалата на въздушните възглавници. Предметите могат да се превърнат в заплаха при разгръщане на въздушната възглавница. Несъобразяването с това предупреждение би довело до сериозно нараняване на хора или смърт.

 Не пъхайте остри предмети в зоните, където са монтирани въздушните възглавници. Това би повредило и би се отразило неблагоприятно на разгръщането на въздушните възглавници. Несъобразяването с тази инструкция би довело до сериозно нараняване на хора или смърт.

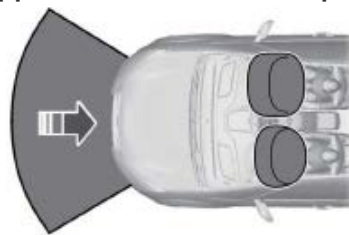
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Не използвайте аксесоари за седалки (калъфи). Използването на аксесоари за седалки (калъфи) може да попречи на разгръщането на страничните въздушни възглавници и да увеличи риска от нараняване при инцидент.

**Бележка:** Когато една въздушна възглавница се разгръща, чува се силен звук и се вижда безвреден прахообразен облак. Това е нормално.

**Бележка:** Почиствайте покривалата на въздушните възглавници само с навлажнена кърпа.

#### ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ШОФЬОРА



E151127

Въздушната възглавница е разработена да се разгръне при значителен челен сблъсък или сблъсък, близък до челния. Въздушната възглавница се надува в рамките на няколко хилядни от секундата, смекчавайки преместването на тялото напред, и се спуска при контакт с пътника. Въздушната възглавница не е разработена да се разгръне при слаб челен сблъсък, сблъсък отзад, страничен сблъсък или преобръщане на превозното средство.

#### Предупредителна лампа за въздушна възглавница



Ако лампата не свети, когато включите запалването, продължава да мига или остава включена, когато двигателят работи, това индицира неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

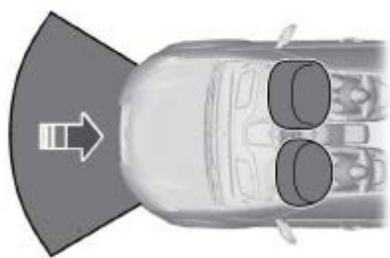


## Система за допълнителна безопасност

### Звуково предупреждение като вторично предупреждение за въздушна възглавница

Звучи, когато предупредителната лампа за въздушна възглавница не работи.

### ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ПЪТНИКА



E151127

Въздушната възглавница е разработена да се разгърне при значителен челен сблъсък или сблъсък, близък до челен. Въздушната възглавница се надува в рамките на няколко хилядни от секундата, смекчавайки преместването на тялото напред, и се спуска при контакт с пътника. Въздушната възглавница не е разработена да се разгърне при слаб челен сблъсък, сблъсък отзад, страничен сблъсък или преобръщане на превозното средство.

### Предупредителна лампа за въздушна възглавница



Ако лампата не свети, когато включите запалването, продължава да мига или остава включена, когато двигателят работи, това индицира неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### Звуково предупреждение като вторично предупреждение за въздушна възглавница

Звучи, когато предупредителната лампа за въздушна възглавница не работи.

### ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ВЪЗДУШНАТА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ПЪТНИКА



E71313

Превключвателят е в края на панела с контролно-измервателни уреди от страната на пътника на Вашето превозно средство. Индикаторът за деактивиране на въздушната възглавница за пътника е близо до органите за управление върху блока за контрол на климата.

### Изключване на въздушната възглавница за пътника

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Вие трябва да изключите въздушната възглавница за пътника, когато използвате обърнато назад детско столче на предната седалка.

1. Вкарайте острието на ключа в превключвателя.

## Система за допълнителна безопасност



E249662

2. Завъртете ключа в положение **OFF** (ИЗКЛ.)
3. Когато включите запалването, проверете дали свети индикаторът за изключена въздушна възглавница за пътника **OFF**. Ако той не свети, когато включите запалването, това индицира неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### Включване на въздушната възглавница за пътника

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Трябва да включите въздушната възглавница за пътника след като сте извадили детското столче.

1. Вкарайте острието на ключа в превключвателя.



E249648

2. Завъртете ключа в положение **ON** (ВКЛ.).

3. Когато включите запалването, проверете дали свети индикаторът за деактивирана въздушна възглавница за пътника **ON**. Ако той не свети, когато включите запалването, това индицира неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### СТРАНИЧНИ ВЪЗДУШНИ ВЪЗГЛАВНИЦИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не поставяйте предмети или не монтирайте екипировка върху или близо до хедлайнера на страничната релса, които могат да направят контакт с разгръщащата се въздушна възглавница тип завеса. Неспазването на тези инструкции може да увеличи риска от наранявания на хора в случай на сблъсък.



Не облягайте главата си на вратата. Страничната въздушна възглавница може да Ви нарани, когато тя се разгръща от страничната част на облегалката.



Не използвайте аксесоари за седалки (калъфи). Използването на аксесоари за седалки (калъфи) може да попречи на разгръщането на страничните въздушни възглавници и да увеличи риска от нараняване при инцидент.



Не се опитвайте да извършвате сервизно обслужване, да ремонтирате или да модифицирате системата за допълнителна безопасност или свързаните с нея компоненти. Неспазването на тази инструкция може да увеличи риска от наранявания на хора или смърт.



Ако компонент на системата за допълнителна безопасност се е разгърнал, той повече няма да функционира отново. Системата и свързаните с нея компоненти трябва да бъдат инспектирани възможно най-скоро. Неспазването на тази инструкция може да доведе до наранявания на хора или смърт.

## Система за допълнителна безопасност



E72858

Страничните въздушни възглавници се намират на възможно най-външната страна на облегалката на всяка предна седалка. Странично на всяка облегалка на седалката е прикрепен етикет, който индицира това.



E152533

Страничните въздушни възглавници са разработени да се надуват между панела на вратата и пътника, за да повишат защитата при определени сблъсъци.

Страничните въздушни възглавници са разработени да се разгърнат при значителен страничен сблъсък. Те могат да се разгърнат и по време на значителен челен сблъсък. Страничните въздушни възглавници не са разработени да се разгърнат при незначителен страничен или челен сблъсък, сблъсък отзад или преобръщане на превозното средство.

### Предупредителна лампа за въздушна възглавница



Ако лампата не свети, когато включите запалването, продължава да мига или остава включена, когато двигателят работи, това индицира неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### Звуково предупреждение като вторично предупреждение за въздушна възглавница

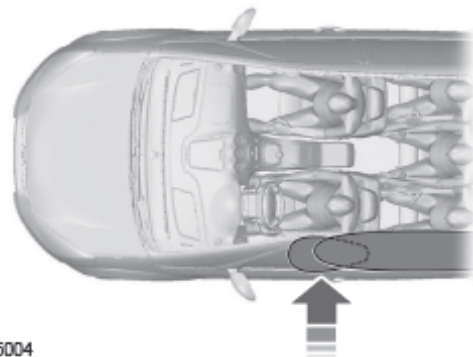
Звучи, когато предупредителната лампа за въздушна възглавница не работи.

### СТРАНИЧНИ ВЪЗДУШНИ ВЪЗГЛАВНИЦИ ТИП „ЗАВЕСА”

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не поставяйте предмети или не монтирайте екипировка върху или близо до хедлайнера на страничната релса, които могат да направят контакт с разгръщащата се въздушна възглавница тип завеса. Неспазването на тези инструкции може да увеличи риска от наранявания на хора в случай на сблъсък.



E75004

Въздушните възглавници се намират над предните и задните странични прозорци.

## Система за допълнителна безопасност

---

Въздушните възглавници са разработени да се разгърнат при значителен страничен сблъсък или при челен сблъсък под ъгъл. Въздушните възглавници не са разработени да се разгърнат при незначителен страничен и челен сблъсък, сблъсък отзад или преобръщане на превозното средство.

### **Предупредителна лампа за въздушна възглавница**



Ако лампата не свети, когато включите запалването, продължава да мига или остава включена, когато двигателят работи, това индицира неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### **Звуково предупреждение като вторично предупреждение за въздушна възглавница**

Звучи, когато предупредителната лампа за въздушна възглавница не работи.

## Система за автоматично известяване при тежки катастрофи

### ECALL

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ако системата не функционира правилно, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

**Бележка:** Системата eCall е система за спешно автоматично повикване, която съответства на Регламента на Европейския съюз (EU) 2015 / 758. Вижте **Информация за потребителите на eCall** (стр. 401). Тя използва обществена мрежа за мобилни комуникации, за да инициира повикване до службите за спешна помощ на населението, когато е активирана автоматично при сериозно пътно-транспортно произшествие или ръчно от пътници

**Бележка:** Системата е разработена за спешни повиквания в случай на тежки пътно-транспортни произшествия или други спешни ситуации, които изискват спешна помощ. Тя не поддържа други гласови повиквания.

**Бележка:** Системата може да не работи правилно, ако Вашето превозно средство е с аудио система, която не е на Ford.

**Бележка:** Системата работи само в зони със съвместима мрежа за мобилни комуникации и инфраструктура за оказване на спешна помощ.

**Бележка:** Не всички пътно-транспортни произшествия активират системата. Ако някое пътно-транспортно произшествие задейства системата, тя инициира повикване към службите за спешна помощ. Не чакайте системата да инициира повикване, ако самите Вие сте в състояние да направите това.

Веднага наберете Emergency Assistance (Спешна помощ), за да се избегне забавяне на реакцията. Ако не чувате връзка със системата в рамките на пет секунди след произшествието, възможно е системата да не функционира.

**Бележка:** В спешни ситуации, като средство за подпомагане на комуникациите, системата може да Ви помогне да се свържете със специалните служби по аварийно-спасителни дейности на Органа по обществена безопасност. Системата не разгръща спасителни операции. Местният орган по обществена безопасност разгръща специални спасителни операции в съответствие с действителната ситуация.

**Бележка:** Ако системата не е в състояние да инициира повикване до службата за спешна помощ, предава се гласово съобщение и светва индикатор на системата за спешни повиквания. По време на спешно повикване, системата предава данни за превозното средство до службата за спешна помощ. Вижте **Записване на данни** (стр. 9).

Примери за данни, каквито системата предава, са:

- Идентификационен номер на превозното средство,
- Тип на горивото на превозното средство,
- Текущо време,
- Местоположение на превозното средство и направление,
- Дали повикването е иницирано автоматично или ръчно.
- Категория на превозното средство.

**Бележка:** Операторът на службата за спешна помощ може да не получи данните за Вашето превозно средство, ако предаването не е успешно.

Когато включите запалването, индикаторът на системата за спешни повиквания свети ярко за кратко време. Ако индикаторът остава включен или въобще не свети, системата не функционира правилно. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

#### Индикатор на системата за спешни повиквания



Индикаторът е интегриран в капака на бутона за спешно повикване на конзолата над главата.

## Система за автоматично известяване при тежки катастрофи

Статус на индикатора на системата за спешни повиквания	Описание
Бледо червено	Нормална работа.
Бързо мигане	Системата инициира спешно повикване.
Умерено мигане	Системата предава данни за превозното средство на службата за спешна помощ.
Бавно мигане	Системата е свързана към службата за спешна помощ и е установена комуникация.
Ярко червено	Неизправност в системата. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### Информационни съобщения на системата за спешни повиквания

Съобщение	Описание
Emergency call system malfunction Service required (Неизправност на системата за спешни повиквания. Необходимо е сервизно обслужване)	Системата не функционира добре. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

#### Автоматично иницирано спешно повикване

Ако едно пътно-транспортно произшествие доведе до опит за разгръщане на въздушна възглавница, без въздушните възглавници за коленете и задните надуваеми предпазни колани, или доведе до изключване на горивната помпа, системата инициира повикване до службата за спешна помощ. Повикването не може да бъде отменено.

#### Ръчно иницирано спешно повикване



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Внимавайте когато правите ръчно спешно повикване, докато шофирате,

1. Включете запалването.

2. Натиснете символа SOS на конзолата над главата, за да отворите капака на бутона за спешно повикване.
3. Натиснете бутона за спешно повикване, за да инициирате повикване до Спешна помощ.

**Бележка:** Отново натиснете бутона, преди повикването да е осъществено, за да го отмените.

4. Говорете на оператора.

**Бележка:** След като спешното повикване приключи, операторът на службата за спешна помощ може да направи обаждане до Вашето превозно средство. Системата автоматично отговаря на входящи повиквания до един час.


#### Смяна на батерията за автономно захранване


Системата има батерия за автономно захранване и индицира, когато тя трябва да бъде сменена. Препоръчваме Ви батерията да бъде сменена от оторизиран дилър.


## Система за автоматично известяване при тежки катастрофи


### EMERGENCY ASSISTANCE (СПЕШНА ПОМОЩ)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Без функцията Emergency Assistance (Спешна помощ) да бъде включена още преди катастрофата, системата няма да предприеме спешно повикване. Това би забавило реакцията, увеличавайки риска от сериозно нараняване или смърт.

 Не чакайте Emergency Assistance (Спешна помощ) да направи спешно повикване, ако самите Вие можете да направите това. Веднага наберете службата за спешна помощ, за да се избегне забавяне на реакцията. Ако не чувате връзка със службата за спешна помощ в рамките на пет секунди след катастрофата, възможно е системата или мобилният телефон да са повредени или да не функционират.

 За да работи тази функция, Вашият мобилен телефон трябва да е Bluetooth-активиран и съвместим със системата.

 Винаги поставяйте Вашия мобилен телефон на безопасно място, вътре във Вашето превозно средство, така че да не бъде изхвърлен от мястото си или да не бъде повреден при катастрофата. Ако не направите това, може да се стигне до сериозно нараняване на хора или повреда на мобилния телефон, което ще попречи Emergency Assistance (Спешна помощ) да работи правилно.

Ако катастрофата доведе до разгръщане на въздушна възглавница или до изключване на горивната помпа, системата може да се свърже със службата за спешна помощ, набирайки 112 (безжичен спешен номер, който работи в повечето европейски страни) през сдвоен и свързан мобилен телефон. За повече информация, посетете регионалния уебсайт на Ford.

**Бележка:** *Преди да включите функцията, моля прочетете Важна информация относно функцията Emergency Assistance (Спешна помощ) и Бележката за поверителност на Emergency Assistance, по-нататък в този раздел, за да се запознаете с важна информация.*

**Бележка:** *Когато включите или изключите Emergency Assistance, тези настройки се прилагат за всички сдвоени мобилни телефони. Ако изключите Emergency Assistance и когато включите запалването се свърже сдвоен преди това телефон, излъчва се гласово съобщение или на дисплея се показва съобщение или икона, или и двете.*

**Бележка:** *Всеки мобилен телефон работи различно. Тъй като функцията Emergency Assistance (Спешна помощ) работи с повечето мобилни телефони, някои мобилни телефони могат да изпитват затруднения при използване на тази функция.*

**Бележка:** *В спешни ситуации, като средство за подпомагане на комуникациите, функцията Emergency Assistance (Спешна помощ), може да Ви помогне да се свържете със специалните служби по аварийно-спасителни дейности на Органа по обществена безопасност. Emergency Assistance не изпълнява спасителни дейности. Местният орган по обществена безопасност разгръща специфични спасителни операции в съответствие с действителната ситуация.*

Вижте **Система за допълнителна безопасност** (стр. 30). Важна информация относно разгръщането на въздушна възглавница ще намерите в този раздел. За да се уверите, че функцията *Emergency Assistance (Спешна помощ)* работи правилно:

- Системата трябва да има захранване и да работи правилно в момента на катастрофата и по време на активиране и използване на функцията.
- Трябва да сте включили функцията преди катастрофата.
- Трябва да имате мобилен телефон, свързан към системата.
- В някои страни може да е необходимо да имате валидна и регистрирана SIM-карта с кредит, за да направите и да поддържате спешно повикване.
- Свързан мобилен телефон трябва да има способността да прави и поддържа изходящо обаждане в момента на катастрофата.

## Система за автоматично известяване при тежки катастрофи

- Свързан мобилен телефон трябва да има адекватно покритие на мрежата, заредена батерия и силен сигнал.
- Вашето превозно средство трябва да е със заредена батерия.

**Бележка:** Тази функция работи само в Европейски страни или региони, където Emergency Assistance (Спешна помощ) може да се свърже с местните органи за спешна помощ. За повече информация, посетете регионалния уебсайт на Ford.

### В случай на катастрофа

Преди да направите повикване:

- Ако не отмените повикването, излъчва се въвеждащо (предварително) съобщение за оператора на службата за спешна помощ. След това съобщение има възможност за комуникация със „свободни ръце“ между пътниците във Вашето превозно средство и оператора.
- Системата осигурява кратък времеви прозорец (около 10 секунди), в който повикването може да бъде отменено. Ако не отмените повикването, системата се опитва да набере телефон 112.
- Системата излъчва съобщение, уведомявайки Ви, че се опитва да направи спешно повикване. Можете да отмените повикването, като изберете съответния бутон или като натиснете бутона за край на повикването, разположен на волана.

**Бележка:** Не всяка катастрофа разгръща въздушна възглавница или задейства изключване на горивната помпа, което може да включи функцията Emergency Assistance (Спешна помощ). Обаче, ако функцията е задействана, системата се опитва да се свърже със службите за спешна помощ. Ако един свързан мобилен телефон претърпи повреда или загуби връзка със системата, тя търси и се опитва да се свърже с който и да е наличен сдвоен преди това мобилен телефон. Системата се опитва да набере телефон 112.

По време на повикване:

- Emergency Assistance използва GPS-а на Вашето превозно средство или информация в клетъчната мрежа, когато е налична такава, за да определи най-подходящия за използване език. Тя предупреждава оператора на службата за спешна помощ за катастрофата и доставя въвеждащото съобщение. То може да включва GPS координатите на Вашето превозно средство.
- Езикът, който системата използва, за да взаимодейства с пътниците на Вашето превозно средство, може да е различен от езика, използван, за да се достави информация до оператора на службата за спешна помощ.
- След като въвеждащото съобщение бъде доставено, гласовата линия се отваря, така че Вие можете да говорите със „свободни ръце“ с оператора на службата за спешна помощ.
- Когато линията е свързана, Вие трябва да сте готови веднага да кажете Вашето име, телефонен номер и информация за мястото, на което се намирате.

**Бележка:** Докато системата осигурява информация до оператора на службата за спешна помощ, системата предава съобщение, уведомявайки Ви, че изпраща важна информация. След това Ви уведомява, когато линията е отворена, за да започнете комуникация със „свободни ръце“.

**Бележка:** По време на повикването на службата за спешна помощ се появява екран за спешен приоритет, който съдържа GPS координатите на превозното средство, когато те са налични.

**Бележка:** Възможно е GPS информация за местоположението да не е налична към момента на катастрофата; в този случай Emergency Assistance все пак ще се опита да направи спешно повикване.

**Бележка:** Възможно е службата за спешна помощ да не получи GPS координатите; в този случай е налична комуникация със „свободни ръце“ с оператор на службата за спешна помощ.



## Система за автоматично известяване при тежки катастрофи

---

**Бележка:** Независимо от *Emergency Assistance*, операторът на службата за спешна помощ може да получи информация и от клетъчната мрежа, примерно: номер на мобилния телефон, местоположение на мобилния телефон и име на мобилния оператор.

### **Emergency Assistance може да не работи, ако:**

- Вашият мобилен телефон или хардуерът на системата за спешна помощ претърпят повреда при катастрофата.
- Батерията на превозното средство или системата няма захранване.
- Вашият мобилен телефон е изхвърлен от превозното средство при катастрофата.
- Вие нямате валидна или регистрирана SIM-карта с кредит във Вашия мобилен телефон.
- Вие сте в Европейска страна или в регион, където *Emergency Assistance* не може да направи повикване. За повече информация, посетете регионалния уебсайт на Ford.

### **Важна информация относно Emergency Assistance (Спешна помощ)**

Понастоящем *Emergency Assistance* не може да се свързва със службите за спешна помощ на следните държави:

- Албания,
- Армения,
- Азербайджан,
- Беларус,
- Босна и Херцеговина,
- Грузия,
- Македония,
- Молдова,
- Холандия,
- Русия,
- Украйна.

### **Бележка за поверителност на Emergency Assistance (Спешна помощ)**

Когато включите функцията *Emergency Assistance* (Спешна помощ), тя може да разкрие на службите за спешна помощ, че Вашето превозно средство е претърпяло катастрофа, включваща разгръщане на въздушна възглавница или активиране на изключването на горивната помпа. Тази функция има способността да разкрие на оператора на службата за спешна помощ информация за Вашето местоположение или други подробности относно Вашето превозно средство или катастрофата, за да осигури най-подходящата спешна помощ.

Ако не желаете да се разкрива тази информация, не включвайте функцията.

## Ключове и дистанционни управления

### ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАДИОЧЕСТОТИТЕ

**Бележка:** Промени или модификации, които не са изрично одобрени от институцията, отговаряща за съответствието, могат да доведат до отнемане на правото на потребителя да работи с оборудването.

Типичният работен диапазон за Вашия предавател/трансмисер е приблизително 10 m (33 ft).

Работният диапазон може да бъде намален поради:

- атмосферни условия,
- намиращи се в близост радио кули,
- конструкции около Вашето превозно средство,
- други превозни средства, паркирани в съседство с Вашето.

Радиочестотата, използвана от Вашето дистанционно управление, може да бъде използвана и от други радиопредаватели, например аматорско радио, медицинско оборудване, безжични слушалки, безжични дистанционни управления, мобилни телефони, зарядни устройства за батерии и алармени системи. Ако честотите са претоварени, Вие няма да можете да ползвате Вашето дистанционно управление. Можете да заключвате и отключвате вратите с ключа.

**Бележка:** Уверете се, че Вашето превозно средство е заключено, преди да го оставите без надзор.

**Бележка:** Когато сте в обхвата, дистанционното управление ще работи, ако случайно натиснете произволен бутон.

**Бележка:** Дистанционното управление съдържа чувствителни електрически компоненти. Излагането на влага или удар може да причини трайна повреда.

### ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: БЕЗКЛЮЧОВО ВЛИЗАНЕ

#### Пасивен ключ



E266840

Ключът трябва да бъде във Вашето превозно средство, за да включите запалването и да стартирате двигателя.

#### Ключ с изваждащо се острие “Key Blade”

Пасивният ключ съдържа и изваждащо се острие на ключа, което можете да използвате, за да отключите Вашето превозно средство.



E87964

## Ключове и дистанционни управления

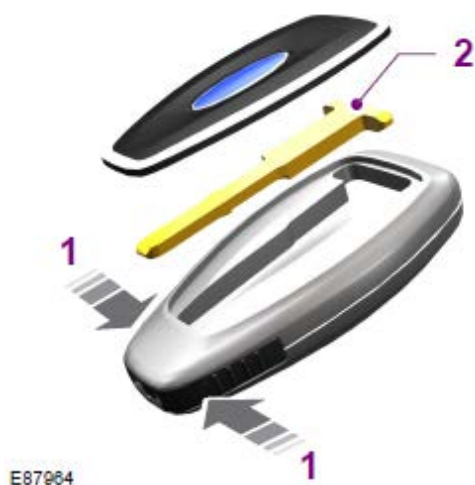
1. Натиснете и задръжте бутоните по ръбовете на трансмитера, за да освободите капака. Внимателно извадете капака.
2. Извадете острието на ключа от трансмитера.

### Смяна на батерията на дистанционното управление



Уверете се, че изхвърляте старите батерии по екологосъобразен начин. Потърсете съвет от местните служби относно рециклирането на стари батерии.

Дистанционното управление използва една три-волтова литиева батерия от тип „монета” CR 2032 или еквивалентна.



1. Натиснете и задръжте бутоните по ръбовете на трансмитера, за да освободите капака. Внимателно извадете капака.
2. Извадете острието на ключа от трансмитера.



3. Използвайте подходящ инструмент, примерно отвертка, за да отделите внимателно двете половинки на дистанционното управление.



4. Завъртете отвертката в показаната позиция, за да разделите двете половинки на дистанционното управление.

## Ключове и дистанционни управления



E125860

- Внимателно извадете батерията с помощта на отвертката.

**Бележка:** Не докосвайте контактите на батерията или монтажната повърхност на печатната платка с отвертката.

- Поставете нова батерия със страната + надолу.

**Бележка:** Не очиствайте никаква грес по клемите на батерията или по обратната страна на печатната платка.

- Сглобете двете половинки на дистанционното управление.
- Върнете на мястото му острието на ключа.

### Локализиране на Вашето превозно средство

В рамките на три секунди натиснете два пъти заключващия бутон на ключа. Индикаторите за посока мигат.

### Информационни съобщения за дистанционното управление

Съобщение	Действие
Key battery low Replace soon (Изтощена батерия на ключа. Сменете скоро)	Показва кога батерията на дистанционното управление трябва да бъде сменена.

### ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: ДИСТАНЦИОНЕН FLIP KEY

Използвайте острието на ключа, за да стартирате Вашето превозно средство и да отключите или заключите вратата за шофьора от външната страна на Вашето превозно средство. Бутоните върху ключа управляват функцията на дистанционното управление.



E186181

### Смяна на батерията на дистанционното управление



Уверете се, че изхвърляте старите батерии по екологосъобразен начин. Потърсете съвет от местните служби относно рециклирането на стари батерии.

Дистанционното управление използва една три-волтова литиева батерия от тип „монета“ CR 2032 или еквивалентна.

## Ключове и дистанционни управления



E248483

1. Натиснете освобождаващия бутон.



E248514

2. Вкарайте подходящ инструмент, примерно отвертка, в показаната позиция и внимателно натиснете клипса.
3. Натиснете клипса надолу, за да освободите капака за батерията.



E151750

4. Внимателно извадете капака.



E151800

5. Вкарайте отвертка в показаната позиция, за да освободите батерията.

**Бележка:** Не докосвайте контактите на батерията или монтажната повърхност на печатната платка с отвертката.



E151801

6. Извадете батерията.
7. Поставете нова батерия със страната + нагоре.

**Бележка:** Не очиствайте никаква грес по клемите на батерията или по обратната страна на печатната платка.

8. Върнете на мястото му капака за батерията.

### Локализиране на Вашето превозно средство

В рамките на три секунди натиснете два пъти заключващия бутон на ключа. Индикаторите за посока мигат.

## Ключове и дистанционни управления

### Информационни съобщения за дистанционното управление

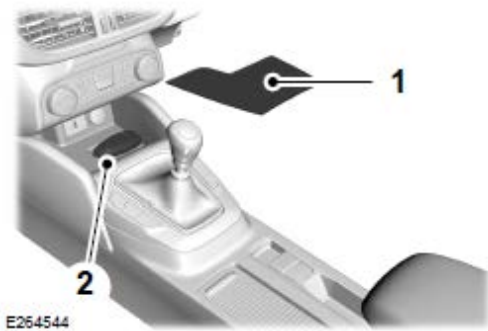
Съобщение	Действие
Key battery low Replace soon (Изтощена батерия на ключа. Сменете скоро)	Показва кога батерията на дистанционното управление трябва да бъде сменена.

### ЗАМЯНА НА ЗАГУБЕН КЛЮЧ ИЛИ ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Дубликати на ключовете или дистанционните управления могат да бъдат закупени от оторизиран дилър. Оторизираните дилъри могат да програмират дистанционни управления за Вашето превозно средство. Вижте **Дистанционно управление** (стр. 40).

Свържете се с оторизиран дилър, за да препрограмирате пасивната система против кражби.

### РЕЗЕРВИРАНА ПОЗИЦИЯ ЗА ПАСИВЕН КЛЮЧ



1. Извадете гумената подложка.
2. Поставете пасивния ключ в показаната позиция с бутоните обърнати нагоре.

## ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

Системата е разработена, за да се насърчат добрите практики на шофиране, използвайки ключове, които сте програмирали с някои ограничителни настройки.

## НАСТРОЙКИ НА МУКЕУ

### Неконфигурируеми настройки

#### Напомняне за предпазен колан

Аудио системата заглъхва, когато се включи функцията за напомняне за предпазен колан. Функцията за напомняне за предпазен колан не може да бъде изключена с МуKey.

#### Ранно предупреждение за ниско ниво на горивото

Индикаторът за ниско ниво на горивото се включва по-рано.

#### Системи за оказване на помощ при шофиране и паркиране

Системата за оказване на помощ при паркиране, информационната система за мъртва точка и системата за предупреждаване за напречен трафик се включват, когато стартирате двигателя и не могат да бъдат изключени с МуKey. Системите за подпомагане преди сблъсък и за предупреждаване за поддържане на движението в лентата се включват, когато стартирате двигателя, но могат да бъдат изключени с МуKey.

Нова дестинация в навигационната система може да бъде зададена само с гласови команди, когато се използва МуKey и Вашето превозно средство се движи.

#### Конфигурируеми настройки

След като сте създали МуKey, можете да конфигурирате следните настройки. Вижте **Създаване на МуKey** (стр. 46).

## Граница за скоростта

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Не задавайте граница за максимална скорост на МуKey до граница, която ще попречи на шофьора да поддържа безопасна скорост, отчитайки установените ограничения на скоростта и преобладаващите условия на пътя. Шофьорът винаги е отговорен да шофира в съответствие с местното законодателство и преобладаващите условия. Неспазването на това изискване, би довело до произшествие или нараняване.

Вие можете да зададете граница за скоростта за Вашето превозно средство. На информационния дисплей се появяват предупредителни съобщения и се издават звуци, ако Вашето превозно средство достигне зададената скорост. Вие не можете да преодолеете зададената скорост, когато използвате МуKey.

#### **Напомняне за скорост**

Вие можете да зададете функцията за напомняне за скорост за Вашето превозно средство. На информационния дисплей се появяват предупредителни съобщения и се издават звуци, ако Вашето превозно средство превиши зададената скорост.

#### **Граница за силата на звука на аудио-системата.**

Максималната сила на звука на аудио-системата е намалена. На информационния дисплей се появява съобщение, ако се опитате да превишите границата за силата на звука. Автоматичният контрол на силата на звука се изключва.

#### **Emergency Assistance (Спешна помощ)**

Ако зададете функцията Emergency Assistance да е винаги включена, тя не може да бъде изключена с МуKey.

#### **Do not disturb (Не ме безпокойте)**

Ако зададете функцията Do not disturb да бъде винаги включена, тя не може да бъде изключена с МуKey.

#### **Контрол на тягата**

Ако зададете функцията за контрол на тягата да е винаги включена, тя не може да бъде изключена с МуKey.

## MyKey™

### СЪЗДАВАНЕ НА МУКЕУ – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА БЕЗ: БУТОНЕН СТАРТ

Включете запалването като използвате ключ за администратор (Admin key).

За да създадете MyKey, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона за меню.
MyKey	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Create MyKey (Създаване на MyKey)	Натиснете и задръжте бутона <b>ОК</b> , докато на информационния дисплей се появи потвърждаващо съобщение. Изключете запалването.

**Бележка:** Препоръчваме Ви да сложите етикет на този ключ.

### Информационни съобщения за MyKey

Съобщение	Описание
Key is already a MyKey (Ключът е вече MyKey)	Показва се, когато се опитвате да създадете MyKey с ключ, който вече е означен като MyKey.
Hold OK to create MyKey (Задръжте ОК, за да създадете MyKey)	Показва се, когато създавате MyKey.
Creation completed (Създаването е приключено)	Показва се в потвърждение на това, че MyKey е бил създаден.
Key restricted at next start. Label this key (Ограничен ключ при следващото стартиране Сложете етикет на този ключ)	Показва се в потвърждение на това, че ключът е в ограничителен режим след като изключите запалването.
MyKey not created (MyKey не е създаден)	Показва се, ако системата не успее да създаде MyKey.

### СЪЗДАВАНЕ НА МУКЕУ – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: БУТОНЕН СТАРТ

2. Включете запалването.

1. Поставете един ключ за администратор (Admin Key) в резервираната позиция. Вижте **Резервирана позиция за пасивен ключ** (стр. 44).



## MyKey™

За да създадете MyKey, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона за меню.
MyKey	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Create MyKey (Създаване на MyKey)	Натиснете и задръжте бутона <b>ОК</b> , докато на информационния дисплей се появи потвърждаващо съобщение.
	Изключете запалването.

**Бележка:** Препоръчваме Ви да сложите етикет на този ключ.

### Информационни съобщения за MyKey

Съобщение	Описание
Place key in backup location (Поставете ключ в резервираната позиция)	Показва се, когато се опитвате да създадете MyKey и ключът не е поставен в резервираната позиция. Вижте <b>Резервирана позиция за пасивен ключ</b> (стр. 44).
Key is already a MyKey (Ключът е вече MyKey)	Показва се, когато се опитвате да създадете MyKey с ключ, който вече е означен като MyKey.
Hold OK to create MyKey (Задръжте ОК, за да създадете MyKey)	Показва се, когато създавате MyKey.
Creation completed (Създаването е приключено)	Показва се в потвърждение на това, че MyKey е бил създаден.
Key restricted at next start. Label this key (Ограничен ключ при следващото стартиране Сложете етикет на този ключ)	Показва се в потвърждение на това, че ключът е в ограничителен режим след като изключите запалването.
MyKey not created (MyKey не е създаден)	Показва се, ако системата не успее да създаде MyKey.

### ПРОГРАМИРАНЕ НА MYKEY

Можете да програмирате ключовете MyKey само с едни и същи настройки.

Включете запалването като използвате ключ за администратор (Admin key).

## MyKey™

---

За да програмирате MyKey, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона за меню.
MyKey	Натиснете бутона <b>OK</b> . Изберете настройка и натиснете бутона <b>OK</b> . Конфигурирайте настройката. Изключете запалването.

## MyKey™

---

### ИЗЧИСТВАНЕ НА ВСИЧКИ КЛЮЧОВЕ MYKEY

Когато изчиствате всички ключове MyKey, Вие премахвате всички

рестрикции и връщате всички ключове MyKey до техния първоначален статус на ключ за администратор (Admin key).

Включете запалването като използвате ключ за администратор (Admin key).

**За да изчистите всички ключове MyKey, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона за меню.
MyKey	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Clear MyKeys (Изчистване на MyKeys)	Натиснете и задръжте бутона <b>OK</b> докато на информационния дисплей се появи потвърдително съобщение.

### Информационни съобщения за MyKey

Съобщение	Описание
Hold OK to clear MyKeys (Задръжте OK, за да изчистите MyKey)	Показва се, когато изчиствате всички MyKeys.
All MyKeys cleared (Всички MyKey изчистени)	Показва се в потвърждение на това, че всички MyKeys са били изчистени.

### ПРОВЕРКА НА СТАТУСА НА СИСТЕМАТА MYKEY

Включете запалването.

**За да получите информация относно изминатото разстояние, използвайки MyKey, както и броя на ключовете за администратор (Admin key) и ключовете MyKey, създадени за Вашето превозно средство, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона за меню.
MyKey	Натиснете бутона <b>OK</b> .
MyKey info (Информация за MyKey)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА МУКЕУ СЪС СИСТЕМИ ЗА ДИСТАНЦИОНЕН СТАРТ

Системата не е съвместима със системи за дистанционен старт, които не са на Ford.

## ИЗДИРВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ С МУКЕУ - ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА БЕЗ: БУТОНЕН СТАРТ

### Какво е ключ за администратор (Admin Key)?

- Admin Key е ключ, който не е създаден като МуKey. Вижте **Създаване на МуKey** (стр. 46).

### Защо не мога да създам ключ МуKey?

- Ключът, използван за включване на запалването, не е ключ за администратор (Admin Key).
- Ключът, използван за включване на запалването е единственият ключ за администратор (Admin Key). Винаги трябва да има поне един ключ за администратор (Admin Key).

### Защо не мога програмирам ключ МуKey?

- Ключът, използван за включване на запалването, не е ключ за администратор (Admin Key).
- Няма създадени ключове МуKey. Вижте **Създаване на МуKey** (стр. 46).

### Защо не мога да изчистя ключовете МуKey?

- Ключът, използван за включване на запалването, не е ключ за администратор (Admin Key).
- Няма създадени ключове МуKey. Вижте **Създаване на МуKey** (стр. 46).

### Защо не се акумулира изминатото разстояние с ключ МуKey?

- Ключът, използван за стартиране на двигателя, е ключ за администратор (Admin Key).
- Няма създадени ключове МуKey. Вижте **Създаване на МуKey** (стр. 46).
- Ключовете МуKey са били изчистени.

## ИЗДИРВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ С МУКЕУ - ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: БУТОНЕН СТАРТ

### Какво е ключ за администратор (Admin Key)?

- Admin Key е ключ, който не е бил създаден като МуKey. Вижте **Създаване на МуKey** (стр. 46).

### Защо не мога да създам ключ МуKey?

- Ключът за администратор (Admin key) не е поставен в резервираната позиция. Вижте **Резервирана позиция за пасивен ключ** (стр. 44).
- Ключът, използван за включване на запалването, не е ключ за администратор (Admin Key).
- Ключът, използван за включване на запалването е единственият ключ за администратор (Admin Key). Винаги трябва да има поне един ключ за администратор (Admin Key).
- Последният ключ МуKey е бил създаден без да е изключено запалването.

### Защо не мога програмирам ключ МуKey?

- Ключът за администратор (Admin key) не е вътре във Вашето превозно средство.
- Ключът, използван за включване на запалването, не е ключ за администратор (Admin Key).
- Няма създадени ключове МуKey. Вижте **Създаване на МуKey** (стр. 46).

### Защо не мога да изчистя ключовете МуKey?

- Ключът за администратор (Admin key) не е вътре във Вашето превозно средство.
- Ключът, използван за включване на запалването, не е ключ за администратор (Admin Key).
- Няма създадени ключове МуKey. Вижте **Създаване на МуKey** (стр. 46).

### **Защо не се акумулира изминатото разстояние с ключ MyKey?**

- Ключът, използван за стартиране на двигателя, е ключ за администратор (Admin Key).
- Вътре във Вашето превозно средство има ключ за администратор (Admin key) и ключ MyKey.
- Няма създадени ключове MyKey. Вижте **Създаване на MyKey** (стр. 46).
- Ключовете MyKey са били изчистени.

### **Защо не мога да стартирам двигателя с ключ MyKey?**

- Във Вашето превозно средство има ключ за администратор (Admin key) и ключ MyKey.

## Врати и ключалки

### ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ

#### Електрически ключалки на вратите

Органът за управление на електрическите ключалки на вратите се намира на вратата за шофьора.



Натиснете бутона, за да отключите всички врати.



Натиснете бутона, за да заключите всички врати.

#### Индикатор за заключена врата

Една LED лампичка върху органа за управление на електрическата ключалка светва, когато заключите вратата. Тя ще продължи да свети до пет минути след като сте изключили запалването.

#### Инхибитор на превключвателите за ключалките на вратите

Когато заключвате Вашето превозно средство по електронен път, след около 20 секунди превключвателите за електрическите ключалки на вратите вече няма да работят. Трябва да отключите Вашето превозно средство с дистанционното управление или да включите запалването, за да възстановите функцията на тези превключватели.

**Включване и изключване на инхибитора на превключвателите за ключалките на вратите** За да включите или изключите инхибитора на превключвателите за ключалките на вратите, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона за меню.
Vehicle Settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Locks (Ключалки)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Switches inhibit (Превключватели инхибирани)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

#### Дистанционно управление

Можете да използвате дистанционното управление само когато Вашето превозно средство е стационарно.

#### Отключване на вратите



Натиснете бутона, за да отключите всички врати. Едно дълго мигане на индикаторите за посока потвърждава, че Вашето превозно средство е отключено.

**Бележка:** *Вие можете да отключите вратата за шофьора с ключа.*

*Използвайте ключа, ако дистанционното управление не функционира.*

**Бележка:** *Когато оставите Вашето превозно средство без надзор за няколко седмици, дистанционното управление се изключва.*

*Отключването на Вашето превозно средство и стартирането на двигателя активира дистанционното управление.*

#### Препрограмиране на функцията за отключване

Можете да програмирате функцията за отключване така, че да се отключва само вратата за шофьора. Натиснете и задръжте едновременно отключващия и заключващия бутони на дистанционното управление за най-малко четири секунди с изключено запалване. Индикаторите за посока мигват два пъти, за да потвърдят промяната. За да се върнете към оригиналната функция за отключване, повторете процеса.

## Врати и ключалки

Можете да сменяте между режимите за отключване като използвате информационния дисплей.

**За да препрограмирате функцията за отключване на информационния дисплей, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона за меню.
Vehicle Settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Locks (Ключалки)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Unlocking (Отключване)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
All doors (Всички врати)	Натиснете бутона <b>OK</b> . Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да изберете желаната от Вас настройка. Натиснете бутона <b>OK</b> .
Driver's door (Врата за шофьора)	

### Автоматично повторно заключване

Вратите автоматично се заключват отново, ако не отворите някоя врата в рамките на 45 секунди от отключването на вратите с дистанционното управление. Ключалките на вратите и алармата се връщат към тяхното предишно състояние.

### Автоматично отключване

Автоматичното отключване отключва всички врати при следните условия:

- Запалването е включено, всички врати са затворени и Вашето превозно средство се движи с повече от 20 km/h (12 mph).
- Вашето превозно средство спира и Вие превключвате запалването в позиция **off** (изкл.) или в позиция за аксесоари.
- Отваряте вратата за шофьора в рамките на 10 минути от превключването на запалването в позиция **off** (изкл.) или в позиция за аксесоари.

### Включване или изключване на автоматичното отключване

**За да включите или изключите автоматичното отключване, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона за меню.
Vehicle Settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Locks (Ключалки)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Auto unlock (Автоматично отключване)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

## Врати и ключалки

### Централно заключване



Натиснете бутона, за да заключите всички врати. Едно кратко мигане на индикаторите за посока потвърждава, че Вашето превозно средство е заключено.

### Двойно заключване на вратите

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Не използвайте двойно заключване, когато вътре във Вашето превозно средство има пътници или домашни любимци. Вратите не могат да бъдат отключени или отворени от вътрешната страна, когато са двойно заключени.

Двойното заключване е характеристика против кражба, която предотвратява отварянето на вратите от някой, от вътрешната страна. Можете да заключите вратите двойно само ако всички врати са затворени.



Натиснете бутона два пъти в рамките на три секунди. Три кратки мигания на индикаторите за посока потвърждават, че Вашето превозно средство е двойно заключено.

**За да включите или изключите характеристиката за сигнализиране с клаксон при неуспешно заключване, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона за меню.
Vehicle Settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Locks (Ключалки)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Mislock chirp (Издаване на звуков сигнал от клаксона при неуспешно заключване)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

### Заключване и отключване на вратите от вътрешната страна

Използвайте органа за управление на електрическите ключалки на вратите, намиращ се на вратата за шофьора, за да заключите или отключите вратите от вътрешната страна.

**Бележка:** Ако отключите вратата на багажника, всички други врати са централно заключени. Трябва отново да заключите двойно Вашето превозно средство.

### Характеристика за сигнализиране с клаксон при неуспешно заключване (Mislock)

По този начин се предупреждава, че Вашето превозно средство не е заключено.

Ако натиснете заключващия бутон веднъж, индикаторите за посока не мигат при следните условия:

- Ако е отворена някоя врата или вратата на багажника,
- Ако е отворен предният капак на превозни средства, които имат аларма против кражба.

Когато в рамките на три секунди отново натиснете заключващия бутон, подава се звуков сигнал от клаксона, индициращ, че Вашето превозно средство е предварително заключено, когато е отворена някоя врата.

### Включване и изключване на характеристиката Mislock

Ако изключите характеристиката Mislock, не се подава звуков сигнал от клаксона, ако натиснете заключващия бутон на дистанционното управление, когато е отворена някоя врата.

### Заключване и отключване на вратите с Key Blade

#### Заключване на вратите

Завъртете върха на ключа към предната част на Вашето превозно средство



## Врати и ключалки

### Двойно заключване на вратите

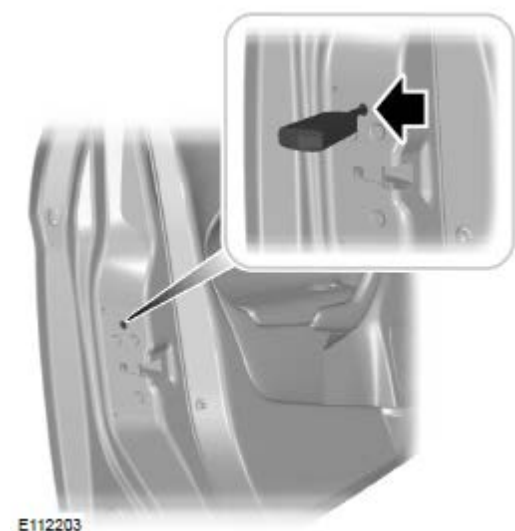
В рамките на три секунди завъртете два пъти върха на ключа към предната част на Вашето превозно средство.

### Отключване на вратата за шофьора

Завъртете върха на ключа към задната част на Вашето превозно средство.

### Индивидуално заключване и отключване на вратите с Key Blade

#### Заклучване на вратите



Ако функцията за централно заключване не работи, заключете вратите индивидуално като използвате ключа в показаната позиция.

### Информационни съобщения за леко отворена врата

Съобщение	Действие
Driver door open (Отворена врата за шофьора)	Показва се, ако е отворена някоя врата. Затворете добре вратата.
Passenger door open (Отворена врата за пътника)	
Rear left door open (Отворена задна лява врата)	
Rear right door open (Отворена задна дясна врата)	

### Лява страна

Завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка, за да заключите.

### Дясно страна

Завъртете в посока на часовниковата стрелка, за да заключите.

### Отключване на вратите

Ако функцията за централно заключване не работи, отключете вратата за шофьора, а след това отключете индивидуално всички други врати като дръпнете вътрешните дръжки на вратите.

**Бележка:** Когато вратите са били отключени по този начин, те трябва да бъдат заключени индивидуално докато бъде възстановена функцията за централно заключване.

**Бележка:** Ако ключалките за безопасност на децата са във включено положение и Вие дръпнете вътрешната дръжка на вратата, ще изключите само аварийното заключване, а не ключалката за безопасност на децата. Можете да отворите вратите само като използвате външната дръжка на вратата.

### Предупредителна лампа за леко отворена врата



Свети, когато включите запалването и остава да свети, ако е отворена някоя врата или предния капак.

### Звуково предупреждение за леко отворена врата

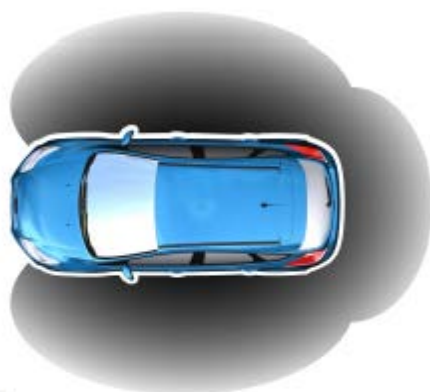
Звучи, когато някоя врата не е добре затворена и Вашето превозно средство се движи.

## Врати и ключалки

### БЕЗКЛЮЧОВО ВЛИЗАНЕ

#### Принцип на действие

Системата Ви позволява да заключвате и отключвате Вашето превозно средство, без да изваждате пасивния ключ от джоба или портмонето си.



E78276

Валиден пасивен ключ трябва да се намира в една от трите външни зони на разпознаване. Те са приблизително на 1.5 m (5 ft) от дръжките на предните врати и вратата на багажника.

Системата не функционира, ако:

- батерията на превозното средство е изтощена,
- батерията на пасивния ключ е изтощена,
- честотите на пасивния ключ са претоварени.
- пасивният ключ е твърде близо до метални предмети или електронни устройства, например ключове или мобилен телефон.

Ако системата не функционира, използвайте дистанционното управление или острието на ключа, за да отключите и заключите Вашето превозно средство.

#### Заключване на вратите

Сензори за заключване има от горната страна на всички външни дръжки на вратите.



E248554

Докоснете веднъж сензора за заключване, за да заключите Вашето превозно средство и да активирате алармата. Индикаторите за посока мигат. Докоснете сензора за заключване два пъти в рамките на три секунди, за да заключите двойно Вашето превозно средство и да активирате алармата. Индикаторите за посока мигат. Не докосвайте сензора за отключване от долната страна на дръжката на вратата. Поддържайте дръжката на вратата чиста, за да сте сигурни, че системата ще работи правилно. **Бележка:** *Вашето превозно средство не се заключва автоматично. Ако не докоснете сензор за заключване, Вашето превозно средство остава отключено.*

След като заключите вратите със сензора за заключване, има леко забавяне преди да можете да отключите Вашето превозно средство. Това забавяне Ви дава възможност да дръпнете дръжката, за да се уверите, че Вашето превозно средство е заключено. Когато периодът на забавяне изтече, Вие отново можете да отключите вратите, при условие че, пасивният ключ е в рамките на съответната зона на разпознаване.

#### Отключване на вратите

Сензорите за отключване са от долната страна на всички външни дръжки на вратите.



E248553

Докоснете сензора за отключване, за да отключите Вашето превозно средство и да деактивирате алармата. Индикаторите за посока мигат. Не докосвайте сензора за заключване от горната страна на дръжката на вратата. Поддържайте дръжката на вратата чиста, за да сте сигурни, че системата ще работи правилно.

## Врати и ключалки

---

След като отключите вратите със сензора за отключване, има леко забавяне преди да можете да заключите Вашето превозно средство. Когато периодът на забавяне изтече, Вие отново можете да заключите вратите, при условие че, пасивният ключ е в рамките на съответната зона на разпознаване.

### Отключване на вратата за шофьора

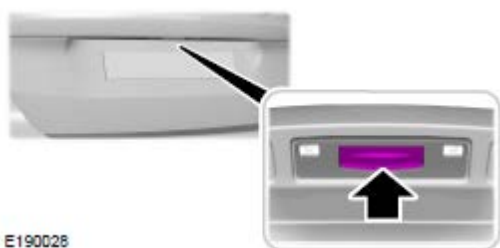
Можете да програмирате функцията за отключване така, че да се отключва само вратата за шофьора, когато докоснете сензора за отключване. Вижте

**Заключване и отключване** (стр. 52).

Ако програмирате функцията за отключване така, че да се отключва само вратата за шофьора, случва се следното:

- Ако отворите най-напред вратата за шофьора, всички други врати остават заключени. Вие можете да отключите всички други врати от вътрешната страна на Вашето превозно средство, като използвате органа за управление на електрическите ключалки на вратите, намиращ се на вратата за шофьора. Можете да отключите индивидуално вратите, като дръпнете вътрешните дръжки на тези врати.
- Ако най-напред отворите някоя от другите врати, всички други врати и вратата на багажника се отключват.

### Отключване на вратата на багажника



E190028

Натиснете външния освобождаващ бутон, скрит над регистрационната табела.

**Бележка:** В рамките на зоната на разпознаване трябва да има валиден пасивен ключ.

### Заключване на вратата на багажника

Вратата на багажника се заключва след като я затворите добре.

### Интелигентно отключване за пасивни ключове

Ако заключите Вашето превозно средство по електронен път с отворена задна врата или врата на багажника, системата търси пасивен ключ вътре във Вашето превозно средство след като затворите последната врата. Ако системата детектира ключ, всички врати се отключват, индицирайки, че вътре има ключ.

**Бележка:** Вашето превозно средство се заключва, ако друг пасивен ключ се намира в рамките на зоната на разпознаване след като затворите последната врата.

### Деактивирани пасивни ключове

Системата деактивира пасивни ключове, останали вътре във Вашето превозно средство, когато го заключите. Вие не можете да включите запалването като използвате деактивиран пасивен ключ. Натиснете отключващия бутон на дистанционното управление, за да активирате повторно пасивен ключ.

## Врати и ключалки

---

**Включване или изключване на безключово влизане**


**За да включите или изключите безключовото влизане, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

<b>Позиция в менюто</b>	<b>Действие</b>
Settings (Настройки)	Натиснете бутона за меню.
Vehicle Settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Locks (Ключалки)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
KeyFree (Система за безключово влизане)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

## Врата на багажника

### ВРАТА НА БАГАЖНИКА С РЪЧНО ЗАДВИЖВАНЕ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

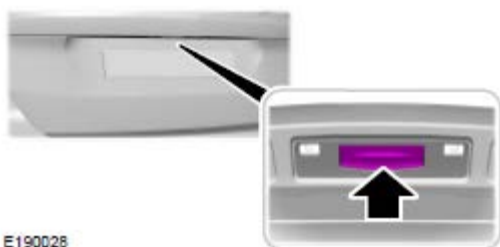
 Изключително опасно е да се пътува в товарната зона, вътре или извън превозното средство. При катастрофа, много по-вероятно е хората, които пътуват в тези зони, да бъдат сериозно наранени или убити. Не допускайте хора да пътуват в която и да е зона на Вашето превозно средство, която не е оборудвана със седалки и предпазни колани. Уверете се, че всеки във Вашето превозно средство е седнал на седалка и правилно използва предпазния колан. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни наранявания на хора или смърт.

**Бележка:** *Бъдете много внимателни, когато отваряте или затваряте вратата на багажника в гараж или друго затворено пространство, за да се избегне повреждане на вратата на багажника.*

**Бележка:** *Не повесявайте нищо, например багажник за велосипеди, от стъклото или вратата на багажника. Това може да повреди вратата на багажника и нейни компоненти.*

**Бележка:** *Не оставяйте вратата на багажника отворена, когато шофирате. Това може да повреди вратата на багажника и нейните компоненти.*

**Отваряне на вратата на багажника като се използва външния освобождаващ бутон**



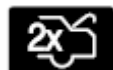
E190026

#### Информационни съобщения при леко отворена врата на багажника

Съобщение	Описание и действие
Liftgate open (Отворена врата на багажника)	Показва се, ако вратата на багажника е леко отворена. Затворете добре вратата на багажника.

Натиснете външния освобождаващ бутон.


**Отваряне на вратата на багажника като се използва дистанционното управление**




В рамките на три секунди натиснете бутона два пъти.

**Затваряне на вратата на багажника**

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Уверете се, че сте затворили добре вратата на багажника, за да предотвратите навлизането на изгорели газове във Вашето превозно средство. Ако не сте в състояние да затворите добре вратата на багажника, отворете вентилационните дюзи или прозорците, за да може свеж въздух да влезе във Вашето превозно средство. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на хора или смърт.

 Уверете се, че сте затворили добре вратата на багажника, за да предотвратите падането на пътници и багаж. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на хора или смърт.

От вътрешната страна на вратата на багажника има вдлъбната дръжка или ръкохватка, за да Ви помогне при затварянето.

**Предупредителна лампа за леко отворена врата на багажника**





На клъстера с контролно-измервателни уреди свети предупреждение, когато включите запалването или ако е отворена вратата на багажника.


## Врата на багажника

### ВРАТА НА БАГАЖНИКА С ЕЛЕКТРИЧЕСКО ЗАДВИЖВАНЕ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Изключително опасно е да се пътува в товарната зона, вътре или извън превозното средство. При катастрофа, много по-вероятно е хората, които пътуват в тези зони, да бъдат сериозно наранени или убити. Не допускайте хора да пътуват в която и да е зона на Вашето превозно средство, която не е оборудвана със седалки и предпазни колани. Уверете се, че всеки във Вашето превозно средство е седнал на седалка и правилно използва предпазния колан. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни наранявания на хора или смърт.

 Дръжте ключовете извън досега на деца. Не позволявайте на децата да използват или да си играят в близост до отворена или преместваща се врата на багажника с електрическо задвижване. През цялото време трябва да следите работата на вратата на багажника с електрическо задвижване.

 Уверете се, че всички хора са далече от зоната на вратата на багажника с електрическо задвижване преди да използвате органа за управление на тази врата.

Уверете се, че зоната зад Вашето превозно средство е свободна от препятствие и че има достатъчно пространство за Вас, за да задействате вратата на багажника. Вратата на багажника може да направи контакт с предмети, които са твърде близко до Вашето превозно средство, например стена, врата на гараж или друго превозно средство. Това би повредило вратата на багажника и нейните компоненти. За превозни средства с автоматична скоростна кутия, вратата на багажника се задейства само с трансмисия в позиция за паркиране (P). Когато се опитате да отворите вратата на багажника, прозвучава звук, ако:

- Запалването е включено и трансмисията не е в позиция за паркиране (P).
- Батерията на превозното средство е изтощена.
- Вратата на багажника не е затворена добре и скоростта на Вашето превозно средство е повече от 4 km/h (2 mp/h).

- Системата детектира препятствие.
- Системата е неизправна.

Ако вратата на багажника започне да се затваря след като е била отворена напълно, това индицира, че върху вратата на багажника може да има прекомерно голямо тегло или възможна неизправност в подпората. Издава се периодично повтарящ се звук и вратата на багажника се затваря под контрол. Ако вратата на багажника продължи да се затваря, след като е била отворена, системата трябва да бъде проверена възможно най-скоро.

**Бележка:** Движението на вратата на багажника спира за малко, ако се опитате да я отворите, когато се затваря под контрол.

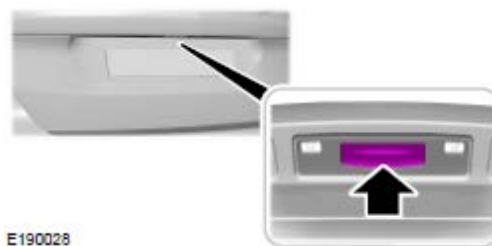
**Бележка:** Не провесвайте нищо, например багажник за велосипеди, от стъклото или вратата на багажника. Това може да повреди вратата на багажника и нейните компоненти.

#### Отваряне на вратата на багажника

Оставете системата да отвори вратата на багажника. Не натискайте или не дърпайте с ръка вратата на багажника, когато тя се премества. Това може да повреди вратата на багажника и нейните компоненти. Не оставяйте вратата на багажника отворена, когато шофирате. Това може да повреди вратата на багажника и нейните компоненти.

#### Отваряне на вратата на багажника от външната страна на Вашето превозно средство

1. Отключете вратата на багажника с дистанционното управление или с органа за отключване на врата с електрическо задвижване. Ако пасивен ключ се намира в рамките на 1 m (3 ft) от вратата на багажника, вратата на багажника се отключва, когато натиснете освобождаващия бутон на вратата на багажника.



2. Натиснете външния освобождаващ бутон.

### Отваряне на вратата на багажника от вътрешната страна на Вашето превозно средство



Натиснете бутона в съседство с органа за управление на осветлението.

### Отваряне на вратата на багажника с дистанционното управление



Натиснете бутона два пъти в рамките на три секунди.

### Затваряне на вратата на багажника

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**



Уверете се, че сте затворили добре вратата на багажника, за да предотвратите навлизането на изгорели газове във Вашето превозно средство. Ако не сте в състояние да затворите добре вратата на багажника, отворете вентилационните дюзи или прозорците, за да може свеж въздух да влезе във Вашето превозно средство. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на хора или смърт.



Уверете се, че сте затворили добре вратата на багажника, за да предотвратите падането на пътници и багаж. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на хора или смърт.



Пазете се от вратата на багажника, когато използвате задния превключвател.

Уверете се, че сте затворили добре вратата на багажника преди да използвате или да премествате Вашето превозно средство, по-специално в затворени пространства, например гараж или паркингова структура.

### Затваряне на вратата на багажника от външната страна на Вашето превозно средство



Натиснете бутона.

### Затваряне на вратата на багажника от вътрешната страна на Вашето превозно средство



Натиснете бутона в съседство с органа за управление на осветлението. Прозвучава звук, когато вратата на багажника започне да се затваря.

### Затваряне на вратата на багажника с дистанционното управление



Натиснете бутона два пъти в рамките на три секунди. Прозвучава звук, когато вратата на багажника започне да се затваря.

### Настройване на височината на отваряне на вратата на багажника

1. Отворете вратата на багажника.



2. Когато вратата на багажника достигне желаната височина, натиснете бутона, за да спрете вратата.

**Бележка:** Когато вратата на багажника спре да се премества, можете ръчно да я преместите до желаната височина.

## Врата на багажника

3. Натиснете и задръжте бутона, докато прозвучи звук, индициращ че, програмирането е завършено.

**Бележка:** Не можете да програмирате височината, ако височината на вратата на багажника е твърде ниска или твърде висока.

Вратата на багажника се отваря до новата програмирана височина, когато следващият път отворите вратата на багажника. За да промените програмираната височина, отново повторете горната процедура.

**Бележка:** Ако разкачите батерията на превозното средство, системата извиква новата програмирана височина, след като отново свържете батерията.

### Спиране на преместването на вратата на багажника

Можете да спрете преместването на вратата на багажника, ако извършите някое от следните действия:

- Ако натиснете управляващия бутон на вратата на багажника.
- Ако натиснете два пъти бутона за вратата на багажника на дистанционното управление.

- Ако натиснете бутона за вратата на багажника на панела с контролно-измервателни уреди.
- Ако преместите крака си с едно движение, без да правите пауза, под и настрани от зоната за разпознаване на задната броня.

\* Превозни средства с врата на багажника, управлявана със свободни ръце  
Не натискайте или не дърпайте с ръка вратата на багажника, когато тя се премества. Това може да повреди вратата на багажника и нейните компоненти.

### Детектиране на препятствия

#### Затваряне на вратата на багажника

Системата спира, когато детектира препятствие. Прозвучава звук и вратата на багажника може да се върне назад, за да се отвори. След като отстраните препятствието, можете да продължите да затваряте вратата на багажника.

#### Отваряне на вратата на багажника

Системата спира, когато детектира препятствие и прозвучава звук. След като отстраните препятствието, можете да продължите да отваряте вратата на багажника.

### Включване и изключване на вратата на багажник с електрическо задвижване

За да включите или изключите вратата на багажник с електрическо задвижване, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона за меню.
Vehicle Settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Power liftgate (Врата на багажника с електрическо задвижване)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

### Предупредителна лампа за леко отворена врата на багажника



На клъстера с контролно-измервателни уреди светва предупреждение, когато включите запалването или ако вратата на багажника е отворена.




## Врата на багажника


### Информационни съобщения за леко отворена врата на багажника


Съобщение	Действие
Liftgate open (Отворена врата на багажника)	Показва се, когато вратата на багажника е отворена. Затворете добре вратата на багажника.


### ВРАТА НА БАГАЖНИК С ЕЛЕКТРИЧЕСКО ЗАДВИЖВАНЕ И С ХАРАКТЕРИСТИКА ЗА УПРАВЛЕНИЕ СЪС СВОБОДНИ РЪЦЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

 Изключително опасно е да се пътува в товарната зона, вътре или извън превозното средство. При катастрофа, много по-вероятно е хората, които пътуват в тези зони, да бъдат сериозно наранени или убити. Не допускайте хора да пътуват в която и да е зона на Вашето превозно средство, която не е оборудвана със седалки и предпазни колани. Уверете се, че всеки във Вашето превозно средство е седнал на седалка и правилно използва предпазния колан. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни наранявания на хора или смърт.

 Уверете се, че сте затворили добре вратата на багажника, за да предотвратите навлизането на изгорели газове във Вашето превозно средство. Ако не сте в състояние да затворите добре вратата на багажника, отворете вентилационните дюзи или прозорците, за да може свеж въздух да влезе във Вашето превозно средство. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на хора или смърт.

 Уверете се, че сте затворили добре вратата на багажника, за да предотвратите падането на пътници и багаж. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на хора или смърт

 Дръжте ключовете извън досега на деца. Не позволявайте на децата да използват или да си играят в близост до отворена или преместваща се врата на багажника с електрическо задвижване. През цялото време трябва да следите работата на вратата на багажника с електрическо задвижване.

Уверете се, че зоната зад Вашето превозно средство е свободна от препятствия и че има достатъчно пространство за Вас, за да задействате вратата на багажника с електрическо задвижване. Вратата на багажника може да направи контакт с предмети, които са твърде близко до Вашето превозно средство, например стена, врата на гараж или друго превозно средство. Това би повредило вратата на багажника и нейните компоненти. За превозни средства с автоматична скоростна кутия, вратата на багажника се задейства само с трансмисия в позиция за паркиране (P).

**Бележка:** Не повесявайте нищо, например багажник за велосипеди, от стъклото или вратата на багажника.

Бъдете сигурни, че имате пасивен ключ в рамките на 1 m (3 ft) от вратата на багажника.

1. Застанете зад Вашето превозно средство с лице към вратата на багажника. Не стойте твърде близко до Вашето превозно средство или сензорите могат да не детектират движението.



E253664

2. Преместете крака си с едно движение, без да правите пауза, под и настрани от зоната за разпознаване на задната броня. Зоната за разпознаване е в центъра на задната броня.
3. Вратата на багажника с електрическо задвижване се отваря или затваря.

## Врата на багажника

---

Оставете системата да отвори вратата на багажника. Не натискайте или не дърпайте с ръка вратата на багажника, когато тя се премества. Това може да повреди вратата на багажника и нейните компоненти.

Не оставяйте вратата на багажника отворена, когато шофирате. Това може да повреди вратата на багажника и нейните компоненти.

Когато използвате характеристиката за отваряне на вратата със свободни ръце, избягвайте:

- Да правите физически контакт с бронята,
- Да държите крака си под бронята за повече от няколко секунди,
- Да премествате крака си от едната страна на другата страна или да ритате под страничен ъгъл.

**Бележка:** *Водни пръски могат да станат причина за отваряне на вратата на багажник с функция за управление със свободни ръце. Дръжте пасивен ключ настрани от зоната на разпознаване на задната броня, когато миете Вашето превозно средство.*

Уверете се, че сте затворили добре вратата на багажника преди да използвате или да премествате Вашето превозно средство, по-специално в затворено пространство, например гараж или паркингова структура.

### **Предупредителна лампа за леко отворена врата на багажника**



На клъстера с контролно измервателни уреди светва предупреждение, когато включите запалването или ако вратата на багажника е отворена.

### **Информационни съобщения за леко отворена врата на багажника**

<b>Съобщение</b>	<b>Действие</b>
Liftgate open (Отворена врата на багажника)	Показва се, ако вратата на багажника е отворена. Затворете добре вратата на багажника.

## Сигурност

### ПАСИВНА СИСТЕМА ПРОТИВ КРАЖБИ

#### Принцип на действие

Системата предотвратява стартирането на двигателя от лице с некоректно кодиран ключ.

Винаги вземайте Вашите ключове и заключвайте всички врати, когато напускате превозното средство.

#### Кодирани ключове

Ако сте загубили ключ, може да получите ключ-дубликат от оторизиран дилър. Ако е възможно, дайте му номера на ключа от етикета, осигурен с оригиналните ключове. Можете да получите и допълнителни ключове.

Ако е загубен ключ, всички Ваши останали ключове трябва да бъдат изтрети и прекодирани. Ключовете-дубликати трябва да бъдат кодирани заедно с прекодирането на останалите Ви ключове.

#### Активиране на имобилайзера на двигателя

Когато изключите запалването, имобилайзерът на двигателя ще се активира след кратко време.

#### Деактивиране на имобилайзера на двигателя

Имобилайзерът на двигателя се деактивира, когато включите запалването с правилно кодиран ключ.

Ако не можете да стартирате двигателя с правилно кодиран ключ, превозното средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

**Бележка:** *Вие можете да имате трудности със стартирането на двигателя, ако имате метални предмети, електронни устройства или втори кодиран ключ в същата верига на ключа.*

### Информационни съобщения за пасивна система против кражби

Съобщение	Действие
No key detected (Не е детектиран ключ)	Системата не е детектирала коректно кодиран ключ.
Starting system malfunction (Проблеми със стартирането на системата)	Системата не работи правилно. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### АЛАРМА ПРОТИВ КРАЖБИ (ако е налична)

#### Аларма за охраняем периметър

Алармата за охраняем периметър възпрепятства неоторизиран достъп до Вашето превозно средство през вратите или предния капак.

Когато заключите Вашето превозно средство и активирате алармата, предвидено е сензорите да детектират всяко движение вътре във Вашето превозно средство.

**Бележка:** *Не покривайте интериорните сензори.*

#### Интериорни сензори (ако са налични)

Интериорните сензори са на конзолата над главата.

#### Сензори за ъгъл на наклон (ако са налични)

Когато заключите Вашето превозно средство и активирате алармата, сензорите са разработени да разпознават опит за вдигане на Вашето превозно средство, например за сваляне на колело или теглене на превозното средство.

## Сигурност

### Сирена с автономно захранване (ако е налична)

Сирената с автономно захранване е допълнителна алармена система, която има своя собствена батерия и звучи сирена, ако батерията на превозното средство или сирената с автономно захранване е разкачена. Системата се активира, когато заключите превозното средство.

### Задействане на алармата

Когато е активирана, алармата се задейства по един от следните начини:

- Ако някой отвори врата, вратата на багажника или предния капак без валиден ключ или дистанционно управление.
- Ако включите запалването без правилно кодиран ключ.
- Ако интериорните сензори детектират движение вътре във Вашето превозно средство.
- Ако сензорите за ъгъл на наклон детектират опит за вдигане на Вашето превозно средство.
- Ако някой разкачи батерията на превозното средство или сирената с автономно захранване.

### Задаване на пълна или намалена охрана

За да зададете пълна или намалена охрана, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Alarm system (Алармена система)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Alarm settings (Настройки на алармата)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Full guard (Пълна охрана)	Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да изберете желаната настройка. Натиснете бутона <b>OK</b> .
Reduced guard (Намалена охрана)	

Ако алармата е задействана, звуковият сигнализатор на алармата ще звучи в продължение на 30 секунди и аварийните мигащи светлини ще мигат в продължение на пет минути.

Всеки следващ опит да се предприеме някое от изброените по-горе действия, ще задейства отново алармата.

### Пълна и намалена охрана

#### Пълна охрана

Стандартната настройка е за пълна охрана.

При пълна охрана, интериорните сензори са включени, когато активирате алармата.

**Бележка:** *Не активирайте алармата с пълна охрана, ако пътници, домашни любимци или други подвижни обекти се намират вътре във Вашето превозно средство.*

#### Намалена охрана

При намалена охрана, интериорните сензори са изключени, когато активирате алармата.

## Сигурност

**Функция Ask on exit (Задаване на въпрос при напускане на превозното средство)** (ако е налична)

Ако включите функцията Ask on exit,

можете да изберете кое ниво на защита желаете, след като изключите запалването.

**След като изключите запалването, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция в менюто	Действие
Full guard (Пълна охрана)	Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да изберете желаната настройка. Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Reduced guard (Намалена охрана)	

**Бележка:** Ако не изберете настройка, системата приема по подразбиране пълна охрана.

### **Включване или изключване на функцията Ask on exit**

**За да включите или изключите функцията Ask on exit, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Alarm system (Алармена система)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Ask on exit (Задаване на въпрос при напускане на превозното средство)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

### **Активиране на алармата**

Алармата се активира, когато заключите Вашето превозно средство.

### **Деактивиране на алармата Превозни средства без безключово влизане**

Деактивирайте и заглушете алармата, чрез отключване на вратите с ключа и включване на запалването с правилно кодиран ключ в рамките на 12 секунди или чрез отключване на вратите с дистанционното управление.

### **Превозни средства с безключово влизане Аларма за охраняем периметър**

Деактивирайте и заглушете алармата, чрез отключване на вратите и включване на запалването или чрез отключване на вратите с дистанционното управление.

**Бележка:** Валиден пасивен ключ трябва да се намира в зоната на разпознаване на тази врата

### **Аларма от категория едно**

Деактивирайте и заглушете алармата, чрез отключване на вратите и включване на запалването в рамките на 12 секунди или чрез отключване на вратите или вратата на багажника с дистанционното управление.

## Сигурност

---

**Бележка:** *Валиден пасивен ключ трябва да се намира в зоната на разпознаване на тази врата.*

### Информационни съобщения за алармената система

Съобщение	Действие
Vehicle alarm Start vehicle to stop alarm (Аларма на превозното средство. Стартирайте превозното средство, за да спрете алармата)	Показва се, когато алармата е била задействана в резултат на неоторизирано влизане.
Alarm announcement (Съобщение за аларма)	

## Защита на ръба на вратата

---

### ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

Предните и задните врати имат прибиращ се пластмасов протектор на ръба на вратата, който сменя позицията си, когато отворите вратата. Протекторът предпазва ръба на вратата от повреда, която може да бъде причинена от контакт с други предмети.

Ако протекторът на ръба на вратата е залепнал или не се мести свободно, не се опитвайте да го местите. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.


**Бележка:** *Протекторът на ръба на вратата може да бъде отместен внимателно от мястото си, когато вратата е отворена, за да се осигури достъп за почистване. Уверете се, че протекторът на ръба на вратата е върнат правилно на мястото му, в противен случай той няма да се прибере, когато се опитате да затворите вратата.*

**Бележка:** *Поддържайте ръбовете на вратата чисти от сняг, лед и големи натрупвания на мръсотия.*

## Волян

### РЕГУЛИРАНЕ НА ВОЛАНА

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

 Не регулирайте волана, докато Вашето превозно средство се движи.

**Бележка:** Уверете се, че сте седнали в правилната позиция. Вижте **Сядане в правилната позиция** (стр. 116).



E95178

1. Отключете кормилната колона.
2. Регулирайте волана на желаната позиция.



E95179

3. Заклучете кормилната колона.

### ВОЛАН С ПОДГРЯВАНЕ

Бутонът за волан с подгряване се намира на системата за контрол на климата.



Натиснете бутона, за да включите и изключите волана с подгряване.

**Бележка:** Можете да използвате волана с подгряване само когато двигателят работи.

**Бележка:** Системата използва сензор и е разработена да контролира температурата на волана и да го предпазва от прекалено прегряване.

**Бележка:** При топло време, воланът бързо достига своята максимална температура и системата намалява тока към нагревателния елемент. Това може да Ви накара да мислите, че системата е спряла да работи, но тя не е спряла. Това е нормално.



## Чистачки и уредби за миене на стъкла

### ЧИСТАЧКИ ЗА ПРЕДНОТО СЪГКЛО



E248785

- A Единично забърсване
- B Периодично забърсване
- C Нормално забърсване
- D Високоскоростно забърсване

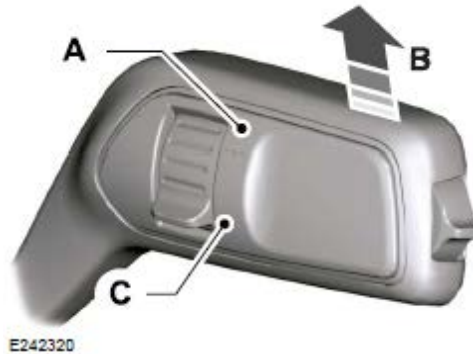
**Бележка:** Напълно размразете предното стъкло, преди да включите чистачките за предното стъкло.

**Бележка:** Уверете се, че сте изключили чистачките за предното стъкло преди да влезете в автомивка.

**Бележка:** Ако по предното стъкло се появят ивици или зацапвания, почистете предното стъкло и перата на чистачките. Вижте **Проверка на перата на чистачките** (стр. 304). Ако това не решава проблема, сменете перата на чистачките с нови. Вижте **Смяна на перата на чистачките на предното стъкло** (стр. 304).

**Бележка:** Не използвайте чистачките върху сухо предно стъкло. Това може да надраска стъклото или да повреди перата на чистачките. Винаги използвайте уредбата за миене на предното стъкло преди да започнете да забърсвате сухо стъкло.

### Периодично забърсване



E242320

- A Къс интервал за забърсване
- B Периодично забърсване
- C Дълъг интервал за забърсване

Използвайте въртящия се орган за управление, за да регулирате интервала за периодично забърсване.

**Чистачки, зависещи от скоростта** (ако са налични)

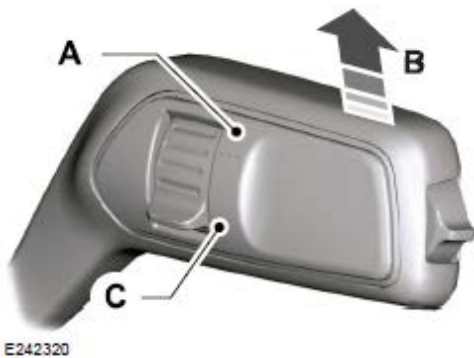
Когато скоростта на Вашето превозно средство нараства, интервалът между забърсванията намалява.

**АВТОМАТИЧНИ ЧИСТАЧКИ** (ако са налични)

Автоматичните чистачки използват сензор за дъжд, намиращ се в зоната около интериорното огледало. Чистачките работят, когато сензорът за дъжд детектира наличие на вода върху предното стъкло пред него. Сензорът за дъжд продължава да контролира количеството на водата и регулира скоростта на чистачките.

Можете да изключите автоматичните чистачки от информационния дисплей. Ако изключите автоматичните чистачки, чистачките на предното стъкло работят в режим на периодично забърсване.

## Чистачки и уредби за миене на стъкла



- A Висока чувствителност  
 B Включване на автоматичните чистачки  
 C Ниска чувствителност

Преместете лоста за чистачки нагоре до първата позиция, за да включите автоматичните чистачки.

Използвайте въртящия се орган за управление, за да регулирате чувствителността на автоматичните чистачки.

Ако изберете ниска чувствителност, чистачките ще работят, когато сензорът детектира наличие на голямо количество вода на предното стъкло. Когато изберете висока чувствителност, чистачките ще работят, когато сензорът детектира наличие на малко количество вода на предното стъкло.

**Бележка:** Поддържайте външната страна на предното стъкло чиста. Сензорът за дъжд е много чувствителен и чистачките могат да започнат да работят, когато по предното стъкло има мръсотия, когато предното стъкло е замъглено или когато насекоми се ударят по предното стъкло.

Ако оставите автоматичните чистачки включени, те могат да не работят, когато включите запалването при температури на замръзване. Това се дължи на факта, че системата е деактивирала сензора за дъжд, за да предотврати повреда на чистачките за предното стъкло. Размразете предното стъкло, преди отново да активирате сензора за дъжд. Можете да активирате отново сензора за дъжд като преместите въртящия се орган за управление или като изключите и включите автоматичните чистачки.

**Бележка:** Размразете напълно предното стъкло преди да включите чистачките на предното стъкло.

**Бележка:** Уверете се, че сте изключили чистачките на предното стъкло, преди да влезете в автомивка.

Влажни или зимни атмосферни условия могат да причинят неочаквано задействане на чистачките или зацапване.

За да поддържате предното стъкло чисто:

- Намалете чувствителността на автоматичните чистачки, за да намалите степента на зацапване върху предното стъкло.
- Изключете автоматичните чистачки.

**Бележка:** Ако върху предното стъкло се появят ивици или зацапвания, почистете предното стъкло и перата на чистачките. Ако това не решава проблема, монтирайте нови пера на чистачките. Вижте **Смяна на перата на чистачките на предното стъкло** (стр. 304).

### Настройки

За да включите или изключите автоматичните чистачки, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicle settings m(Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Wipers (Чистачки)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Rain sensing (Детектиране на дъжд)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

## Чистачки и уредби за миене на стъкла

### УРЕДБИ ЗА МИЕНЕ НА ПРЕДНОТО СЪГКЛО



За да задействате чистачките на предното стъкло, издърпайте лоста към себе си. Когато освободите лоста, чистачките ще работят за кратко. Малко след като чистачките спрат, следва деликатно забърсване, за да се почисти всякаква останала от миенето течност.

**Бележка:** *Не използвайте чистачките, когато резервоарът на уредбата за миене е празен. Това може да причини прегряване на помпата на уредбата за миене.*

### Нагреваеми пулверизатори на уредбата за миене (ако са налични)

Системата нагрява пулверизаторите на уредбата за миене, когато е включено предното стъкло с подгрряване.

### Настройки

За да включите или изключите опцията за деликатно забърсване, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Wipers (Чистачки)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Courtesy wipe (Деликатно забърсване)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

## Чистачки и уредби за миене на стъкла

### ЧИСТАЧКА И УРЕДБА ЗА МИЕНЕ НА ЗАДНОТО СЪКЛО

#### Чистачка на задното стъкло



E242324

- A. Периодично забърсване
- B. Непрекъснато забърсване
- C. Изключване на чистачката на задното стъкло

Ако превключите на предавка за заден ход при включени чистачки на предното стъкло, включва се и чистачката на задното стъкло.

Можете да изключите чистачката при заден ход от информационния дисплей.

**Бележка:** Уверете се, че сте изключили чистачката на задното стъкло, преди да влезете в автомивка.

#### Настройки

За да включите или изключите чистачката при предавка на заден ход, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Wipers (Чистачки)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Reverse wiper (Чистачка при предавка на заден ход)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

#### Уредба за миене на задното стъкло



E242432

Натиснете лоста навън от Вас, за да задействате уредбата за миене на задното стъкло. Когато освободите лоста, чистачките ще работят за кратко.

Не използвайте чистачките, когато резервоарът на уредбата за миене е празен. Това може да причини прегряване на помпата на уредбата за миене.

#### УРЕДБИ ЗА МИЕНЕ НА ПРЕДНИТЕ ФАРОВЕ

Ако използвате уредбите за миене на предното стъкло, когато предните фарове са включени, уредбите за миене на предните фарове се включват.

## Чистачки и уредби за миене на стъкла

---

**Бележка:** Уредбите за миене на предните фарове не работят всеки път, когато използвате уредбите за миене на предното стъкло. Това е за да се предотврати бързото изпразване на течността от резервоара на уредбата за миене.

## Осветление

### ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

#### Кондензат в екстериорните предни и задни фарове

Екстериорните предни и задни фарове имат вентилационни канали, за да изгледят нормалните промени във въздушното налягане.

Кондензатът може да бъде естествен вторичен продукт от тази конструкция. Когато във възела на фара навлезе влажен въздух през вентилационните канали, има вероятност да се появи кондензат, когато температурата е ниска. При възникване на нормален кондензат, по вътрешната страна на лещите може да се образува фина мъглявина. При нормалната работа е вероятно фината мъглявина да се изчисти и влагата ще излезе през вентилационните канали.

При сухи атмосферни условия почистването може да продължи 48 часа.

Примери за допустим кондензат са:

- наличие на фина мъглявина (никакви ивици, следи от ситни или големи капки),
- фина мъглявина покрива по-малко от 50 % от лещите.

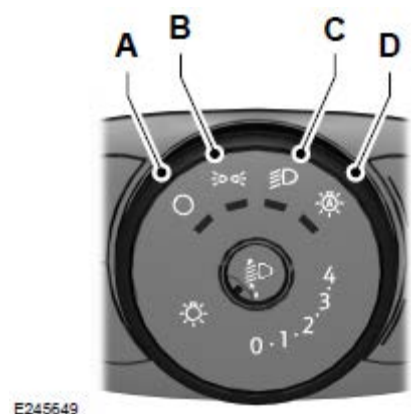
Примери за недопустим кондензат са:

- локвичка вода вътре във фара,
- наличие на ивици, ситни или големи капки вода по вътрешната страна на лещите.

Ако забележите какъвто и да е недопустим кондензат, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър.

### УПРАВЛЕНИЕ НА ОСВЕТЛЕНИЕТО

#### Позиции на органа за управление на осветлението



E245649

- A. Изключени сигнални светлини.
- B. Светлини за паркиране, светлини на панела с контролно-измервателни уреди и светлини на регистрационната табела.
- C. Предни фарове.
- D. Автоматични светлини.

**Бележка:** Когато включите запалването, включват се автоматичните светлини.

#### Включване на светлините за паркиране

1. Изключете запалването.
2. Поставете органа за управление на осветлението в позицията за светлини за паркиране.

**Бележка:** Продължителното използване на светлините за паркиране води до изчерпване на заряда на батерията.

**Бележка:** Светлините за паркиране могат да се изключат, за да се предотврати изчерпването на заряда на батерията на превозното средство.

## Осветление

### Включване и изключване на фаровете за дълги светлини



E248603

Натиснете лоста напред, за да включите фаровете за дълги светлини.

Отново натиснете лоста напред или дръпнете лоста към Вас, за да изключите фаровете за дълги светлини.

**Бележка:** Ако включите автоматичните светлини, Вие не можете да включите фаровете за дълги светлини, преди системата да включи фаровете.

### Фарове за дълги светлини с мигачи



E248604

### Информационни съобщения за предните фарове

Съобщение	Описание
Check adaptive headlamps See manual Проверете адаптивните предни фарове Вижте Ръководството	Показва се при възникване на електрическа неизправност със системата на предните фарове. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

Издърпайте внимателно лоста към Вас и го освободете, за да започнат да мигат фаровете за дълги светлини.

### Индикатор на фаровете за дълги светлини



Свети, когато включите фаровете за дълги светлини.

### Индикатор за включени сигнални светлини



Свети, когато включите фаровете за къси светлини или страничните (габаритни) и задните (стоп) светлини.

### Предупредителна лампа за фарове за къси светлини



Ако свети, когато са включени фаровете за къси светлини, това означава, че крушка на фаровете за къси светлини е изгоряла.

### Звуково предупреждение за включени външни сигнални светлини

Звучи, когато отворите вратата за шофьора и външните сигнални светлини са включени.

## Осветление

### АВТОМАТИЧНИ СВЕТЛИНИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Системата не Ви освобождава от отговорността да шофирате с необходимите грижи и внимание. Може да Ви се наложи да игнорирате системата, ако тя не включва предните фарове в условия на лоша видимост, например при мъгла през деня.

Автоматичните светлини включват предните фарове в ситуации на слаба светлина или когато работят чистачките.



E253316

Предните фарове остават включени за известно време след като изключите запалването. Използвайте органите за управление на информационния дисплей, за да регулирате периода от време, през който предните фарове остават включени.

**Бележка:** Когато включите автоматичните светлини, предните фарове се включват до 10 секунди след като включите чистачките.

**Бележка:** Ако включите автоматичните светлини и автоматичните чистачки, предните фарове се включват, когато чистачките на предното стъкло работят непрекъснато.

**Бележка:** Предните фарове се изключват приблизително 60 секунди след като сте изключили чистачките.

### РЕГУЛАТОР НА ОСВЕТЛЕНИЕТО (ДИМЕР) НА КОНТРОЛНО-ИЗМЕРВАТЕЛНИТЕ УРЕДИ

Бутоните за регулатора на осветлението на контролно-измервателните уреди са върху органа за управление на осветлението.



Натиснете няколко пъти един от бутоните, за да регулирате яркостта.

**Бележка:** Ако разкачите или смените батерията, възстановете яркостта, когато отново свържете батерията.

### ЗАДЪРЖАНЕ НА ПРЕДНИТЕ ФАРОВЕ ПРИ ИЗЛИЗАНЕ ОТ ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

След като сте изключили запалването, можете да включите предните фарове като издърпате към Вас лоста на индикатора за посока. Ще чуете кратък звук. Предните фарове ще се изключат автоматично след три минути, ако не сте отворили никоя врата, или 30 секунди след като е била затворена последната врата. Можете да отмените характеристиката като отново издърпате към Вас индикатора за посока или включите запалването.

### УПРАВЛЕНИЕ НА АВТОМАТИЧНИТЕ ДЪЛГИ СВЕТЛИНИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Системата не Ви освобождава от отговорността да шофирате с необходимите грижи и внимание. Може да се наложи да игнорирате системата, ако тя не включва или изключва дългите светлини.



Може да се наложи да игнорирате системата, когато доближите други участници в пътното движение.



Може да се наложи да игнорирате системата при лошо време.



Не използвайте системата при лоша видимост, примерно мъгла, силен дъжд, пръски или сняг.



## Осветление

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Системата може да не изключи дългите светлини, ако светлините на насрещните превозни средства са прикрити от препятствия (примерно пътни ограждения).



Редовно инспектирайте и сменяйте перата на чистачките за предното стъкло, за да сте сигурни, че сензорът на камерата има ясна видимост. Перата на чистачките на предното стъкло трябва да бъдат с правилната дължина.

### Относно управлението на автоматичните дълги светлини

Системата е разработена да включи дългите светлини при следните условия:

- Ако включите системата от информационния дисплей.
- Ако поставите органа за управление на осветлението в позиция за автоматични светлини.
- Ако нивото на външното осветление е достатъчно ниско, че са необходими дълги светлини.

- Ако няма трафик пред Вашето превозно средство
- Ако скоростта на Вашето превозно средство е по-голяма от около 40 km/h (25 mph).

Системата е разработена да изключи дългите светлини при следните условия:

- Ако изключите системата от информационния дисплей.
- Ако поставите органа за управление на осветлението в която и да е позиция, но не и в позицията за автоматични светлини.
- Ако включите задните фарове за мъгла.
- Ако нивото на външното осветление е достатъчно високо, че не са необходими дълги светлини.
- Ако системата детектира предни фарове на приближаващо превозно средство или задни светлини.
- Ако системата детектира силен дъжд, сняг или мъгла.
- Ако системата детектира улично осветление
- Ако камерата има намалена видимост.
- Ако скоростта на Вашето превозно средство е паднала под около 30 km/h (19 mph).

### Включване или изключване на управлението на автоматичните дълги светлини

За да включите или изключите системата, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Lighting (Осветление)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Auto high beam (Автоматични дълги светлини)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

### Индикатор за автоматични дълги светлини



Свети, за да потвърди, когато системата е готова да подпомага.

### Игнориране на управлението на автоматичните дълги светлини

Избутайте лоста навън от Вас, за да превключите между дълги светлини и къси светлини.

## Осветление

### Информационни съобщения за управление на автоматичните дълги светлини

Съобщение	Описание
Front camera Low visibility Clean screen (Предна камера Слаба видимост Почистете екрана)	Камерата има намалена видимост. Почистете предното стъкло. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Front camera temporarily not available (Предната камера временно не е налична)	Камерата не функционира правилно. Изчакайте малко, за да може камерата да се охлади. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### АНТИЗАСЛЕПЯВАЩИ ДЪЛГИ СВЕТЛИНИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Системата не Ви освобождава от отговорността да шофирате с необходимите грижи и внимание. Може да Ви се наложи да игнорирате системата, ако тя не включва или изключва дългите светлини.



Може да Ви се наложи да игнорирате системата, когато доближите други участници в пътното движение.



Може да Ви се наложи да игнорирате системата при лошо време.



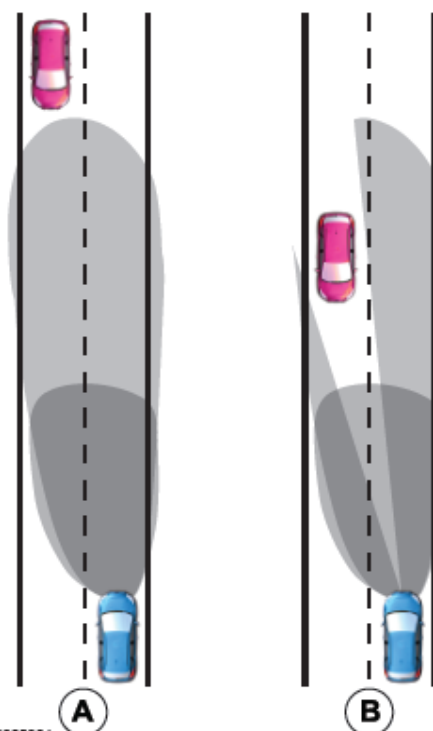
Не използвайте системата при лоша видимост, например мъгла, силен дъжд, пръски или сняг.



Системата може да не адаптира дългите светлини, за да се избегне заслепяване, ако светлините на насрещни превозни средства са прикрити от препятствия, примерно пътни ограждения.



Редовно инспектирайте и сменяйте чистачките за предното стъкло, за да сте сигурни, че сензорът на камерата има ясна видимост. Перата на чистачките за предното стъкло трябва да са с правилната дължина.



E220921

А. Нормални дълги светлини

В. Антислепяващи дълги светлини

#### Относно антислепяващите дълги светлини

Системата е разработена да Ви попречи да разконцентрирате другите участници в пътното движение, когато са включени дългите светлини.

## Осветление

Системата е разработена да включва дългите светлини при следните условия:

- Ако включите системата от информационния дисплей.
- Ако поставите органа за управление на осветлението в позиция за автоматични светлини.
- Ако нивото на външното осветление е достатъчно ниско, че са необходими дълги светлини.
- Ако няма трафик пред Вашето превозно средство
- Ако скоростта на Вашето превозно средство е по-голяма от около 40 km/h (25 mph).

Системата е разработена да адаптира дългите светлини, за да се избегне заслепяване при следните условия:

- Ако включите системата от информационния дисплей.
- Ако поставите органа за управление на осветлението в позиция за автоматични светлини.
- Ако системата детектира предни фарове на насрещно превозно средство или задни светлини.



Индикаторът за предни фарове за дълги светлини остава включен, когато системата адаптира дългите светлини, за да се избегне заслепяване.

Системата е разработена да изключи дългите светлини при следните условия:

- Ако изключите системата от информационния дисплей.
- Ако поставите органа за управление на осветлението в която и да е позиция, но не и в позицията за автоматични светлини.
- Ако включите задните фарове за мъгла.
- Ако системата детектира силен дъжд, сняг или мъгла.
- Ако системата детектира улично осветление.
- Ако камерата има намалена видимост.
- Ако скоростта на Вашето превозно средство е паднала под около 30 km/h (19 mph).

### Включване или изключване на антизаслепящите дълги светлини

За да включите или изключите системата, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Lighting (Осветление)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Auto high beam (Автоматични дълги светлини)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

### Индикатор за антизаслепяващи дълги светлини



Свети, за да потвърди, когато системата е готова да Ви подпомага.

### Игнориране на антизаслепящите дълги светлини

Избутайте лоста навън от Вас, за да превключите между дълги светлини и къси светлини.

## Осветление

### Информационни съобщения за антизаслепяващи дълги светлини

Съобщение	Описание
Front camera Low visibility Clean screen (Предна камера Слаба видимост Почистете екрана)	Камерата има намалена видимост. Почистете предното стъкло. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Front camera temporarily not available (Предната камера временно не е налична)	Камерата не функционира правилно. Изчакайте малко, за да може камерата да се охлади. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

#### ПРЕДНИ ФАРОВЕ ЗА МЪГЛА

##### Включване и изключване на предните фарове за мъгла

Включвайте предните фарове за мъгла само при намалена видимост. Можете да включите предните фарове за мъгла при следните условия:

- Ако поставите органа за управление на осветлението в позицията за светлини при паркиране.
- Ако поставите органа за управление на осветлението в позицията за предни фарове.
- Ако поставите органа за управление на осветлението в позицията за автоматични светлини и предните фарове са включени.

Бутонът за предни фарове за мъгла е върху органа за управление на осветлението.



Натиснете бутона, за да включите или изключите предните фарове за мъгла.

**Бележка:** Яркостта на фаровете за дневна светлина намалява, когато са включени предните фарове за мъгла.

##### Индикатор за предни фарове за мъгла



Свети, когато включите предните фарове за мъгла.

#### ЗАДНИ ФАРОВЕ ЗА МЪГЛА

##### Включване и изключване на задните фарове за мъгла

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не използвайте задните фарове за мъгла, когато вали дъжд или сняг и видимостта е повече от 50 m (164.0 ft).

Можете да включите задните фарове за мъгла при следните условия:

- Ако включите предните фарове за мъгла.
- Ако поставите органа за управление на осветлението в позицията за предни фарове.
- Ако поставите органа за управление на осветлението в позицията за автоматични светлини и предните фарове са включени.

Бутонът за задни фарове за мъгла е върху органа за управление на осветлението.



Натиснете бутона, за да включите или изключите задните фарове за мъгла.

##### Индикатор за задни фарове за мъгла



Свети, когато включите задните фарове за мъгла.

## Осветление

### РЕГУЛИРАНЕ НА НИВОТО НА СВЕТИННИТЕ ЛЪЧИ НА ПРЕДНИТЕ ФАРОВЕ

Регулирайте нивото на светлинните лъчи на предните фарове в съответствие с натоварването на Вашето превозно средство. Поставете органа за управление на регулирането на нивото на предните фарове в положение „нула“, когато Вашето превозно средство не е натоварено. Настройте лъчите на предните фарове да осветяват между 35 – 100 m (115 - 328 ft) от повърхността на пътя, когато Вашето превозно средство е частично или напълно натоварено.

За да регулирате нивото на светлинните лъчи на предните фарове:



E132711

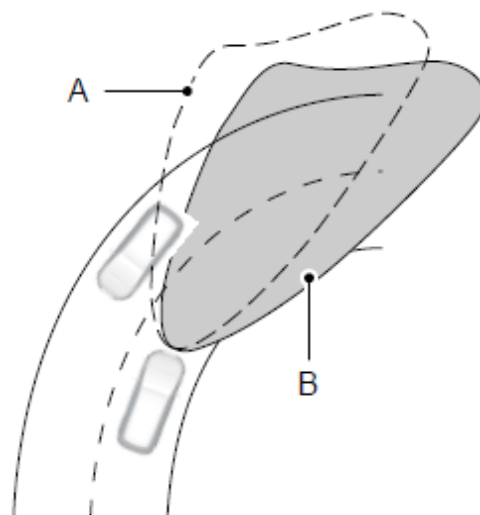
1. Натиснете, за да освободите органа за управление.
2. Завъртете органа за управление на желаната настройка.
3. Натиснете, за да приберете (затворите) органа за управление.

### АДАПТИВНИ ПРЕДНИ ФАРОВЕ

Предните фарове са разработени да се адаптират, когато управлявате превозното средство по завой или ако камерата детектира пътни маркировки, индициращи завой, или пътни знаци, индициращи пресечка или обиколен път.

**Бележка:** Поставете органа за управление на осветлението в позицията за автоматични светлини, за да използвате адаптивните предни фарове.

### Управление на превозното средство при движение по крива



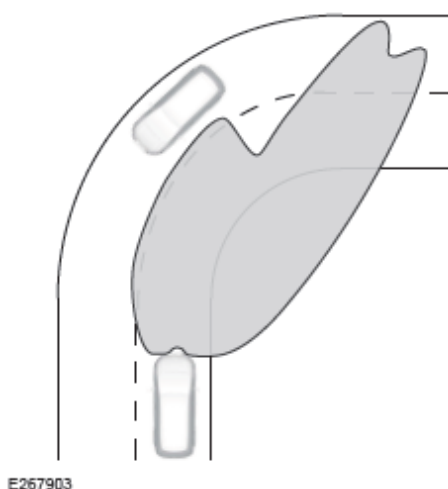
E161714

- A. Без адаптивни предни фарове  
B. С адаптивни предни фарове

### Камера детектира пътни маркировки

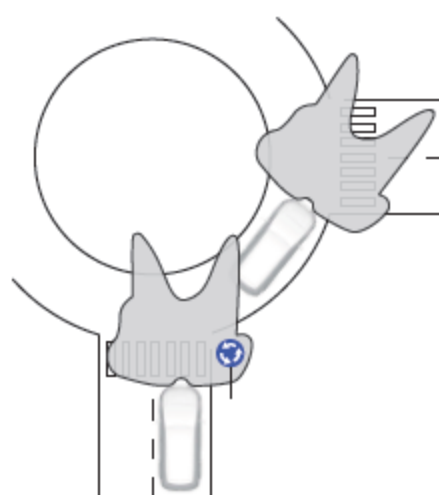
Можете да изключите характеристиката от информационния дисплей.

## Осветление



### Камера детектира пътни знаци

Можете да изключите характеристиката от информационния дисплей.



Камерата детектира пътни знаци само ако скоростта на Вашето превозно средство е под 50 km/h (31 mph).

### Настройки на адаптивните предни фарове

За да изключите детектирането на камерата, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

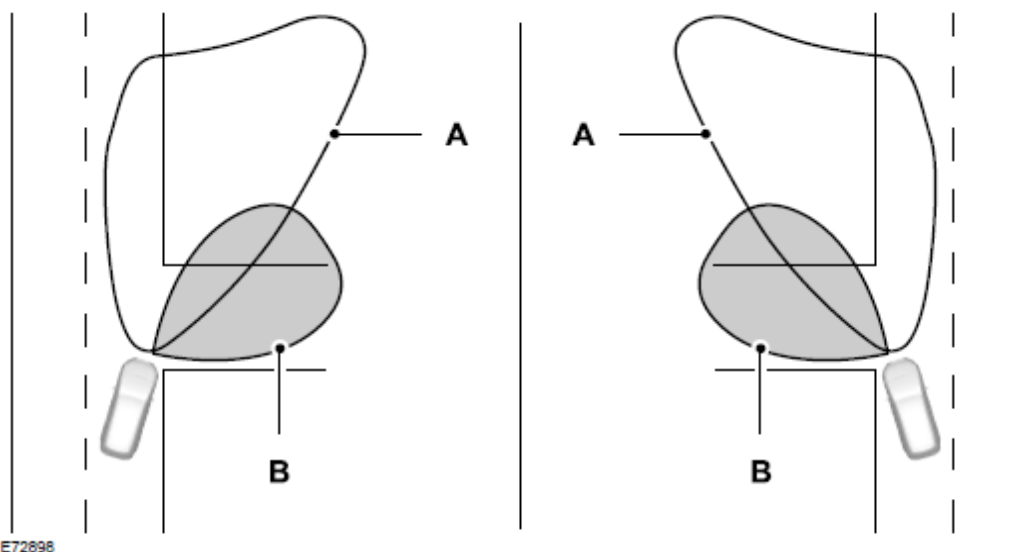
Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Lighting (Осветление)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Predictive lighting (Предсказуемо осветление)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

## Осветление

### Информационни съобщения за адаптивни предни фарове

Съобщение	Действие
Front camera Low visibility Clean screen (Предна камера Слаба видимост Почистете екрана)	Камерата има намалена видимост. Почистете предното стъкло. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Front camera temporarily not available (Предната камера временно не е налична)	Камерата не функционира правилно. Изчакайте малко, за да може камерата да се охлади. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### ЛАМПИ-УКАЗАТЕЛИ НА ЗАВИВАНЕТО



- A. Светлинен лъч на предния фар
- B. Светлинен лъч на лампата-указател на завиването

Лампите-указатели на завиването осветяват откъм вътрешната страна на завоя, когато завъртате волана.

## Осветление

### ИНДИКАТОРИ ЗА ПОСОКА

Включване и изключване на индикаторите за посока



Избутайте лоста нагоре или надолу, за да включите индикаторите за посока.

**Бележка:** Потупайте леко лоста нагоре или надолу – за да могат индикаторите за посока да мигнат три пъти.

Поставете лоста в средна позиция, за да изключите индикаторите за посока.

### Индикатор за посока



Мига, когато включите индикаторите за посока.

**Бележка:** Увеличаването на скоростта на мигане предупреждава за изгоряла крушка на индикатора.

### ИНТЕРИОРНИ ЛАМПИ – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА БЕЗ: ЛАМПИ ЗА ЧЕТЕНЕ НА КАРТА

Включване на предните интериорни лампи



Натиснете докрай бутона върху предната интериорна лампа.

Изключване на предните интериорни лампи



Натиснете докрай бутона върху предната интериорна лампа.

Включване на задните интериорни лампи



Натиснете докрай бутона върху задната интериорна лампа.

Изключване на задните интериорни лампи



Натиснете докрай бутона върху задната интериорна лампа.

### Функция за интериорна лампа

Когато сте включили функцията за интериорна лампа, интериорните лампи се включват, ако:

- Отворите някоя врата.
- Натиснете отключващия бутон на дистанционното управление.
- Изключите запалването.

Включване на функцията за интериорна лампа

Превключвателят е на предната интериорна лампа.



E264562

Поставете превключвателя в средна позиция.



## Осветление

---

### ИНТЕРИОРНИ ЛАМПИ – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: ЛАМПИ ЗА ЧЕТЕНЕ НА КАРТА

#### Включване на всички интериорни лампи



Натиснете докрай бутона на конзолата над главата.

#### Изключване на всички интериорни лампи



Натиснете докрай бутона на конзолата над главата.

#### Включване и изключване на предните интериорни лампи

Натиснете ръба на лещата на лампата.

#### Включване и изключване на задните интериорни лампи

Натиснете ръба на лещата на лампата.

#### Функция за интериорна лампа

Когато сте включили функцията за интериорна лампа, интериорните лампи се включват, ако:

- Отворите някоя врата.
- Натиснете отключващия бутон на дистанционното управление.
- Изключите запалването.

#### Включване на функцията за интериорна лампа

Този превключвател се намира на конзолата над главата.



E264886

Поставете превключвателя в средна позиция.

### ОСВЕТЛЕНИЕ НА КУПЕТО

Регулирайте осветлението на купето като използвате сензорния екран.

## Прозорци и огледала

### ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СЪКЛОПОВДИГАЧИ Отваряне и затваряне на прозорците

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не оставяйте децата без надзор във Вашето превозно средство и не им разрешавайте да си играят с електрическите стъклоповдигачи. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на хора.



Когато затваряте прозорците с електрически стъклоповдигачи, проверете дали те са свободни от препятствия и се уверете, че в близост до отворите на прозорците не се намират деца и домашни любимци.



Натиснете органа, за да отворите прозореца. Повдигнете органа, за да затворите прозореца.

**Бележка:** Електрическите стъклоповдигачи работят при включено запалване и за няколко минути след като сте изключили запалването или докато отворите предна врата.

За да намалите шума от вятъра или пулсиращия шум, когато е отворен един прозорец, отворете леко срещуположния прозорец.

#### Отваряне с едно докосване

(ако е налично)

Натиснете докрай органа и го освободете. Натиснете го отново или го повдигнете, за да спрете прозореца.

#### Затваряне с едно докосване

(ако е налично)

Повдигнете докрай органа и го освободете. Натиснете го отново или го повдигнете, за да спрете прозореца.

#### Ключалка на задни прозорци



Натиснете органа, за да заключите или отключите органите за управление на задните прозорци. Той светва, когато заключите органите за управление на задните прозорци.

### Преодоляване на защитата Bounce-Back

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ако преодолеете защитата bounce-back, прозорецът няма да се върне назад, когато детектира препятствие. Бъдете внимателни, когато затваряте прозорците, за да се избегне нараняване на хора или повреда на Вашето превозно средство.

1. Затворете прозореца, докато той достигне точката на съпротивление и го оставете да се върне.
2. Повдигнете органа в рамките на две секунди, за да игнорирате защитата bounce-back и затворете прозореца. Защитата Bounce-back сега е деактивирана и можете ръчно да затворите прозореца.

**Бележка:** Прозорецът преодолява точката на съпротивление и вие можете да го затворите напълно.

**Бележка:** Ако прозорецът не се затваря, превозното средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### Възстановяване на защитата Bounce-Back

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Защитата Bounce-Back е изключена докато не възстановите паметта. Внимавайте, когато затваряте прозореца, за да избегнете нараняване на хора или повреда на превозното средство.

Изпълнете всички стъпки в рамките на 30 секунди от стартирането на процеса.

1. Затворете прозореца.
2. Натиснете и задръжте превключвателя, докато прозорецът се отвори напълно. Задръжте превключвателя натиснат за няколко секунди.
3. Вдигнете и задръжте превключвателя докато прозорецът се затвори напълно. Задръжте превключвателя натиснат за няколко секунди.
4. Натиснете и задръжте превключвателя докато прозорецът се отвори напълно. Задръжте превключвателя натиснат за няколко секунди.
5. Вдигнете и задръжте превключвателя докато прозорецът се затвори напълно. Задръжте превключвателя натиснат за няколко секунди.

## Прозорци и огледала

**Бележка:** Повторете процедурата, ако прозорецът не се затваря, когато използвате функцията за затваряне с едно докосване.

2. Натиснете и задръжте отключващия бутон на дистанционното управление.
3. Освободете бутона, когато прозорците и шибедяхът започнат да се отварят.

### ГЛОБАЛНО ОТВАРЯНЕ И ЗАТВАРЯНЕ

#### Използване на глобалното отваряне

1. Натиснете и освободете отключващия бутон на дистанционното управление.

**Бележка:** Шибедяхът спира в позицията за вентилиране.

Натиснете заключващия или отключващия бутон на дистанционното управление, за да спрете глобалното отваряне.

**Бележка:** Можете да използвате глобалното отваряне за кратък период от време, когато отключите Вашето превозно средство, използвайки дистанционното управление.

### Включване и изключване на глобалното отваряне

За да включите или изключите глобалното отваряне, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Windows (Прозорци)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Global open (Глобално отваряне)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

### Използване на глобалното затваряне

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Когато затваряте електрическите стъклоповдигачи, проверете дали те са свободни от препятствия и се уверете, че в близост до отворите на прозорците няма деца и домашни любимци.

1. Натиснете и задръжте заключващия бутон на дистанционното управление.
2. Освободете бутона, когато прозорците и шибедяхът започнат да се затварят.

Натиснете заключващия или отключващия бутон на дистанционното управление, за да спрете глобалното затваряне.

**Бележка:** Защитата *Voince-back* е включена по време на глобалното затваряне. Вижте **Електрически стъклоповдигачи** (стр. 88).

## Прозорци и огледала

### Включване и изключване на глобалното затваряне

За да включите или изключите глобалното затваряне, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Windows (Прозорци)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Global close (Глобално затваряне)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

### ЕКСТЕРИОРНИ ОГЛЕДАЛА

#### Регулиране на огледалата



E250105

- A. Превключвател за огледалото от лявата страна.
- B. Орган за регулиране на огледалото.
- C. Превключвател за огледалото от дясната страна.

#### Сгъване на огледалата

##### Превозни средства с ръчно сгъване

Натиснете огледалото към стъклото на вратата.

Уверете се, че сте ангажирали огледалото напълно в неговата опора, когато го връщате в изходната му позиция.

##### Превозни средства с автоматично сгъване

Екстериорните огледала се сгъват, когато заключите Вашето превозно средство и се разгъват, когато отключите Вашето превозно средство.



При условия на паркиране с ограничено пространство, натиснете органа, за да се сгънат огледалата.

Отново натиснете органа, за да се разгънат огледалата.

Ако натиснете органа, за да се сгънат огледалата с функцията за автоматично сгъване, огледалата няма да се разгънат, когато отключите Вашето превозно средство.

**Бележка:** Електрически сгъваемите огледала работят с включено запалване и няколко минути след като изключите запалването.

**Бележка:** Ако сгънете и разгънете огледалата няколко пъти в рамките на една минута, функцията за електрическо сгъване може да се изключи, за да се предпазят огледалата от прегряване.

## Прозорци и огледала

### Включване и изключване на автоматичното сгъване

За да включите или изключите автоматичното сгъване, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Mirrors (Огледала)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Autofold (Автоматично сгъване)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

### ИНТЕРИОРНО ОГЛЕДАЛО – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: АВТОМАТИЧНО ЗАТЪМНЯВАЩО СЕ ИНТЕРИОРНО ОГЛЕДАЛО

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не регулирайте огледалата, когато Вашето превозно средство се движи. Това би довело до загуба на контрол над Вашето превозно средство, сериозно нараняване на хора или смърт.

Огледалото се затъмнява, за да се намали ефекта от ярката светлина, идваща отзад. То се връща в нормално състояние, когато ярката светлина вече я няма или ако превключите на предавка за заден ход (R).

Не блокирайте сензорите от предната и задната страна на огледалото.

**Бележка:** *Пътник на централната задна седалка или повдигната централна опора за глава на задната седалка могат да попречат на светлината да достигне до сензора.*

### ИНТЕРИОРНО ОГЛЕДАЛО – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: ИНТЕРИОРНО ОГЛЕДАЛО

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не регулирайте огледалата, докато Вашето превозно средство се движи. Това би довело до загуба на контрол над Вашето превозно средство, сериозно нараняване на хора или смърт.

Издърпайте бутона под огледалото към Вас, за да намалите ефекта от ярката светлина, идваща отзад

## Шибедах

### ОТВАРЯНЕ И ЗАТВАРЯНЕ НА ШИБЕДАХА

#### Отваряне на шибедаха

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не оставяйте деца без надзор във Вашето превозно средство и не им позволявайте да си играят с шибедаха. Ако не спазите тази инструкция, може да се стигне до нараняване на хора.

Органите за управление на шибедаха са разположени на конзолата над главата и имат функция за отваряне с едно докосване. За да спрете преместването при работа с едно докосване, натиснете органа за втори път.



Натиснете и освободете задната част на органа, за да остане шибедаха в позицията за вентилиране.

Натиснете и освободете задната част на органа още веднъж, за да отворите шибедаха.

#### Затваряне на шибедаха

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Когато затваряте шибедаха, проверете дали по пътя на движението му няма препятствия и се уверете, че в близост до отвора на покрива няма деца и домашни любимци.



Не оставяйте деца без надзор във Вашето превозно средство и не им позволявайте да си играят с шибедаха. Ако не спазите тази инструкция, може да се стигне до нараняване на хора.

Органите за управление на шибедаха са разположени на конзолата над главата и имат функция за затваряне с едно докосване. За да спрете преместването при работа с едно докосване, докоснете органа за втори път.



Натиснете и освободете предната част на органа.

### ШИБЕДАХ В ПОЗИЦИЯ ЗА ВЕНТИЛИРАНЕ

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не оставяйте деца без надзор във Вашето превозно средство и не им позволявайте да си играят с шибедаха. Ако не спазите тази инструкция, може да се стигне до нараняване на хора.



Натиснете и освободете задната част на органа, за да остане шибедаха в позицията за вентилиране.

Натиснете и освободете предната част на органа, за да затворите шибедаха.

### ЗАЩИТА BOUNCE-BACK

Шибедахът спира и се връща, ако установи препятствие.



Натиснете и задръжте предната част на органа в рамките на няколко секунди, за да игнорирате защитата bounce-back.

### ОТВАРЯНЕ И ЗАТВАРЯНЕ НА СЛЪНЦЕЗАЩИТНИТЕ СЕННИЦИ

#### Отваряне на слънцезащитните сенници

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не оставяйте деца без надзор във Вашето превозно средство и не им позволявайте да си играят със слънцезащитните сенници. Ако не спазите тази инструкция, може да се стигне до нараняване на хора.

Органите за управление на слънцезащитните сенници са разположени на конзолата над главата и имат функция за отваряне с едно докосване.

За да спрете преместването при работа с едно докосване, докоснете органа за втори път.

**Бележка:** *Слънцезащитният сенник се отваря, когато отворите шибедаха.*

## Шибедях

---



Натиснете и освободете задната част на органа.

### Затваряне на слънцезащитните сенници

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Когато затваряте слънцезащитния сенник, проверете дали по пътя на движението му няма препятствия и се уверете, че в близост до слънцезащитния сенник няма деца и домашни любимци.



Не оставяйте деца без надзор във Вашето превозно средство и не им позволявайте да си играят със слънцезащитните сенници. Ако не спазите тази инструкция, може да се стигне до нараняване на хора.

---

Органите за управление на слънцезащитните сенници са разположени на конзолата над главата и имат функция за затваряне с едно докосване.

За да спрете преместването при работа с едно докосване, докоснете органа за втори път.

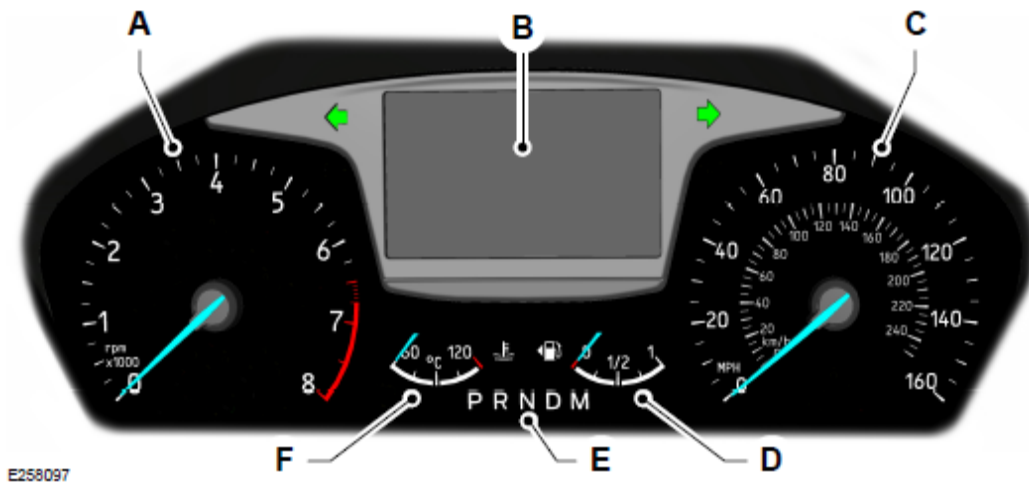


Натиснете и освободете предната част на органа.

## Клъстер с контролно-измервателни уреди

### ИЗМЕРВАТЕЛНИ УРЕДИ

#### Клъстер с контролно-измервателни уреди



- A. Тахометър (Оборотомер).
- B. Информационен дисплей.
- C. Скоростомер.
- D. Разходомер за гориво.
- E. Индикатор за позицията на лоста за превключване на предавките при автоматична скоростна кутия.
- F. Датчик за температурата на охлаждащата течност за двигателя.

#### Тахометър (Оборотомер)

Показва оборотите на двигателя. Червената линия се удебелява там, където оборотите на двигателя влизат в зоната на ограничителя на оборотите.

#### Информационен дисплей

Информационният дисплей показва следната информация:

- Километражен брояч (одометър).
- Бордови компютър.
- Информация MyView.
- Информация за подпомагане на шофьора.
- Информация за навигиране.
- Аудио информация.
- Информация за телефона.
- Настройки на превозното средство и системата.
- Температура на външния въздух.
- Индикатор за превключване.

#### Километражен брояч (одометър)

Записва цялото разстояние, изминато от Вашето превозно средство (общия пробег).



## Клъстер с контролно-измервателни уреди

Системата детектира неоторизирани намеси в одомеръта, за да се избегнат измами с показанията за общия пробег. Ако системата детектира неоторизирана намеса в одомеръта, показанието за общия пробег е XXXX. Възстановяването на първоначалния километраж може да доведе до повреда на системата, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство и може да доведе до значителни разходи.

### Бордови компютър

Вижте **Бордови компютър** (стр. 99).

### Настройки на превозното средство и системата

Вижте **Обща информация** (стр. 97).

### Индикатор за превключване

Вижте **Ръчна скоростна кутия** (стр. 167).

### Скоростомер

Показва скоростта на превозното средство.

### Разходомер за гориво

Разходомерът за гориво индицира приблизително колко гориво има в резервоара.

Стрелката в съседство със символа за горивна помпа индицира страната на превозното средство, от която се намира вратичката за достъп до отвора на гърловината за наливане на гориво.



A



B

E236403

- A. Вратичката за достъп до отвора на гърловината за наливане на гориво е от лявата страна на Вашето превозно средство.
- B. Вратичката за достъп до отвора на гърловината за наливане на гориво е от дясната страна на Вашето превозно средство.

### Предупредителна лампа за ниско ниво на горивото



Ако иконата на разходомера за гориво свети, когато шофирате, възможно най-скоро заредете с гориво.

### Звуково предупреждение за ниско ниво на горивото

За потребители с МуКей прозвучава предупредителен звуков сигнал и на информационния дисплей се появява съобщение, когато разстоянието до празен резервоар достигне 120 km (75 мили). За всички ключове прозвучава предупредителен звуков сигнал и на информационния дисплей се появява съобщение, когато разстоянието до празен резервоар достигне 80 km (50 ml). Прозвучава предупредителен звуков сигнал и на информационния дисплей отново се появява съобщение при следните разстояния до празен резервоар:

- 40 km (20 ml)
- 20 km (10 ml)
- 0 km (0 ml)

**Бележка:** *Напомняне за малък запас на горивото се появява при различни позиции на разходомера за гориво в зависимост от условията за икономия на гориво. Тази вариация е нормална.*

### Датчик за температурата на охлаждащата течност за двигателя

При нормална работна температура стрелката на указателя остава в централния сектор. Ако стрелката на указателя навлезе в червения сектор, двигателят е прегрял. Спрете Вашето превозно средство веднага щом като е безопасно да направите това, изключете двигателя и го оставете да се охлади.

**Бележка:** *Системата намалява оборотите на двигателя, ако Виe продължите да използвате двигателя при високи обороти.*

**Бележка:** *Не рестартирайте двигателя докато причината за прегряването не бъде установена и отстранена.*

## Клъстер с контролно-измервателни уреди

---

**Предупредителна лампа за  
температурата на охлаждащата  
течност за двигателя**



Иконата за датчик за температурата на охлаждащата течност за двигателя свети, ако системата детектира неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

**Индикатор за позицията на лоста за  
превключване на предавките при  
автоматична скоростна кутия**

Показва избраната предавка. Вижте **Автоматична скоростна кутия** (стр. 167).

## Информационни дисплей

### ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



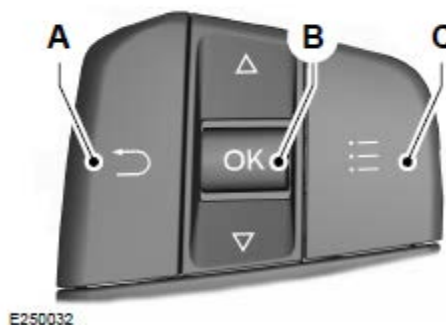
Ако шофирате, без да сте концентрирани, това може да доведе до загуба на контрол над превозното средство, катастрофа и нараняване. Строго Ви препоръчваме да бъдете изключително внимателни, когато ползвате устройства, отклоняващи вниманието Ви от пътя. Ваша основна отговорност е безопасното управление на Вашето превозно средство. Препоръчваме Ви, докато шофирате, да не ползвате никакви ръчно-държими устройства и ако е възможно, ползвайте системи с гласово разпознаване. Уверете се, че познавате всички действащи местни закони, които могат да засягат използването на електронните устройства по време на шофирането.

**Бележка:** По съображения за Вашата безопасност, някои характеристики са зависими от скоростта. Тяхното използване е ограничено до момента, когато Вашето превозно средство не се движи.

### Органи за управление на информационния дисплей



E258761



E250032

- A. Бутон-указател за връщане назад
- B. Бутон **OK**
- C. Бутон-указател за менюто

### Бутон-указател за връщане назад

Използвайте бутон-указател за връщане назад, за да се върнете обратно или да излезете.

### Бутон **OK**

Използвайте бутон **OK**, за да направите избор. Можете да го използвате и за да скролирате (да превъртите) през менюто.

### Бутон-указател за менюто

Използвайте бутон-указател за менюто на главния екран, за да се покаже подменюто.

### Менюта на информационния дисплей

#### Главно меню

Позиция в менюто
<b>Trip Computer 1</b> (Бордови компютър 1) ИЛИ <b>Trip Computer 2</b> (Бордови компютър 2)
MyView
Driver assist (Подпомагане на шофьора)
Navigation (Навигиране)

## Информационни дисплей

Позиция в менюто
Audio (Аудио система)
Phone (Телефон)
Settings (Настройки)

### Подменюта

### Бордови компютър 1 и Бордови компютър 2

Позиция в менюто
Trip computer 1 (Бордови компютър 1)
Trip computer 2 (Бордови компютър 2)
Reset individual values (Възстановяване на индивидуални стойности)
Configure view (Изглед на конфигурацията)

### MyView

Позиция в менюто
Digital speedometer (Дигитален скоростомер)
Fuel economy (Икономия на гориво)
Trip computer/audio (Бордови компютър/аудио)
Eco coach (Съвети за екологично шофиране)
Calm screen (Успокояващ екран)

### Подпомагане на шофьора

Позиция в менюто
Traction control (Система за контрол на тягата)
BLIS (Информационна система за мъртва точка)
Pre-collision Assist (Предупреждаване за сблъсък)
Traffic sign recognition (Разпознаване на пътни знаци)
Lane keeping system (Система за поддържане на движението в лентата)
Driver alert (Предупреждаване на шофьора)

Позиция в менюто
Wrong way alert (Предупреждаване за грешен път)
Hill Start Assist (Подпомагане на стартирането по наклон)
Cross traffic alert (Предупреждаване за напречен трафик)
Eco coach (Съвети за екологично шофиране)
Trailer control (Контрол на ремаркетото)
Cruise control (Круиз контрол)
Speed Limiter (Ограничител на скоростта)
Rear Park Pilot (Парк-пилот (Подпомагане при паркиране) назад)

### Навигиране

Позиция в менюто
Home (У дома)
Favorite destinations (Предпочитани дестинации)
Previous destinations (Предишни дестинации)

### Аудио система

Позиция в менюто
Radio (Радио)
CD (компактдиск)
USB device (USB устройство)
Bluetooth device (Bluetooth устройство)

### Телефон

Позиция в менюто
All calls (Всички обаждания)
Incoming calls (Входящи обаждания)
Missed calls (Пропуснати обаждания)
Outgoing calls (Изходящи обаждания)

## Информационни дисплеи

### Настройки

Позиция в менюто
Information (Информация)
Display (Дисплей)
Driver assistance (Подпомагане на шофьора)
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)
Vehicle maintenance (Поддръжка на превозното средство)
MyKey

### БОРДОВИ КОМПЮТЪР

Можете да върнете бордовия компютър в изходно състояние и да го персонализирате, като използвате информационния дисплей. Вижте **Информационни дисплеи** (стр. 97).

#### Връщане на бордовия компютър в изходно състояние

Навигирайте до следващата точка от главното меню.

Точка от менюто	Действие
Trip computer 1 (Бордови компютър 1)	Натиснете и задръжте бутона <b>OK</b> докато се появи потвърждение за връщане на системата в изходно състояние.
Trip computer 2 (Бордови компютър 2)	Натиснете и задръжте бутона <b>OK</b> докато се появи потвърждение за връщане на системата в изходно състояние.

Като алтернатива Вие можете да възстановите индивидуални стойности за пътуването.

Точка от менюто	Действие
Trip computer 1 (Бордови компютър 1)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Trip computer 2 (Бордови компютър 2)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Reset individual values (Възстановяване на индивидуални стойности)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Reset trip odometer (Връщане на бордовия одомер в изходно състояние)	Натиснете и задръжте бутона <b>OK</b> докато се появи потвърждение за връщане на системата в изходно състояние.
Reset trip timer (Връщане на бордовия таймер в изходно състояние)	Натиснете и задръжте бутона <b>OK</b> докато се появи потвърждение за връщане на системата в изходно състояние.
Reset average fuel (Връщане на средния разход на гориво в изходно състояние)	Натиснете и задръжте бутона <b>OK</b> докато се появи потвърждение за връщане на системата в изходно състояние.
Reset average speed (Връщане на средната скорост в изходно състояние)	Натиснете и задръжте бутона <b>OK</b> докато се появи потвърждение за връщане на системата в изходно състояние.

## Информационни дисплеи

### Персонализиране

Навигирайте до следващата точка от главното меню.

Точка от менюто	Действие
Trip computer 1 (Бордови компютър 1)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Trip computer 2 (Бордови компютър 2)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Configure view (Изглед на конфигурацията)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Trip odometer (Бордови одомерър)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Trip timer (Бордови таймер)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Average fuel consumption (Среден разход на гориво)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Average speed (Средна скорост)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Distance to empty (Дистанция до празен резервоар)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Instantaneous fuel (Гориво в момента)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

**Бележка:** Можете да покажете максимум четири стойности.

### Бордови одомерър (километражен брояч)

Регистрира разстоянието, изминато при отделните пътувания или общото разстояние от последното връщане на функцията в изходно състояние.

### Бордови таймер

Регистрира изминалото време за отделните пътувания или общото време от последното връщане на функцията в изходно състояние.

### Среден разход на гориво

Индицира средния разход на гориво за отделните пътувания или средния разход на гориво от последното връщане на функцията в изходно състояние.

### Средна скорост

Индицира средната скорост на превозното средство за отделните пътувания или средната скорост на превозното средство от последното връщане на функцията в изходно състояние.

### Дистанция до празен резервоар

Индицира приблизителното разстояние, което Вашето превозно средство може да измине с оставащото в резервоара гориво. Тази стойност може да се променя в зависимост от стила на шофиране.

### Гориво в момента

Индицира моментния разход на гориво.

## ПЕРСОНАЛИЗИРАНИ НАСТРОЙКИ

## Информационни дисплеи

---

### Език

Точка от менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Display (Дисплей)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Language (Език)	Изберете приложимата за Вас настройка.

### Мерни единици

Точка от менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Display (Дисплей)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Measure unit (Мерна единица)	Изберете приложимата за Вас настройка.

Смяната между метрични и британски мерни единици се отнася за:

- Разстояние до празен резервоар.
- Среден разход на гориво.
- Моментен разход на гориво.
- Средна скорост.
- Дигитален скоростомер.
- Одометър.
- Бордови одометър

### Мерна единица за температура

Точка от менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Display (Дисплей)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Temperature unit (Мерна единица за температурата)	Изберете приложимата за Вас настройка.

## Информационни дисплеи

### Мерна единица за налягане в гумите (ако е налична)

Точка от менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Display (Дисплей)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Tyre pressure (Налягане в гумите)	Изберете приложимата за Вас настройката.

### Звукови сигнали

Точка от менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicles settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Chimes (Звукови сигнали)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Parking space found (Намерено място за паркиране)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Information (Информация)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

### HEAD-UP ДИСПЛЕЙ (ако е наличен)



E261230

Системата показва информация на екрана на дисплея в полето на Вашата видимост, позволявайки Ви да следите пътя. Вие можете да изберете коя информация да се показва от системата.

**Бележка:** Не поставяйте нищо на Head-Up дисплея, примерно слънчеви очила или мобилен телефон. Това може да причини повреда, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.

#### Почистване на Head-Up дисплея

Използвайте влажна кърпа, която не отделя власинки, за да почиствате Head-Up дисплея.

**Бележка:** Не докосвайте екрана на дисплея или огледалото.

**Бележка:** Не използвайте домакински почистващи препарати или почистващи препарати за стъкла. Това може да причини повреда, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.

#### Включване и изключване на Head-Up дисплея



Натиснете бутона на централната конзола.

**Бележка:** Менюто на Head-Up дисплея се появява на информационния дисплей.



## Информационни дисплей

Използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Точка от менюто	Действие
Head-Up display (HUD) (Head-up дисплей)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

**Бележка:** Когато стартирате двигателя, системата си спомня последната настройка.

### Регулиране на настройките на Head-Up дисплея

Стартирайте двигателя и включете системата.

**Бележка:** Натиснете бутона на централната конзола, ако на информационния дисплей не виждате менюто на Head-Up дисплея.

**Бележка:** По съображения за Вашата безопасност, някои характеристики са зависими от скоростта. Използването им е ограничено до момента, когато Вашето превозно средство не се движи.

Използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да регулирате настройките на Head-Up дисплея.

Точка от менюто	Действие
Adjustment (Регулировки)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Position (Позиция)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Натиснете бутона <b>ОК</b>.</li> <li>2. Използвайте бутона-указател за менюто, за да регулирате вертикалната позиция на синята рамка. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че можете да виждате всичко на синята рамка.</li> <li>• Не премествайте физически екрана. Това може да причини повреда, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.</li> </ul> </li> </ol>
Brightness (Яркост)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Натиснете бутона <b>ОК</b>.</li> <li>2. Използвайте бутона-указател за менюто, за да регулирате яркостта на екрана на дисплея. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Системата регулира яркостта в зависимост от това колко тъмно е. Ако зададете яркостта на високо ниво, системата намалява яркостта през нощта.</li> </ul> </li> </ol>
Vertical size (Вертикален размер)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Натиснете бутона <b>ОК</b>.</li> <li>2. Използвайте бутона-указател за менюто, за да регулирате вертикалния размер за екрана на дисплея. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Малък вертикален размер би бил по-подходящ, ако седите на високо място.</li> </ul> </li> </ol>

## Информационни дисплеи

### Избиране на информацията, която системата да показва

Стартирайте двигателя и включете системата.

**Бележка:** Натиснете бутона на централната конзола, ако на информационния дисплей не виждате менюто на Head-Up дисплея.

**Бележка:** По съображения за Вашата безопасност, някои характеристики са зависими от скоростта. Тяхното използване е ограничено до момента, когато Вашето превозно средство не се движи.

Използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете коя информация да показва системата.

Точка от менюто	Действие
Content (Съдържание)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Distance indication (Индикация за разстояние)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Shift indicator (Индикатор за превключване)	
Incoming calls (Входящи обаждания)	
Lane keeping system (Система за поддържане на движението в лентата)	
Navigation (Навигиране)	
Speed assistance (Подпомагане на шофьора когато превишава границата на скоростта)	
Traffic sign recognition (Разпознаване на пътни знаци)	
Speed sign recognition (Разпознаване на знак за скорост)	

### Индикатор за Head-Up дисплей



**Бележка:** Индикаторът за Head-Up дисплей може да светне, в допълнение към информационното съобщение.

**Бележка:** Системата няма индикатор за неправилно функциониране.

## Информационни дисплеи

---

### Информационни съобщения за Head-Up дисплея

Съобщение	Действие
Head-up display System malfunction See manual (Head-up дисплей Системата не функционира правилно Вижте Ръководството)	Системата не функционира правилно или дисплеят е възпрепятстван от нещо. Уверете се, че Head-Up дисплеят не е възпрепятстван. Ако съобщението продължи да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Head-up display To position use information center menu (Head-up дисплей За да го позиционирате, използвайте менюто на Информационния център)	Натиснете бутона на централната конзола. Менюто на Head-Up дисплея се появява на информационния дисплей. Уверете се, че синята рамка е напълно видима. Не премествайте екрана ръчно. Това може да причини повреда, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.

**Бележка:** Информационните съобщения се появяват само на информационния дисплей.

## Контрол на климата

### РЪЧЕН КОНТРОЛ НА КЛИМАТА

**Включване и изключване на контрола на климата**



**Включване и изключване на рециркулиращ въздух**



**Бележка:** Рециркулира въздуха, който понастоящем се намира в купето за пътници.

**Включване и изключване на кондиционирането на въздуха**



**Бележка:** При определени условия, компресорът за кондициониране на въздуха може да продължи да работи след като изключите кондиционирането на въздуха.

**Включване и изключване на максималното размразяване**



Завъртете органа за управление на температурата в посока на часовниковата стрелка докато премине максималната настройка, за да се максимизира размразяването.

**Бележка:** Органът за управление на температурата скача обратно на най-високата настройка.

**Бележка:** Когато включите максималното размразяване, предното стъкло с подгряване, задното стъкло с подгряване и кондиционирането на въздуха се включват. Мотор-вентилаторът е настроен на максималната скорост.

**Бележка:** Когато изключите максималното размразяване, предното стъкло с подгряване и задното стъкло с подгряване остават включени.

**Включване и изключване на максималното охлаждане**



Завъртете органа за управление на температурата в посока обратна на часовниковата стрелка докато премине най-ниската настройка, за да се максимизира охлаждането.

**Бележка:** Органът за управление на температурата скача обратно на най-ниската настройка.

**Бележка:** Когато изключите максималното охлаждане, кондиционирането на въздуха остава включено.

**Настройване на скоростта на мотор-вентилатора**



**Бележка:** Светлините върху органа за управление светят, за да се индицира скоростта на мотор-вентилатора.

**Бележка:** Когато изключите мотор-вентилатора, кондиционирането на въздуха се изключва и прозорците могат да се замъглят.

## Контрол на климата

Насочване на въздух към  
вентилационните дюзи на предното  
стъкло



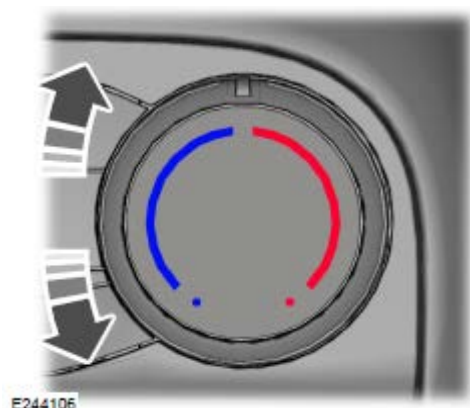
Насочване на въздух към  
вентилационните дюзи на панела с  
контролно-измервателни уреди



Насочване на въздух към  
вентилационните дюзи в зоната на  
краката



Настройване на температурата



Завъртете органа за управление на  
температурата в посока обратна на  
часовниковата стрелка за настройки на  
по-ниски температури.

Завъртете органа за управление на  
температурата в посока на часовниковата  
стрелка за настройки на по-високи  
температури.

### АВТОМАТИЧЕН КОНТРОЛ НА КЛИМАТА

Включване и изключване на системата за  
контрол на климата

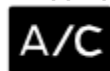


Включване и изключване на рециркулация  
въздух



**Бележка:** Рециркулира въздуха, който  
понастоящем се намира в купето за пътници.  
**Бележка:** Рециркулацият въздух може да се  
изключи или да бъде предотвратено  
включването му във всички режими на  
въздушния поток с изключение на максимално  
охлаждане, за да се намали риска от  
замъгляване на прозорците. При горещо време,  
той може да се включи и изключи и когато  
насочите въздух към вентилационните дюзи на  
панела с контролно-измервателни уреди или  
към вентилационните дюзи в зоната на  
краката, за да се подобри ефективността на  
охлаждането.

Включване и изключване на  
кондиционирането на въздуха



**Бележка:** При определени условия, компресорът  
за кондициониране на въздуха може да продължи  
да работи след като изключите  
кондиционирането на въздуха.

Включване и изключване на максималното  
размразяване



**Бележка:** Когато включите максималното  
размразяване, предното стъкло с подгряване,  
задното стъкло с подгряване и  
кондиционирането на въздуха се включват.  
Мотор-вентилаторът е настроен на  
максималната скорост.

**Бележка:** Когато изключите максималното  
размразяване, предното стъкло с подгряване и  
задното стъкло с подгряване остават  
включени.

## Контрол на климата

### Включване и изключване на максималното охлаждане



**Бележка:** Когато изключите максималното охлаждане, кондиционирането на въздуха остава включено.

### Включване и изключване на автоматичния режим



Системата контролира скоростта на мотор-вентилатора и насочването на въздух, за да се достигне и поддържа температурата, която сте настроили.

**Бележка:** Когато включите автоматичния режим, светлините върху органа за управление на мотор-вентилатора не светят, за да се индицира скоростта на мотор-вентилатора. Регулирайте органа за управление на мотор-вентилатора или органа за управление на разпределението на въздуха, за да изключите автоматичния режим.

### Регулиране на автоматичния режим



Многократно натиснете, за да лимитирате максималната скорост на мотор-вентилатора.

**Бележка:** Лимитирането на скоростта на мотор-вентилатора увеличава времето, необходимо за охлаждане или затопляне на вътрешното пространство на купето.

### Настройване на скоростта на мотор-вентилатора



**Бележка:** Светлините върху органа за управление светят, за да се индицира скоростта на мотор-вентилатора.

### Включване и изключване на двойния режим



**Бележка:** Когато включите двойния режим, органът за управление на температурата от страната на пътника може да бъде регулиран независимо.

**Бележка:** Можете да включите двойния режим и чрез регулиране на органа за управление на температурата от страната на пътника.

### Насочване на въздух към вентилационните дюзи на предното стъкло



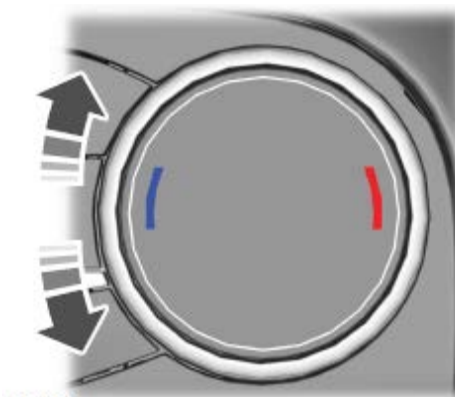
### Насочване на въздух към вентилационните дюзи на панела с контролно-измервателни уреди



### Насочване на въздух към вентилационните дюзи в зоната на краката



### Настройване на температурата



E244115

Завъртете органа за управление на температурата в посока обратна на часовниковата стрелка за настройки на по-ниски температури.

Завъртете органа за управление на температурата в посока на часовниковата стрелка за настройки на по-високи температури.

**Бележка:** Можете да регулирате температурата между 15.5 – 29.5 °C (60 – 85 °F).

## Контрол на климата

---

### СЪВЕТИ ЗА КОНТРОЛИРАНЕ НА КЛИМАТА ВЪТРЕ В КУПЕТО – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: АВТОМАТИЧЕН КОНТРОЛ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

#### Общи съвети

Не поставяйте предмети под предните седалки, тъй като те могат да попречат на насочването на въздух към задните седалки. Отстранете всички сняг, лед или листа от зоната за засмукване на въздух в основата на предното стъкло.

**Бележка:** Можете да усетите малко количество въздух от вентилационните дюзи в зоната на краката, независимо от настройката за разпределяне на въздуха.

**Бележка:** За да намалите влагата, която се натрупва вътре във Вашето превозно средство, не шофирайте с изключена система или с постоянно включен рециркулиращ въздух.

**Бележка:** Продължителното използване на рециркулиращ въздух може да причини запотвяване на прозорците.

**Бележка:** Използвайте кондициониране на въздуха с рециркулиращ въздух, за да се подобрят характеристиката и ефективността на охлаждането.

**Бележка:** Когато изберете автоматичен режим, а външната температура е ниска и двигателят е студен, въздухът се насочва към вентилационните дюзи на предното стъкло и външния панел с контролно-измервателни уреди.

**Бележка:** Когато изберете автоматичен режим, а външната температура и температурата вътре в превозното средство са високи, системата избира рециркулиращ въздух, за да се максимизира охлаждането. Когато желаната температура бъде достигната, рециркулиращият въздух се изключва.

**Бележка:** Когато изберете максимално размразяване, кондиционирането на въздуха се включва и въздухът се насочва към вентилационните дюзи на предното стъкло.

#### Препоръчителни настройки за отоплението

- Натиснете AUTO.
- Изберете желаната температура

**Бележка:** Не е необходимо да регулирате настройките, когато вътрешното пространство на купето е много топло или студено. Възможно най-бързо системата автоматично регулира затоплянето или охлаждането на вътрешното пространство на купето до избраната от Вас температура. За да може системата да функционира ефективно, вентилационните дюзи на панела с контролно-измервателни уреди и страничните вентилационни дюзи трябва да бъдат отворени напълно.

#### Бързо охлаждане на вътрешното пространство на купето

- Натиснете MAX A/C.

**Бележка:** За да оптимизирате времето за достигане на комфортна температура в горещо време, шофирайте с отворени прозорци докато усетите студен въздух през вентилационните дюзи.

#### Препоръчителни настройки за охлаждането

- Натиснете AUTO.
- Изберете желаната температура.

#### Отстраняване на замъгляването на страничните прозорци в студено време

- Изберете максимално размразяване.

#### Отстраняване на замъгляването или изчистване на предното стъкло от тънък лед

- Изберете максимално размразяване.

## Контрол на климата

### СЪВЕТИ ЗА КОНТРОЛИРАНЕ НА КЛИМАТА ВЪТРЕ В КУПЕТО – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С РЪЧЕН КОНТРОЛ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

#### Общи съвети

Не поставяйте предмети под предните седалки, тъй като те могат да попречат на насочването на въздух към задните седалки. Отстранете всички сняг, лед или листа от зоната за засмукване на въздух в основата на предното стъкло.

**Бележка:** Можете да усетите малко количество въздух от вентилационните дюзи в зоната на краката, независимо от настройката за разпределяне на въздуха.

**Бележка:** За да намалите влагата, която се натрупва вътре във Вашето превозно средство, не шофирайте с изключена система или с постоянно включен рециркулиращ въздух.

**Бележка:** За да се намали замъгляването на предното стъкло при влажно време, насочете въздух към вентилационните дюзи на предното стъкло.

**Бележка:** Продължителното използване на рециркулиращ въздух може да причини замъгляване на прозорците.

**Бележка:** Използвайте кондициониране на въздуха с рециркулиращ въздух, за да се подобрят характеристиката и ефективността на охлаждането.

#### Бързо затопляне на вътрешното пространство на купето

- Изберете максималната скорост на мотор-вентилатора
- Изберете максималната температура.
- Насочете въздух към вентилационните дюзи в зоната на краката.

#### Препоръчителни настройки за отоплението

- Изберете средна скорост на мотор-вентилатора.
- Изберете желаната температура.
- Насочете въздух към вентилационните дюзи в зоната на краката и предното стъкло.

#### Бързо охлаждане на вътрешното пространство на купето

- Изберете максимално охлаждане.

**Бележка:** За да оптимизирате времето за достигане на комфортна температура в горещо време, шофирайте с отворени прозорци докато усетите студен въздух през вентилационните дюзи.

#### Препоръчителни настройки за охлаждането

- Изберете средна скорост на мотор-вентилатора.
- Изберете желаната температура.
- Насочете въздух към вентилационните дюзи на панела с контролно-измервателни уреди.
- Натиснете A/C..

#### Отстраняване на замъгляването на страничните прозорци в студено време

- Изберете максимално размразяване.

#### Отстраняване на замъгляването или изчистване на предното стъкло от тънък лед

- Изберете максимално размразяване.

#### ПРЕДНО СЪГКЛО С ПОДГРЯВАНЕ



Натиснете бутона, за да изчистите предното стъкло от тънък слой лед и запотпяване. Предното стъкло с подгряване се изключва след кратък период от време.

**Бележка:** Уверете се, че двигателят работи, преди да включите предното стъкло с подгряване.

**Бележка:** Системата не работи, ако батерията е с ниска степен на заряда.



## Контрол на климата

### ЗАДНО СЪГЪКЛО С ПОДГРЯВАНЕ – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С АВТОМАТИЧЕН КОНТРОЛ НА ТЕМПЕРАТУРАТА



Натиснете бутона, за да изчистите задното стъкло от тънък слой лед и запотпяване. Задното стъкло с подгряване се изключва след кратък период от време.

**Бележка:** Уверете се, че двигателят е включен, преди да използвате стъклата с подгряване.

**Бележка:** Не използвайте бръснарско ножче или други остри предмети, за да почиствате или отстранявате лепенки от вътрешната страна на задното стъкло с подгряване. Гаранцията на превозното средство може да не покрива повреди, причинени на мрежата от линии на задното стъкло с подгряване.

### ЗАДНО СЪГЪКЛО С ПОДГРЯВАНЕ – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С РЪЧЕН КОНТРОЛ НА ТЕМПЕРАТУРАТА



Натиснете бутона, за да изчистите задното стъкло от тънък слой лед и запотпяване. Задното стъкло с подгряване се изключва след кратък период от време.

**Бележка:** Уверете се, че двигателят е включен, преди да използвате стъклата с подгряване.

**Бележка:** Не използвайте бръснарско ножче или други остри предмети, за да почиствате или отстранявате лепенки от вътрешната страна на задното стъкло с подгряване. Гаранцията на превозното средство може да не покрива повреди, причинени на мрежата от линии на задното стъкло с подгряване.

### ЕКСТЕРИОРНИ ОГЛЕДАЛА С ПОДГРЯВАНЕ

Когато включите задното стъкло с подгряване, екстериорните огледала с подгряване се включват.

**Бележка:** Не отстранявайте лед от огледалата с остър предмети или не регулирайте огледалото, когато е замръзнало на място.

**Бележка:** Не почиствайте корпуса на огледалото или самото огледало с груби абразивни материали, горива или други почистващи продукти на петролна основа.

### ДОПЪЛНИТЕЛЕН ОТОПЛИТЕЛ

#### Принцип на действие

Системата е разработена да намали времето, необходимо за загряване на двигателя, когато той работи. Тя се включва или изключва в зависимост от температурата на външния въздух и температурата на охлаждащата течност. Системата затопля двигателя и вътрешното пространство на превозното средство. Тя използва гориво от резервоара за гориво на превозното средство.

#### Използване на допълнителния отоплител **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**



Препоръчваме Ви квалифициран техник да провери и ремонтира системата на отоплителя след катастрофа. Ако не спазвате тази инструкция може да се стигне до нараняване на хора или смърт.



Не използвайте отоплител за паркирано превозно средство, работещ на течно гориво на бензиностанции или близо до източници на запалими пари, прахообразни материали или в затворени пространства. Това би довело до сериозно нараняване на хора или смърт.

**Бележка:** Системата не работи, ако батерията е с ниска степен на заряда.

**Бележка:** Уверете се, че изходящата тръба на изпускателната система на отоплителя, пред дясната предна гума, е свободна от сняг, лед, мръсотия и всякакви други блокировки, за да се избегнат проблеми при работа на отоплителя.

**Бележка:** Когато системата е включена, изгорели газове идват изпод Вашето превозно средство. Това е нормално.

**Бележка:** Ако отоплителят е в процес на спиране, в отоплителя изгаря доста гориво и има известна топлина, изгорели газове и шум.

## Контрол на климата

### Включване и изключване на допълнителния отоплител

За да включите или изключите допълнителния отоплител, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Aux heater (Допълнителен отоплител)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

**Активен индикатор на вторична система за затопляне на вътрешното пространство на купето**



Свети, когато включите системата.

**Отопител за паркирано превозно средство**

#### Принцип на действие

Системата е разработена да осигури топлина, когато Вашето превозно средство е паркирано.

Системата загрява двигателя и вътрешното пространство на превозното средство. Тя използва гориво от резервоара за гориво на превозното средство.

**Бележка:** Уверете се, че изходящата тръба на изпускателната система на отоплителя, пред дясната предна гума, е свободна от сняг, лед, мръсотия и всякакви други блокировки, за да се избегнат проблеми при работа на отоплителя.

**Използване на отоплител за паркирано превозно средство**

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Препоръчваме Ви квалифициран техник да провери и ремонтира системата на отоплителя след катастрофа. Ако не спазите тази инструкция може да се стигне до нараняване на хора или смърт.



Не използвайте отоплител за паркирано превозно средство, работещ на течено гориво на бензиностанции или близо до източници на запалими пари, прахообразни материали или в затворени пространства. Това би довело до сериозно нараняване на хора или смърт.

Системата не работи, ако батерията е с ниска степен на заряда.

Системата работи само когато Вашето превозно средство е стационарно с изключен двигател.

Когато правилно използвате системата, тя:

- поддържа прозорците чисти от тънък слой лед и помага да се предотврати образуването на кондензат.
- тогава подпомага двигателят по-бързо да достигне нормална работна температура.

**Бележка:** Ако отоплителят е в процес на спиране, в отоплителя изгаря доста гориво и има известна топлина, изгорели газове и шум.

## Контрол на климата

### Информационни съобщения за отоплител за паркирано превозно средство

Съобщение	Действие
Park heater not started Low fuel level (Отоплителят за паркирано превозно средство не е стартирал Ниско ниво на горивото)	Показва се, ако отоплителят за паркирано превозно средство не успее да работи поради ниско ниво на горивото. Заредете възможно най-скоро.

#### Включване на режим за продължително поддържане на топлина

Когато изключите запалването, отоплителят започва или продължава да работи, ако условията разрешават, за период до 30 минути.

**Бележка:** Можете да използвате този режим, за да поддържате кабината топла след като сте изключили запалването. След като отоплителят приключи този режим, кутиятата за отметки на информационния дисплей се връща в изходно състояние - „незачертана кутийка“.

**За да включите режима за продължително поддържане на топлина, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Park heater (Отоплител за паркирано превозно средство)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Continue heat (Продължително поддържане на топлина)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

#### Настройване на таймера

Системата има три различни режима, които Вие можете да зададете на информационния дисплей.

Режим на таймера	Описание
Once (Един цикъл за конкретен ден)	Позволява Ви да зададете един цикъл за отопление за конкретен ден. Ако условията позволяват, отоплителят стартира до 40 минути преди зададените дата и час. <sup>1</sup>
Time one (Един цикъл за всеки ден от седмицата)	Позволява Ви да програмирате цикъл за отопление за всеки ден от седмицата. Часът остава запаметен и системата затопля Вашето превозно средство преди програмираните часове за заминаване.
Time two (Два цикъла за всеки ден от седмицата)	Позволява Ви да програмирате втори цикъл за отопление за всеки ден от седмицата. Часът остава запаметен и системата затопля Вашето превозно средство преди програмираните часове за заминаване.

<sup>1</sup> Трябва да зададете деня и часа за този режим, преди да направите отметка в кутиятата на информационния дисплей.

**Бележка:** Часът и датата на часовника на Вашето превозно средство трябва да са правилно настроени.

## Контрол на климата

**За да зададете режим на таймера, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Park heater (Отоплител за паркирано превозно средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Heater programming (Програмиране на отоплителя)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Activate (Активиране)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Once (Един цикъл за конкретен ден)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Activate (Активиране)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Time one (Един цикъл за всеки ден от седмицата)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Activate (Активиране)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Time two (Два цикъла за всеки ден от седмицата)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Activate (Активиране)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

### **Включване и изключване на отоплителя за паркирано превозно средство с дистанционното управление**

Трансмитерът на отоплителя за паркирано превозно средство Ви позволява дистанционно да поискате отоплителят да стартира и да работи до 30 минути или да спре всички режими на отоплителя.

**Бележка:** *Могат да бъдат сдвоени към Вашето превозно средство до три трансмитера.*

**Бележка:** *LED-светлината на дистанционния трансмитер не индицира действителния статус на отоплителя. Светлината не гарантира дали отоплителят е получил сигнал за старт или стоп.*

**Бележка:** *Максималният възможен обхват на сигнала на трансмитера е около 600 метра (2000 фута). Електронни устройства, които работят на същата честота могат да засегнат обхвата.*

Натиснете и задръжте бутона **ON** или **HEAT** върху трансмитера, докато върху трансмитера светне зелена LED-светлина.

Натиснете и задръжте бутона **OFF** върху трансмитера докато върху трансмитера светне червена LED-светлина. Това се прилага само за режима на отоплителя, работещ в настоящия момент, така че бъдещите настройки за таймера или бъдещите настройки за продължително поддържане на топлина не се деактивират.

## Контрол на климата

---


Следната таблица изброява индикациите върху дистанционното управление за отоплител на паркирано превозно средство.


LED на трансмитера	Описание
Зелена	Трансмитерът изпраща радио сигнал.
Мигаща зелена	Трансмитерът изпраща радио сигнал, но отопплителят не получава сигнала.
Оранжева до зелена	Трансмитерът изпраща радио сигнал, но зарядът на батерията на трансмитера е нисък.
Оранжева до мигаща зелена	Трансмитерът не е изпратил радио сигнал, тъй като зарядът на батерията на трансмитера е нисък.
Мигаща оранжева	Зарядът на батерията на трансмитера е нисък.
Червена	Трансмитерът е изпратил радио сигнал.
Мигаща червена	Трансмитерът е изпратил радио сигнал, но отопплителят не е получил сигнала.
Оранжева до червена	Трансмитерът е изпратил радио сигнал, но зарядът на батерията на трансмитера е нисък.
Оранжева до мигаща червена	Трансмитерът не е изпратил радио сигнал, тъй като зарядът на батерията на трансмитера е нисък.


## Седалки

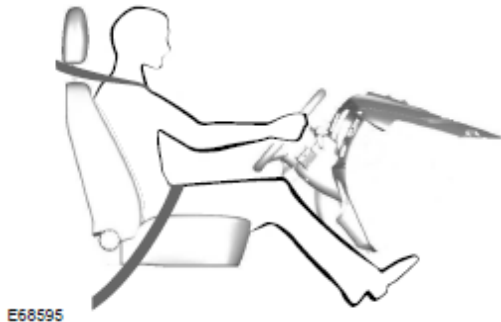
### СЯДАНЕ В ПРАВИЛНАТА ПОЗИЦИЯ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Не наклоняйте облегалката на седалката твърде назад, за да не може пътникът да се плъзне под предпазния колан, което може да доведе до сериозно нараняване при катастрофа.

 Винаги сядайте с гръб, изправен до облегалката на Вашата седалка, стъпили с краката си на пода.

 Не поставяйте предмети, по-високи от горната част на облегалката на седалката. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на хора или смърт в случай на внезапно спиране или катастрофа.



Когато ги използвате правилно, седалките, опорите за глава, предпазния колан и въздушните възглавници осигуряват оптимална защита в случай на катастрофа.

Препоръчваме Ви да следвате следните указания:


- Сядайте в изправена позиция с основата на гърба възможно най-назад.
- Не наклоняйте облегалката на седалката на повече от 30 °.


- Регулирайте опората за глава така, че горното ѝ ниво да е наравно с горната част на главата Ви и възможно най-напред. Уверете се, че Ви е комфортно.
- Поддържайте достатъчно разстояние между Вас и волана. Ние препоръчваме минимум 25 cm (10 in) между гръдната Ви кост и покривалото на въздушната възглавница.
- Дръжте волана с леко сгънати ръце.
- Сгънете леко краката си, така че да можете да натискате педалите докрай.
- Позиционирайте раменния ремък на предпазния колан през центъра на Вашето рамо, а ремъка за скута - стегнато през вашите бедра.


Уверете се, че позицията Ви за шофиране е комфортна и че можете да поддържате пълен контрол над Вашето превозно средство.

### ОПОРИ ЗА ГЛАВА

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Окончателно регулирайте опората за глава преди да седнете или да управлявате Вашето превозно средство. Това ще помогне да се минимизира риска от нараняване на врата в случай на катастрофа. Не регулирайте опората за глава, когато Вашето превозно средство се движи.

 Повдигнете задните опори за глава, когато задните седалки са заети от пътници.

 Не отстранявайте опората за глава от заета седалка.

### Регулиране на опорите за глава

Регулирайте опората за глава така, че горното ѝ ниво да е наравно с горната част на главата Ви.

### Повдигане на опорите за глава

1. Издърпайте опората за глава нагоре.

## Седалки

---

2. Уверете се, че опората за глава се заключва на място.

### Спускане на опорите за глава

1. Натиснете и задръжте заключващия бутон.
2. Натиснете опората за глава надолу.
3. Уверете се, че опората за глава се заключва на място.

### Изваждане на опорите за глава

#### Предни опори за глава

1. Наклонете облегалката на седалката така, че да имате достатъчно пространство, за да извадите опората за глава.

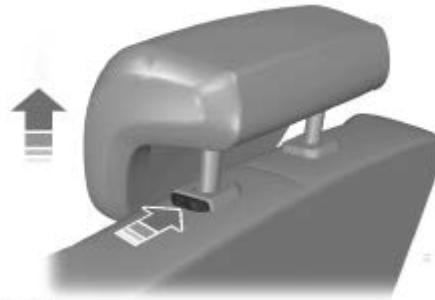


E265266

2. Натиснете заключващия бутон и извадете опората за глава.

#### Задни опори за глава

1. Сгънете облегалката на седалката, така че да имате достатъчно пространство, за да извадите опората за глава.




E265267

2. Натиснете заключващия бутон и извадете опората за глава.

### СЕДАЛКИ С РЪЧНО РЕГУЛИРАНЕ – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА СЪС: СЕДАЛКА С РЪЧНО РЕГУЛИРАНЕ В 2 ПОСОКИ


#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

 Не регулирайте седалката на шофьора, когато Вашето превозно средство се движи.

---

#### Преместване на седалката назад и напред

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

 Уверете се, че седалката е добре заключена на място, като я разклатите назад и напред. Ако седалката не е обезопасена в заключена позиция, това може да е опасно при катастрофа и би причинило сериозно нараняване на хора или смърт.

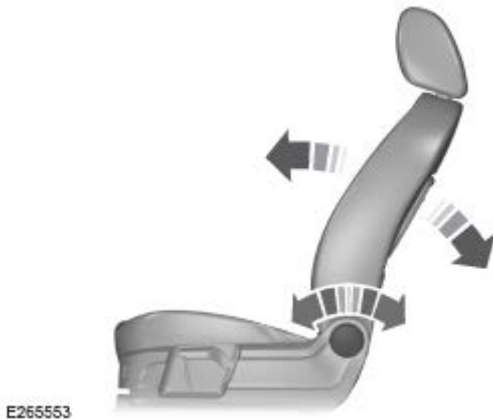
---

## Седалки



E147926


**Регулиране на облегалката на седалката**



E265553


**СЕДАЛКИ С РЪЧНО РЕГУЛИРАНЕ –  
ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА СЪС: СЕДАЛКА  
С РЪЧНО РЕГУЛИРАНЕ В 4 ПОСОКИ**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

 Не регулирайте седалката на шофьора, когато Вашето превозно средство се движи.

**Преместване на седалката назад и напред**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

 Уверете се, че седалката е добре заключена на място, като я разклатите назад и напред. Ако седалката не е обезопасена в заключена позиция, това може да е опасно при катастрофа и би причинило сериозно нараняване на хора или смърт.

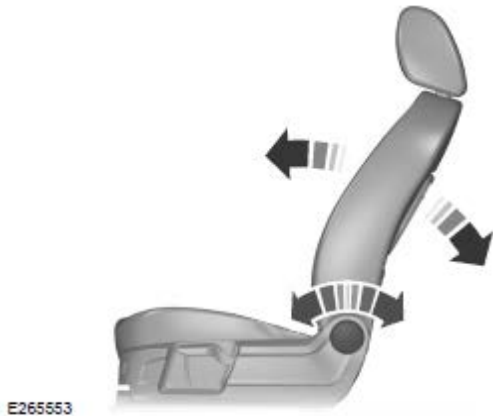


E147926

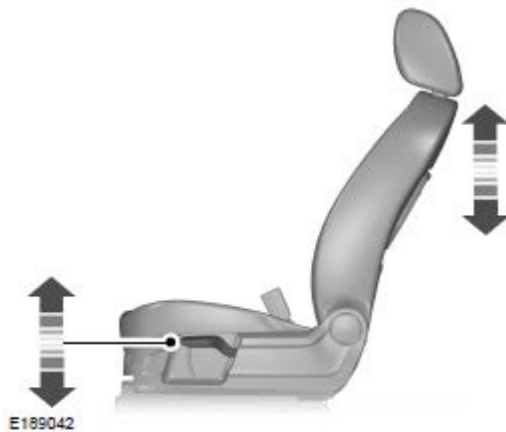


## Седалки

Регулиране на облегалката на седалката



Регулиране на височината на седалката




Регулиране на лумбалната опора




**СЕДАЛКИ С РЪЧНО РЕГУЛИРАНЕ –  
ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА СЪС: СЕДАЛКА  
С РЪЧНО РЕГУЛИРАНЕ В 6 ПОСОКИ**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

 Не регулирайте седалката на шофьора, когато Вашето превозно средство се движи.

**Преместване на седалката назад и  
напред**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

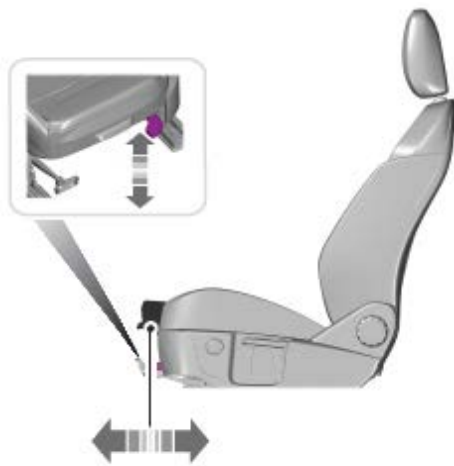
 Уверете се, че седалката е добре заключена на място, като я разклатите назад и напред. Ако седалката не е обезопасена в заключена позиция, това може да е опасно при катастрофа и би причинило сериозно нараняване на хора или смърт.

## Седалки



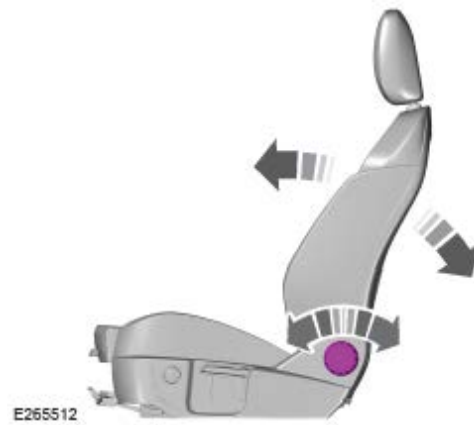
E265510

Регулиране на възглавницата на седалката



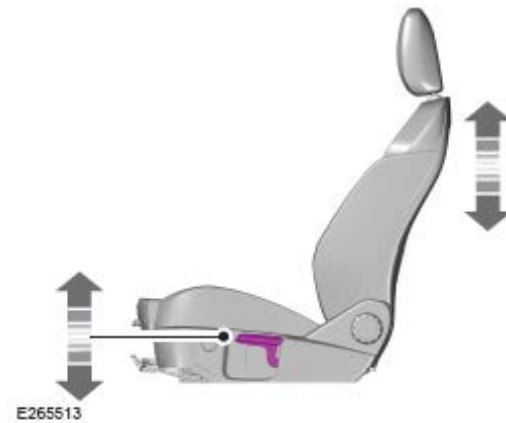
E265511

Регулиране на облегалката на седалката



E265512

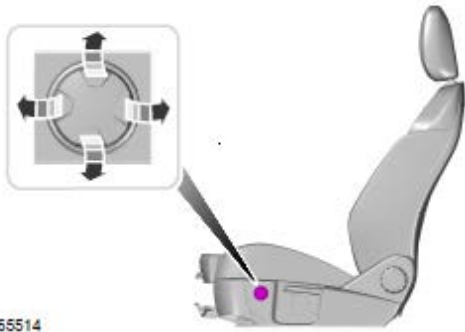
Регулиране на височината на седалката



E265513

## Седалки

### Регулиране на лумбалната опора



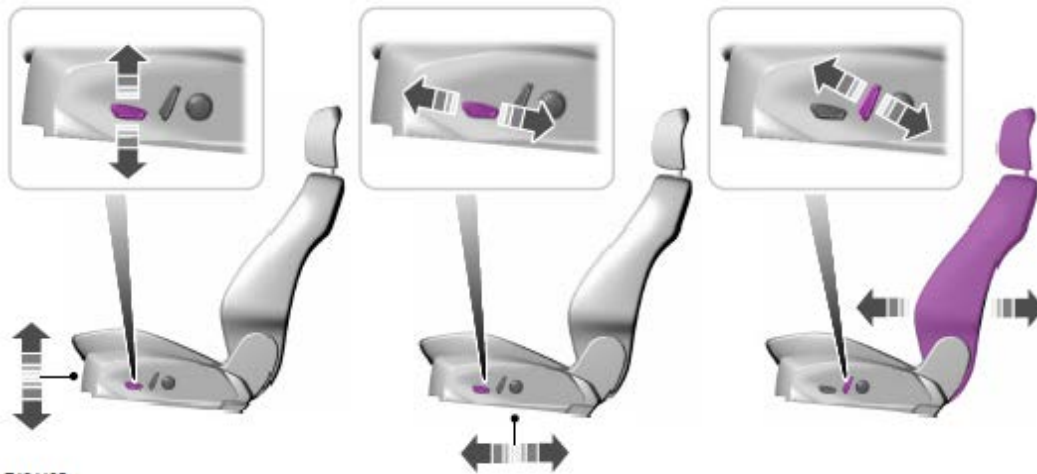
E265514

### СЕДАЛКИ С ЕЛЕКТРИЧЕСКО РЕГУЛИРАНЕ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

⚠ Не регулирайте седалката на шофьора или облегалката, когато Вашето превозно средство се движи. Регулирането на облегалката докато Вашето превозно средство се движи, може да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство.

⚠ Накланянето на облегалката може да доведе до плъзване на пътника под предпазния колан на седалката, което би причинило тежко нараняване на хора в случай на катастрофа.



E194195

## Седалки

### Лумбална опора с електрическо регулиране (ако е налична)




E187688

### ЗАДНИ СЕДАЛКИ – 4-ВРАТИ/5-ВРАТИ

#### Сгъване на облегалките на седалките

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

 Когато сгъвате облегалката на седалката надолу, внимавайте пръстите Ви да не бъдат захванати в механизма.

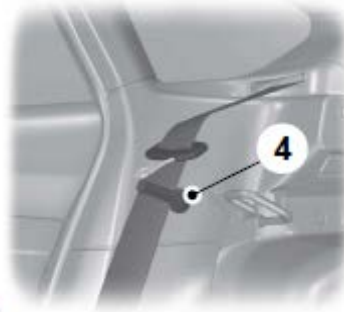
1. Спуснете опорите за глава. Вижте **Опори за глава** (стр. 116).



E265978

2. Натиснете и задръжте отключващия бутон.
3. Натиснете облегалката на седалката напред.

**Бележка:** Не се опитвайте да сгъвате напред възглавницата на задната седалка.




E265248


4. Поставете предпазните колани в клипсовете на декоративния панел.

**Бележка:** Уверете се, че предпазният колан е напълно прибран.

#### Разгъване на облегалките на седалките

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

 Когато разгъвате облегалките на седалките, уверете се, че предпазните колани не са задръжани зад седалките.


 Уверете се, че седалките и облегалките на седалките са сигурно и напълно заключени в техните аретири (задържащи устройства).

Повдигнете облегалката на седалката докато се заключи в изправената позиция.

### ЗАДНИ СЕДАЛКИ – КОМБИ


#### Сгъване на облегалките на седалките

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

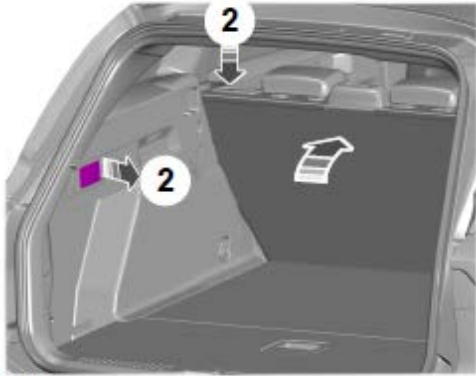
 Не сгъвайте седалката, ако е заета от пътник. Ако не спазвате тази инструкция, може да се стигне до нараняване на хора.

## Седалки

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Когато сгъвате облегалката на седалката надолу, внимавайте пръстите Ви да не бъдат захванати в механизма.

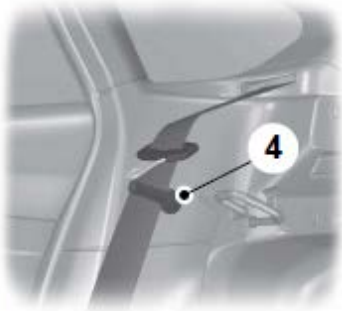
1. Спуснете опорите за глава. Вижте **Опори за глава** (стр. 116).



E265931

2. Натиснете и задръжте отключващия бутон в горната част на седалката или издърпайте лоста върху декоративния панел в задната четвърт.
3. Натиснете облегалката на седалката напред.

**Бележка:** *Не се опитвайте да сгъвате напред възглавницата на задната седалка.*




E265248


4. Поставете предпазните колани в клипсовете на декоративния панел.

**Бележка:** *Уверете се, че предпазният колан е напълно прибран.*

### Разгъване на облегалките на седалките

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ


 Когато разгъвате облегалките на седалките, уверете се, че предпазните колани не са задръжани зад седалките.


 Уверете се, че седалките и облегалките на седалките са сигурно и напълно заключени в техните аретири (задръжачи устройства).


Повдигнете облегалката на седалката докато се заключи в изправената позиция.

### СЕДАЛКИ С ПОДГРЯВАНЕ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Бъдете внимателни, когато използвате седалки с подгряване, ако не сте способни да чувствате болка през кожата си поради напреднала възраст, хронично заболяване, диабет, нараняване на гръбначния стълб, лечение, употреба на алкохол, изтощение или други физически състояния. Седалката с подгряване може да причини изгаряния даже при ниски температури, най-вече, ако се използва продължително време. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на хора.

 Не поставяйте нищо върху седалката, което изолира топлината, примерно одеяло или възглавница. Това може да причини прегряване на седалката. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на хора.

 Не дупчете възглавницата на седалката или облегалката на седалката с остри предмети. Това може да повреди нагревателния елемент в седалката и да причини прегряване на седалката. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на хора.

Не включвайте седалката с подгряване, ако седалката е мокра.

## Седалки

---


Бутонът за седалка с подгряване се намира на блока за контрол на климата.




Няколкократно натиснете бутона, за да регулирате температурата.

## Точки за допълнително електрозахранване

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Не включвайте електрически аксесоари като опция в цокъла на запалката за цигари. Неправилното използване на запалката за цигари може да причини повреда, която не се покрива от гаранцията на превозното средство, и може да доведе до пожар или сериозно нараняване.

 Не използвайте точка за допълнително електрозахранване, за да включите запалката за цигари. Неправилното използване на точките за електрозахранване може да причини повреда, която не се покрива от гаранцията на превозното средство, и може да доведе до пожар или сериозно нараняване.

Не окачвайте никакви аксесоари на контакта за аксесоари.

Не използвайте точката за електрозахранване над капацитета на превозното средство от 12 V DC 180 W, в противен случай може да изгори предпазител. Когато не се използват, поддържайте затворени капачките на точките за електрозахранване. Не пъхайте в точката за електрозахранване предмети, различни от щепсела на аксесоар. След като изключите запалването, можете да използвате точката за електрозахранване до 75 минути.

**Бележка:** Когато включите запалването, можете да използвате цокъла, за да захраните устройства 12 V, с максимален номинален ток от 15 A.

За да предпазите батерията от изчерпване:


- Не използвайте точката за електрозахранване по-продължително от необходимото, когато превозното средство не работи.
- Не оставяйте включени устройства през нощта или когато паркирате Вашето превозно средство за продължителни периоди от време.

Точките за електрозахранване могат да се намират на следните места:

- на панела с контролно-измервателни уреди,
- в задната част на централната конзолата,
- вътре в товарната зона.

### ЗАПАЛКА ЗА ЦИГАРИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

 Не включвайте електрически аксесоари като опция в цокъла на запалката за цигари. Неправилното използване на запалката за цигари може да причини повреда, която не се покрива от гаранцията на превозното средство, и може да доведе до пожар или сериозно нараняване.



E103382

Натиснете елемента навътре, за да използвате запалката за цигари. Той ще изскочи автоматично след кратко време.

Не дръжте елемента на запалката за цигари натиснат навътре.

**Бележка:** Ако електрозахранването не работи след като сте изключили запалването, включете запалването.

**Бележка:** Ако използвате цокъла, когато двигателят не работи, черпи се от заряда на батерията.

**Бележка:** Когато включите запалването, можете да използвате цокъла, за да захраните устройства 12 V с максимален номинален ток от 15 ампера.

## Точки за допълнително електрозахранване

### БЕЗЖИЧНО ЗАРЕЖДАНЕ НА АКСЕСОАРИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Безжичните зарядни устройства могат да попречат на работата на имплантирани медицински устройства, включително пейсмейкъри. Ако имате някакви имплантирани медицински устройства, препоръчваме Ви да се консултирате с Вашия лекар.

Системата поддържа едно съвместимо безжично зарядно устройство в зоната за зареждане.

**Бележка:** Устройствата без вградени Qi стандарти за безжично зареждане изискват допълнителен Qi приемник или втулка.

Уверете се, че зоната за зареждане е чиста, преди да заредите устройството.

Не поставяйте предмети с магнитна лента, примерно паспорти, билетчета за паркиране или кредитни карти, близо до зоната за зареждане, когато зареждате устройство. Това може да повреди магнитната лента.

Не поставяйте метални предмети, примерно дистанционни управления, монети или ключове, върху или в близост до зоната за зареждане, когато зареждате устройство. Металните предмети могат да се нагреят и да влошат параметрите за зареждане.



Зоната за зареждане е под блока за контрол на климата.



E265426

Поставете устройството със страната за зареждане надолу, за да започне зареждането. Зареждането спира след като Вашето устройство се зареди напълно.

**Бележка:** Времето за зареждане и температурата зависят от използваното устройство. Системата спира да зарежда устройството, ако то се затопли много.

### Информационни съобщения за безжично зареждане на аксесоари

Съобщение	Описание и действие
Wireless charge active (Безжично зареждане активно)	Показва се, когато безжичното зареждане е стартирало.
Charging terminated (Прекъснато зареждане)	
Phone misaligned or object between phone and charger detected. Correct the condition to resume charging (Телефонът е разцентрован или между телефона и зарядното е детектиран предмет. Възстановете нормалното състояние, за да се възстанови зареждането)	Показват се, когато безжичното зареждане е спряло. Отстранете предметите от повърхността за зареждане и поставете телефона в центъра на повърхността за зареждане.



## Секции за съхранение

---

### ДЪРЖАЧИ ЗА ЧАШИ

**Бележка:** *Фиксирайте добре предметите в държача за чаши, тъй като те могат да изскочат при рязко спиране, ускоряване или сблъсък, включително фиксирайте чашите с горещи напитки, които могат да се разплискат.*

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**





Използвайте само меки чаши в държачите за чаши. Твърдите предмети могат да Ви наранят при катастрофа.


## Стартиране и спиране на двигателя


### ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Продължителната работа на празен ход при високи обороти на двигателя може да доведе до много високи температури в двигателя и в системата за изпускане на отработилите газове, създавайки опасност от пожар или друга повреда.

 Не паркирайте, не оставяйте Вашето превозно средство да работи на празен ход върху суха трева или друго сухо земно покритие. Емисионната система нагрява отделението на двигателя и системата за изхвърляне на отработилите газове, създавайки опасност от пожар.

 Не стартирайте двигателя в затворен гараж или в други затворени пространства. Изгорелите газове могат да бъдат токсични. Винаги отваряйте вратата на гаража преди да стартирате двигателя.

 Течове на изгорели газове могат да доведат до навлизане на вредни, потенциално смъртоносни газове в купето за пътници. Ако усетите мирис на изгорели газове вътре в превозното средство, то трябва да бъде инспектирано незабавно. Не карайте, ако усещате мирис на изгорели газове.

Ако разкачите акумулаторната батерия, Вашето превозно средство може да покаже някои необичайни характеристики на шофиране за около 8 километра (5 мили) след като я свържете отново. Причината за това е, че системата за мениджмънт на двигателя трябва да се съгласува с двигателя. Вие можете да пренебрегнете всякакви необичайни характеристики на шофиране през този период от време. Системата за управление на силовия агрегат отговаря на всички изисквания по Канадския стандарт за екипировка, предизвикваща интерференция, регулираща импулсното електрическо поле или шума на радиото. Когато стартирате двигателя, избягвайте да натискате педала на газта преди и по време на работа. Използвайте педала на газта само когато имате проблеми със стартиране на двигателя.

### ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА ЗАПАЛВАНЕТО



E247596

**Бележка:** Уверете се, че ключът е чист, преди да го вкарате в цилиндъра на ключалката.

**Бележка:** Не оставяйте продължително ключа в запалването, когато двигателят не работи. По този начин ще се предотврати загубата на заряд от батерията.

#### Изключване на запалването

Завъртете ключа в позиция **0**.

#### Включване на запалването в режим за аксесоари

Завъртете ключа в позиция **I**.

Електрическите аксесоари, примерно радио, работят без да работи двигателят.

#### Включване на запалването

Завъртете ключа в позиция **II**. Всички електрически вериги и аксесоари са в работно състояние и предупредителните лампи и индикатори светят.

## Стартиране и спиране на двигателя

### Стартиране на двигателя

Завъртете ключа в позиция **III**.

Освободете ключа, когато двигателят стартира.

### БУТОНЕН ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА ЗАПАЛВАНЕТО

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Винаги проверявайте дали ключалката на волана е деактивирана преди да направите опит да потеглите с Вашето превозно средство. Неуспешното деактивиране на ключалката на волана може да доведе до катастрофа.

### Включване на запалването в режим за аксесоари



Натиснете веднъж бутонния превключвател на запалването, без да сте поставили крак на педала на спирачката или педала на съединителя. Този превключвател се намира на панела с контролно-измервателни уреди, близо до волана. Всички електрически вериги и аксесоари са в работно състояние, а предупредителните лампи и индикатори светят. Натиснете отново бутонния превключвател на запалването, без да сте поставили крак върху педала на спирачката или педала на съединителя, за да изключите запалването.

**Бележка:** Системата може да не функционира, ако пасивният ключ е близо до метални предмети или електронни устройства, например ключове или мобилен телефон.

**Бележка:** Запалването се изключва, ако оставите Вашето превозно средство без надзор. По този начин ще се предотврати загубата на заряд от батерията

**Бележка:** Вътре във Вашето превозно средство трябва да има валиден пасивен ключ, за да можете да включите запалването и да стартирате превозното средство.

### Стартиране на двигателя

#### Превозни средства с ръчна скоростна кутия

1. Натиснете докрай педала на съединителя.
2. Натиснете бутонния превключвател на запалването.

**Бележка:** Ако освободите педала на съединителя по време на стартирането на двигателя, процесът на стартиране на двигателя спира.

#### Превозни средства с автоматична скоростна кутия

1. Натиснете докрай педала на спирачката.
2. Превключете в позиция за паркиране (P).
3. Натиснете бутонния превключвател на запалването.

**Бележка:** Ако освободите педала на спирачката по време на стартирането на двигателя, процесът на стартиране на двигателя спира.

#### Превозни средства с дизелов двигател

**Бележка:** Двигателят не прави опити да стартира докато индикаторът за запалителна свещ не изгасне. Това може да отнеме няколко секунди при екстремно студени атмосферни условия.

#### Неуспешно стартиране

Системата не функционира, ако:

- Честотите за пасивния ключ са претоварени.
- Батерията на ключа няма заряд.

Ако не сте в състояние да стартирате двигателя, направете следното:

1. Вкарайте пасивния ключ в резервираната позиция. Вижте **Резервирана позиция за пасивен ключ** (стр. 44).
2. С пасивен ключ в тази позиция, можете да използвате бутонния превключвател на запалването, за да включите запалването и да стартирате двигателя.

## Стартиране и спиране на двигателя

### Превозни средства с ръчна скоростна кутия

Ако двигателят не успее да стартира, след като сте натиснали педала на съединителя докрай и сте натиснали бутонния превключвател на запалването, направете следното:

1. Натиснете докрай педала на съединителя и педала на спирачката.
2. Натиснете бутонния превключвател на запалването.

### Спиране на двигателя, когато Вашето

#### превозно средство е стационарно

### Превозни средства с ръчна скоростна кутия

Натиснете бутонния превключвател на запалването.

**Бележка:** *Запалването, всички електрически вериги и всички предупредителни лампи и индикатори изгасват.*

### Превозни средства с автоматична скоростна кутия

1. Натиснете докрай педала на спирачката.
2. Превключете в позиция за паркиране (P).
3. Натиснете бутонния превключвател на запалването.

**Бележка:** *Запалването, всички електрически вериги и всички предупредителни лампи и индикатори изгасват.*

### Спиране на двигателя, когато Вашето

#### превозно средство се движи

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Изключването на двигателя, когато Вашето превозно средство все още се движи, води до значително влошаване на характеристиката за подпомагане на спирането. Необходимо е по-голямо усилие, за да приложите спирачките и да спрете Вашето превозно средство. Може да се появи и значително влошаване на характеристиката за подпомагане на кормилното управление. Воланът не се заключва, но може да е необходимо по-голямо усилие, за да управлявате Вашето превозно средство. Когато изключите запалването, някои електрически вериги, например въздушни възглавници, също се изключват. Ако по непредпазливост изключите запалването, превключете в неутрална позиция (N) и рестартирайте двигателя.

### Превозни средства с ръчна скоростна кутия

1. Натиснете и задръжте бутонния превключвател на запалването докато двигателят спре, или го натиснете три пъти в рамките на две секунди.
2. Превключете в неутрална позиция и използвайте спирачките, за да приведете Вашето превозно средство в състояние за безопасно спиране.
3. Натиснете бутонния превключвател на запалването.

### Превозни средства с автоматична скоростна кутия

1. Натиснете и задръжте бутонния превключвател на запалването докато двигателят спре или го натиснете три пъти в рамките на две секунди.
2. Превключете в неутрална позиция и използвайте спирачките, за да приведете Вашето превозно средство в състояние за безопасно спиране.
3. Превключете в позиция за паркиране (P).
4. Натиснете бутонния превключвател на запалването.

### Бързо рестартиране

Системата Ви позволява да стартирате двигателя в рамките на 10 секунди от изключването му дори ако не е детектиран валиден пасивен ключ.

В рамките на 10 секунди от изключването на двигателя, натиснете докрай педала на спирачката или педала на съединителя и натиснете бутонния превключвател на запалването. След като изтекат 10 секунди, повече няма да можете да стартирате двигателя, ако системата не е детектирала валиден пасивен ключ.

Когато стартирате двигателя, той остава да работи докато не натиснете бутонния превключвател на запалването дори ако Вашето превозно средство не е детектирало валиден пасивен ключ. Ако отворите и затворите някоя врата, докато Вашето превозно средство работи, системата търси валиден пасивен ключ.

## Стартиране и спиране на двигателя

### Информационни съобщения за стартиране на системата

Съобщение	Действие
Full accessory power active (Пълна мощност за аксесоари активна)	Показва се, ако включите запалването и не стартирате двигателя.
Press brake to start (Натиснете спирачката, за да стартирате)	Показва се, когато стартирате двигателя, като напомняне да натиснете докрай педала на спирачката.
Press clutch to start (Натиснете съединителя, за да стартирате)	Показва се, когато стартирате двигателя, като напомня да натиснете докрай педала на съединителя.
Press brake and clutch to start (Натиснете спирачката и съединителя, за да стартирате)	Показва се, когато стартирате двигателя, като напомняне да натиснете докрай педалите на спирачката и съединителя.
Cranking time exceeded (Превिशено време в опити за стартиране на двигателя)	Показва се, ако двигателят не успее да стартира.
No key detected (Не е детектиран ключ)	Показва се, ако системата не детектира валиден пасивен ключ.
Starting system malfunction (Неизправност при стартиране на системата)	Показва се, ако не успеете да стартирате двигателя с правилно кодиран ключ. Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Restart now or key is needed (Рестартирайте сега или е необходим ключ)	Показва се за 10 секунди, ако изключите двигателя и системата не детектира валиден пасивен ключ. След 10 секунди повече не можете да стартирате двигателя, ако системата не детектира валиден пасивен ключ.

### Звуково предупреждение при ключ извън превозното средство

Звучи, когато извадите пасивния ключ от Вашето превозно средство и двигателят работи.

### КЛЮЧАЛКА НА ВОЛАНА – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА БЕЗ: БУТОНЕН СТАРТ

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Винаги проверявайте дали кормилното управление е отключено, преди да направите опит да преместите превозното средство.

### Заклучване на волана

#### Превозни средства с автоматична скоростна кутия

1. Превключете в позиция за паркиране (P).
2. Завъртете ключа в позиция 0.
3. Извадете ключа от запалването.
4. Леко завъртете волана, за да ангажирате ключалката.

#### Превозни средства с ръчна скоростна кутия

1. Завъртете ключа в позиция 0.
2. Извадете ключа от запалването.
3. Леко завъртете волана, за да ангажирате ключалката.

### Отключване на волана

1. Вкарайте ключа в запалването

## Стартиране и спиране на двигателя

2. Завъртете ключа в позиция I.

**Бележка:** Може да Ви се наложи леко да завъртите волана, за да подпомогнете отключването.

### КЛЮЧАЛКА НА ВОЛАНА – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: БУТОНЕН СТАРТ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Винаги проверявайте дали воланът е отключен, преди да се опитате да преместите превозното средство.

Вашето превозно средство има електронно управлявана ключалка на волана, която работи автоматично.

#### Информационни съобщения за ключалката на волана

Съобщение	Действие
Steering lock Turn steering wheel while starting vehicle (Заклучен волан Завъртете волана докато стартирате превозното средство)	Може да Ви се наложи леко да завъртите волана, за да подпомогнете отключването.
Steering lock malfunction Service now (Неизправност в заключването на волана Сервиз сега)	Системата е детектирала повреда, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено веднага.

### СТАРТИРАНЕ НА БЕНЗИНОВ ДВИГАТЕЛ – АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

Скоростта, с която двигателят работи на празен ход веднага след като стартира е оптимизирана, за да се минимизират емисиите на превозното средство и да се максимизират комфортът в кабината и икономията на гориво.

**Бележка:** Можете да направите опит да стартирате двигателя само в рамките на лимитираното време преди стартирането на системата временно да се деактивира. Ако превишите лимита от време за стартиране, може да се появи съобщение и Вие не можете да направите нов опит да стартирате двигателя за поне 15 минути.

Ключалката на волана се заключва малко след като сте паркирали Вашето превозно средство и пасивният ключ е извън превозното средство или когато заключите Вашето превозно средство.

Ключалката на волана не се заключва, когато запалването е включено или когато Вашето превозно средство се движи.

#### Отключване на волана

Ключалката на волана се отключва, когато системата детектира валиден пасивен ключ вътре във Вашето превозно средство. Ако ключалката на волана отново се заключи, включете запалването, за да я отключите.

**Бележка:** Може да Ви се наложи леко да завъртите волана, за да подпомогнете отключването.

Преди да стартирате Вашето превозно средство, проверете следното:

- уверете се, че предните фарове и електрическите аксесоари са изключени
- уверете се, че спирачката за паркиране е включена,
- уверете се, че трансмисията е в позиция за паркиране (P).

#### Превозни средства с ключ за запалването

1. Натиснете докрай педала на спирачката.

**Бележка:** Не докосвайте педала на газта.

2. Завъртете ключа в позиция III.

**Бележка:** Двигателят може да продължи да прави опити да стартира до 15 секунди или докато стартира.

## Стартиране и спиране на двигателя

**Бележка:** Двигателят се нуждае от повече време, за да стартира при по-ниски температури. Той може да прави опити да стартира в продължение на няколко секунди, когато е много студено.

**Превозни средства с бутонен превключвател на запалването**  
Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).

### Неуспешен старт

**Превозни средства с ключ за запалването**

Ако не можете да стартирате двигателя след 3 опита, изчакайте 10 секунди и направете следното:

1. Натиснете докрай педала на спирачката.
2. Приложете спирачката за паркиране.
3. Превключете в позиция за паркиране (P).
4. Натиснете докрай педала на газта и го задръжте.
5. Завъртете ключа в позиция III, докато двигателят стартира.

**Превозни средства с бутонен превключвател на запалването**  
Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).

### Автоматично спиране на двигателя

За превозни средства с бутонен превключвател на запалването двигателят спира, ако е работил на празен ход продължително време. Запалването се изключва и за да се съхрани заряда на батерията. Преди Вашето превозно средство да спре, на информационния дисплей се появява съобщение, показващо таймер за обратно отброяване. Ако не се намесите в рамките на 30 секунди, Вашето превозно средство спира. На информационния дисплей се появява друго съобщение, за да Ви информира, че Вашето превозно средство е спряло, за да се икономиса гориво. Стартирайте превозното средство, така както правите това нормално.

### Преодоляване на автоматичното спиране на двигателя

Можете да прекъснете спирането или да върнете таймера в изходно положение във всеки момент преди да е изтекло 30 секундното обратно отброяване чрез едно от следните действия:

- Натискане на педала на спирачката или газта.
- Изключване на автоматичното спиране на двигателя от информационния дисплей.
- Натискане на бутоните **OK** или **RESET**, по време на 30-секундното обратно отброяване.

### Включване или изключване на автоматичното спиране на двигателя

За да включите или изключите автоматичното спиране на двигателя, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното.

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Auto engine off (Автоматично изключване на двигателя)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

**Бележка:** Не можете за постоянно да изключите автоматичното спиране. Ако го изключите, то се включва всеки път, когато включите запалването.

## Стартиране и спиране на двигателя

### Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство е стационарно

#### Превозни средства с ключ за запалването

1. Превключете в позиция за паркиране (P).
2. Завъртете ключа в позиция 0.
3. Приложете спирачката за паркиране.

#### Превозни средства с бутонен превключвател на запалването

Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).

### Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство се движи

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Изключването на двигателя, когато Вашето превозно средство все още се движи, води до значително влошаване на характеристиката за подпомагане на спирането. Необходимо е по-голямо усилие, за да приложите спирачките и да спрете Вашето превозно средство. Може да се появи и значително влошаване на характеристиката за подпомагане на кормилното управление. Воланът не се заключва, но може да е необходимо по-голямо усилие, за да управлявате Вашето превозно средство. Когато изключите запалването, някои електрически вериги, например въздушни възглавници, също се изключват. Ако по непредпазливост изключите запалването, превключете в неутрална позиция (N) и рестартирайте двигателя.

#### Превозни средства с ключ за запалването

1. Превключете в неутрална позиция и използвайте спирачките, за да приведете Вашето превозно средство в състояние за безопасно спиране.
2. Превключете в позиция за паркиране (P).
3. Завъртете ключа в позиция 0.
4. Приложете спирачката за паркиране.

#### Превозни средства с бутонен превключвател на запалването

Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).

### Защита срещу изгорели газове

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Течове на изгорели газове могат да доведат до навлизане на вредни и потенциално смъртоносни газове в купето за пътници. Ако усетите мирис на изгорели газове вътре в превозното средство, то трябва да бъде инспектирано незабавно. Не карайте, ако усещате мирис на изгорели газове.

### Важна информация за вентилирането

Ако спрете Вашето превозно средство и след това оставите двигателя да работи на празен ход продължително време, препоръчваме Ви да изпълните едно от следните действия:

- Отворете прозорците най-малко на 3 cm (1 in).
- Задайте настройка на системата за контрол на климата за работа с външен въздух.

### Предупредителни лампи за двигателя

Индикаторна лампа за неизправност



Проверете двигателя

Ако тя свети, когато двигателят работи, това индицира неизправност. Бордовата система за диагностика е детектирала неизправност на системата за контрол на емисиите на превозното средство. Ако тя мига, може да е налице пропуск в запалването на двигателя. Увеличените температури на изгорелите газове биха могли да повредят каталитичния конвертор или други компоненти на превозното средство. Избягвайте рязко ускоряване и забавяне и незабавно трябва да закарате Вашето превозно средство на сервиз.



Предупредителна лампа за силовия агрегат



## Стартиране и спиране на двигателя

Ако тя свети, когато двигателят работи, това индицира неизправност. Ако тя мига, когато шофирате, незабавно намалете скоростта на превозното средство. Избягвайте рязко ускоряване и забавяне и незабавно трябва да закарате Вашето превозно средство на сервиз.

Ако и двете лампи светят, когато двигателят работи, спрете Вашето превозно средство веднага щом като е безопасно да направите това. Ако продължите да карате Вашето превозно средство, това може да доведе до намаляване на мощността или спиране на двигателя. Изключете запалването и опитайте да рестартирате двигателя. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено веднага.

### Информационни съобщения за стартиране на системата

Съобщение	Действие
Full accessory power active (Пълна мощност за аксесоари активна)	Показва се, ако включите запалването и не стартирате двигателя.
Cranking time exceeded (Превизишено време в опити за стартиране на двигателя)	Показва се, ако превишите лимита от време за стартиране. Вие не можете да направите нов опит да стартирате двигателя за период от 15 минути. Ако не можете да стартирате двигателя след като е изминал периода от 15 минути, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено незабавно.
Starting system malfunction (Неизправност при стартиране на системата)	Показва се, ако не можете да стартирате Вашето превозно средство с правилно кодиран ключ. Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### СТАРТИРАНЕ НА БЕНЗИНОВ ДВИГАТЕЛ – РЪЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

Скоростта, с която двигателят работи на празен ход непосредствено след стартирането, е оптимизирана, за да се минимизират емисиите на превозното средство и да се максимизират комфортът в кабината и икономията на гориво.

**Бележка:** Можете да направите опит да стартирате двигателя само за лимитиран период от време преди стартирането на системата временно да е деактивирано. Ако превишите лимита от време за стартиране, може да се появи съобщение и Вие не можете да направите нов опит да стартирате двигателя за поне 15 минути.

Преди да стартирате Вашето превозно средство, проверете следното:

- уверете се, че предните фарове и електрическите аксесоари са изключени
- уверете се, че спирачката за паркиране е включена,
- уверете се, че трансмисията е в неутрална позиция.

#### Превозни средства с ключ за запалването

1. Натиснете докрай педала на съединителя.

**Бележка:** Не докосвайте педала на газта.

2. Завъртете ключа в позиция III.

**Бележка:** Двигателят може да продължи да се опитва да стартира до 15 секунди или докато стартира.

**Бележка:** Двигателят се нуждае от повече време, за да стартира при по-ниски температури. Той може да прави опити да стартира в продължение на няколко секунди, когато е много студено.

## Стартиране и спиране на двигателя

### Превозни средства с бутонен превключвател на запалването

Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).

#### Неуспешен старт

### Превозни средства с ключ за запалването

Ако не можете да стартирате двигателя след 3 опита, изчакайте 10 секунди и направете следното:

1. Натиснете докрай педала на спирачката.
2. Приложете спирачката за паркиране.
3. Превключете в неутрална позиция.
4. Натиснете докрай педала на газта и го задръжте.
5. Завъртете ключа в позиция **III**, докато двигателят стартира.

### Превозни средства с бутонен превключвател на запалването

Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).

### Автоматично спиране на двигателя

За превозни средства с бутонен превключвател на запалването двигателят спира, ако е работил на празен ход продължително време.

Запалването се изключва и за да се съхрани заряда на батерията. Преди Вашето превозно средство да спре, на информационния дисплей се появява съобщение, показващо таймер за обратно отброяване. Ако не се намесите в рамките на 30 секунди, Вашето превозно средство спира. На информационния дисплей се появява друго съобщение, за да Ви информира, че Вашето превозно средство е спряло, за да се икономиса гориво. Стартирайте превозното средство, така както правите това нормално.

### Преодоляване на автоматичното спиране на двигателя

Можете да прекъснете спирането или да върнете таймера в изходно положение във всеки момент преди да е изтекло 30-секундното обратно отброяване чрез едно от следните действия:

- натискане на педала на спирачката или газта,
- изключване на автоматичното спиране на двигателя от информационния дисплей,
- натискане на бутоните **OK** или **RESET**, по време на 30-секундното обратно отброяване.

### Включване или изключване на автоматичното спиране на двигателя

За да включите или изключите автоматичното спиране на двигателя, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Vehicle settings (Настройки на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Auto engine off (Автоматично изключване на двигателя)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

**Бележка:** Не можете за постоянно да изключите автоматичното спиране. Ако го изключите, то се включва всеки път, когато включите запалването.

### Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство е стационарно

### Превозни средства с ключ за запалването

1. Превключете в неутрална позиция.
2. Завъртете ключа в позиция **0**.
3. Приложете спирачката за паркиране.

## Стартиране и спиране на двигателя

**Превозни средства с бутонен превключвател на запалването**  
Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).

**Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство се движи**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Изключването на двигателя, когато Вашето превозно средство все още се движи, води до значително намаляване на характеристиката за подпомагане на спирането. Необходимо е по-голямо усилие, за да приложите спирачките и да спрете Вашето превозно средство. Може да се появи и значително влошаване на характеристиката за подпомагане на кормилното управление. Воланът не се заключва, но може да е необходимо по-голямо усилие, за да управлявате Вашето превозно средство. Когато изключите запалването, някои електрически вериги, например въздушни възглавници, също се изключват. Ако по непредпазливост изключите запалването, превключете в неутрална позиция (N) и рестартирайте двигателя.

### **Превозни средства с ключ за запалването**

1. Превключете в неутрална позиция и използвайте спирачките, за да приведете Вашето превозно средство до състояние за безопасно спиране.
2. Завъртете ключа в позиция **0**.
3. Приложете спирачката за паркиране.

### **Превозни средства с бутонен превключвател на запалването**

Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).

### **Защита срещу изгорели газове**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Течове на изгорели газове могат да доведат до навлизане на вредни и потенциално смъртоносни газове в купето за пътници. Ако усетите мирис на изгорели газове вътре в превозното средство, то трябва да бъде инспектирано незабавно. Не карайте, ако усещате мирис на изгорели газове.

### **Важна информация за вентилирането**

Ако спрете Вашето превозно средство и след това оставите двигателя да работи на празен ход продължително време, препоръчваме Ви да изпълните едно от следните действия:

- Отворете прозорците най-малко на 3 cm (1 in).
- Задайте настройка на системата за контрол на климата за работа с външен въздух.

### **Предупредителни лампи за двигателя**

Индикаторна лампа за  
неизправност



Проверете двигателя

Ако свети, когато двигателят работи, това индицира неизправност. Бордовата система за диагностика е разпознала неизправност на системата за контрол на емисиите на превозното средство. Ако мига, може да е налице пропуск в запалването на двигателя. Увеличените температури на изгорелите газове биха могли да повредят каталитичния конвертор или други компоненти на превозното средство. Избягвайте рязко ускоряване и забавяне и незабавно трябва да закарате Вашето превозно средство на сервиз.



Предупредителна лампа за силовия агрегат

Ако свети, когато двигателят работи, това индицира неизправност. Ако мига, когато шофирате, незабавно намалете скоростта на превозното средство. Избягвайте рязко ускоряване и забавяне и незабавно трябва да закарате Вашето превозно средство на сервиз. Ако и двете лампи светят, когато двигателят работи, спрете Вашето превозно средство веднага щом като е безопасно да направите това. Ако продължите да карате Вашето превозно средство, това може да доведе до намаляване на мощността или спиране на двигателя. Изключете запалването и опитайте да рестартирате двигателя. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено веднага.

## Стартиране и спиране на двигателя

### Информационни съобщения за стартиране на системата

Съобщение	Действие
Full accessory power active (Пълна мощност за аксесоари активна)	Показва се, ако включите запалването и не стартирате двигателя.
Cranking time exceeded (Превिशено време в опити за стартиране на двигателя)	Показва се, ако превишите лимита от време за стартиране. Вие не можете да направите нов опит да стартирате двигателя за период от 15 минути. Ако не можете да стартирате двигателя след като е изминал периода от 15 минути, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено незабавно.
Starting system malfunction (Неизправност при стартиране на системата)	Показва се, ако не можете да стартирате Вашето превозно средство с правилно кодиран ключ. Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### СТАРТИРАНЕ НА ДИЗЕЛОВ ДВИГАТЕЛ – АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

Преди да стартирате Вашето превозно средство, направете следното:

- уверете се, че предните фарове и електрическите аксесоари са изключени,
- уверете се, че спирачката за паркиране е включена,
- уверете се, че трансмисията е в позиция за паркиране (P).

#### Превозни средства с ключ за запалването

1. Завъртете ключа в позиция II.
2. Изчакайте докато индикаторът за запалителна свещ изгасне.
3. Натиснете докрай педала на спирачката.

**Бележка:** Не докосвайте педала на газта.

4. Завъртете ключа в позиция III.

**Бележка:** Освобождаването на педала на спирачката, когато двигателят стартира, спира опитите за стартиране на двигателя и запалването се връща на включено положение.

**Бележка:** Когато температурата е под  $-15^{\circ}\text{C}$  ( $5^{\circ}\text{F}$ ), може да се наложи да направите опит да стартирате двигателя за до 10 секунди.

**Бележка:** Можете да направите опит да стартирате двигателя само за лимитиран период от време преди стартирането на системата временно да е деактивирано. Ако превишите лимита от време за стартиране, може да се появи съобщение и Вие не можете да направите нов опит да стартирате двигателя за поне 15 минути.

**Превозни средства с бутонен превключвател на запалването**  
Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).

**Неуспешно стартиране**  
**Превозни средства с ключ за запалването**

Ако двигателят не стартира, направете следното:

1. Натиснете докрай педала на спирачката.
2. Приложете спирачката за паркиране.
3. Превключете в позиция за паркиране (P).
4. Завъртете ключа в позиция III докато двигателят стартира.

**Превозни средства с бутонен превключвател на запалването**  
Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).

## Стартиране и спиране на двигателя

### Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство е стационарно Превозни средства с ключ за запалването

1. Превключете в позиция за паркиране (P).
2. Завъртете ключа в позиция 0.
3. Приложете спирачката за паркиране.

### Превозни средства с бутонен превключвател на запалването Вижте Бутонен превключвател на запалването (стр. 129).

### Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство се движи

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Изключването на двигателя, когато Вашето превозно средство все още се движи, води до значително влошаване на характеристиката за подпомагане на спирането. Необходимо е по-голямо усилие, за да приложите спирачките и да спрете Вашето превозно средство. Може да се появи и значително влошаване на характеристиката за подпомагане на кормилното управление. Воланът не се заключва, но може да е необходимо по-голямо усилие, за да управлявате Вашето превозно средство. Когато изключите запалването, някои електрически вериги, например въздушни възглавници, също се изключват. Ако по непредпазливост изключите запалването, превключете в неутрална позиция (N) и рестартирайте двигателя.

### Превозни средства с ключ за запалването

1. Превключете в неутрална позиция и използвайте спирачките, за да приведете Вашето превозно средство в състояние за безопасно спиране.
2. Превключете в позиция за паркиране (P).
3. Завъртете ключа в позиция 0.
4. Приложете спирачката за паркиране.

### Превозни средства с бутонен превключвател на запалването Вижте Бутонен превключвател на запалването (стр. 129).

### Защита срещу изгорели газове

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Течове на изгорели газове могат да доведат до навлизане на вредни и потенциално смъртоносни газове в купето за пътници. Ако усетите мирис на изгорели газове вътре в превозното средство, то трябва да бъде инспектирано незабавно. Не карайте, ако усещате мирис на изгорели газове.

### Важна информация за вентилирането

Ако спрете Вашето превозно средство и след това оставите двигателя да работи на празен ход продължително време, препоръчваме Ви да изпълните едно от следните действия:

- Отворете прозорците най-малко на 3 cm (1 in).
- Задайте режим на системата за контрол на климата, за работа с външен въздух.

### Индикатор за запалителна свещ



Ако свети, изчакайте докато не изгасне преди да стартирате.

### Предупредителни лампи за двигателя

Индикаторна лампа за неизправност.



Проверете двигателя.

Ако свети, когато двигателят работи, това индицира неизправност. Бордовата система за диагностика е детектирала неизправност на системата за контрол на емисиите на превозното средство.

Ако мига, може да е налице пропуск в запалването на двигателя. Увеличените температури на изгорели газове биха могли да повредят филтъра за твърди частици или други компоненти на превозното средство. Избягвайте рязко ускоряване и забавяне и незабавно трябва да закарате Вашето превозно средство на сервиз.



Предупредителна лампа за силовия агрегат.

## Стартиране и спиране на двигателя

Ако свети, когато двигателят работи, това индицира неизправност. Ако мига, когато шофирате, незабавно намалете скоростта на превозното средство. Избягвайте рязко ускоряване и забавяне и незабавно трябва да закарате Вашето превозно средство на сервиз.

Ако и двете лампи светят, когато двигателят работи, спрете Вашето превозно средство веднага щом като е безопасно да направите това. Ако продължите да карате Вашето превозно средство, това може да доведе до намаляване на мощността или спиране на двигателя. Изключете запалването и опитайте да рестартирате двигателя. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено веднага.

### Информационни съобщения за стартиране на системата

Съобщение	Действие
Full accessory power active (Пълна мощност за аксесоари активна)	Показва се, ако включите запалването и не стартирате двигателя.
Cranking time exceeded (Превишено време в опити за стартиране на двигателя)	Показва се, ако Вашето превозно средство не успее да стартира.
Starting system malfunction (Неизправност при стартиране на системата)	Показва се, ако не можете да стартирате Вашето превозно средство с правилно кодиран ключ. Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### СТАРТИРАНЕ НА ДИЗЕЛОВ ДВИГАТЕЛ – РЪЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

Преди да стартирате Вашето превозно средство, проверете следното:

- уверете се, че предните фарове и електрическите аксесоари са изключени,
- уверете се, че спирачката за паркиране е включена,
- уверете се, че трансмисията е в неутрална позиция.

#### Превозни средства с ключ за запалването

1. Завъртете ключа в позиция II.
2. Изчакайте докато индикаторът за запалителна свещ изгасне.
3. Натиснете докрай педала на съединителя.

**Бележка:** Не докосвайте педала на газта.

4. Завъртете ключа в позиция III.

**Бележка:** Освобождаването на педала на съединителя, когато двигателят стартира, спира опитите за стартиране на двигателя и запалването се връща във включено положение.

**Бележка:** Когато температурата е под  $-15^{\circ}\text{C}$  ( $5^{\circ}\text{F}$ ), може да се наложи да направите опит да стартирате двигателя за до 10 секунди.

**Бележка:** Можете да направите опит да стартирате двигателя само за лимитиран период от време преди стартирането на системата временно да се деактивира. Ако превишите лимита от време за стартиране, може да се появи съобщение и Вие не можете да направите нов опит да стартирате двигателя за поне 15 минути.

#### Превозни средства с бутонен превключвател на запалването

Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).

#### Неуспешен старт

**Превозни средства с ключ за запалването**  
Ако двигателят не стартира, направете следното:

1. Натиснете докрай педала на спирачката.
2. Приложете спирачката за паркиране.
3. Превключете в неутрална позиция.

## Стартиране и спиране на двигателя

4. Завъртете ключа в позиция III докато двигателят стартира.

### Превозни средства с бутонен превключвател на запалването

Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).

### Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство е стационарно

#### Превозни средства с ключ за запалването

1. Превключете в неутрална позиция.
2. Завъртете ключа в позиция 0.
3. Приложете спирачката за паркиране.

### Превозни средства с бутонен превключвател на запалването

Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).

### Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство се движи

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Изключването на двигателя, когато Вашето превозно средство все още се движи, води до значително влошаване на характеристиката за подпомагане на спирането. Необходимо е по-голямо усилие, за да приложите спирачките и да спрете Вашето превозно средство. Може да се появи и значително влошаване на характеристиката за подпомагане на кормилното управление. Воланът не се заключва, но може да е необходимо по-голямо усилие, за да управлявате Вашето превозно средство. Когато изключите запалването, някои електрически вериги, например въздушни възглавници, също се изключват. Ако по непредпазливост изключите запалването, превключете в неутрална позиция (N) и рестартирайте двигателя.

### Превозни средства с ключ за запалването

1. Превключете в неутрална позиция и използвайте спирачките, за да приведете Вашето превозно средство в състояние за безопасно спиране.
2. Завъртете ключа в позиция 0.

3. Приложете спирачката за паркиране.

### Превозни средства с бутонен превключвател на запалването

Вижте **Бутонен превключвател на запалването** (стр. 129).

### Защита срещу изгорели газове

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



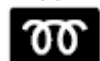
Течове на изгорели газове могат да доведат до навлизане на вредни и потенциално смъртоносни газове в купето за пътници. Ако усетите мирис на изгорели газове вътре в превозното средство, то трябва да бъде инспектирано незабавно. Не карайте, ако усещате мирис на изгорели газове.

### Важна информация за вентилирането

Ако спрете Вашето превозно средство и след това оставите двигателя да работи на празен ход продължително време, препоръчваме Ви да изпълните едно от следните действия:

- Отворете прозорците най-малко на 3 cm (1 in).
- Задайте режим на системата за контрол на климата за работа с външен въздух.

### Индикатор за запалителна свещ



Ако свети, изчакайте докато изгасне преди да стартирате.

### Предупредителни лампи за двигателя



Индикаторна лампа за неизправност.

Проверете двигателя.

Ако свети, когато двигателят работи, това индицира неизправност. Бордовата система за диагностика е детектирала неизправност на системата за контрол на емисиите на превозното средство.

## Стартиране и спиране на двигателя

Ако мига, може да е налице пропуск в запалването на двигателя. Увеличените температури на изгорелите газове биха могли да повредят филтъра за твърди частици или други компоненти на превозното средство. Избягвайте рязко ускоряване и забавяне и незабавно трябва да закарате Вашето превозно средство на сервиз.



Предупредителна лампа за силовия агрегат

Ако свети, когато двигателят работи, това индицира неизправност. Ако мига, когато шофирате, незабавно намалете скоростта на превозното средство. Избягвайте рязко ускоряване и забавяне и незабавно трябва да закарате Вашето превозно средство на сервиз. Ако и двете лампи светят, когато двигателят работи, спрете Вашето превозно средство веднага щом като е безопасно да направите това. Ако продължите да карате Вашето превозно средство, това може да доведе до намаляване на мощността или спиране на двигателя. Изключете запалването и опитайте да рестартирате двигателя. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено веднага.

### Информационни съобщения за стартиране на системата

Съобщение	Действие
Full accessory power active (Пълна мощност за аксесоари активна)	Показва се, ако включите запалването и не стартирате двигателя.
Cranking time exceeded (Превишено време в опити за стартиране на двигателя)	Показва се, ако Вашето превозно средство не успее да стартира.
Starting system malfunction (Неизправност при стартиране на системата)	Показва се, ако не можете да стартирате Вашето превозно средство с правилно кодиран ключ. Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Превозни средства с турбонагнетател

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Не изключвайте двигателя, когато работи на високи обороти. Ако направите това, турбонагнетателят ще продължи да работи след като налягането на моторното масло е спаднало на нула. Това ще доведе до преждевременно износване на лагерите на турбонагнетателя.

Освободете педала на газта. Изчакайте докато двигателят достигне оборотите за празен ход и след това го изключете.

### НАГРЕВАТЕЛ НА МОТОРНИЯ БЛОК

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**



Ако не следвате инструкциите за нагревателя на моторния блок, това може да доведе до материални щети или до сериозно нараняване на хора.



Не използвайте Вашия нагревател с незаземени електрически системи или с двупинови адаптери. Има опасност от токов удар.

Нагревателят затопля охлаждащата течност за двигателя. Това позволява на системата за контрол на климата да реагира бързо. Оборудването включва нагревателен елемент, инсталиран в моторния блок, и многожилен кабел. Можете да свържете системата към заземен източник на ток 220-240 волта AC.



## Стартиране и спиране на двигателя

---

**Бележка:** *Нагревателят е най-ефективен, когато външната температура е под -18 °C (0 °F).*

За безопасна и правилна работа, препоръчваме Ви да направите следното:

- Използвайте удължителен кабел, подходящ за използване на открито и при ниски температури. На него трябва да има ясна маркировка, че е подходящ за използване с устройства, работещи на открито. Не използвайте на открито удължителен кабел, предназначен за работа на закрито. Това би довело до токов удар или до създаване на опасност от пожар.
- Използвайте възможно най-къс удължителен кабел.
- Не използвайте множествени удължителни кабели.
- Уверете се, че при работа, връзките на щепсела на удължителния кабел и щепсела на кабела на нагревателя са свободни и там няма вода. Това би причинило токов удар или би създавало опасност от пожар.
- Уверете се, че паркирате Вашето превозно средство в чиста зона, свободна от запалими материали.
- Уверете се, че сте свързали неподвижно нагревателя, кабела на нагревателя и удължителния кабел.
- Проверете за наличие на топлина някъде в електрическата верига, когато системата е работила вече около 30 минути.
- Уверете се, че сте разкачили и прибрали правилно системата, преди да стартирате и да управлявате Вашето превозно средство. Уверете се, че защитната капачка уплътнява клемите на щепсела за кабела на нагревателя за моторния блок, когато не се използва.
- Уверете се, че сте проверили системата на нагревателя за правилна работа преди зимата.

### Използване на нагревателя на моторния блок

Щепселът за нагревателя на моторния блок може да се намира на едно от следните места:

- под предния капак,
- в панела на предния фар за мъгла,
- на предната, по-ниско монтирана, решетка.

Преди употреба се уверете, че клемите на щепселната розетка са чисти и сухи. Ако е необходимо, почистете ги със суха кърпа.

При работа, нагревателят използва 0.4 до 1.0 киловатчаса енергия на час. Системата няма термостат. Тя достига максимална температура след около три часа работа. Използването на нагревателя повече от три часа не подобрява характеристиката на системата и ненужно консумира енергия.

## Уникални характеристики на шофиране

---

### АВТОМАТИЧЕН СТАРТ-СТОП – АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Винаги изключвайте запалването и прилагайте докрай спирачката за паркиране преди да извършите техническа поддръжка или да напуснете Вашето превозно средство. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на хора или смърт, ако двигателят се рестартира.

---

#### **Принцип на действие**

Системата е разработена, за да подпомогне намаляването на разхода на гориво и емисиите на CO<sub>2</sub>, чрез спиране на двигателя, когато той работи на празен ход, примерно на светофари. Вашето превозно средство има подобрен пусков двигател, който е разработен за увеличен брой стартирания на двигателя. Системата не спира двигателя при определени условия, примерно:

- ако сте отворили вратата на шофьора,
- ако сте разкопчали предпазния колан на шофьора.
- ако Вашето превозно средство е на голяма надморска височина,
- ако сте включили предното стъкло с подгриване,
- ако сте превключили на спортен режим (S) или ръчен режим (M),
- ако Вашето превозно средство е на стръмен наклон,
- ако двигателят се загрева,
- ако външната температура е прекалено ниска или прекалено висока,
- ако зарядът на батерията е нисък или температурата на батерията е извън оптималния работен диапазон,
- за да поддържате климата в купето или да намалите замъгляването,
- ако сте завъртели волана на повече от 270 градуса.

Системата рестартира двигателя при определени условия, примерно:

- ако сте отворили вратата на шофьора,
- ако сте разкопчали предпазния колан на шофьора.
- ако включите предното стъкло с подгриване,
- ако включите максималното размразяване,
- ако завъртите волана,
- ако в неутрална позиция на трансмисията, Вашето превозно средство започне да се движи надолу по наклона,
- за да поддържате адекватно подпомагане на спирачката,
- за да поддържате климата вътре в купето или за да намалите замъгляването.

**Бележка:** При превозни средства с „гъвкаво“ гориво, системата се изключва за известен период от време след като сте презаредили. Това е така, за да може системата да верифицира типа на горивото.

**Бележка:** Скоростта на мотор-вентилатора може да се промени, когато системата рестартира двигателя.

#### **Използване на автоматичен Старт-Стоп**

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Приложете спирачката за паркиране и превключете в позиция за паркиране (P), преди да напуснете превозното средство.

---

#### **Спиране на двигателя**

Спрете Вашето превозно средство и дръжте крака си на педала на спирачката с трансмисия в позиция за шофиране (D).

**Бележка:** Двигателят спира, ако превключите в позиция за паркиране (P) или в неутрална позиция (N) независимо от това дали сте поставили крака си на педала на спирачката или не.

**Бележка:** Кормилното управление с усилвател се изключва, когато двигателят е изключен.

## Уникални характеристики на шофиране

### Превозни средства с автоматично задържане (Auto Hold)

**Бележка:** Ако функцията за автоматично задържане е активна, системата няма да рестартира двигателя, ако свалите крака си от педала на спирачката. Системата рестартира двигателя, когато натиснете педала на газта.

### Рестартиране на двигателя

- Освободете педала на спирачката.
- Натиснете педала на газта.
- Превключете в позиция за шофиране (D), заден ход (R), неутрална позиция (N), ръчен режим (M) или спортен режим (S).

### Включване и изключване на системата



Системата се включва когато включите запалването. Натиснете превключвателя, за да я изключите.

### Информационни съобщения

Съобщение	Състояние	Действие
Auto Start Stop Press brake to start engine (Автоматичен Старт-Стоп Натиснете спирачката, за да стартирате двигателя)	Системата се нуждае от рестартиране на двигателя, но изисква Вашето потвърждение.	Натиснете педала на спирачката, за да рестартирате двигателя.
Auto Start Stop Shift to P Restart engine (Автоматичен Старт-Стоп Превключете в позиция P Рестартирайте двигателя)	Системата не функционира.	Превключете в позиция за паркиране (P) и сами рестартирайте двигателя.

### Смяна на батерията

Заменете батерията с батерия с точно същата спецификация, за да може системата да функционира правилно.

**Бележка:** В превключвателя свети **OFF**.

Отново натиснете превключвателя, за да включите обратно системата.

Индикаторът за автоматичен Старт-Стоп свети в зелено, когато двигателят спре. Той мига в кехлибарено и се появява съобщение, когато трябва да предприемете някакво действие.



Индикаторът за автоматичен Старт-Стоп свети в сиво със зачертан знак, когато системата не е налична.

**Бележка:** Системата се изключва, когато детектира неизправност. Ако тя остава изключена, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### АВТОМАТИЧЕН СТАРТ-СТОП – РЪЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Винаги изключвайте запалването и прилагайте докрай спирачката за паркиране преди да извършите техническа поддръжка или да напуснете Вашето превозно средство. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на хора или смърт, ако двигателят се рестартира.

## Уникални характеристики на шофиране

### Принцип на действие

Системата е разработена, за да подпомогне намаляването на разхода на гориво и емисиите на CO<sub>2</sub>, чрез спиране на двигателя, когато той работи на празен ход, примерно на светофари. Вашето превозно средство има подобрен пусков двигател, който е разработен за увеличен брой стартирания на двигателя. Системата не спира двигателя при определени условия, примерно:

- ако сте отворили вратата на шофьора,
- ако сте разкопчали предпазния колан на шофьора,
- ако Вашето превозно средство е на голяма надморска височина,
- ако сте включили предното стъкло с подгриване,
- ако двигателят се загрива,
- ако външната температура е прекалено ниска или прекалено висока,
- ако зарядът на батерията е нисък или температурата на батерията е извън оптималния работен диапазон,
- за да поддържате климата в купето или да намалите замъгляването.

Системата рестартира двигателя при определени условия, примерно:

- ако включите предното стъкло с подгриване,
- ако включите максималното размразяване,
- ако завъртите волана,
- ако в неутрална позиция на трансмисията, Вашето превозно средство започне да се движи надолу по наклона,
- за да поддържате адекватно подпомагане на спирачката,
- за да поддържате климата в купето или да намалите замъгляването.

**Бележка:** При превозни средства с „гъвкаво“ гориво, системата се изключва за известен период от време след като сте презаредили. Това е така, за да може системата да верифицира типа на горивото.

**Бележка:** Скоростта на мотор-вентилатора може да се промени, когато системата рестартира двигателя.

### Използване на автоматичен Старт-Стоп Спиране на двигателя

1. Спрете Вашето превозно средство.
2. Превключете в неутрална позиция.
3. Освободете педала на съединителя.

**Бележка:** Кормилното управление с усилвател се изключва, когато двигателят е изключен.

### Рестартиране на двигателя

Натиснете докрай педала на съединителя.

**Бележка:** За да извлечете максимална полза от системата, превключете в неутрална позиция и освободете педала на съединителя, когато спирате Вашето превозно средство за повече от три секунди.

**Бележка:** Системата има възможност за възстановяване след заглъхване на двигателя. За да рестартирате двигателя след заглъхване, натиснете докрай педала на съединителя.

### Включване и изключване на системата



Системата се включва, когато включите запалването. Натиснете превключвателя, за да я изключите.

**Бележка:** В превключвателя свети **OFF**. Отново натиснете превключвателя, за да включите обратно системата. Индикаторът за автоматичен Старт-Стоп свети в зелено, когато двигателят спре. Той мига в кехлибарено и се появява съобщение, когато трябва да предприемете някакво действие.



Индикаторът за автоматичен Старт-Стоп свети в сиво със зачертан знак, когато системата не е налична.

**Бележка:** Системата се изключва, когато детектира неизправност. Ако тя остава изключена, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### Предупреждение за автоматичен Старт-Стоп

Звучи, когато отворите вратата на шофьора и системата е спряла двигателя.

## Уникални характеристики на шофиране

### Информационни съобщения

Съобщение	Състояние	Действие
Auto Start Stop Press a pedal to start engine (Автоматичен Старт-Стоп Натиснете педал, за да стартирате двигателя)	Системата се нуждае от рестартиране на двигателя, но изисква Вашето потвърждение.	Натиснете педала на газта, педала на спирачката или педала на съединителя.
Auto Start Stop Manual restart required (Автоматичен Старт-Стоп Необходимо е ръчно рестартиране)	Системата не функционира.	Рестартирайте двигателя.
Auto Start Stop Select neutral to start engine (Автоматичен Старт-Стоп Изберете неутрална позиция, за да стартирате двигателя)	Системата се нуждае от рестартиране на двигателя, но не може, защото трансмисията е в предавка.	Превключете на неутрална позиция и рестартирайте двигателя.

### Смяна на батерията

Заменете батерията с батерия с точно същата спецификация, за да може системата да функционира правилно.

### Индикатор за EcoSelect



Свети, когато включите EcoSelect.

### ECOSELECT

#### Относно EcoSelect

EcoSelect е режим на шофиране, който е разработен, за да Ви помогне да намалите разхода на гориво. Той променя начина, по който работят някои системи на превозното средство, за да стане Вашето превозно средство по-ефективно. Когато шофирате с включен режим EcoSelect, Вие можете да забележите:

- промени в поведението на двигателя,
- влошена характеристика на ускоряване,
- намалена скорост на мотор-вентилатора,
- няма преодоляване на функция.

#### Включване и изключване на EcoSelect



Натиснете бутона.

**Бележка:** Остава включен, докато не го изключите.

## Гориво и зареждане

### МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не препълвайте резервоара за гориво. Налягането в препълнения резервоар може да причини теч и да доведе до изпръскване на гориво навън и пожар.



Горивната система може да е под налягане. Ако чуete свистящ звук близо до входа на гърловината за пълнене на гориво, не зареждайте докато звукът не спре. В противен случай, гориво може да пръсне навън, което би могло да причини сериозно нараняване на хора.



Горивата могат да причинят сериозни наранявания или смърт, ако се използват неправилно или ако с тях не се работи правилно.



Горивото може да съдържа бензол, който е агент, причиняващ рак.



Когато зареждате, винаги спирайте двигателя и никога не допускайте искри или открити пламъци в близост до клапана за пълнене на резервоара за гориво. Никога не пушете или не използвайте мобилен телефон докато зареждате. При определени условия, парите на горивото са изключително опасни. Избягвайте да вдишвате прекалено много газове.

Съобразявайте се със следните указания, когато зареждате:

- Загасете всички пушещи материали и всички открити пламъци преди да заредите превозното средство.
- Винаги изключвайте двигателя преди зареждане.
- Автомобилните горива могат да бъдат вредни или фатални, ако бъдат погълнати. Горивото е силно токсично и ако бъде погълнато може да причини смърт или трайно нараняване. Ако е погълнато гориво, веднага се свържете с лекар, даже ако в момента няма явни симптоми. Токсичното действие на горивото може да не се забележи в продължение на часове.

- Избягвайте да вдишвате горивни пари. Вдишването на горивни пари може да причини раздразнение на очите и дихателните пътища. При тежки случаи, прекомерно и продължително вдишване на горивни пари, може да се стигне до сериозно заболяване и трайно нараняване.
- Не допускайте течено гориво да попадне в очите Ви. Ако гориво блисне в очите Ви, незабавно извадете контактните лещи (ако носите такива), плакнете с вода в продължение на 15 минути и потърсете медицинска помощ. Ако не потърсите подходяща медицинска помощ, това би довело до трайно нараняване.
- Горивата могат да бъдат вредни за здравето, когато бъдат абсорбирани през кожата. Ако пръснете гориво върху кожата, облеклото или и върху двете, незабавно свалете замърсеното облекло и измийте кожата добре със сапун и вода. Многократният или продължителен контакт с кожата причинява възпаление на кожата.
- Бъдете изключително внимателни, ако вземате "Antabuse" или други форми на дисулфирам за лечение на алкохолизъм. Вдишването на горивни пари може да причини вредни реакции, сериозно нараняване на хора или заболяване. Веднага се консултирайте с лекар, ако се прояви вредна реакция.

### КАЧЕСТВО НА ГОРИВОТО – БЕНЗИН

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не смесвайте дизел с бензин, бензоспирит или алкохол. Това може да причини експлозия.



Не използвайте оловен бензин или бензин с добавки, съдържащи други метални съставки, например на базата на манган. Те могат да повредят емисионната система.

Използвайте минимум 95-октанов безоловен бензин, който отговаря на спецификацията, дефинирана от EN 228 или от еквивалентна национална спецификация.

## Гориво и зареждане



Вашето превозно средство е подходящо за използване на смеси с етанол до 10% (E5 и E10).

**Бележка:** Препоръчваме Ви да използвате само висококачествено гориво. Не Ви препоръчваме да използвате допълнително закупени добавки за гориво или други обработки за двигателя.

### Продължително съхраняване

Повечето бензини съдържат етанол. Препоръчваме Ви да пълните резервоара с гориво, което не съдържа етанол, ако имате намерение да не карате Вашето превозно средство повече от два месеца.

### КАЧЕСТВО НА ГОРИВОТО – ДИЗЕЛ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не смесвайте дизел с бензин, бензоспирт или алкохол. Това може да причини експлозия.

Използвайте дизел, който отговаря на спецификацията, дефинирана от EN 590 или релевантната национална спецификация.



Вашето превозно средство е подходящо за използване на смеси с биодизел до 7% (B7).  
**Бележка:** Препоръчваме Ви да използвате само висококачествено гориво. Не Ви препоръчваме да използвате допълнително закупени добавки за гориво или други обработки за двигателя.

**Бележка:** Не препоръчваме да използвате допълнителни добавки за предотвратяване на парафинизирането на горивото.

### Продължително съхраняване

Повечето дизелови горива съдържат биодизел. Препоръчваме Ви да пълните резервоара с гориво, което не съдържа биодизел, ако имате намерение да не карате превозното средство повече от два месеца.

### МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА ФУНИЯТА ЗА ПЪЛНЕНЕ НА ГОРИВО

Фунията за пълнене на гориво се намира в гнездото за съхранение на резервното колело.

### ИЗЧЕРПВАНЕ НА ГОРИВОТО

Изчерпването на горивото може да причини повреда, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.

Ако горивото на Вашето превозно средство е на изчерпване:

- Добавете минимум 5 литра (1.1 галона) гориво, за да рестартирате двигателя.
- Може да се наложи няколко пъти да включите и изключите запалването, след като сте презаредили, за да може горивната система да транспортира горивото от резервоара към двигателя. Когато рестартирате, опитите за стартиране на двигателя отнемат няколко секунди повече от нормалното.

**Бележка:** Ако Вашето превозно средство е на стръмен наклон, може да е необходимо повече гориво.

## Гориво и зареждане

### Пълнене на портативен контейнер за гориво

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Протичането на гориво през дюзата за помпане на гориво може да произведе статично електричество. Това може да причини пожар, ако пълните незаземен контейнер за гориво.

Придържайте се към следните указания, за да избегнете натрупването на електростатичен заряд, който може да причини искра, когато пълните незаземен контейнер за гориво:

- Използвайте само одобрен контейнер за гориво, за да прехвърлите гориво във Вашето превозно средство. Оставете контейнера на земята, когато го пълните.
- Не пълнете контейнера с гориво, когато е вътре в превозното средство (включително в товарната зона).
- Дръжте дюзата за помпане на гориво допряна до контейнера за гориво, когато го пълните.
- Не използвайте устройство, което да държи лостчето на дюзата за помпане на гориво в позицията за пълнене.

### Добавяне на гориво от портативен контейнер

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**



Не вкарвайте дюзата на контейнер за гориво или допълнително закупена фуния в гърловината за пълнене на гориво. Това може да повреди гърловината на горивната система или нейното уплътнение и да доведе до изтичане на гориво на земята.



Не правете опити да отворите чрез разбиване или избутване откритата система за подаване на гориво с помощта на чужди предмети. Това би могло да повреди горивната система и нейния уплътнител и да причини нараняване на самите Вас или на други хора.



Не изхвърляйте гориво при домакинските отпадъци или в обществената канализационна система. Използвайте оторизирано съоръжение за обезвреждане на отпадъци.

Когато зареждате резервоара на превозното средство от контейнер за гориво, използвайте фунията за пълнене, доставена с Вашето превозно средство. Вижте **Местоположение на фунията за пълнене на гориво** (стр.149).

**Бележка:** Не използвайте допълнително закупени фунии, тъй като те могат да не работят с откритата система за подаване на гориво и могат да я повредят.

Когато зареждате резервоара за гориво на превозното средство от контейнер за гориво, направете следното:

1. Отворете напълно вратичката за достъп до гърловината за пълнене на гориво.
2. Вкарайте докрай фунията за пълнене във входящия отвор на гърловината за пълнене на гориво.



3. Добавете гориво във Вашето превозно средство от контейнера за гориво.
4. Извадете фунията от гърловината за пълнене на гориво.
5. Затворете добре вратичката за достъп до гърловината за пълнене на гориво.
6. Почистете фунията и я поставете обратно във Вашето превозно средство или я изхвърлете правилно.

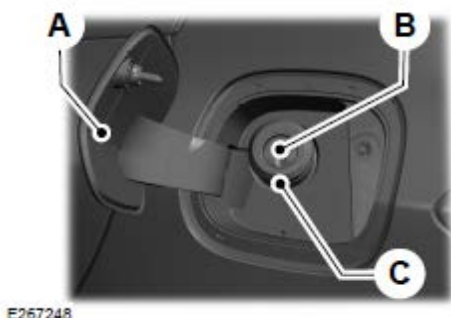
**Бележка:** *Допълнителни фунии могат да бъдат закупени от оторизиран дилър, ако решите да изхвърлите старата фуния.*



## Гориво и зареждане

### ЗАРЕЖДАНЕ С ГОРИВО

Преглед на системата за зареждане с гориво



- A. Вратичка за достъп до гърловината за пълнене на гориво
- B. Клапан за пълнене на резервоара за гориво
- C. Тръба на гърловината на резервоара за гориво

Вашето превозно средство няма капачка на гърловината на резервоара за гориво.



- A. Лява страна. За да отворите вратичката за достъп до гърловината за пълнене на гориво, натиснете централния заден ръб на вратичката и след това я освободете.
- B. Дясна страна. За да отворите вратичката за достъп до гърловината за пълнене на гориво, натиснете централния заден ръб на вратичката и след това я отпуснете.
- C. Лява страна. Дръпнете задната част на вратичката за достъп до гърловината за пълнене на гориво, за да я отворите.
- D. Дясна страна. Дръпнете задната част на вратичката за достъп до гърловината за пълнене на гориво, за да я отворите.

### ЗАРЕЖДАНЕ НА ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**




Когато зареждате, винаги спирайте двигателя и никога не допускайте искри или открити пламъци в близост до клапана за пълнене на резервоара за гориво. Никога не пушете или не използвайте мобилен телефон докато зареждате. При определени условия парите на горивото са изключително опасни. Избягвайте да вдишвате много газове.





Горивната система може да е под налягане. Ако чуете свистящ звук близо до входа на гърловината за пълнене на гориво, не зареждайте докато звукът не спре. В противен случай, гориво може да пръсне навън, което би могло да причини сериозно нараняване на хора.


## Гориво и зареждане


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Не отваряйте чрез разбиване клапана за пълнене на резервоара за гориво. Това би могло да повреди горивната система. Неспазването на тази инструкция може да доведе до пожар, нараняване на хора или смърт.

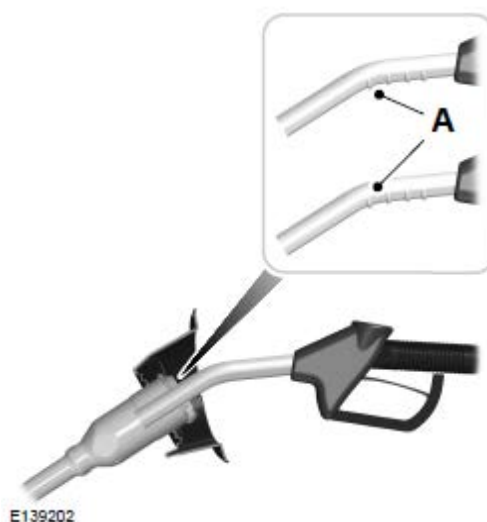
 Докато зареждате, не изваждайте дюзата за помпане на гориво от напълно вкарана позиция.

 Спрете да зареждате, когато дюзата за подаване на гориво автоматично изключи за първи път. Ако не се съобразите с тази инструкция, разширителното пространство в резервоара за гориво ще се напълни и това може да доведе до преливане на гориво навън.

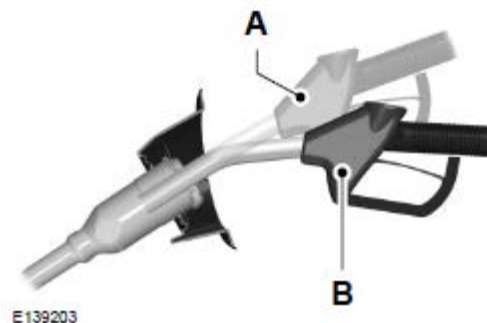
 Не препълвайте резервоара за гориво. Налягането в препълнения резервоар може да причини теч и да доведе до изпръскване на гориво навън и пожар.

 Изчакайте най-малко пет секунди преди да извадите дюзата за помпане на гориво, за да може остатъка от гориво да се изкапе в резервоара.

1. Отворете напълно вратичката за достъп до гърловината за пълнене на гориво.
2. Изберете правилната за Вашето превозно средство дюза за помпане на гориво.



3. Вкарайте дюзата за помпане на гориво до първата маркировка върху дюзата – позиция А. Оставете дюзата да се опре в тръбата на гърловината на резервоара за гориво.



4. Докато зареждате, дръжте дюзата за помпане на гориво в позиция В. Ако държите дюзата за помпане на гориво в позиция А, това може се отрази на потока гориво и да изключи дюзата за подаване на гориво преди резервоарът да се е напълнил.

## Гориво и зареждане



5. Работете с дюзата за помпване на гориво в рамките на показаната зона.



6. Когато приключите със зареждането, повдигнете леко дюзата за помпване на гориво и я извадете бавно.
7. Затворете напълно вратичката за достъп до гърловината за пълнене на гориво.

Не се опитвайте да стартирате двигателя, ако сте напълнили резервоара с неправилно гориво. Използването на неправилно гориво може да причини повреда, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство. Вашето превозно средство трябва да бъде незабавно проверено.

### Предупреждения за системата за зареждане (ако е налично)

Ако клапанът на гърловината на резервоара за гориво не е напълно затворен, на информационния дисплей може да се появи съобщение.

Съобщение
Check fuel fill inlet (Проверете входа на гърловината за пълнене на гориво)

Ако съобщението се появи, направете следното:

1. Спрете Вашето превозно средство, веднага щом като е безопасно да направите това и изключете двигателя.
2. Превключете в позиция за паркиране (P) или в неутрална позиция (N).

3. Приложете спирачката за паркиране.
4. Отворете докрай вратичката за достъп до гърловината за пълнене на гориво.
5. Проверете клапана на гърловината на резервоара за гориво за наличие на твърди частици, които могат да попречат на неговото движение.
6. Отстранете всички твърди частици от клапана на гърловината на резервоара за гориво.
7. Вкарайте докрай дюзата за помпване на гориво или фунията за пълнене, доставена с Вашето превозно средство в тръбата на гърловината за пълнене на гориво. Вижте **Местоположение на фунията за пълнене на гориво** (стр. 149). Това действие би трябвало да избути всякакви твърди частици, които могат да пречат на пълното затваряне на клапана на гърловината на резервоара за гориво.
8. Извадете дюзата за помпване на гориво или фунията от тръбата на гърловината за пълнене на гориво.
9. Затворете напълно вратичката за достъп до гърловината за пълнене на гориво.

**Бележка:** Съобщението може да не се изчисти веднага. Ако съобщението продължи да се появява и свети предупредителна лампа, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### РАЗХОД НА ГОРИВО

Ние получаваме данните за CO<sub>2</sub> и разхода на гориво от лабораторни тестове в съответствие с Регламент (ЕС) 715/2007 или CR (ЕС) 692/2008 и следващите поправки. Тези данни са предназначени за сравнения между различни марки и модели превозни средства. Те не са предназначени да представят реалния разход на гориво, който можете да отчетете от Вашето превозно средство.

Реалният разход на гориво зависи от много фактори, примерно стил на шофиране, шофиране с високи скорости, шофиране старт-стоп, използване на система за кондициониране на въздуха, добавени аксесоари, полезен товар и теглене.

## Гориво и зареждане

---

### Капацитет, посочен в рекламите

Капацитетът от рекламите е максималното количество гориво, което Вие можете да добавите към резервоара, когато разходомерът за гориво индицира състояние „празно“. Вижте **Капацитети и спецификации** (стр. 339).

Освен това, резервоарът за гориво съдържа резерва „празно“. Резервата „празно“ е неспецифицирано количество гориво, което остава в резервоара, когато разходомерът за гориво индицира състояние „празно“.

**Бележка:** *Количеството гориво в резервата „празно“ варира и не трябва да се разчита на него за удължаване на пробег.*

### Икономията на гориво

Вашето превозно средство пресмята данните за икономията на гориво чрез функцията за **среден разход на гориво** на бордовия компютър. Вижте **Бордови компютър** (стр. 99).

Първите 1.500 км (1.000 мили) от шофирането са периодът на сработване на двигателя. По-точно измерване се получава след 3.000 км (2.000 мили).

### Фактори, които засягат икономията на гориво

- Неправилно налягане в гумите. Вижте **Налягане в гумите** (стр. 330).
- Пълно натоварване на Вашето превозно средство.
- Носене на ненужен товар.
- Добавяне на някои аксесоари към Вашето превозно средство, като екрани против насекоми, защитни греди на покрива на превозното средство или „мигалки“, багажници за ски.
- Използване на гориво, смесено с алкохол. Вижте **Качество на горивото** (стр. 149).
- Икономията на гориво може да е по-малка при по-ниски температури.
- Икономията на гориво може да е по-малка, когато шофирате на къси разстояния.

Можете да получите по-добра икономия на гориво, когато шофирате по равнинен терен, отколкото по хълмист терен.

## Контрол на емисията на двигателя

### КАТАЛИТИЧЕН КОНВЕРТОР – 1.0L ESOBOOST™/1.5L ESOBOOST™/1.5L TIVCT

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не паркирайте, не оставяйте Вашето превозно средство да работи на празен ход или не шофирайте върху суха трева или други сухи земни покрития.

Емисионната система загрява отделението за двигателя и системата за изхвърляне на отработилите газове, създавайки опасност от пожар.



Нормалната работна температура на системата за изхвърляне на отработилите газове е много висока. Никога не работете около или не предприемайте ремонт на каквато и да е част на системата за изхвърляне на отработилите газове докато тя не се е охладила. Бъдете много внимателни, когато работите около каталитичния конвертор. Каталитичният конвертор се загрява до много висока температура само след кратък период на работа на двигателя и остава горещ след като двигателят е изключен.

Вашето превозно средство има различни компоненти за контрол на емисията и каталитичен конвертор, който позволява превозното средство да работи в съответствие с приложимите стандарти за емисия на отработилите газове.

За да се избегне повреда на каталитичния конвертор:

- Не правете опити да стартирате двигателя за повече от 10 секунди на един опит.
- Не оставяйте двигателя да работи с разкачен проводник на запалителната свещ.
- Не стартирайте Вашето превозно средство чрез бутане или теглене. Използвайте кабел за стартиране на двигателя от външен източник. Вижте **Стартиране на превозно средство от външен източник** (стр. 272).
- Не изключвайте запалването, когато Вашето превозно средство се движи.
- Не използвайте оловно гориво.

**Бележка:** Получената повреда на компонент може да не се покрива от Гаранцията на Вашето превозно средство.

### Система за бордова диагностика

Вашето превозно средство има система за бордова диагностика, която извършва мониторинг на системата за контрол на емисията. Ако някоя от следните предупредителни лампи свети, това може да означава, че системата за бордова диагностика е детектирала неизправност на системата за контрол на емисията.



Предупредителна лампа за температурата на охлаждащата течност за двигателя.



Предупредителна лампа за степента на зареждане на батерията.

Индикаторна лампа за неизправност.



Предупредителна лампа за необходимост от скорошно сервизно обслужване на двигателя.

Ако продължите да карате Вашето превозно средство, това може да причини намаляване на мощността или спиране на двигателя. Ако не реагирате на предупредителна лампа, това може да причини повреда на компонент, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### СИСТЕМА ЗА ИЗБИРАТЕЛНА КАТАЛИТИЧНА РЕДУКЦИЯ – 2.0L ESOBLUE DIESEL

Вашето превозно средство има система за избирателна каталитична редукция, за да помогне да се намалят нивата на емисията на отработили газове чрез инжектиране на течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue®) в системата за изпускане на отработилите газове.

Двигателят може да не стартира, ако се намесите в системата или деактивирате системата за избирателна каталитична редукция.

За да може системата да работи правилно, трябва да поддържате нивото на течността. Минималното количество течност за зареждане, необходимо за рестартиране на двигателя е 5 L (1.1 gal).

**Бележка:** Ако Вашето превозно средство е на наклон, минималното количество течност за зареждане, необходимо за рестартиране на двигателя, може да е по-голямо от 5 L (1.1 gal).

## Контрол на емисията на двигателя

### Указания за течността за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue)

- Не поставяйте от тази течност в резервоара за гориво на превозното средство. Това може да причини повреда на двигателя, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.
- Не препълвайте резервоара.
- Не разреждайте с вода или друга течност.
- Не използвайте повторно празен контейнер от течността за почистване.
- Не съхранявайте на пряка слънчева светлина.
- Съхранявайте при температури между – 5 °C (23 °F) и 20 °C (68 °F).
- Не съхранявайте контейнери с течност за почистване във Вашето превозно средство.
- Течността за почистване е незапалима, нетоксична, безцветна и разтворима във вода.

### Пълнене на резервоара за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue)



E204215

Тръбата на гърловината на резервоара за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue) се намира в съседство с тръбата на гърловината на резервоара за гориво и има синя капачка. Напълнете резервоара, като използвате помпа за течност в станция за зареждане с течност за почистване (AdBlue) или контейнер, напълнен с течност AdBlue.

### Пълнене при студени климатични условия

Течността за почистване на отработилите газове при дизелово гориво може да замръзне, ако температурата е под –11 °C (12 °F). Вашето превозно средство има система за предварително загряване, която позволява на течността да работи под –11 °C (12 °F). Ако препълните резервоара с течност за почистване (AdBlue) и течността замръзне, това може да причини повреда, която не се покрива от Гаранцията на Вашето превозно средство.

### Пълнене на резервоара за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво като ползвате помпа на бензиностанция

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не допускайте течността за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue) да направи контакт с очите, кожата или облеклото. Ако течността направи контакт с очите, изплакнете ги с много вода и потърсете медицинска помощ. Почистете засегнатата кожа със сапун и вода. Ако течност бъде погълната, пийте много вода и незабавно потърсете медицинска помощ.

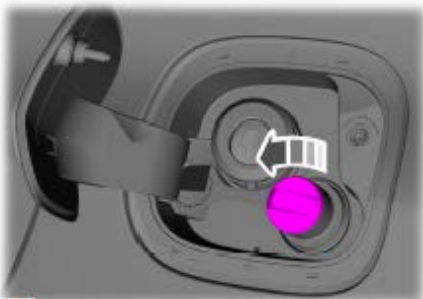


Зареждайте резервоара за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue) в добре вентилирана зона. Когато сваляте капачката на резервоара или капачката на контейнер, могат да се отделят амонячни пари. Амонячните пари са дразнител за очите, кожата и слизестите тъкани. Инхалирането на амонячни пари може да причини изгаряне на очите, гърлото и носа, причиняващо сълзене на очите или тежка кашлица.

Зареждането на резервоара с течност за почистване (AdBlue), като се използва помпа на бензиностанция, е подобно на зареждането на Вашето превозно средство с гориво.

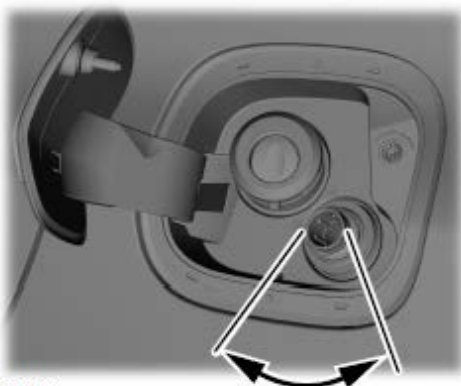
Отворете докрай вратичката за достъп до гърловината за пълнене на гориво.

## Контрол на емисията на двигателя



E268809

2. Свалете капачката на гърловината на резервоара за течност за почистване (AdBlue).
3. Вкарайте докрай дюзата за помпане на течност за почистване (AdBlue).



E268817

4. Работете с дюзата за помпане в рамките на показаната зона.

**Бележка:** Дюзата за помпане се изключва, когато резервоарът е пълен.

5. Леко повдигнете дюзата за помпане на течността за почистване (AdBlue) и след това бавно я свалете.
6. Върнете на мястото ѝ капачката на гърловината на резервоара за течност за почистване. Завъртете я в посока на часовниковата стрелка, докато усетите силно съпротивление и тя кликне.

Не правете опити да стартирате двигателя, ако сте напълнили резервоара за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue) с неправилната течност. Използването на неправилна течност за почистване (AdBlue) може да причини повреда, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено незабавно.

**Пълнене на резервоара за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue) с използване на контейнер**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**



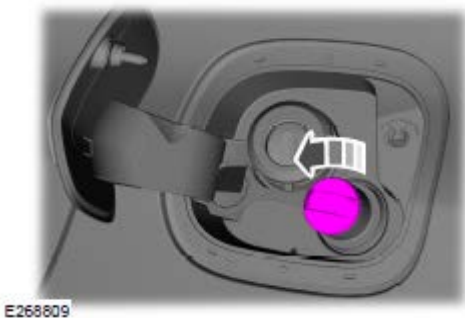
Не допускайте течността за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue) да направи контакт с очите, кожата или облеклото. Ако течността направи контакт с очите, изплакнете ги с много вода и потърсете медицинска помощ. Почистете засегнатата кожа със сапун и вода. Ако течност бъде погълната, пийте много вода и незабавно потърсете медицинска помощ.



Зареждайте резервоара за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue) в добре вентилирана зона. Когато свалите капачката на резервоара или капачката на контейнер, могат да се отделят амонячни пари. Амонячните пари са дразнител за очите, кожата и слизестите тъкани. Инхалирането на амонячни пари може да причини изгаряне на очите, гърлото и носа, причиняващо сълзене на очите или тежка кашлица.

Винаги следвайте инструкциите на производителя.

1. Свалете капачката на контейнера с течност за почистване.
2. Поставете накрайника в контейнера и го стегнете докато усетите силно съпротивление.



3. Свалете капачката на гърловината на резервоара за течност за почистване (AdBlue).
4. Вкарайте накрайника в тръбата на гърловината на резервоара с течност за почистване (AdBlue), докато уплътнителят върху накрайника прилегне добре.
5. Прелейте течност в резервоара.

**Бележка:** *Течността спира да тече, когато резервоарът е пълен.*

6. Върнете контейнера във вертикална позиция малко под тръбата на гърловината на резервоара за течност за почистване (AdBlue).
7. Изчакайте течността, останала в накрайника, да се изтече обратно в контейнера.
8. Извадете накрайника от тръбата на гърловината на резервоара за течност за почистване (AdBlue).

9. Извадете накрайника от контейнера за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво и върнете на мястото ѝ капачката.
10. Върнете на мястото ѝ капачката на гърловината на резервоара за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво. Завъртете я в посока на часовниковата стрелка докато усетите силно съпротивление и тя кликне.

Не правете опити да стартирате двигателя, ако сте напълнили резервоара за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue) с неправилната течност. Използването на неправилна течност за почистване (AdBlue) може да причини повреда, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено незабавно.

#### **Предупредителна лампа за системата за избирателна каталитична редукция**



Предупредителната лампа свети, ако системата детектира, че нивото на течността за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue) е ниско или ако системата не функционира правилно.

Ако предупредителната лампа свети, съобщенията на информационния дисплей Ви дават индикация за това дали съобщението е свързано с течността или има неизправност на системата за избирателна каталитична редукция. Ако предупредителната лампа свети, когато Вашето превозно средство се движи и нивото на течността е достатъчно, това индицира неизправност на системата. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.



## Контрол на емисията на двигателя

### Информационни съобщения за системата за избирателна каталитична редукция

#### Ниво на течността за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue)

Съобщение	Действие
<p>AdBlue® low Range: distance metric: ###0 km Refill soon (Малко количество AdBlue®, Обхват: дистанция в метрична система: ###0 km Заредете скоро)</p> <p>AdBlue® low Range: distance imperial: ###0 mls Refill soon (Малко количество AdBlue®, Обхват: дистанция в британска система: ###0 mls Заредете скоро)</p>	<p>Индицира приблизителната дистанция, оставаща преди да се изпразни резервоара за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво. Заредете резервоара с течност за почистване възможно най-скоро. Вижте <b>Система за избирателна каталитична редукция</b> (стр. 155).</p>
<p>AdBlue® low No engine start in distance metric: ###0 km (Малко количество AdBlue®, Двигателят не стартира след разстояние в метрична система: ###0 km)</p> <p>AdBlue® low No engine start in distance imperial: ###0 mls (Малко количество AdBlue®, Двигателят не стартира след разстояние в британска система: ###0 mls)</p>	<p>Индицира приблизителната дистанция, оставаща преди да се изпразни резервоара за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво. Двигателят няма да се рестартира, ако изключите запалването. Заредете резервоара с течност за почистване възможно най-скоро. Вижте <b>Система за избирателна каталитична редукция</b> (стр. 155).</p>
<p>AdBlue® level empty. Refill to start engine (Ниво на AdBlue® за празен резервоар Заредете, за да стартирате двигателя)</p>	<p>Резервоарът за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво е празен. Двигателят няма да се рестартира, ако изключите запалването. Заредете резервоара с течност за почистване. Минималното количество за зареждане с AdBlue, необходимо за рестартиране на двигателя, е 5 L (1.1 gal). Вижте <b>Система за избирателна каталитична редукция</b> (стр. 155).</p>

**Бележка:** Когато пълните резервоара с течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво от състояние на празен резервоар, може да измине известно време преди да се регистрира увеличеното ниво на течността.

**Бележка:** Ако Вашето превозно средство е на наклон, минималното количество за зареждане с течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво, необходимо за рестартиране на двигателя, може да е по-голямо от 5 L (1.1 gal).

## Контрол на емисията на двигателя

### Неизправност на системата, работеща с течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue)

Съобщение	Действие
AdBlue® system malfunction Service required (Неизправност на системата за AdBlue® Необходим сервиз)	Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
AdBlue® system No engine start in distance metric: ###0 km (Система за AdBlue® Двигателят не стартира след разстояние в метрична система: ###0 km)  AdBlue® system No engine start in distance imperial: ###0 mls (Система за AdBlue® Двигателят не стартира след разстояние в британска система: ###0 mls)	Индицира приблизителната дистанция преди детектираната грешка на системата да ограничи стартирането на двигателя. Двигателят няма да се рестартира, ако изключите запалването. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено незабавно.
AdBlue® system Service required to start engine (Система за AdBlue® Необходим сервиз, за да стартирате двигателя)	Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено незабавно.

### ФИЛТЪР ЗА ТВЪРДИ ЧАСТИЦИ ЗА БЕНЗИНОВ ДВИГАТЕЛ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не паркирайте или не оставяйте Вашето превозно средство да работи на празен ход върху сухи листа, суха трева или други запалими материали. Процесът на регенериране създава много високи температури на отработилите газове, а отработилите газове излъчват значително количество топлина по време на и след регенерирането, даже и след като сте изключили двигателя. Това е потенциална опасност от пожар.

За да се намали риска от повреда на филтъра за твърди частици за бензинов двигател:

- Не правете опити да стартирате двигателя за повече от 10 секунди на един опит.
- Не стартирайте и спирайте двигателя често.
- Не стартирайте Вашето превозно средство чрез бутане или теглене. Използвайте кабели за стартиране от външен източник.

- Не изключвайте запалването, когато Вашето превозно средство се движи.
- Не игнорирайте предупредителни лампи, индикатори или информационни съобщения.

#### Регенериране на филтъра за твърди частици за бензинов двигател

Частици в отработилия газ се натрупват във филтъра за твърди частици за бензинов двигател, причинявайки постепенното му ограничаване с течение на времето. Това ограничаване се отстранява чрез процеса на регенериране, контролиран от системата за управление на двигателя. Процесът на регенериране преобразува частиците в отработилия газ в безвредни газове. Регенерирането се осъществява по време на нормално шофиране до степен в зависимост от начина, по който шофирате. Пасивно регенериране се извършва, когато шофирате със средна до висока скорост, но ако по принцип шофирате на къси разстояния с ниска скорост, системата за управление на двигателя би повишила активно температурата на отработилите газове, за да се отстранят частиците, които са се натрупали във филтъра, така че да се гарантира, че филтърът ще продължи да работи правилно.

## Контрол на емисията на двигателя

За да се подпомогне пасивното регенериране, ние Ви препоръчваме от време навреме да правите пътувания, които Ви дават възможност:

- Да шофирате при различни диапазони на параметрите, включително параметри за шофиране по магистрала за минимум 20 минути.
- Да избягвате двигателят да работи продължително на празен ход.
- Да изберете подходяща предавка, за да се поддържат оборотите на двигателя между 1500 и 4000 RPM.

Ако филтърът е запълнен или скоро ще бъде запълнен, свети предупредителна лампа или на информационния дисплей се появява съобщение.

**Бележка:** *Предупредителна лампа свети и на информационния дисплей се появява съобщение при някои превозни средства.*

Ако не предприемете действие, когато светне предупредителна лампа или се появи съобщение на информационния дисплей, Вие можете да причините повреда, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.

**Предупредителни лампи и индикатори за филтър за твърди частици за бензинов двигател**



Индикаторна лампа за неизправност.

### Информационни съобщения за филтър за твърди частици за бензинов двигател

Съобщение	Действие
Exhaust filter at limit Drive to clean (Филтър за твърди частици на лимита Карайте, за да почистите)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Карайте при различен диапазон на параметрите, включително параметри за шофиране по магистрала в продължение на 20 минути или докато съобщението изчезне.</li> <li>• Избягвайте продължителна работа на двигателя на празен ход.</li> <li>• Изберете подходяща предавка, за да поддържате оборотите на двигателя между 1500 и 4000 RPM.</li> </ul>
Exhaust filter over limit Service now (Филтър за твърди частици извън лимита Сервизно обслужване сега)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Карайте с умерена скорост.</li> <li>• Избягвайте резки ускорения и забавяния</li> <li>• Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.</li> </ul>

### ФИЛТЪР ЗА ТВЪРДИ ЧАСТИЦИ ЗА ДИЗЕЛОВ ДВИГАТЕЛ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не паркирайте или не оставяйте Вашето превозно средство да работи на празен ход върху сухи листа, суха трева или други запалими материали. Процесът на регенериране създава много високи температури на отработилите газове, а отработилите газове излъчват значително количество топлина по време на и след регенерирането, даже и след като сте изключили двигателя. Това е потенциална опасност от пожар.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Нормалната работна температура на системата за изхвърляне на отработилите газове е много висока. Никога не работете около или не предприемайте ремонт на каквато и да е част на системата за изхвърляне на отработилите газове докато тя не се е охладила. Бъдете много внимателни, когато работите около окислителния каталитичен конвертор или филтър за твърди частици за дизелов двигател. Окислителният каталитичен конвертор и филтърът за твърди частици се загряват до много високи температури само след кратък период на работа на двигателя и остават горещи след като сте изключили двигателя.

## Контрол на емисията на двигателя

Вашето превозно средство има различни компоненти за контрол на емисията и филтър за твърди частици за дизелов двигател, който позволява да се постигне съответствие с приложимите стандарти за емисия на отработилите газове. Той филтрира вредните твърди частици, например сажди от отработилния газ.

За да се избегне повреда на филтъра за твърди частици:

- Не се опитвайте да стартирате двигателя за повече от 10 секунди на един опит.
- Не стартирайте Вашето превозно средство чрез бутане или теглене. Използвайте кабел за стартиране на двигателя от външен източник. Вижте **Стартиране на превозното средство от външен източник** (стр. 272).
- Не изключвайте запалването, когато Вашето превозно средство се движи.
- Не игнорирайте предупредителни лампи или информационни съобщения относно почистването и регенерирането на системата за изхвърляне на отработилите газове.

**Бележка:** Това може да причини повреда, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.

### Система за бордова диагностика

Вашето превозно средство има система за бордова диагностика, която извършва мониторинг на системата за контрол на емисията. Ако някоя от следните предупредителни лампи свети, това индицира, че системата за бордова диагностика е детектирала неизправност на системата за контрол на емисията.



Предупредителна лампа за температурата на охлаждащата течност за двигателя.



Предупредителна лампа за запалването.



Индикаторна лампа за неизправност.



Предупредителна лампа за силовия агрегат.



Предупредителна лампа за вода в горивото.

Ако продължите да карате Вашето превозно средство при светеща предупредителна лампа, двигателят може да спре без предупреждение. Това може да причини повреда, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### Автоматично регенериране на филтъра за твърди частици за дизелов двигател

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не паркирайте или не оставяйте Вашето превозно средство да работи на празен ход върху сухи листа, суха трева или други запалими материали. Процесът на регенериране създава много високи температури на отработилите газове, а отработилите газове излъчват значително количество топлина по време на и след регенерирането, дори и след като сте изключили двигателя. Това е потенциална опасност от пожар.



Нормалната работна температура на системата за изхвърляне на отработилите газове е много висока. Никога не работете около или не предприемайте ремонт на каквато и да е част на системата за изхвърляне на отработилите газове докато тя не се е охладила. Бъдете много внимателни, когато работите около окислителния каталитичен конвертор или филтъра за твърди частици за дизелов двигател. Окислителният каталитичен конвертор и филтърът за твърди частици се загряват до много високи температури само след кратък период на работа на двигателя и остават горещи след като изключите двигателя.

Филтърът за твърди частици на Вашето превозно средство изисква периодично регенериране, за да се поддържа правилната му работа. Системата за контрол на емисията извършва този процес автоматично. Когато в системата се натрупат сажди, тя започва да ограничава филтъра. Саждите, които се натрупват вътре във филтъра, се почистват по два различни начина, пасивно регенериране и активно регенериране. Двата начина се осъществяват автоматично и не изискват действие

## Контрол на емисията на двигателя

от страна на шофьора. По време на автоматичното регенериране, системата почиства филтъра за твърди частици чрез оксидация на саждите. Почистването става при нормални работни условия на двигателя, при различни нива, в зависимост от условията на шофиране.



Предупредителна лампа за филтър за твърди частици за дизелов двигател. Ако филтърът за твърди частици е близо до или при степента на насищане, на информационния дисплей се появява предупредителна лампа или информационно съобщение. Карайте Вашето превозно средство по начин, който позволява ефективно почистване на филтъра за твърди частици.

Предупредителната лампа продължава да свети докато завърши процеса на автоматично регенериране. Продължавайте да карате Вашето превозно средство по начин, който позволява ефективно почистване на филтъра за твърди частици, докато предупредителната лампа изгасне. Ако не направите регенериране на филтъра, когато това се налага, може да се стигне до запушване на филтъра за твърди частици. Ако филтърът за твърди частици се напълни извън предела за регенериране, системата деактивира възможността за извършване на регенериране. Това би довело до повреда, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.

Когато използването на превозното средство отговаря на някои от следните условия:

- каране на къси разстояния,
- продължителна работа на двигателя на празен ход,
- често включване и изключване на двигателя
- високи нива на ускоряване и забавяне,

ние Ви препоръчваме да подпомогнете процеса на регенериране чрез:

- Избягване на продължителна работа на двигателя на празен ход
- Каране на превозното средство по начин, който позволява ефективно почистване на филтъра. Карайте с постоянна скорост на превозното средство от 48 km/h (30 mph) или повече за около 20 минути.



Ако предупредителната лампа свети, филтърът за твърди частици трябва да се е претоварил. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро. Автоматичното регенериране повишава температурата на изгорелите газове, за да се елиминират частиците сажди. По време на почистването, частиците сажди се преобразуват до безвредни газове. След като бъде почистен, филтърът за твърди частици продължава да улавя вредните твърди частици.

Ако карате Вашето превозно средство по начин, позволяващ ефективно почистване, на информационния дисплей може да се появи съобщение, за да индицира, че се изпълнява автоматично регенериране.

Ако не карате Вашето превозно средство по начин, позволяващ ефективно почистване, на информационния дисплей може да се появи съобщение, за да Ви инструктира да карате по начин, позволяващ автоматично регенериране. Процесът на автоматично регенериране е най-ефективен, когато шофирате с постоянна скорост на превозното средство от 48 km/h (30 mph) или повече за приблизително 20 минути. Честотата и продължителността на процеса на регенериране варира в зависимост от това, как карате Вашето превозно средство, температурата на външния въздух и надморската височина. Честотата варира между 160 km (100 mi) и 500 km (310 mi) и всеки процес на регенериране трае между 10 и 20 минути.

**Бележка:** По време на процеса на регенериране можете да чувате промените в шума на двигателя или изхвърляните газове.

## Контрол на емисията на двигателя

**Бележка:** По време на регенерирането при ниска скорост или при работа на двигателя на празен ход, можете да усетите мирис на горещ метал или да чуете чукащ метален звук. Това се дължи на високите температури, достигнати в процеса на регенериране. Това е нормално.

**Ръчно регенериране на филтър за твърди частици за дизелов двигател (ако е наличен)**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не паркирайте или не оставяйте Вашето превозно средство да работи на празен ход върху сухи листа, суха трева или други запалими материали. Процесът на регенериране създава много високи температури на отработилите газове, а отработилите газове излъчват значително количество топлина по време на и след регенерирането, дори и след като сте изключили двигателя. Това е потенциална опасност от пожар.



Нормалната работна температура на системата за изхвърляне на отработилите газове е много висока. Никога не работете около или не предприемайте ремонт на каквато и да е част на системата за изхвърляне на отработилите газове докато тя не се е охладила. Бъдете много внимателни, когато работите около окислителния каталитичен конвертор или филтъра за твърди частици за дизелови двигатели. Окислителният каталитичен конвертор и филтърът за твърди частици се загряват до много високи температури само след кратък период на работа на двигателя и остават горещи след като сте изключили двигателя.



Предупредителна лампа за филтър за твърди частици при дизелов двигател. Ако филтърът за твърди частици е близко до или на степента на насищане, появява се предупредителна лампа, съветваща Ви да регенерирате ръчно филтъра за твърди частици.

Преди да стартирате ръчното регенериране, направете следното:

- Паркирайте Вашето превозно средство извън всякакви затворени конструкции.

- Уверете се, че трансмисията е в позиция за паркиране (P) или в неутрална позиция (N).
- Уверете се, че спирачката за паркиране е включена.
- Паркирайте Вашето превозно средство на най-малко 3 m (10 ft) от всякакви прегради и материали, които могат да горят лесно или да се топят, например хартия, листа, горива, пластмаси и други сухи органични материали.
- Уверете се, че в резервоара има минимум 12 L (2.6 gal) гориво.
- Проверете нивото на моторното масло.
- Проверете нивото на охлаждащата течност за двигателя.

### Ръчно регенериране

Когато превозното средство е работило значително време на празен ход, ако скоростта на превозното средство често е под 40 km/h (25 mph) или ако шофирате на къси разстояния, където двигателят не се загрява напълно, ръчното регенериране Ви позволява да стартирате почистването на филтъра за твърди частици, когато двигателят работи на празен ход. Използвайте характеристиката за ръчно регенериране, когато:

- Не сте в състояние да карате по начин, който позволява ефективно автоматично почистване. Вижте **Автоматично регенериране на филтър за твърди частици за дизелов двигател**.
- Вие избирате да стартирате ръчно процеса на регенериране, когато двигателят работи на празен ход.

**Бележка:** По време на процеса на регенериране може да се чуват промени в шума на двигателя или на изхвърляните газове.

**Бележка:** По време на процеса на регенериране при ниска скорост или при работа на двигателя на празен ход, можете да усетите мирис на горещ метал или да чуете чукащ метален звук. Това се дължи на високите температури, достигнати в процеса на регенериране. Това е нормално.

### Стартиране на ръчното регенериране

Можете да стартирате ръчното регенериране само с двигател, работещ при нормална работна температура, като използвате информационния дисплей.

## Контрол на емисията на двигателя

**Бележка:** По време на използването на ръчното регенериране, можете да забележите малко количество бял пушек. Това е нормално.

**Бележка:** Ако по време на ръчното регенериране натиснете някой педал, двигателят може да се изключи. За да

защитите системата за изхвърляне на отработилите газове, Вие може да не сте в състояние да рестартирате двигателя в продължение на 10 минути.



Ако свети предупреждение, Вие може да не сте в състояние да стартирате ръчното регенериране.

**За да стартирате ръчното регенериране, от главното меню превъртете до:**

Съобщение	Действие и описание
Settings (Настройки)	Натиснете бутона <b>OK</b> или бутона със стрелка надясно.
Exhaust filter full Clean soon (Пълен филтър за сажди Почистете скоро)	Натиснете бутона <b>OK</b> или бутона със стрелка надясно.
<b>Изберете една от следните опции:</b>	
Exhaust filter at limit Clean now (Филтър за сажди на лимита Почистете сега)	Натиснете бутона <b>OK</b> или бутона със стрелка надясно. Следвайте подканите относно позицията на отработилите газове, както се изисква, за да стартирате ръчното регенериране. Бъдете сигурни, че разбирате всяка подкана. Информационният дисплей потвърждава, че процесът на регенериране е стартирал и когато завърши.
Exhaust filter overloaded Clean now (Филтър за сажди препълнен Почистете сега)	Натиснете бутона <b>OK</b> или бутона със стрелка надясно. Следвайте подканите относно позицията на отработилите газове, както се изисква, за да стартирате ръчното регенериране. Бъдете сигурни, че разбирате всяка подкана. Информационният дисплей потвърждава, че процесът на регенериране е стартирал и когато завърши.

**Бележка:** Вие не можете да използвате ръчното регенериране докато натоварването на филтъра за твърди частици не е достигнало 100 процента. Процентът за натоварването на филтъра за твърди частици варира когато шофирате, поради автоматичното регенериране.

Когато стартирате ръчното регенериране, оборотите на двигателя се повишат до приблизително 2000 - 2500 rpm и скоростта на охлаждащия вентилатор се увеличава. По време на процеса на регенериране може да се чуе промяна в шума на двигателя заради увеличаващата се скорост на охлаждащия вентилатор и оборотите на двигателя.

В зависимост от количеството сажди, събрани от филтъра за твърди частици, процесът на регенериране варира в зависимост от температурата на външния въздух и надморската височина. Ръчното регенериране може да продължи до 40 минути.

Когато ръчното регенериране е завършило, охлаждащият вентилатор и оборотите на двигателя се връщат към нормална работа на празен ход. Системата за изхвърляне на отработилите газове остава много гореща за няколко минути след като регенерирането завърши. Не премествайте превозното средство върху сухи листа, суха трева или други запалими материали, докато не е изминало достатъчно време, за да се охлади системата за изхвърляне на отработилите газове.

## Контрол на емисията на двигателя

### **Прекъсване или отмяна на ръчното регенериране**

Можете да прекъснете или да отмените ръчното регенериране като изключите двигателя. Може да е възможно да прекъснете или отмените ръчното генериране чрез натискане на някой педал.

**Бележка:** За да защитите системата за изхвърляне на отработилите газове, може да не сте в състояние да рестартирате двигателя за период от 10 минути.

В зависимост от периода от време, разрешен, за да работи ръчното регенериране, може да се окаже, че това време може да не е достатъчно за елиминиране на саждите. В продължение на няколко минути след регенерирането, системата за изхвърляне на отработилите газове може все още да е доста гореща.

Ако изключите двигателя по време на ръчното регенериране, появява се трептене на турбонагнетателя. Това е последица от изключване на дизеловия двигател по време на форсираната работа на турбонагнетателя, което е нормално.

### **Ръчно регенериране с управление на автоматичното регенериране**

Когато превозното средство е работило значително време на празен ход, ако скоростта на превозното средство често е под 40 km/h (25 mph) или ако шофирате на къси разстояния, където двигателят не се загрява напълно, автоматичното регенериране може да не почисти достатъчно филтъра на твърди частици. Вие можете да изключите автоматичното регенериране до тогава, докато можете да карате Вашето превозно средство по начин, който позволява ефективно почистване, примерно при постоянна скорост от 48 km/h (30 mph) или повече за около 20 минути. След това можете отново да включите автоматичното регенериране, за да почистите филтъра за твърди частици.

**За да включите и изключите управлението на автоматичното регенериране, от главното меню превъртете до:**

Съобщение	Действие и описание
Information (Информация)	Натиснете бутона <b>OK</b> или бутона със стрелка надясно.
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона <b>OK</b> или бутона със стрелка надясно.
Auto exhaust cleaning off (Изключено автоматично почистване на саждите)	Поставете отметка в кутийката, за да изключите автоматичното регенериране. Премахнете отметката от кутийката, за да включите автоматичното регенериране.



## Трансмисия/скоростна кутия

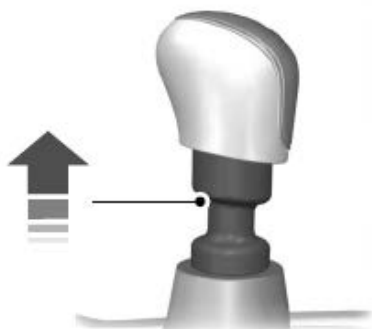
### РЪЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

Не поставяйте ръката си на лоста за превключване на предавките или не използвайте лоста за превключване на предавките, за да окачвате или подпирате предмети. Това може да причини повреда на трансмисията, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство. Не поставяйте крак върху педала на съединителя, или не използвайте педала на съединителя, за да задържите Вашето превозно средство стационарно, докато изчаквате по наклон. Това може да причини повреда на съединителя, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство. Ако не натиснете докрай педала на съединителя, това може да доведе до увеличаване на усилията за превключване, преждевременно износване на компонентите на трансмисията или до повреда на трансмисията. Ако някоя предавка не е напълно ангажирана, натиснете докрай педала на съединителя и превключете в неутрална позиция. Отпуснете педала на съединителя за момент, отново натиснете педала на съединителя докрай и превключете на предавка.

#### Превключване в позиция за заден ход

Не превключвайте в позиция за заден ход, когато Вашето превозно средство се движи. Това може да причини повреда на трансмисията, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.

1. Натиснете докрай педала на спирачката.
2. Натиснете докрай педала на съединителя и превключете в неутрална позиция.



E99087

3. Повдигнете пръстеновидното удебеление и превключете в позиция за заден ход.

### Индикатор за превключване



Свети, за да Ви покаже, че ако превключите на по-висока или по-ниска предавка, можете да постигнете по-добра характеристика, икономия на гориво или по-ниска емисия.

### АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ – 6 СТЕПЕННА АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не прилагайте едновременно педала на спирачката и на газта. Прилагането на двата педала едновременно за повече от няколко секунди ще ограничи характеристиката на двигателя, което може да създаде трудности за поддържане на скоростта в трафик и да доведе до сериозно нараняване.

#### Позиции на селекторния лост

На клъстера с контролно-измервателни уреди се показва текущата предавка.

#### Паркиране (P)

В позиция за паркиране (P) не се предава мощност към задвижваните колела и трансмисията е блокирана. Можете да стартирате двигателя с трансмисия в тази позиция.

Превключете в позиция за паркиране (P) само когато Вашето превозно средство е стационарно.

#### Заден ход (R)

Превключвайте в позиция за заден ход (R) само когато Вашето превозно средство е стационарно и двигателят работи на празни обороти.

## Трансмисия/скоростна кутия

### Неутрална (N)

В неутрална позиция (N), към задвижваните колела не се предава мощност, но трансмисията не е блокирана. Можете да стартирате двигателя с трансмисия в тази позиция.

### Шофиране (D)

Позицията (D) е нормалната позиция за шофиране.

### Low (L)

Позицията (L) осигурява максимално спирачно действие на двигателя. Можете да превключите на Low (L) при всяка скорост на превозното средство.

### Блокировка на превключването на спирачката

#### Относно блокировката на превключването на спирачката

Блокировката на превключването на спирачката възпрепятства превключването от позиция за паркиране (P), когато сте включили запалването и не сте натиснали педала на спирачката.

### Превключване от позиция за паркиране (P)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не карайте Вашето превозно средство, докато не се уверите, че стоп-светлините работят.



Ако спирачката за паркиране е напълно освободена, но предупредителната лампа за спирачка остава да свети, възможно е спирачките да не работят правилно. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

Използвайте блокирания лост за превключване на спирачката, за да преместите селекторния лост от позицията за паркиране (P), ако не можете да стартирате двигателя. При електрическа неизправност, възможно е да е изгорял предпазител или стоп-светлините да не работят. Вижте **Таблица със спецификации на предпазители** (стр. 275).

Ако батерията на превозното средство няма заряд, стартирайте Вашето превозно средство от външен източник. Вижте **Стартиране на превозно средство от външен източник** (стр. 272).

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Когато извършвате тази процедура, трябва да изведете трансмисията от позиция за паркиране (P), което означава, че Вашето превозно средство може да се движи свободно. За да избегнете нежелано преместване на превозното средство, винаги прилагайте напълно спирачката за паркиране, преди да изпълните тази процедура. Използвайте застопоряващи клинове за колела, ако се налага.



E267312

1. Свалете страничния панел.
2. Локализирайте отвора за достъп.
3. Като използвате плоска отвертка, избутайте блокирания лост за превключване на спирачката към предната част на Вашето превозно средство и го задръжте там.
4. Преместете селекторния лост от позицията за паркиране (P) в неутрална позиция (N).
5. Инсталирайте страничния панел.

## Трансмисия/скоростна кутия

6. Натиснете педала на спирачката, стартирайте двигателя и освободете спирачката за паркиране.

**Звуково предупреждение, че трансмисията не е в позиция за паркиране (P)**

Звучи, когато отворите вратата на шофьора и не сте преместили селекторния лост в позицията за паркиране (P).

### Информационни съобщения за автоматична скоростна кутия

Съобщение	Описание
Transmission malfunction Service now (Неизправност на трансмисията Сервиз сега)	Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Transmission Service required (Трансмисия Необходим сервиз)	
Transmission overtemperature Stop safely (Повишена температура на трансмисията Спрете безопасно)	Трансмисията е прегрята и трябва да се охлади. Спрете Вашето превозно средство, веднага щом като е безопасно да направите това. Изключете двигателя и изчакайте трансмисията да се охлади. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Transmission overheating Stop safely (Много загрята трансмисия Спрете безопасно)	
Transmission too hot Press brake (Твърде гореща трансмисия Натиснете спирачката)	
Transmission limited function See manual (Ограничена функция на трансмисията Вижте Ръководството)	Функционирането на трансмисията е ограничено. Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Transmission warming up Please wait (Трансмисията се загрява Изчакайте)	Показва се при ниска външна температура, ако са необходими няколко секунди, за да може трансмисията да ангажира предавка. Натиснете докрай педала на спирачката докато съобщението изчезне от информационния дисплей
Transmission not in Park (Трансмисията не е позиция за паркиране)	Показва се като напомняне да превключите в позиция за паркиране (P)
Press brake to unlock selector lever (Натиснете спирачката, за да деблокирате селекторния лост)	Натиснете педала на спирачката, за да деблокирате трансмисията
Selector lever unlocked (Деблокиран селекторен лост)	Показва се, когато селекторният лост се деблокира.

## Трансмисия/скоростна кутия

### АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ – 8 СТЕПЕННА АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Не прилагайте едновременно педала на спирачката и педала на газта. Прилагането на двата педала едновременно за повече от няколко секунди ще ограничи характеристиката на двигателя, което може да създаде трудности за поддържане на скоростта в трафик и да доведе до сериозно нараняване.

#### Позиции на лоста за селектиране на предавки

На клъстера с контролно-измервателни уреди е показана текущата предавка.

#### Паркиране (P)

В позиция за паркиране (P) не се предава мощност към задвижваните колела и трансмисията е блокирана. Можете да стартирате двигателя с трансмисия в тази позиция.

Превключете в позиция за паркиране (P) само когато Вашето превозно средство е стационарно.

#### Заден ход (R)

Превключвайте в позиция за заден ход (R) само когато Вашето превозно средство е стационарно и двигателят работи на празни обороти.

#### Неутрална (N)

В неутрална позиция (N), към задвижваните колела не се предава мощност, но трансмисията не е блокирана.

#### Шофиране (D)

Позицията (D) е нормалната позиция за шофиране.

#### Ръчно (M)

В позиция (M) можете да превключите на по-висока или по-ниска предавка като използвате лоста-превключвател на волана.

С превозно средство в позиция за шофиране (D), натиснете клавиша за ръчно превключване (M), за да включите позицията.

- Издърпайте десния лост-превключвател (+), за да превключите нагоре.
- Издърпайте левия лост-превключвател (-), за да превключите надолу.



#### Режим за оставане в неутрална позиция (Stay in Neutral)

Използвайте характеристиката, за да задържите Вашето превозно средство в неутрална позиция (N), когато излизате от превозното средство.

Поставете Вашето превозно средство в режим **Stay in Neutral**, когато влизате в автоматична автомивка. Ако не спазите тази инструкция, може да се стигне до повреда на превозното средство, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство. За да влезете в режима **Stay in Neutral**, направете следното:

1. Доведете Вашето превозно средство до напълно неподвижно състояние.
2. Превключете в неутрална позиция (N).

**Бележка:** На информационния дисплей се появява съобщение.

3. Натиснете клавиша за ръчно превключване (M).

**Бележка:** На информационния дисплей се появява съобщение, когато Вашето превозно средство е влязло в режима **Stay in Neutral**.

Превключете на друга предавка, за да напуснете този режим.

#### Режим Stay in Neutral – Неуспешен старт

Използвайте тази характеристика, за да преместите лоста за превключване на трансмисията от позиция за паркиране (P), ако не можете да стартирате двигателя.

## Трансмисия/скоростна кутия

**Бележка:** Тази характеристика не функционира, ако батерията на превозното средство е без заряд. Вижте **Стартиране на превозно средство от външен източник** (стр. 272).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Когато извършвате тази процедура, Вие трябва да изведете трансмисията от позиция за паркиране (P), което означава, че Вашето превозно средство може да се движи свободно. За да избегнете нежелано преместване на превозното средство, винаги прилагайте напълно спирачката за паркиране, преди да изпълните тази процедура. Използвайте застопоряващи клинове за колела, ако се налага.

1. Включете запалването, без да поставяте крак на педала на спирачката.
2. Натиснете докрай педала на спирачката. Задръжте педала на спирачката напълно натиснат.
3. Натиснете докрай педала на газта. Задръжте педала на газта напълно натиснат.
4. Преместете лоста за селектиране на предавките от позиция за паркиране (P) в неутрална позиция (N).
5. Натиснете клавиша за ръчно превключване (M).
6. Стартирайте двигателя.

**Бележка:** Ако двигателят стартира в тази точка, Вие не сте натиснали докрай педала на газта.

**Бележка:** На информационния дисплей се появява съобщение за потвърждение, когато Вашето превозно средство е влязло в режима **Stay in Neutral**.

7. Освободете педалите за газта и спирачката.
8. Изключете запалването.

Трансмисията се връща в позиция за паркиране (P), ако батерията на превозното средство няма заряд.

Превключете на друга предавка, за да напуснете този режим.

### Автоматично връщане в позиция за паркиране (P)

**Бележка:** Тази характеристика не функционира, ако Вашето превозно средство е в режим **Stay in Neutral**.

Трансмисията се връща в позиция за паркиране (P), при следните условия:

- Ако Вие изключите запалването.
- Ако Вашият предпазен колан не е закопчан и Вие отворите вратата на шофьора.
- Ако Вратата на шофьора е отворена и Вие разкопчате Вашия предпазен колан.

**Бележка:** Ако изключите запалването, когато Вашето превозно средство се движи, Вашето превозно средство се превключва в неутрална позиция (N), докато то се забави достатъчно, за да се превключи в позиция за паркиране (P).

**Бележка:** Тази характеристика може да не работи правилно, ако превключвателят за леко отворена врата не функционира добре. Ако Вашата предупредителна лампа за леко отворена врата не свети, когато отворите вратата на шофьора, или ако предупредителната лампа свети при затворена врата на шофьора, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### Звуково предупреждение, когато трансмисията не е в позиция за паркиране (P)

Звучи, когато отворите вратата на шофьора и не сте преместили лоста за превключване на предавките в позиция за паркиране (P).

## Трансмисия/скоростна кутия

---

### Информационни съобщения за автоматична скоростна кутия

Съобщение	Описание
Transmission malfunction Service now (Неизправност на трансмисията Сервиз сега)	Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Transmission not in Park (Трансмисията не е в позиция за паркиране)	Показва се като напомняне да превключите в позиция за паркиране (P).
Select M to confirm Stay in neutral mode (Изберете M, за да потвърдите режима Stay in neutral)	Показва се, когато превключвате в неутрална позиция (N).
Stay in neutral mode engaged (Режим Stay in neutral ангажиран)	Показва се като потвърждение, че Вашето превозно средство е влязло в режима <b>Stay in Neutral</b> .

## СПИРАЧКИ

### ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

**Бележка:** Нормално е от време на време да се чува шум от спирачки. Ако се чува стържещ звук от метал с метал, непрекъснато скърцане, пищящ звук, възможно е да са износени накладките на спирачките. Ако Вашето превозно средство вибрира постоянно или ако воланът потрепва, когато задействате спирачката, превозното средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

**Бележка:** Дори при нормални условия на шофиране, върху колелата може да се натрупа прах от спирачките. Неизбежно е да няма малко прах, тъй като спирачките се износват. Вижте **Почистване на колелата** (стр. 312).

**Бележка:** В зависимост от законите и регламентите, които се прилагат в страната, за която Вашето превозно средство е било оборудвано първоначално, спирачните светлини (стоп сигнали) могат да мигат при рязко спиране. След това, при спиране на Вашето превозно средство, могат да се включат и аварийните мигащи светлини.

Мокрите спирачки водят до намалена спирачна ефективност. Леко натиснете няколко пъти педала на спирачката, когато излизате с превозното средство от автомивка или минавате през застояла вода, за да изсушите спирачките.

### Спирачка при задържан педал на газта

В случай, че педалът на газта заседне или бъде задържан, приложете постоянен и силен натиск върху педала на спирачката, за да забавите превозното средство и да намалите мощността на двигателя. Ако усетите това състояние, приложете спирачките и спрете превозното средство безопасно. За превозни средства с автоматична скоростна кутия, превключете в позиция за паркиране (P). За

превозни средства с ръчна скоростна кутия, превключете в неутрална позиция. Изключете двигателя и приложете спирачката за паркиране.

Огледайте педала за газта и зоната около него за наличието на някакви предмети или отпадъци, които могат да пречат на преместването му. Ако не откриете такива, а състоянието се запазва, Вашето превозно средство трябва незабавно да бъде проверено.

### Подпомагане на спирачката

Системата за подпомагане на спирачката детектира, когато спирате рязко, като измерва степента, с която натискате педала на спирачката. Това осигурява максимална спирачна ефективност докато натискате педала. Подпомагането на спирачката може да намали спирачния път в критични ситуации.

### Предупредителна лампа за спирачната система

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Шофирането на дълги разстояния със задействана спирачка за паркиране, може да причини неизправност на спирачката и да създаде риск от нараняване на хора.



Свети, когато задействате спирачката за паркиране и запалването е включено. Ако свети, когато Вашето превозно средство се движи, уверете се, че спирачката за паркиране не е задействана. Ако спирачката за паркиране не е задействана, това показва ниско ниво на спирачната течност или неизправност на спирачната система. Вашето превозно средство трябва веднага да бъде проверено.

### Информационни съобщения за спирачната система

Съобщение	Действие
Check brake system (Проверете спирачната система)	Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва веднага да бъде проверено.

## СПИРАЧКИ

### СЪВЕТИ ЗА ШОФИРАНЕ С АНТИБЛОКИРАЩИ СПИРАЧКИ

Антиблокиращата спирачна система Ви помага да поддържате кормилното управление и стабилността на превозното средство по време на спешно спиране, като предпазва спирачките от блокиране.

Антиблокиращата спирачна система няма да елиминира рисковете при следните ситуации:

- ако карате много близко до превозното средство пред Вас,
- ако Вашето превозно средство се движи в аквапланинг,
- ако твърде бързо вземате завои,
- ако пътната повърхност е много лоша.

**Бележка:** Ако системата се активира, педалът на спирачката може да пулсира и може да се премести по-нататък. Поддържайте натиск върху педала на спирачката. Можете да чуете и шум от системата. Това е нормално.

### Предупредителна лампа за антиблокираща спирачна система



Ако тя свети, докато шофирате, това индицира неизправност. Вашето превозно средство продължава да спира нормално без функция на антиблокиращата спирачна система. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### СПИРАЧКА ЗА ПАРКИРАНЕ – АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Винаги прилагайте докрай спирачката за паркиране и се уверявайте, че превключвате в позиция за паркиране (P). Изключвайте запалването и изваждайте ключа винаги, когато напускате Вашето превозно средство.

За да приложите спирачката за паркиране:

1. Натиснете силно педала на спирачката.
2. Издърпайте лоста на спирачката за паркиране нагоре до най-крайната степен.

**Бележка:** Не натискайте освобождаващия бутон, когато издърпвате лоста на спирачката за паркиране нагоре.

**Бележка:** Ако паркирате Вашето превозно средство по наклон, с предна страна насочена нагоре, превключете в позиция за паркиране (P) и завъртете волана в посока обратна на бордюра.

**Бележка:** Ако паркирате Вашето превозно средство по наклон, с предна страна насочена надолу, превключете в позиция за паркиране (P) и завъртете волана към бордюра.

За да освободите спирачката за паркиране:

1. Натиснете силно педала на спирачката.
2. Издърпайте леко лоста на спирачката за паркиране нагоре.
3. Натиснете освобождаващия бутон и избутайте лоста на спирачката за паркиране надолу.

### СПИРАЧКА ЗА ПАРКИРАНЕ – РЪЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Винаги прилагайте докрай спирачката за паркиране.

**Бележка:** Ако паркирате Вашето превозно средство по наклон, с предна страна насочена нагоре, изберете първа предавка и завъртете волана в посока обратна на бордюра.

**Бележка:** Ако паркирате Вашето превозно средство по наклон, с предна страна насочена надолу, изберете предавка за заден ход и завъртете волана към бордюра.

**Бележка:** Не натискайте освобождаващия бутон, докато издърпвате лоста нагоре.

За да приложите спирачката за паркиране:

1. Натиснете силно педала на крачната спирачка.
2. Издърпайте лоста на спирачката за паркиране нагоре до най-крайната степен.

За да освободите спирачката за паркиране:

1. Натиснете силно педала на спирачката.
2. Издърпайте леко лоста нагоре.



## СПИРАЧКИ

3. Натиснете освобождаващия бутон и избутайте лоста надолу.

### ЕЛЕКТРОННА (ЕЛЕКТРИЧЕСКА) СПИРАЧКА ЗА ПАРКИРАНЕ – АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Винаги прилагайте докрай спирачката за паркиране и се уверявайте, че сте включили в позиция за паркиране (P). Ако не спазвате тази инструкция може да се стигне до нараняване на хора или смърт.



Ако шофирате на дълги разстояния с приложена спирачка за паркиране, можете да причините повреда на спирачната система.



Електронната спирачка за паркиране не работи, ако батерията на превозното средство е на изчерпване.

Вашето превозно средство има електронна спирачка за паркиране. Вие я задействате с превключвател, вместо с лост.

Превключвателят е на централната конзола или от лявата страна на волана, в долната част на панела с контролно-измервателни уреди.

**Бележка:** *Електронната спирачка за паркиране произвежда шумове по време на работа. Това е нормално.*

#### Прилагане на електронната спирачка за паркиране



Издърпайте превключвателя нагоре.



Червената предупредителна лампа мига по време на работа и свети, когато спирачката за паркиране е приложена.

**Бележка:** *Остава да свети за кратко след като изключите запалването.*

Ако продължи да мига или не свети, системата не функционира правилно. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

**Бележка:** *Можете да приложите електронната спирачка за паркиране, когато запалването е изключено.*

**Бележка:** *Електронната спирачка за паркиране може да се приложи автоматично, когато превключите в позиция за паркиране (P). Вижте Трансмисия/скоростна кутия (стр. 167).*

#### Прилагане на електронната спирачка за паркиране при спешни ситуации

**Бележка:** *Не прилагайте електронната спирачка за паркиране, когато Вашето превозно средство се движи, освен при спешни ситуации. Ако многократно използвате електронната спирачка за паркиране, за да забавите или спрете Вашето превозно средство, можете да причините повреда на спирачната система.*

Вие можете да използвате електронната спирачка за паркиране, за да забавите или спрете Вашето превозно средство при спешни ситуации.



Издърпайте превключвателя нагоре и го задръжте.



Червената предупредителна лампа свети, прозвучава звук и стоп-светлините се включват. Електронната спирачка за паркиране продължава да забавя Вашето превозно средство, освен ако освободите превключвателя.

#### Ръчно освобождаване на електронната спирачка за паркиране

Включете запалването.

Натиснете и задръжте педала на спирачката.



Избутайте превключвателя надолу.



Червената предупредителна лампа изгасва.

Ако остане да свети или мига, системата е показала неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

#### Потегляне по наклон, когато се тегли ремарке

Натиснете и задръжте педала на спирачката.

## СПИРАЧКИ



Издърпайте превключвателя нагоре и го задръжте. Превключете на предавка. Натиснете педала на газта, докато двигателят създаде достатъчен въртящ момент, за да предотврати движението на Вашето превозно средство надолу по наклона.



Освободете превключвателя и потеглете нормално.

### Автоматично освобождаване на електронната спирачка за паркиране

Затворете вратата на шофьора. Превключете на предавка.

Натиснете педала на газта и потеглете нормално.



Червената предупредителна лампа изгасва.

Ако остане да свети или мига, електронната спирачка за паркиране не е освободена. Ръчно освободете спирачката за паркиране.

### Освобождаване на електронната спирачка за паркиране, ако батерията на превозното средство е на изчерпване

Свържете спомагателна батерия към батерията на превозното средство, за да освободите електронната спирачка за паркиране, ако батерията на превозното средство е на изчерпване. Вижте **Стартиране на превозното средство от външен източник** (стр. 272).

### Информационни съобщения за електронна спирачка за паркиране

Съобщение	Действие
Park brake malfunction Service now (Неизправност на спирачката за паркиране Сервиз сега)	Електронната спирачка за паркиране е показала неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Park Brake not released (Спирачката за паркиране не е освободена)	Електронната спирачка за паркиране не е освободена. Освободете ръчно електронната спирачка за паркиране. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Park brake not applied (Спирачката за паркиране не е приложена)	Електронната спирачка за паркиране не е приложена. Приложете електронната спирачка за паркиране. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Park brake Use switch to release (Спирачка за паркиране Използвайте превключвателя, за да я освободите)	Електронната спирачка за паркиране не е освободена автоматично. Освободете ръчно електронната спирачка за паркиране.
Park brake press brake and switch to release (Спирачка за паркиране Натиснете спирачката и превключете, за да освободите)	Не сте натиснали педала на спирачката. Натиснете педала на спирачката, за да освободите спирачката за паркиране.
Park brake Limited function Service required (Спирачка за паркиране Ограничена функция Необходим сервиз)	Електронната спирачка за паркиране е показала неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Park brake System overheated (Спирачка за паркиране Системата е прегряла)	Електронната спирачка за паркиране е прегряла. Изчакайте електронната спирачка за паркиране да се охлади.

## СПИРАЧКИ

Съобщение	Действие
Park brake off (Спирачка за паркиране изключена)	Електронната спирачка за паркиране е освободена.
Release park brake (Освободете спирачката за паркиране)	Електронната спирачка за паркиране не е освободена. Освободете ръчно електронната спирачка за паркиране. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Park brake on (Спирачка за паркиране включена)	Електронната спирачка за паркиране е приложена.

### ЕЛЕКТРОННА (ЕЛЕКТРИЧЕСКА) СПИРАЧКА ЗА ПАРКИРАНЕ – РЪЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Винаги прилагайте докрай спирачката за паркиране. Ако не спазвате тази инструкция може да се стигне до нараняване на хора или смърт.



Ако шофирате на дълги разстояния с приложена спирачка за паркиране, можете да причините повреда на спирачната система.



Електронната спирачка за паркиране не работи, ако батерията на превозното средство е на изчерпване.

Вашето превозно средство има електронна спирачка за паркиране. Вие я задействате с превключвател, вместо с лост. Превключвателят е на централната конзола.  
**Бележка:** Електронната спирачка за паркиране произвежда шумове по време на работа. Това е нормално.

#### Прилагане на електронната спирачка за паркиране



Издърпайте превключвателя нагоре.



Червената предупредителна лампа мига по време на работа и свети, когато спирачката за паркиране е приложена.

**Бележка:** Предупредителната лампа остава да свети за кратко след като изключите запалването.

Ако продължи да мига или не свети, системата не функционира правилно. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

**Бележка:** Можете да приложите електронната спирачка за паркиране, когато запалването е изключено.

**Бележка:** Ако паркирате Вашето превозно средство по наклон, с предна страна насочена нагоре, изберете първа предавка и завъртете волана в посока обратна на бордюра.

**Бележка:** Ако паркирате Вашето превозно средство по наклон, с предна страна насочена надолу, изберете предавка за заден ход и завъртете волана към бордюра.

#### Прилагане на електронната спирачка за паркиране при спешни ситуации

**Бележка:** Не прилагайте електронната спирачка за паркиране, когато Вашето превозно средство се движи, освен при спешни ситуации. Ако многократно използвате електронната спирачка за паркиране, за да забавите или спрете Вашето превозно средство, можете да причините повреда на спирачната система. Вие можете да използвате електронната спирачка за паркиране, за да забавите или спрете Вашето превозно средство при спешни ситуации.



Издърпайте превключвателя нагоре и го задръжте.



Червената предупредителна лампа свети, прозвучава звук и стоп-светлините се включват.

Електронната спирачка за паркиране продължава да забавя Вашето превозно средство, докато не освободите превключвателя.

## СПИРАЧКИ

### Ръчно освобождаване на електронната спирачка за паркиране

Включете запалването.

Натиснете и задръжте педала на спирачката.



Избутайте превключвателя надолу.



Червената предупредителна лампа изгасва.

Ако остава да свети или мига, системата е показала неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### Потегляне по наклон, когато се тегли ремарке

Натиснете и задръжте педала на спирачката.



Издърпайте превключвателя нагоре и го задръжте.

Превключете на предавка.

Натиснете педала на газта, докато двигателят създаде достатъчен въртящ момент, за да предотврати движението на Вашето превозно средство надолу по наклона.



Освободете превключвателя и потеглете нормално.

### Автоматично освобождаване на електронната спирачка за паркиране

Затворете вратата на шофьора.

Превключете в предавка.

Натиснете педала на газта и потеглете нормално.



Червената предупредителна лампа изгасва.

Ако остане да свети или мига, електронната спирачка за паркиране не е освободена.

Ръчно освободете спирачката за паркиране.

**Бележка:** Електронната спирачка за паркиране може да се освободи, ако освободите педала на съединителя и натиснете педала на газта, когато трансмисията е в неутрална позиция.

### Освобождаване на електронната спирачка за паркиране, ако батерията на превозното средство е на изчерпване

Свържете спомагателна батерия към батерията на превозното средство, за да освободите електронната спирачка за паркиране, ако батерията на превозното средство е на изчерпване. Вижте **Стартиране на превозното средство от външен източник** (стр. 272).

### Информационни съобщения за електронна спирачка за паркиране

Съобщение	Действие
Park brake malfunction Service now (Неизправност на спирачката за паркиране Сервиз сега)	Електронната спирачка за паркиране е показала неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Park Brake not released (Спирачката за паркиране не е освободена)	Електронната спирачка за паркиране не е освободена. Освободете ръчно електронната спирачка за паркиране. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Park brake not applied (Спирачката за паркиране не е приложена)	Електронната спирачка за паркиране не е приложена. Приложете електронната спирачка за паркиране. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

## СПИРАЧКИ

Съобщение	Действие
Park brake Use switch to release (Спирачка за паркиране Използвайте превключвателя, за да я освободите)	Електронната спирачка за паркиране не е освободена автоматично. Освободете ръчно електронната спирачка за паркиране.
Park brake press brake and switch to release (Спирачка за паркиране Натиснете спирачката и превключете, за да освободите)	Не сте натиснали педала на спирачката. Натиснете педала на спирачката, за да освободите спирачката за паркиране.
Park brake Limited function Service required (Спирачка за паркиране Ограничена функция Необходим сервис)	Електронната спирачка за паркиране е показала неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Park brake System overheated (Спирачка за паркиране Системата е прегряла)	Електронната спирачка за паркиране е прегряла. Изчакайте електронната спирачка за паркиране да се охлади.
Park brake off (Спирачка за паркиране изключена)	Електронната спирачка за паркиране е освободена.
Release park brake (Освободете спирачката за паркиране)	Електронната спирачка за паркиране не е освободена. Освободете ръчно електронната спирачка за паркиране. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Park brake on (Спирачка за паркиране включена)	Електронната спирачка за паркиране е приложена.

### СИСТЕМА ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА СТАРТИРАНЕТО ПО НАКЛОН

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Системата не замества спирачката за паркиране. Когато напускате Вашето превозно средство, винаги прилагайте спирачката за паркиране.



Трябва да останете във Вашето превозно средство, когато системата се включи. През цялото време Вие сте отговорни да контролирате Вашето превозно средство, да следите системата и да се намесвате, ако е необходимо. Ако не внимавате, може да се стигне до загуба на контрол над Вашето превозно средство, сериозно нараняване на хора или смърт.



Системата се изключва, ако има неизправност или ако прекомерно увеличите оборотите на двигателя. Системата Ви улеснява да потеглите, когато Вашето превозно средство е на наклон, без да използвате спирачката за паркиране.

Когато системата се активира, Вашето превозно средство остава стационарно за няколко секунди след като освободите педала на спирачката. Това Ви дава време, за да преместите крака си от педала на спирачката към педала на газта. Спирачките се освобождават, когато двигателят е развил достатъчен въртящ момент, за да предотврати движението на Вашето превозно средство надолу по наклона.

#### Използване на системата за подпомагане на стартирането по наклон

1. Доведете Вашето превозно средство до пълно спиране. Дръжте натиснат педала на спирачката.

**Бележка:** Системата се активира, ако сензорите детектират, че Вашето превозно средство е на наклон.

2. Потеглете нормално.

**Бележка:** Когато свалите крака си от педала на спирачката, Вашето превозно средство остава на наклона, без да потегли за няколко секунди. Това време на задържане се увеличава, ако сте в процес на потегляне.

## СПИРАЧКИ

**Включване или изключване на системата за подпомагане на стартирането по наклон**  
**Превозни средства с ръчна скоростна кутия**

**За да включите или изключите системата за подпомагане на стартирането по наклон, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция в менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Hill Start Assist (Подпомагане на стартирането по наклон)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

Когато стартирате Вашето превозно средство, системата си спомня последната настройка.

**Бележка:** Няма индикатор, за да се индицира дали системата е включена или изключена.

**Превозни средства с автоматична скоростна кутия**

Системата се включва, когато включите запалването и не можете да изключите системата.

**Информационни съобщения за системата за подпомагане на стартирането по наклон**

Съобщение	Действие
Hill Start Assist not available (Не е налична системата за подпомагане на стартирането по наклон)	Показва се, когато системата не е налична. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### СИСТЕМА ЗА АВТОМАТИЧНО ЗАДЪРЖАНЕ (AUTO HOLD)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Системата не замества спирачката за паркиране. Когато напускате Вашето превозно средство, винаги прилагайте спирачката за паркиране.



Трябва да останете във Вашето превозно средство, когато системата се включва. През цялото време Вие сте отговорни да контролирате Вашето превозно средство, да следите системата и да се намесвате, ако е необходимо. Ако не внимавате, може да се стигне до загуба на контрол над Вашето превозно средство, сериозно нараняване на хора или смърт.



Системата се изключва, ако има неизправност или ако прекомерно увеличите оборотите на двигателя.

Системата е разработена, за да приложи спирачките, така че да задържи Вашето превозно средство в състояние на покой след като сте спрели превозното средство и сте освободили педала на спирачката. Това може да е от полза в някои ситуации, например, когато изчаквате по наклон или в трафик.

**Включване и изключване на системата за автоматично задържане**



Натиснете бутона на централната конзола. Бутонът свети, когато включите системата.

**Бележка:** Можете да включите системата само след като затворите вратата на шофьора, затегнете предпазния си колан и стартирате двигателя.

**Бележка:** Когато стартирате Вашето превозно средство, системата си спомня последната настройка.

Уверете се, че сте изключили системата преди да теглите с Вашето превозно средство или преди да използвате автоматична автомивка.

## СПИРАЧКИ

### Използване на системата за автоматично задържане

1. Използвайте спирачките, за да приведете Вашето превозно средство до пълно спиране. На информационния дисплей свети индикатора за активно автоматично задържане.
2. Освободете педала на спирачката. Системата задържа Вашето превозно средство в състояние на покой. На информационния дисплей остава да свети индикатора за активно автоматично задържане.

**Бележка:** Системата се активира само ако приложите достатъчно спирачно усилие. Ако Вашето превозно средство е на стръмен наклон, може да Ви се наложи да натиснете педала на спирачката по-твърдо преди системата да се активира.

**Бележка:** При определени условия системата би могла да приложи електронната спирачка за паркиране. Свети предупредителната лампа за спирачната система. Електронната спирачка за паркиране се освобождава, когато натиснете педала на газта. Вижте **Електронна (електрическа) спирачка за паркиране** (стр. 175).

**Бележка:** Ако системата за автоматичен Старт-Стоп изключи двигателя, системата за автоматично задържане остава активна.

**Бележка:** Системата се деактивира, ако превключите на заден ход (R) и натиснете педала на спирачката.

3. Потеглете нормално. Системата освобождава спирачките и индикаторът за активно автоматично задържане се изключва.

### Индикатор за автоматично задържане

Индикаторът за автоматично задържане свети на информационния дисплей, когато системата е включена и е или активна или неналична.



Свети, когато системата е активна.

Вашето превозно средство остава стационарно, след като освободите педала на спирачката.



Свети, когато системата е включена, но не е налична, за да задържи Вашето превозно средство в състояние на покой. Системата може да не е налична, при следните условия:

- По време на маневра за активно подпомагане на паркирането.
- Ако Вашето превозно средство остава в изключено положение на предавателната кутия.
- Ако вратата на шофьора е отворена.
- Ако предпазният колан на шофьора не е бил закопчан.
- Ако сте превключили на заден ход (R), преди системата да е активна.

### Информационни съобщения за системата за автоматично задържане

Съобщение	Действие
Auto hold Close door and fasten seatbelt to enable (Автоматично задържане Затворете врата и закопчайте предпазния колан, за да я активирате)	Показва се като напомняне да затворите докрай вратата на шофьора и да закопчате предпазния колан на шофьора.
Auto hold not available (Автоматичното задържане не е налично)	Показва се, когато системата не е налична.
Auto hold Press brake and switch to release (Автоматично задържане Натиснете спирачката и превключете, за да освободите)	Показва се, когато системата е активна. Натиснете педала на спирачката и бутона за автоматично задържане на централната конзола, за да изключите системата.
Auto hold System fault Press brake (Автоматично задържане Неизправност на системата Натиснете спирачката)	Натиснете докрай педала на спирачката. Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Auto hold system malfunction (Неизправност на системата за автоматично задържане)	Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

## Контрол на тягата

---

### ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

Системата за контрол на тягата помага да се избегне превъртането (буксуване) на задвижващите колела и загубата на тяга.

Ако Вашето превозно средство започне да се плъзга, системата прилага спирачките индивидуално на колелата и когато е необходимо, в същото време намалява мощността на двигателя. Ако колелата започнат да превъртат при ускоряване по хлъзгави или насипни повърхности, системата намалява мощността на двигателя, за да се увеличи тягата.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА КОНТРОЛ НА ТЯГАТА

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Лампата за контрол на стабилността и тягата свети постоянно, ако системата детектира грешка. Уверете се, че не сте деактивирали ръчно системата за контрол на тягата, като използвате органите за управление на информационния дисплей или превключвателя. Ако лампата за контрол на стабилността и контрол на тягата все още свети постоянно, Вашата система трябва веднага да бъде проверена от оторизиран дилър. Ако използвате Вашето превозно средство с деактивиран контрол на тягата, това може да доведе до увеличен риск от загуба на контрол над превозното средство, преобръщане на превозното средство, нараняване на хора или смърт.

Ако Вашето превозно средство е заседнало в кал или сняг, изключването на контрола на тягата може да е полезно, тъй като това позволява колелата да се превъртат.

### Включване и изключване на системата за контрол на тягата



Натиснете бутона на централната конзола.

**Бележка:** Системата се включва, когато включите запалването.

**Бележка:** Ако изключите системата за контрол на тягата, системата за контрол на стабилността остава включена.

**Бележка:** Системата се изключва, ако има неизправност.

### Предупредителна лампа за изключена система за контрол на тягата



Свети, когато изключите системата.

### Индикатор на системата за контрол на тягата



Мига по време на работа.

Ако не свети, когато включите запалването или остане включен, когато двигателят работи, това показва неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.



## Контрол на стабилността

### ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Системата е разработена да подпомага шофьора. Тя не е замислена да замести Вашето внимание и преценка. Вие все още сте отговорни да шофирате с необходимата грижа и внимание.

Системата поддържа стабилността, когато Вашето превозно средство започне да се плъзга извън предвидената от Вас пътека. Системата прави това като задейства спирачките на отделните колела и като намалява въртящия момент на двигателя.

Системата също така осигурява разширена функция за контрол на тягата чрез намаляване на въртящия момент на двигателя, ако колелата превъртат, когато ускорявате. Това помага да потеглите по хлъзгави пътища или насипни повърхности и подобрява комфорта като ограничава превъртането на колелата при остри завои.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА КОНТРОЛ НА СТАБИЛНОСТТА

Системата се включва, когато включите запалването и Вие не можете да изключите системата.

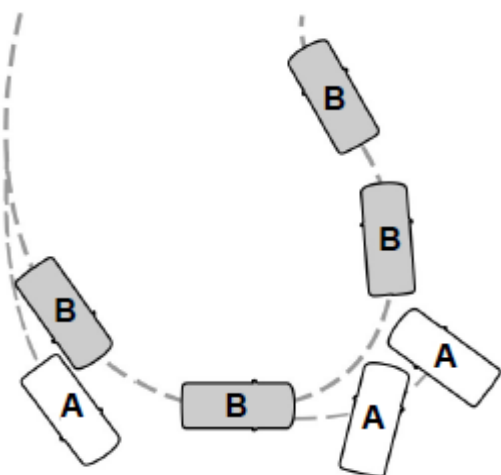
**Бележка:** Системата се изключва, ако има неизправност.

### Индикатор на системата за контрол на стабилността



Мига по време на работа.

Ако не свети, когато включите запалването, или остава да свети, когато двигателят работи, това индицира неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.



E72903

- A. Без контрол на стабилността
- B. С контрол на стабилността

## ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**



За да помогнете да се избегнат наранявания на хора, моля прочетете и се опитайте да разберете ограниченията на системата, както са включени в този раздел. Използването на сензори е само един от начините да се избегнат някои обекти (основно големи и фиксирани), когато се движите по равна повърхност със скорости за паркиране. Някои обекти с повърхности, абсорбиращи ултразвукови вълни, системи за подпомагане на паркирането на намиращи се около Вас превозни средства, системи за контрол на трафика, флуоресцентни лампи, неблагоприятни атмосферни условия, пневматични спирачки, както и външни мотори и вентилатори могат също да попречат на функционирането на системата за наблюдение; това може да означава намалена характеристика или фалшиво активиране.



За да помогнете да се избегнат наранявания на хора, винаги внимавайте, когато шофирате на заден ход (R) и когато използвате системата за наблюдение.



Тази система не е разработена да предотврати контакт с малки или движещи се обекти. Системата е разработена да направи предупреждение, за да подпомогне шофьора при разпознаване на големи стационарни обекти, за да се избегнат повреди на Вашето превозно средство. Системата може да не детектира по-малки обекти, особено такива, които са близо до земята.



Някои допълнителни устройства като прикачни устройства за големи ремаркета, багажници за колела и сърф борд и всяко устройство, което може да блокира нормалната зона на детектиране на системата, може да създаде фалшиви звукови сигнали.

**Бележка:** *Поддържайте сензорите, разположени върху бронята или предния панел, изчистени от сняг, лед или големи натрупвания на мръсотия. Ако сензорите са покрити, точността на системата може да бъде засегната. Не почиствайте сензорите с остри предмети.*

**Бележка:** *Ако Вашето превозно средство претърпи повреда на бронята или предния панел, в резултат на което те са разместени или огънати, зоната на действие на сензорите може да бъде променена, което води до неточно измерване на препятствия или фалшиви предупреждения.*

**Бележка:** *Системата за наблюдение не може да бъде изключена, когато е наличен МуКеу. Вижте **Принцип на действие** (стр. 45).*

**Бележка:** *Ако прикачите някакви допълнителни устройства, като ремарке или багажник за колела, системата за наблюдение назад може да детектира това добавено устройство и поради това да направи предупреждения. Препоръчва се да деактивирате системата за наблюдение назад, когато свързвате допълнително устройство към Вашето превозно средство, за да предотвратите тези предупреждения.*

Системата за наблюдение предупреждава шофьора за препятствия в рамките на известно разстояние от Вашето превозно средство. Системата се включва автоматично, винаги когато включите запалването.



Можете да включите или изключите системата като натиснете бутона за подпомагане на паркирането. Ако Вашето превозно средство няма бутон за подпомагане на паркирането, системата може да бъде изключена през менюто на информационния дисплей или от изскачащото съобщение (pop-up), което се появява, когато превключите трансмисията на заден ход (R). Вижте **Обща информация** (стр. 97). Ако в системата има грешка, на информационния дисплей се появява предупредително съобщение.

## ПОДПОМАГАНЕ ПРИ ПАРКИРАНЕ НАЗАД

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**



Системата може да не детектира обекти, с повърхности, които абсорбират отражението. Винаги шофирайте с необходимата грижа и внимание. Ако не внимавате, може да се стигне до катастрофа.



Системата може да не детектира малки или движещи се обекти, особено такива, които са близо до земята.



За да избегнете наранявания на хора, винаги бъдете внимателни, когато се движите на заден ход (R) и когато използвате системата за наблюдение.

## Подпомагане на паркирането

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Системата за подпомагане на паркирането може да Ви помогне да детектирате предмети само когато Вашето превозно средство се движи със скорости за паркиране. За да избегнете наранявания на хора трябва да внимавате, когато използвате системата за подпомагане на паркирането.

Ако системата не функционира правилно, на информационния дисплей се появява съобщение.

**Бележка:** *Поддържайте сензорите чисти от сняг, лед и големи натрупвания на мръсотия.*

**Бележка:** *Не покривайте сензорите.*

**Бележка:** *Не почиствайте сензорите с остри предмети.*

**Бележка:** *Ако Вашето превозно средство е претърпяло повреда, при което сензорите са останали неправилно центровани, това може да причини неточни измервания или фалшиви предупреждения.*

**Бележка:** *Някои допълнителни екипировки, например, прикачни устройства за големи ремаркета, багажници за велосипеди или за сърф борд, могат да причинят намаляване на характеристиката или фалшиви предупреждения.*

Сензорите са активни, когато трансмисията е в позиция на заден ход (R) и скоростта на превозното средство е по-малка от 5 km/h (3 mph). Когато системата за подпомагане на паркирането издаде звуков сигнал, аудио-системата може да намали настроената сила на звука.

Звучи предупредителен звуков сигнал, когато някакъв обект доближи Вашето превозно средство. Колкото повече Вашето превозно средство се доближава до някакъв обект, честотата на звуковия сигнал се увеличава.

Предупредителният сигнал звучи продължително, когато обектът е на 30 cm (12 in) или по-малко от центъра на задната броня.

**Бележка:** *Има намалена зона на покритие при външните ъгли.*



E130178

Зоната на покритие на сензора е до 180 cm (70 in) от задната броня.

Системата детектира големи обекти, когато превключите в позиция за заден ход (R) и възникне някоя от следните ситуации:

- Ако Вашето превозно средство се движи назад с ниска скорост.
- Ако Вашето превозно средство е стационарно, но някакъв обект доближава до Вашето превозно средство отзад с ниска скорост.
- Ако Вашето превозно средство се движи назад с ниска скорост, а някакъв обект се движи към Вашето превозно средство, например друго превозно средство, с ниска скорост.

Ако Вашето превозно средство остане стационарно за две секунди, аудио предупреждението се изключва. Ако Вашето превозно средство се движи назад, звуковият сигнал прозвучава отново.

**Бележка:** *Ако детектираният обект е на 30 cm (12 in) или по-малко от задната броня, аудио предупреждението не се изключва.*

### Индикатор за дистанция до обект (ако е наличен)

Когато превключите в позиция за заден ход (R), системата осигурява индикация за дистанция до обект чрез информационния дисплей.

## Подпомагане на паркирането

- Когато дистанцията до обекта намалява, индикаторните блокове светят и се местят към иконата за превозно средство.
- Ако не е детектиран обект, индикаторните блокове за дистанция са сиви.

### Информационни съобщения за системата за подпомагане на паркирането назад

Съобщение	Описание
Park Pilot malfunction (Неизправност на Парк-пилот (подпомагане на паркирането))	Системата е показала неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Check Park Pilot (Проверете Парк-пилот)	Системата е показала неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Check rear Park Pilot (Проверете Парк-пилот за паркиране назад)	Системата е показала неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Park Pilot not available Sensor blocked See manual (Парк-пилот не е наличен Блокиран сензор Вижте ръководството)	Блокиран е сензор или системата не функционира правилно. Почистете бронята или отстранете всяко препятствие. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Front Park Pilot not available Sensor blocked See manual (Парк-пилот за паркиране напред не е наличен Блокиран сензор Вижте Ръководството)	Блокиран е сензор или системата не функционира правилно. Почистете бронята или отстранете всяко препятствие. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Rear Park Pilot Not Available Sensor Blocked See Manual (Парк-пилот за паркиране назад не е наличен Блокиран сензор Вижте Ръководството)	Блокиран е сензор или системата не функционира правилно. Почистете бронята или отстранете всяко препятствие. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### ПОДПОМАГАНЕ ПРИ ПАРКИРАНЕ НАПРЕД

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Системата може да не детектира обекти с повърхности, които абсорбират отражения. Винаги карайте с необходимото внимание и грижи. Ако не внимавате, може да се стигне до катастрофа.



Системата може да не детектира малки или движещи се обекти, по-конкретно такива, които се намират близо до земята.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Системата за подпомагане на паркирането може да Ви подпомогне при детектиране на обекти само когато Вашето превозно средство се движи със скорости за паркиране. За да се избегне нараняването на хора, трябва да внимавате, когато използвате системата за подпомагане на паркирането.

Сензорите са на предната броня.

**Бележка:** Поддържайте сензорите чисти от сняг, лед и големи натрупвания на мръсотия.

**Бележка:** Не покривайте сензорите.

**Бележка:** Не почиствайте сензорите с остри предмети.

## Подпомагане на паркирането

**Бележка:** Ако Вашето превозно средство е претърпяло повреда, при което сензорите са останали неправилно центровани, това може да причини неточни измервания или фалшиви предупреждения.

Сензорите са активни, когато трансмисията е в позиция, различна от позицията за паркиране (P). Когато системата за подпомагане на паркирането издаде звуков сигнал, аудио системата може да намали зададената сила на звука.

Издава се предупредителен звуков сигнал, когато някакъв обект доближава Вашето превозно средство. Колкото повече Вашето превозно средство се доближава до обекта, толкова повече се увеличава честотата на звуковия сигнал. Предупредителният сигнал звучи непрекъснато, когато обектът се намира на 30 cm (12 in) или по-малко от предната броня.

Системата се изключва, когато скоростта на превозното средство достигне 8 km/h (5 mph).



E187330

Зоната на покритие на сензора е до 70 cm (28 in) от центъра на бронята.

Ако трансмисията е в позиция за заден ход (R), системата детектира обекти, когато Вашето превозно средство се движи с малка скорост или някакъв обект, например друго превозно средство, се движи с малка скорост към Вашето превозно средство. Когато спрете Вашето превозно средство, аудио предупреждението се изключва след две секунди.

Ако трансмисията се намира на която и да е предавка на преден ход, системата осигурява аудио предупреждения, когато Вашето превозно средство се движи и някакъв обект се намира вътре в детектираната зона. Когато спрете Вашето превозно средство, аудио предупреждението се изключва след две секунди, а визуалното съобщение се изключва след четири секунди.



Натиснете бутона за подпомагане на паркирането, за да изключите системата. Ако системата не функционира правилно, на информационния дисплей се появява съобщение.

### Индикатор за дистанция до обект (ако е наличен)

Системата осигурява индикация за дистанция до обект чрез информационния дисплей.

- Когато дистанцията до обекта намалява, индикаторните блокове светят и се местят към иконата за превозно средство.
- Когато не е детектиран обект, индикаторните блокове за дистанция са сиви

Когато превключите на заден ход (R), системата предоставя аудио предупреждения и визуална индикация, когато Вашето превозно средство се движи и детектираният обект се движи към Вашето превозно средство. Когато спрете Вашето превозно средство, аудио предупрежденията спират след две секунди. Визуалната индикация остава включена, когато трансмисията е в позиция на заден ход (R). Когато превключите на някоя предавка за движение напред, системата предоставя аудио предупреждения и визуална индикация, когато Вашето превозно средство се движи със скорост от приблизително 8 km/h (5 mph) или по-малка и системата детектира обект в рамките на зоната за детектиране. Когато спрете Вашето превозно средство, аудио предупрежденията спират след две секунди, а визуалната индикация спира след четири секунди.

**Бележка:** Ако детектираният обект е на 30 cm (12 in) или по-малко от Вашето превозно средство, визуалната индикация остава включена.

## Подпомагане на паркирането

Когато превключите в неутрална позиция (N), системата доставя визуална индикация само, ако Вашето превозно средство се движи със скорост от приблизително 8 km/h (5 mph) или по-малка, примерно Вашето превозно средство се движи

по наклон и системата детектира обект, който се движи към Вашето превозно средство. Когато спрете Вашето превозно средство, визуалната индикация спира след четири секунди.

### Информационни съобщения за системата за подпомагане при паркиране напред

Съобщение	Описание
Park Pilot malfunction (Неизправност на Парк-пилот (подпомагане на паркирането))	Системата е показала неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Check Park Pilot (Проверете Парк-пилот)	Системата е показала неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Check front Park Pilot (Проверете Парк-пилот за паркиране напред)	Системата е показала неизправност. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### СИСТЕМА ЗА СТРАНИЧНО НАБЛЮДЕНИЕ

Системата използва предните и задните най-външни сензори за подпомагане на паркирането, за да детектира обекти, които се намират близо до страничните части на Вашето превозно средство. Системата ги показва на виртуална карта на информационния дисплей, когато Вашето превозно средство минава покрай тях.

**Бележка:** Системата не детектира обект, който се движи към страничните части на Вашето превозно средство, например друго превозно средство, движещо се с ниска скорост, ако то не минава покрай предния или задния сензор. Сензорите са на предната и задната броня.

**Бележка:** Поддържайте сензорите чисти от сняг, лед и големи натрупвания на мръсотия.

**Бележка:** Не покривайте сензорите.

**Бележка:** Не почиствайте сензорите с остри предмети.

**Бележка:** Ако Вашето превозно средство е претърпяло повреда, при което сензорите са останали неправилно центровани, това може да причини неточни измервания или фалшиви предупреждения.

**Бележка:** Ако изключите системата за контрол на тягата, система за странично наблюдение също се изключва.

Системата може да не функционира при следните условия:

- Ако включите, изключите и пак включите запалването в рамките на няколко секунди.
- Ако Вашето превозно средство остане стационарно за повече от две минути.
- Ако антиблокиращата спирачна система се активира.
- Ако системата за контрол на тягата се активира.

За да инициализирате отново системата, може да трябва да изминете с Вашето превозно средство около 3 m (10 ft).

## Подпомагане на паркирането



E190458

Зоната на покритие е до 60 cm (24 in) от страничните части на Вашето превозно средство.

Когато системата детектира обект в рамките на зоната на покритие и когато този обект е в пътечката за движение на Вашето превозно средство, прозвучава предупредителен сигнал. Колкото по-близо се премества обекта към Вашето превозно средство, толкова повече нараства честотата на звуковия сигнал.

**Индикатор за дистанция до обект (ако е наличен)**



E190459

Системата осигурява индикация за дистанцията до обекти на информационния дисплей.

- Когато дистанцията до обекта намалява, индикаторните блокове светят и се местят към иконата за превозно средство.
- Когато не е детектиран обект, индикаторните блокове за дистанция са сиви.

Когато превключите на предавка за заден ход (R), системата осигурява аудио предупреждения и визуална индикация, ако детектираните обекти са в рамките на 60 cm (24 in) и те са вътре в пътечката за движение на Вашето превозно средство. Когато спрете Вашето превозно средство, аудио предупрежденията се изключват след две секунди.

Когато превключите на която и да е предавка на преден ход, системата осигурява аудио съобщения и визуална индикация, когато скоростта на превозното средство е приблизително 8 km/h (5 mph) или по-малка и системата детектира обект в рамките на зоната за детектиране.

Когато спрете Вашето превозно средство, аудио предупрежденията се изключват след две секунди, а визуалната индикация се изключва след четири секунди.

Когато превключите в неутрална позиция (N) системата осигурява визуална индикация само ако Вашето превозно средство се движи със скорост от приблизително 8 km/h (5 mph) или по-малка, примерно когато Вашето превозно средство се движи по наклон и системата детектира обект, който се движи към Вашето превозно средство. Когато спрете Вашето превозно средство, визуалната индикация се изключва след четири секунди.

Ако системата не е налична, индикаторните блокове за дистанция до страничните части на превозното средство не се показват.

## Подпомагане на паркирането

### АКТИВНО ПОДПОМАГАНЕ НА ПАРКИРАНЕТО - 6-СТЕПЕННА АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ / 6-СТЕПЕННА РЪЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Трябва да останете във Вашето превозно средство, когато системата се включи. През цялото време Вие сте отговорни да контролирате Вашето превозно средство, да следите системата и да се намесвате, ако е необходимо. Ако не внимавате, това може да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, сериозно нараняване на хора или смърт.



Сензорите могат да не детектират обекти при силен дъжд или други условия, които причиняват интерференция.



Вие сте отговорни за контрола над Вашето превозно средство през цялото време. Системата е разработена като помощно средство и не Ви освобождава от отговорността да шофирате с необходимата грижа и внимание. Неспазването на тази инструкция би могло да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.

Активното подпомагане на паркирането е многостепенен процес и може да изисква да превключите трансмисията няколко пъти. Следвайте инструкциите на екрана, докато маневрата за паркиране завърши. Ако не се чувствате комфортно, когато се намирате близко до някакво превозно средство или обект, можете да изберете да преодолеете системата като хванете волана или като поемете пълен контрол над Вашето превозно средство след като сте натиснали бутона за активно подпомагане на паркирането.

Дръжте ръцете си, косата, облеклото и всякакви други незакрепени неща на разстояние от волана, когато използвате активното подпомагане на паркирането. Сензорите са на предната и задната броня.

**Бележка:** Поддържайте сензорите чисти от сняг, лед и големи натрупвания на мръсотия.

**Бележка:** Не покривайте сензорите.

**Бележка:** Не почиствайте сензорите с остри предмети.

**Бележка:** Сензорите могат да не детектират обекти с повърхности, които абсорбират ултразвукови вълни.

Сензорите могат погрешно да детектират обекти заради ултразвуковата интерференция, причинена примерно от ауспуси на мотори, въздушни спирачки на товарни автомобили или клаксони.

**Бележка:** Ако смените някои гуми, системата трябва да се прекалибрира и може да не функционира правилно за кратко време.

Системата може да не функционира правилно при някои от следните условия:

- Когато използвате резервна гума или гума, която е значително повече износена, отколкото другите гуми.
- Когато една или повече гуми са неправилно напompани.
- Когато се опитате да паркирате на остър завой.
- Когато между предната броня и пространството за паркиране преминава някакъв обект. Например пешеходец или велосипедист.
- Когато ръбът на съседното паркирано превозно средство е високо над земята. Примерно рейс, автомобил-буксир или автомобил-платформа.
- Когато атмосферните условия са лоши. примерно при силен дъжд, сняг, мъгла, висока влажност и високи температури.

Не използвайте системата при следните условия:

- Ако сте прикачили допълнително съоръжение, близко до сензорите в предната или задната част на Вашето превозно средство. Например, багажник за велосипеди или ремарке.
- Ако на покрива сте поставили предмет, който виси надолу, например дъска за сърф.



## Подпомагане на паркирането

- Ако сензорите на предната броня, задната броня или страничните сензори са повредени.
- Ако на Вашето превозно средство не се използват гуми с правилния размер. Например, мини резервна гума.

### Използване на системата за активно подпомагане на паркирането

#### Избор на режима за активно подпомагане на паркирането



Натиснете бутона веднъж, за да активирате паралелно паркиране. Натиснете бутона втори път, за да активирате напречно паркиране. Ако отново натиснете бутона, системата се изключва.

Ако Вашето превозно средство е паркирано, след като включите запалването, Вие можете да използвате информационния дисплей, за да превключите през режимите. Натиснете бутона, за да включите системата и отворете менюто на системата на информационния дисплей.

**Бележка:** Ако Вашето превозно средство е паркирано, режимът по подразбиране е *parallel park out assist* (подпомагане при излизане от пространство за паралелно паркиране). Обаче, ако не сте използвали активното подпомагане на паркирането, за да паркирате Вашето превозно средство паралелно, използвайте информационния дисплей, за да изберете *park out assist* (подпомагане при излизане от пространство за паркиране).

**Бележка:** Можете да натиснете няколкократно бутона за активно подпомагане на паркирането, за да превключите през режимите само след като сте преместили Вашето превозно средство на около 10 m (33 ft).

За да превключите през режимите, използвайте бутоните на информационния дисплей, за да изберете следното:

- Паралелно паркиране.
- Напречно паркиране.
- Подпомагане при излизане от пространството за паралелно паркиране.
- Изключване на системата.

**Бележка:** Няма лимит на времето за превключване през режимите.

### Паралелно паркиране

Системата детектира наличните пространства за паралелно паркиране и управлява Вашето превозно средство в пространството. Вие контролирате акселератора, превключването на предавките и спирачките. Системата Ви насочва визуално и звуково в пространството за паралелно паркиране.



Натиснете бутона веднъж, за да търсите пространство за паркиране.

**Бележка:** Можете да включите системата и след като вече сте карали паралелно или напълно сте преминали през пространството за паркиране. Натиснете бутона за активно подпомагане на паркирането и системата Ви информира, ако напоследък сте минали покрай подходящо пространство за паркиране.

Когато скоростта на превозното средство е по-малка от 35 km/h (22 mph), системата сканира от двете страни на Вашето превозно средство за наличие на пространство за паркиране. На информационния дисплей се появяват съобщение и графика като индикация за това, че системата търси пространство за паркиране. Използвайте индикатора за посока, за да Ви се предложат пространства за паркиране от лявата или от дясната страна на Вашето превозно средство.

**Бележка:** Системата сканира от двете страни на Вашето превозно средство и предлага пространства за паркиране от едната страна, ако не сте използвали индикатора за посока.

**Бележка:** По подразбиране системата търси от страната на пътника, ако не използвате индикатора за посока.



Карайте Вашето превозно средство около 1 m (3 ft) и паралелно на другите паркирани превозни средства, когато търсите пространство за паркиране.

## Подпомагане на паркирането

**Бележка:** Ако карате Вашето превозно средство на разстояние по-малко от 0.5 m (2 ft) или повече от 1.5 m (5 ft) от другите паркирани превозни средства, системата може да не е в състояние да детектира налично пространство за паркиране.

Когато системата детектира подходящо пространство, показва се съобщение и прозвучава звуков сигнал. Спрете Вашето превозно средство и следвайте инструкциите на екрана. Ако Вашето превозно средство се движи много бавно, може да трябва да се придвижите на известно разстояние напред, преди системата да е готова да паркира.

**Бележка:** Трябва да следите дали пространството, което системата е избрала, остава свободно от препятствие през цялото време на маневрата.

**Бележка:** Системата винаги предлага последното пространство за паркиране, което е детектирала. Например, ако Вашето превозно средство детектира няколко пространства, когато шофирате, тя предлага последното пространство.

**Бележка:** Ако скоростта на превозното средство е по-голяма от приблизително 35 km/h (22 mph), системата показва съобщение, за да Ви инструктира да намалите скоростта на превозното средство.

### Автоматично управление в пространство за паралелно паркиране

Когато превключите в позиция за заден ход (R) с ръце свалени от волана и нищо не пречи на неговото преместване, Вашето превозно средство се самоуправлява в пространството. Системата показва инструкции да преместите Вашето превозно средство назад и напред в пространството.

**Бележка:** Ако скоростта на превозното средство превиши около 9 km/h (6 mph), ако Ви прекъснете маневрата или ако системата се изключи, трябва да поемете пълен контрол над Вашето превозно средство.

**Бележка:** Ако системата детектира обект близко до Вашето превозно средство и вероятно не е безопасно да продължите маневрата, тя може да Ви инструктира да спрете превозното средство. Системата може да не дава повече инструкции. Подпомагането на кормилното управление продължава да функционира, но Ви трябва да решите дали е безопасно да продължите маневрата.



Когато сте сигурни, че Вашето превозно средство е паркирано правилно или когато прозвучи еднотонен сигнал и се появи информационно съобщение, спрете напълно Вашето превозно средство. Когато маневрата за активно подпомагане на паркирането е приключила, прозвучава звуков сигнал и се появява информационно съобщение.

**Бележка:** Ваша е отговорността да проверите как е паркирано Вашето превозно средство и да направите необходимите корекции, преди да го напуснете.

### Интервенция на спирачната система

Детектирането на обекти и активирането на системата за интервенция на спирачката зависи от някои условия. Например, товара на превозното средство, лоши атмосферни условия или други условия, които могат да повлияят на сензорите на системата.

## Подпомагане на паркирането

Когато системата за активно подпомагане на паркирането контролира управлението, при определени условия тя може да приложи спирачките, за да забави или спре Вашето превозно средство.

- Спирачките могат да бъдат приложени при скорост на превозното средство около 8 km/h (5 mph). Тази характеристика се опитва да поддържа скоростта на превозното средство в рамките на границите за асистирано паркиране. Интервенцията на спирачната система, в смисъл да забави Вашето превозно средство, не отменя маневрата за активно подпомагане на паркирането.
- Спирачките могат да бъдат приложени, ако е детектиран обект в пътеката, в която е предвидено да се движи Вашето превозно средство. Интервенцията на спирачната система може да доведе Вашето превозно средство до пълно спиране и може да намали последиците от катастрофа. Ако превозното средство бъде приведено до пълно спиране, спирачките могат да останат приложени за кратък период от време. Ако тази характеристика се активира, тя отменя маневрата за активно подпомагане на паркирането и Ви трябва да поемете пълен контрол над Вашето превозно средство, за да завършите маневрата за паркиране.

### Деактивиране на системата за активно подпомагане на паркирането

Можете ръчно да деактивирате системата като:

- Натиснете бутона за активно подпомагане на паркирането по време на активна маневра.
- Хванете волана по време на активна маневра.
- Карате с повече от 35 km/h (22 mph) за 30 секунди, когато търсите пространство за паркиране.
- Карате с повече от 50 km/h (31 mph).
- Карате с повече от 9 km/h (6 mph) при активна маневра.
- Изключите системата за контрол на тягата.

Определени условия на превозното средство могат също така да деактивират системата, примерно:

- Системата за контрол на тягата се активира или откаже.
- Антиблокаращата спирачна система се активира или откаже.

Ако възникне проблем в системата, появява се съобщение и прозвучава звуков сигнал. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### Напречно паркиране

Системата детектира налични пространства за напречно паркиране и управлява Вашето превозно средство в пространството. Ви контролирате акселератора, превключването на предавките и спирачките. Системата Ви насочва визуално и звуково в пространството за напречно паркиране.



Натиснете два пъти бутона, за да търсите пространство за паркиране.

Когато скоростта на превозното средство е по-малка от 30 km/h (19 mph), системата сканира от двете страни на Вашето превозно средство за налично пространство за паркиране. На информационния дисплей се появяват съобщение и графика като индикация за това, че системата търси пространство за паркиране. Използвайте индикатора за посока, за да Ви се предложат пространства за паркиране от лявата или от дясната страна на Вашето превозно средство.

**Бележка:** Системата сканира и двете страни на Вашето превозно средство и предлага налични пространства за паркиране от едната страна, ако не използвате индикатора за посока.

**Бележка:** Системата по подразбиране избира страната на пътника, ако не използвате индикатора за посока.



## Подпомагане на паркирането

Карайте Вашето превозно средство приблизително 1 m (3 ft) и успоредно на другите паркирани превозни средства, когато търсите пространство за паркиране.

**Бележка:** Ако карате Вашето превозно средство на по-малко от 0.5 m (2 ft) или повече от 1.5 m (5 ft) встрани от други паркирани превозни средства, системата може да не е в състояние да детектира налично пространство за паркиране.

Когато системата детектира подходящо пространство, появява се съобщение и се чува звуков сигнал. Спрете Вашето превозно средство и следвайте инструкциите на екрана. Ако Вашето превозно средство се движи много бавно, може да Ви се наложи да се придвижите малко напред, преди системата да е готова да паркира.

**Бележка:** Трябва да следите дали пространството, което избира системата, остава свободно от препятствия през цялото време на маневрата.

**Бележка:** Системата винаги предлага последното детектирано пространство за паркиране. Например, ако Вашето превозно средство детектира няколко пространства, докато шофирате, то предлага последното.

**Бележка:** Ако скоростта на превозното средство е по-голяма от около 30 km/h (19 mph), системата показва съобщение, за да Ви инструктира да намалите скоростта на превозното средство.

### Автоматично управление в пространство за напречно паркиране

Когато превключите в позиция за заден ход (R) с ръце свалени от волана и нищо не пречи на неговото преместване, Вашето превозно средство се самоуправлява в пространството. Системата показва инструкции да преместите Вашето превозно средство назад и напред в пространството.

**Бележка:** Ако скоростта на превозното средство превиши около 9 km/h (6 mph), ако Ви прекъснете маневрата или ако системата се изключи, трябва да поемете пълен контрол над Вашето превозно средство.

**Бележка:** Ако системата детектира обект, много близко до Вашето превозно средство и може би не е безопасно да продължите маневрата, тя може да Ви инструктира да спрете превозното средство. Системата може да не осигурява повече инструкции. Подпомагането на кормилното управление продължава да функционира, но Ви трябва да решите дали е безопасно да продължите маневрата.



Когато сте сигурни, че Вашето превозно средство е паркирано правилно или когато прозвучи еднотонен сигнал и се появи информационно съобщение, спрете напълно Вашето превозно средство.

Когато маневрата за активно подпомагане на паркирането е приключила, прозвучава звуков сигнал и се появява съобщение.

**Бележка:** Ваша е отговорността да проверите как е паркирано Вашето превозно средство и да направите необходимите корекции, преди да го напуснете.

### Интервенция на спирачната система

Детектирането на обекти и активирането на системата за интервенция на спирачката зависи от някои условия. Например, товар на превозното средство, лоши атмосферни условия или други условия, които могат да се отразят на сензорите на системата.

## Подпомагане на паркирането

Когато системата за активно подпомагане на паркирането контролира управлението, при определени условия тя може да приложи спирачките, за да забави или спре Вашето превозно средство.

- Спирачките могат да бъдат приложени при скорост на превозното средство от около 8 km/h (5 mph). Тази характеристика се опитва да поддържа скоростта на превозното средство в рамките на границите за асистирано паркиране. Интервенцията на спирачната система, в смисъл да забави Вашето превозно средство, не отменя маневрата за активно подпомагане на паркирането.
- Спирачките могат да бъдат приложени, ако е забелязано препятствие в пътечката, в която е предвидено да се движи Вашето превозно средство. Интервенцията на спирачната система може да доведе Вашето превозно средство до пълно спиране и може да намали последиците от катастрофа. Ако превозното средство бъде приведено до пълно спиране, спирачките могат да останат приложени за кратък период от време. Ако тази характеристика се активира, тя отменя маневрата за активно подпомагане на паркирането и Ви трябва да поемете пълен контрол над Вашето превозно средство, за да завършите маневрата за паркиране.

### **Деактивиране на системата за активно подпомагане на паркирането**

Можете ръчно да деактивирате системата като:

- Натиснете бутона за активно подпомагане на паркирането по време на активна маневра.
- Хванете волана по време на активна маневра.
- Карате с повече от 30 km/h (19 mph) за 30 секунди, когато търсите пространство за паркиране.
- Карате с повече от 50 km/h (31 mph).
- Карате с повече от 9 km/h (6 mph) при активна маневра.
- Изключите системата за контрол на тягата.

Някои условия на превозното средство могат също да деактивират системата, примерно:

- Системата за контрол на тягата се активира или откаже.
- Антиблокаращата спирачна система се активира или откаже.

Ако възникне проблем в системата, появява се съобщение и прозвучава звуков сигнал. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### **Подпомагане при излизане от пространството за паралелно паркиране**

Системата управлява Вашето превозно средство при излизане от пространството за паралелно паркиране. Ви контролирате акселератора, превключването на предавките и спирачките. Системата Ви насочва визуално и звуково при излизане от пространството за паралелно паркиране.

**Бележка:** Тази система не е предвидена да подпомага при излизане от пространство за напречно паркиране.



Натиснете бутона веднъж, когато Вашето превозно средство е стационарно в пространство за паралелно паркиране.

**Бележка:** Ако системата не използва функцията за активно подпомагане на паркирането, за да паркирате Вашето превозно средство паралелно, натискането на бутона веднъж избира опцията за паралелно паркиране. Трябва да използвате информационния дисплей, за да изберете „park out assist“ (подпомагане при излизане от пространството за паркиране).

Системата показва съобщение, инструктиращо Ви да включите индикатор за посока. Използвайте индикатора за посока, за да изберете от коя страна на Вашето превозно средство желаете да излезете от пространството за паркиране. Системата показва инструкции, за да преместите Вашето превозно средство назад и напред в пространството.

**Бележка:** Ако системата детектира обект, много близко до Вашето превозно средство и може би не е безопасно да продължите маневрата, тя може да Ви инструктира да спрете превозното средство. Системата може да не осигурява повече инструкции. Подпомагането на кормилното управление продължава да функционира, но Ви трябва да решите дали е безопасно да продължите маневрата.

## Подпомагане на паркирането



След като системата е насочила Вашето превозно средство до позицията, където можете да напуснете пространството за паркиране при движение напред, появява се съобщение, което Ви инструктира да поемете пълен контрол над Вашето превозно средство. По принцип предаването на управлението става, когато Вашето превозно средство е все още вътре в пространството за паркиране.

**Бележка:** Подпомагането при излизане от пространството за паралелно паркиране може да не е налично, когато свободното пространство от предната или задната страна на Вашето превозно средство е твърде малко.

**Бележка:** Ако скоростта на превозното средство превиши приблизително 9 km/h (6 mph), ако Ви прекратите маневрата или ако системата се изключи, трябва да поемете пълен контрол над Вашето превозно средство.

**Бележка:** Вие носите отговорност за контрола над Вашето превозно средство и трябва да се уверите, че пътеката е свободна преди да се включите в трафика.

### Интервенция на спирачната система

Детектирането на обекти и активирането на системата за интервенция на спирачката зависи от някои условия.

Например, товара на превозното средство, лоши атмосферни условия или други условия, които могат да се отразят на сензорите на системата.

Когато системата за активно подпомагане на паркирането контролира управлението, при определени условия тя може да приложи спирачките, за да забави или спре Вашето превозно средство.

- Спирачките могат да бъдат приложени, ако е забелязано препятствие в пътеката, в която е предвидено да се движи Вашето превозно средство. Интервенцията на спирачната система може да доведе Вашето превозно средство до пълно спиране и може да намали последиците от катастрофа. Ако превозното средство бъде приведено до пълно спиране, спирачките могат да останат приложени за кратък период от време. Ако тази характеристика се активира, тя отменя маневрата за активно подпомагане на паркирането и Вие трябва да поемете пълен контрол над Вашето превозно средство, за да завършите маневрата за паркиране.

### Издирване и отстраняване на проблеми в системата

Симптом	Възможна причина
Системата не търси пространство за паркиране	Може да сте изключили системата за контрол на тягата.
	Трансмисията е в позиция за заден ход (R). Вашето превозно средство трябва да се придвижи напред, за да може да детектира пространство за паркиране.
Системата не предлага пространство за паркиране	Сензорите могат да са блокирани. Например сняг, лед или натрупване на мръсотия. Блокираните сензори могат да се отразят на функционирането на системата.
	В пространството за паркиране няма достатъчно място за безопасно паркиране на Вашето превозно средство.
	Няма достатъчно пространство за маневрата за паркиране от срещуположната страна на пространството за паркиране.
	Пространството за паркиране е отдалечено на повече от 1.5 m (5 ft) или е на по-малко от 0.5 m (2 ft).

## Подпомагане на паркирането

Симптом	Възможна причина
	Скоростта на превозното средство е по-голяма от 35 km/h (22 mph) за паралелно паркиране или повече от 30 km/h (19 mph) за напречно паркиране.
	Наскоро сте разкачили или сменили батерията. След като свържете отново батерията трябва да карате Вашето превозно средство по прав път за кратък период от време.
Системата не позиционира правилно Вашето превозно средство в пространството за паркиране	Вашето превозно средство се премества в посока обратна на настоящата позиция на трансмисията. Например, движение напред при избрана предавка за заден ход (R).
	Неправилен бордюр по продължение на пространството за паркиране пречи на системата правилно да подравни Вашето превозно средство.
	Превозно средство или обекти, граничещи с пространството, могат да не са паркирани правилно.
	Вашето превозно средство е спряло твърде далече от пространството за паркиране.
	Възможно е гумите да не са монтирани или поддържани правилно. Например неправилно напompани, с неподходящ размер или с различни размери.
	Поправка или изменение са променили способността за детектиране.
	Паркираното превозно средство има високо прикачено приспособление. Например разпръсквачка за сол, снегорин или подвижна платформа на товарен автомобил.
	Дължината на пространството за паркиране или позицията на паркираните обекти се е променила, след като Вашето превозно средство е минало през пространството.
Температурата около Вашето превозно средство се променя бързо. Например излизане от затоплен гараж на студено или след напускане на автомивка.	

### АКТИВНО ПОДПОМАГАНЕ НА ПАРКИРАНЕТО – 8-СТЕПЕННА АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

Системата подпомага паркирането при влизане в пространството за паркиране и при излизане от него. Сензорите се използват, за да детектират налични пространства за паркиране. След това системата управлява, ускорява, задейства спирачките и превключва предавки, в зависимост от нуждите, за да се маневрира при влизане в пространството за паркиране или при излизане от него.

### Използване на системата за активно подпомагане на паркирането



Трябва да останете във Вашето превозно средство, когато системата се включи. През цялото време Вие сте отговорни за контрола над Вашето превозно средство, като следите системата и се намесвате, ако е необходимо. Ако не внимавате, може да се стигне до загуба на контрол над Вашето превозно средство, сериозно нараняване на хора или смърт.

## Подпомагане на паркирането

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Сензорите могат да не детектират обекти при силен дъжд или други условия, които причиняват интерференция.



Вие сте отговорни за контрола над Вашето превозно средство през цялото време. Системата е разработена като помощно средство и не Ви освобождава от отговорността да шофирате с необходимата грижа и внимание. Неспазването на тази инструкция може да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, наранява на хора или смърт.

### Влизане в пространството за паркиране

1. Натиснете бутона за активно подпомагане на паркирането.

**Бележка:** Системата търси пространства за паралелно паркиране от страната на пътника. Отново натиснете бутона за активно подпомагане на паркирането, за да започне системата да търси пространства за напречно паркиране.

2. Използвайте индикатора за посока, за да търсите пространство за паркиране от страната на шофьора или на пътника във Вашето превозно средство.
3. Карайте Вашето превозно средство на около 1 m (3 ft) от другите паркирани превозни средства и паралелно на тях, когато търсите пространство за паркиране.

**Бележка:** Прозвучава звуков сигнал и на информационния дисплей се появява съобщение, когато системата за активно подпомагане на паркирането намери подходящо пространство за паркиране.

4. Натиснете и задръжте педала на спирачката.
5. Освободете волана и превключете в неутрална позиция (N).
6. Натиснете и задръжте бутона за активно подпомагане на паркирането.
7. Освободете педала на спирачката, за да може превозното средство да паркира.

**Бележка:** Можете да забавите Вашето превозно средство във всеки момент, като натиснете педала на спирачката.

**Бележка:** Когато паркирането е завършило, превозното средство се превключва в позицията за паркиране (P).

### Напускане на пространството за паркиране

Системата подпомага напускане само от пространства за паралелно паркиране.

1. Натиснете бутона за активно подпомагане на паркирането.
2. Използвайте индикатора за посока, за да изберете посоката на напускане.
3. Натиснете и задръжте педала на спирачката.
4. Освободете волана и превключете в неутрална позиция (N).
5. Освободете спирачката за паркиране.
6. Натиснете и задръжте бутона за активно подпомагане на паркирането.
7. Освободете педала на спирачката, за да може превозното средство да се движи.

**Бележка:** Можете да намалите скоростта на Вашето превозно средство във всеки момент, като натиснете педала на спирачката.

**Бележка:** След като системата придвижи Вашето превозно средство до позицията, от която можете да излезете от пространството за паркиране с движение напред, появява се съобщение, което Ви инструктира да поемете пълен контрол над Вашето превозно средство.

### Отмяна на системата за активно подпомагане на паркирането

За да отмените подпомагането на паркирането по всяко време, превключете от неутрална позиция (N).

**Бележка:** Подпомагането на паркирането се прекратява и ако завъртите волана или отворите вратата на шофьора.

### Пауза в прилагането на системата за активно подпомагане на паркирането

За да направите пауза в подпомагането на паркирането по всяко време, освободете бутона за активно подпомагане на паркирането.

Превозното средство спира да се движи, докато отново не натиснете и задръжите бутона за активно подпомагане на паркирането.

**Бележка:** Ако отворите вратата на пътника или задни врати, подпомагането на паркирането също прави пауза.



## Подпомагане на паркирането

### Издирване и отстраняване на проблеми в системата за активно подпомагане на паркирането

Симптом	Възможна причина
Системата не търси пространство за паркиране	Може да сте изключили системата за контрол на тягата.
	Трансмисията е в позиция за заден ход (R). Вашето превозно средство трябва да се придвижи напред, за да може да детектира пространство за паркиране.
Системата не предлага пространство за паркиране	Сензорите може да са блокирани. Например сняг, лед или натрупване на мръсотия. Блокираните сензори могат да се отразят на функционирането на системата.
	Възможно е сензорите на предната или задната броня да са повредени.
	В пространството за паркиране няма достатъчно място за безопасно паркиране на Вашето превозно средство.
	Няма достатъчно пространство за маневрата за паркиране от срещуположната страна на пространството за паркиране.
	Пространството за паркиране е отдалечено на повече от 1.5 m (5 ft) или е на по-малко от 0.5 m (2 ft).
	Скоростта на превозното средство е по-голяма от 35 km/h (22 mph) за паралелно паркиране или повече от 30 km/h (19 mph) за напречно паркиране.
	Наскоро сте разкачили или сменили батерията. След като свържете отново батерията трябва да карате Вашето превозно средство по прав път за кратък период от време.
Системата не позиционира правилно Вашето превозно средство в пространството за паркиране	Неправилен бордюр по продължение на пространството за паркиране пречи на системата да подравни правилно Вашето превозно средство.
	Превозни средства или обекти, граничещи с пространството, могат да не са паркирани правилно.
	Вашето превозно средство е спряло твърде далече от пространството за паркиране.
	Възможно е гумите да не са монтирани или поддържани правилно. Например неправилно напompани, с неподходящ размер или с различни размери.
	Ремонт или изменение са променили способността за детектиране.
	Паркираното превозно средство има високо прикачено приспособление. Например разпръсквачка за сол, снегорин или подвижна платформа на товарен автомобил.

## Подпомагане на паркирането

Симптом	Възможна причина
	Дължината на пространството за паркиране или позицията на паркирани обекти се е променила, след като Вашето превозно средство е минало през пространството.
	Използвате резервна гума или гума, която е значително повече износена от другите гуми.
	Температурата около Вашето превозно средство се променя бързо. Например излизане от затоплен гараж на студено или след напускане на автомивка.

### КАМЕРА ЗА ЗАДНО ВИЖДАНЕ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Системата на камерата за задно виждане е допълнително средство за подпомагане на заден ход, което, за да се постигне по-голямо покритие, изисква шофьорът да го използва заедно с интериорните и екстериорните огледала.



Обекти, които са близко до ъглите на бронята или под нея могат да не се виждат на екрана, поради ограниченото покритие на системата на камерата.



Карайте Вашето превозно средство бавно на заден ход. Ако не спазвате тази инструкция, може да се стигне до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.



Бъдете внимателни, когато вратата на багажника е леко отворена. Ако вратата на багажника е леко отворена, камерата няма да е в центрована позиция и видео изображението може да бъде некоректно. Всички направляващи изчезват, когато вратата на багажника е леко отворена. Ако не спазвате тази инструкция, може да се стигне до нараняване на хора.



Не включвайте или не изключвайте функциите на камерата, когато Вашето превозно средство се движи.



За да се избегнат наранявания на хора, винаги бъдете внимателни, когато трансмисията е в позиция за заден ход (R) и когато използвате камерата за задно виждане.

Камерата за задно виждане осигурява изображение на зоната зад Вашето превозно средство. Когато камерата работи, на дисплея се появяват линии, които представят пътеката на Вашето превозно средство и близостта до обекти зад него.



Камерата е на вратата на багажника.

#### Използване на камерата за задно виждане

Системата на камерата за задно виждане показва какво има зад Вашето превозно средство, когато превключите трансмисията в позиция за заден ход (R).

**Бележка:** Когато теглите, камерата вижда само това, което теглите. При някои превозни средства, направляващите могат да изчезнат, когато свържете конектора на сцепното устройство.


Системата може да не работи коректно при някои от следните условия:

- През нощта или в тъмни зони, ако светлините за заден ход не работят.
- Ако камерата е възпрепятствана. Почиствайте лещите с мека кърпа, която не отделя власинки, и с неабразивни почистващи материали.
- Камерата не е центрована поради повреда в задната част на Вашето превозно средство.

## Подпомагане на паркирането

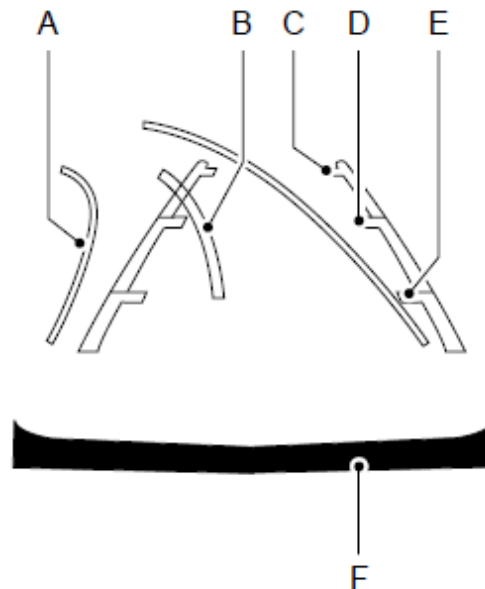
Направляващи на камерата за задно виждане

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

 Могат да не се виждат обекти над камерата. Проверете зоната зад Вашето превозно средство, ако е необходимо.

Ако батерията на превозното средство е разкачена, направляващите не започват да функционират напълно веднага след като отново свържете батерията. Направляващите започват да функционират напълно след като покарате Вашето превозно средство по прав път за пет минути с минимална скорост от 50 km/h (31 mph).

Системата използва три типа направляващи, за да Ви помогне да виждате какво има зад Вашето превозно средство:



E142436

- A. Активни направляващи  
Показват предвидената за Вашето превозно средство пътека при движение на заден ход.
- B. Централна линия. Помага Ви да изравните центъра на Вашето превозно средство с този на ремаркетото.
- C. Фиксирани направляващи:  
Показват актуалната пътека на Вашето превозно средство, когато се придвижва на заден ход по права линия. Зелена зона.
- D. Фиксирани направляващи:  
Показват актуалната пътека на Вашето превозно средство, когато се придвижва на заден ход по права линия. Жълта зона.

## Подпомагане на паркирането

Е. Фиксирани направляващи: Показват актуалната пътечка на Вашето превозно средство, когато се придвижва на заден ход по права линия. Червена зона.

Ф. Задна броня.

Активните направляващи са налични само с фиксирани направляващи. За да използвате активните направляващи, завъртете волана така, че направляващите да сочат към предвидената пътечка на движение. Ако промените позицията на волана докато се движите на заден ход, Вашето превозно средство може да се отклони от първоначално предвидената пътечка.

**Бележка:** *Направляващите не се показват, ако вратата на багажника е отворена.*

Фиксираните и активните направляващи избледняват и се появяват в зависимост от позицията на волана. Активните направляващи не се показват, когато воланът е в позиция направо. Обектите в червената зона се намират най-близо до Вашето превозно средство, а обектите в зелената зона се намират по-далече от Вашето превозно средство.

### Ръчно мащабиране

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Когато е включено ръчното мащабиране, цялата зона зад Вашето превозно средство може да не се показва. Огледайте околното пространство, когато използвате характеристиката за ръчно мащабиране.

Натиснете символа zoom in (увеличаване) или zoom out (намаляване), за да промените изгледа.

**Бележка:** *Ръчното мащабиране е налично само когато превключите на заден ход (R).*

**Бележка:** *Задната броня остава в изображението като реперна точка.*

**Бележка:** *Когато превключите на ръчно мащабиране, показва се само централната линия.*

### Настройки на системата

Можете да коригирате настройките на камерата като използвате сензорния екран. Вижте **Настройки** (стр. 380).

### Забавяне на камерата за задно виждане

Можете да включите и да изключите тази характеристика като използвате сензорния екран. Настройката по подразбиране е за изключена характеристика. Вижте **Настройки** (стр. 380).

Ако включите тази характеристика, изображението продължава да се показва, когато превключвате от позиция за заден ход (R) при следните условия:

- Докато не превключите на предавка за преден ход и скоростта на превозното средство не се увеличи достатъчно.
- Докато не превключите в позиция за паркиране (P).

### Разширено подпомагане на паркирането или парк-пилот (ако е налично)

Можете да включите или изключите тази характеристика като използвате сензорния екран. Вижте **Настройки** (стр. 380).

В горната част на изображението се появяват червени, жълти и зелени индикатори, когато системата за задно виждане детектира някакъв обект.

### 180-градусов изглед (ако е налично)

Когато използвате 180-градусовия изглед, обектите зад Вашето превозно средство се показват изключително разтегнати и не се появяват като действителна пропорция. Когато превключите в позиция за заден ход (R) и се появи изображението на камерата за задно виждане, натиснете бутона в горния ляв ъгъл на сензорния екран, за да включите 180-градусовия изглед. Отново натиснете бутона, за да го изключите.

**Бележка:** *Направляващите не се появяват, когато включите 180-градусовия изглед.*

Когато включите 180-градусовия изглед, изгледът се разделя на три изображения. Можете да използвате лявото и дясното външно изображение, когато се движите назад, за да проверите за напречен трафик и пешеходци.

180-градусовият изглед се изключва, когато превключите в позиция за паркиране (P) или на някоя друга предавка за преден ход и скоростта на превозното средство се увеличи съществено.

## Подпомагане на паркирането

---

**Бележка:** *Винаги, когато превключвате на заден ход (R), стандартното изображение на камерата за задно виждане с направляващи е изгледът по подразбиране.*

## Круз контрол

### ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

Системата за круз-контрол Ви помага да поддържате зададената скорост, без да държите крака си на педала на газта. Можете да използвате системата за круз-контрол, когато скоростта на Вашето превозно средство е по-голяма от 30 km/h (20 mph).

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА КРУИЗ-КОНТРОЛ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не използвайте системата за круз-контрол по криволичещи пътища, при тежък трафик или когато пътната повърхност е хлъзгава. Това би довело до загуба на контрол над превозното средство, сериозно нараняване или смърт.



Когато се спускате по наклон надолу, скоростта на Вашето превозно средство може да нарасне над зададената скорост. Системата няма да приложи спирачките.

Органите за управление на системата за круз контрол се намират на волана.

### Включване на системата за круз контрол



Натиснете бутона.

### Изключване на системата за круз контрол



Натиснете бутона, когато системата е в режим на готовност (standby). Системата се изключва и когато изключите запалването.

**Бележка:** *Зададената скорост се изтрива, когато изключите системата.*

### Настройване на скоростта на круз контрола

Карайте до желаната скорост.



Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да зададете текущата скорост.



Вдигнете крака си от педала на газта.

**Бележка:** *Цвятът на индикатора се сменя.*

### Смяна на зададената скорост



Натиснете бутона-превключвател нагоре, за да увеличите зададената скорост.



Натиснете бутона-превключвател надолу, за да намалите зададената скорост. Можете да регулирате зададената скорост на малки или големи стъпки. Натиснете веднъж бутона-превключвател нагоре или надолу, за да коригирате зададената скорост на малки стъпки. Натиснете и задръжте бутона-превключвател нагоре или надолу, за да коригирате зададената скорост на големи стъпки.

**Бележка:** *Ако ускорявате като натискате педала на газта, зададената скорост не се променя. Когато освободите педала на газта, Вашето превозно средство се връща на скоростта, която сте задали преди това.*

### Отмяна на зададената скорост



Натиснете бутона или натиснете педала на спирачката, за да отмените зададената скорост.

**Бележка:** *Зададената скорост е запаметена.*

**Бележка:** *Системата се отменя, ако скоростта на превозното средство падне под 16 km/h (10 mph), под зададената скорост при шофиране по наклон нагоре.*

### Възобновяване на зададената скорост



Натиснете, за да възобновите зададената скорост.

## Круз контрол

### Индикатор на системата за круз контрол



Свети, когато включите системата.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА АДАПТИВНИЯ КРУИЗ КОНТРОЛ – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА БЕЗ: STOP AND GO (СПРИ И ТРЪГНИ) И ЦЕНТРИРАНЕ В ЛЕНТАТА

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Вие сте отговорни за контрола над Вашето превозно средство през цялото време. Системата е разработена като помощно средство и не Ви освобождава от отговорността да шофирате с необходимата грижа и внимание. Неспазването на тази инструкция би могло да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт



Винаги внимавайте за промени на пътните условия, когато използвате адаптивния круз контрол. Системата не заменя внимателното шофиране. Ако не обръщате внимание на пътя, това може да доведе до катастрофа, сериозно нараняване или смърт.



Адаптивният круз контрол може да не детектира стационарни или бавно движещи се превозни средства със скорост под 10 km/h (6 mph).



Не използвайте адаптивния круз контрол, когато влизате или излизате от магистрала, по пътища с пресечки или обиколни пътища или без автомобилен транспорт, както и по криволичещи, хлъзгави, непавиращи пътища или стръмни наклони.



Не използвайте системата, когато теглите ремарке с допълнително закупени електронни органи за управление на спирачката на ремаркетото. Неспазването на тази инструкция би могло да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.



Адаптивният круз контрол не е система за предупреждение или система за предотвратяване на катастрофа.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Адаптивният круз контрол не детектира пешеходци или обекти на пътя.



Адаптивният круз контрол не детектира насрещни превозни средства в същата лента.



Не използвайте системата при лоша видимост, например мъгла, силен дъжд, пръски или сняг.



Не използвайте гуми с размери, различни от препоръчаните, тъй като това би се отразило на нормалната работа на системата. Ако не направите това, може да се стигне до загуба на контрол над превозното средство, което би довело до сериозно нараняване.

Системата регулира скоростта на Вашето превозно средство, за да поддържате зададената междина между Вас и превозното средство пред Вас в същата лента за движение. Можете да изберете четири настройки за междината.

Системата използва радар, който проектира лъч, насочен директно пред Вашето превозно средство.



E248321

Органите за управление на системата за адаптивен круз контрол се намират на волана.

#### Включване на адаптивния круз контрол



Натиснете, за да зададете системата в режим на готовност (standby).

## Круз контрол



E260516

На информационния дисплей се появяват индикаторът, текущата настройка за междината и зададената скорост.

### Настройване на скоростта на адаптивния круз контрол

Карайте до желаната скорост.



Натиснете бутона-превключвател нагоре, за да зададете текущата скорост.

Вдигнете крака си от педала на газта.

На информационния дисплей се появяват зелена индикаторна лампа, текущата настройка на междината и зададената скорост.



E249552

Показва се изображение на превозно средство, ако пред Вас е детектирано такова.

**Бележка:** Когато адаптивният круз контрол е активен, скоростомерът може да варира леко от зададената скорост, показана на информационния дисплей.

### Следване на превозно средство

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Когато следвате превозно средство, Вашето превозно средство не винаги се забавя достатъчно бързо, за да се избегне катастрофа без намесата на шофьора. Винаги прилагайте спирачките, когато това е необходимо. Ако не направите това, може да се стигне до катастрофа, сериозно нараняване на хора или смърт.



Адаптивният круз контрол само предупреждава за превозни средства, детектирани от сензора на радара. В някои случаи може да няма предупреждение или предупреждението да се забави. Винаги, когато е необходимо, трябва да прилагате спирачките. Ако не направите това, може да се стигне до катастрофа, сериозно нараняване на хора или смърт.

Когато превозно средство пред Вас навлезе в същата лента или пред Вас в същата лента има по-бавно превозно средство, скоростта на Вашето превозно средство се регулира, за да се поддържа предварително зададената величина за междината. На информационния дисплей се показва изображение на превозно средство.

**Бележка:** Когато следвате превозно средство и включите индикатор за посока, адаптивният круз контрол може да осигури малко временно ускоряване, за да Ви помогне да преминете.

Вашето превозно средство поддържа постоянна междина от превозното средство отпред, докато:

- Превозното средство пред Вас не се ускори до скорост над зададената скорост.
- Превозното средство пред Вас не излезе от лентата, в която сте Вие.
- Не зададете нова дистанция за междината. Системата прилага спирачките, за да забави превозното средство, така че да се поддържа безопасна дистанция от превозното средство отпред. Системата прилага само ограничено спирачно усилие. Вие можете да преодолеете системата като приложите спирачките.

Ако системата определи, че нивото на нейното максимално спирачно усилие няма да е достатъчно, прозвучава звуково предупреждение, когато системата продължава да прилага спирачките. Предприемете незабавни действия.



## Круз контрол

**Бележка:** Спирачките могат да емитират шум, когато са приложени от системата.

### Настройване на дистанцията за междина



Можете да намалите или увеличите дистанцията между Вашето превозно средство и превозното средство пред Вас като натиснете органа за управление на междината.

**Бележка:** Ваша отговорност е да изберете междина, подходяща за условията на шофиране



E249552

Избраната междина се появява на информационния дисплей, както е показано от лентите в изображението. Можете да изберете четири настройки за междината.

### Настройки на дистанцията между превозните средства при адаптивен круз контрол

Зададена скорост	Графичен дисплей - ленти, индицирани между превозните средства	Времева междина (интервал от време)	Междина за дистанция	Динамично поведение
km/h (mph)		секунди	m (yd)	
100 (62)	1	1	28 (31)	Спортно
100 (62)	2	1.4	39 (43)	Нормално
100 (62)	3	1.8	50 (55)	Нормално
100 (62)	4	2.2	61 (67)	Комфортно

Когато включите запалването, системата селектира последната избрана настройка за междината.

### Преодоляване на системата

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ако преодолеете системата като натиснете педала на газта, тя няма автоматично да приложи спирачките, за да се поддържа междината от превозно средство отпред.

Използвайте педала на газта, за да превишите преднамерено настроената граница за скоростта.

Ако преодолеете системата, свети зелената индикаторна лампа и изображението на превозно средство не се показва.

### Смяна на зададената скорост



Натиснете бутона-превключвател нагоре, за да увеличите зададената скорост.



Натиснете бутона-превключвател надолу, за да намалите зададената скорост. Вие можете да регулирате зададената скорост на малки или големи стъпки. Натиснете веднъж бутона-превключвател нагоре или надолу, за да регулирате зададената скорост на малки стъпки. Натиснете и задръжте бутона-превключвател нагоре или надолу, за да регулирате зададената скорост на големи стъпки.

## Круз контрол

---

Системата може да приложи спирачките, за да забави превозното средство до новата зададена скорост. Зададената скорост се показва непрекъснато на информационния дисплей, когато системата е активна.

### Отмяна на зададената скорост



Натиснете бутона или потупайте педала на спирачката.

Последната зададена скорост и настройката на междината се показва в сиво, но не се изтрива.

**Бележка:** *Зададената скорост се отменя и ако натиснете продължително педала на съединителя.*

### Възобновяване на зададената скорост



Натиснете бутона.

Скоростта на превозното средство се връща на зададената преди това скорост и настройка на междината. Зададената скорост се показва непрекъснато на информационния дисплей, когато системата е активна.

**Бележка:** *Използвайте опцията за възобновяване само ако сте наясно със зададената скорост и сте възнамерявали да се върнете на нея.*

### Автоматична отмяна

Системата не работи при скорост на превозното средство под 20 km/h (12 mph). Прозвучава звуков сигнал и адаптивното прилагане на спирачките се освобождава, ако скоростта на превозното средство падне под 20 km/h (12 mph).

Автоматична отмяна може да има и при следните условия:

- Ако гумите загубят сцепление с пътя.
- Ако оборотите на двигателя са твърде ниски.
- Ако сте приложили спирачката за паркиране.

**Бележка:** *Ако оборотите на двигателя паднат твърде ниско, на информационния дисплей се показват съвети да превключите на по-ниска предавка.*

### Използване при хълмист терен

Изберете по-ниска предавка, когато системата е активна и Вие се движите по стръмен наклон надолу, примерно в планински участък. При тези ситуации, системата се нуждае от допълнителното спирачно действие на двигателя, за да се намали натоварването на спирачната система, за да се предпази от прегряване.

**Бележка:** *Прозвучава звуков сигнал и системата се изключва, ако тя продължително е приложила спирачките. Това позволява на спирачките да се охладят. Системата започва да действа след като спирачките се охладят.*

### Изключване на адаптивния круз контрол



Натиснете бутона

**Бележка:** *Зададената скорост се изтрива, когато изключите системата.*

### Проблеми при детектирането

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



В редки случаи могат да се появят проблеми с детектирането, дължащи се на пътната инфраструктура, примерно мостове, тунели и обезопасителни бариери. В тези случаи системата може да приложи спирачките късно или неочаквано. През цялото време Вие сте отговорни да контролирате Вашето превозно средство, да следите системата и да се намесвате, ако е необходимо.



Ако системата не функционира добре, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

Радарът има ограничено поле на видимост. Той може да не детектира всички превозни средства във всички ситуации и може да детектира превозни средства по-късно, отколкото Вие очаквате. Изображението на водещо превозно средство не се показва, ако системата не детектира превозно средство пред Вас.

## Круз контрол

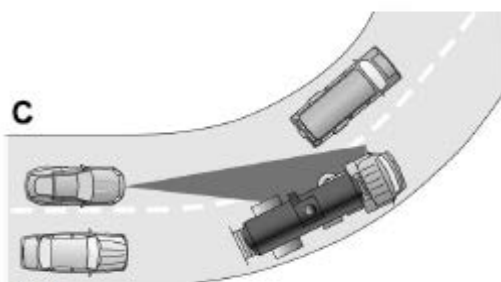
**A**



**B**



**C**



E71621

Проблеми с детектирането могат да възникнат при следните условия:

- Когато шофирате в различна лента на пътя от превозното средство пред Вас.
- С превозни средства, които пристъпват границата на Вашата лента. Системата може да детектира тези превозни средства само когато те напълно навлязат във Вашата лента.
- Може да има проблеми с детектирането на превозни средства отпред, когато влизате или излизате от завой или криви участъци на пътя.

В тези случаи системата може да приложи спирачките късно или неочаквано. Вие трябва да бъдете нащрек и да се намесите, ако е необходимо.

Ако нещо удари предната част на Вашето превозно средство или настъпи повреда, сканираната от радара зона може да се промени. Това може да причини неизправност на системата. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### Системата не е налична

Системата може да не се включи при следните условия:

- при блокиран сензор,
- при висока температура на спирачките,
- при неизправност в системата или свързана с нея система.

### Сензори на системата за адаптивен круз контрол

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



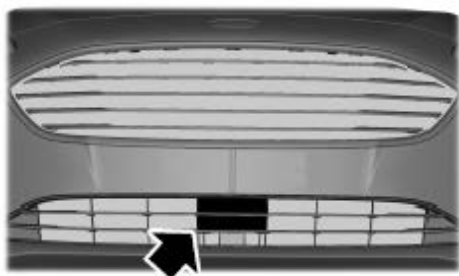
Системата може да не работи правилно, ако сензорът е блокиран. Поддържайте предното стъкло чисто от препятствия.



E243054

Камерата е монтирана зад интериорното огледало.

## Круз контрол



E244279

Радарът е зад предната решетка, под регистрационната табела. Появява се съобщение, ако нещо препречва сигналите на радара от сензора. Системата не може да детектира превозно средство отпред и не функционира, когато нещо блокира сензора.

**Бележка:** *Не можете да видите сензора, той е зад предния панел.*

Поддържайте предната част на Вашето превозно средство чиста от мръсотия, метални емблеми или обекти. Предни протектори на превозното средство и допълнително закупени осветителни тела могат също да блокират сензора.

Причина	Действие
Повърхността на радара в радиаторната решетка е замърсена или по някакъв начин е възпрепятствана.	Почистете радиаторната решетка пред радара или отстранете всякакви препятствия.
Повърхността на радара е чиста, но съобщението остава на дисплея.	Изчакайте малко. Може да отнеме няколко минути, за да може радарът да детектира, че пред него вече няма препятствия.
Силен дъжд или сняг смущават сигналите на радара.	Не използвайте системата при тези условия, тъй като тя може да не детектира никакви превозни средства отпред.
Водна вихрушка, сняг или лед по пътната повърхност смущават сигналите на радара.	Не използвайте системата при тези условия, тъй като тя може да не детектира никакви превозни средства отпред.
Вие сте в пустинни или в отдалечени райони, без други превозни средства и няма обекти край пътя.	Изчакайте малко или превключете на нормален круз контрол.

Поради характера на радарната технология, на дисплея може да се покаже съобщение за блокиран сензор, когато сензорът в същност не е блокиран. Това може да се случи например, когато шофирате в рядко населени селски или пустинни райони. Фалшиво блокираното състояние се самоизчиства или се изчиства след като изключите и включите запалването.

### Превключване на нормален круз контрол

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Нормалният круз контрол няма да приложи спирачките, когато Вашето превозно средство се доближи до по-бавно движещи се превозни средства. Трябва винаги да сте наясно кой режим сте избрали и прилагайте спирачките, когато е необходимо.

## Крузи контрол

Вие можете да преминете от адаптивен крузи контрол към нормален крузи контрол като използвате информационния дисплей.

**За да превключите между адаптивен крузи контрол и нормален крузи контрол, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутон-указател за менюто.
Cruise control (Крузи контрол)	Натиснете бутон <b>OK</b> .
Mode (Режим)	Натиснете бутон <b>OK</b> . Натиснете бутон-превключвател нагоре или надолу, за да изберете желаната от Вас настройка. Натиснете бутон <b>OK</b> .



Индикаторът за крузи контрол сменя индикаторната лампа за адаптивен крузи контрол, ако изберете нормалния крузи контрол. Настройката за междината няма да се показва, системата няма да реагира автоматично на водещи превозни средства и адаптивното прилагане на спирачките няма да се активира. Когато стартирате Вашето превозно средство, системата си спомня последната настройка.

### Индикатор за адаптивен крузи контрол



Свети, когато включите системата.

Свети, когато системата е в режим на готовност (standby). Свети зелено, когато зададете скоростта на адаптивния крузи контрол.

### Информационни съобщения за системата за адаптивен крузи контрол

Съобщение	Действие
Adaptive cruise control not available Sensor blocked See manual (Адаптивният крузи контрол не е наличен Блокиран сензор Вижте Ръководството)	Радарът има ограничена видимост.
Adaptive cruise control not available (Адаптивният крузи контрол не е наличен)	Системата не е налична.
Adaptive cruise control malfunction (Неизправност на адаптивния крузи контрол)	Неизправност на системата. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Cruise control active Adaptive braking off (Крузи контрол активен Адаптивно прилагане на спирачките изключено)	Превключили сте на нормален крузи контрол. Адаптивното прилагане на спирачките се изключва.

## Круз контрол

**Адаптивен круз контрол с разпознаване на знак за скорост (ако е налично)**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Вие сте отговорни за контрола над Вашето превозно средство през цялото време. Системата е разработена като помощно средство и не Ви освобождава от отговорността да шофирате с необходимата грижа и внимание. Неспазването на тази инструкция би могло да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.

Системата комбинира разпознаване на знак за скорост с адаптивен круз контрол. Системата Ви позволява да зададете скоростта на превозното средство до границата за скоростта, детектирана от системата за разпознаване на знак за скорост. Например, ако системата за разпознаване на знак за скорост детектира граница за скоростта от 80 km/h (50 mph), скоростта на превозното средство се задава на 80 km/h (50 mph).

**За да превключите между режимите за круз контрол, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Cruise control (Круз контрол)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Mode (Режим)	Натиснете бутона <b>OK</b> . Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да изберете желаната от Вас настройка. Натиснете бутона <b>OK</b> .

### Интелигентен режим



E265663

**Бележка:** Системата не задава скоростта на превозното средство до границата за скоростта, показана с допълнителен пътен знак на информационния дисплей.

**Бележка:** Можете да преодолеете зададената скорост по всяко време.

**Бележка:** Настройката за междина на адаптивния круз контрол работи нормално.

### Превключване между режимите за круз контрол

Можете да сменяте между режимите за круз контрол, като използвате информационния дисплей.

Ако изберете този режим, около зададената скорост се появява скоба, а на информационния дисплей - знак за детектираната граница за скоростта. Системата е разработена да зададе скоростта на превозното средство до границата за скоростта, детектирана от системата за разпознаване на знак за скорост, преди Вашето превозно средство да е преминало покрай знака за граница за скоростта.

При определени условия, системата може да не регулира скоростта на превозното средство докато Вашето превозно средство не премине покрай знака за граница за скоростта.

## Круиз контрол

**Бележка:** Зададената скорост се коригира, когато системата детектира различна граница за максималната скорост.

Ако системата не детектира граница за скоростта, скоростта на превозното средство остава на текущата зададена скорост.

### Автоматична отмяна

Ако системата за разпознаване на знак за скорост детектира граница за скоростта под минималната скорост, зададена от адаптивния круиз контрол, прозвучава звуков сигнал и системата се връща в режим на готовност (standby).

### Регулиране на настройките за толеранс на зададената скорост

Можете да зададете постоянен толеранс на скоростта, който е над или под детектираната граница за скоростта чрез менюто за толеранси на информационния дисплей.

**За да регулирате настройката за толеранс на скоростта, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Cruise control (Круиз контрол)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Tolerance (Толеранс)	Натиснете бутона <b>OK</b> . Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да изберете желаната от Вас настройка на скоростта. Натиснете бутона <b>OK</b> .

### Адаптивен режим

Ако изберете този режим, адаптивният круиз контрол работи с ръчно въвеждане на зададена скорост. Системата не задава скорост на превозното средство до границата за скоростта, детектирана от системата за разпознаване на знак за скорост.

### Нормален режим

Ако изберете този режим, работи нормалният круиз контрол. Настройката за междина не се показва, системата не реагира автоматично на водещи превозни средства и адаптивното прилагане на спирачките не е активно.


**Информационни съобщения за адаптивен круиз контрол с разпознаване на знак за скорост**


Съобщение	Действие
Adaptive cruise control Speed sign recognition not available (Адаптивен круиз контрол Не е налично разпознаване на знак за скорост)	Не е налична информация за границата за скоростта, базирана на навигационната система. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.


## Круз контрол


### ИЗПОЛЗВАНЕ НА АДАПТИВНИЯ КРУИЗ КОНТРОЛ – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: АДАПТИВЕН КРУИЗ КОНТРОЛ СЪС STOP AND GO (СПРИ И ТРЪГНИ)


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ


 Вие сте отговорни за контрола над Вашето превозно средство през цялото време. Системата е разработена като помощно средство и не Ви освобождава от отговорността да шофирате с необходимата грижа и внимание. Неспазването на тази инструкция би могло да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт


 Винаги внимавайте за промени на пътните условия, когато използвате адаптивния круз контрол. Системата не заменя внимателното шофиране. Ако не обръщате внимание на пътя, това може да доведе до катастрофа, сериозно нараняване или смърт.


 Адаптивният круз контрол може да не детектира стационарни или бавно движещи се превозни средства със скорост под 10 km/h (6 mph).

 Не използвайте адаптивния круз контрол, когато влизате или излизате от магистрала, по пътища с пресечки или обиколни пътища или без автомобилен транспорт, както и по криволичеци, хлъзгави, непапирани пътища или стръмни наклони.


 Не използвайте системата, когато теглите ремарке, което има допълнително закупени електронни органи за управление на спирачката на ремаркетото. Неспазването на тази инструкция би могло да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.


 Адаптивният круз контрол не е система за предупреждаване или за предотвратяване на катастрофа.

 Адаптивният круз контрол не детектира пешеходци или обекти на пътя.

 Адаптивният круз контрол не детектира насрещни превозни средства в същата лента.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Не използвайте системата при лоша видимост, например мъгла, силен дъжд, пръски или сняг.

 Не използвайте гуми с размери, различни от препоръчаните, тъй като това би се отразило на нормалната работа на системата. Ако не направите това, може да се стигне до загуба на контрол над превозното средство, което би довело до сериозно нараняване.

Системата регулира скоростта на Вашето превозно средство, за да поддържате зададената междина между Вас и превозното средство пред Вас в същата лента за движение. Можете да изберете четири настройки за междината.

Системата използва радар, който проектира лъч, насочен директно пред Вашето превозно средство.



E248321

Органите за управление на системата за адаптивен круз контрол се намират на волана.

#### Включване на адаптивния круз контрол



Натиснете, за да зададете системата в режим на готовност (standby).



## Круз контрол



Индикаторът, текущата настройка за междината и зададената скорост се появяват на информационния дисплей.

### Настройване на скоростта на адаптивния круз контрол

Карайте до желаната скорост.



Натиснете бутона-превключвател нагоре, за да зададете текущата скорост.

Вдигнете крака си от педала на газта.

Зелена индикаторна лампа, текущата настройка за междината и зададената скорост се появяват на информационния дисплей.



Показва се изображение на превозно средство, ако пред Вас е детектирано такова.

**Бележка:** Когато адаптивният круз контрол е активен, скоростомерът може да варира леко от зададената скорост, показана на информационния дисплей.

### Настройване на скоростта на адаптивния круз контрол, когато Вашето превозно средство е стационарно

1. Следвайте превозно средство до пълно спиране.
2. Поддържайте педала на спирачката натиснат докрай.
3. Натиснете и освободете **SET+** или **SET-**.

Зададената скорост се регулира на 30 km/h (20 mph).

Зелена индикаторна лампа, текущата настройка за междината и Вашата зададена скорост се появяват на информационния дисплей.

### Следване на превозно средство

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Когато следвате превозно средство, Вашето превозно средство не винаги се забавя достатъчно бързо, за да се избегне катастрофа без намесата на шофьора. Винаги прилагайте спирачките, когато това е необходимо. Ако не направите това, може да се стигне до катастрофа, сериозно нараняване на хора или смърт.



Адаптивният круз контрол само предупреждава за превозни средства, детектирани от сензора на радара. В някои случаи може да няма предупреждение или предупреждението да се забави. Винаги, когато е необходимо, трябва да прилагате спирачките. Ако не направите това, може да се стигне до катастрофа, сериозно нараняване на хора или смърт.

Когато превозно средство пред Вас навлезе в същата лента или пред Вас в същата лента има по-бавно превозно средство, скоростта на Вашето превозно средство се регулира, за да се поддържа предварително зададената величина за междината. На информационния дисплей се показва изображение на превозно средство.

**Бележка:** Когато следвате превозно средство и включите индикатор за посока, адаптивният круз контрол може да осигури малко временно ускоряване, за да Ви помогне да преминете.

Вашето превозно средство поддържа постоянна междина от превозното средство отпред, докато:

- Превозното средство пред Вас не се ускори до скорост над зададената скорост.
- Превозното средство пред Вас не излезе от лентата, в която сте Вие.
- Не зададете нова дистанция за междината.

## Круз контрол

Системата прилага спирачките, за да забави превозното средство, така че да се поддържа безопасна дистанция от превозното средство отпред. Системата прилага само ограничено спирачно усилие. Вие можете да преодолеее системата като приложите спирачките. Ако системата определи, че нивото на нейното максимално спирачно усилие няма да е достатъчно, прозвучава звуково предупреждение, когато системата продължава да прилага спирачките. Предприемете незабавни действия.

### Следване на превозно средство до пълно спиране

Ако Вашето превозно средство следва превозно средство до пълно спиране и остава стационарно за по-малко от три секунди, Вашето превозно средство се ускорява от стационарна позиция, за да следвате превозното средство отпред. Ако Вашето превозно средство следва превозно средство до пълно спиране и остане стационарно за повече от три секунди, натиснете **RES** или педала на газта, за да следвате превозното средство отпред.

**Бележка:** *Спирачките могат да емитират шум, когато са приложени от системата.*

### Настройване на дистанцията за междина



Можете да намалите или увеличите дистанцията между Вашето превозно средство и превозното средство пред Вас като натиснете органа за управление на междината.

**Бележка:** *Ваша отговорност е да изберете междина, подходяща за условията за шофиране.*



E249552

Избраната междина се появява на информационния дисплей, както е показано от лентите на изображението. Можете да изберете четири настройки за междината.

### Настройки на дистанцията между превозните средства при адаптивен круз контрол

Зададена скорост	Графичен дисплей - ленти, индицирани между превозните средства	Времева междина (интервал от време)	Междина за дистанция	Динамично поведение
km/h (mph)		секунди	m (yd)	
100 (62)	1	1	28 (31)	Спортно
100 (62)	2	1.4	39 (43)	Нормално
100 (62)	3	1.8	50 (55)	Нормално
100 (62)	4	2.2	61 (67)	Комфортно

Когато включите запалването, системата селектира последната избрана настройка за междината.

### Преодоляване на системата

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**




Ако преодолеете системата като натиснете педала на газта, тя няма автоматично да приложи спирачките, за да се поддържа междина от превозно средство отпред.

## Круз контрол

Използвайте педала на газта, за да превишите преднамерено настроената граница за скоростта.


Ако преодолеете системата, свети зелената индикаторна лампа и изображението на превозното средство не се показва.

### Смяна на зададената скорост


 Натиснете бутона-превключвател нагоре, за да увеличите зададената скорост.

 Натиснете бутона-превключвател надолу, за да намалите зададената скорост. Вие можете да регулирате зададената скорост на малки или големи стъпки. Натиснете веднъж бутона-превключвател нагоре или надолу, за да регулирате зададената скорост на малки стъпки. Натиснете и задръжте бутона-превключвател нагоре или надолу, за да регулирате зададената скорост на големи стъпки. Системата може да приложи спирачките, за да забави превозното средство до новата зададена скорост. Зададената скорост се показва непрекъснато на информационния дисплей, когато системата е активна.

### Отмяна на зададената скорост

 Натиснете бутона или потупайте педала на спирачката. Последната зададена скорост и настройката за междината се показва в сиво, но не се изтрива.

### Възобновяване на зададената скорост

 Натиснете бутона. Скоростта на превозното средство се връща на зададената преди това скорост и настройка за междината. Зададената скорост се показва непрекъснато на информационния дисплей, когато системата е активна.

**Бележка:** Използвайте опцията за възобновяване само ако сте напълно наясно със зададената скорост и сте възнамерявали да се върнете на нея.

### Автоматична отмяна

Системата може да бъде отменена при следните условия:

- Ако гумите загубят сцепление с пътя.
- Ако оборотите на двигателя са твърде ниски.
- Ако сте приложили спирачката за паркиране.

**Бележка:** Ако оборотите на двигателя паднат твърде ниско, на информационния дисплей се показват съвети да превключите на по-ниска предавка.

### Прилагане на спирачката за паркиране

Автоматично прилагане на спирачката за паркиране и отмяна става при някои от следните условия:

- ако разкачите предпазния колан и отворите врата след като спрете Вашето превозно средство,
- ако Вашето превозно средство остане стационарно за повече от три минути.

### Използване при хълмист терен

Изберете по-ниска предавка, когато системата е активна и Вие се движите по стръмен наклон надолу, примерно в планински участък. При тези ситуации, системата се нуждае от допълнителното спирачно действие на двигателя, за да намали натоварването на спирачната система, за да я предпази от прегряване.

**Бележка:** Прозвучава звуков сигнал и системата се изключва, ако тя продължително е приложила спирачките. Това позволява на спирачките да се охладят. Системата действа след като спирачките се охладят.

### Изключване на адаптивния круз контрол



Натиснете бутона

**Бележка:** Зададената скорост се изтрива, когато изключите системата.

## Круз контрол

### Проблеми при детектирането

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



В редки случаи могат да се появят проблеми с детектирането, дължащи се на пътната инфраструктура, например мостове, тунели и обезопасителни бариери. В тези случаи системата може да приложи спирачките късно или неочаквано. През цялото време Вие сте отговорни да контролирате Вашето превозно средство, да следите системата и да се намесвате, ако е необходимо.



Ако системата не функционира добре, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

Радарът има ограничено поле на видимост. Той може да не детектира всички превозни средства във всички ситуации и може да детектира превозни средства по-късно, отколкото Вие очаквате. Изображението на водещо превозно средство не се показва, ако системата не детектира превозно средство пред Вас.

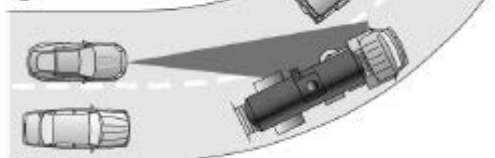
**A**



**B**



**C**



E71621

Проблеми с детектирането могат да възникнат при следните условия:

- Когато шофирате по различна лента на пътя от превозното средство пред Вас.
- С превозни средства, които пристъпват границата на Вашата лента. Системата може да детектира тези превозни средства само след като те напълно навлязат във Вашата лента.
- Може да има проблеми с детектирането на превозни средства отпред, когато влизате или излизате от завой или крив участък на пътя.

В тези случаи системата може да приложи спирачките късно или неочаквано. Вие трябва да бъдете нащрек и да се намесите, ако е необходимо.

Ако нещо удари предната част на Вашето превозно средство или настъпи повреда, сканираната от радара зона може да се промени. Това може да причини пропуски или фалшиво детектиране на превозно средство.


## Круз контрол

### Системата не е налична

- блокиран сензор,
- висока температура на спирачките,
- неизправност в системата или свързана с нея система,
- системата не детектира водещо превозно средство след като спрете или шофирате с ниски скорости.

### Сензори на системата за адаптивен круз контрол

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

 Системата може да не работи правилно, ако сензорът е блокиран. Поддържайте предното стъкло свободно от препятствия.



E243054

Камерата е монтирана зад интериорното огледало.



E244279

Радарът е зад предната решетка, под регистрационната табела.

Появява се съобщение, ако нещо препречва сигналите на радара от сензора. Системата не може да детектира превозно средство отпред и не функционира, когато нещо блокира сензора.

**Бележка:** *Не можете да видите сензора, той е зад предния панел.*

Поддържайте предната част на Вашето превозно средство чиста от мръсотия, метални емблеми или обекти. Предни протектори на превозното средство и допълнително закупени осветителни тела могат също да блокират сензора.

## Круиз контрол

Причина	Действие
Повърхността на радара в радиаторната решетка е замърсена или по някакъв начин е възпрепятствана.	Почистете радиаторната решетка пред радара или отстранете всякакви препятствия.
Повърхността на радара е чиста, но съобщението остава на дисплея.	Изчакайте малко. Може да отнеме няколко минути, за да може радарът да детектира, че пред него вече няма препятствия.
Силен дъжд или сняг смущават сигналите на радара.	Не използвайте системата при тези условия, тъй като тя може да не детектира никакви превозни средства отпред.
Водна вихрушка, сняг или лед по пътната повърхност смущават сигналите на радара.	Не използвайте системата при тези условия, тъй като тя може да не детектира никакви превозни средства отпред.
Вие сте в пустинни или в отдалечени райони, без други превозни средства и няма обекти край пътя.	Изчакайте малко или превключете на нормален круиз контрол.

Поради характера на радарната технология, на дисплея може да се покаже съобщение за блокиран сензор, когато сензорът въобще не е блокиран. Това може да се случи например, когато шофирате в рядко населени селски или пустинни райони. Фалшиво блокираното състояние се самоизчиства или се изчиства след като изключите и включите запалването.

### Превключване на нормален круиз контрол

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Нормалният круиз контрол няма да приложи спирачките, когато Вашето превозно средство се доближи до по-бавно движещи се превозни средства. Трябва винаги да сте наясно кой режим сте избрали и прилагайте спирачките, когато е необходимо.

Вие можете да преминете от адаптивен круиз контрол към нормален круиз контрол като използвате информационния дисплей.

**За да превключите между адаптивен круиз контрол и нормален круиз контрол, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Cruise control (Круиз контрол)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Mode (Режим)	Натиснете бутона <b>OK</b> . Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да изберете желаната от Вас настройка. Натиснете бутона <b>OK</b> .

## Круз контрол



Индикаторът за круз контрол сменя индикаторната лампа за адаптивен круз контрол, ако изберете нормалния круз контрол. Настройката за междина няма да се показва, системата няма да реагира автоматично на водещи превозни средства и адаптивното прилагане на спирачките няма да се активира. Когато стартирате Вашето превозно средство, системата си спомня последната настройка.

### Индикатор за адаптивен круз контрол



Свети, когато включите системата.

Свети, когато системата е в режим на готовност (standby). Свети зелено, когато зададете скоростта на адаптивния круз контрол.

### Информационни съобщения за системата за адаптивен круз контрол

Съобщение	Действие
Adaptive cruise control not available Sensor blocked See manual (Адаптивният круз контрол не е наличен Блокиран сензор Вижте Ръководството)	Радарът има ограничена видимост.
Adaptive cruise control not available (Адаптивният круз контрол не е наличен)	Системата не е налична.
Adaptive cruise control malfunction (Неизправност на адаптивния круз контрол)	Неизправност на системата. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Cruise control active Adaptive braking off (Круз контрол активен Адаптивно прилагане на спирачките изключено)	Превключили сте на нормален круз контрол. Адаптивното прилагане на спирачките се изключва.

### Адаптивен круз контрол с разпознаване на знак за скорост (ако е налично)

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Вие сте отговорни за контрола над Вашето превозно средство през цялото време. Системата е разработена като помощно средство и не Ви освобождава от отговорността да шофирате с необходимата грижа и внимание. Неспазването на тази инструкция би могло да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.

Системата комбинира разпознаване на знак за скорост с адаптивен круз контрол. Системата Ви позволява да зададете скоростта на превозното средство до границата за скоростта, детектирана от системата за разпознаване на знак за скорост. Например, ако системата за разпознаване на знак за скорост детектира граница за скоростта от 80 km/h (50 mph), скоростта на превозното средство се задава на 80 km/h (50 mph).

**Бележка:** Системата не задава скоростта на превозното средство до границата за скоростта, показана с допълнителен пътен знак на информационния дисплей.

**Бележка:** Можете да преодолеете зададената скорост по всяко време.

## Круз контрол

**Бележка:** *Настройката за междина на адаптивния круз контрол работи нормално.*

### Превключване между режимите за круз контрол

Можете да сменяте между режимите за круз контрол, като използвате информационния дисплей.

**За да превключите между режимите за круз контрол, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Cruise control (Круз контрол)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Mode (Режим)	Натиснете бутона <b>ОК</b> . Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да изберете желаната от Вас настройка. Натиснете бутона <b>ОК</b> .

### Интелигентен режим



E265663

Ако изберете този режим, около зададената скорост се появява скоба, а на информационния дисплей - знак за детектираната граница за скоростта. Системата е разработена да зададе скоростта на превозното средство до границата за скоростта, детектирана от системата за разпознаване на знак за скорост, преди Вашето превозно средство да е преминало покрай знака за граница за скоростта.

При определени условия, системата може да не регулира скоростта на превозното средство докато Вашето превозно средство не премине покрай знака за граница за скоростта.

**Бележка:** *Зададената скорост се коригира, когато системата детектира различна граница за максималната скорост.*

Ако системата не детектира граница за скоростта, скоростта на превозното средство остава на текущата зададена скорост.

### Автоматична отмяна

Ако системата за разпознаване на знак за скорост детектира граница за скоростта под минималната скорост, зададена от адаптивния круз контрол, прозвучава звуков сигнал и системата се връща в режим на готовност (standby).

### Регулиране на настройките за толеранс на зададената скорост

Можете да зададете постоянен толеранс на скоростта, който е над или под детектираната граница за скоростта чрез менюто за толеранс на информационния дисплей.



## Круиз контрол

За да регулирате настройката за толеранс на скоростта, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Cruise control (Круиз контрол)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Tolerance (Толеранс)	Натиснете бутона <b>OK</b> . Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да изберете желаната от Вас настройка. Натиснете бутона <b>OK</b> .

### Адаптивен режим

Ако изберете този режим, адаптивният круиз контрол работи с ръчно въвеждане на зададената скорост. Системата не задава скорост на превозното средство до границата за скоростта, детектирана от системата за разпознаване на знак за скорост.

### Нормален режим

Ако изберете този режим, работи нормалният круиз контрол. Настройката за междина не се показва, системата не реагира автоматично на водещи превозни средства и адаптивното прилагане на спирачките не е активно.

### Информационни съобщения за адаптивен круиз контрол с разпознаване на знак за скорост

Съобщение	Действие
Adaptive cruise control Speed sign recognition not available (Адаптивен круиз контрол Не е налично разпознаване на знак за скорост)	Не е налична информация за границата за скоростта, базирана на навигационната система. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

## Подпомагане на шофирането

### ИНТЕЛИГЕНТЕН ОГРАНИЧИТЕЛ НА СКОРОСТТА

#### Принцип на действие

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Когато се спускате по наклон надолу, скоростта на Вашето превозно средство може да нарасне над зададената скорост. Системата не прилага спирачките.



Системата е разработена, за да подпомага шофьора. Не е предвидено да замени Вашето внимание и преценка. Вие все още сте отговорни да карате с необходимото внимание и грижи.

Системата Ви позволява да ограничите скоростта на Вашето превозно средство до границата за максимална скорост, детектирана от системата за разпознаване на знак за скорост. Например, ако системата за разпознаване на знак за скорост детектира граница за скоростта 80 km/h (50 mph), скоростта на превозното средство е ограничена до 80 km/h (50 mph). Можете временно да превишите зададената скорост, ако е необходимо, например, за да изпреварите.

**Бележка:** Системата не ограничава скоростта на превозното средство до границите за скоростта, показани с допълнителен пътен знак на информационния дисплей.

#### Използване на интелигентния ограничител на скоростта

Органите за управление се намират на волана.

#### Включване и изключване на системата



Натиснете, за да зададете системата в режим на готовност (standby). Системата Ви подканя да зададете скорост или да покажете детектираната граница за скоростта като зададената скорост. Натиснете отново, за да изключите системата.

**Бележка:** В режим на готовност (standby), иконата за ограничителя на скоростта и индикаторът за зададената скорост са в сиво.

**Бележка:** Системата не ограничава скоростта на превозното средство в режим на готовност (standby).

#### Настройване на ограничителя на скоростта



Със система в режим на готовност, натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да настроите ограничителя на скоростта на текущата скорост на превозното средство. Зададената скорост е запаметена и се показва на информационния дисплей.

**Бележка:** Зададеният ограничител на скоростта регулира скоростта, когато системата детектира различна граница за максималната скорост.

**Бележка:** Ако системата не може да детектира ограничител на максималната скорост, системата се връща в режим на готовност (standby).

Можете да регулирате зададената скорост на малки или големи стъпки. Натиснете веднъж бутона-превключвател нагоре или надолу, за да коригирате зададената скорост на малки стъпки. Натиснете и задръжте бутона-изключвател нагоре или надолу, за да коригирате зададената скорост на големи стъпки.

#### Отменяне на зададената скорост



Натиснете, за да отмените ограничителя на зададената скорост. Системата се връща в режим на готовност (standby).

#### Възобновяване на зададената скорост



Натиснете, за да възобновите ограничителя на зададената скорост. В момента, в който ограничителят се възобнови, системата задава на ограничителя на скоростта детектираната граница за максимална скорост.

#### Преднамерено превишаване на ограничителя на скоростта

Натиснете силно педала на газта, за да превишите временно зададената граница за скоростта. Системата се възобновява, когато скоростта на превозното средство падне под границата за зададената скорост или когато натиснете бутона **RES**.

## Подпомагане на шофирането

### Предупреждения на системата

На информационния дисплей се появяват предупреждения при следните условия:

- Ако скоростта на превозното средство превиши текущата зададена скорост,
- Ако системата детектира граница за максималната скорост, която е по-ниска от текущата скорост на превозното средство.
- Ако преднамерено превишите зададената скорост,
- Ако непреднамерено превишите зададената скорост, например, когато се движите по наклон надолу. Издава се и звуков сигнал.

**Бележка:** Звуков сигнал се издава, ако продължавате да превишавате зададената скорост.

**Бележка:** Ако системата за разпознаване на знак за скорост детектира граница за скоростта извън работния диапазон на скоростта, издава се звуков сигнал и системата се връща в режим на готовност.

### Регулиране на настройките за толеранс на интелигентния ограничител на скоростта

Чрез менюто за толеранс на информационния дисплей, можете да зададете постоянен толеранс на скоростта в допълнение към детектираната граница за скоростта.

**За да регулирате настройката за толеранс на скоростта, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Speed limiter (Ограничител на скоростта)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Intelligent (Интелигентен)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Tolerance (Толеранс)	Натиснете бутона <b>OK</b> . Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да изберете желаната от Вас настройка за скоростта. Натиснете бутона <b>OK</b> .

### Превключване на нормален ограничител на скоростта

Можете да сменяте между интелигентен ограничител на скоростта и нормален ограничител на скоростта като използвате информационния дисплей. Интелигентният ограничител на скоростта Ви позволява да ограничите скоростта на превозното средство до максималната граница за скоростта, детектирана от системата за разпознаване на знак за скорост. Нормалният ограничител на скоростта Ви позволява ръчно да ограничите скоростта на превозното средство, като използвате органите за управление на волана.

## Подпомагане на шофирането


За да превключите между интелигентен ограничител на скоростта и нормален ограничител на скоростта, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:


Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Speed limiter (Ограничител на скоростта)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Intelligent (Интелигентен)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .


**Бележка:** Ако изключите интелигентния ограничител на скоростта, по подразбиране, системата преминава на ръчен ограничител на скоростта. Можете ръчно да зададете ограничението за скоростта, като използвате органите за управление на волана.


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ШОФЬОРА


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ


 Системата е разработена, за да подпомага шофьора. Тя не е предвидена да замени Вашето внимание и преценка. Вие все още сте отговорни да шофирате с необходимата грижа и внимание.

 През цялото време Вие сте отговорни да контролирате Вашето превозно средство, да следите системата и да се намесвате, ако е необходимо. Неспазването на тези отговорности, може да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, сериозно нараняване на хора или смърт.


 Системата може да не работи правилно, ако сензорът е блокиран. Поддържайте предното стъкло свободно от препятствия.


 Правете чести почивки, ако се чувствате уморени. Не чакайте системата да Ви предупреждава.


 Някои стилове на шофиране могат да доведат до издаване на предупреждения от системата, дори и да не се чувствате уморен.

 При студено време и лоши атмосферни условия системата може да не функционира. Дъжд, сняг и пръски, всички те могат да ограничат характеристиката на сензора.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Системата няма да работи, ако сензорът не може да следи маркировките на пътното платно.

 Ако повреда възникне в зоната, непосредствено около сензора, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

 Системата може да не работи правилно, ако Вашето превозно средство е оборудвано с комплект за окачване, който не е одобрен от нас.

Системата е разработена да Ви предупреждава, ако прецени, че ставате сънлив или ако шофирате влошено.

Системата преценява нивото на Вашето внимание, въз основа на поведението Ви при шофиране по отношение на маркировките на пътното платно и други фактори, когато скоростта на превозното средство е по-голяма от около 65 km/h (40 mph).

#### Предупреждения на системата за предупреждаване на шофьора

Системата за предупреждаване има две степени:

1. Издава се временно предупреждение, за да Ви препоръча да направите почивка. Това съобщение се появява само за кратко.
2. Ако не починете и системата продължава да детектира, че Вашето шофиране се влошава, тя издава следващо предупреждение. То остава на информационния дисплей, докато не го отмените.

**Бележка:** Системата не Ви предупреждава, ако скоростта на превозното средство падне под приблизително 65 km/h (40 mph).

## Дисплей на системата за предупреждаване на шофьора

За да видите статуса на системата за предупреждаване на шофьора, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:

Позиция от менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Information (Информация)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Driver alert (Предупреждаване на шофьора)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

Прецененото от системата ниво на Вашето внимание се показва чрез шест стъпки като цветна лента. Лентата се премества от дясно на ляво, когато прецененото ниво на Вашето внимание намалява.



E249476

Прецененото ниво на Вашето внимание е добро.



E249477

Прецененото ниво на Вашето внимание е ниско. Трябва да спрете Вашето превозно средство и да починете веднага, щом като е безопасно да направите това.

Прецененото ниво на Вашето внимание се показва в сиво при следните условия:

- Ако сензорът не може да проследи маркировките на пътното платно,
- Ако скоростта на Вашето превозно средство е по-малка от около 65 km/h (40 mph).

## Включване или изключване на системата за предупреждаване на шофьора

За да включите или изключите системата за предупреждаване на шофьора, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Driver alert (Предупреждаване на шофьора)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

**Бележка:** Системата остава включена или изключена, в зависимост от това, как е била настроена последния път.

### Нулиране на предупреждението за шофьора

Можете да върнете системата в изходно положение чрез:

- Изключване и включване на запалването, когато Вашето превозно средство е стационарно.
- Отваряне и затваряне на вратата на шофьора, когато вашето превозно средство е стационарно.

### Съобщения за системата за предупреждаване на шофьора

Съобщение	Действие
Driver fatigue Rest suggestion (Умора на шофьора Предложение за почивка)	Показва се, когато Ви препоръчваме да направите почивка, поради ниското ниво на повишено внимание.
Driver fatigue warning Rest now (Предупреждение за умора на шофьора Почивка сега)	Показва се, когато трябва да направите почивка поради ниското ниво на повишено внимание

### СИСТЕМА ЗА ПОДДЪРЖАНЕ НА ДВИЖЕНИЕТО В ЛЕНТАТА – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: ЦЕНТРИРАНЕ В ЛЕНТАТА (LANE CENTERING)

#### Използване на центрирането в лентата

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Системата е разработена да контролира Вашето превозно средство през цялото време. Тази система е разработена като помощно средство и не Ви освобождава от отговорността да шофирате с необходимата грижа и внимание. Неспазването на тази инструкция би могло да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.



Не използвайте системата при лоша видимост, например мъгла, силен дъжд, пръски или сняг.



Силен контраст във външното осветление може да ограничи характеристиката на сензора.



Сензорът може неправилно да следи маркировките на пътното платно, както и други конструкции или обекти. Това може да доведе до издаване на фалшиво съобщение или до пропускане на съобщение.

Системата е разработена да Ви помага да поддържате Вашето превозно средство в центъра на лентата, прилагайки непрекъснато подпомагаш момент на входа на управляемите колела в посока центъра на лентата при движение по магистрали.

**Бележка:** Моментът за подпомагане на кормилното управление е ограничен и може да не е достатъчен за всички ситуации на шофиране.

**Бележка:** При извънредни условия, системата може да отклонява от осовата линия.

Системата работи само при следните условия:

- Ако системата на адаптивния круиз контрол със Stop and Go (Спри и Тръгни) е включена,
- Ако системата детектира най-малкото една маркировка,
- Ако през цялото време ръцете Ви са на волана.

**Бележка:** Системата може да не функционира, ако предната камера или сензор са блокирани или не са налични.

#### Включване и изключване на центроването в лентата



Натиснете и освободете бутона.

## Подпомагане на шофирането

индикаторът. Когато системата е включена, цветът на индикатора се променя, за да се индицира статуса на системата.

Сивият цвят индицира, че системата е включена, но не е активна.

Зеленият цвят индицира, че системата е активна и прилагайки подпомагащ момент на входа на управляемите колела, поддържа Вашето превозно средство в центъра на лентата.

Системата се активира, когато са детектирани валидни маркировки на пътното платно. Ако не са детектирани валидни маркировки на пътното платно, системата остава неактивна, докато такива маркировки се появят.

Системата може да не работи правилно при някои от следните условия:

- Ако Вашето превозно средство не е центрирано в лентата,
- Ако лентата е твърде тясна или широка,
- Ако системата не детектира поне една маркировка на пътното платно или когато лентите се сливат или разделят,
- Ако Вие сте включили индикатора за посока,
- Ако е приложен ограничен входящ момент на кормилното управление,
- При участъци в строителство или нова инфраструктура,
- Когато са направени модификации в системата за кормилно управление,
- Когато използвате резервна гума.

Когато системата е активна и за известен период от време не е детектирала активност на кормилното управление, тя Ви предупреждава да поставите ръцете си на волана. Ако не реагирате на предупрежденията, системата се отменя и забавя Вашето превозно средство до скорости на празен ход докато поддържа кормилното управление. Системата Ви предупреждава и когато Вашето превозно средство пресече маркировки на пътното платно без да е детектирана активност на кормилното управление.

**Бележка:** Системата може да детектира леко хващане на волана или докосване до волана, като шофиране без ръце.

всяко време, като Вие поемете кормилното управление на Вашето превозно средство.

### Автоматична отмяна

Когато системата е отменена поради външни условия, примерно, не е налична маркировка на пътното платно, прозвучава звуков сигнал и на информационния дисплей се появява съобщение.

**RES**

Ако Вашето превозно средство започне да се забавя, Вие трябва да се намесите в кормилното управление и да натиснете и освободите бутона, за да възстановите пълната характеристика на системата.

Може да се случи и автоматична отмяна при следните условия:

- Ако лентата стане твърде широка или тясна.
- Ако системата не може да детектира валидни маркировки на пътното платно.
- Ако маркировките на пътното платно са пресечени.

**Бележка:** Ако два пъти в рамките на цикъла на запалването Вашето превозно средство се забави поради неактивност на шофьора, системата е дезактивирана до следващия цикъл на запалването.

### Блокиран сензор

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Системата може да не работи правилно, ако сензорът е блокиран. Поддържайте предното стъкло свободно от препятствия.



E243054



E244279

## СИСТЕМА ЗА ПОДДЪРЖАНЕ НА ДВИЖЕНИЕТО В ЛЕНТАТА – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: ПОДПОМАГАНЕ НА ПОДДЪРЖАНЕТО НА ДВИЖЕНИЕТО В ЛЕНТАТА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

⚠ Системата е разработена, за да подпомага шофьора. Тя не е предвидена да замени Вашето внимание и преценка. Вие все още сте отговорни да шофирате с необходимата грижа и внимание.

⚠ През цялото време Вие сте отговорни да контролирате Вашето превозно средство, да следите системата и да се намесвате, ако е необходимо. Неспазването на тези отговорности, може да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, сериозно нараняване на хора или смърт.

⚠ Системата може да не функционира, ако сензорът е блокиран.

⚠ Сензорът може неправилно да проследява маркировките на пътното платно, както и други конструкции или обекти. Това може да доведе до фалшиво съобщение или до пропускане на съобщение.

⚠ При студено време и лоши атмосферни условия системата може да не функционира. Дъжд, сняг и пръски, всички те могат да ограничат характеристиката на сензора.

⚠ Голям контраст във външното осветление може да ограничи характеристиката на сензора.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

⚠ Системата няма да работи, ако сензорът не може да проследява маркировките на пътното платно.

⚠ Ако повреда възникне в зоната, непосредствено около сензора, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

⚠ Системата може да не работи правилно, ако Вашето превозно средство е оборудвано с комплект за окачване, който не е одобрен от нас.

Системата е разработена да Ви предупреждава, чрез осигуряване на временен входящ момент на кормилното управление или чрез вибриране на волана, когато тя детектира непреднамерено напускане на лентата. Системата детектира и проследява маркировките на пътното платно, като използва камера, монтирана зад интериорното огледало. Системата работи само когато скоростта на превозното средство е по-голяма от около 65 km/h (40 mph). Можете да видите статуса на системата в клъстера с контролно-измервателни уреди.

**Бележка:** Системата работи когато камерата може да детектира поне една маркировка на пътното платно.

Системата може да не работи правилно при следните условия:

- Ако системата не детектира поне една маркировка на пътното платно.
- Ако сте включили индикатора за посока.
- Ако прилагате директно кормилно управление, ускорявате бързо или спирате твърдо.
- Ако скоростта на превозното средство е по-малка от 65 km/h (40 mph).
- Ако анти-блокиращата спирачка, системата за контрол на стабилността или системата за контрол на тягата се активират.
- При тясна лента.

Системата може да не коригира позиционирането в лентата при някои от следните условия:

- Силни ветрове.
- Неравни пътни повърхности.

## Подпомагане на шофирането

- Тежки или неравномерни товари.

**Бележка:** Когато стартирате Вашето



- Неправилно налягане в гумите.

### Включване или изключване на системата за поддържане на движението в лентата



Натиснете бутона върху лостчето на волана.

### Настройки на системата за поддържане на движението в лентата

Системата има различни настройки, които можете да видите или да регулирате, като използвате информационния дисплей.

#### Настройване на интензитета

За да регулирате настройките за интензитета на вибриране на волана, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Lane keeping system (Система за поддържане на движението в лентата)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Intensity (Интензитет)	Натиснете бутона <b>ОК</b> . Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да изберете желаната от Вас настройка. Натиснете бутона <b>ОК</b> .

**Бележка:** *Настройката не засяга режима за подпомагане.*

**Бележка:** *Когато стартирате Вашето превозно средство, системата си спомня последната настройка.*

#### Настройване на чувствителността

За да регулирате колко бързо системата да Ви предупреждава, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Lane keeping system (Система за поддържане на движението в лентата)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Sensitivity (Чувствителност)	Натиснете бутона <b>ОК</b> . Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да изберете желаната от Вас настройка. Натиснете бутона <b>ОК</b> .

### Режим Aid (Подпомагане)

Осигурява временно входящ момент на кормилното управление в посока центъра на лентата, когато системата детектира непреднамерено напускане на лентата.

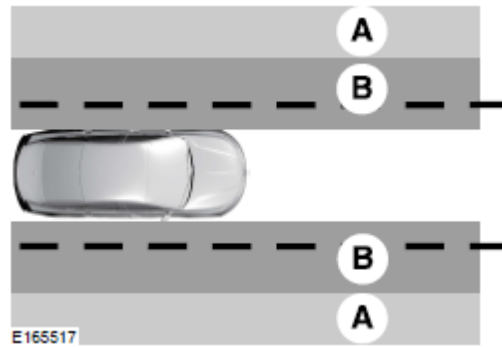
**Бележка:** Когато режимът за подпомагане е включен и системата не детектира никаква активност на кормилното управление за кратко време, примерно леко докосване на волана, системата Ви предупреждава да поставите ръцете си на волана.

### Режим Alert and Aid (Предупреждаване и Подпомагане)

Осигурява временно входящ момент на кормилното управление в посока центъра на лентата, когато системата детектира непреднамерено напускане на лентата. Ако Вашето превозно средство продължи да се отклонява от лентата, воланът вибрира.

**За да промените режимите на системата за поддържане на движението в лентата, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:**

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Lane keeping system (Система за поддържане на движението в лентата)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Mode (Режим)	Натиснете бутона <b>OK</b> . Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да изберете желаната от Вас настройка. Натиснете бутона <b>OK</b> .



- A. Режим Alert (Предупреждаване)
- B. Режим Aid (Подпомагане)

**Бележка:** Фигурата илюстрира общата зона на покритие. Тя не дава точни параметри на зоната.

### Дисплей на системата за поддържане на движението в лентата



Когато системата е изключена, индикаторът на системата или маркировките на пътното платно не се показват.

### Режим Alert (Предупреждаване)



Когато включите системата, на клъстера с контролно-измервателни уреди се появява индикатор и се показва графика с маркировки на пътното платно.

Когато системата е включена, цветът на маркировките на пътното платно и индикаторът на системата се променят, за да се индицира статуса на системата.

	Статус на системата
Сив.	Не е налична.
Зелен.	Налична е.
Бял.	
Червен.	Осигурено е предупреждение.
Индикаторът мига.	

### Режим Aid (Подпомагане)



Ако включите режима за подпомагане, с маркировките на пътното платно се показват и стрелки.

### Предупредителни лампи и индикатори на системата за поддържане на движението в лентата

#### Индикатор за предупреждаване за поддържане на движението в лентата.



Светва, когато включите системата.

#### Предупредителна лампа за подпомагане на поддържането на движението в лентата




Светва, когато се активира системата.


### Съобщения за системата за поддържане на движението в лентата

Съобщение	Действие
Lane keeping system malfunction Service required (Неизправност на системата за поддържане на движението в лентата Необходим сервиз)	Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

## ИНФОРМАЦИОННА СИСТЕМА ЗА МЪРТВА ТОЧКА (BLIS)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Не използвайте информационната система за мъртва точка, за да заместите използването на интериорни и екстериорни огледала или за да се оглеждате през рамо преди да смените лентите. Информационната система за мъртва точка не замества внимателното шофиране.

 Системата може да не работи правилно при лоши атмосферни условия, например сняг, лед, силен дъжд и пръски. Винаги шофирайте с необходимото внимание и грижа. Ако не внимавате, може да се стигне до катастрофа.



E255695

Системата е разработена, за да детектира превозни средства, които може да са навлезли в зоната на мъртвата точка. Зоната за разпознаване се намира от двете страни на Вашето превозно средство, разширявайки се назад от екстериорните огледала до около 4 m (13 ft) зад задната броня. Зоната за разпознаване се разширява до около 18 m (59 ft) зад задната броня, когато скоростта на превозното средство е по-голяма от 48 km/h (30 mph), за да Ви предупреди за по-бързо приближаващи се превозни средства.

**Бележка:** Системата не предотвратява контакт с други превозни средства. Тя не е разработена да детектира паркирани превозни средства, пешеходци, животни или други инфраструктури.

## Използване на информационната система за мъртва точка

### Превозни средства с автоматична скоростна кутия

Системата се включва при следните условия:

- Стартирали сте Вашето превозно средство.
- Превключили сте в позиция за шофиране (D).
- Скоростта на превозното средство е по-голяма от 10 km/h (6 mph).

**Бележка:** Системата не работи в позиция за паркиране (P) или в позиция за заден ход (R).

### Превозни средства с ръчна скоростна кутия

Системата се включва при следните условия:

- Стартирали сте Вашето превозно средство.
- Скоростта на превозното средство е по-голяма от 10 km/h (6 mph).

**Бележка:** Системата не функционира в позиция за заден ход (R).

## Сензори на информационната система за мъртва точка



E205199

Сензорите са зад задната броня, от двете страни на Вашето превозно средство.

**Бележка:** Поддържайте сензорите свободни от сняг, лед и големи натрупвания на мръсотия.

**Бележка:** Не покривайте сензорите със стикери на бронята, смеси за поправка или други предмети.

**Бележка:** Блокираните сензори могат да повлияят на характеристиката на системата.

Ако сензорите са блокирани, на информационния дисплей може да се появи съобщение. Предупредителните

индикатори остават осветени, но системата не Ви предупреждава.

**Включване или изключване на информационната система за мъртва точка**  
**За да включите или изключите информационната система за мъртва точка, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:**

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
BLIS (Информационна система за мъртва точка)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
BLIS (Информационна система за мъртва точка)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

Ако изключите системата, светва предупредителна лампа и се показва съобщение. Когато включвате или изключвате системата, предупредителните индикатори мигват два пъти.

**Бележка:** Ако временно изключите системата, тя се включва при следващото включване на запалването.

**Бележка:** Системата може да не работи правилно, когато се тегли ремарке. За превозни средства с модул за теглене на ремарке и теглич, одобрени от нас, системата се изключва, когато прикачите ремарке. За превозни средства с допълнително закупен модул за теглене на ремарке или теглич, ние Ви препоръчваме да изключите системата, когато прикачите ремарке.

За да изключите за постоянно системата, свържете се с оторизиран дилър.

#### Индикатор на информационната система за мъртва точка



Когато системата детектира превозно средство, светва предупредителен индикатор в екстериорното огледало от страната, от която идва приближаващото се превозно средство. Ако включите индикатора за посока от тази страна на Вашето превозно средство, предупредителният индикатор мига.

Ако системата детектира грешка, на клъстера с контролно-измервателни уреди светва индикатор и на информационния дисплей се появява съобщение. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

**Бележка:** Системата може да не Ви предупреди, ако превозно средство премине бързо през зоната за детектиране.

#### Информационни съобщения за информационната система за мъртва точка

Съобщение	Действие
BLIS not available Sensor blocked See manual (Системата за мъртва точка не е налична Блокиран сензор Вижте Ръководството)	Показва се, ако сензорите на информационната система за мъртва точка са блокирани.
BLIS deactivated Trailer attached (Системата за мъртва точка е деактивирана Прикачено е ремарке)	Показва се, ако прикачите ремарке към Вашето превозно средство
BLIS malfunction (Неизправност на Информационната система за мъртва точка)	Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

## Подпомагане на шофирането

## НАПРЕЧЕН ТРАФИК

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не използвайте системата за предупреждаване за напречен трафик, за да заместите използването на интериорни и екстериорни огледала или за да се оглеждате през рамо преди да излезете на заден ход от пространството за паркиране. Системата за предупреждаване за напречен трафик не заменя внимателното шофиране.



Системата може да не работи правилно при лоши атмосферни условия, например сняг, лед, силен дъжд и пръски. Винаги шофирайте с необходимото внимание и грижа. Ако не внимавате, може да се стигне до катастрофа.

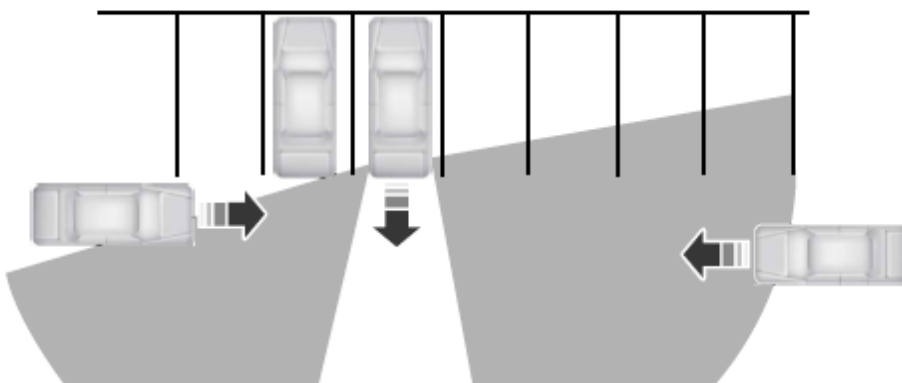
предупреждава за превозни средства, приближаващи странично, зад Вашето превозно средство, когато превключите в позиция за заден ход (R). Ако продължавате да се движите на заден ход, след като системата Ви е предупредила, тя прилага спирачките, ако все още детектира приближаващо се превозно средство. Ако системата приложи спирачките, на информационния дисплей се появява съобщение.

**Бележка:** Системата не прилага спирачките, ако я преодолеете чрез твърдо натискане на педала на газта.

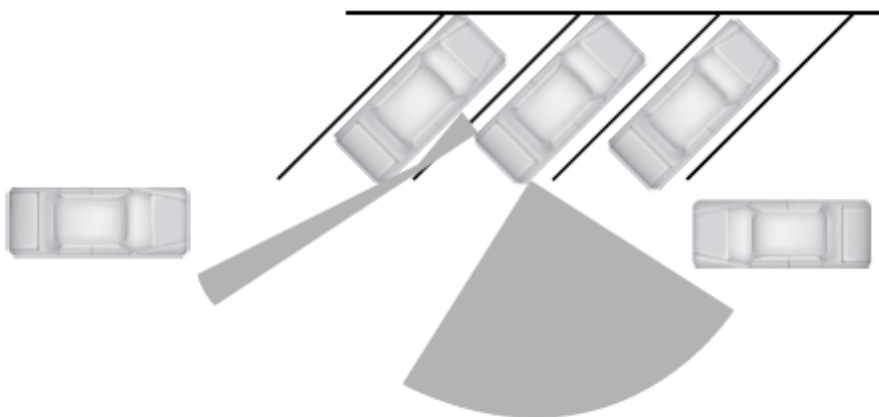
### Използване на системата за предупреждаване за напречен трафик

Системата е разработена да детектира превозни средства, които се доближават със скорост между 6 km/h (4 mph) и 60 km/h (37 mph). Покритието намалява, когато сензорите са възпрепятствани частично, в голяма степен или напълно. Бавното движение назад помага да се увеличи зоната на покритие и ефективността.

Системата се включва, когато стартирате двигателя и превключите в позиция за заден ход (R). Системата се изключва, когато превключите от позиция за заден ход (R).



E142440



E142441

Покритието на зоната намалява и когато паркирате под остър ъгъл. Сензорът от лявата страна е в по-голямата си част възпрепятстван и покритието на зоната от тази страна е сериозно намалено.

#### **Сензори на системата за предупреждаване за напречен трафик**



E205199

Сензорите са зад задната броня, от двете страни на превозното средство.

**Бележка:** *Поддържайте сензорите чисти от сняг, лед и големи натрупвания на мръсотия.*

**Бележка:** *Не покривайте сензорите със стикери на бронята, смеси за поправка или други предмети.*

**Бележка:** *Блокираните сензори могат да се отразят на характеристиката на системата.*

Ако сензорите са блокирани, на информационния дисплей може да се покаже съобщение, когато превключите в позиция за заден ход (R).

#### **Ограничения на системата за предупреждаване за напречен трафик**

Системата може да не работи правилно при следните условия:

- Ако сензорите са блокирани.
- Ако паркиралите в съседство превозни средства или обекти пречат на сензорите.
- Ако превозни средства се доближават със скорости по малки от 6 km/h (4 mph) или по-големи от 60 km/h (37 mph).
- Ако скоростта на превозното средство е по-голяма от 12 km/h (7 mph).
- Ако излизате на заден ход от пространство за паркиране под ъгъл.

За да включите или изключите системата за предупреждаване за напречен трафик, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Cross traffic alert (Предупреждаване за напречен трафик)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

**Бележка:** Ако временно изключите системата, тя се включва при следващото включване на запалването.

**Бележка:** Системата може да не работи правилно, когато се тегли ремарке. За превозни средства с модул за теглене на ремарке и теглич, одобрени от нас, системата се изключва, когато прикачите ремарке. За превозни средства с допълнително закупен модул за теглене на ремарке или теглич, препоръчваме Ви да изключите системата, когато прикачите ремарке.

За да изключите за постоянно системата, свържете се с оторизиран дилър.

### Индикатор за предупреждаване за напречен трафик



Когато системата детектира приближаващо се превозно средство, прозвучава звуков сигнал, индикатор светва в съответното екстериорно огледало и на информационния дисплей се появяват стрелки, за да се покаже от коя страна идва приближаващото се превозно средство.

**Бележка:** Ако не се покажат стрелки, на информационния дисплей се появява съобщение.

Ако системата не функционира добре, на клъстера с контролно-измервателни уреди светва индикатор и на информационния дисплей се появява съобщение. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

**Бележка:** При изключителни условия системата може да Ви предупреди или да приложи спирачките даже когато няма нищо в зоната на детектиране, примерно превозно средство, преминаващо по-надалече от Вашето превозно средство.

## Подпомагане на шофирането

Информационни съобщения на системата за предупреждаване за напречен трафик

Съобщение	Действие
Cross traffic alert	Показва се вместо индициращите стрелки, когато



(Предупреждаване за напречен трафик)	системата детектира превозно средство. Проверете за насрещно движение.
Cross traffic not available Sensor blocked See manual (Системата за предупреждаване за напречен трафик не е налична Блокиран сензор Вижте Ръководството)	Показва се, ако сензорите на системата за предупреждаване за напречен трафик са блокирани. Почистете сензорите. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Cross traffic malfunction (Неизправност на системата за предупреждаване за напречен трафик)	Системата не функционира добре. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Cross traffic alert deactivated Trailer attached (Деактивирана система за предупреждаване за напречен трафик Прикачено ремарке)	Показва се, ако прикачите ремарке към Вашето превозно средство.
Cross traffic alert Applying brakes (Предупреждаване за напречен трафик Прилагане на спирачките)	Показва се, ако системата приложи спирачките. Проверете за насрещно движение.

## СИСТЕМА ЗА РАЗПОЗНАВАНЕ НА ПЪТНИ ЗНАЦИ

### Принцип на действие

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Системата е разработена, за да подпомага шофьора. Тя не е предвидена да замени Вашето внимание и преценка. Вие сте все още отговорни да управлявате превозното средство с необходимата грижа и внимание.



През цялото време Вие сте отговорни да контролирате Вашето превозно средство, да следите системата и да се намесвате, ако е необходимо. Ако не внимавате може да се стигне до загуба на контрол над Вашето превозно средство, сериозно нараняване на хора или смърт.



Ако сензорът е блокиран, системата може да не работи правилно. Поддържайте предното стъкло свободно от препятствия.

Системата е разработена да детектира пътни знаци, за да Ви информира за текущата граница за скоростта и за правилата за изпреварване. Детектираните пътни знаци се появяват на информационния дисплей. Сензорът е зад интериорното огледало.

**Бележка:** Не извършвайте поправки на предното стъкло в зоната, непосредствено около сензора.

**Бележка:** Данните от пътните знаци, доставени от навигационната система, съдържат информация, интегрирана към устройството за освобождаване на носителя на данни.

Системата детектира разпознаваеми пътни знаци, например:

- Знаци за ограничение на скоростта.
- Знаци за забрана на изпреварването.
- Знаци за отмяна на ограничението на скоростта.
- Знаци за отмяна на забраната за изпреварване.

**Бележка:** Системата може да не детектира всички пътни знаци и може неправилно да чете знаци.

**Бележка:** В студено време и при неблагоприятни атмосферни условия системата може да не функционира. Дъжд, сняг, пръски и голям контраст в осветлението могат да попречат на сензора да функционира правилно.

## Подпомагане на шофирането

**Бележка:** Ако Вашето превозно средство има комплект за окачване, който не е одобрен от нас, системата може да не функционира правилно.

**Бележка:** Винаги монтирайте

**Използване на системата за разпознаване на пътни знаци**  
**Настройване на опция за предупреждаване за скорост на системата**

оригинални части на Ford, когато сменяте крушки на предните фарове. Други крушки могат да влошат характеристиката на системата. Системата се включва, когато включите запалването и Вие не можете да я изключите.

На системата можете да зададете опция за предупреждаване за скорост, за да Ви предупреди, когато Вашето превозно средство превиши границата за скоростта, разпозната от системата по определен толеранс на скоростта.

**За да включите или изключите опцията за предупреждаване за скорост на системата или за да регулирате настройките за предупреждаване за скорост, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:**

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Traffic sign recognition (Разпознаване на пътни знаци)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Activate speed warning (Активиране на предупреждаването за скорост)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Speed warning (Предупреждаване за скорост)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Tolerance (Толеранс)	Натиснете бутона <b>OK</b> . Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да изберете изискваната от Вас настройка. Натиснете бутона <b>OK</b> .
Overspeed chime (Звуков сигнал за превишена скорост)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

### Дисплей на системата за разпознаване на пътни знаци



E132994

Системата може да покаже два пътни знака един до друг. Вие можете да видите статуса по всяко време, като използвате информационния дисплей.

Системата показва разпознаваеми пътни знаци на четири степени, както следва:

1. Всички нови разпознаваеми пътни знаци ще се показват на дисплея по-ярки от другите пътни знаци.
2. След предварително зададено време те ще се показват нормално.
3. След предварително зададено разстояние те ще се показват маркирани в сиво.
4. След друго предварително зададено разстояние те ще бъдат изтрити.

Ако системата детектира допълнителен пътен знак, той се показва под съответния пътен знак. Например, когато минавате покрай знак за намалена граница за скорост в знак за мокър път.

**Бележка:** Ако Вашето превозно средство има навигационна система, запаметените данни за пътните знаци могат да влияят върху означената граница за скоростта.

## Съобщения за системата за разпознаване на пътни знаци

Съобщение	Действие
Traffic sign recognition Reduced performance See manual (Разпознаване на пътни знаци Намалена характеристика Вижте Ръководството)	Данните за пътните знаци, предоставени от навигационната система, не са налични поради слаб или липсващ сигнал. Изчакайте за малко докато сигналят се подобри. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### СИСТЕМА ЗА РАЗПОЗНАВАНЕ НА ЗНАК ЗА СКОРОСТ

#### Принцип на действие

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**



Системата е разработена, за да подпомага шофьора. Не е предвидено да замени Вашето внимание и преценка. Вие все още сте отговорни да карате с необходимото внимание и грижи.



През цялото време Вие сте отговорни да контролирате Вашето превозно средство, да следите системата и да се намесвате, ако е необходимо. Несъобразяването с тези отговорности, може да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, сериозно нараняване на хора или смърт.



Системата може да не работи правилно, ако сензорът е блокиран. Поддържайте предното стъкло свободно от препятствия.

Системата е разработена да разпознава знаци за ограничаване на скоростта, за да Ви информира за актуалната граница за скоростта. На информационния дисплей се появяват детектирани знаци за скоростта. Сензорът е зад интериорното огледало.

**Бележка:** *Не извършвайте поправки на предното стъкло в зоната, непосредствено около сензора.*

**Бележка:** *Данните от пътните знаци, доставени от навигационната система, съдържат информация, интегрирана в устройството за освобождаване на носителя на данни.*

**Бележка:** *Системата може да не детектира всички знаци за скорост и може некоректно да чете знаци.*

**Бележка:** *При студено време и лоши атмосферни условия системата може да не функционира. Дъжд, сняг, пръски и силен контраст на светлината, всички те могат да попречат на сензора да функционира правилно.*

**Бележка:** *Системата може да не работи правилно, ако Вашето превозно средство е оборудвано с комплект за окачване, който не е одобрен от нас.*

**Бележка:** *Винаги монтирайте оригинални части на Ford, когато сменяте крушки на предните фарове. Други крушки могат да намалят характеристиката на системата.*

Система се включва, когато включите запалването и Вие не можете да изключите системата.

#### Използване на системата за разпознаване на знак за скорост

#### Настройване на опция за предупреждаване за скорост на системата

На системата можете да зададете опция за предупреждаване за скорост, за да Ви предупреди, когато Вашето превозно средство превиши границата за скоростта, разпозната от системата по определен толеранс на скоростта.

## Подпомагане на шофирането

За да включите или изключите опцията за предупреждаване за скорост на системата или за да регулирате настройките за предупреждаване за скорост, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Speed sign recognition (Разпознаване на знак за скорост)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Activate speed warning (Активиране на предупреждаването за скорост)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Speed warning (Предупреждаване за скорост)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Tolerance (Толеранс)	Натиснете бутона <b>OK</b> . Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да изберете изискваната от Вас настройка за скоростта. Натиснете бутона <b>OK</b> .

### Дисплей на системата за разпознаване на знак за скорост

Когато системата детектира знак за ограничаване на скоростта, границата за скоростта се появява на информационния дисплей.

**Бележка:** Ако Вашето превозно средство има навигационна система, запаметените данни за пътните знаци могат да повлияят върху индицираната стойност за граница за скоростта.

### СИСТЕМА ЗА ПРЕДУПРЕЖДАВАНЕ ЗА ШОФИРАНЕ ПО ГРЕШЕН ПЪТ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Системата е разработена, за да подпомага шофьора. Не е предвидено да замени Вашето внимание и преценка. Вие все още сте отговорни да карате с необходимото внимание и грижи.



През цялото време Вие сте отговорни да контролирате Вашето превозно средство, да следите системата и да се намесвате, ако е необходимо. Несъобразяването с тези отговорности, може да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, сериозно нараняване на хора или смърт.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Системата може да не работи правилно, ако сензорът е блокиран. Поддържайте предното стъкло свободно от препятствия.

Системата е разработена, за да Ви предупреди, ако е забелязала, че шофирате по грешен път при изход от магистрала. Системата използва сензор зад интериорното огледало, за да детектира знаци, забраняващи влизането, и да използва информация от навигационната система.

**Бележка:** Не извършвайте поправки на предното стъкло в зоната, непосредствено около сензора.

**Бележка:** Данните за пътните знаци, доставени от навигационната система, съдържат информация, интегрирана в устройството за освобождаване на носителя на данни.

**Бележка:** Тази система е разработена да детектира пътни знаци, отговарящи на Виенската конвенция.

**Бележка:** Системата може да не детектира всички пътни знаци и може неправилно да разчита пътни знаци.

**Бележка:** Системата може да не работи правилно, ако Вашето превозно средство е оборудвано с комплект за окачване, който не е одобрен от нас.

## Подпомагане на шофирането

**Бележка:** Винаги монтирайте оригинални части на Ford, когато сменяте крушки на предните фарове. Други крушки могат да намалят характеристиката на системата.

**Бележка:** Системата може да не

**Бележка:** В студено време и при неблагоприятни атмосферни условия системата може да не функционира. Дъжд, сняг, пръски и голям контраст в осветлението могат да попречат на сензора да функционира правилно.

работи в някои държави. Препоръчваме Ви да проверите дали системата е налична, преди да я използвате.

Ако системата детектира, че шофирате по грешен път при изход от магистрала, на информационния дисплей се появява съобщение и прозвучава звуков сигнал. Силата на звука на аудио системата се заглушава и насочването от навигационната система прави пауза.

**Бележка:** Системата може да не работи правилно в участъци, които са в строителство, или при нова инфраструктура.

**Бележка:** При изключителни условия, системата може да Ви предупреди дори ако не шофирате по грешен път при излизане от магистрала.

## Включване и изключване на системата за предупреждаване за шофиране по грешен път

За да включите или изключите системата за предупреждаване за шофиране по грешен път, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Wrong way alert (Предупреждаване за шофиране по грешен път)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

**Бележка:** Когато стартирате Вашето превозно средство, системата си спомня последната настройка.

## Информационни съобщения за системата за предупреждаване за шофиране по грешен път

Check driving direction (Проверете посоката на шофиране)	Системата е детектирала, че шофирате по грешен път при излизане от магистрала. Натиснете бутона <b>OK</b> .
---	---

## ИКОНОМИЧНО ШОФИРАНЕ (ECO MODE)

### Принцип на действие

Системата е разработена да осъществява мониторинг на някои характеристики на шофиране, за да Ви помогне да шофирате по-ефективно. Вижте **Икономично шофиране** (стр. 268).

**Бележка:** Нивата на ефективност не водят до определени стойности за разход на гориво. Вижте **Разход на гориво** (стр. 153).

**Бележка:** Системата индицира нивото на ефективност само за актуалното пътуване. Системата се възобновява всеки път, когато включите запалването.

### Дисплей на системата Eco Mode

На информационния дисплей можете да видите моментното ниво на ефективност или обобщено за пътуването.

## Подпомагане на шофирането

### Моментно ниво на ефективност

Пръстенът на дисплея се увеличава, когато моментното ниво на ефективност

нараства и се осветява, когато се достигне максималната ефективност.

Нивото се актуализира непрекъснато, за да се индицира нивото на ефективност за настоящото пътуване.

**За да видите моментното ниво на ефективност, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:**

Позиция от менюто	Действие
My view (Моят изглед)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Eco coach (Съвети за екологично шофиране)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

### Обобщена преценка за пътуването

Обобщената преценка за пътуването се показва като три цветни ленти. Лентите се преместват от ляво на дясно, когато преценените нива на ефективност се увеличават. Лентите индицират средното ниво на ефективност за ускоряване, забавяне и скорост по време на цялото разстояние, изминато от Вашето превозно средство за настоящото пътуване.

**За да видите обобщената преценка за пътуването, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:**

Позиция от менюто	Действие
My view (Моят изглед)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Eco coach (Съвети за екологично шофиране)	Натиснете бутона <b>ОК</b> . Натиснете го отново, за да видите обобщената преценка за пътуването.

## КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ

### Информационни съобщения за кормилното управление

Съобщение	Описание
Steering assist malfunction Service required (Неизправност в системата за подпомагане на кормилното управление Необходим сервис)	Системата не функционира правилно. Спрете Вашето превозно средство веднага щом като е безопасно да направите това. Ще продължите да имате пълно кормилно управление, но ще трябва да упражните по-голяма сила на волана. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

## Подпомагане на шофирането

### СИСТЕМА ЗА ПОДПОМАГАНЕ ПРЕДИ СБЛЪСЪК

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Вие сте отговорни да контролирате Вашето превозно средство през цялото време. Системата е разработена като

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Системата за подпомагане преди сблъсък с допълнително подпомагане от спирачките, не може да помогне да се предотвратят всички сблъсъци. Не разчитайте тази система да замени Вашата преценка и

помощно средство и не Ви освобождава от отговорността да шофирате с необходимата грижа и внимание. Неспазването на тази инструкция би могло да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.



Системата може да не работи правилно при рязко ускоряване или завъртане на волана. Ако не внимавате, може да се стигне до катастрофа или нараняване на хора.



Системата може да не работи или да работи с намалена функция в студено време и при неблагоприятни атмосферни условия. Сняг, лед, дъжд, пръски и мъгла могат да се отразят негативно на системата. Поддържайте предната камера и радара чисти от сняг и лед. Ако не внимавате може да се стигне до загуба на контрол над Вашето превозно средство, сериозно нараняване на хора или смърт.



Системата може да не работи правилно, ако Вашето превозно средство има предно стъкло, което не е на Ford. Не извършвайте поправки на предното стъкло в зоната около сензора.



В ситуации, при които камерата на превозното средство има ограничена способност за детектиране, това може да намали характеристиката на системата. Тези ситуации включват, но не са ограничени до, директна или слаба слънчева светлина, превозни средства през нощта без задни светлини, неконвенционални типове превозни средства, пешеходци с комплексен бекграунд, тичащи пешеходци, частично затъмнени пешеходци или пешеходци, които системата не може да различи от група. Ако не внимавате, това може да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, сериозно нараняване на хора или смърт.

необходимостта да поддържате правилна дистанция и скорост.

Системата за подпомагане преди сблъсък е активна, когато Вашето превозно средство достигне скорост, по-голяма от приблизително 5 km/h (3 mph). Детектирането на пешеходци е активно при скорости до 80 km/h (50 mph).

**Бележка:** Системата не е разработена, за да детектира животни.

**Бележка:** Системата не е разработена да детектира превозни средства или велосипедисти, които пътуват в различна посока.



E156130

Ако Вашето превозно средство бързо доближава друго стационарно превозно средство, превозно средство или велосипедист, които пътуват във Вашата посока или пешеходец в лентата, в която шофирате, системата е разработена, за да осигури функциониране на три нива:

- Alert (Предупреждаване)
- Brake support (Подпомагане от спирачката)
- Active braking (Активно спиране).

**Alert (Предупреждаване):** Когато системата е активирана, мига предупредителна лампа и звучи аудио предупреждение.

**Brake support (Подпомагане от спирачките):** Системата е разработена да помогне да се намали скоростта при удар, чрез подготовка на спирачките за рязко спиране. Системата не прилага автоматично спирачките. Ако Ви натиснете педала на спирачката, системата може да приложи допълнително спирачно усилие до максималната спирачна сила даже ако леко натиснете педала на спирачката.

## Подпомагане на шофирането

### **Active braking (Активно спиране):**

Системата може да приложи спирачките, ако детектира, че катастрофата е неизбежна.

Това може да помогне да се намали удара или въобще да се избегне сблъсъка.

За да се включи или изключи опцията **Active braking**, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Pre-collision assist (Подпомагане преди сблъсък)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Active braking (Активно спиране)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

#### Предупреждаване за дистанция

Ако дистанцията до превозното средство отпред е малка, свети предупредителна лампа.

**Бележка:** *Предупредителната лампа не свети, ако системата за круиз контрол или адаптивен круиз контрол е активна.*

#### Настройки на чувствителността за предупреждаване за дистанция

За да регулирате настройките на чувствителността за предупреждаване за дистанция, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Pre-collision assist (Подпомагане преди сблъсък)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Alert sensitivity (Чувствителност на предупреждението)	Натиснете бутона <b>OK</b> . Натиснете бутона-превключвател нагоре или надолу, за да изберете желаната от Вас настройка. Натиснете бутона <b>OK</b> .

#### Индикация за дистанция

Графична индикация показва времевата междина до превозни средства пред Вас, пътуващи в същата посока.

**Бележка:** *Графиката не се показва, ако включите системата за круиз контрол или адаптивен круиз контрол.*

## Подпомагане на шофирането

Скорост на превозното средство	Чувствителност на системата	Цвят на индикатора за дистанция	Междина за дистанция	Интервал от време (Времева междина)
100 km/h (62 mph)	Нормална	Сив	По-голяма от 25 m (82.0 ft)	По-голяма от 0.9 секунди
		Жълт	17 - 25 m	Между 0.6 и 0.9



		(55.8 – 82.0 ft)	секунди
	Червен	По-малка от 17 m (55.8 ft)	По-малка от 0.6 секунди

### Включване и изключване на индикацията за дистанция

За да включите или изключите индикацията за дистанция, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:

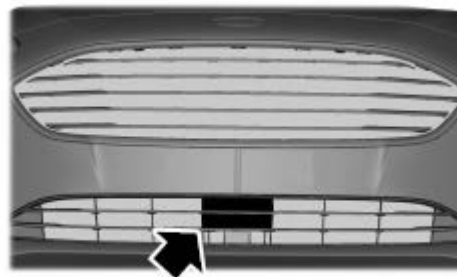
Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Pre-collision assist (Подпомагане преди сблъсък)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Distance indication (Индикация за дистанция)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .

### Сензори на системата за подпомагане преди сблъсък



E243054

Камерата е монтирана зад интериорното огледало.



E244279

Сензорът на радара е зад предната решетка, под регистрационната табела.

**Бележка:** Поддържайте сензорите свободни от сняг, лед и големи натрупвания на мръсотия.

**Бележка:** Не почиствайте сензорите с остри предмети.

## Подпомагане на шофирането

**Бележка:** Ако Вашето превозно средство претърпи повреда, която разцентрова сензорите, това може да причини неточни измервания или издаване на фалшиви предупреждения.

Блокираните сензори могат да засегнат точността на системата. На

### Предупредителна лампа на системата за подпомагане преди сблъсък



Свети, ако Вашето превозно средство бързо доближава друго превозно средство, за да Ви предупреди за риска от катастрофа с превозното

информационния дисплей може да се появи съобщение.

средство пред Вас.  
Може да свети в червено, ако дистанцията до превозното средство отпред е малка.  
Свети в кехлибарено, когато изключите системата.

### Информационни съобщения за системата за подпомагане преди сблъсък

Съобщение	Действие
Pre-collision assist not available (Системата за подпомагане преди сблъсък не е налична)	Системата не функционира правилно. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Pre-collision assist not available Sensor blocked (Системата за подпомагане преди сблъсък не е налична. Блокиран сензор)	Сензорите са замърсени. Почистете сензорите. Ако съобщението продължава да се появява, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

Следващата таблица изрежда възможните причини и действия при поява на съобщение за блокиран сензор.

Причина	Действие
Повърхността на радара в радиаторната решетката е замърсена или по някакъв начин е възпрепятствана.	Почистете радиаторната решетка пред радара или отстранете всякакви препятствия.
Повърхността на радара е чиста, но съобщението остава на дисплея.	Изчакайте малко. Може да отнеме няколко минути, за да може системата да детектира, че няма препятствия.
Силен дъжд, пръски, сняг или мъгла смущават сигналите на радара.	Системата временно е деактивирана. Системата трябва да бъде активирана отново след кратко време, когато се подобрят атмосферните условия.
Радарът е разцентрован.	Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### Подпомагане на шофирането

Причина	Действие
Предното стъкло пред камерата е замърсено или по някакъв начин е възпрепятствано.	Почистете външната страна на предното стъкло пред камерата.
Предното стъкло пред камерата е чисто, но съобщението остава на дисплея.	Изчакайте малко. Може да отнеме няколко минути, за да може камерата да детектира, че няма препятствия.
Прекомерна топлина около камерата.	Изчакайте малко. Съобщението трябва да се изчисти, когато температурата около

	камерата спадне.
--	------------------

### **Evasive Steering Assist (Подпомагане на управлението около превозното средство)**

Ако Вашето превозно средство рязко доближи стационарно превозно средство или превозно средство, пътуващо в същата посока като Вашето, системата е разработена да Ви помогне да управлявате около превозното средство

Системата се активира само при следните условия:

- Ако на информационния дисплей са включени Active Braking и Evasive Steering Assist.
- Ако системата детектира превозно средство отпред и започва да прилага спирачките.
- Ако Вие значително завъртате волана в опит да управлявате около превозното средство.

След като завъртите волана, в опит да избегнете катастрофа с превозното средство отпред, системата прилага допълнителен момент към волана, за да Ви помогне да управлявате около превозното средство. След като преминете покрай превозното средство, системата отново прилага момент към волана, когато завъртате волана, за да се върнете обратно в лентата. Системата се деактивира, след като напълно сте минали покрай превозното средство.

**Бележка:** Системата не управлява автоматично около превозното средство. Ако Вие не завъртите волана, системата не се активира.

**Бележка:** Системата не се активира, ако дистанцията до превозното средство отпред е твърде малка и катастрофа не може да се избегне.

### **Включване или изключване на Evasive Steering Assist**

За да включите или изключите Evasive Steering Assist, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да селектирате следното:

Позиция от менюто	Действие
Driver assist (Подпомагане на шофьора)	Натиснете бутона-указател за менюто.
Pre-collision assist (Подпомагане преди сблъсък)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Evasive Steering (Управление около превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

**Бележка:** Active Braking и Evasive Steering Assist се включват всеки път, когато включите запалването.

**Бележка:** Ако изключите Active Braking, изключва се и Evasive Steering Assist.

## **Подпомагане на шофирането**

### **КОНТРОЛ НА ШОФИРАНЕТО**

#### **Избираеми режими на шофиране**

Вашето превозно средство има различни режими на шофиране, които можете да изберете за различни условия на шофиране. В зависимост от режима на шофиране, който сте избрали, системата

**Бележка:** Това е режимът по подразбиране при всяко включване запалването.

#### **Есо (Икономичен)**




Настройки на превозното средство, подходящи за икономично


регулира различни настройки на превозното средство, примерно кормилно управление, превключване на предавките, манипулиране и реакция на силовата предавка.

### Избиране на режим на шофиране

Бутонът е на централната конзола.


 Няколкократно натиснете бутона, за да превъртите през наличните режими на шофиране. Освободете бутона, за да потвърдите, че сте избрали режима на шофиране.

### Normal (Нормален)


 Настройки на превозното средство, подходящи за балансирано шофиране.

шофиране.


### Sport (Спортен)

 Настройки на превозното средство, подходящи за по-спортно шофиране.

### Comfort (Комфортен)

 Настройки на превозното средство, подходящи за комфортно шофиране.

### Eco-Comfort (Икономичен – Комфортен)

 Настройки на превозното средство, подходящи за икономично и комфортно шофиране.

## Информационни съобщения на системата за избираеми режими на шофиране

Съобщение	Действие
Drive mode not available (Режимът за шофиране не е наличен)	Системата не е налична. Ако тя все още не е налична при следващото включване на запалването, системата е детектирала неизправност, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

## ПРЕВОЗВАНЕ НА ТОВАРИ

### ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

### ТОЧКИ ЗА ПРИВЪРЗВАНЕ НА БАГАЖ


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ





Използвайте ремъци за обезопасяване на товари по одобрен стандарт, примерно DIN.




Уверете се, че правилно сте обезопасили всички свободни предмети.

 Поставете багажа и другите товари възможно най-ниско и най-напред в мястото за багаж или в товарното пространство.

 Не шофирайте с отворена врата на багажника или задна врата. Изгорели газове могат да проникнат в превозното средство.

 Не превишавайте максималното натоварване на предната и задната ос на Вашето превозно средство. Вижте **Идентификационна табела на превозното средство** (стр. 338).

 Не допускайте натовареният багаж да се допира до задните прозорци.

**Бележка:** Когато товарите дълги предмети навътре във Вашето превозно средство, примерно тръби, дървен материал или мебели, внимавайте да не повредите интериорната облицовка.



E132901

### Мрежи за задържане на багаж

**Бележка:** Вашето превозно средство няма точки за привързване на мрежи за задържане на багаж, монтирани зад първия и втория ред седалки.

### ЛЮКОВЕ В ЗАДНОТО ТОВАРНО ПРОСТРАНСТВО



E267026



E267029

**Бележка:** Не превишавайте товар от 35 kg (77 lb).

**Бележка:** Ако е необходимо, повдигнете централната опора за глава.

### ЗАДНО ПОДПОДОВО ПРОСТРАНСТВО ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА БАГАЖ – 5 ВРАТИ

#### Регулируем товарен под

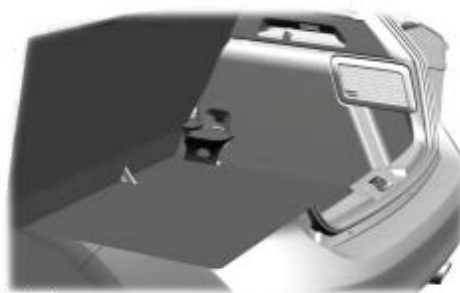
Регулируемият товарен под може да се държи отворен или да бъде поставен в горна или долна позиция в рамките на багажното отделение.

В горна позиция, поставете го върху горната част на опорите за пода.



E269329

В долна позиция, плъзнете го в долните слотове на опорите за пода.



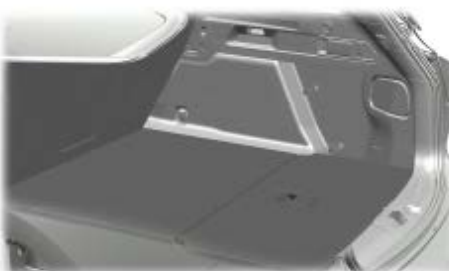
E269328

За да държите товарния под отворен, повдигнете го и го вкарайте в наклонените под ъгъл слотове на опорите за пода зад задните седалки.

### ЗАДНО ПОДПОДОВО ПРОСТРАНСТВО ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА БАГАЖ – КОМБИ

Под пода за товарното пространство има място за прибиране на багаж.

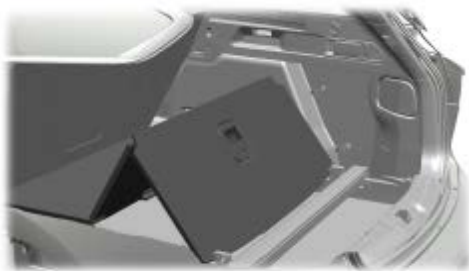
#### Плосък под на товарното пространство



E269201

## ПРЕВОЗВАНЕ НА ТОВАРИ

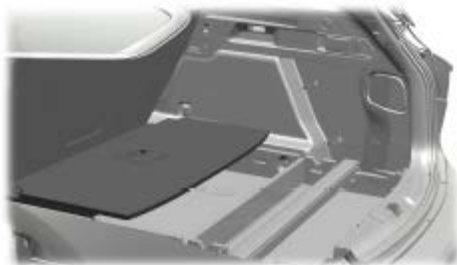
## задна част на превозното средство



E269202

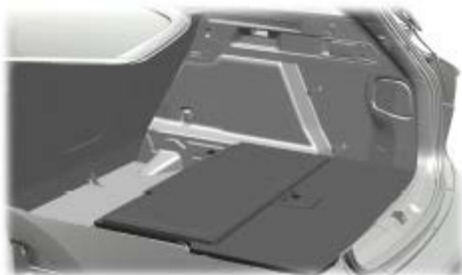
Вижте **Покривала за багаж** (стр. 255).

## Подподово съхраняване на багаж в задната секция



E269203

## Подподово съхраняване на багаж в предната секция

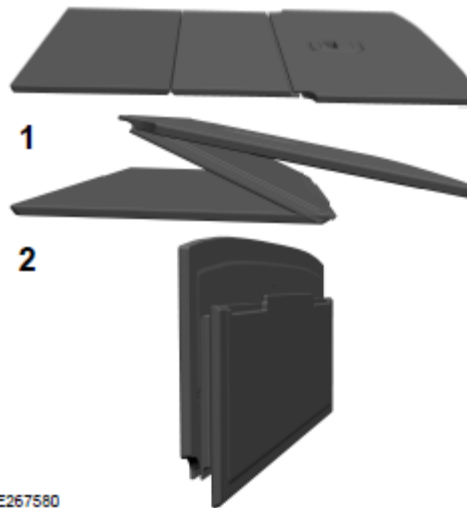


E269204

## товарното пространство

Можете да сгънете или да отстраните пода за товарното пространство, за да увеличите наличната височина на товарното пространство.

**Бележка:** Препоръчваме Ви да сгънете пода за товарното пространство преди да го свалите.



E267580

1. Сгънете централната секция на пода за товарното пространство към предната част на Вашето превозно средство.
2. Сгънете пода за товарното пространство нагоре към предната част на Вашето превозно средство.



E267494

3. Свалете всякакви допълнителни опори за пода за товарното пространство.

4. За да го монтирате, следвайте процедурата в обратен ред.

3. Издърпайте мрежата и вкарайте краищата на прътите в

## КАРГО МРЕЖИ – КОМБИ

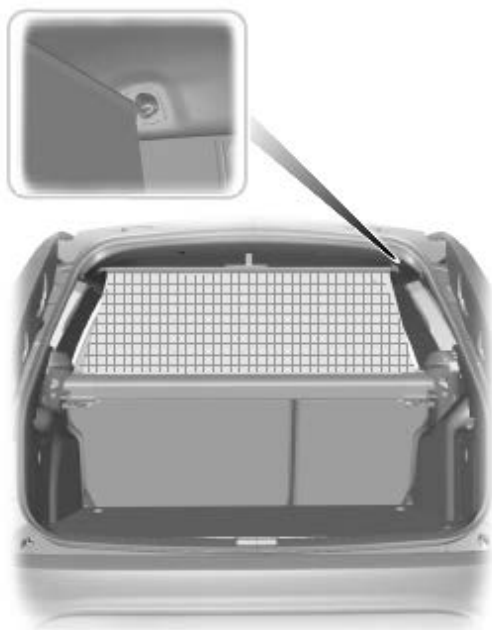
### Мрежа за задържане на багаж

Точките за привързване на мрежата за задържане на багаж се намират зад втория ред седалки.

За да монтирате касетата с мрежа за задържане на багаж:

1. Свалете покривалото за багаж.
2. Избутайте плъзгачите на касетата един към друг и вкарайте телескопичния прът в отворите в страничните стени зад облегалките на задните седалки.

**Бележка:** Уверете се, че крайните капачки с щифт против завъртане са монтирани правилно в страничната облицовка на купето.



E78834


задържащите механизми на тавана.

**Бележка:** Уверете се, че прътите са избутани напред в тясната секция на задържащите механизми.

1. Върнете обратно покривалото за багажа.

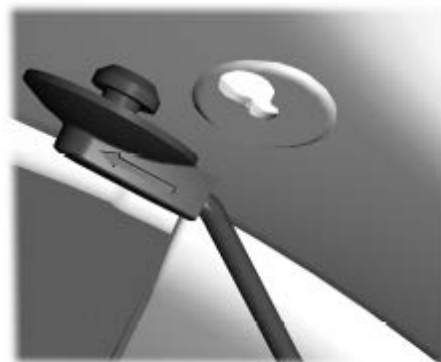
### ПОКРИВАЛА ЗА БАГАЖ – 4-ВРАТИ / 5-ВРАТИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

 Не товарете никакви предмети върху полица, които могат да ограничат Вашата видимост или да ударят пътници в превозното средство при внезапно спиране или сблъсък.

#### Сваляне на покривалото

За да свалите покривалото за багажа:



E266421

1. Внимателно избутайте задържащия клипс нагоре и го свалете.
2. Повдигнете покривалото за багаж.
3. Издърпайте покривалото за багаж назад.

## ПРЕВОЗВАНЕ НА ТОВАРИ

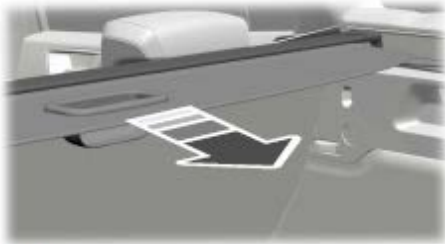


## Отваряне на покривалото за багаж

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

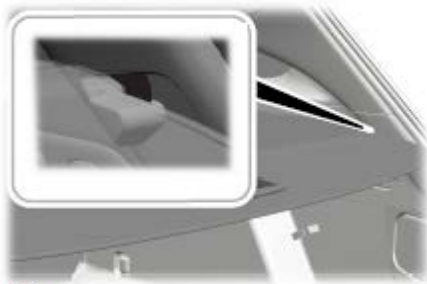


Не поставяйте предмети върху покривалата за багаж. Ако не спазвате тази инструкция може да се стигне до нараняване на хора или смърт в случай на внезапно спиране или катастрофа.



E267491

1. Докрай издърпайте навън покривалото за багаж.



E267490

2. Сигурно поставете задържащите щифтове в облицовъчните панели от двете страни.

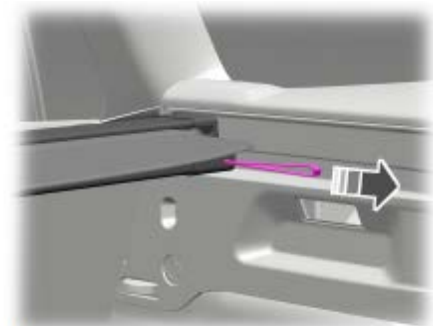


E267490

1. Внимателно издърпайте покривалото за багаж назад, за да освободите задържащите щифтове от облицовъчните панели от двете страни.
2. Внимателно навийте покривалото за багаж в калъфа.

## Изваждане на покривалото за багаж

1. Затворете изцяло покривалото за багаж.



E267492

2. Издърпайте лентата към задната част на Вашето превозно средство.

**Бележка:** Подпрете центъра на покривалото за багаж, когато издърпвате лентата.

## ПРЕВОЗВАНЕ НА ТОВАРИ

Прибиране на покривалото за багаж

БАГАЖНИЦИ НА ПОКРИВА И НОСАЧИ НА ТОВАРИ – КОМБИ, ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С:




E267493

Покривалото за багаж може да бъде прибрано под пода за товарното пространство.

### **БАГАЖНИЦИ НА ПОКРИВА И НОСАЧИ НА ТОВАРИ – 4 ВРАТИ / 5 ВРАТИ, ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: ОТВАРЯНЕ НА ПАНЕЛА НА ПАНОРАМНИЯ ПОКРИВ**

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

 Вашето превозно средство не е одобрено за багажници на покрива. Никога не монтирайте багажник на покрива на Вашето превозно средство.

---


#### **Носачи на товари с теглич**


Когато използвате носач, прикачен с теглич, отчитайте следното:

- Не превишавайте максималното вертикално натоварване върху сферичната глава на теглича. Това е теглото на носача плюс теглото на товара. Вижте **Теглене на ремарке** (стр. 258).
- Обърнете внимание на спецификациите на производителя на носача.
- Товарете най-тежките предмети възможно най-близо до Вашето превозно средство.

### **ОТВАРЯНЕ НА ПАНЕЛА НА ПАНОРАМНИЯ ПОКРИВ**

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

 Прочетете и следвайте инструкциите на производителя, когато монтирате багажник на покрива.

 Когато товарите върху багажници на покрива, препоръчваме Ви да разпределяте товара равномерно и да поддържате нисък център на тежестта. Натоварените превозни средства, с по-висок център на тежестта, се управляват различно от ненатоварените превозни средства. Когато карате тежко натоварено превозно средство, вземете допълнителни предпазни мерки, примерно по-ниски скорости и увеличено спиращо разстояние.

---

Максималният препоръчителен товар, разпределен равномерно върху багажника на покрива, е 75 kg (165 lb).

Уверете се, че сте закрепили товара сигурно. Проверявайте затягането на товара преди да потеглите и при всяко спиране за зареждане.

**Бележка:** Никога не поставяйте товари директно върху панела на покрива.

#### **Носачи на товари с теглич**

Когато използвате носач на товари с прикачен теглич, спазвайте следното:

- Не превишавайте максималното вертикално натоварване върху сферичната глава на теглича. Това е теглото на носача плюс теглото на товара. Вижте **Теглене на ремарке** (стр. 258).
- Обърнете внимание на спецификациите на производителя на носача.
- Товарете най-тежките предмети възможно най-близо до Вашето превозно средство.

## **ПРЕВОЗВАНЕ НА ТОВАРИ**

---

### **БАГАЖНИЦИ НА ПОКРИВА И НОСАЧИ НА**

## ТОВАРИ - ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА БЕЗ: ОТВАРЯНЕ НА ПАНЕЛА НА ПАНОРАМНИЯ ПОКРИВ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Прочетете и следвайте инструкциите на производителя, когато монтирате багажник на покрива.



Когато товарите върху багажник на покрива, препоръчваме Ви да разпределяте товара равномерно, както и да поддържате нисък център на тежестта. Натоварените превозни средства, с по-висок център на тежестта, могат да се управляват различно от ненатоварените превозни средства. Когато карате тежко натоварено превозно средство, вземете допълнителни предпазни мерки, примерно по-ниски скорости и увеличено спиращо разстояние.

---

Максималният препоръчителен товар, разпределен равномерно върху багажника на покрива, е 75 kg (165 lb).

Уверете се, че сте закрепили товара сигурно. Проверявайте затягането на товара преди да потеглите и при всяко спиране за зареждане.

**Бележка:** Никога не поставяйте товари директно върху панела на покрива.

### Носачи на товари с теглич

Когато използвате носач на товари с прикачен теглич, отчитайте следното:

- Не превишавайте максималното вертикално натоварване върху сферичната глава на теглича. Това е теглото на носача плюс теглото на товара. Вижте **Теглене на ремарке** (стр. 258).
- Обърнете внимание на спецификациите на производителя на носача.
- Товарете най-тежките предмети възможно най-близо до Вашето превозно средство.

## Теглене

---

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Вашето превозно средство не е одобрено за теглене на ремарке.

## ТЕГЛЕНЕ НА РЕМАРКЕ – 5 ВРАТИ / КОМБИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не превишавайте скоростта от 100 km/h (60 mph). Ако не спазвате тази инструкция, може да се стигне до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.



Налягането в задните гуми трябва да бъде увеличено с 0.2 bar (3 psi) над спецификацията. Не превишавайте максималното налягане, посочено на страничната стена на гумата. Това би причинило сериозно нараняване на хора.



Не превишавайте максималното пълно тегло на превозното средство, посочено на идентификационната табела на превозното средство. Ако не спазвате тази инструкция, може да се стигне до нараняване на хора.



Теглене на ремаркета, над максималното препоръчано пълно тегло на ремаркетото превишава границата на Вашето превозно средство и би могло да доведе до повреда на двигателя, повреда на трансмисията, повреда в конструкцията, загуба на контрол над превозното средство, преобръщане на превозното средство и нараняване на хора.



Не превишавайте максималното вертикално натоварване върху сферичната глава на теглича. Ако не спазвате тази инструкция, може да се стигне до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.



Антиблокиращата спирачна система не контролира спирачките на ремаркетото.

- Подчинявайте се на специфичните за страната регламенти за теглене на ремарке.
- Не превишавайте 100 km/h (62 mph) даже ако, при определени условия, в страната са разрешени по-високи скорости.
- Поставете товарите възможно най-ниско и централно на оста на Вашето ремарке. Ако теглите с ненатоварено превозно средство, трябва да поставите товара във Вашето ремарке към предната част, в рамките на максималното вертикално натоварване, тъй като това дава най-добра стабилност.
- Вертикалното тегло на ремаркетото върху сферичната глава на теглича е важно за стабилността при управлението на Вашето превозно средство и ремарке.
- Вертикалното тегло върху сферичната глава на теглича трябва да бъде най-малко 4% от теглото на ремаркетото и не трябва да превишава максимално допустимото тегло.
- Незабавно намалете скоростта, ако забележите, че ремаркетото започва да се клати. Вижте **Контрол на клатенето на ремаркетото** (стр. 259).
- Използвайте ниска предавка, когато забавяте при движение по стръмен наклон надолу.

**Бележка:** Препоръчваме Ви да използвате обезопасяващо въже за ремарке.

Прочетете и следвайте инструкциите на производителя, когато използвате обезопасяващо въже за ремарке.

**Бележка:** Максимално допустимото вертикално тегло на ремаркетото, означено върху идентификационната табела на ремаркетото, е тестваната стойност от производителя на ремаркетото. Максимално допустимото вертикално тегло на ремаркетото на Вашето превозно средство може да е по-малко.

Стабилността на Вашата комбинация от превозно средство и ремарке зависи от качеството на ремаркетото. Тегленето на ремарке променя управляемостта на Вашето превозно средство и увеличава спирачното разстояние. Адаптирайте Вашата скорост и начин на шофиране в зависимост от товара на ремаркетото.

Пълното тегло на автовлака с товара, посочено на идентификационната табела на превозното средство, се прилага за наклони на пътя до 12% и надморска височина до 1,000 m (3,281 ft) когато теглите ремарке. В планински райони, работата на двигателя се затруднява поради по-ниската плътност на въздуха с нарастване на надморската височина. В райони с голяма надморска височина над 1,000 m (3,281 ft), трябва да намалите определеното максимално допустимо пълно тегло на автовлака с 10% за всеки допълнителни 1,000 m (3,281 ft).

**Бележка:** Не всички превозни средства са подходящи или одобрени да бъдат с монтиран теглич. Свържете се с оторизиран дилър за повече информация.

#### **КОНТРОЛ НА КЛАТЕНЕТО НА РЕМАРКЕТО**

Ако ремаркето започне да се клати, на информационния дисплей мига предупредителната лампа за контрол на стабилността. Системата прилага спирачките към отделните колела и намалява въртящия момент на двигателя, за да подпомогне стабилността на превозното средство.

Спрете Вашето превозно средство, веднага щом като е безопасно да направите това. Проверете вертикалното тегло върху сферичната глава на теглича и разпределението на товара на ремаркето. Вижте **Капацитети и спецификации** (стр. 332). Вижте **Превозване на товари** (стр. 251).

**Бележка:** Тази характеристика не предотвратява клатенето на ремаркето, но го намалява, щом като е започнало.

**Бележка:** Тази характеристика не може да спре клатенето на всички ремаркета.

**Бележка:** В някои случаи, ако скоростта на Вашето превозно средство е прекалено голяма, системата може да се включи няколко пъти, постепенно намалявайки скоростта на Вашето превозно средство.

#### **ТЕГЛИЧ СЪС СФЕРИЧНА ГЛАВА – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: РАЗКАЧВАЩ СЕ ТЕГЛИЧ**

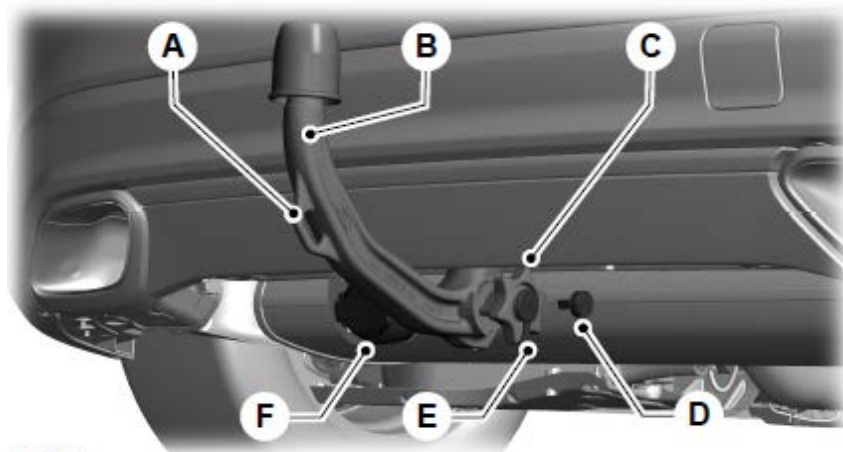
##### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**



Не превишавайте най-ниския номинален капацитет за Вашето превозно средство или на сцепното устройство. Претоварването на Вашето превозно средство или на сцепното устройство може да влоши стабилността и управлението на Вашето превозно средство. Несъобразяването с тази инструкция, може да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.



Не срязвайте, не пробивайте, не заварявайте или не модифицирайте сцепното устройство. Модифицирането на сцепното устройство може да намали характеристиката на сцепното устройство.



E269049

- A. Точка за закрепване на обезопасяващото въже за ремаркетото.
- B. Рамо на теглича със сферична глава в позиция за теглене.
- C. Ръчно колело.
- D. Ключ.
- E. Защитна капачка.
- F. Цокъл за електрическо свързване на ремаркетото.

Не демонтирайте или не ремонтирайте рамото на теглича със сферична глава.

### Разкачване на рамото на теглича със сферична глава

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

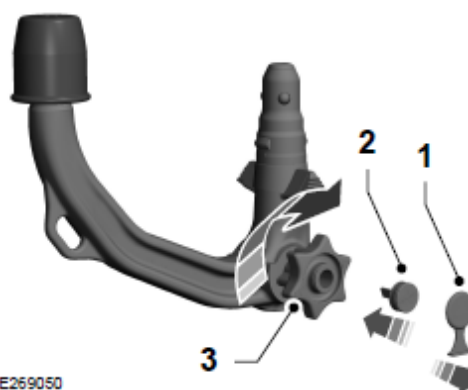


Винаги поставяйте рамото на теглича със сферична глава на безопасно място във Вашето превозно средство, така че то да не може да бъде изхвърлено при катастрофа. Неспазването на тази инструкция, може да доведе до нараняване на хора или смърт.

Трябва да разкачите рамото на теглича със сферична глава, когато не го използвате. Приберете рамото на теглича със сферична глава на безопасно място в багажното отделение.

Никога не деблокирайте или не разкачвайте рамото на теглича със сферична глава при прикачено ремарке.

Не използвайте никакви инструменти, за да разкачите рамото на теглича със сферична глава.

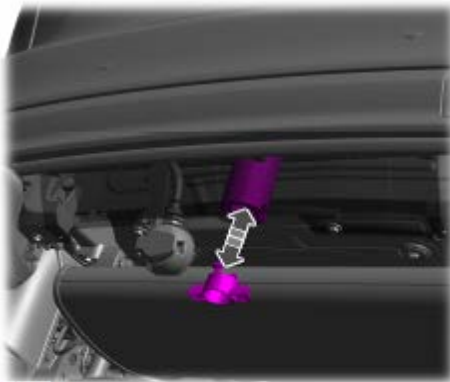


E269050

1. Свалете защитната капачка.
2. Вкарайте ключа и го завъртете в посока на часовниковата стрелка, за да отключите ръчното колело.
3. Задръжте рамото на теглича. Издърпайте ръчното колело навън и го завъртете докрай в посока на часовниковата стрелка докато прещрака.

**Бележка:** Червената маркировка върху ръчното колело трябва да съвпада със зелената линия върху рамото на теглича със сферична глава.

4. Освободете ръчното колело.
5. Издърпайте рамото на теглича със сферична глава надолу, за да го свалите.
6. Завъртете цокъла за електрическо свързване на ремаркетото нагоре през 90 градуса, докато се ангажира в крайна позиция.



7. Вкарайте тапата-запушалка.

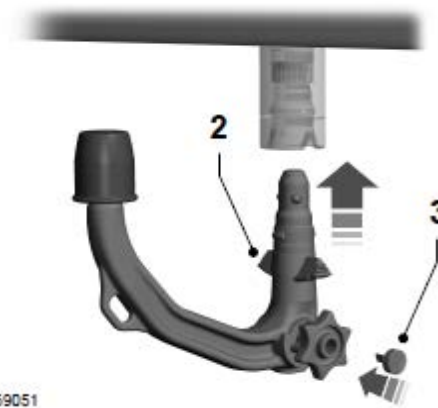
### Присъединяване на рамото на теглича със сферична глава

Не използвайте никакви инструменти, за да присъедините рамото на теглича със сферична глава.

**Бележка:** Можете да присъедините рамото на теглича със сферична глава само ако то е отключено.



1. Свалете тапата-запушалка.



2. Вкарайте докрай рамото на теглича със сферична глава, докато се ангажира. Не дръжте ръчното колело.

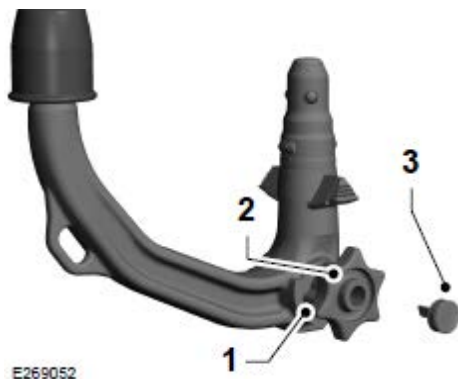
**Бележка:** Зелената маркировка върху ръчното колело трябва да съвпада със зелената линия върху рамото на теглича със сферична глава.

3. Вкарайте ключа и го завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка, за да заключите ръчното колело.
4. Монтирайте защитната капачка, натиснете я докрай обратно върху ключалката.

- Завъртете цокъла за електрическо свързване на ремаркетото надолу през 90 градуса, докато се ангажира в крайна позиция.

### Проверки за безопасност на рамото на теглича със сферична глава

След като присъедините рамото на теглича със сферична глава, проверете следното:



- Дали зелената маркировка върху ръчното колело съвпада със зелената линия върху рамото на теглича.
- Дали сте заключили ръчното колело.
- Дали сте свалили ключа.

Не използвайте рамото на теглича със сферична глава, ако не е изпълнено някое от горните условия. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### Указания за рамото на теглича със сферична глава

- Налични са резервни ключове. Препоръчваме Ви да запишете номера на ключа върху цилиндъра на ключалката.
- Поддържайте системата в чисто състояние. Периодично смазвайте лагерите, плъзгащите повърхности и сферичните фиксатори с грес, която не съдържа смола или с масло. Смазвайте ключалката с графитна смазка.
- Извадете щепсела за електрическо свързване на ремаркетото от цокъла на ремаркетото, когато не го използвате. Ако не се съобразите с това изискване, може да се стигне до корозия на цокъла на ремаркетото. Редовно почиствайте цокъла за електрическо свързване на ремаркетото и се уверявайте, че капакът на цокъла е затворен добре.
- Ако използвате струя вода под високо налягане, за да почистите Вашето превозно средство, извадете щепсела за електрическо свързване на ремаркетото от цокъла. Не насочвайте струя вода директно към цокъла на ремаркетото. Препоръчваме Ви да разкачите рамото на теглича със сферична глава преди да измиете Вашето превозно средство.

### ТЕГЛИЧ СЪС СФЕРИЧНА ГЛАВА – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА С: ПРИБИРАЩ СЕ ТЕГЛИЧ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

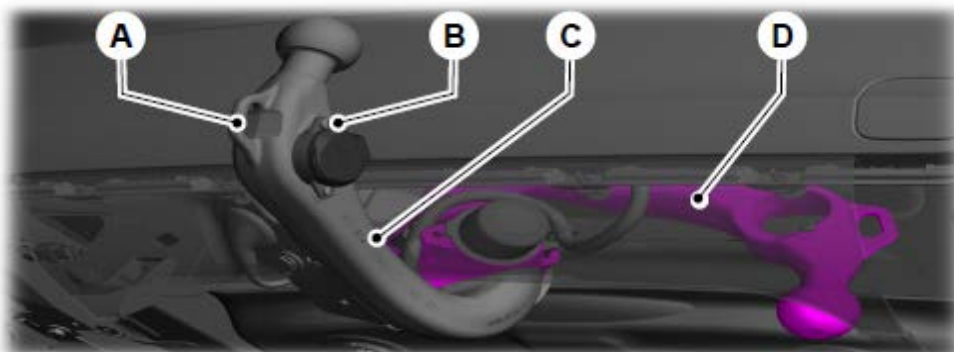


Не превишавайте най-ниския номинален капацитет за Вашето превозно средство или сцепно устройство. Претоварването на Вашето превозно средство или на сцепното устройство може да влоши стабилността и управлението на Вашето превозно средство. Несъобразяването с тази инструкция, може да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.



Не срязвайте, не пробивайте, не заварявайте или не модифицирайте сцепното устройство. Модифицирането на сцепното устройство може да влоши неговата характеристика.





E255649

- A. Точка за закрепване на обезопасяващото въже за ремаркетото.
- B. Цокъл за електрическо свързване на ремаркетото.
- C. Рамо на теглича със сферична глава в позиция за теглене.
- D. Рамо на теглича със сферична глава в прибрана позиция.

Не разглобявайте или поправяйте рамото на теглича със сферична глава или механизма.

#### Разгръщане на рамото на теглича със сферична глава

Не използвайте крака си или никакви инструменти, за да разгърнете рамото на теглича със сферична глава.

Не докосвайте рамото на теглича със сферична глава, когато то се разгръща до освободената позиция.

Не използвайте рамото на теглича със сферична глава, ако не чувате тонове, когато рамото се разгръща или когато го заключите в позиция. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

Рамото на теглича със сферична глава не се разгръща при някое от следните условия:

- Когато Вашето превозно средство се движи.
- Когато цокълът за електрическо свързване на ремаркетото е свързан с щепсела за електрическо свързване на ремаркетото.
- Когато батерията на превозното средство не е заредена напълно.



E237201

1. Натиснете бутона. Той се намира от дясната страна на багажното отделение.

**Бележка:** LED-индикаторът върху бутона свети и се издава двоен тон.



E265650

2. В рамките на четири секунди отново натиснете бутона, за да се разгърне рамото на теглича със сферична глава до освободената позиция.

**Бележка:** LED-индикаторът върху бутона мига и прозвучава серия от тонове, когато лостът на теглича със сферична глава се разгръща и достигне освободената позиция.

**Бележка:** Ако не натиснете отново бутона в рамките на четири секунди, системата сигнализира, че процесът е приключил без рамото да се е разгърнало. Ако LED-индикаторът мига бързо и се издава тон с висока честота, повторете процедурата.

3. Ръчно преместете рамото на теглича със сферична глава в позицията за теглене. Уверете се, че рамото се заключва в тази позиция.

**Бележка:** LED-индикаторът на бутона спира да мига и прозвучава двоен тон, когато рамото на теглича със сферична глава се заключи в позиция.

**Бележка:** До 30 секунди прозвучава предупредителен тон, ако рамото на теглича със сферична глава е останало в незаключена позиция.

Ако процесът на разгръщане е прекъснат, примерно, ако преместването на рамото на теглича със сферична глава е възпрепятствано или електрозахранването е загубено, системата трябва да бъде върната в изходно състояние. За да върнете системата в изходно състояние, изцяло повторете процеса.

Направете следните проверки:

- Уверете се, че рамото на теглича със сферична глава е напълно заключено. То не трябва да се мести, ако го дръпнете или когато прикачите ремарке.
- LED-индикаторът не трябва да мига и не трябва да прозвучават предупредителни тонове.

**Бележка:** Ако тези условия не са изпълнени, не използвайте рамото на теглича със сферична глава. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### Прибиране на рамото на теглича със сферична глава

Трябва да приберете рамото на теглича със сферична глава, когато не го използвате.

Не използвайте крака си или никакви инструменти, за да приберете рамото на теглича.

Не докосвайте рамото на теглича със сферична глава, когато той се прибира до освободена позиция.

Никога не прибирайте рамото на теглича със сферична глава при прикачено ремарке. Това може да причини повреда, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.

Рамото на теглича със сферична глава не се прибира при някои от следните условия:

- Ако Вашето превозно средство се движи.
- Ако цокълът за електрическо свързване на ремаркетото е свързан с щепсела за електрическо свързване на ремаркетото.
- Ако батерията на превозното средство не е заредена напълно.

1. Извадете щепсела за електрическо свързване на ремаркетото от цокъла и разкачете ремаркетото или носача на товари.



E237201

2. Натиснете бутона. Той се намира от дясната страна на багажното отделение.

**Бележка:** LED-индикаторът върху бутона свети и се издава двоен тон.



E265650

3. В рамките на четири секунди отново натиснете бутона, за да се прибере рамото на теглича със сферична глава до освободената позиция.

**Бележка:** LED-индикаторът върху бутона мига и прозвучава серия от тонове, когато лостът на теглича със сферична глава се прибере и достигне освободената позиция.

**Бележка:** Ако не натиснете бутона отново в рамките на четири секунди, системата сигнализира, че процесът е приключил, без рамото да се е прибрало. Ако LED-индикаторът мига бързо и се издава тон с висока честота, повторете процедурата.

4. Ръчно преместете рамото на теглича със сферична глава в прибрана позицията. Уверете се, че рамото се заключва в тази позиция.

**Бележка:** LED-индикаторът на бутона спира да мига и прозвучава двоен тон, когато рамото на теглича със сферична глава се заключи в позиция.

**Бележка:** Предупредителен сигнал звучи до 30 секунди, ако рамото на теглича със сферична глава остане в незаклучена позиция.

#### Указания за рамото на теглича със сферична глава

- Механизмът на рамото на теглича със сферична глава не изисква техническа поддръжка. Не смазвайте механизма с грес или масло.
- Извадете щепсела за електрическо свързване на ремаркетото от цокъла на ремаркетото, когато не го използвате. Ако не се съобразите с това изискване, може да се стигне до корозия на цокъла на ремаркетото. Редовно почиствайте цокъла за електрическо свързване на ремаркетото и се уверявайте, че капакът на цокъла е затворен добре.
- Ако използвате струя вода под високо налягане, за да почистите Вашето превозно средство, извадете щепсела за електрическо свързване на ремаркетото от цокъла. Не насочвайте струя вода директно към цокъла на ремаркетото. Препоръчваме Ви да разкачите рамото на теглича със сферична глава преди да измиете Вашето превозно средство.

#### ТЕГЛЕНЕ НА ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО НА ЧЕТИРИ КОЛЕЛА – 6-СТЕПЕННА АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Трябва да сте включили запалването, когато Вашето превозно средство ще бъде теглено. Ако не се съобразите с това изискване, може сериозно да нарасне риска от нараняване или смърт.

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Трябва да се уверите, че лостът за превключване на предавките на трансмисията е поставен в позиция **N**. Ако не се съобразите с това предупреждение, може да се стигне до повреда на трансмисията, което може да доведе до катастрофа или нараняване.



Спирачката и системата за подпомагане на кормилното управление няма да работят, ако двигателят Ви не работи. Натиснете педала на спирачката по-силно и имайте предвид, че спирачното разстояние може да се увеличи и кормилното управление да се затрудни. Ако не внимавате, може да се стигне до катастрофа или до нараняване на хора.



Ако Вашето превозно средство е с ключалка на кормилния механизъм, преди да започнете да теглите се уверете, че запалването е в позиция за аксесоари или включено.



Ако прилагате твърде голямо опъново усилие на теглещото въже, това би повредило Вашето превозно средство или теглещото превозно средство.



Не теглете Вашето превозно средство, ако външната температура е под 0 °C (32 °F).



Не теглете Вашето превозно средство назад.

#### Аварийно теглене

Ако Вашето превозно средство е обездвижено, а нямате достъп до изтегляща количка, ремарке за транспортиране на автомобили или транспортно средство с извънбордна плоска товарна платформа, Вашето превозно средство може да бъде теглено с всичките колела, стъпили на земята. Можете да направите това при следните условия:

- Ако Вашето превозно средство е с предната страна обърната напред, то трябва да бъде теглено в посока напред.
- Лостът за превключване на предавките трябва да е в позиция **N**. Ако лостът за превключване на предавките не може да бъде преместен в позиция **N**, може да се наложи тази позиция да се преодолее. Вижте **Трансмисия/скоростна кутия** (стр. 167).
  - Максималната скорост е 50 km/h (30 mph).
  - Максималното разстояние е 80 km (50 mi).

**Бележка:** Ако трябва да превишите скоростта от 50 km/h (30 mph) и разстоянието от 80 km (50 mi) докато теглите, трябва да повдигнете задвижващите колела от земята.

**Бележка:** Препоръчваме Ви да не теглите със задвижващи колела, стъпили на земята. Обаче, ако непременно трябва да преместите превозното средство от опасно място, не теглете Вашето превозно средство със скорост по-голяма от 50 km/h (30 mph) или на разстояние по-голямо от 80 km (50 mi).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При механична повреда на трансмисията, не използвайте индивидуални носещи оси. Всички колела трябва да бъдат повдигнати от земята на плоска платформа.

Потеглете бавно и плавно без тласъци на превозното средство, което теглите.

Вие трябва да използвате само буксирното ухо, което е доставено с Вашето превозно средство. Вижте **Точки за теглене** (стр. 273).

Теглещите въжета или твърдите теглещи пръти трябва да бъдат поставени от една и съща страна. Примерно: дясна задна точка на теглещото превозно средство към дясна предна точка на тегленото превозно средство.

Трябва да използвате теглещо въже или твърд теглещ прът, якостно оразмерени за теглото на тегленото и теглещото превозно средство.

**Бележка:** Използването на твърд теглещ прът е най-сигурният начин за теглене на превозно средство.

Теглото на тегленото превозно средство не трябва да превишава теглото на теглещото превозно средство.

## ТЕГЛЕНЕ НА ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО НА ЧЕТИРИ КОЛЕЛА – РЪЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Трябва да сте включили запалването, когато Вашето превозно средство ще бъде теглено. Ако не се съобразите с това изискване, може сериозно да нарасне риска от нараняване или смърт.



Спирачката и системата за подпомагане на кормилното управление няма да работят, ако двигателят Ви не работи. Натиснете педала на спирачката по-силно и имайте предвид, че спирачното разстояние може да се увеличи и кормилното управление да се затрудни.



Ако Вашето превозно средство е с ключалка на кормилния механизъм, уверете се, че запалването е в позиция за аксесоари или включено, когато Вашето превозно средство е теглено.



Ако прилагате твърде голямо опъново усилие на теглещото въже, това би повредило Вашето превозно средство или теглещото превозно средство.



Когато се тегли Вашето превозно средство, трябва да изберете неутрална позиция на трансмисията. Ако не се съобразите с това предупреждение, може да се стигне до повреда на трансмисията, което може да доведе до катастрофа или нараняване.

Потеглете бавно и плавно, без тласъци на превозното средство, което теглите.

Трябва да използвате само буксирното ухо, което е доставено с Вашето превозно средство. Вижте **Точки за теглене** (стр. 273).

Теглещите въжета или твърдите теглещи пръти трябва да бъдат поставени от една и съща страна. Примерно: дясна задна точка на теглещото превозно средство към дясна предна точка на тегленото превозно средство.

Трябва да използвате теглещо въже или твърд теглещ прът, които са якостно оразмерени за теглото на теглещото и тегленото превозно средство. Теглото на тегленото превозно средство не трябва да превишава теглото на теглещото превозно средство.

Не превишавайте скоростта от 50 km/h (31 mph). Вижте **Теглене на превозно средство на четири колела** (стр. 266).

**ТЕГЛЕНЕ НА ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО НА ЧЕТИРИ КОЛЕЛА – 8-СТЕПЕННА АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ**

Ако Вашето превозно средство трябва да бъде теглено, свържете се с професионална служба за изтегляне или, ако сте член на програмата за пътна помощ, обадете се на Вашия доставчик на услуги за оказване на пътна помощ.

## ПРОБНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

### Гуми

Новите гуми трябва да бъдат изпробвани на разстояние около 500 km (300 mi). През това време можете да усетите различни характеристики на шофиране.

### Спирачки и съединител

Ако е възможно, избягвайте да натоварвате тежко спирачките и съединителят през първите 150 km (100 mi) при градско каране и първите 1,500 km (1,000 mi) при каране по магистрала.

### Двигател

Избягвайте да карате твърде бързо през първите 1,500 km (1,000 mi). Променяйте често оборотите и рано превключвайте предавките. Не натоварвайте двигателя.

### Превозни средства с дизелов двигател

През първите 3,000 km (2,000 mi) можете да усетите чукащ звук, когато Вашето превозно средство се забавя. Това е в резултат на напасването на Вашия нов дизелов двигател и е нормално.

## ВЛОШЕНА ХАРАКТЕРИСТИКА НА ДВИГАТЕЛЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ако продължите да карате Вашето превозно средство, когато двигателят е прегрял, двигателят може да спре без предупреждение. Неспазването на тази инструкция може да доведе до загуба на контрол над Вашето превозно средство.

Ако стрелката на уреда за измерване на температурата на охлаждащата течност на двигателя се премести към позицията на горната граница, двигателят е прегрял. Вижте **Измервателни уреди** (стр. 94).

Ако двигателят е прегрял, трябва да карате Вашето превозно средство само на късо разстояние. Разстоянието, което можете да изминете, зависи от външната температура, товара на транспортното средство и терена. Двигателят продължава да работи с ограничена мощност за кратък период от време.

Ако температурата на двигателя продължава да нараства, притокът на гориво към двигателя се намалява. Системата за кондициониране на въздуха се изключва и охлаждащият вентилатор за двигателя работи непрекъснато.

1. Намалете Вашата скорост постепенно и спрете превозното средство веднага щом като е безопасно да направите това.
2. Незабавно изключете двигателя, за да предотвратите сериозни повреди на двигателя.
3. Изчакайте двигателя да се охлади.
4. Проверете нивото на охлаждащата течност. Вижте **Проверка на охлаждащата течност за двигателя** (стр. 298).
5. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

## ИКОНОМИЧНО ШОФИРАНЕ

Следните действия помагат да се намали разхода на гориво:

- Редовно проверявайте налягането във Вашите гуми и се уверете, че те са на помпани до правилното налягане. Вижте **Налягане в гумите** (стр. 330).
- Спазвайте препоръчителния график за техническа поддръжка и извършвайте препоръчителните проверки.
- Планирайте Вашето пътуване и проверявайте трафика преди да потеглите.
- Избягвайте да оставяте двигателя да работи на празен ход в студено време или за продължителни периоди от време. Стартирайте двигателя само когато сте готови да потеглите.
- Не носете ненужно тегло във Вашето превозно средство, тъй като допълнителното тегло води до повишен разход на гориво.

- Не добавяйте ненужни аксесоари към външната част на Вашето превозно средство, примерно степенки. Ако използвате багажник на покрива, не забравяйте да го сгънете или да го свалите, когато не го използвате.
- Карайте плавно, ускорявайте внимателно и предвиждайте ситуацията на пътя отпред, за да избегнете рязко спиране.
- Изключете всички електрически системи, когато не се използват, примерно системата за кондициониране на въздуха. Уверете се, че сте изключили всички аксесоари от точките за допълнително електрозахранване, когато не се използват.



Когато шофирате през застояла вода, карайте много бавно и не спирайте. Работата на Вашата спирачка и тягата могат да бъдат ограничени. След като преминете през водата, възможно най-бързо и когато е безопасно, направете следното:

- Леко натиснете педала на спирачката, за да изсушите спирачките и да проверите дали работят добре.
- Проверете дали работи клаксонът.
- Проверете дали работят външните светлини.
- Завъртете волана, за да проверите дали работи кормилното управление с усилвател.

## ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ СТУДЕНО ВРЕМЕ

Работата на някои компоненти и системи може да бъде затруднена при температури под  $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-13\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

## ШОФИРАНЕ ПРЕЗ ВОДА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не карайте през течаща или дълбока вода, тъй като можете да загубите контрол над Вашето превозно средство.

**Бележка:** Карането през застояла вода може да причини повреда на превозното средство.

**Бележка:** Двигателят може да се повреди, ако вода проникне във въздушния филтър.

Преди да преминете през застояла вода, проверете дълбочината на водата. Никога не карайте през вода, която е по-високо от долната част на предните прагове на Вашето превозно средство.

## ПОДОВИ СТЕЛКИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Винаги използвайте подови стелки, които са напасвани към нишата за краката на шофьора на Вашето превозно средство и които не пречат в зоната на педалите. Ако не спазвате това изискване, може да се стигне до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.



Педали, които не могат да се движат свободно, могат да станат причина за загуба на контрол над превозното средство и да увеличат риска от сериозно нараняване на хора.



Закрепете подовата стелка с двете задържащи устройства, така че тя да не може да се измести от позицията си и да пречи на педалите. Ако не спазвате това изискване, може да се стигне до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.



Не поставяйте допълнителни подови стелки или други покрития върху оригиналните подови стелки. В резултат на това подовите стелки могат да започнат да пречат на работата на педалите. Ако не спазвате тази инструкция, може да се стигне до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.



Винаги се уверявайте, че в нишата за краката на шофьора не могат да паднат предмети, докато Вашето превозно средство се движи. Падналите незакрепени предмети могат да бъдат задържани под педалите, причинявайки загуба на контрол над превозното средство.

---



За да инсталирате подовите стелки, позиционирайте отворите на стелката над задържащите щифтове и ги натиснете надолу, за да се фиксират на място.

За да извадите подовата стелка, повторете процедурата за инсталиране в обратен ред.

**Бележка:** *Редовно проверявайте подовите стелки, за да се уверите, че са закрепени добре.*



## АВАРИЙНИ МИГАЩИ СВЕТЛИНИ



Превключвателят за аварийните мигащи светлини се намира на панела с контролно-измервателни уреди. Използвайте аварийните мигащи светлини, когато Вашето превозно средство създава риск за безопасността на други участници в пътното движение.

### Включване или изключване на аварийните мигащи светлини



Натиснете бутона, за да включите аварийните мигащи светлини.

**Бележка:** *Всички индикатори за посока мигат.*

**Бележка:** *Продължителното използване на аварийните мигащи светлини може да причини изчерпване на заряда на батерията.*

**Бележка:** *Нарастването на честотата на мигане Ви предупреждава за неизправна крушка на индикатора за посока.*

Отново натиснете бутона, за да изключите аварийните мигащи светлини.

**Бележка:** *В зависимост от приложимото законодателство, в страната, за която Вашето превозно средство е произведено, аварийните мигащи светлини могат да се включат, ако спрете рязко.*

### Предупредителна лампа за аварийни мигащи светлини



Мига, когато включите аварийните мигащи светлини.

## КОМПЛЕКТ ЗА ПЪРВА ПОМОЩ

Комплектът за първа помощ може да бъде прибран под седалката за пътника отпред или в багажното отделение.

## ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ТРИЪГЪЛНИК

Предупредителният триъгълник може да бъде прибран под седалката за пътника отпред.

## СПИРАНЕ НА ГОРИВОТО

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ако Вашето превозно средство е участвало в катастрофа, системата за подаване на гориво трябва да бъде проверена. Ако не спазите тази инструкция може да се стигне до пожар, нараняване на хора или смърт.

В случай на средна до тежка катастрофа, това превозно средство има характеристика за изключване на горивната помпа, която спира подаването на гориво към двигателя. Не всеки удар ще причини спиране на горивото. Ако Вашето превозно средство спре след катастрофа, Вие можете да го рестартирате. За превозни средства, оборудвани със система за стартиране с ключ:

1. Изключете запалването.
2. Превключете в позиция за стартиране.
3. Изключете запалването.
4. Включете запалването, за да активирате отново горивната помпа.

За превозни средства, оборудвани със система с бутонен старт:

1. Натиснете бутона **START/STOP**, за да изключите запалването.
2. Натиснете педала на спирачката и натиснете бутона **START/STOP**, за да включите запалването.
3. Свалете крака си от педала на спирачката и натиснете бутона **START/STOP**, за да изключите запалването.
4. Вие можете или да опитате да стартирате двигателя, като натиснете педала на спирачката и бутона **START/STOP**, или да включите запалването само като натиснете бутона **START/STOP** без да натискате педала на спирачката. И двата начина отново активират системата за подаване на гориво.

**Бележка:** Когато се опитате да рестартирате Вашето превозно средство след спиране на горивото, превозното средство проверява дали различните системи са безопасни, за да рестартирате. След като превозното средство установи, че системите са безопасни, тогава превозното средство ще Ви позволи да рестартирате.

**Бележка:** В случай че Вашето превозно средство не се рестартира след третия Ви опит, свържете се с оторизиран дилър.

## СТАРТИРАНЕ НА ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО ОТ ВЪНШЕН ИЗТОЧНИК

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Дръжте батериите извън досега на деца. Батериите съдържат сярна киселина. Избягвайте контакт с кожата, очите или облеклото. Защитете очите си, когато работите близо до батерията, за да се предпазите от възможни пръски от разтвор на киселината. В случай на контакт на киселината с кожата или очите, веднага изплакнете с вода за минимум 15 минути и бързо потърсете медицинска помощ. Ако киселина бъде погълната, веднага потърсете лекар.



Батериите обикновено произвеждат експлозивни газове, които могат да причинят наранявания на хора. Поради това не допускайте пламъци, искри или запалими субстанции в близост до батерията. Когато работите близо до батерията, винаги защитавайте лицето и очите си. Винаги осигурявайте правилна вентилация.

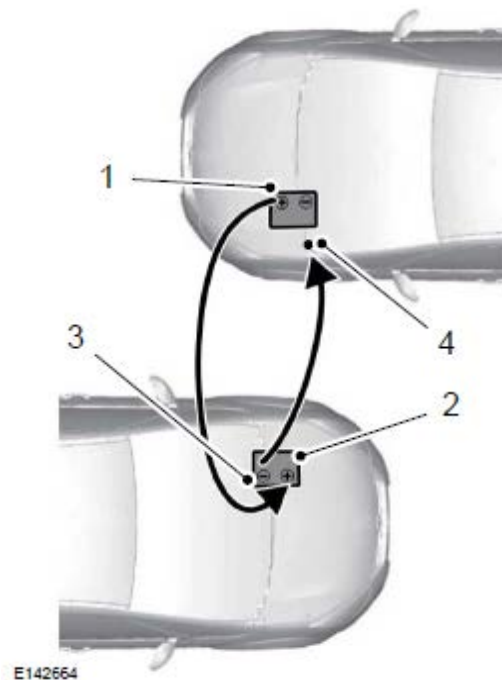


Използвайте само адекватно оразмерени кабели с изолирани скоби.

**Бележка:** Не разкачвайте батерията на дезактивираното превозно средство, тъй като това може да повреди електрическата система на превозното средство.

### Свързване на кабелите за стартиране от външен източник

**Бележка:** На илюстрацията долното превозно средство представлява помощното превозно средство.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



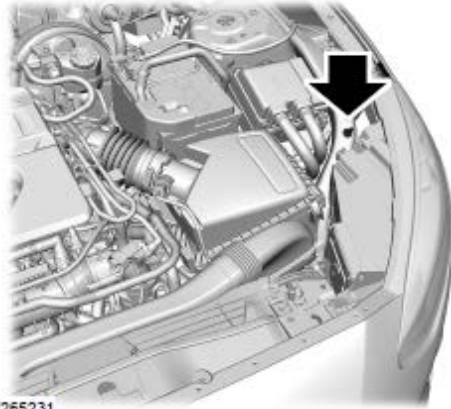
Уверете се, че кабелите са на разстояние от всякакви движещи се части и части на системата за доставяне на гориво.

Паркирайте помощното превозно средство близо до предния капак на дезактивираното превозно средство, като се уверите, че двете превозни средства не се докосват.


Изключете двигателя и цялото електрическо оборудване.


1. Свържете положителният (+) кабел за стартиране от външен източник към положителната (+) клемма на изтощената батерия.
2. Свържете другият край на положителния (+) кабел за стартиране от външен източник към положителната (+) клемма на помощната батерия.
3. Свържете отрицателния (-) кабел за стартиране от външен източник към отрицателната (-) клемма на помощната батерия.

4. Направете окончателното свързване на отрицателния (-) кабел за стартиране от външен източник към някоя открита метална част на заглъхналия двигател на превозното средство или свържете отрицателния (-) кабел за стартиране от външен източник към точка за свързване със земята, ако има такава.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

 Не свързвайте края на втория кабел към отрицателната (-) клемма на батерията, която трябва да се зареди от външен източник. Искра може да предизвика експлозия на газовете около батерията.

 Уверете се, че кабелите са на разстояние от всякакви движещи се части и части на системата за доставяне на гориво.

#### **Стартиране на двигателя**

1. Стартирайте двигателя на помощното превозно средство и леко натиснете педала на газта, за да поддържате оборотите на двигателя между 2000 и 3000 RPM.
2. Стартирайте двигателя на дезактивираното превозно средство.
3. След като дезактивираното превозно средство стартира, оставете двигателите на двете превозни средства да работят още три минути, преди да разкачите кабелите за стартиране от външен източник.

Извадете кабелите за стартиране от външен източник в обратен ред на реда за свързване.

**Бележка:** Не включвайте предните фарове, когато разкачвате кабелите. Пиковото напрежение може да изгори крушките.

#### **ТОЧКИ ЗА ТЕГЛЕНЕ**

##### **Предна точка за теглене**



1. Внимателно натиснете и освободете капака, покриващ точката за присъединяване на ухото за теглене, в показаната позиция.
2. Внимателно издърпайте капака напред.

**Бележка:** На капака, покриващ точката за присъединяване на ухото за теглене, има малък ремък, за да го държи прикрепен към бронята.

## Задна точка за теглене




E265229


1. Леко натиснете навътре горната част на капака, покриващ точката за присъединяване на ухото за теглене.
2. Леко повдигнете капака нагоре и след това го издърпайте право навън.

**Бележка:** На капака, покриващ точката за присъединяване на ухото за теглене, има малък ремък, за да го държи прикрепен към бронята.

### Присъединяване на ухото за теглене

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Уверете се, че ухото за теглене е стегнато добре. Ако не спазите тази инструкция може да се стигне до нараняване на хора.

 Трябва да включите запалването, когато се тегли Вашето превозно средство.

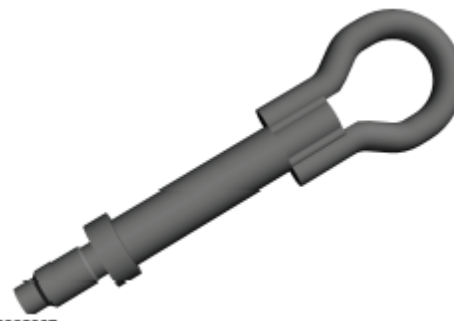


E265230

1. Внимателно свалете предния или задния капак, покриващ точката за присъединяване на ухото за теглене.
2. Монтирайте ухото за теглене.

**Бележка:** Ухото за теглене е с лява резба. За да го монтирате, завъртете го в посока обратна на часовниковата стрелка.

### Местоположение на ухото за теглене



E265227

Ухото за теглене се намира в гнездото за съхранение на резервното колело.

**Бележка:** През цялото време трябва да носите ухото за теглене във Вашето превозно средство.

## МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА КУТИИТЕ С ПРЕРПАЗИТЕЛИ

Кутия с предпазители в отделението на двигателя



Кутия с предпазители в купето за пътници

Кутията с предпазителите е под секцията за ръкавици (жабката).

Кутия с предпазители за модула за теглене на ремарке – 5 врати и Комби



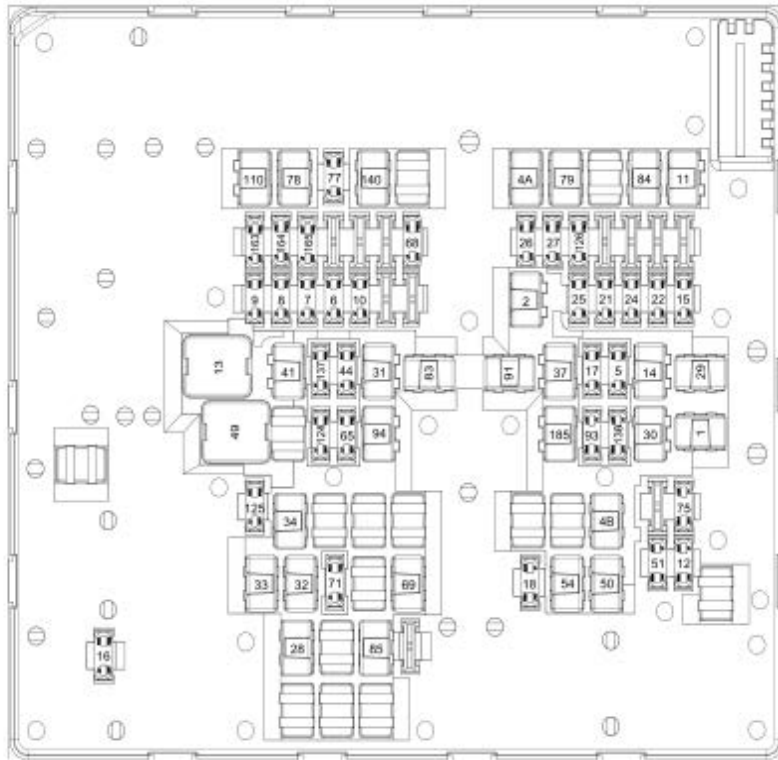
E267033

Кутията с предпазители е в багажното отделение, от дясната страна.

## ТАБЛИЦА СЪС СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ПРЕРПАЗИТЕЛИ

## Предпазители

### Кутия с предпазители в отделението на двигателя



E269379

Местоположение на предпазителя	Номинален ток на предпазителя	Защитен компонент
1	40 A	Модул за контрол на каросерията.
2	30 A	Модул за контрол на каросерията.
4A	20 A	Горивна помпа – дизел.
4B	20 A	Горивна помпа – бензин.
5	10 A	Конектор на канала за предаване на данни.
6	15 A	Модул за управление на силовия агрегат-бензин.
	20 A	Модул за управление на силовия агрегат-дизел.
7	10 A	Модул за управление на силовия агрегат.

Местоположение на предпазителя	Номинален ток на предпазителя	Защитен компонент
8	15 A	Модул за управление на силовия агрегат.
9	20 A	Модул за управление на силовия агрегат.
10	10 A	Модул за управление на силовия агрегат - бензин.
11	30 A	Пусков двигател.
12	10 A	Кодициониране на въздуха, съединител.
13	40 A	Мотор-вентилатор.
14	20 A	Модул за управление на допълнителния отоплител.
15	20 A	Тромба.
16	20 A	Помпа за уредбата за миене на задното стъкло.
17	5 A	Устройство за подпиране на лумбалната опора.
18	20 A	Помпа на уредбата за миене на предните фарове.
21	10 A	Регулиране на направлението на светлинните лъчи на предните фарове в зависимост от натоварването.
22	5 A	Кормилно управление с електроусилвател.
24	10 A	Модул за управление на силовия агрегат.
25	10 A	Камера за подпомагане при паркиране напред. Камера за задно виждане. Информационна система за мъртва точка. Предавка на заден ход.
26	15 A	Модул за контрол на тягата – дизел.
27	10 A	Електронен контрол на стабилността.
28	40 A	Електронен контрол на стабилността, клапан.
29	60 A	Електронен контрол на стабилността, помпа.
30	25 A	Електрически регулируема седалка за шофьора.
31	25 A	Електрически регулируема седалка за пътника.
32	20 A	Точка за допълнително електрозахранване.
33	20 A	Точка за допълнително електрозахранване.
34	20 A	Точка за допълнително електрозахранване.
37	20 A	Шибедях.

## Предпазители

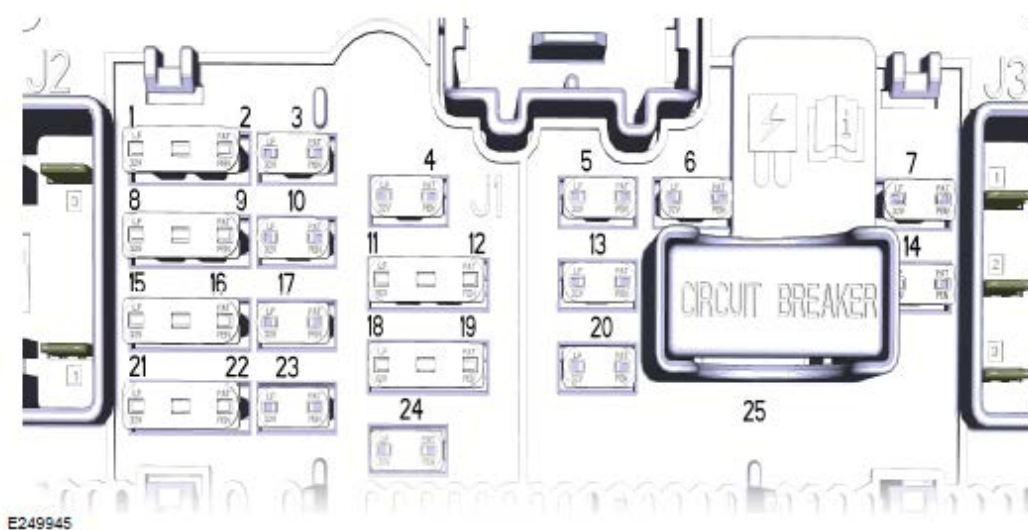
Местоположение на предпазителя	Номинален ток на предпазителя	Защитен компонент
41	30 A	Врата на багажника с електрическо задвижване.
44	10 A	Превключвател на стоп светлините
49	60 A	Охлаждащ вентилатор.
50	30 A	Електрически отопляем фар за задни светлини.
54	20 A	Електронно управляем диференциал с ограничено приплъзване – бензин.
65	20 A	Модул за управление на трансмисията – дизел.
68	20 A	Ключалка на кормилната колона.
69	30 A	Чистачки на предното стъкло.
71	20 A	Чистачка на задното стъкло.
75	10 A	Масов разход на въздух и сензор за температурата на засмуквания въздух – бензин.
77	10 A	Предно стъкло, жигльори на уредбата за миене с подгряване. Реле за предното стъкло с подгряване.
78	40 A	Ляв елемент на отопляемото предно стъкло.
79	40 A	Десен елемент на отопляемото предно стъкло.
83	40 A	Допълнителен отоплител.
84	60 A	Допълнителен отоплител.
85	40 A	Допълнителен отоплител.
91	40 A	Модул за теглене на ремарке.
93	40 A	Предни фарове.
94	20 A	Седалки с подгряване.
110	30 A	Сензор за вода в горивото – дизел.
124	5 A	Сензор за дъжд.
126	5 A	Блок за контролиране на дозирането – дизел.
136	15 A	Усилвател.
137	15 A	Усилвател.
140	60 A	Запалителни свещи – дизел.
163	15 A	Модул за управление на дозирането на редукиционно-действащото средство.



## Предпазители

Местоположение на предпазителя	Номинален ток на предпазителя	Защитен компонент
164	10 A	Органи за управление на интериорните врати – дизел.
165	15 A	Подгревател за резервоара – дизел.
185	20 A	Електрически стъклоповдигачи. Шибедях.

### Кутия с предпазители в купето за пътници



Местоположение на предпазителя	Номинален ток на предпазителя	Защитен компонент
1	5 A	Модул за управление на системата за пасивна безопасност.
2	5 A	Сензор за температурата и влажност вътре в превозното средство.
3	10 A	Модул за управление на системата за подпомагане на паркирането.
4	10 A	Превключвател на запалването. Бутонен превключвател на запалването.
5	20 A	Заклучване. Отключване.
6	10 A	Шибедях.
7	30 A	Превключвател за дясното огледало.

## Предпазители

Местоположение на предпазителя	Номинален ток на предпазителя	Защитен компонент
		Електрически стъклоповдигачи, дясна страна, отпред.
8	5 A	Модул за управление на предните фарове.
9	5 A	Индикатор за деактивиране на въздушната възглавница за пътника. Интериорно огледало с автоматично затъмняване. Камера за подпомагане при паркиране напред.
10	10 A	Модул на Head-up дисплея. Модул за безжично зареждане на аксесоари.
11	5 A	Модем на Telematics.
12	5 A	Централен модул за защита.
13	15 A	Ключалки за безопасност на децата. Вратичка за достъп до гърловината за пълнене на гориво. Система за централно заключване.
14	30 A	Превключвател за огледалото, лява страна. Електрически стъклоповдигачи, лява страна, отпред.
15	15 A	Модул на кормилното управление.
16	15 A	Модул за адаптивно демпфериране.
17	15 A	Гласово управление. Аудио блок.
18	7.5 A	Багажник с електрическо задвижване. Модул за привеждане в движение на вратата на багажника със "свободни ръце".
19	7.5 A	Сирена с автономно хранване.
20	10 A	Сигнализиране за аларма против кражби.
21	7.5 A	Контрол на климата. Модул на системата за електронно превключване.
22	7.5 A	Модул на волана. Клъстер с контролно-измервателни уреди. Конектор на канала за предаване на данни.
23	20 A	Аудио уредба.
24	20 A	Не се използва (резерва).
25	30 A	Не се използва (резерва).

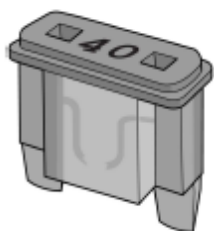
## Предпазители

Кутия с предпазители за модула за теглене на ремарке – 5 врати и Комби

Местоположение на предпазителя	Номинален ток на предпазителя	Защитен компонент
1	15 A	Запалителна система.

### СМЯНА НА ПРЕДПАЗИТЕЛ

#### Обща информация



E217331

Ако някои електрически компоненти в превозното средство не работят, може да е изгорял предпазител. Изгорелите предпазители се идентифицират с прекъснат проводник в предпазителя.

#### Кутия с предпазители в купето за пътници

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Винаги сменяйте предпазителя с такъв, който е със специфицирания номинален ток. Използването на предпазител с по-голям номинален ток може да причини сериозна повреда на проводника и да причини пожар.

1. Обърнете назад килима под секцията за ръкавици.
2. Внимателно свалете капака.

Кутия с предпазители за модула за теглене на ремарке – 5 врати и Комби

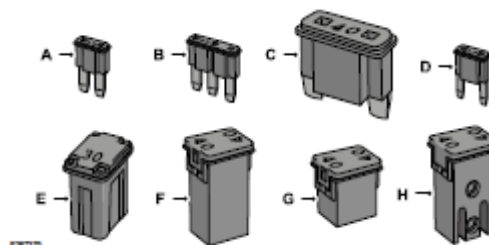
##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Винаги сменяйте предпазителя с такъв, който е със специфицирания номинален ток. Използването на предпазител с по-голям номинален ток може да причини тежка повреда на проводника и да причини пожар.

1. Внимателно свалете капака.
2. Разгънете обратно килима.

#### Типове предпазители







- A. Micro 2 (Микро предпазител 2)
- B. Micro 3 (Микро предпазител 3)
- C. Maxi (Макси предпазител)
- D. Mini (Мини предпазител)
- E. M Case (Предпазител с корпус тип M)
- F. J Case (Предпазител с корпус тип J)
- G. J Case Low Profile (Предпазител с корпус тип J с нисък профил)
- H. Slotted M Case (Разцепен с корпус тип M)

## Техническа поддръжка

### ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

-  Не работете върху горещ двигател.
-  Изключете запалването и приложете спирачката за паркиране.
-  Не пипайте частите на електронната система на запалването след като сте включили запалването или когато двигателят работи. Системата работи с високо напрежение. Ако не се придържате към това изискване, може да се стигне до сериозно нараняване на хора или смърт.
-  Дръжте ръцете и облеклото си далече от охлаждащия вентилатор за двигателя.

При определени условия, охлаждащият вентилатор за двигателя може да продължи да работи няколко минути след като сте изключили Вашето превозно средство. Вижте **Охлаждащ вентилатор за двигателя** (стр. 298).

Уверете се, че сте монтирали сигурно капачките на отворите за пълнене след като сте извършили проверки по време на техническата поддръжка.

Ние Ви препоръчваме да извършвате следните проверки:

#### Ежедневни проверки

- Екстериорно осветление
- Интериорно осветление
- Предупредителни лампи и индикатори.

#### Проверки при зареждане

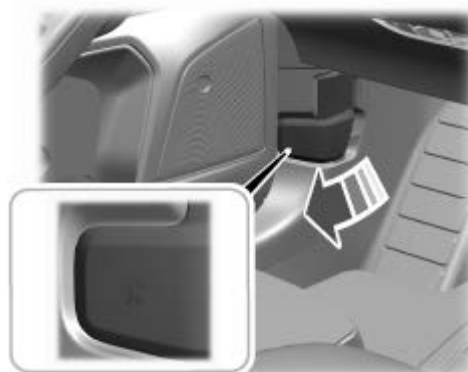
- Ниво на течността за чистачките. Вижте **Проверка на течността за чистачките** (стр. 303).
- Налягане в гумите. Вижте **Налягане в гумите** (стр. 330).
- Състояние на гумите. Вижте **Колела и гуми** (стр. 314).

#### Месечни проверки

- Ниво на моторното масло. Вижте **Проверка на моторното масло** (стр. 296).
- Ниво на охлаждащата течност за двигателя. Вижте **Проверка на охлаждащата течност за двигателя** (стр. 298).
- Ниво на спирачната течност. Вижте **Проверка на спирачната течност** (стр. 302).
- Тръби, маркучи и резервоари за наличие на течове.
- Работа на системата за кондициониране на въздуха.
- Работата на спирачката за паркиране.
- Работа на клаксона
- Стегнатостта на нестандартните гайки за колела. Вижте **Нестандартни гайки за колела** (стр. 331).

### ОТВАРЯНЕ И ЗАТВАРЯНЕ НА ПРЕНДИЯ КАПАК – ЛЯВО КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ (LHD)

#### Отваряне на предния капак



E263274

1. Отворете предната врата от лявата страна.
2. Издърпайте докрай лоста за освобождаване на предния капак и го оставете да се прибере докрай.

**Бележка:** Това действие освобождава закопчалката на предния капак.

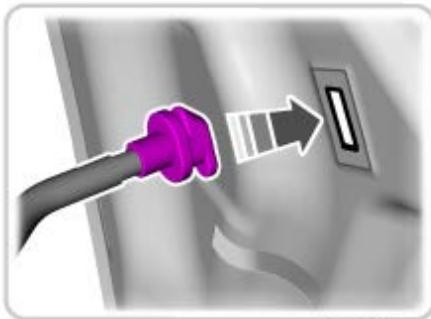
3. Издърпайте докрай лоста за освобождаване на предния капак за втори път.

**Бележка:** Това действие освобождава докрай предния капак.

## Техническа поддръжка

- Отворете предния капак.

**Бележка:** Под предния капак няма вторична закопчалка.



E193263

- Подпрете предния капак с подпората.

### Затваряне на предния капак

- Извадете подпората от аретира и я обезопасете правилно в клипса.
- Спуснете предния капак и го оставете да падне под собствената си тежест през последните 25 - 35 cm (10 – 14 in).

**Бележка:** Уверете се, че предният капак е затворен правилно.

### Предупредителни лампи и индикатори



Свети, когато включите запалването и остава включена, ако някоя врата или предният капак е отворен.

### Информационни съобщения

Съобщение	Действие
Bonnet open (Отворен преден капак)	Спрете Вашето превозно средство веднага щом като е безопасно да направите това и затворете предния капак.

## Техническа поддръжка

### ОТВАРЯНЕ И ЗАТВАРЯНЕ НА ПРЕДНИЯ КАПАК – ДЯСНО КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ (RHD)

#### Отваряне на предния капак



E263274

1. Отворете предната врата от лявата страна.
2. Издърпайте докрай лоста за освобождаване на предния капак и го оставете да се прибере напълно.

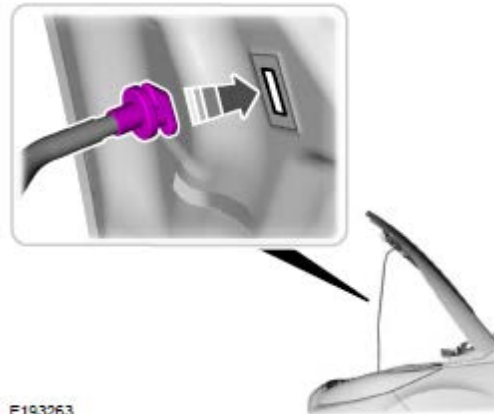
**Бележка:** Това действие освобождава закопчалката на предния капак.

3. Издърпайте докрай лоста за освобождаване на предния капак за втори път.

**Бележка:** Това действие освобождава докрай предния капак.

4. Отворете предния капак.

**Бележка:** Няма вторична закопчалка под предния капак.



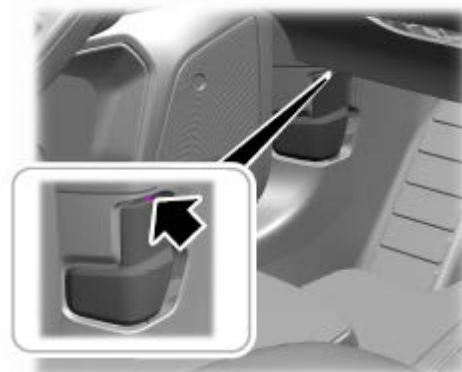
E193263

5. Подпрете предния капак с подпората.

**Бележка:** Дръжте жълтата секция на подпората за предния капак.

#### Отваряне на предния капак, ако вратата на пътника не може да се отвори

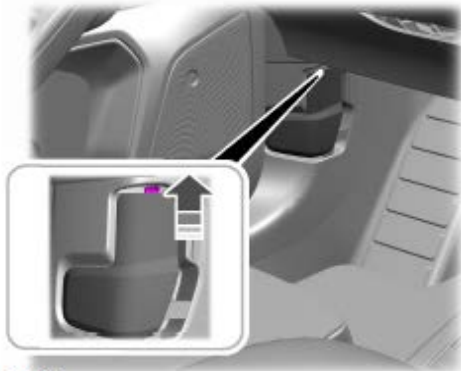
1. Отключете дясната предна врата с ключа и осигурете достъп до лявата предна ниша в зоната на краката. Вижте **Заклучване и отключване** (стр. 52).



E263801

2. Вкарайте подходящ инструмент, примерно отвертка, в показаната позиция.

## Техническа поддръжка



E263802

3. Внимателно избутайте нагоре клипса за обезопасяване на лоста за освобождаване на предния капак.



E263803

4. Използвайте подходящ инструмент, примерно с шестостенно гнездо, и завъртете механизма за освобождаване на предния капак в посока на часовниковата стрелка, докато усетите силно съпротивление.
5. Оставете механизма за освобождаване на предния капак да се прибере напълно.

**Бележка:** Това действие освобождава закопчалката на предния капак.

6. Завъртете механизма за освобождаване на предния капак в посока на часовниковата стрелка, докато усетите силно съпротивление за втори път.

**Бележка:** Това действие освобождава докрай предния капак.

7. Отворете предния капак.

**Бележка:** Няма вторична закопчалка под предния капак.



E193263

8. Подпрете предния капак с подпората.

**Бележка:** Хванете жълтата секция на подпората за предния капак.

9. Инсталирайте обратно лоста за освобождаване на предния капак. За да го инсталирате, извършете процедурата за изваждане в обратен ред.

**Бележка:** Уверете се, че клипса, обезопасяващ лоста за освобождаване на предния капак е напълно ангажиран.

### Затваряне на предния капак

1. Извадете подпората от аретира и я обезопасете правилно в клипса.
2. Спуснете предния капак и го оставете да падне под собствената си тежест за последните 25 – 35 cm (10 – 14 in).

**Бележка:** Уверете се, че предният капак е правилно затворен.

### Предупредителни лампи и индикатори



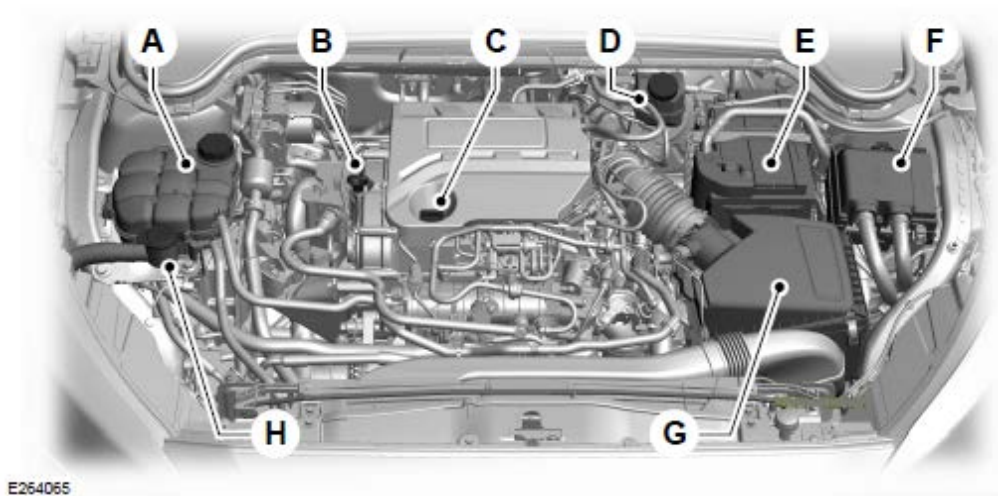
Свети, когато включите запалването и остава включена, ако някоя врата или предният капак е отворен.

## Техническа поддръжка

### Информационни съобщения

Съобщение	Действие
Bonnet open (Преден капак отворен)	Спрете Вашето превозно средство веднага щом като е безопасно да направите това и затворете предния капак.

### ПРЕГЛЕД ПОД ПРЕДНИЯ КАПАК – 1.0L ECOBOOST™, ЛЯВО КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ (LHD)



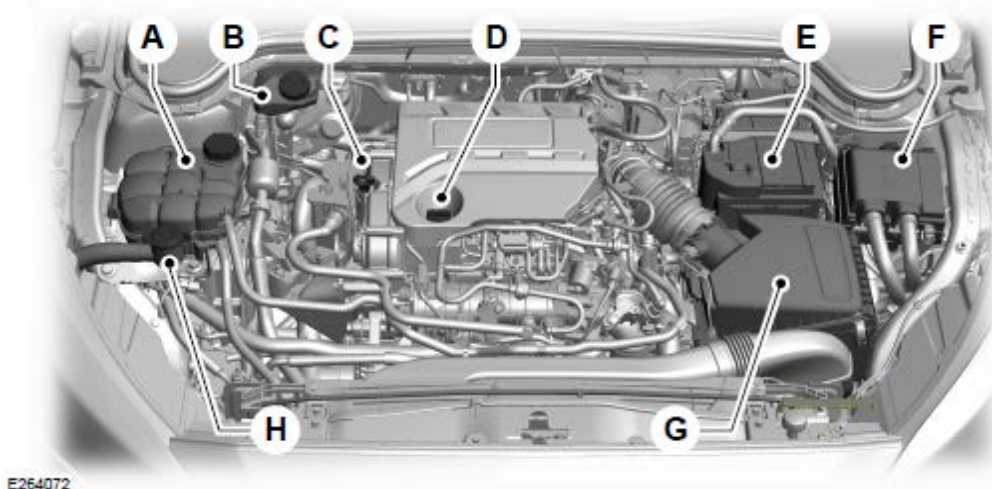
E264065

- A. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя. Вижте **Проверка на охлаждащата течност за двигателя** (стр. 298).
- B. Нивомер за моторното масло. Вижте **Нивомер за моторното масло** (стр. 295).
- C. Капачка на отвора на гърловината за наливане на моторно масло. Вижте **Проверка на моторното масло** (стр. 296).
- D. Резервоар за спирачната течност. Вижте **Проверка на спирачната течност** (стр. 302).
- E. Батерия. Вижте **Смяна на акумулаторна батерия 12 V** (стр. 303).
- F. Кутия с предпазители в отделението за двигателя. Вижте **Предпазители** (стр. 275).
- G. Въздушен филтър
- H. Резервоар за течността за чистачки за предното стъкло и задното стъкло. Вижте **Проверка на течността за чистачките** (стр. 303).

### ПРЕГЛЕД ПОД ПРЕДНИЯ КАПАК – 1.0L ECOBOOST™, ДЯСНО КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ (RHD)



## Техническа поддръжка

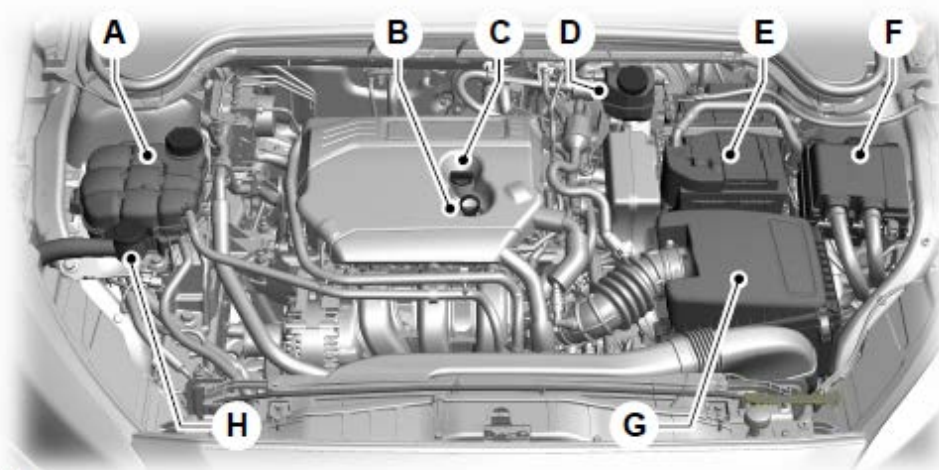


E264072

- A. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя. Вижте **Проверка на охлаждащата течност за двигателя** (стр. 298).
- B. Резервоар за спирачната течност. Вижте **Проверка на спирачната течност** (стр. 302).
- C. Нивомер за моторното масло. Вижте **Нивомер за моторното масло** (стр. 295).
- D. Капачка на отвора на гърловината за наливане на моторно масло. Вижте **Проверка на моторното масло** (стр. 296).
- E. Батерия. Вижте **Смяна на акумулаторна батерия 12 V** (стр. 303).
- F. Кутия с предпазители в отделението за двигателя. Вижте **Предпазители** (стр. 275).
- G. Въздушен филтър
- H. Резервоар за течността за чистачки за предното стъкло и задното стъкло. Вижте **Проверка на течността за чистачките** (стр. 303).

**ПРЕГЛЕД ПОД ПРЕДНИЯ КАПАК – 1.5L TIVCT, ЛЯВО КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ (LHD)**

## Техническа поддръжка

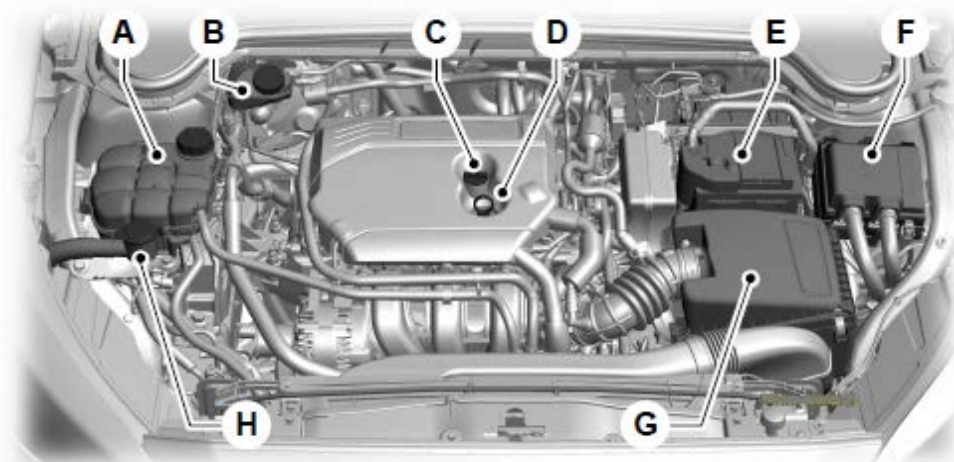


E264073

- A. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя. Вижте **Проверка на охлаждащата течност за двигателя** (стр. 298).
- B. Нивомер за моторното масло. Вижте **Нивомер за моторното масло** (стр. 295).
- C. Капачка на отвора на гърловината за наливане на моторно масло. Вижте **Проверка на моторното масло** (стр. 296).
- D. Резервоар за спирачната течност. Вижте **Проверка на спирачната течност** (стр. 302).
- E. Батерия. Вижте **Смяна на акумулаторна батерия 12 V** (стр. 303).
- F. Кутия с предпазители в отделението за двигателя. Вижте **Предпазители** (стр. 275).
- G. Въздушен филтър
- H. Резервоар за течността за чистачки за предното стъкло и задното стъкло. Вижте **Проверка на течността за чистачките** (стр. 303).

**ПРЕГЛЕД ПОД ПРЕДНИЯ КАПАК – 1.5L TIVCT, ДЯСНО КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ (RHD)**

## Техническа поддръжка

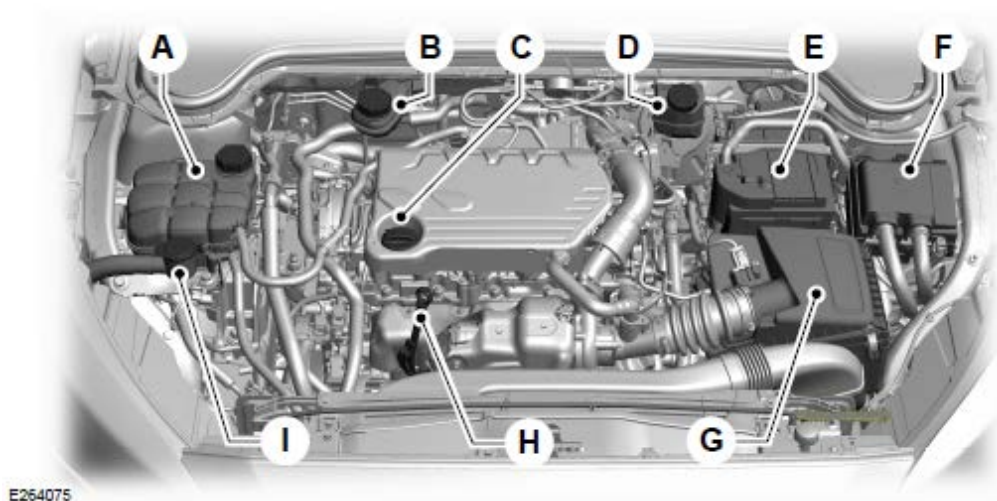


E264074

- A. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя. Вижте **Проверка на охлаждащата течност за двигателя** (стр. 298).
- B. Резервоар за спирачната течност. Вижте **Проверка на спирачната течност** (стр. 302).
- C. Капачка на отвора на гърловината за наливане на моторно масло. Вижте **Проверка на моторното масло** (стр. 296).
- D. Нивомер за моторното масло. Вижте **Нивомер за моторното масло** (стр. 295).
- E. Батерия. Вижте **Смяна на акумулаторна батерия 12 V** (стр. 303).
- F. Кутия с предпазители в отделението за двигателя. Вижте **Предпазители** (стр. 275).
- G. Въздушен филтър
- H. Резервоар за течността за чистачки за предното стъкло и задното стъкло. Вижте **Проверка на течността за чистачките** (стр. 303).

**ПРЕГЛЕД ПОД ПРЕДНИЯ КАПАК – 1.5L DURATORQ-TDCI DIESEL, ЛЯВО КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ (LHD)**

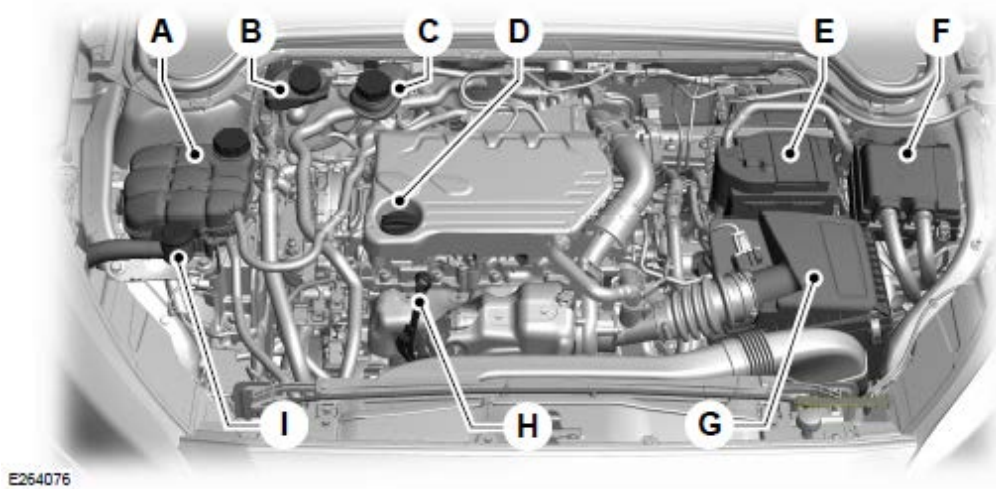
## Техническа поддръжка



- A. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя. Вижте **Проверка на охлаждащата течност за двигателя** (стр. 298).
- B. Преливен резервоар на системата за охлаждане на двигателя. Вижте **Проверка на охлаждащата течност за двигателя** (стр. 298).
- C. Капачка на отвора на гърловината за наливане на моторно масло. Вижте **Проверка на моторното масло** (стр. 296).
- D. Резервоар за спирачната течност. Вижте **Проверка на спирачната течност** (стр. 302).
- E. Батерия. Вижте **Смяна на акумулаторна батерия 12 V** (стр. 303).
- F. Кутия с предпазители в отделението за двигателя. Вижте **Предпазители** (стр. 275).
- G. Въздушен филтър
- H. Нивомер за моторното масло. Вижте **Нивомер за моторното масло** (стр. 296).
- I. Резервоар за течността за чистачки за предното стъкло и задното стъкло. Вижте **Проверка на течността за чистачките** (стр. 303).

### ПРЕГЛЕД ПОД ПРЕДНИЯ КАПАК – 1.5L DURATORQ-TDCI DIESEL, ДЯСНО КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ (RHD)

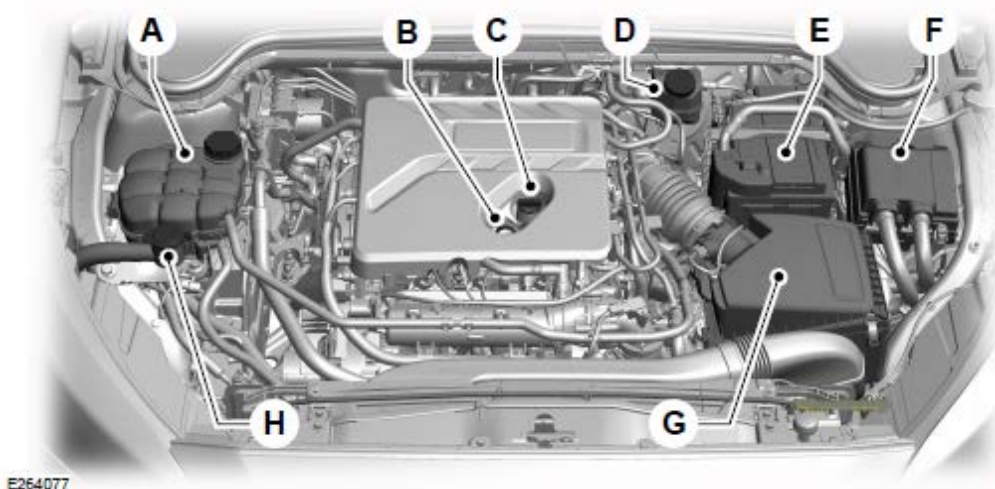
## Техническа поддръжка



- A. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя. Вижте **Проверка на охлаждащата течност за двигателя** (стр. 298).
- B. Резервоар за спирачната течност. Вижте **Проверка на спирачната течност** (стр. 302).
- C. Преливен резервоар на системата за охлаждане на двигателя. Вижте **Проверка на охлаждащата течност за двигателя** (стр. 298).
- D. Капачка на отвора на гърловината за наливане на моторно масло. Вижте **Проверка на моторното масло** (стр. 296).
- E. Батерия. Вижте **Смяна на акумулаторна батерия 12 V** (стр. 303).
- F. Кутия с предпазители в отделението за двигателя. Вижте **Предпазители** (стр. 275).
- G. Въздушен филтър
- H. Нивомер за моторното масло. Вижте **Нивомер за моторното масло** (стр. 296).
- I. Резервоар за течността за чистачки за предното стъкло и задното стъкло. Вижте **Проверка на течността за чистачките** (стр. 303).

### ПРЕГЛЕД ПОД ПРЕНДИЯ КАПАК – 1.5L ECOBOOST™, ЛЯВО КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ (LHD)

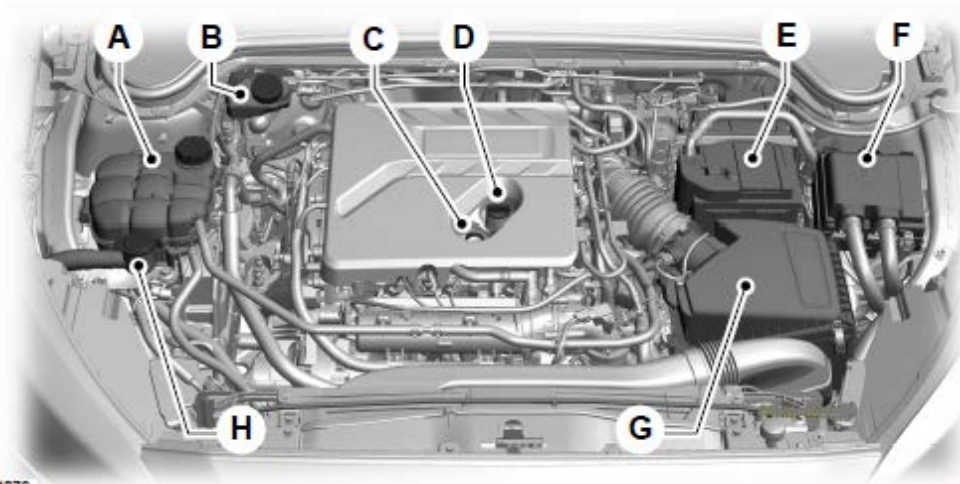
## Техническа поддръжка



- A. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя. Вижте **Проверка на охлаждащата течност за двигателя** (стр. 298).
- B. Нивомер за моторното масло. Вижте **Нивомер за моторното масло** (стр. 296).
- C. Капачка на отвора на гърловината за наливане на моторно масло. Вижте **Проверка на моторното масло** (стр. 296).
- D. Резервоар за спирачната течност. Вижте **Проверка на спирачната течност** (стр. 302).
- E. Батерия. Вижте **Смяна на акумулаторна батерия 12 V** (стр. 303).
- F. Кутия с предпазители в отделението за двигателя. Вижте **Предпазители** (стр. 275).
- G. Въздушен филтър
- H. Резервоар за течността за чистачки за предното стъкло и задното стъкло. Вижте **Проверка на течността за чистачките** (стр. 303).

### ПРЕГЛЕД ПОД ПРЕДНИЯ КАПАК – 1.5L ESOBOOST™, ДЯСНО КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ (RHD)

## Техническа поддръжка

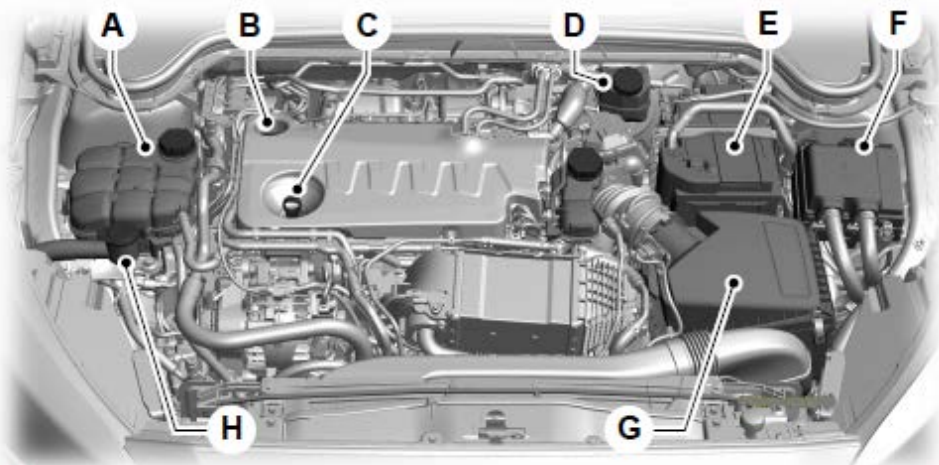


E264078

- A. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя. Вижте **Проверка на охлаждащата течност за двигателя** (стр. 298).
- B. Резервоар за спирачната течност. Вижте **Проверка на спирачната течност** (стр. 302).
- C. Нивомер за моторното масло. Вижте **Нивомер за моторното масло** (стр. 296).
- D. Капачка на отвора на гърловината за наливане на моторно масло. Вижте **Проверка на моторното масло** (стр. 296).
- E. Батерия. Вижте **Смяна на акумулаторна батерия 12 V** (стр. 303).
- F. Кутия с предпазители в отделението за двигателя. Вижте **Предпазители** (стр. 275).
- G. Въздушен филтър
- H. Резервоар за течността за чистачки за предното стъкло и задното стъкло. Вижте **Проверка на течността за чистачките** (стр. 303).

**ПРЕГЛЕД ПОД ПРЕДНИЯ КАПАК – 2.0L ECOBLUE DIESEL, ЛЯВО КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ (LHD)**

## Техническа поддръжка



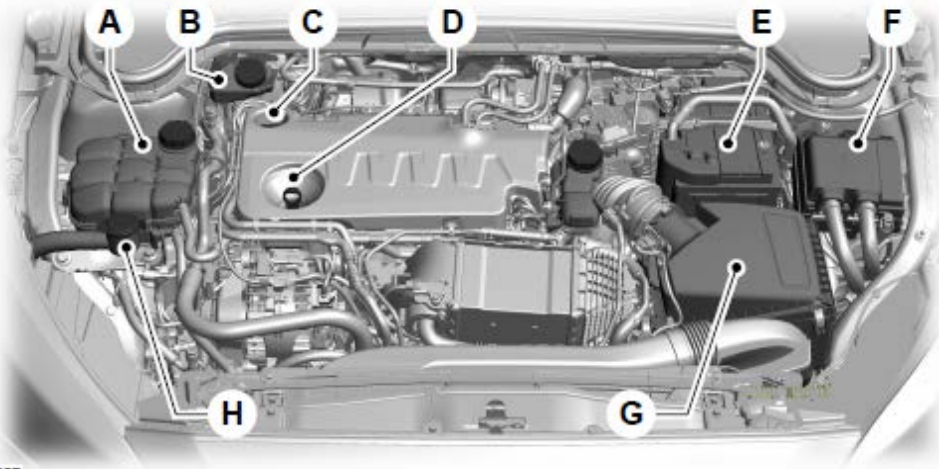
E268806

- A. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя. Вижте **Проверка на охлаждащата течност за двигателя** (стр. 298).
- B. Капачка на отвора на гърловината за наливане на моторно масло. Вижте **Проверка на моторното масло** (стр. 296).
- C. Нивомер за моторното масло. Вижте **Нивомер за моторното масло** (стр. 296).
- D. Резервоар за спирачната течност. Вижте **Проверка на спирачната течност** (стр. 302).
- E. Батерия. Вижте **Смяна на акумулаторна батерия 12 V** (стр. 303).
- F. Кутия с предпазители в отделението за двигателя. Вижте **Предпазители** (стр. 275).
- G. Въздушен филтър.
- H. Резервоар за течността за чистачки за предното стъкло и задното стъкло. Вижте **Проверка на течността за чистачките** (стр. 303).

**ПРЕГЛЕД ПОД ПРЕДНИЯ КАПАК – 2.0L ECOBLUE DIESEL, ДЯСНО КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ (RHD)**



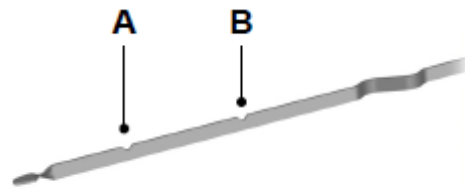
## Техническа поддръжка



E266807

- A. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя. Вижте **Проверка на охлаждащата течност за двигателя** (стр. 298).
- B. Резервоар за спирачната течност. Вижте **Проверка на спирачната течност** (стр. 302).
- C. Капачка на отвора на гърловината за наливане на моторно масло. Вижте **Проверка на моторното масло** (стр. 296).
- D. Нивомер за моторното масло. Вижте **Нивомер за моторното масло** (стр. 296).
- E. Батерия. Вижте **Смяна на акумулаторна батерия 12 V** (стр. 303).
- F. Кутия с предпазители в отделението за двигателя. Вижте **Предпазители** (стр. 275).
- G. Въздушен филтър.
- H. Резервоар за течността за чистачки за предното стъкло и задното стъкло. Вижте **Проверка на течността за чистачките** (стр. 303).

### НИВОМЕР НА МОТОРНОТО МАСЛО – 1.0L ECOBOOST™ / 1.5L TIVCT

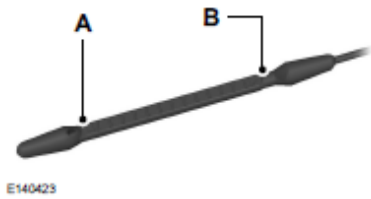


E141337

- A. Минимум
- B. Максимум

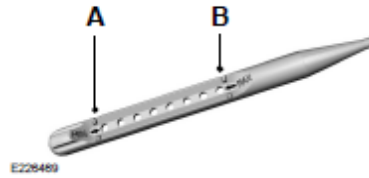
## Техническа поддръжка

### НИВОМЕР НА МОТОРНОТО МАСЛО – 1.5L DURATORQ-TDCI DIESEL



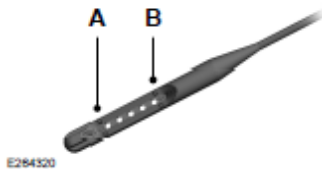
- A. Минимум
- B. Максимум

### НИВОМЕР НА МОТОРНОТО МАСЛО – 2.0L ECOBLUE DIESEL



- A. Минимум
- B. Максимум

### НИВОМЕР НА МОТОРНОТО МАСЛО – 1.5L ECOBOOST™



- A. Минимум
- B. Максимум

### ПРОВЕРКА НА МОТОРНОТО МАСЛО

1. Уверете се, че Вашето превозно средство е спряло на равна повърхност.
2. Проверете нивото на маслото преди да стартирате двигателя или изключете двигателя и изчакайте 10 минути, за да може маслото да се отцеди в масленото корито.
3. Извадете нивомера и го избършете с чист парцал, който не отделя власинки. Върнете нивомера на мястото му и го извадете отново, за да проверите нивото на маслото.

Ако нивото на маслото е на маркировката за минимум, незабавно добавете масло.

**Бележка:** Уверете се, че нивото на маслото е между маркировките за минимум и максимум.

**Бележка:** Разходът на масло при новите двигатели достига нормалното си ниво след около 5,000 km (3,000 mi).

## Техническа поддръжка

### Добавяне на моторно масло

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не добавяйте моторно масло, когато двигателят е горещ. Ако не спазвате тази инструкция, може да се стигне до нараняване на хора.



Не сваляйте капачката от отвора за наливане на масло, когато двигателят работи.

Не използвайте допълнителни добавки за моторно масло, тъй като те са ненужни и могат да доведат до повреда на двигателя, която може да не се покрива от Гаранцията на Вашето превозно средство.

1. Почистете пространството около капачката за отвора на гърловината за наливане на моторно масло преди да я свалите.
2. Свалете капачката за отвора на гърловината за наливане на масло.

3. Добавете моторно масло, което отговаря на спецификациите на Ford.
4. Върнете на мястото ѝ капачката за отвора на гърловината за наливане на масло. Завъртете я в посока на часовниковата стрелка, докато усетите силно съпротивление.

**Бележка:** Не добавяйте масло над маркировката за максимум. Нива на маслото над маркировката за максимум могат да причинят повреда на двигателя.

**Бележка:** Веднага поийте разлятото масло с абсорбираща кърпа.

#### ВРЪЩАНЕ НА ИНДИКАТОРА ЗА СМЯНА НА МАСЛО В ИЗХОДНО ПОЛОЖЕНИЕ (ако е налично)

Върнете в изходно положение системата само след като сте сменили моторното масло и масления филтър.

**За да върнете в изходно положение индикатора за смяна на маслото, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното.**

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-индикатор за меню.
Vehicle maintenance (Поддръжка на превозното средство)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Oil life (Експлоатационен живот на маслото)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Reset oil life (Връщане на системата за моторното масло в изходно положение)	Натиснете и задръжте бутона <b>ОК</b> , докато се появи потвърждение за връщане на системата в изходно положение.

## Техническа поддръжка

### ОХЛАЖДАЩ ВЕНТИЛАТОР ЗА ДВИГАТЕЛЯ – БЕНЗИН

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Дръжте ръцете и облеклото си на разстояние от охлаждащия вентилатор за двигателя.

При определени условия охлаждащият вентилатор за двигателя може да продължи да работи за няколко минути, след като сте изключили Вашето превозно средство.

### ОХЛАЖДАЩ ВЕНТИЛАТОР ЗА ДВИГАТЕЛЯ – ДИЗЕЛ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Дръжте ръцете и облеклото си на разстояние от охлаждащия вентилатор за двигателя.

При определени условия охлаждащият вентилатор за двигателя може да продължи да работи за няколко минути, след като сте изключили Вашето превозно средство. Това може да се случи при ниски външни температури и независимо от температурата на охлаждащата течност за двигателя, например къси пътувания или при ниска температура на охлаждащата течност. Вижте **Филтър за твърди частици за дизелов двигател** (стр. 161).

### ПРОВЕРКА НА ОХЛАЖДАЩАТА ТЕЧНОСТ ЗА ДВИГАТЕЛЯ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не сваляйте капачката на резервоара за охлаждащата течност, когато охладителната система е гореща. Изчакайте 10 минути охладителната система да се охлади. Покрийте капачката на резервоара за охлаждащата течност с дебела кърпа, за да предотвратите възможността от изгаряне от парата и бавно развийте капачката. Ако не спазвате тази инструкция, може да се стигне до нараняване на хора.



Не поставяйте охлаждаща течност за двигателя в резервоара за чистачките. Ако се изпърска върху предното стъкло, охлаждаща течност за двигателя може да затрудни видимостта през стъклото.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



За да се намали риска от нараняване на хора, уверете се, че двигателят е студен преди да развиете капачката, за да освободите налягането на охлаждащата течност. Охладителната система е под налягане. Пара и гореща течност могат да излязат с натиск, когато леко развиете капачката.



Не добавяйте охлаждаща течност над маркировката **MAX**.

Когато двигателят е студен, проверете концентрацията и нивото на охлаждащата течност през интервалите, посочени в информацията за планова техническа поддръжка.

**Бележка:** Уверете си, че нивото на охлаждащата течност е между маркировките **MIN** и **MAX** върху резервоара за охлаждаща течност.

**Бележка:** Охлаждащата течност се разширява, когато е гореща. Нивото ѝ може да превиши маркировката **MAX**.

Концентрацията на охлаждащата течност трябва да се поддържа между 48% до 50%, което отговаря на точка на замръзване между -34 °C (-29 °F) и -37 °C (-35 °F).

Концентрацията на охлаждащата течност трябва да бъде проверена с рефрактометър. Ние не препоръчваме използването на хидрометри или тест-ленти за охлаждащи течности, когато измервате концентрацията на охлаждащата течност.

#### Добавяне на охлаждаща течност

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не добавяйте охлаждаща течност за двигателя, когато двигателят е горещ. Ако не спазвате тази инструкция може да се стигне до нараняване на хора.



Не сваляйте капачката на резервоара за охлаждаща течност, когато охладителната система е гореща. Изчакайте 10 минути охладителната система да се охлади. Покрийте капачката на резервоара за охлаждаща течност с дебела кърпа, за да предотвратите възможността от изгаряне от парата и бавно свалете капачката. Ако не спазвате тази инструкция, може да се стигне до нараняване на хора.

## Техническа поддръжка

**Бележка:** Автомобилните течности не са взаимно заменяеми. Следете да не поставяте охлаждаща течност за двигателя в резервоара за течност за чистачките или течност за чистачките в резервоара за охлаждащата течност за двигателя.

**Бележка:** Не използвайте добавки за спиране на течове, уплътнители за охладителни системи или неспецифични добавки, тъй като те могат да причинят повреда на системите за охлаждане или загряване на двигателя. Ако възникнат повреди на компонентите, те могат да не се покриват от Гаранцията на превозното средство.

Важно е да се използва предварително разредена охлаждаща течност, одобрена съгласно правилната спецификация, за да се избегне запушване на малките проходи в охладителната система на двигателя. Вижте **Капацитети и спецификации** (стр. 332). Не смесвайте различни цветове или типове охлаждаща течност във Вашето превозно средство. Смесването на охлаждащи течности за двигател или използването на неправилна охлаждаща течност може да увреди двигателя или компонентите на охладителната система и това може да не се покрива от Гаранцията на превозното средство.

**Бележка:** Ако не е налична предварително разредена охлаждаща течност, използвайте одобрена концентрирана охлаждаща течност, като я разредите с дестилирана вода до съотношение 50/50. Вижте **Капацитети и Спецификации** (стр. 332). Ако се използва вода, която не е била дейонизирана, това може да доведе до образуване на утайка, корозия и запушване на малките проходи в охладителната система.

**Бележка:** Охлаждащи течности, предлагани на пазара за всички марки и модели, могат да не бъдат одобрени по нашите спецификации и могат да причинят повреда на охладителната система. Ако възникне повреда на компонент, тя може да не се покрива от Гаранцията на превозното средство.

Ако нивото на охлаждащата течност е на или под маркировката за минимум, веднага добавете предварително разредена охлаждаща течност. За да долеете охлаждаща течност в резервоара, направете следното:

1. Свалете бавно капачката. Налягането в резервоара се освобождава, когато развие капачката.

2. Добавете предварително разредена охлаждаща течност, одобрена съгласно правилната спецификация. Вижте **Капацитети и спецификации** (стр. 332).
3. Добавете достатъчно предварително разредена охлаждаща течност, за да достигнете правилното ниво.
4. Върнете на мястото ѝ капачката на резервоара за охлаждаща течност, завъртете я по посока на часовниковата стрелка, докато усетите силно съпротивление.
5. Проверете нивото на охлаждащата течност в резервоара няколко пъти след това, когато карате Вашето превозно средство. Ако е необходимо, добавете достатъчно предварително разредена охлаждаща течност за двигателя, така че тя да стигне до правилното ниво.

Ако трябва да добавите повече от 1 литър (1.1 qt) охлаждаща течност за двигателя за един месец, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро. Използването на двигателя при ниско ниво на охлаждащата течност може да доведе до прегряване на двигателя и до възможна повреда на двигателя.

**Бележка:** По време на нормалната работа на превозното средство, охлаждащата течност може да промени цвета си от оранжев до розов или леко червен. Докато охлаждащата течност е прозрачна и незамърсена, тази промяна на цвета не е индикация, че охлаждащата течност е деградирала, нито се налага охлаждащата течност да бъде източена, системата да бъде промита или охлаждащата течност да бъде заменена.

В спешни ситуации, можете да добавите голямо количество вода без охлаждаща течност за двигателя, за да стигнете до мястото, където има възможност да се направи сервизно обслужване на превозното средство. В такива случаи, квалифициран персонал трябва да направи следното:

1. Да източи охладителната система.
2. Химически да почисти охладителната система.
3. Да зареди охлаждаща течност за двигателя възможно най-скоро.

Чиста вода, без охлаждаща течност за двигателя, може да причини повреда на двигателя от корозия, прегряване или замръзване.

Не използвайте следните течности като заместител на охлаждащата течност:

- Алкохол.
- Метанол.

## Техническа поддръжка

- Солен разтвор.
- Всякаква охлаждаща течност, смесена с алкохол или метанолов антифриз.

Алкохолът и други течности могат да причинят повреда на двигателя от прегряване или замръзване.

Не добавяйте допълнителни инхибитори или добавки към охлаждащата течност. Това може да е вредно и да компрометира корозионната защита на охлаждащата течност.

### Рециклирана охлаждаща течност

Не препоръчваме да се използва рециклирана охлаждаща течност, тъй като все още не е наличен одобрен процес на рециклиране. Изхвърляйте използваната охлаждаща течност по подходящ начин. Следвайте регулациите и стандартите за рециклиране и изхвърляне на автомобилни течности във Вашата община.

### Суров климат

Ако карате при екстремно студени климатични условия:

- Може да се наложи да увеличите концентрацията на охлаждащата течност над 50%.
- Концентрация на охлаждаща течност от 60% осигурява подобрена защита от замръзване. Концентрация на охлаждаща течност над 60% намалява характеристиките на охлаждащата течност за защита от прегряване и може да причини повреда на двигателя.

Ако карате при екстремно горещи климатични условия:

- Можете да намалите концентрацията на охлаждащата течност до 40%.
- Концентрации на охлаждащата течност под 40% намаляват характеристиките за защита от замръзване и корозия на охлаждащата течност и могат да причинят повреда на двигателя.

Превозни средства, карани цялостно при неекстремни климатични условия, трябва да използват предварително разрежена охлаждаща течност, за да се поддържа оптимална охладителна система и защита на двигателя.

### Смяна на охлаждащата течност

При определени интервали на пробег, както е посочено в информацията за планово техническо обслужване, охлаждащата течност трябва да се сменя. Добавете предварително разрежена охлаждаща течност, одобрена съгласно правилната спецификация. Вижте **Капацитети и спецификации** (стр. 332).

### Режим на охлаждане Fall-Safe (алтернативно охлаждане при прегрял двигател)

Режимът на охлаждане Fall-safe Ви позволява за известно време да карате Вашето превозно средство, преди да се появят частично повредени компоненти. Разстоянието, на което превозното средство може да работи в режим Fall-safe, зависи от външната температура, натоварването на превозното средство и терена.

### Как работи режимът на охлаждане Fall-safe



Ако двигателят започне да прегрява, показанието на уреда за измерване на температурата на охлаждащата течност се измества към червената зона.



Предупредителна лампа свети и на информационния дисплей може да се появи съобщение.

Ако двигателят достигне състояние на предварително зададена превишена температура, двигателят автоматично превключва да работи с редуване на цилиндрите. Всеки дезактивиран цилиндър действа като въздушна помпа и охлажда двигателя.

Когато стане това, Вашето превозно средство все още работи, но:

- Мощността на двигателя е ограничена
- Системата за кондициониране на въздуха се изключва.

Ако превозното средство продължи да работи в тази ситуация, температурата на двигателя се повишава, което води до пълно спиране на двигателя. Усилията Ви да управлявате и спирате превозното средство нарастват. Когато температурата на двигателя спадне, можете да рестартирате двигателя. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро, за да се минимизира вредата на двигателя.

## Техническа поддръжка

### Когато е активиран режима Fall-safe

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**



Режимът на охлаждане Fall-safe е подходящ само в спешни случаи. Карайте Вашето превозно средство в този режим само до тогава, докато е необходимо да закарате и спрете Вашето превозно средство на безопасно място и да потърсите спешна помощ за ремонт. Когато сте в този режим, Вашето превозно средство ще има ограничена мощност, няма да е в състояние да поддържа работа с високи скорости и може да спре напълно без предупреждение, потенциално губейки мощността на двигателя, подпомагането на кормилното управление с усилвател и подпомагането на спирачката с усилвател, което може да увеличи вероятността от катастрофа, водеща до сериозно нараняване.



Не сваляйте капачката на резервоара за охлаждаща течност, когато охладителната система е гореща. Изчакайте 10 минути, за да спадне температурата на охладителната система. Покрийте капачката на резервоара за охлаждаща течност с дебел парцал, за да предотвратите възможността за изгаряне от парата и бавно свалете капачката. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на хора.

Вашето превозно средство има ограничена мощност на двигателя, когато е в режим на охлаждане fall-safe. Карайте Вашето превозно средство внимателно. Вашето превозно средство няма да поддържа работа с високи скорости и двигателят може да работи лошо. Не забравяйте, че двигателят е в състояние да спре автоматично, за да се предотврати повреда на двигателя. В тази ситуация:

1. Изтеглете се от пътя веднага щом като е безопасно да направите това и изключете двигателя.
2. Ако сте член на програмата за пътна помощ, препоръчваме Ви да се свържете с Вашия доставчик на услуги при аварии на пътя.
3. Ако това не е възможно, изчакайте малко докато двигателят се охлади.
4. Проверете нивото на охлаждащата течност. Ако нивото на охлаждащата течност е на или под маркировката за минимум, веднага добавете предварително разреждана охлаждаща течност.

5. Когато температурата на двигателя спадне, можете да рестартирате двигателя. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро, за да се минимизира повредата на двигателя.

**Бележка:** Ако шофирате Вашето превозно средство, без да сте го ремонтирали, това увеличава вероятността за повреда на двигателя.

### Мениджмънт на температурата на охлаждащата течност за двигателя (ако е налично)

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**



За да намалите риска от катастрофа и нараняване, трябва да очаквате, че скоростта на превозното средство може да спадне и превозното средство може да не е в състояние да се ускори с пълна мощност докато температурата на охлаждащата течност не спадне.

Ако с Вашето превозно средство теглите ремарке, при тежки експлоатационни условия (примерно изкачване по дълъг или стръмен наклон при високи външни температури) двигателят може временно да достигне по-висока температура.

В това време можете да забележите, че показанието на уреда за измерване на температурата на охлаждащата течност се премества към червената зона и на информационния дисплей може да се появи съобщение.

Можете да забележите намаляване на скоростта на превозното средство, причинено от намаляване на мощността на двигателя, за да се управлява температурата на охлаждащата течност на двигателя. Вашето превозно средство може да влезне в този режим, ако настъпят някои условия за висока температура и високо натоварване. Степента, до която скоростта намалява, зависи от натоварването на превозното средство, наклона и външната температура. Ако се случи това, не е необходимо да спрете Вашето превозно средство. Можете да продължите да карате. Кондиционирането на въздуха може автоматично да се включи и изключи при тежки експлоатационни условия, за да се предпази двигателя от прегряване. Когато температурата на охлаждащата течност спадне до нормалната работна температура, кондиционирането на въздуха се включва.


## Техническа поддръжка


Ако показанието на уреда за измерване на температурата се премести изцяло в червената зона или ако на информационния дисплей се появи предупреждение за температурата на охлаждащата течност или съобщение за това, че е необходимо скорошно сервизно обслужване на двигателя, направете следното:


1. Спрете Вашето превозно средство веднага, щом като е безопасно да направите това. Приложете докрай спирачката за паркиране, превключете в позиция за паркиране (P) или в неутрална позиция (N).
2. Оставете двигателя да работи докато стрелката-указател на уреда за измерване на температурата се върне в нормалната позиция. След няколко минути, ако температурата не спадне, изпълнете останалите стъпки.
3. Изключете двигателя и изчакайте докато се охлади. Проверете нивото на охлаждащата течност.
4. Ако нивото на охлаждащата течност е на или под маркировката за минимум, веднага добавете предварително разреждана охлаждаща течност.
5. Ако нивото на охлаждащата течност е нормално, рестартирайте двигателя и продължете.

### ПРОВЕРКА НА СПИРАЧНАТА ТЕЧНОСТ


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Не използвайте течност, различна от препоръчаната спирачна течност, тъй като това ще намали ефективността на спирачките. Използването на неправилна течност може да доведе до загуба на контрол над превозното средство, сериозно нараняване на хора или смърт.

 Използвайте спирачна течност само от запечатан контейнер. Замърсяване с мръсотия, вода, петролни продукти или други материали може да доведе до повреда или отказ на спирачната система. Ако не се придържате към това предупреждение може да се стигне до загуба на контрол над превозното средство, сериозно нараняване на хора или смърт.

 Не допускате контакт на течността с кожата или очите Ви. Ако това се случи, незабавно изплакнете засегнатите зони с обилно количество вода и се консултирайте с Вашия лекар.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Ниво на течността между маркировките **MAX** и **MIN** е в нормалния работен диапазон и няма нужда да се добавя течност. Ниво на течността, което не е в нормалния работен диапазон, може да компрометира работата на системата. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено веднага.



За да се избегне замърсяване на течността, капачката на резервоара трябва да остава на мястото си и да е добре затегната, освен когато добавяте течност.

Използвайте само течност, която отговаря на спецификациите на Ford. Вижте **Капацитети и спецификации** (стр. 332).

### ПРОВЕРКА НА ТЕЧНОСТТА ЗА СЪЕДИНИТЕЛЯ – РЪЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

Системите на съединителя и на спирачката споделят един и същи резервоар за течност. Вижте **Проверка на спирачната течност** (стр. 302).



## Техническа поддръжка

### ПРОВЕРКА НА ТЕЧНОСТТА ЗА ЧИСТАЧКИТЕ

Когато добавяте течност, използвайте смес от течност за чистачки и вода, за да се предотврати замръзването и да се подобри почистващата способност. За информация относно разреждането на течността вижте инструкциите на производителя.

**Бележка:** Резервоарът *захранва системите за чистачките на предното и задното стъкло.*

### СМЯНА НА АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ 12 V

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Батериите нормално произвеждат експлозивни газове, които могат да причинят наранявания на хора. Поради това не допускайте пламъци, искри или запалени материали в близост до батерията. Когато работите близо до батерията, винаги екранирайте лицето си и предпазвайте очите си. Винаги осигурявайте правилна вентилация.



Когато повдигате батерии в пластмасов кожух, прекомерен натиск върху крайните стени, може да причини протичане на киселина през вентилационните капачки, водещо до нараняване на хора и повреда на превозното средство или батерията. Повдигайте батерията с носач за батерии или хваната с ръце в срещуположните ъгли.



Дръжте батериите извън досега на деца. Батериите съдържат сярна киселина. Избягвайте контакт с кожата, очите или облеклото. Екранирайте очите си, когато работите близо до батерията, за да ги защитите от възможни пръски на разтвор на киселината. При контакт на кожата и очите с киселината, незабавно ги изплакнете с вода в продължение на минимум 15 минути и потърсете незабавна медицинска помощ. Ако бъде погълната киселина, веднага потърсете лекар.



Щифтовете на акумулаторната батерия, клемите и свързаните с тях аксесоари съдържат олово и оловни смеси. Измийте ръцете си след като сте работили с тях.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



За превозни средства с автоматичен Start-Stop, изискванията за акумулаторните батерии са различни. Трябва да смените батерията с нова, с точно същата спецификация.

Батерията се намира в отделението на двигателя.

Вашето превозно средство има батерия, която не изисква сервизно обслужване. Тя не се нуждае от допълнителна вода по време на експлоатационния ѝ период.

Ако батерията на превозното средство има покривало, уверете се, че сте го поставили правилно след почистване или смяна на батерията.

За по-дълга и безпроблемна работа на батерията, поддържайте горната част на батерията чиста и суха, а кабелите на батерията здраво стегнати към клемите на батерията. Ако върху батерията или клемите се появи някаква корозия, свалете кабелите от клемите и почистете с телена четка.

Можете да неутрализирате киселината с разтвор на сода за хляб и вода.

Препоръчваме Ви да разкачите отрицателната клема на кабела за батерията от батерията, ако планирате да приберете Вашето превозно средство за по-продължителен период от време.

**Бележка:** *Ако само разкачите отрицателната клема на кабела за батерията, уверете се, че кабелът е изолиран или е поставен далече от клемата на батерията, за да се избегне непреднамерено свързване или искрене.* За да поддържате правилната работа на системата за мениджмънт на батерията, ако добавяте електрически устройства към Вашето превозно средство, не свързвайте заземителната връзка директно към отрицателната клема на батерията. Свързването към отрицателната клема на батерията може да причини неправилно измерване на състоянието на батерията и потенциално неправилна работа на системата.

## Техническа поддръжка

**Бележка:** Ако добавяте електрически аксесоари или компоненти към Вашето превозно средство, това може да се отрази неблагоприятно на характеристиката на батерията, дълготрайността и характеристиката на други електрически системи на Вашето превозно средство. Ако сменяте батерията, уверете се, че тя съответства на електротехническите изисквания на Вашето превозно средство. Ако разкачите или смените батерията и Вашето превозно средство има автоматична скоростна кутия, тя отново трябва да научи своята адаптивна стратегия. Заради това, трансмисията може да се превключва твърдо, когато карате за първи път. Това е нормално докато трансмисията напълно актуализира своята работа, за да се оптимизира усилието за превключване.

### Сваляне и повторно инсталиране на батерията

За да разкачите или да свалите батерията, направете следното:

1. Приложете спирачката за паркиране и изключете запалването.
2. Изключете цялото електрическо оборудване, например осветление и радио.
3. Изчакайте минимум две минути преди да разкачите батерията.

**Бележка:** Системата за мениджмънт на двигателя има функция да поддържа захранването и остава включена известен период от време след като сте изключили запалването. Това е, за да може да се направи диагностика и да се запамят адаптивните таблици. Ако разкачите батерията, без да изчакате, това може да причини повреда, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.

4. Разкачете отрицателната клема на кабела за батерията.
5. Разкачете положителната клема на кабела за батерията.
6. Свалете скобата за закрепване на батерията.
7. Свалете батерията.
8. За да инсталирате, повторете процедурата за сваляне в обратен ред.

**Бележка:** Преди отново да свържете батерията, уверете се, че запалването остава изключено.

**Бележка:** Уверете се, че клемите на кабелите за батерията са стегнати здраво.

Ако разкачите или смените батерията, трябва да възобновите следните характеристики:

- Защитната функция bounce-back на прозореца. Вижте **Електрически стъклоповдигачи** (стр. 88).
- Настройките на часовника
- Предварително зададените настройки за радиостанции.

### Изхвърляне на батерията



Уверете се, че изхвърляте старите батерии по екологосъобразен начин. Консултирайте се с местните власти относно рециклирането на стари батерии.

### ПРОВЕРКА НА ПЕРАТА НА ЧИСТАЧКИТЕ



E142463

Прокарайте върховете на пръстите си по ръба на перата и проверете за наличие на грапавини.

Почистете перата на чистачките с мека гъба или кърпа, напоени с течност за чистачки или вода.

### СМЯНА НА ПЕРАТА НА ЧИСТАЧКИТЕ НА ПРЕДНОТО СЪГЪЛО

1. Повдигнете докрай рамото на чистачката.

## Техническа поддръжка

**Бележка:** Не дръжте перото на чистачката, за да повдигнете рамото.



E264374

2. Натиснете бутона за фиксиране на перото на чистачката.



E264375

3. Свалете перото на чистачката.

**Бележка:** Уверете се, че рамото на чистачката не отскача обратно към стъклото, когато перото на чистачката не е прикрепено.

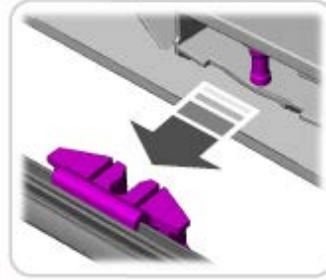
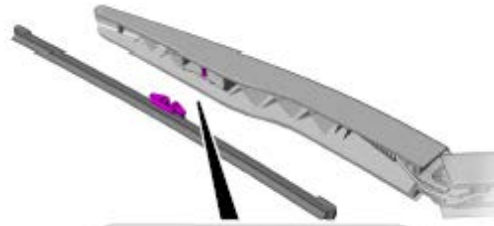
4. За да инсталирате, повторете процедурата за сваляне в обратен ред.

**Бележка:** Уверете се, че перото на чистачката се фиксира на място.

### СМЯНА НА ПЕРАТА НА ЧИСТАЧКИТЕ НА ЗАДНОТО СЪКЛО

1. Повдигнете рамото на чистачката.

**Бележка:** Не дръжте перото на чистачката, за да повдигнете рамото.



E183236

2. Освободете перото на чистачката от рамото на чистачката.

**Бележка:** Уверете се, че рамото на чистачката не отскача обратно към стъклото, когато перото на чистачката не е прикрепено.

3. За да инсталирате перото, повторете процедурата за сваляне в обратен ред.

**Бележка:** Уверете се, че перото на чистачката се фиксира на място.

### СВАЛЯНЕ НА ПРЕДЕН ФАР

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

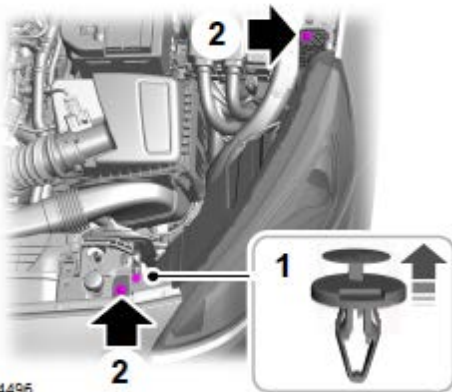


Изключете предните фарове и запалването. Ако не направите това, може да се стигне до сериозно нараняване на хора.



Предните фарове и свързаните с тях компоненти се нагорещават, когато се използват. Оставете ги да се охладят, преди да ги свалите.

## Техническа поддръжка



E264496

1. Използвайте подходящ инструмент, например малка плоска отвертка, за да повдигнете внимателно централния щифт и след това да свалите клипса от комплектовката на превозното средство.
2. Свалете винтовете, които закрепват възела на фара.



E249609

3. Внимателно повдигнете нагоре задната част на предния фар, за да го освободите от долните точки за фиксиране.
4. Свалете предния фар.

**Бележка:** Внимавайте, когато сваляте фара. Има точки на разкъсване до винтовете, закрепващи фара, които са предвидени за разделяне при удар.

5. Разкачете електрическия конектор.
6. За да инсталирате, следвайте процедурата за сваляне на фара в обратен ред.

## СВАЛЯНЕ НА ЗАДЕН ФАР

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

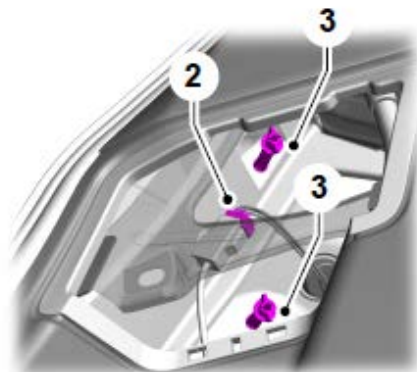


Фаровете и свързаните с тях компоненти се нагряват, когато се използват. Оставете ги да се охладят, преди да ги свалите.



E264497

1. Внимателно свалете облицовъчния панел в багажното отделение.



E264498

2. Разкачете електрическия конектор.
3. Свалете калпаковидните гайки, които закрепват възела на фара.

## Техническа поддръжка

4. Свалете фара.
5. За да инсталирате, повторете процедурата за сваляне, но в обратен ред.

### СМЯНА НА КРУШКА

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Изключете фаровете и запалването. Ако не направите това, може да се стигне до сериозно нараняване на хора.

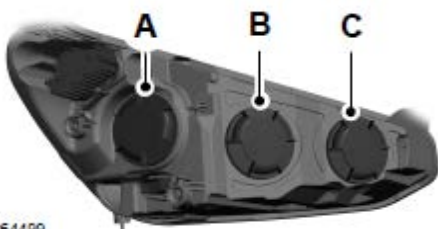


Фаровете и свързаните с тях компоненти се нагорещават при употреба. Оставете ги да изстинат преди да ги свалите.

Използвайте крушки с правилната спецификация. Вижте **Таблица със спецификации на крушки** (стр. 348).

**Бележка:** Някои от фаровете на Вашето превозно средство имат LED-крушки. Препоръчваме Ви те да бъдат сменени от оторизиран дилър.

### Преден фар

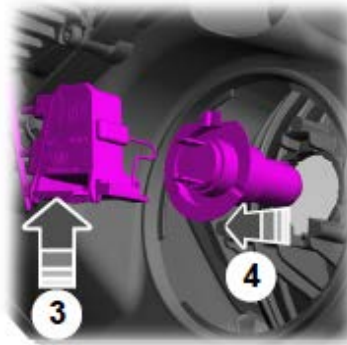


- A. Преден фар за къси светлини
- B. Преден фар за дълги светлини
- C. Индикатор за посока напред.

### Преден фар за къси светлини

1. Свалете предния фар. Вижте **Сваляне на преден фар** (стр. 305).
2. Свалете капака.

**Бележка:** Завъртете капака в посока обратна на часовниковата стрелка.



3. Освободете държача на крушката.

**Бележка:** Натиснете клипса.

4. Свалете крушката.

**Бележка:** Издърпайте крушката право напред.

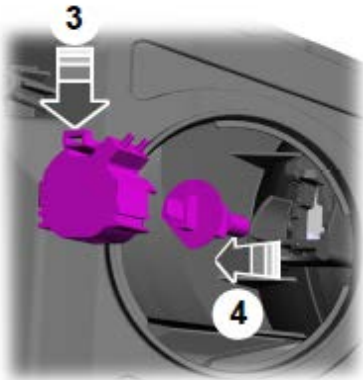
5. За да инсталирате, повторете процедурата за сваляне, но в обратен ред.

**Бележка:** Не докосвайте стъклото на крушката.

### Преден фар за дълги светлини

1. Свалете предния фар. Вижте **Сваляне на преден фар** (стр. 305).
2. Завъртете капака в посока обратна на часовниковата стрелка и го свалете.

## Техническа поддръжка



E264503

3. Освободете държача на крушката.

**Бележка:** Натиснете клипса.

4. Свалете крушката.

**Бележка:** Издърпайте крушката право напред.

5. За да инсталирате, повторете процедурата за сваляне, но в обратен ред.

**Бележка:** Не докосвайте стъклото на крушката.

### Индикатор за посока напред

1. Свалете предния фар. Вижте **Сваляне на преден фар** (стр. 305).

2. Свалете капака.

**Бележка:** Завъртете капака в посока обратна на часовниковата стрелка.

3. Освободете държача на крушката.

**Бележка:** Завъртете държача на крушката в посока обратна на часовниковата стрелка.

4. Свалете крушката.

**Бележка:** Натиснете крушката навътре и я завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка.

5. За да инсталирате, повторете процедурата за сваляне, но в обратен ред.

### Преден фар за мъгла

1. Свалете предния фар. Вижте **Сваляне на преден фар** (стр. 305).

2. Разкачете електрическия конектор.



E236628

3. Свалете крушката.

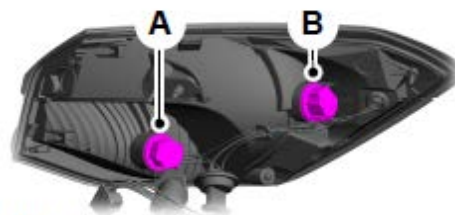
**Бележка:** Завъртете държача на крушката в посока обратна на часовниковата стрелка.

**Бележка:** Не можете да отделите крушката от държача ѝ.

4. За да инсталирате, повторете процедурата за сваляне, но в обратен ред.

**Бележка:** Не докосвайте стъклото на крушката.

### Заден фар



E264500

A. Индикатор за посока назад  
B. Стоп-лампа

### Индикатор за посока назад

1. Свалете задния фар. Вижте **Сваляне на заден фар** (стр. 306).

## Техническа поддръжка

---

1. Освободете държача на крушката.

**Бележка:** *Завъртете държача на крушката в посока обратна на часовниковата стрелка.*

2. Свалете крушката.

**Бележка:** *Натиснете крушката навътре и я завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка.*

3. За да инсталирате, повторете процедурата за сваляне, но в обратен ред.

### Стоп-лампа

1. Свалете задния фар. Вижте **Сваляне на заден фар** (стр. 306).
2. Освободете държача на крушката.

**Бележка:** *Завъртете държача на крушката в посока обратна на часовниковата стрелка.*

3. Свалете крушката.

**Бележка:** *Натиснете крушката навътре и я завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка.*

4. За да инсталирате, повторете процедурата за сваляне, но в обратен ред.

## Грижи за превозното средство

### ПОЧИСТВАНЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО ОТВЪН

Измивайте редовно Вашето превозно средство със студена или хладка вода и с шампоан с неутрална стойност на рН.

- Никога не използвайте силни домакински детергенти или сапун, примерно течност за миене на съдове или течност за пране. Тези продукти могат да обезцветят и да оставят петна върху боядисани повърхности.
- Никога не измивайте Вашето превозно средство, когато то е горещо на допир или при силна или пряка слънчева светлина.
- Изсушавайте Вашето превозно средство с гюдерия или мека хавлиена кърпа, за да отстраните водни петна.
- Отстранявайте веднага разливи на гориво, птичи екскременти, твърди отлагания от насекоми и пътен катран. С течение на времето те могат да причинят повреда на лаково-бояджийското покритие на превозното средство или на декоративните елементи.
- Свалете всички екстериорни аксесоари, примерно антени, преди да влезете в автомивка.
- Когато наливате AdBlue®, веднага почистете всеки остатък от този продукт върху боядисаните повърхности.

**Бележка:** *Слънцезащитни лосиони и средства за отблъскване на насекоми могат да повредят боядисаните повърхности. Ако тези субстанции влезнат в контакт с Вашето превозно средство, измийте възможно най-скоро засегнатата площ.*

**Бележка:** *Ако използвате автомивка с цикъл за пастиране, не забравяйте да премахнете ваксата от предното стъкло и перата на чистачките.*

**Бележка:** *Преди да използвате съоръжение в автомивка, проверете пригодността му за Вашето превозно средство.*

**Бележка:** *Някои автомивки използват вода под високо налягане. В резултат на това водни капчици могат да проникнат във Вашето превозно средство и могат да повредят някои части на превозното средство.*

**Бележка:** *Свалете антената преди да използвате автоматична автомивка.*

**Бележка:** *Изключете вентилатора за подаване на топъл въздух, за да се предотврати замърсяването на филтъра за чист въздух.*

Препоръчваме да измивате Вашето превозно средство с гъба и хладка вода, с добавен към нея автошампоан.

### Почистване на предните фарове

**Бележка:** *Не стържете лещите на фаровете или не използвайте абразивни материали, алкохолни или химически разтворители, за да ги почистите.*

**Бележка:** *Не забърсвайте предните фарове, ако са сухи.*

### Почистване на задното стъкло

**Бележка:** *Не стържете вътрешната страна на задното стъкло или не използвайте абразивни материали или химически разтворители, за да го почистите.*

Използвайте чиста кърпа, която не отделя власинки, или влажна гюдерия, за да почистите вътрешната страна на задното стъкло.

### Почистване на декоративни хромирани елементи

**Бележка:** *Не използвайте абразивни материали или химически разтворители. Използвайте сапунена вода.*

**Бележка:** *Не използвайте почистващ препарат върху горещи повърхности и не оставяйте почистващ препарат върху хромирани повърхности за продължително време от препоръчаното.*

**Бележка:** *Почистващите препарати от промишлен клас (за тежки условия на работа) или почистващите химикали, могат да причинят повреда с течение на времето.*

### Почистване на залепени ивици или графики (ако е налично)

За препоръчване е Вашето превозно средство да се измива ръчно, но е възможно и измиване с вода под налягане при следните условия:

- Не използвайте вода под налягане, по-голямо от 14,000 кPa (2,000 psi).
- Не използвайте вода, по-топла от 82 °C (179 °F).



## Грижи за превозното средство

---

- Използвайте струи с ширина 40 °.
- Дръжте дюзата на разстояние 305 mm (12 in) и под ъгъл 90 ° спрямо повърхността на Вашето превозно средство.

**Бележка:** Ако държите дюзата на уредбата за миене с вода под налягане под ъгъл спрямо повърхността на превозното средство, това може да повреди графиките и да причини отлепване на краищата от повърхността на превозното средство.

### Предпазване на лаково-бояджийското покритие на каросерията

Ние препоръчваме да пастирате боядисаните повърхности веднъж или два пъти годишно. Често измивайте каросерията на Вашето првозно средство отдолу, ако по пътя е разхвърляна сол.

**Бележка:** Не полирайте Вашето превозно средство при силна слънчева светлина.

**Бележка:** Не допускайте полир-пастата да се допира до пластмасови повърхности. Възможно е след това тя да се почиства трудно.

**Бележка:** Не нанасяйте полир-паста на предното или задното стъкло. Това може да предизвика шум при работа на чистачките и да се влоши качеството на почистването.

### ПОЧИСТВАНЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО ОТВЪТРЕ

**Бележка:** Не позволявайте ароматизатори и дезинфектанти за ръце да се разляят по вътрешните повърхности. Ако нещо се разлее, незабавно го избършете. Повредата може да не се покрива от Вашата гаранция.

**Бележка:** Не използвайте домакински почистващи препарати или препарати за почистване на стъкло, които могат да оставят петна и да обезцветят тъканта, както и да се отразят на огнезащитната способност на материалите на седалките.

**Бележка:** Препоръчваме Ви да използвате дестилирана вода за почистването.

### Тъкани, килими, платнени седалки, хедлайнери и подови стелки

**Бележка:** Не допускайте повърхностите да се намокрят много. Не използвайте прекалено големи количества вода, за да почистите Вашето превозно средство отвътре.

**Бележка:** За да избегнете появата на петна или обезцветяване, почиствайте цялата повърхност.

За да почистите:

- Отстранете прахта и падналите боклуци с прахосмукачка или четка.
- Избършете повърхността с мек парцал, навлажнен с разтвор на вода и мек сапун. Подсушете зоната с чист, мек парцал.
- Ако върху тъканта се оформи кръг след като петното бъде почиствено, веднага почистете цялата зона, но не намокрйте много, иначе кръгът ще остане.

### Предпазни колани

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не използвайте почистващи разтворители, избелващи средства или багрилни вещества върху предпазните колани на превозното средство, тъй като тези действия могат да отслабят тъканта на колана.



Ако Вашето превозно средство е оборудвано с въздушни възглавници, монтирани на седалките, не използвайте химически разтворители или силни детергенти. Такива продукти могат да замърсят системата на страничната въздушна възглавница и да се отразят на работата на страничната въздушна възглавница при катастрофа.

**Бележка:** Не използвайте абразивни материали или химически разтворители, за да ги почиствате.

**Бележка:** Не допускайте влага да проникне в механизма на ретрактора на предпазния колан.

Почистването може да бъде извършено безопасно, като се използва разтвор на вода и мек сапун. Оставете почистените повърхности да изсъхнат по естествен начин, далече от изкуствена топлина.

### Кожен интериор (ако е наличен)

Следвайте същата процедура като при почистване на кожени седалки, за да почистите кожените панели с контролно-измервателни уреди и повърхностите на кожената облицовка в купето.

## Грижи за превозното средство

---

**Велурени тъкани от микро влакна** (ако са налични)

**Бележка:** *Не почиствайте тъканите с пара.*

**Бележка:** *За да не се образуват петна или да се получи обезцветяване, почиствайте цялата площ.*

Не използвайте следните продукти:

- Продукти за почистване за кожа.
- Почистващи домакински препарати.
- Алкохолни разтвори.
- Препарати за почистване на петна.
- Гланц за обувки.

За да почистите:

- Отстранете прахта и боклуците с прахосмукачка.
- Избършете повърхността с мек парцал, навлажнен с разтвор от вода и мек сапун. Подсушете зоната с чист, мек парцал.
- Ако върху тъканта се оформи кръг след като петното бъде почистено, веднага почистете цялата зона, но не намокряйте много, иначе кръгът ще остане.

**Екрани на клъстера с контролно-измервателни уреди, LCD-екрани и радио-екрани**

**Бележка:** *Не използвайте абразивни материали, алкохолни разтворители или химически разтворители, за да почиствате екраните на клъстера с контролно-измервателни уреди, LCD екраните или радио екраните. Тези почистващи продукти могат да повредят екраните.*

Почиствайте панела с контролно-измервателни уреди и лещите на клъстера с чист мек и навлажнен парцал, а след това използвайте чист, сух и мек парцал, за да подсушите тези зони.

Не пръскайте никаква течност директно върху екраните.

Не използвайте микрофибърна кърпа, за да почистите рамката около екрана на дисплея, тъй като това може да повреди повърхността.

**Задни стъкла**

**Бележка:** *Не използвайте никакви абразивни материали, за да почиствате отвътре задните стъкла.*

**Бележка:** *Не залепвайте стикери или етикети от вътрешната страна на задните стъкла.*

**Секции за съхранение, държачи за чаши и пепелници**

За да ги почистите:

- Извадете цялото съдържание от тези пространства.
- Избършете повърхността с мек парцал, навлажнен с разтвор на вода и мек сапун. Подсушете зоната с чист, мек парцал.

**ПОПРАВКИ НА МИНИМАЛНИ ПОВРЕДИ НА ЛАКОВО-БОЯДЖИЙСКОТО ПОКРИТИЕ**

При първа възможност трябва да отстраните повреди по лаково-бойджийското покритие, причинени от камъчета от пътя или минимални дракотини. Оторизираните дилъри разполагат с богат избор от продукти.

Отстранявайте полепналите по автомобила отвън частици, като птичи екстременти, дървесни сокове, размазани насекоми, петна от смола, сол от пътя и промишлени отпадъци преди да поправите малките повредени боядисани участъци.

Винаги четете и следвайте инструкциите на производителя, преди да използвате продуктите.

**ПОЧИСТВАНЕ НА КОЛЕЛАТА**

**Бележка:** *Не нанасяйте почистващи химикали към топли или горещи джанти и капаци на колела.*

**Бележка:** *Почистващите препарати от промишлен клас (за тежки условия на работа) или почистващите химикали, в комбинация със зачистване с четка, за да се отстрани прахта и мръсотията от спирачките, след известно време могат да разрушат прозрачното финишно покритие.*

**Бележка:** *Не използвайте почистващи препарати за колела на базата на флуоро-водородна киселина или с висок процент сода каустик, стоманена вълна, горива или силни домакински детергенти.*

## Грижи за превозното средство

---

**Бележка:** Ако възнамерявате да паркирате Вашето превозно средство за по-продължително време след като сте почистили колелата с почистващ препарат за колела, преди да паркирате, карайте превозното средство няколко минути. Това ще намали риска от повишена корозия на спиращите дискове, спиращите накладки и повърхностните износоустойчиви слоеве.

**Бележка:** Някои автоматични автомивки могат да причинят повреда на финишния слой на джантите и капаците на Вашите колела.

Колелата от сплави и капаците на колелата са покрити с прозрачно финишно покритие. За да поддържате състоянието им, ние препоръчваме:

- Почиствайте ги ежеседмично с препоръчания почистващ препарат за колела и гуми.
- Използвайте гъба, за да отстраните здраво полепналите отлагания от мръсотия и натрупаната от спиращките прах.
- Изплакнете ги старателно с водна струя под налягане, когато приключите с процедурата по почистването.

Препоръчваме Ви да използвате почистващи препарати за колела от сервиз на Ford. Не забравяйте да прочетете и да следвате инструкциите на производителя.

Използването на други почистващи препарати, които не са препоръчани, може да доведе до тежки и постоянни козметични повреди.

### **КОМПЛЕКТ ОКАЧЕНИ АЕРОДИНАМИЧНИ ЕЛЕМЕНТИ**

Разстоянието между долната страна на Вашето превозно средство и земята е по-малко от това при други модели. Карайте с повишено внимание, за да избегнете повреда на Вашето превозно средство.

## Колела и гуми

### ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

На В-колоната от страната на шофьора има информационен етикет с данни за препоръчителното налягане в наpomпаните гуми.

Проверете и наpomпайте гумите при температура на околната среда, близка до тази, при която възнамерявате да карате Вашето превозно средство, когато гумите са студени. Вижте **Налягане в гумите** (стр. 330).


**Бележка:** Редовно проверявайте налягането в гумите, за да оптимизирате икономията на гориво.


Използвайте само колела и гуми с одобрени размери. Използването на други размери би повредило Вашето превозно средство и ще направи невалидно Националното одобрение на типа.


Ако промените размера на гумата, скоростомерът може да не показва правилната скорост на превозното средство. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### КОМПЛЕКТ ЗА ЗАЛЕПВАНЕ И НАПОМПВАНЕ НА ГУМИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

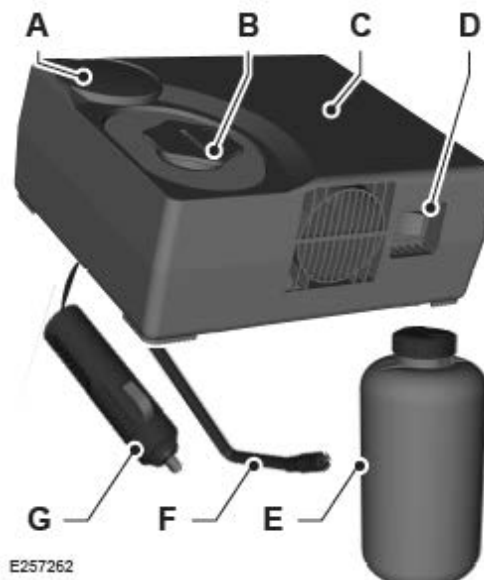
 Не използвайте комплектът за наpomпване на гуми при самоносещи гуми. Това може да причини загуба на контрол над превозното средство.

 В зависимост от типа и размера на повредата на гумата, някои гуми могат да бъдат залепени само частично или въобще не могат да бъдат залепени. Загубата на налягане в гумата може да се отрази на управлението на превозното средство, водещо до загуба на контрол над превозното средство.

 Не използвайте комплекта върху повредена преди това гума, например, когато е карано с мека гума. Това може да доведе до загуба на контрол над превозното средство, нараняване на хора или смърт.

Ако Вашето превозно средство няма резервно колело, то има комплект за залепване и наpomпване на гуми. Комплектът е в багажното отделение. Ползвайте само комплекта, доставен с Вашето превозно средство.

**Бележка:** Комплектът може само временно да поправи продупчвания на гумата с диаметър до 6 mm (0.24 in).



E257262

- A. Манометър за налягането.
- B. Капак за достъп до флакона с уплътнител.
- C. Предупредителен етикет.
- D. Превключвател на захранването.
- E. Флакон с уплътнител.
- F. Тръба за наpomпване на гумата.
- G. Конектор на точката за захранване с 12 V DC.

**Бележка:** Уверете се, че редовно проверявате срока на годност на флакона с уплътнител.



Ако свети предупредителната лампа за ниско налягане в гумата, направете следното:


## Колела и гуми


1. Постепенно намалете скоростта и спрете превозното средство, веднага, когато е безопасно да направите това.
2. Приложете спирачката за паркиране и изключете запалването.
3. Проверете за пробита гума.


**Бележка:** Не отстранявайте предмети, примерно пирони или винтове от пробита гума.


### Използване на комплекта за залепване и напompване на гуми


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Проверете страничната стена на гумата преди да я напompате. Ако има напуквания, издутини или аналогична повреда, не се опитвайте да напompате гумата. Това може да доведе до нараняване на хора.

 Когато помпате гума, следете страничната ѝ стена. Ако се появят напуквания, издутини или аналогични повреди, изключете компресора и изпуснете въздуха с помощта на клапана. Не продължавайте да шофирате с тази гума. Това може да доведе до загуба на контрол над превозното средство.

 Не застивайте точно встрани на гумата, докато компресорът работи. Това може да причини наранявания на хора, ако гумата се пръсне.

 Не оставяйте комплектът без надзор, когато той се ползва. Ако не спазвате тази инструкция може да се стигне до нараняване на хора или смърт.

 Не оставяйте компресора да работи повече от 10 минути. Това може да причини неизправност на компресора, водеща до сериозно нараняване на хора.

За да поправите временно пробита гума, направете следното:



E257263

1. Освободете тръбата за напompване на гумата и конектора на точката за захранване с 12 V DC от долната страна на компресора.



E257264

2. Завъртете капака за достъп до флакона с уплътнител в посока, обратна на часовниковата стрелка и извадете флакона.

## Колела и гуми



E256963

3. Свалете капачката на флакона с уплътнител. Не пробивайте или не изваждайте уплътнителя.



E257006

5. Свалете прахозащитната капачка от вентила на гумата и присъединете тръбата за напompване на гумата.



E257265

4. Свържете флакона с уплътнител към компресора. Завъртете флакона с уплътнител по посока на часовниковата стрелка, докато усетите силно съпротивление.



E257022

6. Включете конектора за захранване с 12 V DC в цокъла за 12 V DC. Вижте **Точки за допълнително електрозахранване** (стр. 125).
7. Стартирайте двигателя.

**Бележка:** *Свързването на флакона с уплътнител към компресора пробива уплътнението. Не освобождавайте флакона, тъй като може да изтече уплътнител.*

## Колела и гуми



E257266

8. Включете компресора.



E257121

9. Напомпайте гумата до налягане между 2 – 3 bar (29-44 psi).

**Бележка:** Ако налягането в гумата не достигне 1.8 bar (26 psi) в рамките на 10 минути, гумата може да е повредена в по-голяма степен, отколкото за временна поправка. Вашето превозно средство трябва да бъде незабавно проверено. Не карайте Вашето превозно средство.

10. Когато гумата достигне препоръчителното налягане в гумата между 2 – 3 bar (29-44 psi), изключете компресора и запалването.

11. Разкачете тръбата за напompване на гумата и конектора за точката за захранване с 12 V DC.

**Бележка:** Не сваляйте флакона с уплътнител от компресора.

12. Инсталирайте обратно прахозащитната капачка на вентила на гумата.
13. Поставете предупредителния етикет върху волана и правилно приберете комплекта.



E257942

14. Веднага карайте Вашето превозно средство на разстояние от 3 – 10 km (2 – 6 mi). Не превишавайте скоростта от 80 km/h (50 mph).



E257121

## Колела и гуми

15. След като сте карали между 3 – 10 km (2 – 6 mi), спрете Вашето превозно средство и отново проверете налягането в гумата. Вижте **Налягане в гумите** (стр. 330).

**Бележка:** Ако налягането в гумата е паднало до 1.8 bar (26 psi) или по-ниско, гумата може да е повредена в по-голяма степен, отколкото за временна поправка. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено веднага. Не карайте Вашето превозно средство.

**Бележка:** Ако налягането в гумата е паднало, но все още е над 1.8 bar (26 psi), използвайте комплекта, за да напомниме отново гумата.

**След като сте използвали комплекта за залепване и напомниме на гуми**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ако усетите силни вибрации, нестабилно поведение на волана или шумове при шофирането, постепенно намалете скоростта и спрете Вашето превозно средство веднага щом като е безопасно да направите това. Отново проверете гумата и налягането в нея. Ако налягането в гумата е по-малко от 1.3 bar (18.9 psi) или ако има някакви напуквания, издатини или аналогични видими дефекти, не продължавайте да карате с тази гума. Това би причинило загуба на контрол над превозното средство.

Комплектът осигурява само временна мобилност. Регламентите, засягащи поправка или смяна на гума след като е използван комплекта, могат да се различават за различните страни. Ние Ви препоръчваме да се консултирате със специалист по гумите. След като сте използвали комплекта:

- Не шофирайте Вашето превозно средство повече от 200 km (124 mi), преди да поправите или да замените пробитата гума.

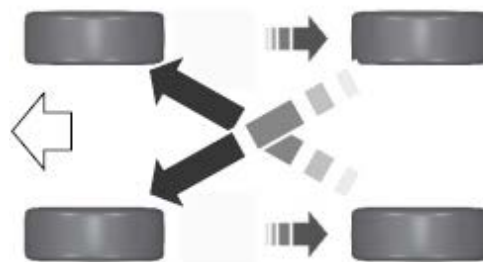
Информирайте всички други потребители на Вашето превозно средство, че има гума, уплътнена с комплекта. Запознайте ги със специалните условия за шофиране, които трябва да се спазват.

- Редовно проверявайте налягането в гумата, докато уплътнената гума бъде поправена или заменена от специалист по гумите. Преди да свалите гумата от джантата, трябва да информирате специалиста по гуми, че гумата съдържа уплътнител.
- Предайте комплекта на оторизиран дилър, за да бъдат сменени флакона с уплътнител и тръбата за напомниме на гуми.

### ГРИЖА ЗА ГУМИТЕ

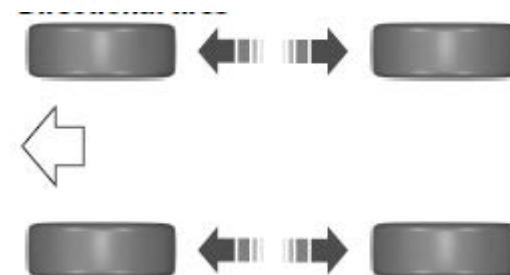
**Бележка:** На схемата, предните гуми са показани от лявата страна.

#### Гуми без указана посока на въртене



E142547

#### Гуми с указана посока на въртене



E70415



## Колела и гуми

За да сте сигурни, че предните и задни гуми на Вашето превозно средство ще се износват равномерно и ще имат по-дълъг експлоатационен живот, ние Ви препоръчваме да разменяте редовно предните със задните гуми и обратно през интервали между 5,000 km (3,000 mi) и 10,000 km (6,000 mi).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не протривайте страничните стени на гумите, когато паркирате.

Ако трябва да се качите на бордюра, направете го бавно и с колела под прав ъгъл спрямо бордюра.

Редовно проверявайте гумите за наличие на срязвания, чужди тела и неравномерно износване на протектора. Неравномерното износване може да означава, че центроването на колелото е извън спецификацията. Проверявайте налягането в гумите (включително в резервната гума), когато са студени, на всеки две седмици.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЗИМНИ ГУМИ

Ако използвате зимни гуми, трябва да ги напомпате до същото налягане в гумите като това, посочено в таблицата за налягане в гумите. Вижте **Налягане в гумите** (стр. 330).

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЕРИГИ ЗА СНЯГ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не превишавайте 50 km/h (30 mph). Ако не спазвате тази инструкция, може да се стигне до загуба на контрол над Вашето превозно средство, нараняване на хора или смърт.



Не използвайте вериги за сняг по пътища, които не са покрити със сняг.



Монтирайте вериги за сняг само на специфицирани гуми.



Ако на Вашето превозно средство са монтирани тасове на колелата, свалете ги преди да монтирате веригите за сняг.

Използвайте вериги за сняг само на предните колела. Не използвайте самозатягащи се вериги за сняг.

Използвайте вериги за сняг само със следните специфицирани размери на гумата:

- 195/65R16
  - Не използвайте вериги за сняг по-големи от 7 mm (0.3 inch).
- 205/60R16
  - Не използвайте вериги за сняг по-големи от 10 mm (0.4 inch).

Поддържайте правилното налягане в гумите. Вижте **Налягане в гумите** (стр. 330).

### Превозни средства със система за контрол на стабилността

Когато системата за контрол на стабилността е включена, Вашето превозно средство може да покаже някои неочаквани характеристики на шофиране. За да намалите това, изключете системата за контрол на тягата. Вижте **Използване на системата за контрол на стабилността** (стр. 183).

**Бележка:** Антиблокиращата спирачна система продължава да работи правилно.

### СИСТЕМА ЗА МОНИТОРИНГ НА НАЛЯГАНЕТО В ГУМИТЕ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Системата за мониторинг на налягането в гумите не заменя ръчната проверка на налягането в гумите. Трябва периодично да проверявате налягането в гумите, като използвате манометър за налягане. Ако не поддържате правилното налягане в гумите, може да нарасне опасността от повреда на гумите, загуба на управление, преобръщане на превозното средство и наранявания на хора. Вашето превозно средство има система за мониторинг на налягането в гумите. Предупредителна лампа свети, когато една или повече от гумите са с налягане, значително под правилното налягане в гумите. Ако свети предупредителната лампа, спрете Вашето превозно средство веднага щом като е безопасно да направите това, проверете гумите и ги напомпайте до правилното налягане в гумите.

## Колела и гуми

**Бележка:** След като напомним гумите до правилното налягане, системата може да не реагира веднага на добавения в гумите въздух.

Можете да видите наляганята в гумите на информационния дисплей.



**За да видите налягането в гумите, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за меню.
Vehicle maintenance (Техническа поддръжка на превозното средство)	Натиснете бутона <b>OK</b> .
Tyre pressure (Налягане в гумите)	Натиснете бутона <b>OK</b> .

Трябва да връщате системата за мониторинг на налягането в гумите в изходно положение след всяка смяна на гума или след напompване на гумите до правилното налягане в гумите. Вижте **Връщане на системата за мониторинг на налягането в гумите в изходно положение** (стр. 323).



Шофирането с меки гуми може:

- Да причини прегряването им.
- Да причини повреда на гумите.
- Да намали ефективността на използване на горивото.
- Да намали експлоатационния живот на гумите.
- Да се отрази на управлението на превозното средство или на способността за спиране.

На всяко ходово колело и гума има сензор на системата за мониторинг на налягането в гумите, разположен вътре във възела на колелото и гумата. Сензорът за налягане не се вижда докато гумата не се извади. Препоръчваме Ви да използвате специалист, за да свалите гумата, за да се избегне повреда на сензора.

При нормални условия на шофиране, налягането в гумите може да нарасне с до 0.3 bar (4 psi) след студен старт.

## Колела и гуми

Ако през нощта температурата е значително по-ниска от дневната температура, налягането в гумите може да падне с до 0.2 bar (3 psi) при спад на температурата със 17 °C (63 °F) или повече. Предупредителната лампа свети, ако системата детектира спадане на налягането в гумите значително под правилното налягане в гумите.

### Използване на временно резервно колело (ако е налично)

Временното резервно колело няма сензор на системата за мониторинг на налягането в гумите. Предупредителната лампа свети, ако използвате временно резервно колело. За да възстановите правилната работа на системата, поправете или сменете повреденото ходово колело и гума възможно най-скоро и го монтирайте обратно на Вашето превозно средство.

**Бележка:** Когато използвате резервното колело, на информационния дисплей може да се появи предупредително съобщение.

### Използване на комплекта за временна мобилност (ако е налично)

Ако използвате комплекта за временна мобилност, за да поправите пробита гума, предупредителната лампа може да свети. За да възстановите правилната работа на системата, поправете или заменете повредената гума възможно най-скоро и я монтирайте обратно на Вашето превозно средство.

### Смяна на ходови колела и гуми

Ако сменяте ходови колела и гуми на Вашето превозно средство, например монтирайки алтернативни колела и зимни гуми, и колелата имат сензори на системата за мониторинг на налягането в гумите, направете следното:

1. Напомпайте гумите до правилното налягане в гумите. Вижте **Налягане в гумите** (стр. 330).
2. Паркирайте Вашето превозно средство за минимум 20 минути.

3. Върнете системата за мониторинг на налягането в гумите в изходно положение. Вижте **Връщане на системата за мониторинг на налягането в гумите в изходно положение** (стр. 323).

Системата разпознава новите сензори следващия път, когато шофирате Вашето превозно средство в продължение на около 15 минути при скорост на превозното средство от 40 km/h (25 mph) или по-висока.

### Препозициониране на ходовите колела

За да се поддържа товароносимостта на превозното средство, Вашето превозно средство може да изисква различно налягане в предните гуми в сравнение с налягането в задните гуми. Системата осветява предупредителната лампа при различно налягане за предните и задните гуми. Ако препозиционирате ходовите колела от предната част в задната част на превозното средство, трябва да проверите гумите и да ги напомпате до правилното налягане и да върнете в изходно състояние системата за мониторинг на налягането в гумите. Вижте **Налягане в гумите** (стр. 330). Вижте **Връщане на системата за мониторинг на налягането в гумите в изходно положение** (стр. 323).

### Предупредителна лампа за ниско налягане в гумите и индикатор



Предупредителната лампа за ниско налягане в гумите и индикаторът за неизправност на системата имат комбинирана функция.

Ако свети, когато двигателят работи, това индицира, че една или повече от гумите са значително под правилното налягане в гумите.

**Бележка:** На информационния дисплей може да се появи предупредително съобщение.

## Колела и гуми

Ако лампата не свети, когато включите запалването, или мига, когато двигателят работи, това индицира неизправност. Ако системата детектира неизправност, предупредителната лампа мига за около една минута и след това остава да свети. Това се случва всеки път, когато

включите запалването, ако неизправността остава. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

**Бележка:** Ако индикаторът за неизправност на системата свети, системата може да не работи правилно.

	Описание	Действие
Непрекъснато светеща предупредителна лампа	Една или повече гуми са с налягане, по-ниско от правилното налягане.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверете всяка гума, за да сте сигурни, че никоя от тях не е мека. Ако една или повече гуми са меки, поправете ги както е необходимо.</li> <li>2. Напомпайте гумите до правилното налягане. Вижте <b>Налягане в гумите</b> (стр. 330).</li> <li>3. Върнете системата за мониторинг на налягането в гумите в изходно положение. Вижте <b>Връщане на системата за мониторинг на налягането в гумите в изходно положение</b> (стр. 323).</li> </ol>
Мигаща предупредителна лампа последвана от непрекъснато светеща предупредителна лампа	Използва се временно резервно колело.	Поправете повреденото ходово колело и гума и ги монтирайте обратно на Вашето превозно средство, за да възстановите правилната работа на системата.
	Неизправност на системата за мониторинг на налягането в гумите	Ако гумите са правилно напомпани и не се използва временното резервно колело, системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

## Колела и гуми

### Информационни съобщения за системата за мониторинг на налягането в гумите

Съобщение	Действие
Tyre pressure low (Ниско налягане в гумата)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Проверете всяка гума, за да сте сигурни, че никоя от тях не е мека. Ако една или повече гуми са меки, поправете ги както е необходимо.</li><li>2. Напомпайте гумите до правилното налягане. Вижте <b>Налягане в гумите</b> (стр. 330).</li><li>3. Върнете системата за мониторинг на налягането в гумите в изходно положение. Вижте <b>Връщане на системата за мониторинг на налягането в гумите в изходно положение</b> (стр. 323).</li></ol>
Tyre pressure monitor malfunction (Неизправност на системата за мониторинг на налягането в гумите)	Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.
Tyre pressure sensor malfunction (Неизправност на сензора за налягането в гумата)	Системата е детектирала грешка, която изисква сервизно обслужване. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

### ВРЪЩАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА МОНИТОРИНГ НА НАЛЯГАНЕТО В ГУМИТЕ В ИЗХОДНО ПОЛОЖЕНИЕ

Върнете системата в изходно положение само след като сте напомпали гумите до правилното налягане в гумите.

**За да върнете системата за мониторинг на налягането в гумите в изходно положение, използвайте органите за управление на информационния дисплей на волана, за да изберете следното:**

Позиция в менюто	Действие
Settings (Настройки)	Натиснете бутона-указател за меню.
Vehicle maintenance (Техническа поддръжка на превозното средство)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Tyre pressure (Налягане в гумите)	Натиснете бутона <b>ОК</b> .
Reset (Възстановяване)	Натиснете и задръжте бутона <b>ОК</b> докато се появи потвърждение за връщане на системата в изходно положение.

## Колела и гуми

### СМЯНА НА ХОДОВО КОЛЕЛО

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не монтирайте едновременно повече от едно резервно колело на Вашето превозно средство.



Не извършвайте поправки на резервното колело.



Не изключвайте системата за контрол на стабилността или не избирайте режима Sport (Спорт), когато използвате временно резервно колело или след като сте напompали гума, използвайки комплекта за временна мобилност.

Ако гумата се спуши, когато Вашето превозно средство се движи, направете следното:

- Здраво хванете волана.
- Избягвайте рязко спиране.
- Постепенно намалете скоростта на превозното средство и спрете Вашето превозно средство веднага щом като е безопасно да направите това.
- Приложете докрай педала на спирачката.
- Изключете запалването.

Резервното колело, крикът на превозното средство, буксирното ухо, инструментът за нестандартни гайки на колелата и инструментът за изваждане на тасовете на колелата са в багажното отделение, под подовото покритие или в страничния панел. Ако резервното колело е от абсолютно същия тип и размер като другите монтирани ходови колела, можете да смените съществуващото ходово колело с резервното колело и да продължите да карате по нормален начин. Ние Ви препоръчваме, повреденото ходово колело и гума да бъдат поправени или заменени възможно най-скоро.

### Информация за различен възел на резервното колело и гума

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Ако не спазвате тези указания, може да се стигне до увеличен риск от загуба на контрол над превозното средство, нараняване или смърт.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Ако не сте сигурни какъв тип резервно колело има Вашето превозно средство, не превишавайте скоростта от 80 km/h (50 mph).

Ако резервното колело се различава от другите монтирани ходови колела, то може да има предупредителен етикет с подходящата граница за максимална скорост. Карайте внимателно, когато използвате различен възел на резервното колело и гума.

Различното резервно колело и гума е само за временно ползване. Шофирайте на възможно най-късото разстояние и поправете или заменете повреденото резервно колело и гума възможно най-скоро. Ако е повреден възел на различното резервно колело или гума, той трябва да бъде сменен.

Ако използвате различен възел на резервното колело и гума, това може да доведе до влошаване на:

- Управлението, стабилността и спирачната характеристика.
- Комфорта и шума.
- Пътния просвет и паркирането при бордюри.
- Способността за шофиране при зимни условия.
- Способността за шофиране при влажно време
- Способността за шофиране със задвижване на всички колела.

Различният възел на резервното колело и гума е различен по размер и външен вид от ходовите колела и гуми и може да е един от следните три типа:

### T-тип мини резервно колело

На резервната гума има буквата T пред размера на гумата, примерно T125/80R15, и може да има надпис „Temporary use only” (Само за временно ползване), щампован на страничната стена.

## Колела и гуми

Когато шофирате с различно резервно колело от такъв тип, спазвайте следното:

- Не превишавайте максималната скорост, показана на етикета,
- Не товарете превозното средство над стойността на максималното натоварване на превозното средство, посечена на етикета за съответствие с изискванията за безопасност.
- Не теглете ремарке,
- Не използвайте вериги за сняг с различна резервна гума в задната част на Вашето превозно средство,
- Не използвайте повече от една различна резервна гума наведнъж,
- Не използвайте търговско оборудване в автомивка.

### Напълно различно резервно колело с етикет на колелото

На етикета върху колелото пише: THIS WHEEL AND TYRE ASSAMBLY FOR TEMPORARY USE ONLY (Този възел на резервно колело и гума е само за временно ползване).

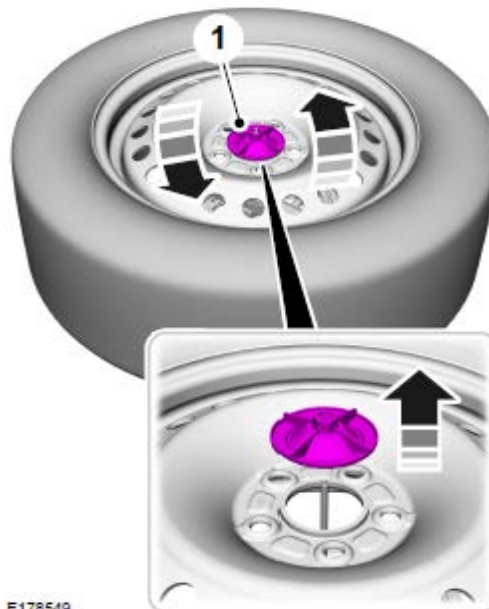
Когато шофирате с такъв тип различно резервно колело, не правете следното:

- Не превишавайте максималната скорост, посочена на етикета,
- Не товарете Вашето превозно средство над стойността за максимално натоварване на превозното средство, посочена върху етикета за съответствие с изискванията за безопасност,
- Не теглете ремарке,
- Не използвайте вериги за сняг с различна резервна гума в задната част на Вашето превозно средство,
- Не използвайте повече от една различна резервна гума наведнъж,
- Не използвайте търговско оборудване в автомивка.

### Напълно различно резервно колело без етикет на колелото

Ако резервното колело е от точно същия тип и размер като останалите монтирани ходови колела, Вие можете да замените наличното ходово колело с резервното колело и да продължите да шофирате по нормален начин.

**Сваляне на резервното колело, крика на превозното средство и инструмента за нестандартни гайки на колела**



E178549

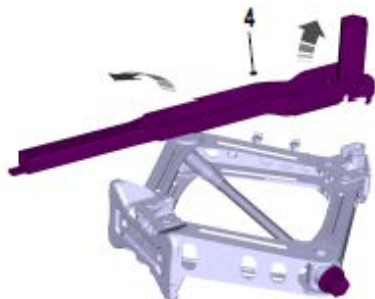
1. Завъртете стопорната гайка в посока обратна на часовниковата стрелка и я свалете. Свалете колелото от нишата за резервно колело.

## Колела и гуми



E178548

2. Завийте закрепващия болт на крика на превозното средство в посока обратна на часовниковата стрелка и го свалете.
3. Завийте винта на крика в посока обратна на часовниковата стрелка, за да свалите дръжката на крика и инструмента за нестандартни гайки от крика на превозното средство.



E245204

4. Преди да използвате крика, разгънете дръжката на крика и шестостенния край в правилната позиция. Използвайте шестостенния край, за да задействате винта на крика и да свалите нестандартните гайки.

### Сглобяване на инструмента за нестандартни гайки

Разгънете напълно дръжката на крика и инструмента за нестандартни гайки.

### Превозни средства без резервно колело

Превозните средства без резервно колело имат комплект за временна мобилност. Вижте **Комплект за залепване и напompване на гуми** (стр. 314).

### Сваляне на таса на колелото (ако е налично)

Използвайте куката върху дръжката на крика и инструмента за нестандартни гайки, за да свалите таса на колелото.

**Бележка:** Уверете се, че дърпате инструмента за сваляне на таса под прав ъгъл спрямо таса.

### Крик на превозното средство

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- ⚠ Проверете дали крикът на превозното средство не е повреден или деформиран и дали резбата е смазана и чиста.
- ⚠ Никога не поставяйте нищо между крика на превозното средство и земята.
- ⚠ Никога не поставяйте нищо между крика и Вашето превозно средство.
- ⚠ Използвайте крик с капацитет на повдигане от минимум 1,500 kg (3,307 lb) и подемна плоча с минимален диаметър от 80 mm (3.1 in).
- ⚠ Крикът, доставен с това превозно средство, е предназначен само за смяна на колела. Не използвайте крика на превозното средство за друго, освен когато сменят колело в аварийна ситуация.



## Колела и гуми

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

⚠ Не работете по Вашето превозно средство, когато крикът е единствената му подпора. Ако превозното средство се изплъзне от крика, Вие или и някой друг можете да бъдете сериозно наранени.

⚠ Никой човек не трябва да оставя част от тялото си под превозно средство, подпряно с крик.

⚠ Не се пъхайте под превозно средство, подпряно само с крика.



E93020

Вижте инструкциите на производителя на крика на превозното средство.

### Точки за повдигане на превозното средство с крик

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ Използвайте само специфицираните точки за повдигане с крик. Ако използвате други позиции, можете да повредите каросерията, кормилното управление, окачването, двигателя, спирачната система или горивопроводите.



E166722

### Хидравличен крик-количка (тип „крокодил“) за автосервизи

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ Използвайте крик с капацитет на повдигане от минимум 1,500 kg (3,307 lb) и подемна плоча с минимален диаметър от 80 mm (3.1 in).

Препоръчваме Ви да използвате хидравличен крик от тип „крокодил“ за автосервизи, когато сменяте между летни и зимни гуми.



E269166

1. Локализирайте точките за повдигане на Вашето превозно средство с крик. Местоположението се индицира с малките маркировки с форма на стрелка.

## Колела и гуми





E92932


2. Внимателно позиционирайте крика върху точката за повдигане с крик.
3. Поставете шестостенния край на дръжката на крика и инструмента за нестандартни гайки върху крика на превозното средство.
4. Завъртете дръжката на крика в посока на часовниковата стрелка, за да повдигнете превозното средство.


### Сваляне на ходово колело


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Паркирайте Вашето превозно средство така, че да не бъде възпрепятстван или застрашен нито пътния трафик, нито самите Вие.


 Паркирайте Вашето превозно средство така, че да не пречите на пътния трафик или да изложите самите себе си на опасност и поставете предупредителен триъгълник.


 Погрижете се Вашето превозно средство да е паркирано на твърда и равна повърхност с предни колела, сочещи право напред.


 Изключете запалването и приложете спирачката за паркиране.


 Ако Вашето превозно средство е с ръчна скоростна кутия, превключете на първа предавка или на предавка за заден ход. Ако Вашето превозно средство е с автоматична скоростна кутия, превключете в позиция за паркиране (P).

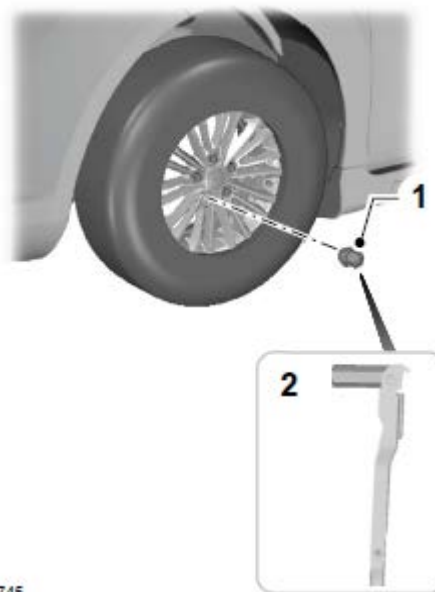
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Уверете се, че всички пътници са напуснали Вашето превозно средство.

 Уверете се, че крикът на превозното средство е поставен вертикално спрямо точката за повдигане и че основата на крика е стъпила върху равна земя.

 Подпрете диагонално срещуположното колело с подходящ блок или клин за колела.

 Когато едно от предните колела е повдигнато от земята, само трансмисията няма да може да предотврати преместване на превозното средство или изплъзване от крика дори ако трансмисията е в позиция за паркиран (P).



E161745

1. Ако Вашето превозно средство има заключващи нестандартни гайки, поставете инструмента за нестандартни гайки, за да разхлабите най-напред нестандартните гайки.
2. Разхлабете нестандартните гайки.
3. Повдигнете превозното средство докато гумата се отдели от земята.

## Колела и гуми


4. Свалете нестандартните гайки и колелото.


**Бележка:** Не поставяйте колела от сплави с лицевата им страна надолу върху земята. Това може да повреди лаково-бояджийското покритие.


### Монтиране на ходово колело


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ


 Когато монтирате колело, винаги отстранявайте всякаква корозия, мръсотия или чужди материали, налични по монтажните повърхности на колелото или върху повърхността на главината на колелото, спирачния барабан или спирачния диск, който прави контакт с колелото. Уверете се, че сте обезопасили всички закрепващи елементи, които прикрепват ротора към главината, така че те да не пречат на монтажните повърхности на колелото. Монтирането на колела без правилен контакт „метал-към-метал“ върху монтажните повърхности на колелата, може да доведе до разхлабване на гайките за колелото и колелото да падне, докато Вашето превозно средство се движи, което води до загуба на контрол над превозното средство, нараняване на хора или смърт.

 Уверете се, че няма смазочно вещество (грес или масло) върху резбите или по повърхността между издадената част на колелото и самите гайки. Това би разхлабило нестандартните гайки по време на шофиране.

 Използвайте само колела и гуми от одобрения размер. Използването на други размери може да повреди Вашето превозно средство и ще направи невалидно Националното одобрение за типа.

 Не монтирайте на превозното средство използвани меки гуми, които не са били оригинално монтираните гуми на превозното средство. Свържете се с оторизиран дилър за повече подробности относно съвместимостта.

 Не монтирайте Вашите колела от сплави като използвате нестандартни гайки, предназначени за стоманени колела.

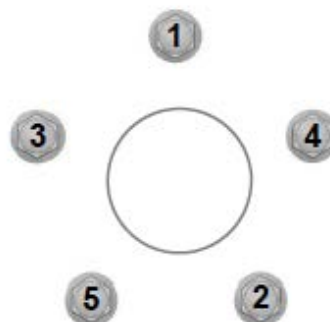
 Възможно най-скоро трябва да се провери затягането на нестандартните гайки и налягането в гумите.



E145950

1. Преди монтирането, инспектирайте пилотния отвор на колелото (A) и монтажната повърхност. Отстранете всяка видима корозия или не добре закрепени частици.
2. Монтирайте колелото.
3. Монтирайте нестандартните гайки стегнато на ръка.

**Бележка:** Уверете се, че конусите на нестандартните гайки са срещу колелото.



E75442

4. Частично затегнете нестандартните гайки в показаната последователност.
5. Спуснете Вашето превозно средство и отстранете крика.
6. Стегнете до край нестандартните гайки в показаната последователност. Вижте **Нестандартни гайки за колела** (стр. 331).

## Колела и гуми

7. Внимателно монтирайте таса на колелото.

### Прибиране на меката гума

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



За да се избегне риска от нараняване, не дръжте резервното колело за отвора в центъра, когато прибирате колелото в нишата за резервното колело.

Пълноразмерното ходово колело може да се прибере в багажното отделение под подовото покритие.

1. Поставете колелото в нишата за резервното колело, така че стъблото на вентила да сочи надолу. Използвайте стопорната гайка за резервното колело, за да обезопасите колелото.
2. Поставете крика на превозното средство и инструмента за нестандартни гайки в центъра на резервното колело. Осигурете го със затегателния болт на крика на превозното средство.

### НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ

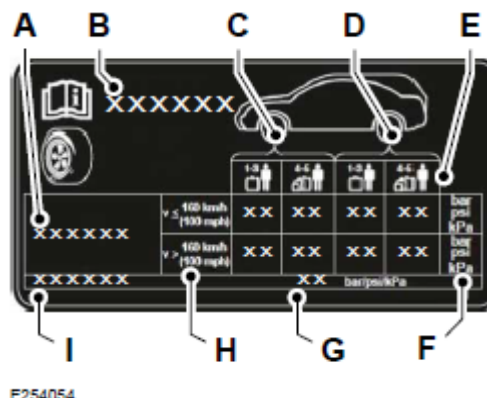
Препоръчаните налягания за напompани гуми са написани на етикета с информация за гумите, на В-колоната от страната на шофьора.

Проверявайте налягането на всички гуми, когато те са студени, поне веднъж на две седмици.

### До 160 km/h (100 mph)

Размер на гумата	Нормално натоварване		Пълно натоварване	
	Отпред bar (psi)	Отзад bar (psi)	Отпред bar (psi)	Отзад bar (psi)
195/65 R16	2.6 (38)	2.6 (38)	2.6 (38)	3.1 (45)
205/60 R16	2.3 (33)	2.3 (33)	2.4 (35)	3.1 (45)
215/50 R17	2.3 (33)	2.3 (33)	2.5 (36)	2.8 (41)
235/40 R18	2.3 (33)	2.3 (33)	2.5 (36)	2.8 (41)

**Бележка:** Може да Ви се наложи да извадите резервното колело от нишата за резервното колело, за да проверите налягането в гумата.



E254054

- A. Размер на гумата.
- B. Модел на превозното средство.
- C. Налягане в предна гума.
- D. Налягане в задна гума.
- E. Натоварване на превозното средство.
- F. Измервателна единица.
- G. Налягане в гумата на резервното колело.
- H. Предвидена постоянна скорост на превозното средство.
- I. Размер на гумата на резервното колело.

## Колела и гуми

Постоянна скорост над 160 km/h (100 mph) или с теглене на ремарке до 100 km/h (62 mph)

Размер на гумата	Нормално натоварване		Пълно натоварване	
	Отпред	Отзад	Отпред	Отзад
	bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)	bar (psi)
195/65 R16	2.6 (38)	2.6 (38)	2.6 (38)	3.1 (45)
205/60 R16	2.3 (33)	2.3 (33)	2.6 (38)	3.1 (45)
215/50 R17	2.3 (33)	2.3 (33)	2.6 (38)	2.9 (42)
235/40 R18	2.3 (33)	2.3 (33)	2.6 (38)	3 (44)

Временно резервно колело (ако е налично)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не изключвайте системата за контрол на стабилността или не избирайте спортния режим (SPORT), когато използвате временно резервно колело или след като сте напompали гума, използвайки комплекта за временна мобилност.

Размер на гумата	bar (psi)
T125/70R16	4.2 (60)
205/60R16	3.1 (45)

Не превишавайте максималната скорост, посочена на етикета, прикрепен към временното резервно колело.

### НЕСТАНДАРТНИ ГАЙКИ ЗА КОЛЕЛА

Момент за затягане на нестандартните гайки

<b>Nm (lb.ft)</b>
135 (100)

### Заклучващи нестандартни гайки

Можете да се снабдите с резервен ключ за заключващи нестандартни гайки и с резервни заключващи нестандартни гайки от оторизиран дилър, като използвате сертификата за регистрационен номер.

## Капацитети и спецификации

---

### РАЗМЕРИ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО – 4 ВРАТИ

Описание на размера	Размер mm (in)
Максимална дължина	4,647 (183.0)
Габаритна ширина, включително екстериорните огледала	1,979 (77.9)
Габаритна височина – ЕС собствено тегло на превозното средство	1,454 (57.2)
Колесна база	2,700 (106.3)
Разстояние между следите на предните колела	1,572 (61.9)
Разстояние между следите на задните колела	1,566 (61.7)

## Капацитети и спецификации

---

### РАЗМЕРИ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО – 5 ВРАТИ

Описание на размера	Размер mm (in)
Максимална дължина	4,378 (172.4)
Габаритна ширина, включително екстериорните огледала	1,979 (77.9)
Габаритна височина – ЕС собствено тегло на превозното средство	1,454 (57.2)
Колесна база	2,700 (106.3)
Разстояние между следите на предните колела	1,572 (61.9)
Разстояние между следите на задните колела	1,566 (61.7)

## Капацитети и спецификации

---

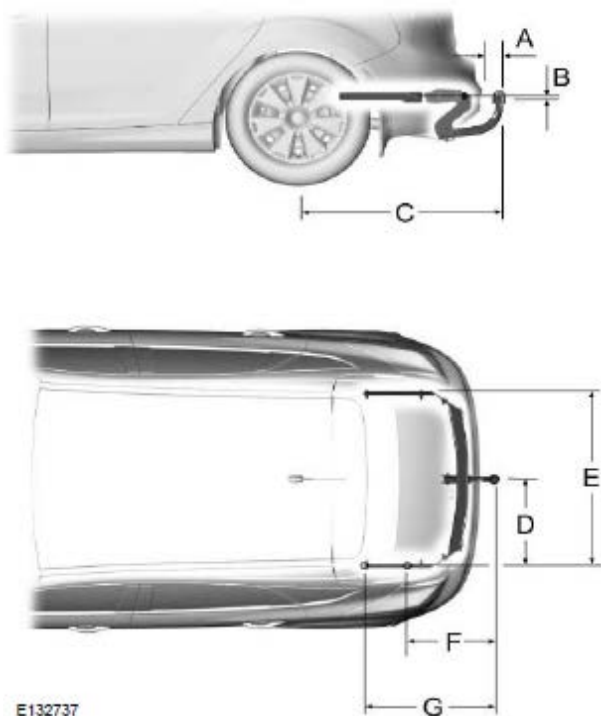
### РАЗМЕРИ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО – КОМБИ

Описание на размера	Размер mm (in)
Максимална дължина	4,668 (183.8)
Габаритна ширина, включително екстериорните огледала	1,979 (77.9)
Габаритна височина – ЕС собствено тегло на превозното средство	1,481 (58.3)
Колесна база	2,700 (106.3)
Разстояние между следите на предните колела	1,572 (61.9)
Разстояние между следите на задните колела	1,566 (61.7)



## Капацитети и спецификации

### РАЗМЕРИ НА ТЕГЛИЧА – 5 ВРАТИ



Позиция	Описание на размера	Размер в mm (in)
A	От бронята до центъра на сферичната глава на теглича	102 (4.0)
B	От точката за присъединяване до центъра на сферичната глава на теглича	6 (0.2)
C	От центъра на колело до центъра на сферичната глава на теглича	869 (34.2)
D	От центъра на сферичната глава на теглича до страничен елемент	525 (20.7)
E	Разстояние между странични елементи	1,047 (41.2)
F	От центъра на сферичната глава на теглича до центъра на първата точка на присъединяване	329 (13.0)
G	От центъра на сферичната глава на теглича до центъра на втората точка на присъединяване	569 (22.4)

## Капацитети и спецификации

---

Максимално допустимо вертикално тегло на ремаркетото –  
с изключение на: Econetic

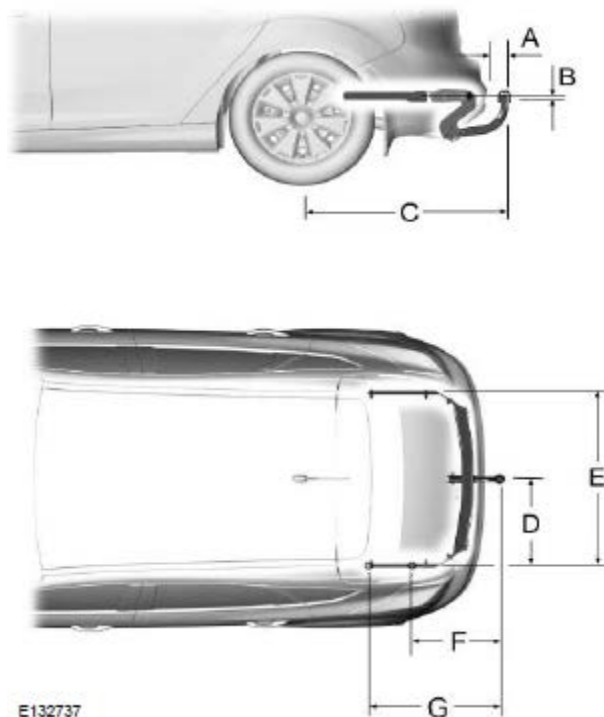
Силов агрегат	kg (lb)
1.0L EcoBoost	90 (198)
1.5L EcoBoost – автоматична скоростна кутия	75 (165)
1.5L EcoBoost – ръчна скоростна кутия	90 (198)
1.5L Diesel – автоматична скоростна кутия	80 (176)
1.5L Diesel – ръчна скоростна кутия	90 (198)

Максимално допустимо вертикално тегло на ремаркетото - Econetic

Силов агрегат	kg (lb)
1.5L Diesel	90 (198)

**РАЗМЕРИ НА ТЕГЛИЧА – КОМБИ**

## Капацитети и спецификации



Позиция	Описание на размера	Размер в mm (in)
A	От бронята до центъра на сферичната глава на теглича	87 (3.4)
B	От точката за присъединяване до центъра на сферичната глава на теглича	6 (0.2)
C	От центъра на колело до центъра на сферичната глава на теглича	1,145 (45.1)
D	От центъра на сферичната глава на теглича до страничен елемент	525 (20.7)
E	Разстояние между странични елементи	1,047 (41.2)
F	От центъра на сферичната глава на теглича до центъра на първата точка на присъединяване	382 (15.0)
G	От центъра на сферичната глава на теглича до центъра на втората точка на присъединяване	622 (24.5)

## Капацитети и спецификации

Максимално допустимо вертикално тегло на ремаркетото – с изключение на: Econetic

Силов агрегат	kg (lb)
1.0L EcoBoost	90 (198)
1.5L EcoBoost	90 (198)
1.5L Diesel – автоматична скоростна кутия	90 (198)
1.5L Diesel – ръчна скоростна кутия	80 (176)

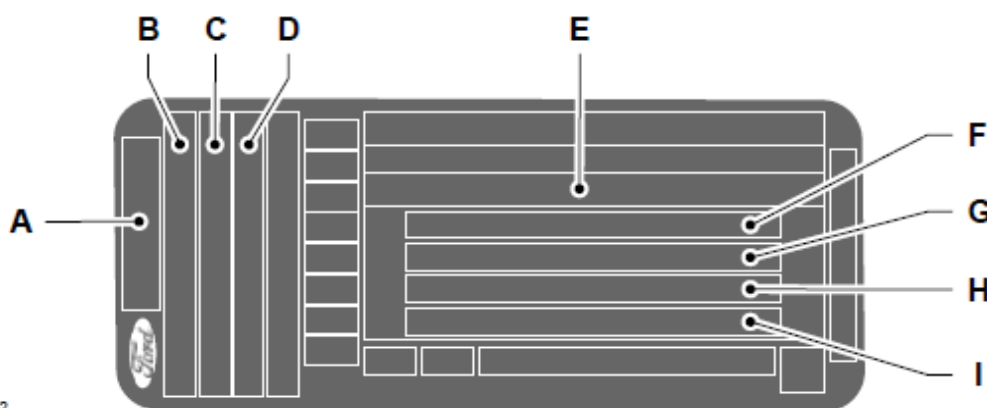
Максимално допустимо вертикално тегло на ремаркетото – Econetic

Силов агрегат	kg (lb)
1.5L Diesel	90 (198)

### ИДЕНТИФИКАЦИОННА ТАБЕЛА НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

**Бележка:** Дизайнът на идентификационната табела на Вашето превозно средство може да се различава от показания.

**Бележка:** Информацията, показана на идентификационната табела на превозното средство зависи от изискванията на пазара.



E135662

<p>A. Модел                      B. Вариант                      C. Означение на двигателя                      D. Мощност на двигателя и ниво на емисията</p>	<p>E. Идентификационен номер на превозното средство                      F. Пълно тегло на превозното средство                      G. Пълно тегло на автовлака</p>
--	---

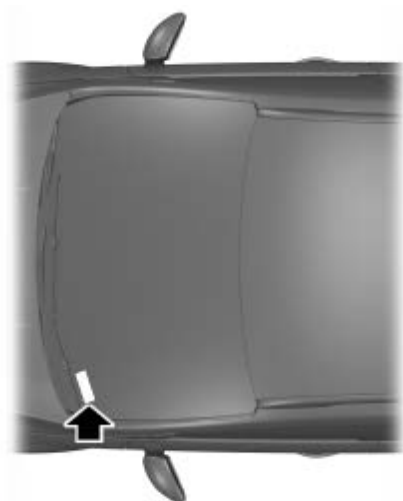
## Капацитети и спецификации

- H. Максимално тегло на предната ос
- I. Максимално тегло на задната ос

Идентификационният номер на Вашето превозно средство и максималните тегла са показани на табела, намираща се долу в отвора на дясната врата, от страната на ключалката.

### ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН НОМЕР НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Можете да намерите идентификационния номер на превозното средство на следните места:



От лявата страна на панела с контролно-измервателни уреди.



Щампован в панела на пода от дясната страна, пред предната седалка.

### КАПАЦИТЕТИ И СПЕЦИФИКАЦИИ – 1.0L ECOBOOST™

Използвайте масло и течност, които отговарят на дефинираната спецификация и клас на вискозитет.

Ако не използвате масло и течност, които отговарят на дефинираната спецификация и клас на вискозитет, може да се стигне до:

- Повреда на компонент, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.
- По-дълги периоди в опити за стартиране на двигателя.
- Повишени нива на емисии.
- Намалена характеристика на двигателя
- Намалена икономия на гориво.
- Намалена спирателна характеристика.

## Капацитети и спецификации

### Двигател

### Моторно масло

#### Капацитети

Вариант	Включително масления филтър	Без масления филтър
Всички	4.6 L (1.0 gal)	4.4 L (1.0 gal)

**Бележка:** Количеството на моторното масло, необходимо да се повиши индицираното ниво върху нивомера от минимум до максимум е 1 L (0.2 gal).

#### Материали

Наименование	Спецификация
Моторно масло – SAE 5W-20	WSS – M2C948-B

Ако не сте в състояние да намерите моторно масло, което отговаря на спецификацията, дефинирана от WSS-M2C948-B, допустимо е да се използва моторно масло SAE 5W-20, което е дефинирано от ACEA C2.

**Бележка:** Не използвайте повече от 1 L (0.2 gal) от алтернативно моторно масло между интервалите за планово техническо обслужване.

### Охлаждаща течност за двигателя

#### Капацитети

Вариант	Количество
Превозни средства с ръчна скоростна кутия	5.5 L (1.2 gal)
Превозни средства с автоматична скоростна кутия	5.8 L (1.3 gal)

#### Материали

Наименование	Спецификация
Антифриз Super Plus Premium FU7J-19544-xx	WSS-M97B44-D

### Резервоар за гориво

#### Капацитети

Вариант	Количество
Всички	52 L (11.4 gal)

## Капацитети и спецификации

### Резервоар на уредбата за миене

#### Капацитети

Вариант	Количество
Превозни средства без уредби за миене на предните фарове	4.2 L (0.9 gal)
Превозни средства с уредби за миене на предните фарове	5.8 L (1.3 gal)

#### Материали

Наименование	Спецификация
Течност за миене на екрани 2U7J-M8B16-AA/CA/DA, 3U7J-19523-GA, FU7J-19C544-AA/BA/DA/EA/GA/HA	WSS-M14P19-A

### Спирачна система

#### Материали

Наименование	Спецификация
Спирачна течност DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

### КАПАЦИТЕТИ И СПЕЦИФИКАЦИИ – 1.5L TIVCT

Използвайте масло и течност, които отговарят на дефинираната спецификация и клас на вискозитет.

Ако не използвате масло и течност, които отговарят на дефинираната спецификация и клас на вискозитет, може да се стигне до:

- Повреда на компонент, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.
- По-дълги периоди в опити за стартиране на двигателя.
- Увеличени нива на емисията.
- Намалена характеристика на двигателя.
- Намалена икономия на гориво.
- Намалена спирачна характеристика.

### Двигател

#### Моторно масло

#### Капацитети

Вариант	Включително масления филтър	Без масления филтър
Всички	3.65 L (0.8 gal)	3.5 L (0.8 gal)

**Бележка:** Количеството на моторното масло, необходимо да се повиши индицираното ниво върху нивомера от минимум до максимум е 0.6 L (0.1 gal).

## Капацитети и спецификации

### Материали

Наименование	Спецификация
Моторно масло – SAE 5W-20	WSS – M2C948-B

Ако не сте в състояние да намерите моторно масло, което отговаря на спецификацията, дефинирана от WSS-M2C948-B, допустимо е да се използва моторно масло SAE 5W-20, което е дефинирано от ACEA C2.

**Бележка:** Не използвайте повече от 1 L (0.2 gal) от алтернативно моторно масло между интервалите за планово техническо обслужване.

### Охлаждаща течност за двигателя

#### Капацитети

Вариант	Количество
Всички	6 L (1.3 gal)

### Материали

Наименование	Спецификация
Антифриз Super Plus Premium FU7J-19544-xx	WSS-M97B44-D

### Резервоар за гориво

#### Капацитети

Вариант	Количество
Всички	52 L (11.4 gal)

### Резервоар за уредбата за миене

#### Капацитети

Вариант	Количество
Превозни средства без уредби за миене на предните фарове	4.2 L (0.9 gal)
Превозни средства с уредби за миене на предните фарове	5.8 L (1.3 gal)

### Материали

Наименование	Спецификация
Течност за миене на екрани 2U7J-M8B16-AA/CA/DA, 3U7J-19523-GA, FU7J-19C544-AA/BA/DA/EA/GA/HA	WSS-M14P19-A



## Капацитети и спецификации

### Спирачна система

### Материали

Наименование	Спецификация
Спирачна течност DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

### КАПАЦИТЕТИ И СПЕЦИФИКАЦИИ – 1.5L ESOBLUE DIESEL

Използвайте масло и течност, които отговарят на дефинираната спецификация и клас на вискозитет.

Ако не използвате масло и течности, които отговарят на дефинираната спецификация и клас на вискозитет, може да се стигне до:

- Повреда на компонент, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.
- По-дълги периоди в опити за стартиране на двигателя.
- Увеличени нива на емисията.
- Намалена характеристика на двигателя.
- Намалена икономия на гориво.
- Намалена спираща характеристика.

### Двигател

#### Моторно масло

Етикет с класа на вискозитет на моторното масло и спецификацията се намира от долната страна на предния капак.



- A. Капацитет за пълнене на моторно масло, вкл. масления филтър
- B. Клас на вискозитет на моторното масло
- C. Спецификация на моторното масло

#### Добавяне на моторно масло

Добавяйте само моторно масло, което отговаря на дефинираната спецификация и клас на вискозитет в малки количества, не повече от 0.5 L (0.1 gal).

## Капацитети и спецификации

За да се избегне преливане, изчакайте една минута след всеки етап на пълнене, за да може моторното масло да се изтече в масленото корито и да се регистрира

върху нивомера за моторно масло. Вижте **Проверка на моторното масло** (стр. 296).

### Охлаждаща течност за двигателя

#### Капацитети

Вариант	Количество
Превозни средства с ръчна скоростна кутия	6.7 L (1.5 gal)
Превозни средства с автоматична скоростна кутия	7.85 L (1.7 gal)

#### Материали

Наименование	Спецификация
Антифриз Super Plus Premium FU7J-19544-xx	WSS-M97B44-D

### Резервоар за гориво

#### Капацитети

Вариант	Количество
Всички	47 L (10.3 gal)

### Резервоар на уредбата за миене

#### Капацитети

Вариант	Количество
Превозни средства без уредби за миене на предните фарове	4.2 L (0.9 gal)
Превозни средства с уредби за миене на предните фарове	5.8 L (1.3 gal)

#### Материали

Наименование	Спецификация
Течност за миене на екрани 2U7J-M8B16-AA/CA/DA, 3U7J-19523-GA, FU7J-19C544-AA/BA/DA/EA/GA/HA	WSS-M14P19-A

## Капацитети и спецификации

### Спирачна система

#### Материали

Наименование	Спецификация
Спирачна течност DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

### КАПАЦИТЕТИ И СПЕЦИФИКАЦИИ – 1.5L ЕСОВОOST™

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



В системата за кондициониране на въздуха, работеща с хладилен агент, хладилният агент е под високо налягане. Само квалифициран персонал трябва да извършва сервиз на системата за кондициониране на въздуха, работеща с хладилен агент. Отварянето на системата може да причини нараняване на хора.

#### Капацитети

Позиция	Количество
Капацитет за пълнене с моторно масло, включително масления филтър.	4.75 L (1.0 gal)
Капацитет за пълнене с моторно масло, без масления филтър.	4.25 L (0.9 gal)
Капацитет за пълнене с охлаждаща течност за двигателя <sup>1</sup> .	5.55 L (1.2 gal)
Капацитет за пълнене с охлаждаща течност за двигателя <sup>2</sup> .	5.84 L (1.3 gal)
Капацитет за пълнене на резервоара за гориво.	52 L (11.4 gal)
Капацитет за пълнене на системата за миене <sup>3</sup> .	4.2 L (0.9 gal)
Капацитет за пълнене на системата за миене <sup>4</sup> .	5.8 L (1.3 gal)

<sup>1</sup> Превозни средства с ръчна скоростна кутия

<sup>2</sup> Превозни средства с автоматична скоростна кутия

<sup>3</sup> Превозни средства без уредба за миене на предните фарове

<sup>4</sup> Превозни средства с уредба за миене на предните фарове

## Капацитети и спецификации

### Добавяне на моторно масло

<b>Количество</b>
0.7 L (0.2 gal)

Това е количеството на моторното масло, необходимо за повишаване на нивото на маслото върху нивомера от минимум до максимум.

### Спецификации

Използвайте масло и течности, които отговарят на дефинираната спецификация и класове на вискозитет. Използването на други течности може да доведе до повреда, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.

### Материали

Наименование	Спецификация
Моторно масло – SAE 5W-20	WSS-M2C948-B
Антифриз Super Plus Premium FU7J-19544-xx	WSS-M97B44-D
Спирачна течност DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2
Течност за миене на екрани 2U7J-M8B16-AA/CA/DA, 3U7J-19523-GA, FU7J-19C544-AA/BA/DA/EA/GA/HA	WSS-M14P19-A

Ако не сте в състояние да намерите моторно масло, което отговаря на спецификацията, дефинирана от WSS-M2C948-B, допустимо е да се използва моторно масло SAE 5W-20, което е дефинирано от ACEA C2.

**Бележка:** *Не използвайте повече от 1 L (0.2 gal) от алтернативно моторно масло между интервалите за планово техническо обслужване.*

Използването на масло и течности, които не отговарят на дефинираната спецификация и клас на вискозитет, може да доведе до:

- По-дълги периоди в опити за стартиране на двигателя.
- Увеличени нива на емисията.
- Намалена характеристика на двигателя.
- Намалена икономия на гориво.
- Намалена спирачна характеристика.

### КАПАЦИТЕТИ И СПЕЦИФИКАЦИИ – 2.0L ECOBLUE DIESEL

Използвайте масло и течности, които отговарят на дефинираната спецификация и класове на вискозитет.

Ако не използвате масло и течности, които отговарят на дефинираната спецификация и клас на вискозитет, може да се стигне до:

- Повреда на компонент, която не се покрива от Гаранцията на превозното средство.
- По-дълги периоди в опити за стартиране на двигателя.
- Увеличени нива на емисията.
- Намалена характеристика на двигателя.
- Намалена икономия на гориво.
- Намалена спирачна характеристика.

## Капацитети и спецификации

### Двигател

### Моторно масло

#### Капацитети

Вариант	Включително масления филтър	Без масления филтър
Всички	6.4 L (1.4 gal)	6.2 L (1.4 gal)

**Бележка:** Количеството моторно масло, необходимо да се повиши индицираното ниво върху нивомера от минимум до максимум е 2 L (0.4 gal).

#### Материали

Наименование	Спецификация
Моторно масло – SAE 0W-30	WSS – M2C950-A

Ако не сте в състояние да намерите моторно масло, което отговаря на спецификацията, дефинирана от WSS-M2C950-A, допустимо е да се използва моторно масло SAE 0W-30, което е дефинирано от ACEA C2.

**Бележка:** Не използвайте повече от 1 L (0.2 gal) от алтернативно моторно масло между интервалите за планово техническо обслужване.

### Охлаждаща течност за двигателя

#### Капацитети

Вариант	Количество
Превозни средства с ръчна скоростна кутия	12.6 L (2.8 gal)
Превозни средства с автоматична скоростна кутия	11.6 L (2.6 gal)

#### Материали

Наименование	Спецификация
Антифриз Super Plus Premium FU7J-19544-xx	WSS-M97B44-D

### Резервоар за гориво

#### Капацитети

Вариант	Количество
Всички	47 L (10.3 gal)

## Капацитети и спецификации

**Резервоар за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue®)**

### Капацитети

Вариант	Количество
Всички	10.5 L (2.3 gal)

### Спирачна система

#### Материали

Наименование	Спецификация
Спирачна течност DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

### Резервоар на уредбата за миене

#### Капацитети

Вариант	Количество
Превозни средства без уредби за миене на предните фарове	4.2 L (0.9 gal)
Превозни средства с уредби за миене на предните фарове	5.8 L (1.3 gal)

#### Материали

Наименование	Спецификация
Течност за миене на екрани 2U7J-M8B16-AA/CA/DA, 3U7J-19523-GA, FU7J-19C544-AA/BA/DA/EA/GA/HA	WSS-M14P19-A

### Спирачна система

#### Материали

Наименование	Спецификация
Спирачна течност DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

## ТАБЛИЦА СЪС СПЕЦИФИКАЦИИ НА КРУШКИ

## Капацитети и спецификации

Лампа	Спецификация	Мощност (W)
Индикатор за посока напред	PY21W	21
Фарове за дневна светлина	SmiLED	SmiLED
Предни фарове за дълги светлини	H1	55
Предни фарове за къси светлини	H7	55
Предни фарове за мъгла <sup>1</sup>	H11	55
Индикатор за посока настрани	LED	LED
Задни светлини	LED	LED
Стоп светлини	P21W	21
Централна високо монтирана стоп светлина	LED	LED
Индикатор за посока назад	PY21W	21
Задни фарове за мъгла	LED	LED
Светлини за заден ход	LED	LED
Плафон за табелата с регистрационния номер	LED	LED

<sup>1</sup> Предните фарове за мъгла са налични и като LED-лампи

Ако LED се повреди, Вашето превозно средство трябва да бъде проверено възможно най-скоро.

## Капацитети и спецификации

### ДАНИИ ЗА РАЗХОДА НА ГОРИВО

#### Ефективност на използване на горивото и емисии на CO<sub>2</sub>

Декларираните разход на гориво/енергия, емисии на CO<sub>2</sub> и пробег при работа на електричество са измерени съгласно техническите изисквания и спецификации на Европейските регламенти (ЕС) 715/2007 и (ЕС) 692/2008 както са последно изменени. Разходът на гориво и емисиите на CO<sub>2</sub> са специфицирани за вариант на превозното средство, а не за отделен автомобил. Приложената стандартна процедура на тестване позволява да се правят сравнения между различни типове превозни средства и различни производители.

#### Европейска директива 1999/94/ЕС

В допълнение към ефективността на използване на горивото на автомобили, поведението при управление на превозното средство, както и други нетехнически фактори играят роля при определяне на разхода на гориво на автомобила и емисиите на CO<sub>2</sub>. CO<sub>2</sub> е основният парников газ, отговорен за глобалното затопляне. Указание за ефективността на използване на горивото и емисиите на CO<sub>2</sub>, което съдържа данни за всички нови модели пътнически автомобили, е налично безплатно във всяка точка на продажби.

#### Хармонизирана в глобален мащаб процедура за тестване на лекотоварни превозни средства

От 1 Септември 2017, някои нови превозни средства ще бъдат с одобрение за типа, използвайки Хармонизираната в глобален мащаб процедура за тестване на лекотоварни превозни средства (WLTP), съгласно (EU) 2017/1151, както е последно изменена, която е нова, по-реалистична процедура за измерване на разхода на гориво и емисиите на CO<sub>2</sub>. От 1 Септември 2018 WLTP напълно ще замени Новия европейски цикъл на движение (NEDC), който е настоящата процедура за тестване. По време на постепенното изтегляне на процедурата NEDC, разходът на гориво и емисиите на CO<sub>2</sub> по процедурата WLTP са корелирани обратно към NEDC. Ще има известно различие спрямо предишната ефективност на използване на горивото и емисиите, тъй като някои елементи на тестовете са променени, т.е. някои автомобили могат да имат различен разход на гориво и емисии на CO<sub>2</sub>.

### ДАНИИ ЗА РАЗХОДА НА ГОРИВО – 1.0L ECOBOOST™

Градско	Извънградско	Комбинирано	Емисии на CO <sub>2</sub>
L/100 km (mpg)	L/100 km (mpg)	L/100 km (mpg)	g/km
6.7-5.8 (42.2-48.7)	4.7-3.9 (60.1-72.4)	5.4-4.6 (52.3-61.4)	104-122



## Капацитети и спецификации

---

### ДАНИ ЗА РАЗХОДА НА ГОРИВО – 1.5L TIVCT

Градско	Извънградско	Комбинирано	Емисии на CO <sub>2</sub>
L/100 km (mpg)	L/100 km (mpg)	L/100 km (mpg)	g/km
Данните за разхода на гориво и емисиите не са били налични при предаване на материала за печат. За допълнителна информация и помощ, препоръчваме Ви да се свържете с оторизиран дилър или да посетите регионалния уеб-сайт на Ford.			

## Капацитети и спецификации

---

### ДАНИИ ЗА РАЗХОДА НА ГОРИВО – 1.5L ECOBLUE DIESEL

Градско	Извънградско	Комбинирано	Емисии на CO <sub>2</sub>
L/100 km (mpg)	L/100 km (mpg)	L/100 km (mpg)	g/km
5.2-3.8 (54.3-74.3)	4.4-3.2 (64.2-88.3)	4.7-3.4 (60.1-83.1)	89-123

## Капацитети и спецификации

---

### ДАНИИ ЗА РАЗХОДА НА ГОРИВО – 1.5L ECOBOOST™

Градско	Извънградско	Комбинирано	Емисии на CO2
L/100 km (mpg)	L/100 km (mpg)	L/100 km (mpg)	g/km
Данните за разхода на гориво и емисиите не са били налични при предаване на материала за печат. За допълнителна информация и помощ, препоръчваме Ви да се свържете с оторизиран дилър или да посетите регионалния уеб-сайт на Ford.			

## Капацитети и спецификации

---

### ДАНИИ ЗА РАЗХОДА НА ГОРИВО – 2.0L ECOBLUE DIESEL

Градско	Извънградско	Комбинирано	Емисии на CO <sub>2</sub>
L/100 km (mpg)	L/100 km (mpg)	L/100 km (mpg)	g/km
Данните за разхода на гориво и емисиите не са били налични при предаване на материала за печат. За допълнителна информация и помощ, препоръчваме Ви да се свържете с оторизиран дилър или да посетите регионалния уеб-сайт на Ford.			

## Аудио система

### ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ Радиочестоти и фактори за приемане на радиосигнали

**Бележка:** Слушането на силно аудио за дълго време може да увреди Вашия слух.

Фактори за приемане на радиосигнали	
Дистанция и сила	Колкото повече се отдалечавате от една FM-станция, толкова по-слаб е сигналът и толкова по-слабо е приемането.
Терен	Хълмове, планини, високи сгради, мостове, тунели, надлези на магистрали, гаражи за паркиране, гъста зеленина и гръмотевични бури могат да попречат на приемането.
Претоварване на станцията	Когато преминавате покрай радиопредавателна кула, по-силният сигнал може да преодолее по-слабия сигнал и може да причини интерференция (смущение) в аудио системата.

### Информация за CD и CD-плейъри

**Бележка:** CD устройствата работят само с комерсиално произведени аудио компакт дискове с размер 12 cm (4,75 in). Поради техническа несъвместимост, някои записваеми и презаписваеми компакт дискове могат да не функционират правилно, когато се използват в CD плейър на Ford.

**Бележка:** Не поставяйте в CD плейъра дискове (CD) с приготвени от Вас залепващи се хартиени етикети, тъй като етикетът може да се забели и да причини задръстване на CD-то. Трябва да използвате постоянен маркер, а не изготвени от Вас, залепващи се върху CD-то етикети. Химикалките могат да повредят CD-тата. Моля, свържете се с оторизиран дилър за повече информация.

**Бележка:** Не използвайте дискове с неправилна форма или дискове със залепен защитен слой срещу драскотини.

Винаги хващайте дисковете само по ръба. Почиствайте дисковете само с одобрен препарат за CD-та. Бършете от центъра на диска към ръба. Не почиствайте с кръгови движения.

Не излагайте продължително време дисковете на директна слънчева светлина или източници на топлина.

### Структура на MP3 и WMA записи и папки

Аудио системите, които са в състояние да разпознават и възпроизвеждат структури с индивидуални записи и папки на MP3 и WMA, работят по следния начин:

- Има два различни режима за възпроизвеждане на MP3 и WMA дискове: режим за възпроизвеждане на индивидуални записи на MP3 и WMA (по подразбиране от системата) и режим за възпроизвеждане на папки на MP3 и WMA.
- Режимът за възпроизвеждане на индивидуални записи на MP3 и WMA игнорира всякаква структура с папки върху MP3 и WMA диска. Плейърът номерира всеки MP3 и WMA запис върху диска (отбелязан с разширението за файла MP3 или WMA) от T001 до максимум T255. Максималният брой на възпроизвежданите MP3 и WMA файлове може да е по-малък в зависимост от структурата на CD-то и точния модел на използваното радио.

## Аудио система

- Режимът на възпроизвеждане на MP3 и WMA папки представлява файлова структура, състояща се от едно ниво папки. CD-плейърът номерира всички MP3 и WMA записи върху диска (отбелязани с разширението за файл MP3 или WMA) и всички папки, съдържащи MP3 и WMA файлове от F001 (за папка) и T001 (за отделен запис) до съответно F253 и T255.
- Създаването на дискове само с едно ниво на папките помага при навигиране през файловете на диска.

Ако записвате свой собствен MP3 и WMA диск, важно е да разберете как системата чете структурите, които създавате. Тъй като може да има различни файлове (файлове с разширения различни от MP3 и WMA), могат да се възпроизвеждат само файлове с разширение MP3 и WMA; другите файлове се игнорират от системата. Това Ви позволява да използвате същия MP3 и WMA диск за различни задачи на Вашия работен компютър, домашния компютър и системата, монтирана на Вашето превозно средство.

В режим за индивидуални записи, системата показва и възпроизвежда структурата все едно, че е на едно ниво (всички MP3 и WMA файлове се възпроизвеждат, независимо от това, дали са в специална папка). В режим на работа с папки, системата възпроизвежда MP3 и WMA файлове само в избраната папка.

### АУДИО УРЕДБА – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА БЕЗ: SYNC

#### Включване и изключване на аудио уредбата



#### Регулиране на силата на звука



E248939

#### Избор на Радио



Натиснете бутона, за да изберете режима Радио.

Отново натиснете бутона, за да се покажат наличните радио източници. Многократно натиснете бутона, за да превъртите през наличните радиоизточници.

## Аудио система

### Смяна на радио станции

#### Ръчно настройване



**Бележка:** Можете да промените радио станциите, като използвате бутоните за търсене.

**Бележка:** Повторно можете да извикате радиостанции като използвате цифровите бутони с предварително зададени настройки.

#### Избор на Медия



Натиснете бутона, за да изберете режима Медия.

Отново натиснете бутона, за да се покажат наличните медийни източници. Многократно натиснете бутона, за да превъртите през наличните медийни източници.

### Превъртане през опциите на менюто



### Избиране на опция от менюто



## Аудио система

---

### Връщане към предишния екран



### Бутон за търсене на запис нагоре и следващ запис



### Бутон за търсене на запис надолу и предишен запис



### Пауза или възпроизвеждане на медия



В режим Медия, натиснете бутона, за да направите пауза при възпроизвеждане на медията. Отново натиснете бутона, за да възобновите възпроизвеждането на медията.

В режим Радио, натиснете бутона, за да заглушите звука на радиото. Натиснете бутона още веднъж, за да пуснете звука.

### Включване и изключване на екрана



### Настройки на системата



### Настройки на звука



Натиснете бутона, за да коригирате настройките на звука. Можете да оптимизирате звука за различни позиции на сядане.

Също така можете да активирате и да настроите чувствителността на силата на звука, компенсирани от скоростта.

### Използване на мобилен телефон



Можете да направите обаждане от списъка с последни обаждания, от списъка с контакти или директно да наберете номера.

### АУДИО УРЕДБА – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА СЪС: SYNC 3

### Включване и изключване на аудио уредбата



### Регулиране на силата на звука



E248939



## Аудио система

### Смяна на радио станции

#### Ръчно настройване



E270235

**Бележка:** Можете да променяте радио станции, като използвате бутоните за търсене.

**Бележка:** Повторно можете да извикате радиостанции като използвате цифровите бутони с предварително зададени настройки.

#### Превъртане през опциите на менюто



E270235

#### Бутон за търсене на запис нагоре и следващ запис



Изберете, за да преминете на следващия запис.

Натиснете и задръжте бутона, за да се придвижите бързо напред през записа.

#### Бутон за търсене на запис надолу и предишен запис



Изберете, за да се върнете в началото на записа.

Многократно натиснете бутона, за да се върнете на предишни записи.

Натиснете и задръжте бутона, за да превъртите бързо назад.

#### Пауза или възпроизвеждане на медия



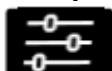
Изберете, за да възпроизведете запис. Отново натиснете бутона, за да направите пауза във възпроизвеждането.

В режим Радио, натиснете бутона, за да заглушите звука на радиото. Натиснете бутона още веднъж, за да възстановите звука.

#### Включване и изключване на екрана



#### Настройки на звука



Натиснете бутона, за да коригирате настройките на звука. Можете да оптимизирате звука за различни позиции на сядане.

Също така можете да активирате и да настроите чувствителността на силата на звука, компенсирани от скоростта.

## Аудио система

### AM/FM РАДИО – ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА БЕЗ: SYNC

#### Избиране на радио източник



Натиснете бутона, за да се покажат наличните радио източници.

Натиснете бутона неколкократно, за да превъртите до желаня радио източник.

Натиснете бутона **ОК**.

#### Предварително зададени настройки на станции

За да запаметите радиостанция, натиснете и задръжте един от цифровите бутони с предварително зададени настройки.

**Бележка:** За всеки радио източник могат да бъдат запаметени по шест предварително зададени настройки.

#### Ръчна смяна на радиостанции



Завъртете органа за управление, за да смените честотата.

#### Автоматична смяна на радио станции



Натиснете бутона, за да търсите следващата радиостанция нагоре по честотната лента.

Натиснете и задръжте, за да търсите бързо нагоре по честотната лента.



Натиснете бутона, за да търсите предишната радиостанция надолу по честотната лента.

Натиснете и задръжте, за да търсите бързо надолу по честотната лента.

#### Избиране на станция от Списъка

Натиснете бутона **ОК**, за да видите наличните станции.

### ЦИФРОВО РАДИО - ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА БЕЗ: SYNC

#### Избиране на радио източник



Натиснете бутона, за да се покажат наличните радио източници.

Неколкократно натиснете бутона, за да превъртите до желаня радио източник.

Натиснете бутона **ОК**.

#### Предварително зададени настройки на станции

За да запаметите радио станция, натиснете и задръжте един от цифровите бутони за предварително зададени настройки.

**Бележка:** За всеки радио източник могат да бъдат запаметени по шест предварително зададени настройки.

#### Ръчна смяна на станции



## Аудио система

---

Завъртете органа за управление, за да смените станцията.

### Автоматична смяна на радиостанции



Натиснете бутона, за да търсите следващата радиостанция нагоре по честотната лента.

Натиснете и задръжте, за да търсите бързо нагоре по честотната лента.



Натиснете бутона, за да търсите предишната радиостанция надолу по честотната лента.

Натиснете и задръжте, за да търсите бързо надолу по честотната лента.

### Избор на станция от Списъка

Натиснете бутона **OK**, за да видите наличните ансамбли. Изберете желаня ансамбъл и станция от списъка.

### ЧАСОВНИК НА АУДИО УРЕДБАТА И ДИСПЛЕИ ЗА ДАТА - ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА БЕЗ: SYNC

#### Настройване на часовника



Натиснете бутона. Изберете часовника и следвайте инструкциите на екрана.

### СВЪРЗВАНЕ НА BLUETOOTH УСТРОЙСТВО - ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА БЕЗ: SYNC

#### Сдвояване на устройство



Натиснете бутона. Изберете Bluetooth и следвайте инструкциите на екрана.

**Бележка:** Когато сдвоявате ново устройство, можете да изберете да изтеглите контакти, да зададете това устройство като първо устройство и да активирате функцията *Emergency Assistance* (Спешна помощ).

### СТРИЙМВАНЕ НА BLUETOOTH АУДИО - ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА БЕЗ: SYNC Избиране на Bluetooth източник



Натиснете бутона, за да се покаже менюто.

Няколкократно натиснете бутона, за да превъртите до Bluetooth-устройството. Натиснете бутона **OK**.



Натиснете бутона, за да възпроизведете записа. Отново натиснете бутона, за да направите пауза във възпроизвеждането на записа.



Натиснете бутона, за да преминете на следващия запис. Натиснете и задръжте бутона, за да се придвижите бързо напред през записа.



Натиснете бутона веднъж, за да се върнете в началото на записа. Няколкократно натиснете бутона, за да се върнете на предишни записи. Натиснете и задръжте бутона, за да се върнете бързо назад.

**Бележка:** Не всички функции се поддържат от всички телефони.

### ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА МЕДИЯ ОТ USB-УСТРОЙСТВО - ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА БЕЗ: SYNC

#### Поддържани формати на аудио-файлове

Можете да възпроизведате аудио файлове във формати, вкл. MP3, WMA, WAV, M4A, M4B, AAC и FLAC.

## Аудио система

---

**Бележка:** *Файловата система NTFS не се поддържа.*

### Избиране на USB устройство



Натиснете бутона, за да се покаже менюто.

Няколкократно натиснете бутона, за да превъртите до Вашето USB-устройство. Натиснете бутона **ОК**.

### Възпроизвеждане от USB-устройство



Натиснете бутона, за да възпроизведете запис. Отново натиснете бутона, за да направите пауза във възпроизвеждането на записа.



Натиснете бутона, за да преминете на следващия запис. Натиснете и задръжте бутона, за да се придвижите бързо напред през записа.



Натиснете бутона веднъж, за да се върнете в началото на записа. Няколкократно натиснете бутона, за да се върнете на предишни записи. Натиснете и задръжте бутона, за да се придвижите бързо назад.

### Сортиране по категории

Можете също така да сортирате и да възпроизведате музика по специфични категории, например изпълнител или албум.

Натиснете бутона **ОК**, за да видите наличните категории.

### USB-ПОРТ

USB-портове може да има на следните места:

- На панела с контролно-измервални уреди, под бутона за контрол на климата. Вижте **Накратко** (стр. 15).
- На централната конзола.

Можете да използвате USB-порта, за да заредите устройство само когато двигателят работи.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГЛАСОВО РАЗПОЗНАВАНЕ

#### Гласова услуга на телефона

Тази система Ви позволява да използвате характеристиките за гласово разпознаване на Вашия телефон и да се фокусирате върху управлението на превозното средство.



Натиснете и задръжте натиснат бутона за гласово управление на волана.

**Бележка:** *Това работи само когато се свързвате през Bluetooth. Вижте **Свързване на Bluetooth-устройство** (стр. 361).*

**Бележка:** *Когато използвате гласово разпознаване, използвайте езика, зададен на устройството.*

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ако шофирате, без да сте концентрирани, това може да доведе до загуба на контрол над превозното средство, катастрофа и нараняване. Строго Ви препоръчваме да бъдете изключително внимателни, когато използвате устройство, което може да отклони вниманието Ви от пътя. Ваша основна отговорност е безопасното управление на Вашето превозно средство. Препоръчваме Ви, докато шофирате, да не ползвате никакви ръчно-държими устройства и ако е възможно, ползвайте системи с гласово разпознаване. Уверете се, че познавате всички действащи местни закони, които могат да засягат използването на електронни устройства по време на шофирането.

### ЗА SYNC

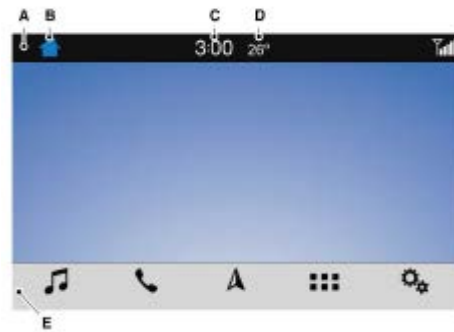
Системата Ви позволява да взаимодействате със системите за развлечение, информация и комуникация на Вашето превозно средство, като използвате гласови команди и сензорен екран (тъч скрийн). Системата осигурява лесно взаимодействие с аудио, телефон, навигация, мобилни приложения и настройки.

**Бележка:** Можете да включите системата и да я използвате до 1 час, без да включите запалването.

**Бележка:** Можете да използвате системата след като сте изключили запалването до 10 минути или докато отворите врата.

**Бележка:** По съображения за Вашата безопасност, някои от функциите на системата зависят от скоростта. Тяхното използване е ограничено до движение на превозното средство със скорости под 5 km/h (3 mph).

## Използване на сензорния екран



- A. Лента за статуса.
- B. Home (Начален екран) Вижте **Екран Home** (стр. 366).
- C. Часовник. Вижте **Настройки** (стр. 380).
- D. Външна температура.
- E. Лента за характеристики.

### Лента за статуса



Заглушен микрофон на мобилния телефон.



Заглушена аудио-система.



Инсталирана актуализация на софтуера.



Свързана Wi-Fi мрежа













Роуминг на мобилен телефон.



Получено текстово съобщение.



Изключена спешна помощ.

 Сила на сигнала на мрежата на мобилния телефон.  Включено споделяне на данни за превозното средство.  Включено споделяне на местоположението на превозното средство  Включено споделяне на данни за превозното средство и за местоположението на превозното средство  Свързан трафик в реално време  Предаване за трафика в реално време	<p><b>Модем</b> (ако е налично)</p> <p>Модемът Ви позволява да свържете Вашето превозно средство към Интернет, за да използвате Интернет, когато сте на път. Ако активирате модема, като използвате приложението FordPass app, можете да получите достъп до следните услуги:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wi-Fi точка за достъп.</li> <li>• Трафик в реално време. Вижте <b>Навигиране</b> (стр. 375).</li> <li>• Локализиране и дистанционно стартиране, заключване и отключване на Вашето превозно средство. Вижте информацията във FordPass app.</li> <li>• Автоматично актуализиране на софтуера. Ако Вие не активирате модема с помощта на FordPass app, вече можете да го активирате чрез използване на сензорния екран, за да получите автоматични актуализации на софтуера.</li> </ul>
<p><b>Лента за характеристики</b></p>  Изберете, за да използвате радио, USB, медиен плейър или Bluetooth устройство. Вижте <b>Развлечения</b> (стр. 371).  Изберете, за да направите обаждания и да получите достъп до телефонната книга на Вашия мобилен телефон. Вижте <b>Телефон</b> (стр. 373).  Изберете, за да използвате навигационната система. Вижте <b>Навигиране</b> (стр. 375).  Изберете, за да търсите и да използвате съвместими приложения на Вашето IOS или Android устройство. Вижте <b>Apps (Приложения)</b> (стр. 379).  Изберете, за да регулирате настройките на системата. Вижте <b>Настройки</b> (стр. 380).	<p><b>Активиране на модема, използвайки FordPass app.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отворете FordPass app на Вашето устройство и се регистрирайте.</li> <li>2. Изберете Вашето превозно средство.</li> <li>3. Изберете опцията за управление на превозното средство.</li> <li>4. Изберете опцията, за активиране на модема.</li> <li>5. Включете запалването.</li> <li>6. Потвърдете асоциирането на Вашето превозно средство с Вашия акаунт за FordPass на сензорния екран.</li> </ol>
<p><b>Почистване на сензорния екран</b>          Вижте <b>Почистване на превозното средство отвътре</b> (стр. 311).</p>	<p><b>Активиране на модема, използвайки сензорния екран</b></p>  Изберете опцията за настройки на лентата за характеристики. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изберете <b>Sync Connect</b>.</li> <li>2. Изберете <b>Connectivity settings</b>.</li> <li>3. Включете <b>Connectivity features</b>.</li> <li>4. Включете <b>Send vehicle data</b>.</li> </ol>

### Wi-Fi точка за достъп

Можете да създадете Wi-Fi точка за достъп във Вашето превозно средство и да дадете възможност на до 10 устройства да се свържат към нея за достъп до Интернет.

### Създаване на Wi-Fi точка за достъп



Изберете опцията за настройки на лентата за характеристики.

1. Изберете **Wi-Fi Hotspot**.
2. Изберете **Vehicle Hotspot**.
3. Включете **Wi-Fi Hotspot**.

**Бележка:** Изберете **Settings**, а след това изберете **Edit**, за да видите или да промените Wi-Fi точката за достъп SSID или парола.

4. Включете **Wi-Fi visibility**.

**Актуализиране на системата**  
**Актуализиране на системата,**  
**използвайки USB устройство**  
**Изтегляне на актуализация**

1. Идете на страницата за актуализиране на SYNC на регионалния уебсайт на Ford.
2. Изтеглете актуализацията.

**Бележка:** Уебсайтът Ви уведомява, ако е налична актуализация.

3. Вкарайте USB-устройство във Вашия компютър.

**Бележка:** USB-устройството трябва да бъде празно и да отговаря на минималните изисквания, детайлизирани на уебсайта.

4. Следвайте инструкциите, осигурени за изтегляне на актуализацията в USB-устройството.

### Инсталиране на актуализация

**Бележка:** Можете да използвате системата, когато инсталирането се изпълнява.

1. Разкачете всички други USB-устройства от USB-портовете.
2. Свържете USB-устройството с актуализацията към USB-порт.

**Бележка:** *Инсталирането стартира автоматично в рамките на 10 минути.*

**Актуализиране на системата,**  
**използвайки връзка с Wi-Fi мрежа**  
**Свързване към Wi-Fi мрежа**



Изберете опцията за настройки на лентата за характеристики.

Изберете **System Wi-Fi**.

Изберете **Available Wi-Fi networks**.

Изберете налична Wi-Fi мрежа.

**Бележка:** Въведете паролата за мрежата, за да се свържете към защитена мрежа.

**Включване на автоматичното актуализиране на системата**



Изберете опцията за настройки на лентата за характеристики.

Изберете **General**.

Изберете **Automatic system updates**.

Включете автоматичното актуализиране на системата.

Системата сега е настроена да провери и да получи актуализации на системата, когато е свързана към Wi-Fi мрежа.

**Бележка:** Можете да използвате системата, когато се изтегля актуализация.

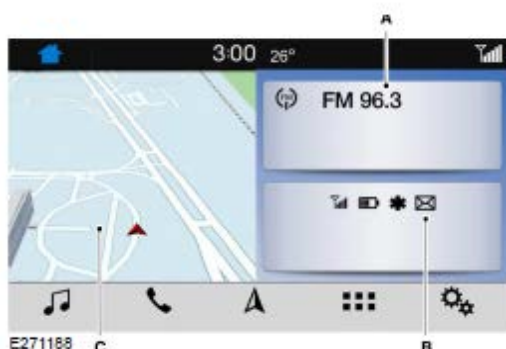
**Бележка:** Ако системата е разкачена от Wi-Fi-мрежата, когато се изтегля актуализация, изтеглянето продължава, когато следващия път системата се свърже към Wi-Fi-мрежа.

### Допълнителна информация и подпомагане

За допълнителна информация и подпомагане, препоръчваме Ви да се свържете с оторизиран дилър или да посетите регионалния уебсайт на Ford.

**Бележка:** Ако включите опцията за споделяне на местоположението на превозното средство или данните за превозното средство и нямате устройство, сдвоено с Вашето превозно средство, на сензорния екран се появява подкана, за да Ви напомни, че е включена опцията за споделяне на местоположението на превозното средство или на данните за превозното средство. Сдвоете устройство, за да спре подканата да се показва. Вижте **Телефон** (стр. 373).

## ЕКРАН НОМЕ (НАЧАЛЕН ЕКРАН)



- A. Вижте **Развлечения** (стр. 371).
- B. Вижте **Телефон** (стр. 373).
- C. Вижте **Навигиране**(стр. 375).

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГЛАСОВО РАЗПОЗНАВАНЕ

Системата Ви позволява да взаимодействате със системите за развлечения, информация и комуникация на Вашето превозно средство, като използвате гласови команди. Това Ви позволява да държите ръцете си на волана и да се фокусирате, върху това, което е пред Вас.



Натиснете бутона за гласово управление на волана и изчакайте за гласовата подкана.

**Бележка:** Отново натиснете бутона за гласово управление, за да прекъснете гласова подкана и да започнете да говорите.

**Бележка:** Завъртете бутона за управление на силата на звука, когато е подадена гласова подкана, за да регулирате силата на звука.

**Бележка:** Натиснете и задръжте бутона за гласово управление върху волана, за да използвате Siri на Вашето IOS устройство.

Следните гласови команди са разработени, за да Ви помогнат от всеки екран:

- **List of commands** (Списък с команди)
- **Help** (Помощ).

На следващите таблици са дадени някои от най-често използваните гласови команди. За пълен списък с гласови команди, посетете регионалния уебсайт на Ford.

## Общи гласови команди

Гласова команда	Описание
___ List of commands (___ Списък с команди)	Използвайте списък с гласови команди за специфична характеристика <sup>1</sup> .
Cancel (Отмяна)	Отменете активна сесия с гласова връзка.
___ Help (___ помощ)	Използвайте списък с гласови команди за специфична характеристика <sup>1</sup> .
Back (Обратно)	Върнете се на предишния екран.
Main menu (Главно меню)	Идете на главното меню.



## SYNC™ 3

Гласова команда	Описание
Next page (Следваща страница)	Идете на следващата страница.
Previous page (Предишна страница)	Идете на предишната страница.

<sup>1</sup> Към командата, добавете името на характеристиката.

### Развлечения

#### Аудио източник

Гласова команда	Описание
Radio (Радио)	Използвайте радиото.
CD Player (CD плейър)	Използвайте CD-плейъра.
Bluetooth audio (Bluetooth аудио)	Използвайте Bluetooth-устройство.
USB	Използвайте USB или медиен плейър.

### Радио

Гласова команда	Описание
AM	Слушайте AM радио.
__ AM	Настройте на специфична AM честота <sup>1</sup> .
DAB	Слушайте DAB радио.
FM	Слушайте FM радио.
__ FM	Настройте на специфична FM честота <sup>1</sup> .

<sup>1</sup> Към командата, на мястото с дължина два десетични знака, добавете радио честотата.

**USB и медиен плейър**

Гласова команда	Описание
Browse all albums (Преглеждане на всички албуми)	Прегледайте Вашата музика.
Browse all artists (Преглеждане на всички изпълнители)	
Browse all audiobooks (Преглеждане на всички аудио книги)	
Browse all genres (Преглеждане на всички жанрове)	
Browse all playlists (Преглеждане на всички плейлисти)	
Browse all podcasts (Преглеждане на всички подкастове)	
Browse all tracks (Преглеждане на всички записи)	
Browse album ____ (Преглеждане на албум ____)	Прегледайте Вашата музика по категории <sup>1</sup> .
Browse artist ____ (Преглеждане на изпълнител ____)	
Browse audiobook ____ (Преглеждане на аудио книга ____)	
Browse genre ____ (Преглеждане на жанр ____)	
Browse playlist ____ (Прегледайте плейлиста ____)	
Browse podcast ____ (Прегледайте подкаст ____)	
Play album ____ (Възпроизвеждане на албум ____)	Възпроизведете Вашата музика по категории <sup>1</sup> .
Play artist ____ (Възпроизвеждане на изпълнител ____)	
Play genre ____ (Възпроизвеждане на жанр ____)	
Play playlist ____ (Възпроизвеждане на плейлиста ____)	
Play song ____ (Възпроизвеждане на песен ____)	

<sup>1</sup> Към командата, добавете име на албума, име на изпълнителя, име на аудио книгата, име на жанра, име на плейлистата, име на подкаста или име на записа. Кажете името точно така, както то се появява на Вашето устройство.

**Телефон**

Гласова команда	Описание
Pair phone (Сдвояване на телефон)	Сдвоете мобилен телефон или Bluetooth-активирано устройство.
Redial (Повторно набиране)	Наберете отново последния номер, който сте набрали.
Dial ____ (Набиране ____)	Наберете номер <sup>1</sup> .

## SYNC™ 3

Гласова команда	Описание
Call ____ (Обаждане ____)	Обадете се на специфичен контакт от Вашата телефонна книга <sup>2</sup> .
Call ____ ____ (Обаждане ____ ____)	Обадете се на специфичен контакт от Вашата телефонна книга в конкретно местоположение <sup>3</sup> .
Listen to message (Слушане на съобщение)	Слушайте текстово съобщение.
Listen to message ____ (Слушане на съобщение ____)	Слушайте специфично текстово съобщение от Списъка с текстови съобщения
Reply to message (Отговаряне на съобщение)	Отговорете на последното текстово съобщение.

<sup>1</sup> Към командата, добавете номера, който искате да наберете.

<sup>2</sup> Към командата, добавете лице за контакт от Вашата телефонна книга. Кажете първото и последното име на лицето за контакт, точно както се появява на Вашето устройство.

<sup>3</sup> Към командата, добавете името на лицето за контакт и местоположение от Вашата телефонна книга. Кажете първото и последното име на лицето за контакт, точно както се появява на Вашето устройство.

### Навигиране (ако е оборудвано)

#### Настройване на дистанция

Гласова команда	Описание
Find address (Намиране на адрес)	Въведете адрес на дестинацията. Когато бъдете подканени, дайте номера на къщата, улицата и града.
Find a POI (Намиране на Точка на интерес)	Търсете Точка на интерес по име или категория.
Find nearest ____ (Намиране на най-близкия ____)	Търсете най-близката Точка на интерес по категория <sup>1</sup> .
Find a POI category (Намиране на категория Точка на интерес)	Търсете категория Точка на интерес <sup>1</sup> .
Destination home (Дестинация до дома)	Задайте Вашия запаметен домашен адрес като Ваша дестинация.
Destination work (Дестинация до работното място)	Задайте Вашето запаметено работно място като Ваша дестинация.
Previous destinations (Предишни дестинации)	Покажете и изберете от Списък с предишни дестинации.
Favourite destinations (Предпочитани дестинации)	Покажете и изберете от Списък с предпочитани дестинации.

<sup>1</sup> Към командата, добавете име или категория на Точката на интерес.

## SYNC™ 3

### Насочване по маршрут

Гласова команда	Описание
Cancel route (Отмяна на маршрут)	Отменете настоящия маршрут.
Reroute (Смяна на маршрут)	Изберете алтернативен маршрут.
Repeat last instruction (Повторение на последната инструкция)	Повторете последната подкана за насочване.
Show route (Показване на маршрут)	Покажете целия маршрут в общата карта.
Show traffic (Показване на трафик)	Покажете Списък с пътно транспортни пътешествия по Вашия маршрут.
Show all traffic (Показване на целия трафик)	Покажете Списък с всички пътно транспортни произшествия.
Show map (Показване на карта)	Покажете картата на сензорния екран.
Show north up (Показване на посока Север нагоре)	Покажете двуизмерна карта с посока Север към горната част на сензорния екран.
Show heading up (Показване на навигация по направление)	Покажете двуизмерна карта с посоката, в която пътувате, към горната част на сензорния екран
Show 3D (Показване на 3D)	Покажете триизмерна карта с посоката, в която пътувате, напред.

### Apps (Приложения)

#### Общи

Гласова команда	Описание
Mobile apps (Мобилни приложения)	Стартирайте приложение. Системата Ви подканя да зададете име на приложението.
List apps (Списък с приложения)	Използвайте Списък с приложения, работещи на Вашето устройство.
Find apps (Намиране на приложения)	Търсете и се свържете с приложения, работещи на Вашето устройство.

#### Активно приложение

Гласова команда	Описание
___ help (___ помощ)	Използвайте Списъка с гласови команди за специфично приложение <sup>1</sup> .
Close ___ (затваряне ___)	Затворете приложението <sup>1</sup> .

<sup>1</sup> Към командата, добавете името на приложението.

## SYNC™ 3

### Гласови настройки

Гласова команда	Описание
Voice settings (Гласови настройки)	Идете на менюто с гласови настройки.
Interaction mode standard (Режим на взаимодействие, стандартен)	Включете дълги гласови подкани.
Interaction mode advanced (Режим на взаимодействие, за напреднали)	Включете къси гласови подкани
Call confirmation on (Потвърждаване на обаждането, включено)	Включете опцията за потвърждаване на обаждането. Системата Ви подканя да потвърдите, преди да направите обаждане.
Call confirmation off (Потвърждаване на обаждането, изключено.)	Изключете опцията за потвърждаване на обаждането. Системата не Ви подканя да потвърдите, преди да направите обаждане.
Voice command lists on (Списъци с гласови команди, включени)	Включете да се показват Списъци с гласови команди.
Voice command lists off (Списъци с гласови команди, изключени)	Изключете показването на Списъци с гласови команди.

### Автоматично намаляване на скоростта на мотор-вентилатора

Ако се налага, системата намалява скоростта на мотор-вентилатора, когато използвате гласови команди, за да се намали нивото на фоновия шум във Вашето превозно средство. Той се връща към нормално ниво, когато приключите.

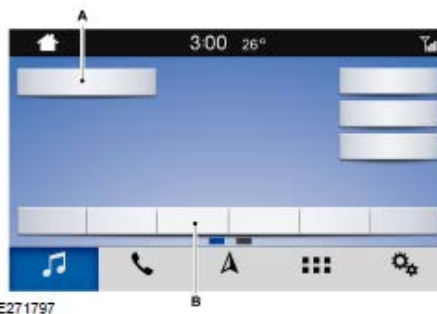
### Изключване на автоматичното намаляване на скоростта на мотор-вентилатора

Едновременно натиснете бутона **A/C** и бутона за рециркулиран въздух.

### РАЗВЛЕЧЕНИЯ



Изберете опцията за развлечения на лентата с характеристики.



- Аудио източник. Селектирайте, за да изберете различен аудио източник.
- Предварително зададени настройки. Плъзнете с пръст наляво, за да видите повече предварително зададени настройки.

**Използване на Радиото**  
**Настройване на радиостанция,**  
**използвайки сензорния екран**  
**Директно настройване на радиостанция**  
Изберете **Sources**.  
Изберете **AM** или **FM**.  
Изберете **Frequency**.

Въведете честотата на радио станцията и изберете **Enter**.

**Бележка:** Трябва да въведете честотата с дължина до два десетични знака.

### Избиране на радиостанция от Списък

Изберете **Sources**.

Изберете **FM** или **DAB**.

Изберете **Station**.

Изберете радиостанция от Списъка.

### Включване на Съобщения за трафика

Изберете **Traffic (TA)**.

**Бележка:** Ако включите опцията за съобщения за трафика, предаването на съобщения за трафика по радиостанции прекъсва текущия аудио-източник, за да Ви помогне да планирате Вашия маршрут.

### Запаметяване на радиостанция

Можете да използвате различни набори от предварително зададени настройки, за да могат различните шофьори да запаметят своите предпочитани радиостанции.

Задайте радиостанция.

Изберете **Presets**.

**Бележка:** Направете това само ако искате да изберете различен набор от предварително зададени настройки.

Натиснете и задръжте един от бутоните с предварително зададени настройки.

**Бележка:** Радиото заглъхва за малко, за да индицира, че радиостанцията е била запаметена.

### Стриймане на музика от Bluetooth устройство

Проверете съвместимостта на Вашето устройство на регионалния уебсайт на Ford. Сдвоете Вашето устройство. Вижте

**Телефон** (стр. 373).

Изберете **Sources**.



Изберете Bluetooth.

### Търсене на записи върху Bluetooth устройство

Изберете **Browse**.

Изберете запис.

**Бележка:** Изберете оформлението на обложката, за да видите информацията относно текущия запис.

### Повтаряне на записи върху Bluetooth устройство



Изберете иконата за повторение, за да повторите записи.

**Бележка:** Можете да повторите един запис или всички записи върху Bluetooth устройство с аудио-формат. Можете да повторите един запис, всички записи или всички записи в една папка върху Bluetooth устройство.

**Бележка:** До иконата за повторение се показва малка цифра едно, за да се индицира, че е зададено повторение на записа. В съседство с него се появява малка икона на папка, за да се индицира, че е зададено повторение на папка.

### Възпроизвеждане на записи върху Bluetooth устройство в произволен ред



Изберете, за да възпроизведете записи в произволен ред.

### Възпроизвеждане на музика от USB или медиен плейър

Свържете Вашето устройство към USB-порт.

Изберете **Sources**.



Изберете USB.

**Бележка:** Системата индексира Вашата музика, преди да можете да я възпроизведете.

### Търсене на записи върху USB или медиен плейър

Изберете **Browse**.

Изберете запис.

**Бележка:** Изберете оформлението на обложката, за да видите информацията относно текущия запис.

**Бележка:** *Можете също така да преглеждате по албум, изпълнител, аудио-книга, жанр, плейлиста, подкаст или име на записа.*

## Повтаряне на записи върху USB или медиен плейър



Изберете иконата за повторение, за да повторите записи.

**Бележка:** *Можете да повторите един запис или всички записи в аудио-формат върху USB или медиен плейър. Можете да повторите един запис, всички записи или всички записи в една папка върху USB или медиен плейър.*

**Бележка:** *До иконата за повторение се показва малка цифра едно, за да се индицира, че е зададено повторение на записа. В съседство с него се появява малка икона на папка, за да се индицира, че е зададено повторение на папка.*

## Поддържани устройства

Системата поддържа повечето USB и медийни плейъри, вкл. iOS и Android устройства.

## Поддържани файлови формати

Системата поддържа следните файлови формати:

- аудио файл формати: MP3, MP4, WMA, WAV, AAC, AIFF, APE, DSD и FLAC.
- разширения на името на файла: MP3, WMA, WAV, M4A, M4B, AAC и FLAC.
- файлови системи: FAT, exFAT и NTFS.

## Аудиофайл с метаданни

Системата организира файлове на Вашето USB-устройство или медиен плейър по тагове с метаданни. Таговете с метаданни съдържат информация за файла. Ако таговете с метаданни за файловете на Вашето USB-устройство или медиен плейър не съдържат информация, системата ги класифицира като непознати. Системата може да индексира до 50,000 записа върху USB-устройство или медиен плейър и до 10 устройства.

## ТЕЛЕФОН

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ако шофирате, без да сте концентрирани, това може да доведе до загуба на контрол над превозното средство, катастрофа и нараняване. Строго Ви препоръчваме да бъдете изключително внимателни, когато ползвате устройство, което може да отклони вниманието Ви от пътя. Ваша основна отговорност е безопасното управление на Вашето превозно средство. Препоръчваме Ви, докато шофирате, да не ползвате никакви ръчно-държими устройства и ако е възможно, ползвайте системи с гласово разпознаване. Уверете се, че познавате всички действащи местни закони, които могат да засягат използването на електронни устройства по време на шофирането.

Проверете съвместимостта на Вашето устройство на регионалния уебсайт на Ford.

## Сдвояване на Вашия мобилен телефон за първи път

Идете на менюто за настройки на Вашия мобилен телефон и включете Bluetooth.



Изберете опцията за телефон на лентата за характеристики.

Изберете **Pair phone**.

**Бележка:** *Подкана Ви предупреждава да търсите Вашето превозно средство на Вашия мобилен телефон.*

Изберете Вашето превозно средство на Вашия мобилен телефон.

**Бележка:** *Номер се появява на Вашия мобилен телефон и на сензорния екран. Потвърдете, че номерът върху Вашия мобилен телефон съвпада с номера върху сензорния екран.*

**Бележка:** *Сензорният екран индицира, че успешно сте сдвоили Вашия мобилен телефон.*

Изтеглете телефонната книга от Вашия мобилен телефон, когато бъдете подканени.

**Бележка:** Ако сдвоите повече от един мобилен телефон, използвайте настройките за телефон, за да специфицирате първичния телефон. Можете да промените тази настройка по всяко време.

## Използване на Вашия мобилен телефон

### Списък с последни обаждания

Покажете и изберете запис (обаждане) от Списък с последни обаждания.

### Контакти

Подредете Вашите контакти в азбучен ред. Вижте **Настройки** (стр. 380).

### Настройки на телефона

Сменете ринг тоновете, предупрежденията или сдвоете друг телефон.

### Не безпокойте

Отхвърлете входящи обаждания и изключете ринг тоновете и предупрежденията.

### Клавиатура на телефона

Директно наберете номер.

## Използване на текстови съобщения

Позиция от менюто	Описание
Hear it (Чуйте)	Чуйте текстово съобщение.
View (Вижте)	Вижте текстово съобщение.
Call (Обаждане)	Обадете се на изпращача.
Reply (Отговаряне)	Отговорете на текстовото съобщение със стандартно текстово съобщение.

## Apple CarPlay

Свържете Вашето устройство към USB-порт.

Следвайте инструкциите на сензорния екран.

**Бележка:** Някои характеристики на системата не са налични, когато използвате Apple CarPlay

## Заглушаване на обаждане

Заглушете микрофона на Вашия мобилен телефон.

## Обмен на текстови съобщения

### Настройване на опцията за уведомяване за текстови съобщения

#### iOS

1. Идете на менюто за настройки на Вашия мобилен телефон.
2. Изберете Bluetooth.
3. Изберете иконата за информация в дясната част на Вашето превозно средство.
4. Включете опцията за уведомяване за текстови съобщения.

#### Android

1. Отидете на менюто за настройки на Вашия мобилен телефон.
2. Изберете Bluetooth.
3. Изберете опцията за профили.
4. Изберете профила на телефона.
5. Включете опцията за уведомяване за текстови съобщения.

## Изключване на Apple CarPlay



Изберете опцията за настройки на лентата за характеристики.

Изберете **Apple CarPlay preferences**.

Изберете **Disable** от падащото меню.



## Android Auto

Свържете Вашето устройство към USB-порт.  
Следвайте инструкциите на сензорния екран.

**Бележка:** Може да Ви се наложи да активирате Android Auto от менюто с настройки.

**Бележка:** Някои характеристики на системата не са налични, когато използвате Android Auto.

### Изключване на Android Auto



Изберете опцията за настройки на лентата за характеристики.

Изберете **Android Auto**  
Изберете **Disable** от падащото меню.

## НАВИГИРАНЕ

**Бележка:** За повече информация, посетете регионалния уебсайт на Ford.

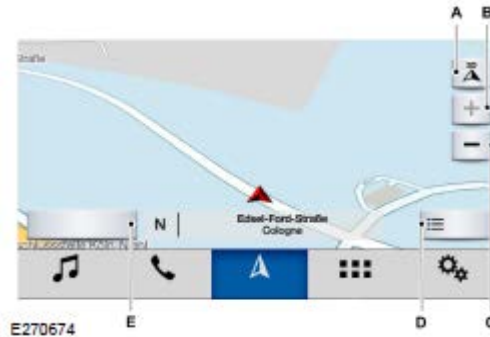
### Задаване на дестинация

#### Меню за въвеждане на дестинация

Позиция от менюто	Описание
Search (Търсене)	Въведете адреса на дестинацията.
Previous destinations (Предишни дестинации)	Покажете и изберете от Списък с предишни дестинации.
Home (Домашен адрес)	Посочете Вашия запаметен домашен адрес като Ваша дестинация.
Work (Служебен адрес)	Посочете Вашето запаметено работно място като Ваша дестинация.
Favourites (Предпочитани)	Покажете и изберете от Списък с предпочитани дестинации.

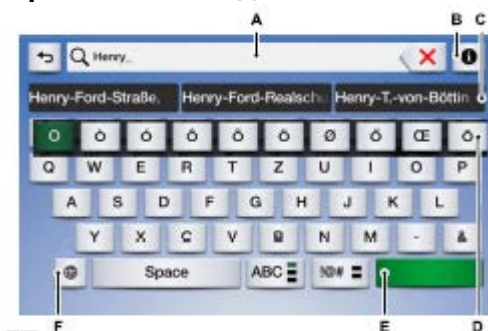


Изберете опцията за навигиране на лентата за характеристики.



- A. Меню за изгледа на картата.
- B. Увеличаване на мащаба
- C. Намаляване на мащаба
- D. Меню за насочване по пътя.
- E. Меню за въвеждане на дестинация (цел на пътуването)

## Настройване на дестинация, използвайки екрана за въвеждане на текст



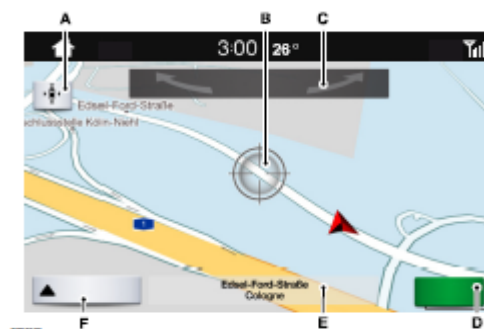
- A. Поле за въвеждане на текст.
- B. Икона за информация.
- C. Автоматични предложения, базирани на текста, който въвеждате.
- D. Разширена клавиатура.
- E. Търсене.
- F. Настройки на клавиатурата.

**Бележка:** Изберете едно от предложенията, за да копирате детайла в полето за въвеждане на текст.

**Можете да търсите като въведете цялата или част от дестинацията, като:** адрес (примерно: **150 London Wall London** или **54 Main St.**), категория **Точка на интерес (POI)** или име (примерно: **паркинг** или **Big Ben**), град или пощенски код (примерно: **Paris** или **SS15 6EE**), пресечка (примерно: **Palace St & Stafford Place**), географска ширина, географска дължина (примерно: **51.501476, -0.140634**).  
**Съвети:** Търсенето не зависи от това дали пишете с големи или с малки букви. За да въведете специални знаци или ударение (примерно: **ä** или **é**), натиснете и задръжте съответната буква върху клавиатурата. За допълнителна помощ при търсенето, посетете регионалния уебсайт на Ford.

**Бележка:** Натиснете бутона в горния десен ъгъл на основната карта, за да се покаже пресметнатото време на пристигане, оставащото време за пътуване или разстоянието до крайната цел на пътуването.

## Настройване на дестинация, използвайки екрана на картата



- A. Отново центровайте картата.
- B. Избрано местоположение.
- C. Завъртане на 3D карта. Прокарайте с пръст наляво или надясно.
- D. Стартирайте насочване по маршрута.
- E. Име на дестинацията.
- F. Покажете лентата за характеристики.

Изберете местоположението върху картата.

Изберете **Start**, за да започне насочването по маршрута.

### Смяна на формата на картата

Показва картата в един от следните формати:

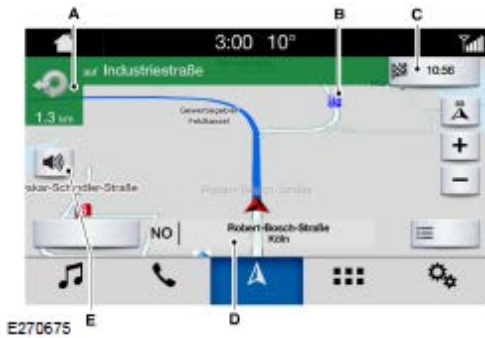
- Двумерна карта с посоката, в която пътувате, към горната част на екрана.
- Двумерна карта с посока Север, към горната част на екрана.
- Триизмерна карта с посоката, в която пътувате, напред.

### Мащабиране

Показва повече или по-малко подробности на картата.

## SYNC™ 3

**Бележка:** Можете да използвате жестове с пръсти, за да увеличите и намалите мащаба. Поставете два пръста на екрана и ги раздалечете, за да увеличите мащаба. Поставете два пръста на екрана и ги съберете, за да намалите мащаба.



- C. Изчислено време за пристигане, разстояние до крайната цел на пътуването или време до крайната цел на пътуването.
- D. Настоящ път.
- E. Заглушаване на подканите за насочване.

**Бележка:** За да промените силата на звука на подканата за насочване, завъртете органа за управление на силата на звука, когато се произнеса подкана за насочване.

- A. Индикатор за завои. Изберете, за да чуете последната звукова подкана.
- B. Точка на интерес (POI).

### Меню за насочване по маршрут

Позиция от менюто	Описание
Screen view (Изглед на екрана)	Настройте Вашите предпочитания за карта за случаите, когато насочването по маршрут е активно.
Full map (Цяла карта)	Вижте картата на цял екран, когато насочването по маршрут е активно.
Motorway exit info (Информация за изход от аутобан)	Вижте информация за изход от магистрала, за Вашия настоящ маршрут.
Turn list (Списък със завои)	Вижте Списъка със завои за Вашия маршрут. Изберете път, който трябва да избегнете.
Traffic list (Списък с трафици)	Вижте трафика наблизо или по настоящия маршрут. <sup>1</sup>
Navigation settings (Настройки за навигация)	Регулирайте настройките за навигация. Вижте <b>Настройки</b> (стр. 380).
Where am I? (Къде се намирам?)	Вижте информацията относно Вашата настояща локация.
Cancel route (Отмяна на маршрут)	Отменете насочването по маршрут.
Show route (Показване на маршрут)	Вижте целия настоящ маршрут върху картата.
Re-route (Промяна на маршрут)	Вижте алтернативния маршрут в сравнение с настоящия.

## SYNC™ 3

Позиция от менюто	Описание
Edit waypoints (Редактиране на ориентири)	Сменете последователността или отстранете ориентирите.
Optimise order (Оптимизиране на последователността)	Системата определя последователността на ориентирите за Вас.
Start (Стартиране)	Идете на следващия екран и стартирайте нов маршрут.

<sup>1</sup> Зависи от канала със съобщения за трафика или от трафика в реално време.

### Регулиране на силата на звука на подканата за насочване

Завъртете органа за управление на силата на звука, когато се произнася подкана за насочване, за да регулирате силата на звука.

**Бележка:** Ако по невнимание сте задали силата на звука на нула, завъртете бутона с индикатор за завои, за да се възпроизведе последната гласова подкана и след това регулирайте силата на звука до желаното ниво.

### Заглушаване на подканата за насочване



Изберете опцията за заглушаване на екрана, за да заглушите подканите за насочване.

**Бележка:** Системата заглушава следващата и всички бъдещи подкани за насочване.

### Добавяне на ориентири

Можете да добавите ориентир по навигационния маршрут като дестинация по Вашия маршрут. Можете да добавите до пет ориентира.

1. Изберете опцията за търсене върху картата.
2. Задайте дестинацията.
3. Изберете **Add waypoint**.
4. Изберете **Start**.

### Отмяна на опцията за насочване по маршрут



Изберете опцията на менюто за насочване по маршрут върху екрана за активно насочване.

Изберете **Cancel route**.

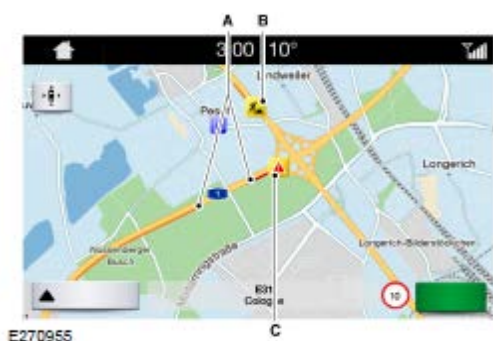


E270676

**Бележка:** Опцията на менюто за насочване по маршрут винаги е в горния десен ъгъл на основната карта.

### Трафик в реално време (Life traffic)

Опцията Life traffic предоставя информация за трафика почти в реално време, за да Ви помогне да планирате най-бързия маршрут до крайната цел на Вашето пътуване. Трябва да имате активен абонамент за Life traffic.



- A. Задръстване в трафика.
- B. Злополука на пътя.
- C. Спешно предупреждение.

### Включване на опцията Life traffic

**Бележка:** Преди да започнете, активирайте модема, като използвате FordPass app. Вижте **Обща информация** (стр. 363).



Изберете опцията за настройки на лентата за характеристики.

1. Изберете **SYNC Connect**.
2. Изберете **Connectivity settings**.
3. Включете **Connectivity features**.
4. Включете **Location**.
5. Включете **Vehicle data & Remote ctrl**.
6. Включете **Live Traffic**.

### Пътеводител на Michelin (ако е наличен)

Пътеводителят на Michelin е услуга, която предоставя допълнителна информация относно определени забележителности, примерно ресторанти, хотели и туристически забележителности. Точките на интерес, за които има информация в Пътеводителя на Michelin, изобразяват бутон, за да видите повече информация.

Натиснете бутона, за да видите допълнителната информация. Ако сте сдвоили Вашия телефон със системата, можете да натиснете бутона с телефонна слушалка, за да направите директно обаждане до избраната точка на интерес.

### Актуализации на навигационните карти

HERE е доставчикът на дигитални карти за навигационното приложение. Ако откриете грешки в данните на картата, можете да ги докладвате директно на HERE, като посетите [www.here.com](http://www.here.com). HERE оценява всички докладвани грешки за картите и отговаря по е-мейл с резултата от проучването.

### APPS (ПРИЛОЖЕНИЯ)

**Бележка:** За повече информация относно наличните приложения, посетете регионалния уебсайт на Ford.

Когато стартирате приложение през системата за първи път, може да бъде поискано от Вас да дадете определени разрешения. Можете да прегледате и да промените разрешенията, които сте дали по всяко време, когато Вашето превозно средство не се движи. Вижте **Настройки** (стр. 380).

**Бележка:** Препоръчваме Ви да проверите Вашия тарифен план, преди да използвате Вашите приложения през системата. Използването им може да е свързано с допълнителни такси.

**Бележка:** Препоръчваме Ви да проверите Условието на доставчиците на приложения и Политиката за поверителност, преди да използвате техните приложения.

**Бележка:** Уверете се, че имате активен акаунт за приложенията, които желаете да използвате през системата.

**Бележка:** Някои приложения ще работят без настройки. Други изискват от Вас да конфигурирате някои персонални настройки, преди да можете да ги използвате.

### Използване на приложения върху iOS-устройство



Изберете опцията за приложения върху лентата за характеристики.

## SYNC™ 3

1. Изключете Apple CarPlay. Вижте **Телефон** (стр. 373).
2. Свържете Вашето устройство към USB-порт.
3. Стартирайте приложението върху Вашето устройство, което искате да използвате през SYNC.

**Бележка:** Ако затворите приложенията върху Вашето устройство, Вие няма да можете да ги използвате през системата.

4. Изберете **Find mobile apps**.

**Бележка:** Системата търси и се свързва със съвместими приложения, които работят на Вашето устройство.

На сензорния екран изберете приложението, което искате да използвате.

### Използване на приложения върху Android устройство



Изберете опцията за приложения върху лентата за характеристики.

1. Изключете Android Auto. Вижте **Телефон** (стр. 373).
2. Сдвоете Вашето устройство. Вижте **Телефон** (стр. 373).
3. Стартирайте приложението върху Вашето устройство, което искате да използвате през SYNC.

**Бележка:** Ако затворите приложенията върху Вашето устройство, Вие няма да можете да ги ползвате през системата.

4. Изберете **Find mobile apps**.

**Бележка:** Системата търси и се свързва със съвместими приложения, които работят на Вашето устройство.

5. На сензорния екран изберете приложението, което искате да използвате.

## НАСТРОЙКИ

### Общи настройки

Позиция от менюто	Описание
Language (Език)	Задайте езика.
Measure unit (Измервателна единица)	Задайте единицата за разстояние.
Temperature unit (Единица за температура)	Задайте единицата за температура.
Touchscreen beep (Звук на сензорния екран)	Включете и изключете звуците на сензорния екран.
Automatic system updates (Автоматични актуализации на системата)	Включете и изключете автоматичните актуализации.
About SYNC (Относно SYNC)	Прегледайте информацията за системата и софтуера.
Software licences (Софтуерни лицензи)	Прегледайте информацията за софтуерния лиценз.
Master reset (Възстановяване на заводските настройки)	Възстановете всички настройки до заводски настройки. <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Това възстановява всички настройки и изтрива Вашите лични данни.

## SYNC™ 3

### Дисплей

Позиция от менюто	Описание
Brightness (Яркост)	Регулирайте яркостта на дисплея. <sup>1</sup>
Mode (Режим)	Задайте светъл фонен режим, тъмен фонен режим или оставете системата да регулира фонения режим, въз основа на това колко тъмно е.
Display off (Изключване на дисплея)	Изключете дисплея. <sup>2</sup>
Auto dim (Автоматично затъмняване)	Системата трябва да регулира яркостта на дисплея, въз основа на това колко тъмно е.

<sup>1</sup> Това не променя яркостта, която задавате през информационния дисплей.

<sup>2</sup> Докоснете екрана, за да включите отново дисплея.

### Звук

Позиция от менюто	Описание
Reset all (Връщане на всичко в изходно положение)	Върнете обратно всички настройки на звука към заводските настройки.
Treble (Високи)	Регулирайте звука на високите честоти.
Mid-range (Средни)	Регулирайте звука на средните честоти.
Bass (Баси)	Регулирайте звука на ниските честоти.
Balance/Fade (Баланс/затихване)	Регулирайте съотношението на звука от лявата до дясната страна и от предната до задната страна.
Adaptive volume (Адаптивна сила на звука)	Регулирайте с колко да се увеличи силата на звука, когато се увеличава скоростта на превозното средство.
DSP occurance (Цифрова обработка на звука, съобразена с мястото на пътниците)	Оптимизирайте звука за определени позиции на сядане.
Sound mode (Режим за звук)	Включете и изключете стерео и съраунд звука.

## SYNC™ 3

### Медиен плейър

Позиция от менюто	Описание
Podcast speed (Скорост на подкаста)	Регулирайте скоростта за възпроизвеждане на подкастовете на някои iOS устройства.
Audiobook Playback speed (Скорост на възпроизвеждане на аудио книгата)	Регулирайте скоростта на възпроизвеждане на аудио книги на някои iOS устройства.
Cover Art priority (Приоритет за художественото оформление)	Показва се художественото оформление от файловете върху Вашето устройство. Ако файловете на Вашето устройство не съдържат художествено оформление, системата показва художествено оформление на Gracenote.
Gracenote® management (Мениджмънт на Gracenote®)	Включете и изключете опцията за доставяне на метаданни от Gracenote.
Gracenote® data-base info (Информация за базата данни Gracenote®)	Вижте информацията за Gracenote.
Device information (Информация за устройството)	Вижте информацията относно софтуерния лиценз на Вашия медиен плейър.
Reset media index (Възстановяване на настройките на индекса на медията)	Изтрийте метаданните, които системата съдържа относно файловете на Вашето устройство, за да могат да се преиндексират.

### Часовник

Позиция от менюто	Описание
Clock format (Часови формат )	Задайте формата, в който да се показва часа.
Auto time zone update (Автоматично актуализиране на часовата зона)	Настройте часовника, за да регулирате в зависимост от промените на часовите зони.
Reset clock to GPS time (Синхронизиране на часа с този на GPS-a)	Настройте часовника, за да регулирате GPS сателитни промени.

Системата автоматично запамята всяка актуализация, която правите на тези настройки.

### Bluetooth

Позиция от менюто	Описание
Bluetooth	Включете и изключете Bluetooth



## SYNC™ 3

### Телефон

Позиция от менюто	Описание
View Devices (Изглед на устройствата)	Управлявайте Вашите устройства.
Add device (Добавяне на устройство)	Добавете устройство.
Connect (Свързване)	Свържете устройство.
Disconnect (Разединяване)	Разкачете устройство.
Device information (Информация за устройство)	Вижте информацията за Вашето устройство.
Make favourite (Направете го предпочитано устройство)	Изберете предпочитано устройство.
Delete (Изтриване)	Изтрийте устройство.
Manage contacts (Мениджмънт на контактите)	Управлявайте Вашата телефонна книга и контакти.
Automatic contact download (Автоматично изтегляне на контакти)	Включете опцията за автоматично сваляне на телефонната книга.
Sort by: (Сортиране по:)	Задайте Вашите контакти да се показват в азбучен ред по име или фамилия.
Re-download contacts (Повторно изтегляне на контакти)	Ръчно изтеглете Вашата телефонна книга.
Delete contacts (Изтриване на контакти)	Изтрийте Вашата телефонна книга от системата.
Phone Ringtone selection (Избор на рингтон за телефона)	Управлявайте звуците на устройството.
No ringtone (Няма рингтон)	Заглушете рингтона на Вашия мобилен телефон.
Use phone ringtone (Използване на рингтона на телефона)	Вижте и изберете рингтона за входящи обаждания. Можете да изберете рингтона на Вашия мобилен телефон или някой от системните рингтонове.
Text messaging (Обмен на текстови съобщения)	Включете и изключете опцията за обмен на съобщения.
No tone (silence) (Няма звук (тишина))	Включете и изключете звуците за уведомлението за текстови съобщения.
Voice read out (Прочитане на глас)	Включете и изключете опцията за уведомление за гласови съобщения.
Roaming warning (Предупреждение за роуминг)	Включете и изключете опцията за уведомление за роуминг.
Low Battery notification (Уведомление за изтощена батерия)	Включете и изключете опцията за уведомление за нисък заряд на батерията.

## SYNC™ 3

### Emergency Assistance (Спешна помощ)

Позиция от менюто	Описание
Emergency Assistance (Спешна помощ)	Включете и изключете функцията Emergency Assistance
Set emergency contacts (Задаване на спешни контакти)	Задайте контакти при спешни ситуации от Вашата телефонна книга.

### Радио

Позиция от менюто	Описание
Radio text (Радио текст)	Вижте информацията за текущото радиопредаване.
Autostore presets (AST) (Автоматично съхраняване на предварително зададени настройки)	Регенерирайте шестте най-силни FM-радиостанции за текущото Ви местоположение в блока от паметта с предварително зададени настройки, където е запаметена текущата радиостанция.

### Навигационна система (ако е налична)

#### Карта

Позиция от менюто	Описание
Map Preferences (Предпочитания за карта)	Регулирайте опцията за Вашите предпочитания на картата.
3-D city model (3-D модел на града)	На картата се показват три-размерни сгради.
Breadcrumbs (Навигационна верига)	На картата се показват бели точки, за да се представи предишния Ви маршрут.
POI icons (Икони за POI)	На картата се показват икони на Точки на интерес.
Select POI (Изберете POI)	Изберете коя категория Точки на интерес да се показва на картата.

#### Насочване по маршрут

Позиция от менюто	Описания
Route Preferences (Предпочитания за маршрут)	Регулирайте Вашите предпочитания за маршрут.
Preferred Route (Предпочитан маршрут)	Изберете най-късия, най-бързия или най-екологичния маршрут
Always use ___ route (Винаги използвайте ___ маршрут)	Избор на обходен маршрут в програмиране на дестинацията. Системата изчислява само един обходен маршрут на базата на Вашата настройка за предпочитан маршрут.

## SYNC™ 3

Позиция от менюто	Описания
Automatic find parking (Автоматично намиране на паркинг)	Системата търси и показва налични места за паркиране, когато доближите Вашата дестинация.
Eco Time Penalty (Неудобство при избора на екологичен маршрут)	Изберете нивото на разходите за калкулирания екологичен маршрут. Колкото по-висока е настройката, толкова по-дълго е времето за изминаване на маршрута.
Dynamic route guidance (Динамично насочване по маршрута)	Включете или изключете опцията, дали системата да взема предвид информацията за трафика при планиране на маршрута <sup>1</sup> .
Navigation Preferences (Предпочитания за навигация)	Регулирайте Вашите предпочитания за навигация.
Guidance Prompts (Подкани за насочване)	Изберете опция: глас и тонове, само глас или само тонове
Hazard Spot Warning (Предупреждение за опасно място)	Изберете визуално предупреждение и тонове или само визуално предупреждение <sup>2</sup> .

<sup>1</sup> Зависи от канала за съобщения за трафика или от трафика в реално време

<sup>2</sup> Не е налично за всички държави.

### Приложения (Apps)

Позиция от менюто	Описание
Mobile apps settings (Настройки на мобилни приложения)	Активирайте или деактивирайте използването на мобилни приложения на системата. Когато деактивирате мобилни приложения в менюто за настройки, автоматично се деактивират актуализации и използването на мобилни приложения на системата.
Update mobile apps (Актуализация на мобилни приложения)	Осигурява информация за текущото състояние на наличните актуализации за приложенията.
All Apps (Всички приложения)	Дава или отказва разрешения за всички приложения наведнъж.

## SYNC™ 3

### Модем

#### Wi-Fi точка за достъп

Позиция от менюто	Описание
Vehicle Hotspot (Точка за достъп на превозното средство)	Включете или изключете Wi-Fi точката за достъп на Вашето превозно средство.
Settings (Настройки)	Вижте и редактирайте настройките на Wi-Fi точката за достъп, примерно SSID и парола.
Data Usage (Използване на данни)	Вижте плана на Wi-Fi точката за достъп на превозното средство и трафика на данни
Manage devices (Управляване на устройства)	Управлявайте устройствата, свързани към Wi-Fi точката за достъп на превозното средство.
Manage My Account (Управляване на моя акаунт)	Управлявайте Вашия акаунт или купете план.

#### Настройки за свързаност

Позиция от менюто	Описание
Connectivity Features (Характеристики за свързаност)	Активирайте или деактивирайте модема.
Send Vehicle Data (Изпращане на данни за превозното средство)	Изпратете или спрете опцията за изпращане на данни за превозното средство на Ford.
Location (Местоположение)	Изпратете или спрете опцията за изпращане на данни за местоположението на Ford.
Vehicle Data & Remote Ctrl (Данни за превозното средство & дистанционно управление)	Изпратете или спрете опцията за изпращане на данни за превозното средство на Ford.
FordPass Connect Live Traffic (Свързване към трафик в реално време на FordPass )	Включете или изключете опцията за трафик в реално време.

#### Wi-Fi

Позиция от менюто	Описание
System Wi-Fi (Wi-Fi на системата)	Регулирайте Вашите предпочитания за Wi-Fi.
View available networks (Преглед за налични мрежи)	Изберете от списъка с налични Wi-Fi мрежи.
Wi-Fi available notification (Уведомление за налични Wi-Fi мрежи)	Изберете да включите или изключите уведомления.

## SYNC™ 3

### Настройки на превозното средство (ако е налично)

#### Камера

Позиция от менюто	Описание
Camera Settings (Настройки на камерата)	Регулирайте предпочитанията за задната камера.
Rear Camera Delay (Забавяне на задната камера)	Можете да активирате или да деактивирате тази опция, като използвате плъзгача. Когато тази опция е включена (on), камерата за задно виждане се показва за кратко след като превключите превозното средство в режим за движение.
Active Park Assist (Активно подпомагане на паркирането)	Дава Ви възможност да включите и изключите характеристиката за подпомагане на паркирането от екрана на камерата за задно виждане.

#### Разпознаване на глас

Позиция от менюто	Описание
Advanced mode (Режим за напреднали)	Активирайте тази опция, за да извадите допълнителни гласови подкани и потвърждения.
Phone confirmation (Потвърждение на телефона)	Активирайте тази опция, за да трябва системата да потвърди името на контакта, на който преди това сте се обадили.
Voice command list (Списък с гласови команди)	Активирайте тази опция, за да трябва системата да покаже списък с налични гласови команди, когато е натиснат гласовия бутон.

#### Режим за паркиране от служител (Valet mode) (ако е наличен)

Режимът Valet mode (паркиране от служител) Ви позволява да заключите системата. Никаква информация не е достъпна докато системата не бъде отключена с правилния PIN.

Когато изберете Valet mode, изскача съобщение, информиращо Ви, че трябва да бъде въведен четирицифрен код, за да активирате или деактивирате този режим. Можете да използвате всякакъв PIN, който сте избрали, но трябва да използвате същия PIN, за да деактивирате режима. Системата иска от Вас да въведете кода.

**Бележка:** Ако системата се заключи и трябва да възстановите PIN-а, свържете се с оторизиран дилър.

За да активирате режима Valet mode, въведете избория от Вас PIN. След това системата иска от Вас да потвърдите Вашия PIN като го въведете отново. Тогава системата се заключва.

За да отключите системата, въведете същия номер на PIN-а. Системата се свързва отново с Вашия телефон и всичките Ваши опции отново са налични.

#### ИЗДИРВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ СЪС SYNC™ 3

## SYNC™ 3

### Разпознаване на глас

Симптом	Възможна причина и отстраняване
Системата не разбира какво казвам	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Използвайте грешни гласови команди.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вижте <b>Използване на гласово разпознаване</b> (стр. 366).</li> <li>• За пълния списък с гласови команди, посетете регионалния уебсайт на Ford.</li> </ul> </li> <li>- Говорите твърде бързо.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изчакайте гласова подкана, преди да говорите.</li> </ul> </li> </ul>
Системата не разбира името на песента или изпълнителя	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ограничение на устройството. Bluetooth не поддържа Гласови команди.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Свържете Вашето устройство към USB порт.</li> <li>• Ако имате IOS устройство, натиснете и задръжте бутона за гласово управление на волана, за да използвате Siri, за да се възпроизведат специфични песни.</li> </ul> </li> <li>- Използвайте грешни гласови команди.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вижте <b>Използване на гласово разпознаване</b> (стр. 366).</li> <li>• За пълния списък с гласови команди, посетете регионалния уебсайт на Ford.</li> </ul> </li> </ul>

## SYNC™ 3

Симптом	Възможна причина и отстраняване
	<p>- Не изговаряте името точно така, както то се появява на Вашето устройство.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Кажете името на песента или изпълнителя така както то се появява на Вашето устройство. Изговорете буква по буква съкращенията в името.</li> </ul> <p>Името на песента или на изпълнителя може да съдържа някои специални знаци, които не са били разпознати от системата.</p> <p>- Името съдържа специални знаци, примерно *, - или +.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Преименувайте файловете на Вашето устройство или използвайте сензорния екран, за да изберете и възпроизведете песента.</li> </ul>
Системата не разбира името на контакт в телефонната книга на моето устройство и набира грешен контакт.	<p>- Не изговаряте името точно така, както то се появява на Вашето устройство.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Кажете първото и последното име на контакта точно така, както то се появява на Вашето устройство. Изговорете буква по буква съкращенията в името.</li> </ul> <p>- Името съдържа специални знаци, примерно *, - или +.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Преименувайте файловете на Вашето устройство или използвайте сензорния екран, за да изберете и възпроизведете песента.</li> </ul>
Системата не разбира чужди имена на контакти в телефонната книга на моето устройство.	<p>- Не изговаряте името точно така, както то се появява на Вашето устройство.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Кажете първото и последното име на контакта точно така, както то се появява на Вашето устройство. Системата прилага фонетичните правила за произношение на избрания език към имената на контактите в телефонната книга на Вашето устройство. Изберете името на контакта на сензорния екран и използвайте опцията „Hear”, за да получите идея за това, как системата очаква да го произнесете.</li> </ul>
Гласовите подкани на системата и произношението на някои думи изглежда не са много точни.	<p>- Ограничение на устройството.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Системата използва технологията от текст-към-реч (text-to-speech technology) и използва синтетично генериран глас, вместо предварително записан човешки глас.</li> </ul>

## SYNC™ 3

### USB и Bluetooth аудио

Симптом	Възможна причина и отстраняване
Не мога да свържа моето устройство.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Неизправност на устройството.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Разкачете Вашето устройство. Изключете Вашето устройство, включете го и опитайте отново.</li> </ul> </li> <li>- Проблеми със свързването на кабела.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Правилно свържете кабела към Вашето устройство и към USB-порт на превозното средство.</li> </ul> </li> <li>- Несъвместим кабел.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Използвайте кабела, препоръчан от производителя на Вашето устройство.</li> </ul> </li> <li>- Неправилни настройки на устройството.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че Вашето устройство няма автоматично инсталирана програма или активни настройки за безопасност.</li> <li>• Проверете дали Вашето устройство не е зададено в позиция само за зареждане.</li> </ul> </li> <li>- Активиран е екранът за заключено устройство.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отключете Вашето устройство преди да го свържете.</li> </ul> </li> </ul>
Системата не разпознава моето устройство.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ограничение на устройството.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не оставяйте Вашето устройство във Вашето превозно средство при прекалено горещо или студено време.</li> </ul> </li> </ul>
Системата не разбира името на песен или изпълнител.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ограничение на устройството. Bluetooth не поддържа гласови команди.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Свържете Вашето устройство към USB-порт.</li> <li>• Ако имате IOS устройство, натиснете и задръжте бутона за гласово управление на волана, за да използвате Siri, за да се възпроизведат специфични песни.</li> </ul> </li> </ul>
Не мога да стриймвам аудио от моето Bluetooth-устройство.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Несъвместимо устройство.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете съвместимостта на Вашето устройство на регионалния уебсайт на Ford.</li> </ul> </li> <li>- Устройството не е свързано.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сдвоете Вашето устройство. Вижте <b>Телефон</b> (стр. 373).</li> </ul> </li> <li>- Медийният плейър не работи.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Стартирайте медийния плейър на Вашето устройство.</li> </ul> </li> </ul>



## SYNC™ 3

Симптом	Възможна причина и отстраняване
Системата не разпознава музиката на моето устройство.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Липсващи или неправилни метаданни на аудиофайла, примерно изпълнител, заглавие на песен, албум или жанр. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Поправете файловете на Вашето устройство.</li> </ul> </li> <li>- Повредени файлове. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Поправете файловете на Вашето устройство.</li> </ul> </li> <li>- Файлове със защитено авторско право. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Използвайте устройство, което съдържа файлове, които не са защитени с авторско право.</li> </ul> </li> <li>- Неподдържан файлов формат. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Поправете или конвертирайте файловете в поддържан формат. Вижте <b>Развлечения</b> (стр. 371).</li> </ul> </li> <li>- Необходимо е индексирание на устройството. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отново индексирайте Вашето устройство. Вижте <b>Настройки</b> (стр. 380).</li> </ul> </li> <li>- Активиран екран за заключено устройство. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отключете Вашето устройство преди да го свържете.</li> </ul> </li> </ul>
Понякога не мога да чуя песен, изпълнявана на моето устройство.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Неизправност на устройството. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Разкачете Вашето устройство. Изключете Вашето устройство, включете го и опитайте отново.</li> </ul> </li> </ul>
Когато разединявам моето IOS-устройство, силата на звука е настроена на максимум.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ограничение на устройството. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Намалете силата на звука на Вашето устройство.</li> </ul> </li> </ul>
Системата не възпроизвежда песните на моето USB-устройство в правилния ред.	<p>Ако системата не възпроизвежда песните на Вашето USB-устройство в правилния ред, следната информация би могла да помогне:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ако избирате USB като аудио източника, когато системата все още индексира, SYNC възпроизвежда песни, сортирани азбучно по име на файла в коренната директория.</li> <li>- Ако избирате USB като аудио източника, след като системата е приключила индексиранията, SYNC възпроизвежда всички песни сортирани азбучно по заглавието в ID3-тага, независимо къде се намират. SYNC използва името на файла, ако заглавието в ID3-тага не съществува.</li> </ul>

## SYNC™ 3

Симптом	Възможна причина и отстраняване
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ако изберете опцията да се възпроизведат всички песни от менюто за преглеждане на файлове, SYNC възпроизвежда всички песни сортирани азбучно по заглавието в ID3-тага, независимо къде се намират. SYNC използва името на файла, ако заглавието в ID3-тага не съществува.</li> <li>– Ако изберете песен, когато използвате опцията за изследване на устройството, SYNC възпроизвежда песни сортирани азбучно по името на файла в директорията, която сте избрали. След това SYNC възпроизвежда всички песни във всички поддиректории в директорията, която сте избрали.</li> </ul>

### Телефон

Симптом	Възможна причина и отстраняване
По време на обаждане мога да чувам значителен фонов шум.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Неправилни настройки на мобилния телефон. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете и регулирайте аудио настройките на Вашия мобилен телефон. Вижте Ръководството за потребителя на Вашия мобилен телефон.</li> </ul> </li> </ul>
По време на обаждане, аз мога да чувам другото лице, но те не могат да ме чуват.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Неизправност на мобилния телефон. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключете Вашия мобилен телефон, включете го и опитайте отново.</li> </ul> </li> <li>- Заглушен микрофон на мобилния телефон. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Включете звука на микрофона на Вашия мобилен телефон.</li> </ul> </li> </ul>
По време на обаждане, аз не мога да чувам другото лице, но и те не могат да ме чуват.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Изисква се рестартиране на системата. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Рестартирайте системата. Изключете запалването и отворете вратата. Затворете вратата и заключете превозното средство. Изчакайте, докато сензорният екран изгасне и не са осветени никакви USB-портове. Отключете превозното средство, включете запалването и опитайте отново.</li> </ul> </li> </ul>
Не мога да изтегля телефонната книга.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Несъвместим мобилен телефон. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете съвместимостта на Вашия мобилен телефон на регионалния уебсайт на Ford.</li> </ul> </li> <li>- Неправилни настройки на мобилния телефон. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Оставете системата да получи контактите от Вашия мобилен телефон. Вижте Ръководството за потребителя на Вашия мобилен телефон.</li> </ul> </li> </ul>

## SYNC™ 3

Симптом	Възможна причина и отстраняване
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Неправилни настройки на системата.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Включете автоматичното изтегляне на телефонната книга. Вижте <b>Настройки</b> (стр. 380).</li> </ul> </li> <li>- Неизправност на мобилния телефон.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключете Вашия мобилен телефон, включете го и опитайте отново.</li> </ul> </li> </ul>
Показва се съобщение, според което моята телефонна книга е изтеглена, но тя е празна или има липсващи контакти.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Неправилни настройки на мобилния телефон.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Направете необходимото, за да може системата да възстанови контакти от Вашия мобилен телефон. Вижте Ръководството за собственика на Вашия мобилен телефон.</li> <li>• Проверете местоположението на липсващите контакти на Вашия мобилен телефон. Ако те са запаметени на SIM-картата, преместете ги в паметта на мобилния телефон.</li> </ul> </li> <li>- Неправилни настройки на системата.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Включете автоматично изтегляне на телефонната книга. Вижте <b>Настройки</b> (стр. 380).</li> </ul> </li> </ul>
Не мога да свържа моя мобилен телефон.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Несъвместим мобилен телефон.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете съвместимостта на Вашия мобилен телефон на регионалния уебсайт на Ford.</li> </ul> </li> <li>- Неизправност на мобилния телефон.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключете Вашия мобилен телефон, включете го и опитайте отново.</li> <li>• Инсталирайте последния фърмуеър на мобилния телефон.</li> <li>• Изтрийте Вашето устройство от системата и изтрийте SYNC от Вашето устройство, след това опитайте отново.</li> <li>• Изключете автоматичното изтегляне на телефонната книга. Вижте <b>Настройки</b> (стр. 380).</li> </ul> </li> </ul>
Комуникацията с текстови съобщения не работи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Несъвместим мобилен телефон.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете съвместимостта на Вашия мобилен телефон на регионалния уебсайт на Ford.</li> </ul> </li> <li>- Неизправност на мобилния телефон.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключете Вашия мобилен телефон, включете го и опитайте отново.</li> </ul> </li> </ul>
Не мога да чувам текстови съобщения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Несъвместим мобилен телефон.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете съвместимостта на Вашия мобилен телефон на регионалния уебсайт на Ford.</li> </ul> </li> </ul>

## SYNC™ 3

### Навигиране (ако е налично)

Симптом	Възможна причина и отстраняване
Не мога да въведа име на улица, когато съм в чужбина.	- Неправилен метод на въвеждане. <ul style="list-style-type: none"><li>• Въведете името на улицата без държавата.</li></ul>
Системата не разпознава координати.	- Използвате грешен формат за координати. <ul style="list-style-type: none"><li>• Използваният формат е ##.#####.##.##### (за Север/Юг, Изток/Запад). Добавете знака минус пред координатите, ако посоката е Запад и запазете положителна стойност, ако посоката е Изток. Примерно 12.5412 означава Изток, а - 12.5412 означава Запад.</li></ul>

## SYNC™ 3

### Apps (Приложения)

Симптом	Възможна причина и отстраняване
Системата не може да намери никакви приложения.	<p>- Несъвместимо устройство.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ще ви трябва Android устройство с операционна система OS 2.3 или по-висока или IOS 3GS устройство с операционна система IOS 5.0 или по-висока. Сдвоете и свържете Вашето Android устройство, за да намерите приложения, съвместими с AppLink. Свържете Вашето IOS устройство към USB-порт, за да намерите приложения съвместими с AppLink.</li> </ul>
Имам съвместимо устройство и то е свързано правилно, но системата все още не може да намери никакви приложения.	<p>- На Вашето устройство не са инсталирани приложения, съвместими с AppLink.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изтеглете и инсталирайте най-новата версия на приложението.</li> </ul> <p>- На Вашето устройство не работят приложения, съвместими с AppLink.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Стартирайте приложенията, за да може системата да ги намери и ако, е необходимо, уверете се, че сте регистрирани за всички приложения.</li> </ul> <p>- Неправилни настройки за приложения.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете и регулирайте настройките за приложения на Вашето устройство и оставете SYNC да достигне до приложението, ако е необходимо.</li> </ul>
Имам съвместимо устройство, то е свързано правилно и моите приложения работят, но системата все още не може да намери никакви приложения.	<p>- Приложенията не успяват да затворят напълно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Затворете, рестартирайте приложението и опитайте отново.</li> <li>• Ако имате Android устройство с приложения, които имат опции "exit" или "quit", използвайте ги и след това рестартирайте приложенията. Като алтернатива, използвайте опцията за принудително спиране "force stop" в менюто за настройки на Вашето устройство.</li> <li>• Ако имате IOS устройство с операционна система IOS 7.0 или по-висока, чукнете два пъти върху бутона "home" на Вашето устройство и след това плъзнете с пръст приложението нагоре, за да го затворите.</li> </ul>
Имам Android устройство, което е свързано правилно, рестартирал съм моите приложения и те работят, но системата все още не може да ги намери.	<p>- Проблем при някои по-стари версии на операционната система Android може да е причина да не могат да се намерят приложенията.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключете и отново включете Bluetooth, за да принудите системата отново да се свърже с Вашето устройство.</li> </ul>

## SYNC™ 3

<b>Симптом</b>	<b>Възможна причина и отстраняване</b>
Имам IOS устройство, което е свързано правилно. Рестартирал съм моите приложения и те работят, но системата все още не може да ги намери.	- Проблем при свързване на кабела. <ul style="list-style-type: none"><li>• Разкачете кабела от Вашето устройство, изчакайте за момент и след това отново го свържете, за да принудите системата да се свърже отново към Вашето устройство.</li></ul>
Имам Android устройство, пускащо медийно приложение, което системата е намерила, но не мога да чуя звука или звука е много тих.	- Силата на звука на устройството е ниска. <ul style="list-style-type: none"><li>• Увеличете силата на звука на Вашето устройство.</li></ul>
Имам Android устройство, работещо с няколко съвместими приложения, но системата не може да намери всички приложения.	- Ограничение на устройството. Някои Android устройства имат ограничен брой Bluetooth портове, които приложенията могат да ползват, за да се свържат. Ако имате повече приложения, работещи на Вашето устройство от броя на наличните Bluetooth портове, системата не може да намери всички приложения. <ul style="list-style-type: none"><li>• Затворете някои от приложенията, за да може системата да намери, онези, които Ви искате да използвате.</li></ul>

## SYNC™ 3

### Wi-Fi свързаност

Симптом	Възможна причина и отстраняване
Не мога да се свържа с Wi-Fi мрежа.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Грешка в паролата.<ul style="list-style-type: none"><li>• Въведете правилната парола за мрежата.</li></ul></li><li>- Слаб сигнал на мрежата.<ul style="list-style-type: none"><li>• Преместете Вашето превозно средство по-близо до Wi-Fi точката за достъп или до място, където сигналът на мрежата не е възпрепятстван.</li></ul></li><li>- Множество точки за достъп в обхвата със същия SSID.<ul style="list-style-type: none"><li>• Използвайте уникално име за вашия SSID. Не използвайте името по подразбиране, освен, ако то съдържа индивидуален идентификатор, примерно като част от MAC-адреса.</li></ul></li></ul>
Wi-Fi връзката се разпада след успешно свързване.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Слаб сигнал на мрежата.<ul style="list-style-type: none"><li>• Преместете Вашето предпазно средство по-близо до Wi-Fi точката за достъп или до място, където сигналът на мрежата не е възпрепятстван.</li></ul></li></ul>
Близко съм до Wi-Fi точка за достъп, но сигнала на мрежата е слаб.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Възпрепятстван сигнал на мрежата.<ul style="list-style-type: none"><li>• Ако Вашето превозно средство има предно стъкло с подгряване, позиционирайте Вашето превозно средство така, че предното стъкло да не е обърнато към Wi-Fi точката за достъп.</li><li>• Ако Вашето превозно средство е с метално тониране на прозорците, но не и на предното стъкло, позиционирайте Вашето превозно средство така, че предното стъкло да е обърнато към Wi-Fi точката за достъп или отворете прозорците, които са обърнати към точката за достъп.</li><li>• Ако Вашето превозно средство е с метално тониране на прозорците и предното стъкло, отворете прозорците, които са обърнати към точката за достъп.</li><li>• Ако Вашето превозно средство се намира в гараж и вратата на гаража е затворена, отворете вратата на гаража.</li></ul></li></ul>
Не мога да видя мрежа в списъка от налични мрежи, които очаквам да видя.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Скрита мрежа.<ul style="list-style-type: none"><li>• Направете мрежата видима и опитайте отново.</li></ul></li></ul>

## SYNC™ 3

Симптом	Възможна причина и отстраняване
Не мога да видя SYNC, когато търся Wi-Fi мрежи на моя мобилен телефон или друго устройство.	<p>- Ограничение на системата.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SYNC не предоставя Wi-Fi точка за достъп в този момент.</li> </ul>
Изтеглянето на софтуер продължава твърде дълго.	<p>- Слаб сигнал на мрежата.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Преместете Вашето превозно средство поблизо до Wi-Fi точката за достъп или до място, където сигналът на мрежата не е възпрепятстван.</li> </ul> <p>- Wi-Fi точката за достъп е доста натоварена или Интернет връзката е слаба.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Използвайте по-надеждна Wi-Fi точка за достъп.</li> </ul>
Системата изглежда свързана с Wi-Fi мрежа и силата на сигнала е отлична, но софтуерът не се актуализира.	<p>- Няма налична актуализация на софтуера.</p> <p>- Wi-Fi мрежата изисква абонамент или приемане на условията.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Тествайте връзката, като използвате друго устройство. Ако мрежата изисква абонамент или приемане на условията, свържете се с доставчика на мрежови услуги.</li> </ul>

### Възстановяване на системата

1. Едновременно натиснете и задръжте бутона за търсене нагоре и бутона за захранване на аудио уредбата, докато екранът стане черен.
2. Изчакайте три минути, за да може системата да се възстанови.
3. Натиснете бутона за захранване на аудио уредбата, за да включите системата.

**Бележка:** Можете да възстановите системата, за да възобновите функциите, които са спрели да работят. Възстановяването на системата е разработено, за да възобнови функциите и да не изтрие никакви данни, които сте запазили.

### Допълнителна информация и помощ


За допълнителна информация и помощ Ви препоръчваме да се свържете с оторизиран дилър или да посетите регионалния уебсайт на Ford.





## Приложения

### ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Не поставяйте предмети или не монтирайте оборудване върху или в близост до покривалото на въздушната възглавница, странично на облегалката на седалката (на предните седалки) или в зоните на предните седалки, които могат да направят контакт с разгръщаща се въздушна възглавница. Неспазването на тези инструкции може да увеличи риска от нараняване на хора, в случай на катастрофа.

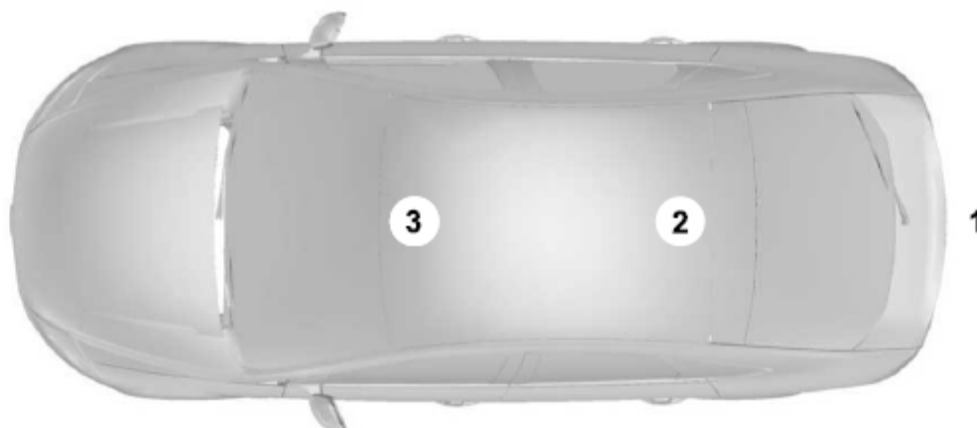
 Не закрепвайте антенни кабели към оригиналното окабеляване на превозното средство, горивопроводи и спирачни тръби.

 Дръжте антенния кабел и захранващите кабели на разстояние най-малкото 10 cm (4 in) от всякакви електронни модули и въздушни възглавници.

**Бележка:** Ние тестваме и сертифицираме Вашето превозно средство, с което удостоверяваме, че то отговаря на законодателството за електромагнитна съвместимост (Регламент 10 на UNECE или други приложими местни регламенти). Ваша е отговорността да се уверите, че всяко оборудване, което оторизиран дилър е инсталирал на Вашето превозно средство, съответства на приложимото местно законодателство и други регламенти

**Бележка:** Всички радиочестотни предаватели във Вашето превозно средство (като мобилни телефони и аматорски радиопредаватели, трябва да поддържат параметрите, посочени в следващата таблица. Ние не поставяме специални условия за инсталиране или използване.

### Лека кола

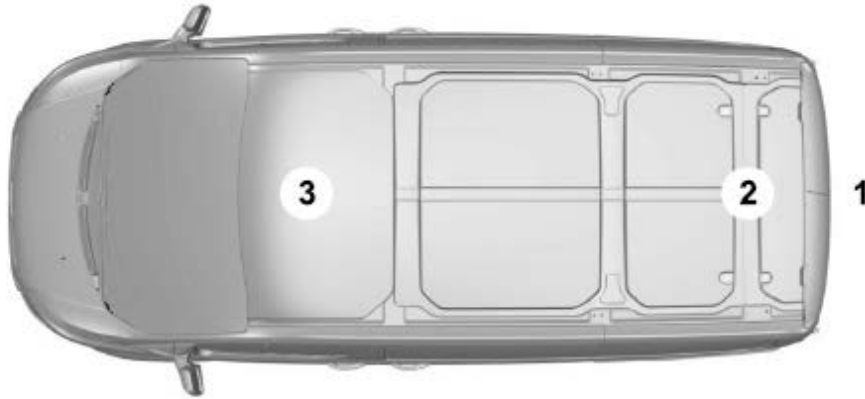


E239120

## Приложения

---

### Ван



E239122

### Товарен автомобил



E239121

## Приложения

---

Честотна лента MHz	Максимална изходяща мощност Watt (Пикови RMS)	Позиции на антената
1-30	50	1
50-54	50	2, 3
68-88	50	2, 3
142-176	50	2, 3
380-512	50	2, 3
806-870	10	2, 3

**Бележка:** След инсталиране на радиочестотни предаватели, проверете за смущения от и към цялото електрическо оборудване на Вашето превозно средство, както в режим на готовност (*standby*), така и в режим на радиопредаване.

Проверете цялото електрическо оборудване:

- с включено запалване,
- с работещ двигател,
- по време на изпитание на пътя с различни скорости.

Проверете дали електромагнитните полета, генерирани вътре в кабината на Вашето превозно средство от инсталирания трансмитер, не превишават приложимите изисквания за експозиция за хора.

### ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА ECALL

## Приложения

---

### Информация за потребителите на eCall съгласно Регламент (EU) 2017/78, Анекс I, Част 3

#### 1 ОПИСАНИЕ НА АВТОМОБИЛНАТА СИСТЕМА ECALL

- 1.1 Преглед на автомобилната система eCall, базирана на телефон 112, нейната работа и функции, Вижте **eCall** (стр. 35).
- 1.2 Услугата eCall, базирана на телефон 112, е обществена услуга от общ интерес и е достъпна безплатно.
- 1.3 Автомобилната система eCall, базирана на телефон 112, се активира по подразбиране. Тя се активира автоматично с помощта на сензори в превозното средство в случай на тежко пътнотранспортно произшествие. Тя ще се задейства автоматично и когато превозното средство е оборудвано с TPS система, която не функционира при тежко пътнотранспортно произшествие.
- 1.4 Автомобилната система eCall, базирана на телефон 112, може да се задейства и ръчно, ако се налага. Инструкции за ръчно активиране на системата: Вижте **eCall** (стр. 35).
- 1.5 В случай на критична неизправност на система, която би дезактивирала автомобилната система eCall, базирана на телефон 112, ще се дадат следните предупреждения до пътниците в превозното средство: Вижте **eCall** (стр. 35).

#### 2 ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОБРАБОТВАНЕ НА ДАННИТЕ

- 2.1 Всякаква обработка на лични данни чрез автомобилната система eCall, базирана на телефон 112, е в съответствие с правилата за защита на личните данни, осигурени с Директиви 95/46/ЕС (1) и 2002/58/ЕС (2) на Европейския парламент и на Съвета, и в частност, се основава на необходимостта от защита на жизнено важни дейности в съответствие с Член 7 (d) на Директива 95/46/ЕС (3).
- 2.2 Обработването на такива данни е строго ограничено до целта за обработване на спешния eCall на единния Европейски номер за спешни повиквания 112.
- 2.3 Типове данни и техните получатели
  - 2.3.1 Автомобилната система eCall, базирана на телефон 112, може да събира и обработва само следните данни:
    - Идентификационен номер на превозното средство
    - Тип на превозното средство (пътнически автомобил или лекотоварен автомобил)
    - Тип на задвижването на превозното средство (бензин / дизел / компресиран природен газ (CNG) / втечен газ (LPG) / електричество / въглерод)
    - Последните три местоположения на превозното средство и посока на пътуване
    - Дневник с регистрации (файл) на автоматичното активиране на системата и момента на регистриране
    - Всякакви допълнителни данни (ако е приложимо).

## Приложения

---

- 2.3.2 Получатели на обработените данни от автомобилната система eCall, базирана на телефон 112, са съответните точки за реагиране по въпроси на обществената безопасност, определени от съответните публични органи на страната, на чиято територия те се намират, за да получат първи и да обработят обажданията на eCall на единния Европейски номер за спешни повиквания 112.  
Допълнителна информация (ако е налична): -
- 2.4 Условия за обработката
- 2.4.1 Автомобилната система eCall, базирана на телефон 112, е разработена по такъв начин, че да гарантира, че данните, съдържащи се в паметта на системата, не са налични извън системата, преди да се активира eCall.  
Допълнителни бележки (ако има такива): -
- 2.4.2 Автомобилната система eCall, базирана на телефон 112, е разработена по такъв начин, че да гарантира, че тя не е проследима и не е предмет на постоянно проследяване в статуса ѝ, когато работи нормално.  
Допълнителни бележки (ако има такива): -
- 2.4.3 Автомобилната система eCall, базирана на телефон 112, е разработена по такъв начин, че да гарантира, че данните във вътрешната памет на системата се изваждат автоматично и непрекъснато.
- 2.4.3.1 Данните за местоположението на превозното средство се презаписват непрекъснато във вътрешната памет на системата, така че винаги да се запазват максимум последните три актуални местоположения на превозното средство, което е необходимо за нормалното функциониране на системата.
- 2.4.3.2 Дневникът с данни за активността в автомобилната система eCall, базирана на телефон 112, се поддържа не по-дълго, отколкото е необходимо за постигане на целта при работа с аварийната система eCall и във всеки случай не повече от 13 часа от момента на инициране на аварийното повикване eCall.  
Допълнителни бележки (ако има такива): -
- 2.5 Условия за упражняване на правата на субекта на данните.
- 2.5.1 Субектът на данните (собственикът на превозното средство) има право на достъп до данни и по целесъобразност да изиска поправка, заличаване или блокиране на данни, отнасящи се до него или нея, обработването на които не съответства на разпоредбите на Директива 95/46/ЕС. Всяка трета страна, на която данните са били разкрити, трябва да бъде уведомена за тази поправка, изтриване или блокиране, направени в съответствие с тази Директива, освен ако се окаже невъзможно или ако включва полагане на прекомерно големи усилия.
- 2.5.2 Субектът на данните има право да подаде жалба до компетентния орган за защита на данните, ако счита, че неговите или нейните права са били нарушени в резултат на обработката на неговите или нейните лични данни.
- 2.5.3 Контакт със службата, отговаряща за обработката на заявката за достъп (ако има такава): Обърнете се към служителя за защита на данните на местната Служба отговаряща по въпроси на обществената безопасност.

## Приложения

---

- (1) Директива 95/46/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 24 Октомври 1995 относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни и свободното движение на такива данни (ОJ L 281, 23.11.1995, стр. 31)
- (2) Директива 2002/58/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 Юли 2002 относно обработването на лични данни и защитата на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за неприкосновеността на личния живот и електронните комуникации) (ОJ L 201, 31.7.2002, стр. 37).
- (3) Директива 95/46/ЕС е свързана с Регламент (ЕU) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 Април 2016 относно защитата на физическите лица по отношение на обработката на лични данни и за свободното движение на такива данни (Общ регламент за защита на данните) (ОJ L 119, 4.5.2016, стр. 1). Регламентът се прилага от 25 Май 2018.

### **3 ИНФОРМАЦИЯ ЗА УСЛУГИ НА ТРЕТА СТРАНА И ДРУГИ ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСЛУГИ С ДОБАВЕНА СТОЙНОСТ (АКО СА НАЛИЧНИ)**

- 3.1 Описание на работата и функциите на TPS система/допълнителна услуга с добавена стойност: Вашето превозно средство може да бъде оборудвано с модем, който позволява спешни повиквания (eCall), автоматично актуализиране на софтуера и други услуги. Вижте информацията в Ръководството за собственика или в приложението FordPass app за описание на тези услуги. Ние осигуряваме автомобилна система eCall, базирана на телефон 112, и не осигуряваме TPS eCall система.
- 3.2 Всяка обработка на лични данни чрез TPS система/друга допълнителна услуга с добавена стойност отговаря на правилата за защита на личните данни, осигурени от Директиви 95/46/ЕС и 2002/58/ЕС.
  - 3.2.1 Законова основа за използване на TPS система и/или други услуги с добавена стойности за обработване на данните от тях: За информация относно законната основа за обработване на лични данни чрез допълнителни услуги, прегледайте информацията за неприкосновеността на личните данни за услугите, за които вие сте се абонирали. Тази информация за реда за използване на личните данни може да бъде намерена в приложението FordPass app или на регионалния уебсайт на Ford.
- 3.3 TPS система и/или други допълнителни услуги с добавена стойност обработват личните данни само въз основа на изричното съгласие на обекта на данните (собственика или собствениците на превозното средство).

## Приложения

- 3.4 Начин за обработване на данните чрез TPS система и/или други допълнителни услуги с добавена стойност, включително всякаква необходима допълнителна информация по отношение на проследимостта, проследяването и обработката на лични данни: Вижте информацията, разясняваща реда за ползване на личните данни в приложението FordPass app или на регионалния уебсайт на Ford.
- 3.5 Собственикът на оборудването на превозното средство с TPS eCall система и/или друга допълнителна услуга с добавена стойност, в допълнение към автомобилната система eCall, базирана на телефон 112, има право да избере да използва автомобилната система eCall, базирана на телефон 112, вместо TPS eCall система и другите допълнителни услуги с добавена стойност.
- 3.5.1 Данни за контакти във връзка с обработката на заявки за дезактивиране на TPS eCall система: Можете да имате всички допълнителни услуги с добавена стойност деактивирани с изключение на eCall. Свържете се с Центъра на Ford за връзка с клиенти. Вижте регионалния уебсайт на Ford относно информацията за контакти. За да възобновите услугите, свържете се с Центъра на Ford за връзка с клиенти. Посетете регионалния уебсайт на Ford относно информацията за контакти.

### **ЛИЦЕНЗИОННО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА КРАЙНИЯ ПОТРЕБИТЕЛ**

#### **ЛИЦЕНЗИОННО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА КРАЙНИЯ ПОТРЕБИТЕЛ НА СОФТУРА НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО (EULA)**

- Вие („Вие” или „Вашето” както е приложимо) сте придобили превозно средство, имащо разнообразни устройства, включително SYNC® и различни модули за управление („УСТРОЙСТВА”), които включват софтуер, лицензиран или собственост на Ford Motor Company и нейните филиали („FORDMOTOR COMPANY”). Такива софтуерни продукти с произход FORD MOTOR COMPANY, както и свързаната медия, печатни материали и „он-лайн” или електронна документация („СОФТУЕР”) са защитени с международни закони за интелектуална собственост и договорености. СОФТУЕРЪТ е лицензиран, не е продаден. Всички права са запазени.
- СОФТУЕРЪТ може да се свързва с и/или да комуникира с, или може по-късно да се ъпгрейдва (модернизира), за да се свърже и/или да комуникира с допълнителен софтуер и/или системи, осигурени от FORDMOTOR COMPANY.

**АКО НЕ СТЕ СЪГЛАСНИ С ТОВА ЛИЦЕНЗИОННО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА КРАЙНИЯ ПОТРЕБИТЕЛ („EULA”), НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТА ИЛИ НЕ КОПИРАЙТЕ СОФТУЕРА. ВСЯКАКВО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СОФТУЕРА, ВКЛЮЧИТЕЛНО НО НЕ ОГРАНИЧЕНО ДО ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТА, ЩЕ КОНСТИТУИРА ВАШЕТО СЪГЛАСИЕ С ТОВА EULA (ИЛИ РАТИФИКАЦИЯ НА НИКАКВО ПРЕДИШНО СЪДЪРЖАНИЕ).**

**ДАВАНЕ НА СОФТУЕРЕН ЛИЦЕНЗ:** Това споразумение EULA Ви дава следния лиценз:

- Можете да използвате СОФТУЕРА така както е инсталиран на УСТРОЙСТВОТО и както по друг начин се свързва със системи и/или услуги, предоставени от или чрез FORD MOTOR COMPANY или нейна трета страна - доставчици на софтуер и услуги.

#### **Описание на други права и ограничения**

- **Гласово разпознаване:** Ако СОФТУЕРЪТ включва компонент(и) за разпознаване на реч, трябва да сте наясно, че разпознаването на реч е по своята същност статистически процес и че на този процес са присъщи грешки в разпознаването. Нито FORD MOTOR COMPANY, нито нейните

## Приложения

---

доставчици ще бъдат отговорни за каквито и да било повреди, произтичащи от грешки в процеса на гласово разпознаване. Ваша е отговорността да контролирате всички функции за гласово разпознаване, включени в системата.

- **Ограничения за обратен инженеринг, декомпиляция и деасамблиране:** Вие нямате право да извършвате обратен инженеринг, декомпиляция, превод, деасамблиране или да правите опити да разкривате каквито и да е програмни кодове или лежащи в основата идеи или алгоритми на СОФТУЕРА, нито да разрешите на други лица да извършват обратен инженеринг, декомпиляция или деасамблиране на СОФТУЕРА с изключение на и само до степента, в която тези дейности са изрично разрешени от приложимото законодателство, въпреки това ограничение или до степен, която може да е разрешено от лицензионните условия, уреждащи използването на каквито и да е компоненти с открит изходен код, включени в СОФТУЕРА.
- **Ограничения за разпространяване, копиране, модифициране и създаване на производни продукти:** Вие не можете да разпространявате, копирате, модифицирате или да създавате производни продукти на базата на СОФТУЕРА с изключение и само до степента, в която тези дейности са изрично разрешени от действащото законодателство въпреки това ограничение или до степен, която може да е разрешена от лицензионните условия, уреждащи използването на каквито и да е компоненти с открит изходен код, включени в СОФТУЕРА.
- **Единично споразумение EULA:** Документацията за крайния потребител за УСТРОЙСТВОТА и свързаните с тях системи и услуги може да съдържа няколко лицензионни споразумения EULA, примерно като множество преводи и/или множество медийни версии (например в документацията за потребителя и в софтуера). Дори да получите няколко лицензионни споразумения EULA, Вие сте лицензирани да използвате само едно (1) копие на СОФТУЕРА.
- **Прехвърляне на СОФТУЕРА:** Можете да прехвърлите за постоянно правата си върху това лицензионно споразумение EULA само като част от продажба или прехвърляне на УСТРОЙСТВОТА, при условие че не задържите копия, прехвърлите целия СОФТУЕР (включително всички негови съставни части, медийни и печатните материали, всякакви ъпгрейди и, ако е приложимо, Сертификат(и) за автентичност), а получателят е съгласен с условията на настоящето лицензионно споразумение EULA. Ако СОФТУЕРЪТ е ъпгрейд, всяко прехвърляне трябва да включва всички предишни версии на СОФТУЕРА.
- **Прекратяване:** Без да се засягат каквито и да било други права, FORD MOTOR COMPANY може да прекрати това споразумение EULA, ако не можете да изпълнявате условията на това споразумение EULA.
- **Компоненти на Интернет-базирани услуги:** СОФТУЕРЪТ може да съдържа компоненти, които активират и улесняват използването на определени Интернет-базирани услуги. Вие приемате и сте съгласни с това, че FORD MOTOR COMPANY, трета страна - доставчици на софтуер и услуги, нейните филиали и/или нейните оторизирани агенти могат автоматично да проверяват версията на СОФТУЕРА и/или неговите компоненти, които Вие използвате, и могат да предоставят ъпгрейди или допълнения към СОФТУЕРА, които могат автоматично да бъдат свалени на Вашите УСТРОЙСТВА.
- **Допълнителен софтуер/услуги:** Софтуерът може да разрешава на FORD MOTOR COMPANY, трета страна - доставчици на софтуер и услуги, нейните филиали и/или нейните оторизирани агенти, да предоставят или да направят налични за Вас ъпгрейди на СОФТУЕРА, допълнения, съставни компоненти или компоненти на Интернет-базирани услуги на СОФТУЕРА след датата, на която сте получили първоначалното копие на СОФТУЕРА („Допълнителни компоненти“). Актуализациите на СОФТУЕРА могат да Ви натоварят с



## Приложения

допълнителни такси от Вашия доставчик на безжични услуги. Ако FORD MOTOR COMPANY или трета страна - доставчици на софтуер и услуги предоставя или направят налични за Вас Допълнителни компоненти, а заедно с Допълнителните компоненти не са представени други условия на EULA, тогава трябва да се прилагат условията на това споразумение EULA. FORD MOTOR COMPANY, нейните филиали и/или нейните оторизирани агенти си запазват правото да прекратят без да носят отговорност всякакви интернет-базирани услуги, които са Ви предоставени или са направени налични за Вас чрез използването на СОФТУЕРА.

- **Линкове към уебсайтове на трета страна:** СОФТУЕРЪТ може да Ви предостави възможност за свързване към сайтове на трета страна. Сайтовете на трета страна не са под контрола на FORD MOTOR COMPANY, нейните филиали и/или нейните оторизирани представители. Нито FORD MOTOR COMPANY, нито нейните филиали, нито нейните оторизирани представители носят отговорност за: (i) каквито и да са съдържания на уебсайтовете на трети страни, всякакви линкове, съдържащи се в уебсайтовете на трети страни, или пък за каквито и да е промени или актуализации на сайтовете на трети страни, или (ii) за Интернет-предавания или всякаква друга форма на предаване на данни, получени от уебсайтовете на трета страна. Ако СОФТУЕРЪТ предоставя линкове към сайтове на трета страна, тези линкове са предназначени само за Ваше удобство, а включването на тези линкове не означава одобрение на уебсайта на третата страна от FORD MOTOR COMPANY, нейните филиали и/или оторизирани представители.
- **Задължение за отговорно шофиране:** Вие приемате задължението си да шофирате отговорно и да внимавате върху ставащото на пътя. Вие ще прочетете и ще спазвате инструкциите за работа с УСТРОЙСТВОТА, в частност, когато се отнасят до безопасността, и сте съгласни да поемете всички рискове, свързани с използването на УСТРОЙСТВОТА.

### **МОДЕРНИЗАЦИИ (ЪПГРЕЙДИ) И МЕДИЯ ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ:**

Ако СОФТУЕРЪТ е предоставен от FORD MOTOR COMPANY отделно от УСТРОЙСТВОТА на някаква медия, например „ROM чип“, CD ROM диск или е свален от Интернет или с други средства и е маркиран "Само за целите на модернизацията" или "Само за възстановяване", можете да инсталирате едно (1) копие от такъв СОФТУЕР върху УСТРОЙСТВОТА като заместващо копие на съществуващия СОФТУЕР и да го използвате в съответствие с това споразумение EULA, включително с всички допълнителни условия на EULA, придружаващи модернизирания (ъпгрейдвания) СОФТУЕР.

### **ПРАВА ВЪРХУ ИНТЕЛЕКТУАЛНАТА СОБСТВЕНОСТ:**

Всички названия и права върху интелектуалната собственост в и за СОФТУЕРА (включително, но не ограничено до изображения, снимки, анимации, видео, аудио, музика, текст и „аплети“, включени в СОФТУЕРА), придружаващите го печатни материали и всички копия на СОФТУЕРА, са собственост на FORD MOTOR COMPANY или нейните филиали или нейните доставчици. СОФТУЕРЪТ е лицензиран, той не е продаден. Вие не можете да копирате печатните материали, придружаващи СОФТУЕРА. Всички названия и права върху интелектуалната собственост в и за съдържанието, които могат да бъдат достъпни чрез използване на СОФТУЕРА, са собственост на съответния собственик на съдържание и могат да бъдат защитени от действащото авторско право или други закони за интелектуална собственост и договори. Споразумението EULA не Ви дава никакви права да използвате такова съдържание извън предвиденото използване. Всички права, които не са изрично предоставени с това споразумение EULA, са запазени за FORD MOTOR COMPANY, нейните филиали и за трета страна – доставчици на софтуер и услуги. Използването на каквито и да е онлайн услуги, достъпни чрез СОФТУЕРА, може да се урежда от съответните условия за ползване, които се отнасят до такива услуги. Ако този СОФТУЕР съдържа документация, която се предоставя само в електронна форма, можете да разпечатате едно копие на такава електронна документация.

## Приложения

**ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ЕКСПОРТ:** Вие приемате, че СОФТУЕРЪТ е обект на експортното законодателството на САЩ и Европейския съюз. Вие сте съгласни да спазвате всички действащи международни и национални закони, които се прилагат за СОФТУЕРА, включително Административните разпоредби за износ на САЩ, както и ограниченията за краен потребител, крайно потребление и дестинации, издадени от САЩ и други правителства.

**ТЪРГОВСКИ МАРКИ:** Това споразумение EULA не Ви дава никакви права във връзка с всички търговски марки или марки за сервизно обслужване на FORD MOTOR COMPANY, нейните филиали и трета страна - доставчици на софтуер и услуги.

**ПРОДУКТОВА ПОДДРЪЖКА:** За продуктовата поддръжка на УСТРОЙСТВАТА, моля, вижте инструкциите на FORD MOTOR COMPANY, включени в документацията за продуктова поддръжка на устройствата, примерно Ръководство за собственика на превозното средство.

Ако имате някакви въпроси относно това Споразумение EULA или ако желаете да се свържете с FORD MOTOR COMPANY по каквато и да е друга причина, можете да използвате адреса, посочен в документацията за УСТРОЙСТВАТА.

**Без отговорност за определени повреди:** С ИЗКЛЮЧЕНИЕ, КОГАТО Е ЗАБРАНЕНО ОТ ЗАКОНА, FORD MOTOR COMPANY, ТРЕТА СТРАНА -ДОСТАВЧИЦИ НА СОФТУЕР ИЛИ УСЛУГИ И ТЕХНИТЕ ФИЛИАЛИ НЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ ЗА КАКВИТО И ДА БИЛО КОСВЕНИ, СПЕЦИАЛНИ, ПОСЛЕДВАЩИ ИЛИ СЛУЧАЙНИ ЩЕТИ, ПРИЧИНЕНИ ОТ ИЛИ ВЪВ ВРЪЗКА С ИЗПОЛЗВАНЕТО ИЛИ РАБОТАТА НА СОФТУЕРА. ТОВА ОГРАНИЧЕНИЕ ТРЯБВА ДА СЕ ПРИЛАГА ДАЖЕ КОГАТО ВСИЧКИ ПРАВНИ СРЕДСТВА ЗА ЗАЩИТА НЕ УСПЕЯТ В ОСНОВНАТА СИ ЦЕЛ. НЯМА ГАРАНЦИИ, РАЗЛИЧНИ ОТ ТЕЗИ, КОИТО МОГАТ ДА СА ИЗРИЧНО ДАДЕНИ ЗА ВАШЕТО НОВО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО.

**Важна информация за безопасност на превозни средства със SYNC®**  
**Прочетете и спазвайте инструкциите:**

- Преди да използвате Вашата система SYNC®, прочетете и следвайте всички инструкции и информацията за безопасност, дадени в това Ръководство за крайния потребител („Ръководство за собственика“). Никак от следващите предпазни мерки, които са включени в Ръководството за собственика, не могат да доведат до инцидент или до други сериозни наранявания на хора.

Основна работа

- **Управление с гласови команди:** Някои функции в рамките на системата SYNC® могат да бъдат изпълнявани с използването на гласови команди. Използването на гласови команди докато шофирате Ви помага да използвате системата, без да сваляте ръцете си от волана и погледа си от пътя.
- **Продължително разглеждане на екрана:** Не се опитвайте да използвате функция, която изисква продължително виждане в екрана, докато шофирате. Отбийте автомобила по безопасен и съобразен с правилника за движение начин, преди да започнете да използвате функция на системата, изискваща продължително внимание.
- **Настройки на силата на звука:** Не повишавайте прекомерно силата на звука. Поддържайте силата на звука на нивото, при което все още можете да чувате външния трафик и аварийните сигнали, докато шофирате. Шофирането, ако не сте в състояние да чувате тези звуци, може да доведе до произшествия.
- **Характеристики на навигацията:** Предвидено е, всички функции за навигация, включени в системата, да осигуряват инструкции стъпка по стъпка, за да можете да стигнете до желаната дестинация. Погрижете се, всички потребители на системата да са прочели внимателно и да следват стриктно инструкциите и информацията за безопасност.

## Приложения

---

- **Опасност от разсейване:** Някои функции за навигация могат да изискват ръчна (негласова) настройка. Опитите да извършвате ръчна настройка или да въвеждате данни по време на шофирането могат сериозно да нарушат вниманието Ви и да станат причина за произшествия или други сериозни наранявания. Спрете превозното средство по безопасен и съобразен с правилника за движение начин, преди да предприемете тези действия.
  - **Осланяйте се на преценката си:** Някои функции на навигационната система са предвидени само като помощ. Вземайте решенията си за управление на превозното средство на базата на Вашите впечатления за местните условия и съществуващите регламенти за движение по пътищата. Тази функция не може да замени Вашата лична преценка. Всякакви предложения за маршрут, направени от системата, никога не трябва да заместват местните регламенти за движение по пътищата или Вашата лична преценка, или познаването на практиките за безопасно шофиране.
  - **Безопасност на маршрута:** Не следвайте предложените маршрути, ако това може да доведе до опасни или незаконни маневри, ако би Ви поставило в опасна ситуация или ако би Ви насочило към място, което смятате за опасно. Шофьорът е изцяло отговорен за безопасното управление на превозното средство и следователно трябва да прецени дали е безопасно да следва предложените му посоки.
  - **Възможна неточност в картите:** Възможно е картите, използвани от тази система, да бъдат неточни поради промени в пътищата, контрола на движението и условията за шофиране. Винаги се основавайте на Вашата преценка и здрав разум, когато следвате предложени от системата маршрути.
  - **Спешни услуги:** Не разчитайте на навигационните характеристики, включени в системата, които да Ви насочват към службите за спешна помощ. Попитайте местните власти или някой оператор на служба за спешна помощ за тяхното местоположение. Възможно е, не всички служби за спешна помощ (като полиция, пожарна, болници и клиники или други подобни) да са включени в базата данни на картите за такива навигационни характеристики.
- Вашите отговорности и поемане на риск
- Вие сте съгласни със следното: (a) Всякакво използване на СОФТУЕРА докато карате автомобила или друго превозно средство в нарушение на действащия закон или нарушавайки по друг начин безопасността, представлява значителен риск за разсеяно шофиране и не трябва да се предприема при никакви обстоятелства; (b) Използването на СОФТУЕРА с настроен прекалено силен звук създава значителен риск за причиняване на повреда поради това, че не се чува добре, и не трябва да се поема при никакви обстоятелства; (c) СОФТУЕРЪТ може да не е съвместим с нова или различни версии на операционната система, софтуера на трета страна или услугите на трета страна; потенциално СОФТУЕРЪТ може да причини критична неизправност на операционната система, софтуера на трета страна или услугите на трета страна; (d) Всяка услуга на трета страна, достъпна от или софтуер на трета страна, използван със СОФТУЕРА (i) може да Ви натовари с допълнителна такса за достъп, (ii) може да не работи правилно, без прекъсвания или без грешки, (iii) може да смени форматите за потоково предаване или да прекъсне работата, (iv) може да съдържа съдържание за възрастни, богохулно или агресивно съдържание; и (v) може да съдържа неточна информация, грешна или подвеждаща информация за трафика, времето, финансова информация, информация за безопасност или друго съдържание; и (e) използването на СОФТУЕРА може да Ви натовари с допълнителни такси от Вашия доставчик на безжични услуги (WSP), а всякакви данни или брояч на минути, които могат да бъдат включени в софтуерната програма, са само за справка, не са гарантирани по никакъв начин и не трябва да се разчита на тях по никакъв начин.
  - Когато използвате СОФТУЕРА, Вие се съгласявате да отговаряте за и да поемете целия риск по въпросите, изложени по-горе в раздели (a) – (e).

## Приложения

### Отказ от гаранция

ВИЕ ИЗРИЧНО ПРИЗНАВАТЕ И СТЕ СЪГЛАСНИ, ЧЕ ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТА И СОФТУЕРА ИЗЦЯЛО НА ВАШ РИСК И ЧЕ ЦЕЛИЯТ РИСК ОТНОСНО ЗАДОВОЛИТЕЛНОТО КАЧЕСТВО, РАБОТАТА, СЪВМЕСТИМОСТТА, ТОЧНОСТТА И УСИЛИЯТА Е ВАШ. ДО МАКСИМАЛНАТА СТЕПЕН, РАЗРЕШЕНА ОТ ПРИЛОЖИМОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО, СОФТУЕРЪТ И СОФТУЕРЪТ НА ТРЕТА СТРАНА ИЛИ УСЛУГИТЕ НА ТРЕТА СТРАНА СЕ ДОСТАВЯТ „КАКТО СА” И „КАКТО СА НАЛИЧНИ”, С ВСИЧКИ ГРЕШКИ И БЕЗ ГАРАНЦИЯ ОТ ВСЯКАКЪВ ВИД, А FORD MOTOR COMPANY С НАСТОЯЩЕТО ПРАВИ ОТКАЗ ОТ ВСЯКАКВИ ГАРАНЦИИ И УСЛОВИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА СОФТУЕРА, СОФТУЕРА НА ТРЕТА СТРАНА И УСЛУГИТЕ НА ТРЕТА СТРАНА, БИЛО ИЗРИЧНО ИЗРАЗЕНИ, ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ИЛИ ЗАКОНОДАТЕЛНИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ ОГРАНИЧЕНО ДО, ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ И/ИЛИ УСЛОВИЯ ЗА ПРОДАЖБА, ЗАДОВОЛИТЕЛНО КАЧЕСТВО, ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ, ТОЧНОСТ, СПОКОЙНО ПОЛЗВАНЕ И НЕНАРУШАВАНЕ НА ПРАВАТА НА ТРЕТА СТРАНА. FORD MOTOR COMPANY НЕ ДАВА ГАРАНЦИЯ (a) СРЕЩУ ИНТЕРФЕРЕНЦИЯ СЪС СОФТУЕРА НА ВАШАТА СИСТЕМА ЗА РАЗВЛЕЧЕНИЯ, СОФТУЕРА НА ТРЕТА СТРАНА ИЛИ УСЛУГИТЕ НА ТРЕТА СТРАНА, (b) ЧЕ СОФТУЕРЪТ, СОФТУЕРЪТ НА ТРЕТА СТРАНА ИЛИ УСЛУГИТЕ НА ТРЕТА СТРАНА ЩЕ ОТГОВАРЯТ НА ВАШИТЕ ИЗИСКВАНИЯ, (c) ЧЕ РАБОТАТА НА СОФТУЕРА, СОФТУЕРА НА ТРЕТА СТРАНА ИЛИ УСЛУГИТЕ НА ТРЕТА СТРАНА ЩЕ БЪДАТ БЕЗ ПРЕКЪСВАНИЯ ИЛИ БЕЗ ГРЕШКИ, (d) ИЛИ ЧЕ ДЕФЕКТИТЕ В СОФТУЕРА, СОФТУЕРА НА ТРЕТА СТРАНА ИЛИ УСЛУГИТЕ НА ТРЕТА СТРАНА ЩЕ БЪДАТ КОРИГИРАНИ. НИКАКВА УСТНА ИЛИ ПИСМЕНА ИНФОРМАЦИЯ ИЛИ СЪВЕТ, ДАДЕНИ ОТ FORD MOTOR COMPANY ИЛИ ОТ НЕГОВ ОТОРИЗИРАН ПРЕДСТАВИТЕЛ

НЕ СЪЗДАВАТ ГАРАНЦИЯ. АКО СОФТУЕРЪТ, СОФТУЕРЪТ НА ТРЕТА СТРАНА ИЛИ УСЛУГИТЕ НА ТРЕТА СТРАНА ДАВАТ ДЕФЕКТИ, ВИЕ ПОЕМАТЕ ВСИЧКИ РАЗХОДИ ЗА ЦЯЛОТО НЕОБХОДИМО СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ, РЕМОНТ ИЛИ КОРЕКЦИЯ. НЯКОИ ЮРИСДИКЦИИ НЕ РАЗРЕШАВАТ ОТКАЗ ОТ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ НА ПРИЛОЖИМИТЕ ЗАКОНОВИ ПРАВА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ТАКА ЧЕ ГОРНИЯТ ОТКАЗ МОЖЕ ДА НЕ СЕ ПРИЛАГА НАПЪЛНО ЗА ВАС. ЕДИНСТВЕНАТА ОТГОВОРНОСТ, ДАДЕНА ОТ FORD MOTOR COMPANY, ТРЯБВА ДА НАМЕРИТЕ В ИНФОРМАЦИЯТА ЗА ГАРАНЦИЯТА, ВКЛЮЧЕНА ВЪВ ВАШЕТО РЪКОВОДСТВО ЗА СОБСТВЕНИКА. ДО СТЕПЕНТА, ДО КОЯТО НЯМА НИКАКЪВ КОНФЛИКТ МЕЖДУ УСЛОВИЯТА НА ТОЗИ РАЗДЕЛ И ГАРАНЦИОННАТА КАРТА, ВОДЕЩА Е ГАРАНЦИОННАТА КАРТА.

### Приложим закон, окръжен съд, юрисдикция

- Законите на щата Мичиган уреждат това споразумение EULA и използването на софтуера от Вас. Използването на софтуера от Вас, освен това, може да бъде предмет на други местни, държавни, национални или международни закони. Всеки съдебен спор, възникващ от или свързан с това споразумение EULA, трябва да се води и поддържа изключително в съд на щата Мичиган, намиращ се във Wayne County или в Окръжния съд на САЩ за Източната област на Мичиган. С това Вие се съгласявате да се подчинявате на личната юрисдикция на съд в щата Мичиган, намиращ се във Wayne County и в Окръжния съд на САЩ за Източната област на Мичиган за всякакви спорове, възникващи от или във връзка с това споразумение EULA.

## Приложения

### Обвързващ арбитраж и отказ от право на групов иск

**(а) Приложение.** Този раздел се прилага за всички спорове С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ТОВА, ЧЕ НЕ ВКЛЮЧВА СПОРОВЕ, СВЪРЗАНИ С НАРУШАВАНЕ НА АВТОРСКОТО ПРАВО ИЛИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО ИЛИ ВАЛИДНОСТТА НА ВАШИТЕ ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ, ПРАВАТА НА FORD MOTOR COMPANY ИЛИ ПРАВАТА НА НЯКОИ ОТ ЛИЦЕНЗОДАТЕЛИТЕ НА FORD MOTOR COMPANY. Спор означава всеки диспут, действие или други противоречия между Вас и FORD MOTOR COMPANY, различни от посочените по-горе изключения, отнасящи се до СОФТУЕРА (включително неговата цена) или това споразумение EULA, независимо дали на основата на договор, гаранция, закононарушение, законодателен акт, регламент или наредба, или на някаква друга правна или справедлива основа.

**(б) Уведомление за спор.** В случай на спор, Вие или FORD MOTOR COMPANY трябва да дадете на другата страна „Известие за спор”, което е писмено изявление за името, адреса и информация за контакти на страната, която подава известието, фактите, които дават основание за този спор и поисканото освобождаване от плащане. Вие и FORD MOTOR COMPANY ще се опитате да решите всеки спор чрез неформално договаряне в рамките на 60 дни от датата на изпращане на Известието за спор. След 60 дни Вие или FORD MOTOR COMPANY можете да започнете процедура по арбитраж.

**(с) Съд за малки иски.** Можете да отнесете всеки спор в съд за малки иски в страната на Вашето пребиваване или в основното място на дейност на FORD MOTOR COMPANY, ако спорът отговаря на всички изисквания да бъде изслушан в съд за малки иски. Независимо от това дали най-напред сте се договорили неформално, Вие можете да водите делото в съд за малки иски.

**(д) Обвързващ арбитраж.** Ако Вие и FORD MOTOR COMPANY не разрешите спора с неформално договаряне или в съд за малки иски, всички други усилия за разрешаване на спора ще се положат изключително чрез задължителен арбитраж. Вие се отказвате от правото да

оспорвате (или да участвате като страна или член на група) всички спорове в съда пред съдия или съдебни заседатели. Вместо това, всички спорове ще бъдат решени пред неутрален арбитър, чието решение ще бъде окончателно, с изключение на ограничено право на обжалване по силата на Федералния арбитражен акт. Всеки съд, който има юрисдикция над страните, може да наложи решението на арбитъра.

**(е) Отказ от групов иск.** Всяко производство за разрешаване или обжалване на всеки спор във всеки форум ще бъде извършено само на индивидуална основа. Нито Вие, нито FORD MOTOR COMPANY ще се опитвате да водите спор, който да бъде изслушан като групов иск, като частно адвокатско дело или във всяка друга процедура, в която някоя от страните действа или предлага да действа в качеството на представител. Никой арбитраж или процедура няма да бъде комбиниран с друг без предварителното писмено съгласие на всички страни по всички засегнати арбитражи или производства.

**(ф) Арбитражна процедура.** Всеки арбитраж ще се проведе от Американската арбитражна асоциация („AAA”) по нейните Правила за търговски арбитраж. Ако сте физическо лице и използвате СОФТУЕРА лично или в превозното средство, или ако стойността на иска е 75,000 USD или по-малко, независимо от това дали сте или не сте физическо лице и как използвате СОФТУЕРА, ще бъдат приложени и допълнителните процедури на AAA за спорове, свързани с потребители. За да започне арбитраж, представете на Американската арбитражна асоциация Исково заявление за формата на арбитража. Можете да поискате телефонно или лично изслушване, като следвате правилата на AAA. При спор за 10,000 USD или по-малко, всяко изслушване ще бъде телефонно, освен ако вместо това арбитърът намери добра причина за лично изслушване. За повече информация вижте [adr.org](http://adr.org) или се обадете на 1-800-778-7879. Вие сте съгласни да започнете арбитража само в държавата на Вашето пребиваване или в основното място на дейност на FORD MOTOR COMPANY. Арбитърът може да Ви

## Приложения

присъди индивидуално същите щети, каквито би Ви присъдил съда. Арбитърът може да присъди декларативно обезщетение или обезпечителна мярка само на Вас индивидуално и само до степента, необходима за удовлетворяване на Вашите индивидуални искове.

### (g) Арбитражни такси и стимули.

- I. Спорове за 75,000 USD или по-малко. FORD MOTOR COMPANY незабавно ще възстанови Вашите регистрационни такси и ще плати таксите и разходите за AAA и арбитъра. Ако отхвърлите последното писмено предложение на FORD MOTOR COMPANY, направено преди да бъде назначен арбитъра („Последна писмена оферта“), Вашият спор ще измине целият път до решение на арбитъра (наречено „Решение“) и ако арбитърът Ви присъди повече от последното писмено предложение, FORD MOTOR COMPANY ще ви даде три стимула: (1) да плати повече от „Решението“ или 1,000 USD; (2) да плати двойно размера на Вашите адвокатски хонорари, ако има такива; и (3) ще възстанови всички разходи (включително такси и разходи за свидетел-експерти), които основателно се полагат на Вашия адвокат за разследване, подготовка и следене на Вашия иск в арбитража. Арбитърът ще определи сумите.
- II. Спорове за повече от 75,000 USD. Правилата на AAA ще уреждат плащането на регистрационните такси и таксите и разходите на AAA и арбитъра.
  - III. Спорове за всякакви суми. Във всеки арбитраж, който започвате, FORD MOTOR COMPANY ще търси своите такси и разходи на AAA или арбитъра или Вашите регистрационни такси, които компанията е възстановила, само ако арбитърът намери арбитража за несериозен или направен за неподходяща цел. Във всеки арбитраж, който FORD MOTOR COMPANY започва, компанията ще

плати всички регистрационни такси, такси и разходи на AAA и на арбитъра. Тя няма да търси своите адвокатски хонорари или разноски от Вас във всеки арбитраж. Не се вземат такси и разходи за определяне на размера на сумата на спора.

**(h) Искове или спорове трябва да бъдат подадени в рамките на една година.** До степента, до която това е разрешено от закона, всяка претенция или спор, свързани с това споразумение EULA, за което се отнася този раздел, трябва да бъдат подадени в рамките на една година в съда за малки искове (Раздел с) или в арбитража (Раздел d). Едногодишният период започва да тече, когато искът или спорът са подадени за първи път. Ако това искане или спор не е подадено в рамките на една година, той се прекратява по давност.

**(i) Делимост на договора.** Ако се установи, че отказът от групов иск („Раздел е“) е незаконен или неизпълним по отношение на целия или на части от спора, тогава тази част от „Раздел е“ няма да се прилага за тези части на спора. Вместо това, тези части ще бъдат отделени и ще се възбуди дело в съда, с останалите части продължаващи в арбитраж. Ако за някоя друга клауза от този „Раздел е“ се установи, че е незаконна и неизпълнима, тази клауза ще бъде отделена, с останалата част от „Раздел е“ оставаща в пълна сила и действие.

### Лицензионно споразумение за крайния потребител на софтуера на Telenav

Моля, прочетете внимателно тези условия, преди да използвате софтуера на Telenav. Използвайки софтуера на Telenav, това означава, че приемате тези условия. Ако не сте съгласни с тези условия, не нарушавайте пломбата на пакета, не стартирайте и не използвайте по друг начин софтуера на Telenav. Telenav може да ревизира това Споразумение и политиката за поверителност по всяко време, като Ви уведоми или не Ви уведоми за това. Вие се съгласявате да посещавате от време на време <http://www.telenav.com>, за да прегледате текущата версия на това Споразумение и политиката на поверителност.

## Приложения

---

### 1. Безопасно и законно използване

Вие приемате, че отклоняването на вниманието към софтуера на TeleNav, може да създадете риск от нараняване или смърт за Вас и други лица в ситуации, които иначе изискват цялото Ви внимание, поради което се съгласявате, когато използвате софтуера на TeleNav, да спазвате следните условия:

(а) да спазвате всички закони за движение по пътищата и други правила за безопасно шофиране;

(в) да използвате своята лична преценка, докато шофирате. Ако считате, че маршрутът, предложен от софтуера на TeleNav, Ви инструктира да направите незаконни или небезопасни маневри, поставя Ви в опасна ситуация или Ви насочва към зона, която не намирате за безопасна, не следвайте такива инструкции;

(с) не въвеждайте дестинации или не манипулирайте по друг начин софтуера на TeleNav, освен ако Вашето превозно средство е стационарно и паркирало;

(d) не използвайте софтуера на TeleNav за каквито и да е нелегални, неразрешени, непредвидени, опасни или незаконни цели или по какъвто и да е начин, несъвместим с това Споразумение;

(е) разположете всички GPS и безжични устройства и кабели, необходими за използването на софтуера на TeleNav, по безопасен начин във Вашето превозно средство, така че те да не пречат на шофирането Ви и да не пречат на работата на никакви предпазни устройства (примерно въздушна възглавница).

Вие сте съгласни да обезщетите TeleNav и да не привличате TeleNav към отговорност по отношение на всички претенции, произтичащи от някакво опасно или неподходящо по друг начин използване на софтуера на TeleNav във всяко движещо се превозно средство, включително и в резултат на неспазване от Вас на посочените по-горе указания.

### 2. Информация за акаунта

Вие се съгласявате: (а) при регистриране на софтуера на TeleNav, да предоставите на TeleNav вярна, точна, актуална и пълна информация за себе си и (b) да информирате своевременно TeleNav за всички промени в тази информация, както и да поддържате предоставените данни верни, точни, актуални и пълни.

### 3. Софтуерен лиценз

- При условие, че изпълнявате условията на настоящото Споразумение, TeleNav Ви дава личен, не-ексклузивен, не-прехвърляем лиценз (с изключение на изрично разрешеното по-долу във връзка с Вашето постоянно прехвърляне на софтуерния лиценз на TeleNav), без право на сублицензиране, да използвате софтуера на TeleNav (само във вид на обектен код), за да получите достъп до и да използвате софтуера на TeleNav. Този лиценз ще се счита за прекъснат при прекратяване или изтичането на това Споразумение. Вие се съгласявате да използвате софтуера на TeleNav само за Вашия личен бизнес или за развлекателни цели, но не и за да предоставяте комерсиални навигационни услуги на други страни.

#### 3.1 Ограничения на лиценза

- (а) обратен инженеринг, декомпилиране, деасамблиране, превод, модифициране, промяна или изменение по друг начин на софтуера на TeleNav или на която и да е част от него; (b) опити за извеждане на програмния код, аудио-библиотеката или структурата на софтуера на TeleNav без предварително изрично писмено съгласие на TeleNav; (с) да изваждате от софтуера на TeleNav или да модифицирате които и да е търговски марки на TeleNav или на неговите доставчици, търговски наименования, логове, известия за патенти или авторски права или други известия или маркировки; (d)

## Приложения

да разпространявате, да лицензирате вторично или по друг начин да прехвърляте софтуера на TeleNav на други, освен като част от Вашето постоянно прехвърляне на софтуера на TeleNav или **(е)** да използвате софтуера на TeleNav по какъвто начин, който:

I. нарушава интелектуалната собственост или правата на собственост, правата на публичност или поверителност или други права на някоя от страните,

II. нарушава всякакви закони, законодателни актове, наредби или регламенти, включително, но неограничено до, закони и регламенти, свързани с разпространението на спам, неприкосновеността на личния живот, защитата на потребителите и децата, обиди и клевети или

III. е вреден, заплашителен, оскърбителен, тормозещ, обезпокояващ, клеветнически, вулгарен, неприличен или нежелателен по друг начин; и **(f)** да давате на лизинг, да отдавате под наем или да осигурявате по друг начин неразрешен достъп на трети лица до софтуера на TeleNav без предварително писмено разрешение на TeleNav.

#### 4. Декларация за отказ от права

- До максималната степен, допустима в съответствие с приложимото законодателство, TeleNav, неговите лицензодатели и доставчици, или представителите или служителите на всички тях, в никакъв случай не носят отговорност за решенията или действията, предприети от Вас или от някой друг, на базата на информацията, предоставена от софтуера на TeleNav. TeleNav не гарантира точността на картите или другите данни, използвани за софтуера на TeleNav. Тези данни могат да не отразяват винаги реалността, измежду другото поради затваряне на пътни участъци, извършвани строителни дейности, метеорологични условия, нови пътища и други променящи се условия. Вие носите отговорност за целия риск, произтичащ от използването на софтуера на TeleNav. Например, но не ограничено до, Вие приемате да не разчитате на софтуера на TeleNav за критична навигация в зони, където Вашето (и това на други хора) здраве или оцеляване

зависи от точността на навигацията, тъй като картите или функционалността на софтуера на TeleNav не са предназначени да поддържат такива високорискови приложения, особено в по-отдалечени географски райони.

- TELENAV ИЗРИЧНО ОТХВЪРЛЯ И ИЗКЛЮЧВА ВСИЧКИ ГАРАНЦИИ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СОФТУЕРА НА TELENAV, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ СА НОРМАТИВНИ, ИЗРИЧНИ ИЛИ ИМПЛИЦИТНИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ВСИЧКИ ГАРАНЦИИ, КОИТО МОГАТ ДА ВЪЗНИКНАТ В ХОДА НА ДЕЛОВИТЕ ПОТРЕБИТЕЛСКИ ИЛИ ТЪРГОВСКИ ОТНОШЕНИЯ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ ОГРАНИЧЕНО ДО, КОСВЕНИТЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ, ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ И НЕНАРУШАЕМОСТ НА ПРАВАТА НА ТРЕТА СТРАНА ПО ОТНОШЕНИЕ НА СОФТУЕРА НА TELENAV.
- Някои юрисдикции не разрешават отказ от права за определени гаранции, така че това ограничение може да не е приложимо за Вас.

#### 5. Ограничаване на отговорността

- ДО СТЕПЕНТА, ДОПУСТИМА В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРИЛОЖИМОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО, ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА TELENAV И НЕГОВИТЕ ЛИЦЕНЗОДАТЕЛИ И ДОСТАВЧИЦИ НЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ КЪМ ВАС ИЛИ КЪМ ТРЕТА СТРАНА, ЗА КАКВИТО И ДА Е НЕПРЕКИ, СЛУЧАЙНИ, ПОСЛЕДВАЩИ, СПЕЦИАЛНИ ИЛИ ТИПИЧНИ ЩЕТИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ВЪВ ВСЕКИ ОТДЕЛЕН СЛУЧАЙ, НО НЕ ОГРАНИЧЕНО ДО ЩЕТИ ЗАРАДИ НЕВЪЗМОЖНОСТ ДА СЕ ПОЛЗВА ОБОРУДВАНЕТО ИЛИ ДОСТЪПА ДО ДАННИ, ЗАГУБА НА ДАННИ, ЗАГУБА НА БИЗНЕС, ПРОПУСНАТИ ПОЛЗИ, ПРЕКЪСВАНЕ НА СТОПАНСКА ДЕЙНОСТ ИЛИ ДРУГИ ПОДОБНИ), ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ИЗПОЛЗВАНЕТО ИЛИ НЕВЪЗМОЖНОСТТА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА СОФТУЕРА НА TELENAV, ДАЖЕ КОГАТО TELENAV Е БИЛ ИНФОРМИРАН ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ЗА ВЪЗНИКВАНЕ НА ТАКИВА ЩЕТИ. НЕЗАВИСИМО ОТ ВСИЧКИ ЩЕТИ, КОИТО МОЖЕТЕ ДА ПРЕТЪРПИТЕ, ПО КАКВАТО И ДА Е



## Приложения

ПРИЧИНА, (ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕОГРАНИЧЕНО ДО ВСИЧКИ СПОМЕНАТИ ТУК ЩЕТИ И ВСИЧКИ ПРЕКИ И ОБЩИ ЩЕТИ ПО ДОГОВОРА, НАРУШЕНИЯ (ВКЛЮЧИТЕЛНО НЕБРЕЖНОСТ) ИЛИ ПО ДРУГ НАЧИН). ЦЯЛАТА ОТГОВОРНОСТ НА TELENAV И НА ВСИЧКИ ДОСТАВЧИЦИ НА TELENAV СЕ ОГРАНИЧАВА ДО ДЕЙСТВИТЕЛНО ПЛАТЕНАТА ОТ ВАС СУМА ЗА СОФТУЕРА НА TELENAV. НЯКОИ ДЪРЖАВИ И/ ИЛИ ЮРИСДИКЦИИ НЕ ПОЗВОЛЯВАТ ИЗКЛЮЧВАНЕ ИЛИ ОГРАНИЧАВАНЕ НА СЛУЧАЙНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ЩЕТИ, ТАКА ЧЕ ГОРНИТЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИЗКЛЮЧЕНИЯ МОГАТ ДА НЕ СА ПРИЛОЖИМИ ЗА ВАС.

### **6. Арбитраж и действащо законодателство**

- Вие сте съгласни, че всички спорове, претенции или искове, произтичащи от или във връзка с настоящото Споразумение или софтуера на Telenav, ще се уреждат от независим арбитраж с участието на неутрален арбитър и ще се администрират от Американската арбитражна асоциация в окръг Санта Клара, Калифорния. При арбитража ще се прилагат правилата за търговски арбитраж на Американската арбитражна асоциация, а решението на съда относно решението на арбитъра може да бъде вписано от съд, който има юрисдикция. Обърнете внимание, че при арбитражното производство няма съдия и няма съдебен състав, а решението на арбитъра е задължително и за двете страни. Вие изрично се съгласявате да се откажете от правото си на съдебен процес. Това споразумение и неговото изпълнение се уреждат и тълкуват в съответствие със законите на щата Калифорния, без оглед на конфликт с правни клаузи. До степента на необходимите съдебни действия във връзка със задължителния арбитраж, и двете страни - Telenav и Вие приемате да се

подчините на изключителната юрисдикция на съдилищата на окръг Санта Клара, Калифорния. Конвенцията на ООН за Договорите за международна продажба на стоки не се прилага.

### **7. Възлагане**

- Вие нямате право да препродавате, възлагате или прехвърляте настоящото Споразумение или някои от Вашите права или задължения, освен изцяло, във връзка с Вашето безвъзвратно прехвърляне на софтуера на Telenav и при изричното условие новият потребител на софтуера на Telenav да е съгласен да се обвърже с условията на това Споразумение. Такава продажба, възлагане или прехвърляне, които не са изрично разрешени по силата на настоящия параграф, ще доведе до незабавно прекратяване на това Споразумение, без Telenav да носи отговорност за това, в който случай Вие и всички други страни трябва незабавно да прекратите всякакво използване на софтуера на Telenav. Независимо от казаното по-горе, Telenav може да възложи това Споразумение на някоя друга страна, по всяко време и без предизвестие, при условие че страната, на която то се прехвърля, остава обвързана с това Споразумение.

### **8. Разни**

#### **8.1**

Това Споразумение конституира цялото споразумение между Telenav и Вас във връзка с описания в него предмет.

#### **8.2**

С изключение на ограничените лицензи, изрично дадени в това Споразумение, Telenav си запазва всички права, правото на собственост и интереси в и по отношение на софтуера на Telenav, включително, без ограничение, всички права, свързани с интелектуалната собственост. Никакви лицензи или други права, които не са изрично дадени в това Споразумение, не са предвидени нито ще бъдат дадени или предоставени по

## Приложения

---

подразбиране, статут, стимул, несъвместимост с предишни действия или по друг начин и Telenav и неговите доставчици и лицензодатели с това си запазват всички права, различни от лицензите, изрично дадени в това Споразумение.

### 8.3

С използването на софтуера на Telenav, Вие се съгласявате да получавате от Telenav всички комуникации, включително съобщения, споразумения, изискваните по закон оповестявания на данни или друга информация във връзка със софтуера на Telenav (наричани общо „Известия“) по електронен път. Telenav може да предостави такива известия като ги регистрира на уебсайта на Telenav или като сваля такива Известия на Вашето безжично устройство. Ако решите да оттеглите съгласието си да получавате известия по електронен път, трябва да преустановите използването на софтуера на Telenav.

### 8.4

Непредявеният от Telenav или от Вас иск по отношение на някоя от клаузите, не се отразява на правото на страната да изисква изпълнение по всяко време след това; нито всяко нарушение или неизпълнение на това Споразумение конституира отказ от следващи претенции за нарушение или неизпълнение или отказ от самата клауза.

### 8.5

Ако се счете, че някоя от клаузите на това Споразумение е невалидна, тя ще бъде модифицирана, за да се отрази намерението на страните, а останалите клаузи на това Споразумение ще останат да действат в пълна сила.

### 8.6

Заглавията в това Споразумение са предназначени само за улеснение при справки, а не се считат за част от него и няма да бъдат използвани във връзка с тълкуването или интерпретирането му. Така както се използват в това Споразумение, думите „включва“ и „включително“, както и техните производни, не се считат за ограничаващи, а по-скоро ще се счита, че ще бъдат следвани от думите „без ограничение“.

## 9. Условия на други доставчици

- Софтуерът на Telenav използва карти и други данни, предоставени с лиценз на Telenav от трета страна - доставчици в полза на Вас и на другите крайни потребители. Това Споразумение включва условия за крайните потребители, приложими за тези компании (включени в края на това Споразумение) и по този начин използването на софтуера на Telenav от Вас също е обект на такива условия. Вие приемате да изпълнявате следните допълнителни условия, които са наложени на Telenav от трета страна – доставчици на лицензи:

### 9.1 Условия за крайния потребител, изисквани от HERE North America, LLC

Данните („Данни“) се предоставят само за Ваша лична употреба, а не за препродажба. Те са защитени с авторски права и са обект на посочените тук условия, които са договорени от Вас, от една страна, и от Telenav („Telenav“) и неговите лицензодатели (включително техните лицензодатели и доставчици), от друга страна.

© 2013 HERE. Всички права запазени.

Данните за територията на Канада включват информация, взета с разрешение на Канадските власти, включително: ©Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, ©Canada Post Corporation, GeoBase®, © Department of Natural Resources Canada.

## Приложения

HERE има неексклузивен лиценз от United States Postal Service® за публикуване и продаване на информация ZIP+4®.

©United States Postal Service® 2014. Цените не са установени, контролирани или одобрени от United States Postal Service®. Следните търговски марки и регистрации са собственост на USPS: United States Postal Service, USPS и ZIP+4.

Данните за Мексико включват определени данни от Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

### 9.2 Условия за крайния потребител, изисквани от NAV2 (Shanghai) Co., Ltd

Данните („Данни“) са предоставени само за Ваше лично, вътрешно ползване, а не за препродажба. Защитени са с авторско право и са обект на следващите условия, които са договорени от Вас, от една страна, и NAV2 (Shanghai) Co., Ltd („NAV2“) и неговите лицензодатели (включително техните лицензодатели и доставчици), от друга страна. 20 хх. Всички права запазени.

#### Условия

**Разрешено ползване.** Вие се съгласявате да използвате тези Данни със софтуера на Telenav единствено за Вашия бизнес и за лични цели, за които сте били лицензирани, а не за бюра за справки и услуги, споделяне на времето или други подобни цели. Съответно, при спазване на ограниченията, изложени по-нататък в следващите параграфи, Вие се съгласявате да не възпроизвеждате, копирате, модифицирате, декомпилирате, деасамблирате или да създавате деривативни продукти, или да извършвате обратен инженеринг на каквато и да е част от тези Данни и не можете да ги прехвърляте или да ги разпространявате под каквато и да е форма, с каквато и да е цел, освен доколкото е разрешено от императивните норми на законодателството.

**Ограничения.** Освен когато сте били специално лицензирани за това от Telenav и без да се ограничава предходния параграф, Вие не можете да използвате тези Данни (а) с каквито и да било продукти, системи или приложения, инсталирани на или свързани по друг начин към или в комуникация с превозни средства, които осигуряват автомобилна навигация, позициониране, следене, насочване в реално време по маршрут, управление на автопарк или други подобни приложения; или (б) с или в комуникация с устройства за позициониране или мобилни или безжично свързани електронни или компютърни устройства, включително, без ограничение до мобилни телефони, джобни и ръчно държими компютри, пейджъри и персонални цифрови помощници или PDA устройства.

**Предупреждение.** Данните могат да съдържат неточна или непълна информация, поради изминалото време, промяна в обстоятелствата, използваните източници и характера на събраните подробни географски данни, някои от които могат да доведат до некоректни резултати.

**Без гаранции.** Тези данни Ви се предоставят „такива каквито са“, а Вие се съгласявате да ги използвате на Ваш риск. Telenav и неговите лицензодатели (както и техните лицензодатели и доставчици) не дават никакво поръчителство, уверение или гаранции от какъвто и да е вид, изрични или подразбиращи се, произтичащи от закон или по друг начин, включително, но неограничено до съдържание, качество, точност, пълнота, ефективност, надеждност, пригодност за определена цел, полезност, употреба или резултати, които трябва да бъдат получени от тези Данни, нито за това, че Данните или свързът няма да бъдат прекъснати или че ще бъдат безгрешни.

**Отказ от гаранция: TELENAV И НЕГОВИТЕ ЛИЦЕНЗОДАТЕЛИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ТЕХНИТЕ ЛИЦЕНЗОДАТЕЛИ И ДОСТАВЧИЦИ) НЕ ПОЕМАТ НИКАКВИ ГАРАНЦИИ, ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ЗА КАЧЕСТВО, РАБОТА, КОМЕРСИАЛНОСТ,**

## Приложения

ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ ИЛИ НЕНАРУШАВАНЕ НА ПРАВА. Някои Щати, територии и държави не позволяват определени изключения от гаранции, така че до обхвата на горе изложеното те могат да не са приложими за Вас.

**Отказ от отговорност:** TELENAV И НЕГОВИТЕ ЛИЦЕНЗОДАТЕЛИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ТЕХНИТЕ ЛИЦЕНЗОДАТЕЛИ И ДОСТАВЧИЦИ) НЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ КЪМ ВАС: ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПРЕТЕНЦИИ, ИСКОВЕ ИЛИ ДЕЙСТВИЯ, НЕЗАВИСИМО ОТ ЕСТЕСТВОТО НА ПРИЧИНАТА ЗА ПРЕТЕНЦИЯТА, ИСКАНЕТО ИЛИ ДЕЙСТВИЕТО, ЗА ЗАГУБИ, УВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ЩЕТИ, ПРЕКИ ИЛИ КОСВЕНИ, КОИТО МОГАТ ДА ВЪЗНИКНАТ ВСЛЕДСТВИЕ НА УПОТРЕБАТА ИЛИ ПРИТЕЖАВАНЕТО НА ИНФОРМАЦИЯТА; ИЛИ ЗА КАКВИТО И ДА Е ПРОПУСНАТИ ПЕЧАЛБИ, ПРИХОДИ, ДОГОВОРИ ИЛИ ИКОНОМИИ ИЛИ ЗА ДРУГИ ПРЕКИ, КОСВЕНИ, СЛУЧАЙНИ, СПЕЦИАЛНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ЩЕТИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ИНФОРМАЦИЯТА ИЛИ ОТ НЕВЪЗМОЖНОСТТА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ТАЗИ ИНФОРМАЦИЯ, ВСЯКАКВИ ДЕФЕКТИ В ИНФОРМАЦИЯТА ИЛИ ВСЛЕДСТВИЕ НА НАРУШАВАНЕ НА ТЕЗИ УСЛОВИЯ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ ЧРЕЗ ДЕЙСТВИЕ ПО ДОГОВОР ИЛИ ЗАКОНОНАРУШЕНИЕ, ИЛИ ВЪЗ ОСНОВА НА ГАРАНЦИЯ, ДОРИ АКО TELENAV ИЛИ НЕГОВИТЕ ЛИЦЕНЗОДАТЕЛИ СА БИЛИ УВЕДОМЕНИ ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ЗА ВЪЗНИКВАНЕ НА ТАКИВА ЩЕТИ. Някои Щати, територии и държави не позволяват определени изключения от отговорност или ограничения на щетите, така че до обхвата на горе изложеното те могат да не са приложими за Вас.

**Контрол на експорта.** Вие няма да извършвате експорт от където и да е, на каквато и да е част от Данните или на всеки директен продукт от тях, освен в съответствие с и с всички лицензи и разрешителни, изисквани съгласно действащото експортно законодателство, правила и регламенти, включително, но не ограничено до, законите, правилата и регламентите, администрирани от Службата за контрол на чуждестранните активи на Търговския департамент на САЩ и Службата по промишленост и безопасност на Търговския департамент на САЩ. До обхвата, в който такива

експортни закони, правила или регламенти забраняват на HERE да изпълнява някои от своите задължения за предоставяне или разпространяване на Данни, това неизпълнение ще бъде оправдано и няма да представлява нарушение на настоящото Споразумение.

**Цялото споразумение.** Тези условия конституират цялото Споразумение между Telenav (и неговите лицензодатели, включително техните лицензодатели и доставчици) и Вас, отнасящо се до неговия предмет, и заместват в тяхната цялост всякакви и всички писмени или устни споразумения, съществуващи по-рано между нас по отношение на подобен предмет.

**Приложимо законодателство.** Горните условия се уреждат в съответствие със законодателството на щата Илинойс [вмъкнете „Холандия“, където се използват Данните на EuropeanHERE] без оглед на (i) неговия конфликт със законовите разпоредби и (ii) Конвенцията на ООН за договори за международна продажба на стоки, която е изрично изключена. Вие се съгласявате да сте под юрисдикцията на щата Илинойс [вмъкнете „Холандия“, където се използват Данните на EuropeanHERE] във връзка с всякакви и всички спорове, искиове и действия, произтичащи от или във връзка с Данните, предоставени Ви в следствие на това Споразумение.

**Информация за крайния потребител, предоставена от правителствени институции.** Ако Данните са придобити от или от името на Правителството на САЩ или всяка друга институция, търсеща или прилагаща права, подобни на тези, каквито обичайно се предявяват от Правителството на САЩ, тези Данни представляват „търговски продукт“, както е дефинирано в 48 C.F.R. („FAR“) 2.101, те са лицензирани в съответствие с тези Условия за крайния потребител и всяко копие на Данни, доставено или предоставено по друг начин, трябва да бъде маркирано и щамповано, както е подходящо с посоченото по-долу: „Уведомление за ползване“ и трябва да бъде третирано в съответствие с такова Уведомление:

## Приложения

УВЕДОМЛЕНИЕ ЗА ПОЛЗВАНЕ
ИМЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (ПРОИЗВОДИТЕЛЯ/ ДОСТАВЧИКА): HERE
АДРЕС НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (ПРОИЗВОДИТЕЛЯ/ДОСТАВЧИКА): с/o Nokia, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606
Тези Данни са търговски продукт, според дефинициите на FAR 2.101 и са предмет на тези Условия за крайния потребител, при които тези Данни са предоставени.
© 1987 – 2014 HERE – Всички права запазени.

Ако договарящият служител, федерална правителствена агенция или някой федерален служител откаже да използва дадената тук легенда, договарящият служител, федерална правителствена агенция или някой федерален служител трябва да уведомят HERE, преди да потърсят допълнителни или алтернативни права в Данните.

### I. На територията на САЩ/Канада

А. Данни за САЩ. Условията за крайния потребител за всяко приложение, съдържащо Данни за Съединените щати, следва да съдържат следните уведомления:

„HERE има неексклузивен лиценз от United States Postal Service® да публикува и продава информация ZIP+4®.”

„©United States Postal Service® 20XX. Цените не са установени, контролирани или одобрени от United States Postal Service®. Следните търговски марки и регистрации са собственост на USPS: United States Postal Service, USPS, и ZIP+4.”

В. Данни за Канада. Следните клаузи важат за данните за Канада, които могат да включват или отразяват данни от трета страна лицензодатели - („Данни на Трета страна”), включително Her Majesty the Queen in Right of Canada („Her Majesty”), Canada Post Corporation („CanadaPost”) и Department of Natural Resources of Canada („NRCan”):

1. Отказ от права и ограничения:  
Клиентът се съгласява да използва Данни на трета страна при следните условия:

а. Отказ от отговорност: Данните на трета страна са лицензирани „така както са”. Лицензодателите на такива данни, включително Her Majesty, Canada Post и NRCan, не дават никакви поръчителства, уверения или гаранции по отношение на такива данни, изрични или подразбиращи се, произтичащи от закон или по друг начин, включително, но неограничени до ефективност, пълнота, точност или пригодност за определена цел.

б. Ограничение на отговорността: Лицензодателите на Данни за трета страна, включително Her Majesty, Canada Post и NRCan, няма да носят отговорност: (i) по отношение на претенции, искове или действия, независимо от естеството на причината за претенцията, искането или действието, за загуби, нараняване или щети, преки или косвени, които могат да възникнат вследствие на използването или притежаването на такива Данни; или (ii) за каквито и да е пропуснати печалби или договори или всички други последващи загуби от всякакъв вид, произтичащи от някакъв дефект в Данните.

## Приложения

---

2. Уведомление за авторски права: Във връзка с всяко копиране на всички или на части от Данните за територията на Канада, Клиентът ще постави по видим начин следното уведомление за авторско право, поне на едно от следните места: (i) на етикета на медийни носители на копието; (ii) на опаковката на копието; или (iii) на други материали, опаковани заедно с копието, примерно Ръководства за потребителя или Лицензионни споразумения за крайния потребител: „Тези Данни включват информация, взета с разрешение на Канадските власти, включително © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, ©The Department of Natural Resources Canada. Всички права запазени.“

3. Условия за крайния потребител: Освен, ако между страните не е договорено нещо друго във връзка с предоставянето на каквато и да е част от Данните за територията на Канада на крайни потребители, което може да бъде разрешено по силата на Споразумението, Клиентът ще осигури на такива крайни потребители, по един разумен и видим начин, условията (указани по-нататък с други условия за крайния потребител, които трябва да бъдат предоставени по силата на Споразумението или по друг начин, от Клиента), които трябва да включват следните клаузи от името на лицензодателите на Данни на Трета страна, включително Her Majesty, Canada Post и NRCan:

Данните могат да включват или да отразяват данни на лицензодатели, включително Her Majesty the Queen in Right of Canada („Her Majesty“), Canada Post Corporation („CanadaPost“) и Department of Natural Resources of Canada („NRCan“). Тези данни са лицензирани „така както са“. Лицензодателите, включително Her Majesty, Canada Post и NRCan, не дават никакво поръчителство, уверение или гаранции по отношение на тези данни,

изрични или подразбиращи се, произтичащи от закон или по друг начин, включително, но не ограничено до, ефективност, пълнота, точност или пригодност за определена цел. Лицензодателите, включително Her Majesty, Canada Post и NRCan, няма да носят отговорност по отношение на всякакви претенции, искове или действия, независимо от естеството на причината за претенцията, исковете или действието, за загуби, увреждания или щети, преки или косвени, които могат да възникнат вследствие на използването или притежаването на данните или „Данните“. Лицензодателите, включително Her Majesty, Canada Post и NRCan, няма да носят отговорност по никакъв начин за никакви пропуснати печалби или договори, или други последващи загуби от какъвто и да е вид, произтичащи от някакъв дефект в данните или Данните. Крайният потребител ще обезщети и ще спести главоболия на лицензодателите, включително Her Majesty, Canada Post и NRCan, и техните длъжностни лица, служители и агенти от и срещу каквито и да било претенции, искове или действия, независимо от естеството на причината за претенциите, исковете или действията, позоваващи се на загуби, разноски, разходи, щети или наранявания (включително и наранявания, довели до смърт), произтичащи от използването или притежанието на тези данни или Данните.

4. Допълнителни условия: Условията, които се съдържат в този Раздел, са добавени към всички права и задължения на страните по Споразумението. До степеня, в която някоя от клаузите на този Раздел не съответства или противоречи на други клаузи от Споразумението, клаузите в този Раздел имат предимство.

## Приложения

II. Мексико. Следните клаузи се прилагат за данните за Мексико, които включват определени данни от Instituto Nacional de Estadística y Geografía („INEGI“):

А. Всяко и всички копия на Данните и/или опаковки, съдържащи Данни за Мексико, ще съдържат следното уведомление: „Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)“.

III. На територията на Латинска Америка

А. Уведомления за трета страна. Всяко и всички копия на Данни и/или опаковки, свързани с тях, включват съответните Уведомления за трета страна, посочени по-долу и използвани, както е описано по-долу, в съответствие с територията (или част от нея), включена в такова копие:

Територия	Уведомление
Аржентина	IGN "INSTITUTO GEOGRAFICO NATIONAL ARGENTINO"
Еквадор	INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR DEL ECUADOR AUTORIZACION N° IGM- 2011- 01- PCO- 01 DEL 25 DE ENERO DE 2011"

„Източник: © IGN 2009 – BD TOPO ©“

Гуаделупе,	„Fuente: INEGI (Instituto
Френска	Nacional de Estadística y
Гвиана и	Geografía)“
Мартиника	
Мексико	

IV. За територията на Близкия Изток

А. Уведомления за трета страна. Всяко и всички копия на Данните и/или опаковки, свързани с тях, включват съответните Уведомления за трета страна, посочени по-долу и използвани, както е описано по-долу, в съответствие с територията (или част от нея), включена в това копие:

Страна	Уведомление
Йордания	„© Royal Jordanian Geographic Centre“. Изискването за горното уведомление за данни за Йордания е неразделна част от това Споразумение. Ако Клиентът или някой от неговите оторизирани подлицензанти (ако има такива) не успее да изпълни това изискване, HERE има правото да прекрати лиценза на Клиента по отношение на данните за Йордания.

В. Данни за Йордания. Клиентът и неговите оторизирани подлицензанти (ако има такива) са ограничени да лицензират и/или да разпространяват по друг начин базата данни на HERE за страната Йордания („JordanData“) за използване в корпоративни приложения до (i) лица, които не са граждани на Йордания, за използване на данните за Йордания единствено в Йордания или до (ii) установени в Йордания клиенти. В допълнение Клиентът, неговите оторизирани подлицензанти (ако има такива) и крайните потребители са ограничени да използват данните за Йордания в корпоративни приложения, ако (i) това са лица, които не са граждани на Йордания, да използват данните за Йордания единствено в Йордания и (ii) ако това са установени в Йордания клиенти. За целите на горното, „Корпоративни приложения“ ще означава приложения за геомаркетинг, приложения на GIS, мобилни приложения за бизнес мениджмънт на активи, приложения за CALL-центрове, телематични приложения, интернет приложения за обществени организации или за предоставяне на услуги за геокодиране.

## Приложения

### V. На територията на Европа

#### A. Използване на определени Правилници за движение по пътищата в Европа

1. Общи ограничения, приложими за Правилниците за движение по пътищата. Клиентът признава и се съгласява, че в някои страни на територията на Европа, Клиентът ще трябва да получи права директно от трета страна - доставчик на кодекса RDS-TMC (Правилник за движение по пътищата), за да получи и да използва Правилника за движение по пътищата в Данните и да предостави на крайните потребители транзакции, които по някакъв начин са извлечени от или са базирани на такива Правилници за движение по пътищата. За тези държави, HERE ще предостави Данните, включващи Правилници за движение по пътищата, само след като получи сертификат от Клиента за получени такива права.

2. Показване на Легенди за Правата на трета страна за Белгия. За такава транзакция, която използва Правилници за движение по пътищата за Белгия, Клиентът ще осигури на Крайния потребител следното уведомление:  
„Правилниците за движение по пътищата на Белгия са предоставени от Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap и от Ministère de l'Équipement et des Transports.”

B. Хартieni карти. Във връзка с всякакви лицензи, дадени на Клиента и свързани с изготвянето, продажбата или разпространяването на хартieni карти (т.е. карти, фиксирани върху хартия или среда, подобна на хартия): (a) подобен лиценз по отношение на Данните за територията на Великобритания се основава на сключването и спазването от страна на Клиента на отделно писмено споразумение с Ordnance Survey („OS”) за създаване и продажба на хартieni карти, за което Клиентът заплаща на OS всякакъв вид и всички приложими авторски и лицензионни възнаграждения за хартieni карти и Клиентът спазва изискванията на OS по отношение на авторските права;  
(b) подобен лиценз за продажба или за разпространяване по друг начин срещу заплащане по отношение на данните за територията на Република Чехия се

основава на предварително получено от Клиента писмено съгласие от Kartografie a.s.; (c) такъв лиценз за продажба или разпространяване по отношение на данните за територията на Швейцария се основава на получаване от страна на Клиента на разрешително от Bundesamt für Landestopografie of Switzerland; (d) Клиентът е ограничен да използва данните за територията на Франция за създаване на хартieni карти с мащаб между 1:5,000 и 1:250,000; и (e) Клиентът е ограничен да използва всякакви данни за създаване, продажба или разпространение на хартieni карти, които са еднакви или подобни по същество, по отношение на съдържанието на данните и специфичната употреба на цвят, символи и мащаб, за хартieni карти, публикувани от европейските национални картографски агенции, включително, но не ограничено до, Landervermessungämter-Германия, Topografische Dienst - Холандия, Nationaal Geografisch Instituut - Белгия, Bundesamt für Landestopografie - Швейцария, Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen - Австрия и National Land Survey - Швеция.

C. Прилагане на правото на OS. Без ограничаване до Раздел IV (B) по-горе, по отношение на данните за територията на Великобритания, Клиентът признава и приема, че Ordnance Survey („OS”) може да предприеме директни действия срещу Клиента, за да наложи спазването на уведомлението на OS за авторски права (вижте Раздел IV (D) по-долу) и изискванията за хартieni карти (вижте Раздел IV (B) по-горе), съдържащи се в това Споразумение.

D. Уведомления за трета страна. Всяко и всички копия на данни и/или опаковки, свързани с тях, включват съответните уведомления за трета страна, посочени по-долу и използвани, както е описано по-долу, в съответствие с територията (или част от нея), включена в такова копие:



## Приложения

Държава(и)	Уведомление
Австрия	„© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen“
Харватия, Кипър, Естония, Латвия, Литва, Молдова, Полша, Словения и/или	
Украйна	„© EuroGeographics“
Франция	„Източник: © IGN 2009–BD TOPO ®“
Германия	„Основните данни са получени с разрешението на компетентните власти“
Велико-британия	„Съдържа Ordnance Survey data © Crown copyright и Права върху базата данни 2010. Съдържа Royal Mail data © Royal Mail copyright и Права върху базата данни 2010“
Гърция	„Copyright Geomatics Ltd.“
Унгария	„Copyright © 2003; Top-Map Ltd.“
Италия	„La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.“
Норвегия	„Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority“
Португалия	„Източник: IgeoE – Португалия“

Испания	„Información geográfica Propiedad del CNIG“
Швеция	„На базата на електронни данни © National Land Survey Швеция.“
Швейцария	„Топографски основи: © Bundesamt für Landestopographie“

Е. Разпространение в съответната държава. Клиентът приема, че HERE не е получила одобрение за разпространяване на картови данни за следните страни, в съответните държави: Албания, Беларус, Киргизстан, Молдова и Узбекистан. HERE може да актуализира този списък от време на време. Лицензионните права, предоставени на Клиента с настоящото ТЛ споразумение по отношение на данните за тези страни, изискват от Клиента да спазва всички приложими закони и регламенти, включително, но не ограничено до, всички необходими лицензи или разрешения за разпространяване на Приложението, включващо такива данни в съответните страни.

### VI. На територията на Австралия

А. Уведомления за трети страни. Всяко и всички копия на данните и/или опаковки, свързани с тях, включват съответните уведомления за трета страна, посочени по-долу и използвани, както е описано по-долу, в съответствие с територията (или част от нея), включени в такова копие:

Авторско право. Въз основа на данните, предоставени по лиценз от PSMA Australia Limited ([www.psmacom.au](http://www.psmacom.au)).

## Приложения

Продуктът съдържа данни, които са на ©20XX Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelomatics Australia Pty Ltd и Continental Pty Ltd.

В. Уведомления за трета страна за Австралия. В допълнение към изброеното по-горе, Условието за крайния потребител за всяко приложение, съдържащо RDS-TMC Правилници за движение по пътищата за Австралия, трябва да съдържа следното уведомление:

„Продуктът съдържа кодове за местоположение на трафика, които са на © 20XX Telstra Corporation Limited и на неговите лицензодатели.“

### VII. На територията на Китай

#### **Само за лично ползване**

Вие се съгласявате да използвате тези Данни заедно с [впишете наименованието на Приложението за Клиента] само за лични, нетърговски цели, за които имате лиценз, а не за ползване от бюро за справки и услуги, споделяне на времето или други подобни цели. Съответно, но при спазване на ограниченията, изложени в следващите параграфи, можете да копирате тези Данни само доколкото Ви е необходимо за лична употреба, а именно:

(i) за да ги прегледате и (ii) за да ги съхраните, при условие, че не отстранявате появяващите се бележки за авторско право и не променят Данните по никакъв начин. Вие се съгласявате да не възпроизвеждате, копирате, модифицирате, декомпилирате, деасамблирате или да извършвате обратен инженеринг на каквато и да е част от тези Данни, и не можете да ги прехвърляте или да ги разпространявате под каквато и да е форма, с каквато и да е цел, освен доколкото е разрешено от императивните норми на законодателството.

#### **Ограничения**

Освен в случаите, където имате изрично разрешение за това от NAV2 и без ограничения до предходния параграф, вие не можете да използвате тези Данни (а) с каквито и да е продукти, системи или приложения, инсталирани или свързани по друг начин или в комуникация с превозни средства, които осигуряват автомобилна навигация, позициониране, следене, насочване в реално време по маршрут и мениджмънт на автопарк или други подобни приложения; или (b)

със или при комуникация с устройства за позициониране или мобилни или безжично свързани електронни или компютърни устройства, включително без ограничаване до мобилни телефони, джобни и ръчно държими компютри, пейджъри и персонални цифрови помощници или PDA устройства. Вие се съгласявате да спрете да използвате тези Данни, ако не спазвате тези условия.

#### **Ограничена гаранция**

NAV2 гарантира, че: (а) Данните ще се използват основно в съответствие с приложените писмени материали за срок от деветдесет (90) дни от датата на получаването им, и (в) всички услуги за поддръжка, предоставени от NAV2, трябва да бъдат по същество както е описано в приложимите писмени материали, предоставени Ви от NAV2, при което инженерите по поддръжката на NAV2 ще направят разумни търговски усилия за решаване на всички възникнали проблеми.

#### **rigCustomer- Правни средства за защита**

Цялата отговорност на NAV2 и неговите доставчици и Вашите изключителни правни средства за защита ще бъдат лично решение на NAV2 чрез: (а) връщане на платената цена, ако има такава или (b) чрез поправка или замяна на Данните, които не отговарят на Ограничената Гаранция на NAV2 и които са върнати на NAV2 с копие от Вашата касова бележка. Тази Ограничена Гаранция ще се счита за невалидна, ако грешките в Данните се дължат на инцидент, нарушение или неправилно приложение. Всички заместващи Данни ще бъдат гарантирани за остатъка от първоначалния гаранционен период или за тридесет (30) дни, който от периодите е по-дълъг. Нито тези средства за правна защита, нито каквито и да било услуги за поддръжка на продукти, предлагани от NAV2, са достъпни без доказателство за покупка от оторизиран международен източник.



## Приложения

2000-2007 Gracenote. Софтуер на Gracenote, авторско право© 2000-2007 Gracenote. Този продукт и услуга могат да използват един или повече от следните патенти на САЩ 5, 987, 525; 6,061,680; 6,154,773; 6,161,132; 6,230,192; 6,230,207; 6,240,459; 6,330,593 и други патенти - издадени или предстоящи. Някои услуги, предоставени по лиценз от Open Globe, Inc. за патент на САЩ: 6,304,523.

Gracenote и CDDB са регистрирани търговски марки на Gracenote. Логото и логотипът на Gracenote и логото "Powered by Gracenote™" („Осъществено от Gracenote“) са търговски марки на Gracenote.

### **Лицензионно споразумение за крайния потребител (EULA) на Gracenote®**

Това устройство съдържа софтуер от Gracenote, Inc., адрес: 2000 Powell Street Emeryville, California 94608 ("Gracenote"). Софтуерът от Gracenote ("Gracenote Software") дава възможност това устройство да прави идентификация на дискове и/или музикални файлове и да получава информация, свързана с музиката, включително име, изпълнители, записи и информация към заглавия ("Gracenote Data") от онлайн сървъри ("Gracenote Servers") и да изпълнява други функции. Можете да използвате Данните на Gracenote, само с помощта на функциите, предназначени за крайния потребител на това устройство. Това устройство може да съдържа съдържание, принадлежащо на доставчици на Gracenote. Ако е така, всички ограничения, посочени тук по отношение на Данните на Gracenote, трябва да се прилагат и за такава съдържание, а доставчиците на това съдържание ще имат права върху всички доходи и защиты, указани тук, които са на разположение на Gracenote. Вие се съгласявате да използвате съдържанието от Gracenote („Gracenote Content“), Данните на Gracenote, софтуера на Gracenote и сървърите на Gracenote само за Ваша лична некомерсиална цел. Вие се съгласявате да не възлагате, копирате, прехвърляте или предавате съдържанието на Gracenote, софтуера на Gracenote или каквито и да било Данни на

Gracenote (с изключение на данните, свързани в таг с музикален файл) на която и да е трета страна. **ВИЕ СЕ СЪГЛАСЯВАТЕ ДА НЕ ИЗПОЛЗВАТЕ ИЛИ ДА НЕ СЕ ВЪЗПОЛЗВАТЕ ОТ СЪДЪРЖАНИЕТО НА GRACENOTE, ДАННИТЕ НА GRACENOTE, СОФТУЕРА НА GRACENOTE ИЛИ СЪРВЪРИТЕ НА GRACENOTE, ОСВЕН АКО ТОВА НЕ Е ИЗРИЧНО ПОЗВОЛЕНО В ТОВА СПОРАЗУМЕНИЕ.**

Вие се съгласявате, че ще бъдат прекратени Вашите неизключителни лицензи за използване на съдържанието на Gracenote, данните на Gracenote, софтуера на Gracenote и сървърите на Gracenote, ако нарушите тези ограничения. Ако Вашите лицензи бъдат прекъснати, Вие се съгласявате да преустановите всякакво ползване на съдържанието на Gracenote, Данните на Gracenote, софтуера на Gracenote и сървърите на Gracenote.

Gracenote, съответно, си запазва всички права върху Данните на Gracenote, софтуера на Gracenote, сървърите на Gracenote и съдържанието на Gracenote, включително всички права на собственост. При никакви обстоятелства Gracenote няма да носи отговорност за каквото и да е плащане на Вас, за всяка информация, която предоставяте, включително всякакви материали или информация за музикални файлове, защитени с авторски права. Вие се съгласявате, че Gracenote може да налага своите права, колективно или поотделно, по това Споразумение срещу Вас, директно от собственото има на всяка компания.

Gracenote използва уникален идентификатор за проследяване на запитвания към базата данни за статистически цели. Целта на случайното включване на цифров идентификатор е да даде възможност на Gracenote да брой запитванията, без да знае нищо за самите вас. За повече информация относно политиката за конфиденциалност на Gracenote, вижте уебстраницата [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com). **СОФТУЕРЪТ НА GRACENOTE, ВСЕКИ ЕЛЕМЕНТ ОТ ДАННИТЕ НА GRACENOTE И СЪДЪРЖАНИЕТО НА GRACENOTE СА ЛИЦЕНЗИРАНИ ЗА ВАС ВЪВ ВИДА "КАКТО СА". GRACENOTE НЕ ПРАВИ НИКАКВИ ПРЕЗЕНТАЦИИ ИЛИ НЕ ДАВА НИКАКВИ ГАРАНЦИИ, ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВЪВ ВРЪЗКА С ТОЧНОСТТА НА КАКВИТО И ДА Е ДАННИ НА GRACENOTE ОТ**

## Приложения

СЪРВЪРИТЕ НА GRACENOTE ИЛИ ОТ СЪДЪРЖАНИЕ НА GRACENOTE. GRACENOTE, КОЛЕКТИВНО И ПООТДЕЛНО, СИ ЗАПАЗВА ПРАВОТО ДА ИЗТРИВА ДАННИ И/ИЛИ СЪДЪРЖАНИЕ ОТ СЪОТВЕТНИТЕ СЪРВЪРИ НА КОМПАНИЯТА ИЛИ, В СЛУЧАЙ ЧЕ GRACENOTE ПРОМЕНИ КАТЕГОРИЯТА НА ДАННИТЕ, ПО КАКВАТО И ДА Е ПРИЧИНА, КОЯТО GRACENOTE СМЕТНЕ ЗА ДОСТАТЪЧНА. НЕ СЕ ДАВА ГАРАНЦИЯ, ЧЕ КАКТО СЪДЪРЖАНИЕТО НА GRACENOTE, ТАКА И СОФТУЕРЪТ НА GRACENOTE ИЛИ СЪРВЪРИТЕ НА GRACENOTE СА БЕЗ ГРЕШКИ ИЛИ ЧЕ ФУНКЦИОНИРАНЕТО НА СОФТУЕРА НА GRACENOTE ИЛИ СЪРВЪРИТЕ НА GRACENOTE НЯМА ДА БЪДЕ ПРЕКЪСВАНО. GRACENOTE НЯМА ЗАДЪЛЖЕНИЯ ДА ВИ ПРЕДОСТАВИ НИКАКВИ ПОДОБРЕНИ ИЛИ ДОПЪЛНИТЕЛНИ ТИПОВЕ ДАННИ, КОИТО GRACENOTE МОЖЕ ДА РЕШИ ДА ПРЕДОСТАВЯ В БЪДЕЩЕ И Е СВОБОДНА ДА ПРЕКЪСНЕ СВОИТЕ ОНЛАЙН УСЛУГИ ПО ВСЯКО ВРЕМЕ. GRACENOTE ОТХВЪРЛЯ ВСИЧКИ ГАРАНЦИИ, ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕОГРАНИЧЕНО ДО, ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА КОМЕРСИАЛНОСТ, ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ, ПРАВО НА СОБСТВЕНОСТ И ЛИПСА НА НАРУШЕНИЕ. НИТО ПЪК GRACENOTE ГАРАНТИРА РЕЗУЛТАТИТЕ, КОИТО ЩЕ ПОЛУЧИТЕ ОТ ТОВА, ЧЕ ИЗПОЛЗВАТЕ СОФТУЕРА НА GRACENOTE ИЛИ НЯКОЙ СЪРВЪР НА GRACENOTE. ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА GRACENOTE НЯМА ДА НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА КАКВИТО И ДА Е ПОСЛЕДВАЩИ ИЛИ ИНЦИДЕНТНИ ЩЕТИ ИЛИ ЗА ВСЯКАКВИ ПРОПУСНАТИ ПОЛЗИ ИЛИ ЗА ЗАГУБА НА ПРИХОДИ, НЕЗАВИСИМО ОТ ПРИЧИНАТА.  
© Gracernote 2007.

### **Информация за радио честотите**

FCCID: ACJ-SYNCG3-L  
IC: 216B-SYNCG3-L

Това устройство отговаря на Част 15 на Правилата на FCC и на RSS-210 на Industry Canada (Промишленост на Канада). Работата му е предмет на следните две условия:

- (1) Това устройство не може да причинява вредна интерференция и
- (2) Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително смущенията, които могат да предизвикат нежелана работа.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Изменения или модификации, които не са изрично одобрени от органа, удостоверяващ съответствието, биха могли да направят невалидно правото на потребителя да използва това оборудване. Терминът "IC" пред сертификационния номер на радиото означава само, че са изпълнени техническите спецификации на „Industry Canada“.

Аntenата, използвана за този предавател, не трябва да се намира в близост до или да работи заедно с каквато и да е друга антена или трансмитер.

### **На територията на Тайван**

Бележка: В съответствие с подхода за мениджмънт на двигателите с радиоактивно излъчване с малка мощност:

Член 12: За одобрени и сертифицирани модели на двигатели с радиоактивно излъчване с малка мощност, компаниите, фирмите или потребителите не трябва да променят честотата, да увеличават мощността или да променят характеристиките и функциите на първоначалната конструкция, без да е получено разрешение за това.

Член 14: Използването на двигателите с радиоактивно излъчване с малка мощност не трябва да се отразява на безопасността на самолетните полети и да смущава легалните телекомуникации. Ако бъде установена интерференция, незабавно спрете да използвате устройството и възобновете работата му само след като се уверите, че повече няма никаква интерференция. За легалната комуникация и безжичната комуникация на telco, двигателите с радиоактивно излъчване с малка мощност трябва да са в състояние да понесат законовите граници на интерференцията от телекомуникационните, промишлените, научните и радиовълновите устройства.

## Приложения

### SUNA TRAFFIC CHANNEL (КАНАЛ ЗА ТРАФИК SUNA) – УСЛОВИЯ

Като активирате, използвате и/или имате достъп до SUNA Traffic Channel, SUNA Predictive или друго съдържание или материал, осигурени от Intelematics (заедно, **Продукти и/или услуги SUNA**), Вие трябва да приемете определени условия. Следва кратко обобщение на условията, които се прилагат за Вас. За да видите всички условия, релевантни на използваните от Вас Продукти и/или услуги SUNA, моля направете справка в:

Уебсайт
<a href="http://www.sunatrafic.com.au/termsandconditions/">www.sunatrafic.com.au/termsandconditions/</a>

#### 1. Приемане

Използвайки продуктите и/или услуги SUNA, счита се, че сте приели и сте съгласни да се обвържете с условията, подробно описани в:

Уебсайт
<a href="http://www.sunatrafic.com.au/termsandconditions/">www.sunatrafic.com.au/termsandconditions/</a>

#### 2. Интелектуална собственост

Продуктите и/или услугите SUNA са за Ваше лично ползване. Вие не можете да записвате или препредавате съдържанието, нито да използвате съдържанието във връзка с всякаква друга информация за трафика или услуга за насочване по маршрута или устройство, което не е одобрено от Intelematics. Вие не получавате право на собственост върху всички права на интелектуална собственост (включително авторско право) в данните, които се използват за осигуряване на Продуктите и/или услугите SUNA.

#### 3. Подходящо използване

Продуктите и/или услугите SUNA са предвидени като помощ за управление на лично превозно средство и за планиране на пътуването, а не осигуряват изчерпателна или точна информация за всички случаи. В някои случаи може да усетите допълнително забавяне, като резултат от използването на Продуктите и/или услугите SUNA. Вие приемате, че продуктът не е предназначен или не е подходящ за използване в приложения, където времето на пристигане, или посоките на шофиране могат да се отразят на безопасността на хората или на самите Вас.

#### 4. Използване на Продуктите и услугите SUNA докато шофирате

Вие и другите оторизирани шофьори на превозни средства, в които са налични или са инсталирани и са активни Продуктите и/или услугите SUNA, сте отговорни през цялото време за спазване на всички релевантни закони и кодекси за безопасно шофиране. В частност, Вие се съгласявате активно да използвате Продуктите и/или услугите SUNA, само когато превозното средство е напълно спряло и е безопасно да направите това.

#### 5. Непрекъсваемост на услугата и приемане на SUNA Traffic Channel

Ние ще положим необходимите усилия да предоставяме SUNA Traffic Channel (Канала за трафик SUNA) 24 часа в денонощието, 365 дена в годината. SUNA Traffic Channel може временно да не бъде достъпен по технически причини или заради планирана поддръжка. Ние ще се опитаме да извършваме поддръжката, когато натоварването на пътния трафик е малко. Запазваме си правото да изтеглим Продуктите и/или услугите SUNA по всяко време. Също така, ние не можем да гарантираме непрекъснато приемане на сигнала RDS-TMC на SUNA Traffic Channel на всяко конкретно място.

#### 6. Ограничаване на отговорността

Нито Intelematics (нито нейните доставчици или производителят на Вашето устройство („Доставчиците”)) ще бъдат отговорни спрямо Вас или спрямо трета страна за каквито и да е щети, които са преки, косвени, случайни, последващи или възникващи по друга причина от използването на или невъзможността да се използват Продуктите и/или Услугите SUNA,

## Приложения

---

дори ако Intelematics или Доставчик са били уведомени за възможността от такива щети. Също така, Вие приемате, че нито Intelematics, нито който и да е Доставчик гарантират, нито могат да дадат гаранции, свързани с достъпността, точността и пълнотата на Продуктите и/или услугите SUNA и до обхвата, до който е разумно да се направи това; и двете страни – Intelematics и всеки доставчик – изключват всякакви гаранции, които иначе могат да бъдат приложени от всяко щатско и федерално законодателство във връзка с Продуктите и/или услугите SUNA.

### **7. Моля, обърнете внимание**

При подготовката на това Ръководство се полагат големи усилия. Постоянното развитие на продукта може да означава, че част от информацията в Ръководството не е напълно актуализирана. Информацията в този документ подлежи на промяна без предизвестие.

### **ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Вашето превозно средство би могло да има компоненти, които предават и получават радиовълни и поради това са предмет на Европейската директива 2014/53/EU.

Нашите доставчици са декларирали, че техните компоненти съответстват на Европейската Директива 2014/53/EU. За пълния текст на тяхната декларация, посетете:

[www.wirelessconformity.ford.com](http://www.wirelessconformity.ford.com)

## Индекс

<b>A</b>		Активиране на алармата	67
A/C		Сирена с автономно захранване	66
Вижте: Контрол на климата		Дезактивиране на алармата	67
Относно това Ръководство		Пълна охрана и намалена охрана	66
ABS (Антиблокиращи спирачки)		Сензори за ъгъл на наклон	65
Вижте: Спирачки		Интериорни сензори	65
Съвети за шофиране с ABS		Аларма за охраняем периметър	65
Вижте: Съвети за шофиране с антиблокиращи спирачки		Задействане на алармата	66
Акcesoари		Приложения	399
Вижте: Препоръки за заменяеми части		Apps (Приложения)	379
ACC (Адаптивен круиз контрол)		Използване на приложения върху Android устройство	380
Вижте: Използване на системата за адаптивен круиз контрол – Превозни средства с: Адаптивен круиз контрол със Stop and Go (Спри и Тръгни)		Използване на приложения върху IOS устройство	379
Вижте: Използване на адаптивния круиз контрол – Превозни средства без: Stop and Go (Спри и Тръгни) и центриране в лентата		Накратко	15
Уведомления		Аудио система	355
Активно подпомагане на паркирането - 6-степенна автоматична скоростна кутия/6-степенна ръчна скоростна кутия		Обща информация	355
Използване на системата за активно подпомагане на паркирането		Часовник на аудио уредбата и дисплеи за дата – Превозни средства без: SYNC	361
Активно подпомагане на паркирането - 8-степенна автоматична скоростна кутия		Настройване на часовника	361
Използване на системата за активно подпомагане на паркирането		Аудио уредба – Превозни средства със: SYNC 3	358
Адаптивни предни фарове		Регулиране на силата на звука	358
Информационни съобщения за адаптивни предни фарове		Смяна на радио станции	359
Настройки на адаптивните предни фарове		Пауза или възпроизвеждане на медия	359
Камера детектира пътни маркировки		Превъртане през опциите на менюто	359
Камера детектира пътни знаци		Бутон за търсене на запис надолу и предишен запис	359
Управление на превозното средство при движение по крива		Бутон за търсене на запис нагоре и следващ запис	359
Регулиране на волана		Настройки на звука	359
AFS (Система за адаптивно осветление)		Включване и изключване на аудио уредбата	358
Вижте: Адаптивни предни фарове		Включване и изключване на екрана	359
Кондициониране на въздуха		Аудио уредба – Превозни средства без SYNC	356
Вижте: Контрол на климата		Регулиране на силата на звука	356
Аларма		Смяна на радио станции	357
Вижте: Аларма против кражби		Пауза или възпроизвеждане на медия	358
AM/FM Радио – Превозни средства без SYNC		Връщане към предишния екран	358
Избиране на радио източник		Превъртане през опциите на менюто	357
Осветление на купето		Бутон за търсене на запис надолу и предишен запис	358
Аларма против кражби		Бутон за търсене на запис нагоре и следващ запис	358
Информационни съобщения за алармената система		Избиране на опция от менюто	357
		Избиране на Медия	357
		Избор на Радио	356
		Настройки на звука	358
		Включване и изключване на аудио уредбата	356
		Включване и изключване на екрана	358
		Настройки на системата	358
		Използване на мобилен телефон	358



## Индекс

Система за автоматично задържане (Auto Hold)	180	Автоматична скоростна кутия – 8-степенна автоматична скоростна кутия	170
Индикатор за автоматично задържане	181	Автоматично връщане в позиция за паркиране (P)	171
Информационни съобщения за системата за автоматично задържане	181	Информационни съобщения за автоматична скоростна кутия	172
Включване и изключване на системата за автоматично задържане	180	Режим за оставане в неутрална позиция (Stay in Neutral)	170
Използване на системата за автоматично задържане	181	Режим Stay in Neutral – Неуспешен старт	170
Автоматични светлини	78	Звуково предупреждение, когато трансмисията не е в позиция за паркиране (P)	171
Автоматичен контрол на климата	107	Позиции на лоста за селектиране на предавки	170
Регулиране на автоматичния режим	108	Автоматичен Старт-Стоп – Автоматична скоростна кутия	144
Насочване на въздух към вентилационните дюзи в зоната на краката	108	Информационни съобщения	145
Насочване на въздух към вентилационните дюзи на панела с контролно-измервателни уреди	108	Принцип на действие	144
Насочване на въздух към вентилационните дюзи на предното стъкло	108	Смяна на батерията	145
Настройване на скоростта на мотор-вентилатора	108	Включване и изключване на системата	145
Настройване на температурата	108	Използване на автоматичен Старт-Стоп	144
Включване и изключване на автоматичния режим	108	Автоматичен Старт-Стоп – Ръчна скоростна кутия	145
Включване и изключване на двойния режим	108	Предупреждение за автоматичен Старт-Стоп	146
Включване и изключване на максималното охлаждане	108	Информационни съобщения	147
Включване и изключване на максималното размразяване	107	Принцип на действие	146
Включване и изключване на кондиционирането на въздуха	107	Смяна на батерията	147
Включване и изключване на системата за контрол на климата	107	Включване и изключване на системата	146
Включване и изключване на рециркулиращия въздух	107	Използване на автоматичен Старт-Стоп	146
Система за автоматично известяване при тежки катастрофи	35	Автоматични чистачки	71
Управление на автоматичните дълги светлини	78	Настройки	72
Относно управлението на автоматичните дълги светлини	79	Допълнителен отоплител	111
Информационни съобщения за управление на автоматичните дълги светлини	80	Отоплител за паркирано превозно средство	112
Индикатор за автоматични дълги светлини	79	Принцип на действие	111
Игнориране на управлението на автоматичните дълги светлини	79	Използване на допълнителния отоплител	111
Включване и изключване на управлението на автоматичните дълги светлини	79	Точки за допълнително електрозахранване	125
Автоматична скоростна кутия – 6-степенна автоматична скоростна кутия	167	<b>В</b>	
Информационни съобщения за автоматична скоростна кутия	169	Батерия	
Блокировка на превключването на спирачката	168	Вижте: Смяна на акумулаторна батерия 12V	303
Позиции на селекторния лост	167	Информационна система за мъртва точка	234
Звуково предупреждение, че трансмисията не е в позиция за паркиране (P)	169	Индикатор на информационната система за мъртва точка	235
		Информационни съобщения за информационната система за мъртва точка	235
		Сензори на информационната система за мъртва точка	234
		Включване и изключване на информационната система за мъртва точка	235

## Индекс

Използване на информационната система за мъртва точка	234	Двигател	347
BLIS (Информационната система за мъртва точка)		Резервоар за гориво	347
Вижте: Информационна система за мъртва точка	234	Резервоар на уредбата за миене	348
Комплект окачени аеродинамични елементи	313	Капацитети и спецификации	332
Ключалка на предния капак		Карго мрежи - Комби	254
Вижте: Отваряне и затваряне на предния капак – ляво кормилно управление (LHD)	282	Мрежа за задържане на багаж	254
Вижте: Отваряне и затваряне на предния капак – дясно кормилно управление (RHD)	284	Измиване на автомобили	
Защита Voice-Back	92	Вижте: Почистване на превозното средство отвън	310
Проверка на спирачната течност	302	Каталитичен конвертор – 1.0L ECOBOOST™/1.5L ECOBOOST™/1.5L TIVCT	155
Спирачки	173	Система за бордова диагностика	155
Обща информация	173	Смяна на крушка	307
Пробна експлоатация	268	Преден фар за мъгла	308
Спирачки и съединител	268	Преден фар	307
Двигател	268	Заден фар	308
Гуми	268	Смяна на предпазител	281
Таблица със спецификации на крушки	348	Типове предпазители	281
<b>С</b>		Обща информация	281
Капацитети и спецификации – 1.0L EcoBoost™	339	Кутия с предпазители в купето за пътници	281
Спирачна система	341	Кутия с предпазители за модула за теглене на ремарке – 5 врати и Комби	281
Двигател	340	Смяна на ходово колело	324
Резервоар за гориво	340	Информация за различен възел на резервното колело и гума	324
Резервоар на уредбата за миене	341	Монтиране на ходово колело	329
Капацитети и спецификации – 1.5L EcoBlue Diesel	343	Сваляне на ходово колело	328
Спирачна система	345	Сваляне на резервното колело, крика на превозното средство и инструмента за нестандартни гайки на колелото	325
Двигател	343	Сваляне на таса на колелото	326
Резервоар за гориво	344	Прибиране на меката гума	330
Резервоар на уредбата за миене	344	Крик на превозното средство	326
Капацитети и спецификации – 1.5L EcoBoost™	345	Точки за повдигане на превозното средство с крик	327
Капацитети	345	Смяна на акумулаторна батерия 12V	303
Спецификации	346	Сваляне и повторно инсталиране на батерията	304
Капацитети и спецификации – 1.5L TIVCT	347	Смяна на перата на чистачките на предното стъкло	304
Спирачна система	343	Смяна на перата на чистачките на задното стъкло	305
Двигател	341	Проверка на статуса на системата MyKey	49
Резервоар за гориво	342	Проверка на перата на чистачките	304
Резервоар за уредбата за миене	342	Позициониране на средство за обезопасяване на деца (детско столче)	22
Капацитети и спецификации – 2.0L EcoBlue Diesel	345	Безопасност на децата	18
Спирачна система	348	Ключалки за безопасност на децата – Превозни средства с: Механични ключалки за безопасност на децата	26
Резервоар за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue®)	348	Лява страна	26
		Дясна страна	26
		Ключалки за безопасност на децата – Превозни средства с: Дистанционно управлявани ключалки за безопасност на децата	26
		Информационни съобщения за ключалките за безопасност на децата	26

## Индекс

Запалка за цигари	125	Круиз контрол	204
Почистване на превозното средство отвън	310	Принцип на действие	204
Предпазване на лаково-бояджийското покритие на каросерията	311	Круиз контрол	
Почистване на залепени ивици или графики	310	Вижте: Използване на системата за круиз контрол	204
Почистване на декоративни хромирани елементи	310	Държачи на чаши	127
Почистване на предните фарове	310	<b>D</b>	
Почистване на задното стъкло	310	Записване на данни	9
Почистване на превозното средство отвътре	311	Данни за комфорт, удобство и развлечение	11
Тъкани, килими, платнени седалки, хедлайнери и подови стелки	311	Данни за събития	10
Екрани на клъстера с контролно-измервателни уреди, LCD-екрани и радио-екрани	312	Експлоатационни данни	10
Кожен интериор	311	Услуги, които осигурява трета страна	11
Задни стъкла	312	Услуги, които ние предоставяме	11
Предпазни колани	311	Превозни средства с модем	11
Секции за съхранение, държачи за чаши и пепелници	312	Превозни средства със SYNC	12
Велурени тъкани от микровлакна	312	Декларация за съответствие	429
Почистване на колелата	312	Филтър за твърди частици за дизелов двигател	161
Изчистване на всички МуКеу	49	Автоматично регенериране на филтъра за твърди частици за дизелов двигател	162
Информационни съобщения за МуКеу	49	Ръчно регенериране на филтър за твърди частици за дизелов двигател	164
Контрол на климата	106	Система за бордова диагностика	162
Проверка на течността за съединителя – Ръчна скоростна кутия	302	Цифрово радио – Превозни средства без: SYNC	360
Предпазни мерки при студено време	269	Избиране на радио източник	360
Свързване на BLUETOOTH устройство – Превозни средства без: SYNC	361	Индикатори за посока	86
Сдвояване на устройство	361	Индикатор за посока	86
Проверка на охлаждащата течност		Включване и изключване на индикаторите за посока	86
Вижте: Проверка на охлаждащата течност за двигателя	298	Защита на ръба на вратата	69
Лампи-указатели на завиването	85	Принцип на действие	69
Създаване на МуКеу: Превозни средства с: Бутонен старт	46	Врати и ключалки	52
Информационни съобщения за МуКеу	47	Контрол на шофирането	250
Създаване на МуКеу: Превозни средства без: Бутонен старт	46	Избираеми режими на шофиране	250
Информационни съобщения за МуКеу	46	Информационни съобщения на системата за избираеми режими на шофиране	250
Система за предупреждаване за напречен трафик	236	Въздушна възглавница за шофьора	30
Индикатор за предупреждаване за напречен трафик	238	Звуково предупреждение като вторично предупреждение за въздушна възглавница	31
Информационни съобщения за системата за предупреждаване за напречен трафик	239	Предупредителна лампа за въздушна възглавница	30
Ограничения на системата за предупреждаване за напречен трафик	237	Предупреждения за шофьора	226
Сензори на системата за предупреждаване за напречен трафик	237	Дисплей на системата за предупреждаване на шофьора	227
Включване или изключване на системата за предупреждаване за напречен трафик	238	Съобщения за системата за предупреждаване на шофьора	228
Използване на системата за предупреждаване за напречен трафик	236	Предупреждения на системата за предупреждаване на шофьора	226
		Включване или изключване на системата за предупреждаване на шофьора	227
		Подпомагане на шофирането	224

## Индекс

Съвети за шофиране	268	Освобождаване на електронната спирачка за паркиране, ако батерията на превозното средство е на изчерпване	178
Шофиране през вода	269	Електромагнитна съвместимост	399
<b>Е</b>		Emergency Assistance (Спешна помощ)	37
eCall	35	Лицензионно споразумение за крайния потребител	405
Автоматично иницирано спешно повикване	36	ЛИЦЕНЗИОННО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА КРАЙНИЯ ПОТРЕБИТЕЛ НА СОФТУЕРА НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО (EULA)	405
Смяна на батерията за автономно захранване	36	Нагревател на моторния блок	142
Индикатор на системата за спешни повиквания	35	Използване на нагревателя на моторния блок	143
Информационни съобщения на системата за спешни повиквания	36	Проверка на охлаждащата течност за двигателя	298
Автоматично иницирано спешно повикване	36	Добавяне на охлаждаща течност	298
Ръчно иницирано спешно повикване	36	Смяна на охлаждащата течност	300
Информация за потребителите на eCall	401	Мениджмънт на температурата на охлаждащата течност за двигателя	301
Информация за потребителите на eCall съгласно Регламент (EU) 2017/78, Анекс I, Част 3	402	Режим на охлаждане Fall-Safe	300
Икономично шофиране (Eco Mode)	243	Рециклирана охлаждаща течност	300
Дисплей на системата Eco Mode	243	Суров климат	300
Принцип на действие	243	Охлаждащ вентилатор за двигателя - Дизел	298
Икономично шофиране	268	Охлаждащ вентилатор за двигателя - Бензин	298
EcoSelect	147	Контрол на емисията на двигателя	155
Относно EcoSelect	147	Имобилайзер на двигателя	
Индикатор за EcoSelect	147	Вижте: Пасивна система против кражби	65
Включване и изключване на EcoSelect	147	Проверка на моторното масло	296
Електронна (електрическа) спирачка за паркиране – автоматична скоростна кутия	175	Добавяне на моторно масло	297
Прилагане на електронната спирачка за паркиране	175	Нивомер на моторното масло -1.0L ECOBOOST™ / 1.5L TIVCT	295
Автоматично освобождаване на електронната спирачка за паркиране	176	Нивомер на моторното масло- 1.5L DURATORQ-TDCI DIESEL	296
Информационни съобщения за електронна спирачка за паркиране	176	Нивомер на моторното масло- 1.5L ECOBOOST™	296
Ръчно освобождаване на електронната спирачка за паркиране	175	Нивомер на моторното масло - 2.0L ECOBLUE DIESEL	296
Освобождаване на електронната спирачка за паркиране, ако батерията на превозното средство е на изчерпване	176	Развлечения	371
Електронна спирачка за паркиране – Ръчна скоростна кутия	177	Възпроизвеждане на музика от USB или медиен плейър	372
Прилагане на електронната спирачка за паркиране	177	Стриймване на музика от Bluetooth устройство	372
Автоматично освобождаване на електронната спирачка за паркиране	178	Използване на Радиото	371
Информационни съобщения за електронна спирачка за паркиране	178	Опазване на околната среда	14
Ръчно освобождаване на електронната спирачка за паркиране	178	EPB (Електронна (електрическа) спирачка за паркиране)	
		Вижте: Електронна (електрическа) спирачка за паркиране – Автоматична скоростна кутия	175
		Вижте: Електронна (електрическа) спирачка за паркиране – Ръчна скоростна кутия	177
		Записване на данни за събития	
		Вижте: Записване на данни	9

## Индекс

Екстериорни огледала	90	Хармонизирана в глобален мащаб процедура за тестване на лекотоварни превозни средства	350
Регулиране на огледалата	90	Разход на гориво	153
Сгъване на огледалата	90	Капацитет, посочен в рекламите	154
<b>F</b>		Икономия на гориво	154
Вентилатор		Местоположение на фунията за пълнене на гориво	149
Вижте: Охлаждащ вентилатор за двигателя - Дизел	298	Качество на горивото - Дизел	149
Вижте: Охлаждащ вентилатор за двигателя - Бензин	298	Продължително съхранение	149
Затягане на предпазните колани	27	Качество на горивото - Бензин	148
Използване на предпазни колани при бременност	27	Продължително съхранение	149
Комплект за първа помощ	271	Спиране на горивото	271
Мека гума		Местоположение на кутиите с предпазители	275
Вижте: Смяна на ходово колело	324	Кутия с предпазители в отделението на двигателя	275
Напомпване на мека гума		Кутия с предпазители в купето за пътници	275
Вижте: Комплект за залепване и напомпване на гуми	314	Кутия с предпазители за модула за теглене на ремарке – 5 врати и Комби	275
Подови стелки	269	Предпазители	275
Фарове за мъгла - Предни		Таблица със спецификация на предпазители	275
Вижте: Предни фарове за мъгла	82	Кутия с предпазители в отделението на двигателя	276
Фарове за мъгла - Задни		Кутия с предпазители в купето за пътници	279
Вижте: Задни фарове за мъгла	82	Кутия с предпазители за модула за теглене на ремарке – 5 врати и Комби	281
Предни фарове за мъгла	82	<b>G</b>	
Индикатор за предни фарове за мъгла	82	Филтър за твърди частици за бензинов двигател	160
Включване и изключване на предните фарове за мъгла	82	Информационни съобщения за филтър за твърди частици за бензинов двигател	161
Подпомагане при паркиране напред	186	Регенериране на филтъра за твърди частици за бензинов двигател	160
Информационни съобщения за системата за подпомагане при паркиране напред	188	Предупредителни лампи и индикатори за филтър за твърди частици за бензинов двигател	161
Индикатор за дистанция до обект	187	Измервателни уреди	94
Пера на чистачките на предното стъкло		Индикатор за позицията на лоста за превключване на предавките при автоматична скоростна кутия	96
Вижте: Смяна на перата на чистачките на предното стъкло	304	Датчик за температура на охлаждащата течност за двигателя	95
Гориво и зареждане	148	Разходомер за гориво	95
Отоплител на точно гориво		Информационен дисплей	94
Вижте: Допълнителен отоплител	111	Клъстер с контролно-измервателни уреди	94
Данни за разхода на гориво - 1.0L ECOBOOST™	350	Скоростомер	95
Данни за разхода на гориво - 1.5L ECOBLUE DIESEL	352	Тахометър (оборотомер)	94
Данни за разхода на гориво - 1.5L ECOBOOST™	353	Предавателна кутия	
Данни за разхода на гориво - 1.5L TIVCT	351	Вижте: Трансмисия/Скоростна кутия	167
Данни за разхода на гориво - 2.0L ECOBLUE DIESEL	354	Обща информация за радиочестотите	40
Данни за разхода на гориво	350	Антисаслепяващи дълги светлини	80
Европейска директива 1999/94/EC	350	Относно антисаслепяващите дълги светлини	80
Ефективност на използване на горивото и емисии на CO <sub>2</sub>	350	Индикатор за антисаслепяващите дълги светлини	81

## Индекс

Информационни съобщения за антизаслепяващи дълги светлини	82	Задно стъкло с подгряване – Превозни средства с автоматичен контрол на температурата	111
Игнориране на антизаслепяващите дълги светлини	81	Задно стъкло с подгряване – Превозни средства с ръчен контрол на температурата	111
Включване или изключване на антизаслепяващите дълги светлини	81	Седалки с подгряване	123
Глобално отваряне и затваряне	89	Волян с подгряване	70
Включване и изключване на глобалното затваряне	90	Предно стъкло с подгряване	110
Включване и изключване на глобалното отваряне	89	Отопление	
Използване на глобалното затваряне	89	Вижте: Контрол на климата	106
Използване на глобалното отваряне	89	Система за подпомагане на стартирането по наклон	179
<b>Н</b>		Информационни съобщения за системата за подпомагане на стартирането по наклон	180
Ръчна спирачка		Включване или изключване на системата за подпомагане на стартирането по наклон	180
Вижте: Спирачка за паркиране – Автоматична скоростна кутия	174	Използване на системата за подпомагане на стартирането по наклон	179
Вижте: Спирачка за паркиране – Ръчна скоростна кутия	174	Съвети за контрол на климата вътре в купето – Превозни средства с: Автоматичен контрол на температурата	109
Врата на багажника с електрическо задвижване, с характеристика за управление със свободни ръце	63	Отстраняване на замъгляването или изчистване на предното стъкло от тънък лед	109
Информационни съобщения за леко отворена врата на багажника	64	Отстраняване на замъгляването на страничните прозорци в студено време	109
Предупредителна лампа за леко отворена врата на багажника	64	Общи съвети	109
Аварийни мигащи светлини	271	Бързо охлаждане на вътрешното пространство на купето	109
Предупредителна лампа за аварийни мигащи светлини	271	Препоръчителни настройки за охлаждането	109
Включване или изключване на аварийните мигащи светлини	271	Препоръчителни настройки за отоплението	109
Задържане на предните фарове при излизане от превозното средство	78	Съвети за контрол на климата вътре в купето – Превозни средства с ръчен контрол на температурата	110
Регулиране на нивото на светлинните лъчи на предните фарове	83	Отстраняване на замъгляването или изчистване на предното стъкло от тънък лед	110
Сваляне на предни фарове		Отстраняване на замъгляването на страничните прозорци в студено време	110
Вижте: Сваляне на преден фар	305	Общи съвети	110
Уредби за миене на предните фарове	74	Бързо охлаждане на вътрешното пространство на купето	110
Опора за глава		Бързо затопляне на вътрешното пространство на купето	110
Вижте: Опори за глава	116	Препоръчителни настройки за охлаждането	110
Опори за глава	116	Препоръчителни настройки за отоплението	110
Регулиране на опорите за глава	116	Съвети за шофиране с антиблокиращи спирачки	174
Изваждане на опорите за глава	117	Предупредителна лампа за антиблокираща спирачка система	174
Head-Up дисплей	102	Екран Home	366
Регулиране на настройките на Head-Up дисплея	103	Ключалка на предния капак	
Почистване на Head-Up дисплея	102	Вижте: Отваряне и затваряне на предния капак – Ляво кормилно управление (LHD)	282
Индикатор за Head-Up дисплей	104	Вижте: Отваряне и затваряне на предния капак – Дясно кормилно управление (RHD)	284
Информационни съобщения за Head-Up дисплея	105		
Избиране на информацията, която системата да показва	104		
Включване и изключване на Head-Up дисплея	102		
Екстериорни огледала с подгряване	111		

## Индекс

<b>I</b>			
Превключвател на запалването	128	Включване на задните интериорни лампи	86
Стартиране на двигателя	129	Интериорно огледало – Превозни средства с: Автоматично затъмняващо се интериорно огледало	91
Изключване на запалването	128	Интериорно огледало – Превозни средства с: интериорно огледало	91
Включване на запалването	128	Въведение	7
Включване на запалването в режим за аксесоари	128	<b>J</b>	
Информационни дисплеи	97	Стартиране на превозното средство от външен източник	272
Обща информация	97	Свързване на кабелите за стартиране от външен източник	272
Инсталиране на средства за обезопасяване на деца (Детски столчета)	18	Стартиране на двигателя	273
Монтиране на детско столче с опорно краче	22	<b>K</b>	
Монтиране на детско столче с горно привързване (Top Tether)	21	Безключово влизане	56
Повдигащи седалки	19	Деактивирани пасивни ключове	57
Детски столчета за различни теглови групи	19	Заклучване на вратите	56
Точки за закрепване ISOFIX	20	Заклучване на вратата на багажника	57
Точки за закрепване с горно привързване (Top Tether)	21	Принцип на действие	56
Клъстер с контролно-измервателни уреди	94	Интелигентно отключване за пасивни ключове	57
Регулатор на осветлението (димер) на контролно-измервателните уреди	78	Включване или изключване на безключово влизане	58
Преглед на панела с контролно-измервателни уреди – ляво кормилно управление (LHD)	15	Отключване на вратите	56
Преглед на панела с контролно-измервателни уреди – дясно кормилно управление (RHD)	16	Отключване на вратата за шофьора	57
Интелигентен ограничител на скоростта	224	Отключване на вратата на багажника	57
Регулиране на настройките за толеранс на интелигентния ограничител на скоростта	225	Ключове и дистанционни управления	40
Принцип на действие	224	<b>L</b>	
Превключване на нормален ограничител на скоростта	225	Система за поддържане на движението в лентата – Превозни средства с: LANE CENTERING (Центриране в лентата)	228
Използване на интелигентния ограничител на скоростта	224	Използване на центрирането в лентата	228
Интериорни лампи – Превозни средства с: Лампи за четене на карти	87	Система за поддържане на движението в лентата – Превозни средства с: Подпомагане на поддържането на движението в лентата	230
Функция за интериорна лампа	87	Дисплей на системата за поддържане на движението в лентата	232
Изключване на всички интериорни лампи	87	Съобщения за системата за поддържане на движението в лентата	233
Включване на всички интериорни лампи	87	Настройки на системата за поддържане на движението в лентата	231
Включване и изключване на предните интериорни лампи	87	Предупредителни лампи и индикатори на системата за поддържане на движението в лентата	233
Включване и изключване на задните интериорни лампи	87	Включване или изключване на системата за поддържане на движението в лентата	231
Интериорни лампи – Превозни средства без: Лампи за четене на карти	86	Врата на багажника	59
Функция за интериорна лампа	86	Управление на осветлението	76
Изключване на предните интериорни лампи	86	Звуково предупреждение за включени външни сигнални светлини	77
Включване на предните интериорни лампи	86	Фарове за дълги светлини с мигачи	77
Изключване на задните интериорни лампи	86	Информационни съобщения за предните фарове	77
		Индикатор на фаровете за дълги светлини	77
		Индикатор за включени сигнални светлини	77

## Индекс

Позиции на органа за управление на осветлението	76	<b>M</b>	Техническа поддръжка	282
Предупредителна лампа за фарове за къси светлини	77		Обща информация	282
Включване и изключване на фаровете за дълги светлини	77		Ръчен контрол на климата	106
Включване на светлините за паркиране	76		Насочване на въздух към вентилационните дюзи в зоната на краката	107
Осветление	76		Насочване на въздух към вентилационните дюзи на панела с контролно-измервателни уреди	107
Обща информация	76		Насочване на въздух към вентилационните дюзи на предното стъкло	107
Носачи на товари			Настройване на скоростта на мотор-вентилатора	106
Вижте: Багажници на покрива и носачи на товари – 4 врати/ 5 врати, Превозни средства с: Отваряне на панела на панорамния покрив	256		Настройване на температурата	107
Вижте: Багажници на покрива и носачи на товари - Превозни средства без: Отваряне на панела на панорамния покрив	257		Включване и изключване на максималното охлаждане	106
Вижте: Багажници на покрива и носачи на товари – Комби, Превозни средства с: Отваряне на панела на панорамния покрив	256		Включване и изключване на максималното размразяване	106
Превозване на товари	251		Включване и изключване на кондиционирането на въздуха	106
Обща информация	251		Включване и изключване на контрола на климата	106
Заклучване и отключване	52		Включване и изключване на рециркулиращ въздух	106
Звуково предупреждение за леко отворена врата	55		Механична врата на багажника	59
Информационни съобщения за леко отворена врата	55		Затваряне на вратата на багажника	59
Предупредителна лампа за леко отворена врата	55		Информационни съобщения при леко отворена врата на багажника	59
Индикатор за заключена врата	52		Предупредителна лампа за леко отворена врата на багажника	59
Инхибитор на превключвателите за ключалките на врати	52		Отваряне на вратата на багажника като се използва външния освобождаващ бутон	59
Индивидуално заключване и отключване на вратите с Key Blade	55		Отваряне на вратата на багажника като се използва дистанционното управление	59
Заклучване и отключване на вратите от вътрешната страна	54		Седалки с ръчно регулиране – Превозни средства със: Седалка с ръчно регулиране в 2 посоки	117
Заклучване и отключване на вратите с Key Blade	52		Регулиране на облегалката на седалката	118
Електрически ключалки на вратите	52		Преместване на седалката назад и напред	117
Дистанционно управление	52		Седалки с ръчно регулиране – Превозни средства със: Седалка с ръчно регулиране в 4 посоки	118
Точки за привързване на багаж	251		Регулиране на лумбалната опора	119
Мрежи за задържане на багаж	251		Регулиране на облегалката на седалката	119
Покривала за багаж 4-врати / 5-врати	254		Регулиране на височината на седалката	119
Сваляне на покривалото	254		Преместване на седалката назад и напред	118
Покривала за багаж - Комби	255		Седалки с ръчно регулиране – Превозни средства със: Седалка с ръчно регулиране в 6 посоки	119
Затваряне на покривалото за багаж	255		Регулиране на лумбалната опора	121
Отваряне на покривалото за багаж	255	Регулиране на облегалката на седалката	120	
Сваляне на покривалото за багаж	255	Регулиране на възглавницата на седалката	120	
Прибиране на покривалото за багаж	256			
Нестандартни гайки за колела				
Вижте: Смяна на ходово колело	324			
Нестандартни гайки за колела	331			
Заклучващи нестандартни гайки	331			
Момент за завиване на нестандартните гайки	331			



## Индекс

Регулиране на височината на седалката	120		
Преместване на седалката назад и напред	119		
Ръчна скоростна кутия	167		
Индикатор за превключване	167		
Превключване в позиция за заден ход	167		
Център за съобщения			
Вижте: Информационни дисплеи	97		
Огледала			
Вижте: Прозорци и огледала	88		
Оборудване за мобилни комуникации	13		
Шибедях	92		
Настройки на MyKey	45		
Конфигурируеми настройки	45		
Неконфигурируеми настройки	45		
Издирване и отстраняване на проблеми с MYKEY - Превозни средства с бутонен старт	50		
Какво е ключ за администратор (Admin Key)?	50		
Защо не мога да изчистя ключовете MyKey?	50		
Защо не мога да създам ключ MyKey?	50		
Защо не мога да програмирам ключ MyKey?	50		
Защо не мога да стартирам двигателя с ключ MyKey?	51		
Защо не се акумулира изминатото разстояние с ключ MyKey?	51		
Издирване и отстраняване на проблеми с MyKey – Превозни средства без: Бутонен старт	50		
Какво е ключ за администратор (Admin Key)?	50		
Защо не мога да изчистя ключовете MyKey?	50		
Защо не мога да създам ключ MyKey?	50		
Защо не мога да програмирам ключ MyKey?	50		
Защо не се акумулира изминатото разстояние с ключ MyKey?	50		
MyKey™	45		
Принцип на действие	45		
<b>N</b>			
Навигиране	375		
Смяна на формата на картата	376		
Трафик в реално време (Life traffic)	378		
Пътеводител на Michelin	379		
Актуализации на навигационните карти	379		
Насочване по маршрут	377		
Задаване на дестинация	375		
Мащабиране	376		
		<b>O</b>	
Връщане на индикатора за смяна на масло в изходно положение	297		
Проверка на маслото			
Вижте: Проверка на моторното масло	296		
Отваряне и затваряне на предния капак – Ляво кормилно управление (LHD)	282		
Затваряне на предния капак	283		
Информационни съобщения	283		
Отваряне на предния капак	282		
Предупредителни лампи и индикатори	283		
Отваряне и затваряне на предния капак – Дясно кормилно управление (RHD)	284		
Затваряне на предния капак	285		
Информационни съобщения	286		
Отваряне на предния капак	284		
Отваряне на предния капак, ако вратата за пътника не може да се отвори	284		
Предупредителни лампи и индикатори	285		
Отваряне и затваряне на шибедяха	92		
Затваряне на шибедяха	92		
Отваряне на шибедяха	92		
Отваряне и затваряне на слънцезащитните сенници	92		
Затваряне на слънцезащитните сенници	93		
Отваряне на слънцезащитните сенници	92		
		<b>P</b>	
Подпомагане на паркирането	184		
Принцип на действие	184		
Спирачка за паркиране – Автоматична скоростна кутия	174		
Спирачка за паркиране – Ръчна скоростна кутия	174		
Въздушна възглавница за пътника	31		
Звуково предупреждение като вторично предупреждение за въздушна възглавница	31		
Предупредителна лампа за въздушна възглавница	31		
Пасивна система против кражби	65		
Активиране на имобилайзера на двигателя	65		
Кодирани ключове	65		
Деактивиране на имобилайзера на двигателя	65		
Информационни съобщения за пасивна система срещу кражби	65		
Принцип на действие	65		
Резервирана позиция за пасивен ключ	44		

## Индекс

<b>PATS</b>		<b>Продупчване</b>	
Вижте: Пасивна система против кражби	65	Вижте: Смяна на ходово колело	324
Персонализирани настройки	100	Бутонен превключвател на запалването	129
Звукови сигнали	102	Неуспешно стартиране	129
Език	101	Бързо рестартиране	130
Мерни единици	101	Звуково предупреждение при ключ извън превозното средство	131
Мерна единица за температурата	101	Информационни съобщения за стартиране на системата	131
Мерна единица за налягане в гумите	102	Стартиране на двигателя	129
Телефон	373	Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство се движи	130
Android Auto	375	Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство е стационарно	130
Apple CarPlay	374	Включване на запалването в режим за аксесоари	129
Сдвояване на Вашия мобилен телефон за първи път	373		
Обмен на текстови съобщения	374	<b>R</b>	
Използване на Вашия мобилен телефон	374	Задни фарове за мъгла	82
Възпроизвеждане на медия от USB-устройство – Превозни средства без: SYNC	361	Индикатор за задни фарове за мъгла	82
Избирани на USB устройство	362	Включване и изключване на задните фарове за мъгла	82
Поддържани формати на аудио-файлове	361	Сваляне на заден фар	
Ключалки на врати с електрическо задвижване		Вижте: Сваляне на заден фар	306
Вижте: Заклучване и отключване	52	Задни люкове в товарното пространство	251
Врата на багажника с електрическо задвижване	60	Подпомагане при паркиране назад	184
Затваряне на вратата на багажника	61	Индикатор за дистанция до обект	185
Информационни съобщения за леко отворена врата на багажника	63	Информационни съобщения за системата за подпомагане на паркирането назад	186
Предупредителна лампа за леко отворена врата на багажника	62	Задни седалки – 4-врати/5-врати	122
Детектиране на препятствия	62	Сгъване на облегалките на седалките	122
Отваряне на вратата на багажника	60	Разгъване на облегалките на седалките	122
Настройване на височината на отваряне на вратата на багажника	61	Задни седалки - Комби	122
Спиране на преместването на вратата на багажника	62	Сгъване на облегалките на седалките	122
Включване или изключване на вратата на багажник с електрическо задвижване	62	Разгъване на облегалките на седалките	123
Седалки с електрическо регулиране	121	Задно подповодово пространство за съхраняване на багаж – 5 врати	252
Лумбална опора с електрическо регулиране	122	Регулируем товарен под	252
Електрически стъклоповдигачи	88	Задно подповодово пространство за съхраняване на багаж – КОМБИ	252
Отваряне и затваряне на прозорците	88	Увеличаване на височината на товарното пространство	253
Преодоляване на защитата Bounce-Back	88	Камера за задно виждане	200
Ключалка за задни прозорци	88	180-градусов изглед	202
Възстановяване на защитата Bounce-Back	88	Разширено подпомагане на паркирането или паркинг-пилот	202
Система за подпомагане преди сблъсък	245	Използване на камерата за задно виждане	200
Предупреждаване за дистанция	246	Камера за задно виждане	
Индикация за дистанция	246	Вижте: Камера за задно виждане	200
Evasive Steering Assist	249	Чистачка и уредба за миене на задното стъкло	74
Информационни съобщения за системата за подпомагане преди сблъсък	248	Уредба за миене на задното стъкло	74
Сензори на системата за подпомагане преди сблъсък	247		
Предупредителна лампа на системата за подпомагане преди сблъсък	248		
Програмиране на MyKey	47		
Опазване на околната среда	14		

## Индекс

Чистачка за задното стъкло	74	Разработване	
Пера на чистачката на задното стъкло		Вижте: Пробна експлоатация	268
Вижте: Смяна на перата на чистачките на задното стъкло	305	Изчерпване на горивото	149
Влошена характеристика на двигателя	268	Добавяне на гориво от портативен контейнер	150
Зареждане с гориво	151	Пълнене на портативен контейнер за гориво	150
Преглед на системата за зареждане с гориво	151		
Предупреждения за системата за зареждане	153	<b>S</b>	
Зареждане на Вашето превозно средство	151	Мерки за безопасност	148
Дистанционно управление – Превозни средства с: Безключово влизане	40	Регулиране на предпазния колан по височина	27
Смяна на батерията на дистанционното управление	41	Система за напомняне за предпазен колан	28
Локализиране на Вашето превозно средство	42	Звуково предупреждение за затягане на предпазен колан	28
Пасивен ключ	40	Предупредителна лампа за затягане на предпазния колан	28
Информационни съобщения за дистанционното управление	42	Статус на предпазния колан	28
Дистанционно управление – Превозни средства с: Дистанционен FLIP KEY	42	Предпазни колани	27
Смяна на батерията на дистанционното управление	42	Седалки	116
Локализиране на Вашето превозно средство	43	Сигурност	65
Информационни съобщения за дистанционното управление	44	Система за изборителна каталитична редукция - 2.0L EcoBlue Diesel	155
Сваляне на преден фар	305	Указания за течността за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue)	156
Сваляне на заден фар	306	Пълнене на резервоара за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue)	156
Поправки на малки повреди на лаково-бояджийското покритие	312	Пълнене на резервоара за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво (AdBlue) с използване на контейнер	157
Препоръки за заменяеми части	12	Пълнене на резервоара за течност за почистване на отработилите газове при дизелово гориво като ползвате помпа на бензиностанция	156
Ремонти след сблъсък	13	Информационни съобщения за системата за изборителна каталитична редукция	159
Планова поддръжка и механични ремонти	12	Предупредителна лампа за системата за изборителна каталитична редукция	158
Гаранция за заменяемите части	13	Настройки	380
Замяна на загубен ключ или дистанционно управление	44	Приложения (Apps)	385
Връщане на системата за мониторинг на налягането в гумите в изходно положение	323	Bluetooth	382
Аварии на пътя	271	Часовник	382
Багажници на покрива и носачи на товари – 4 врати / 5 врати, превозни средства с: отваряне на панела на панорамния покрив	256	Дисплей	381
Носачи на товари с теглич	256	Emergency Assistance (Спешна помощ)	384
Багажници на покрива и носачи на товари – превозни средства без: отваряне на панела на панорамния покрив	257	Общи настройки	380
Носачи на товари с теглич	257	Медиен плейър	382
Багажници на покрива и носачи на товари – комби, превозни средства с: отваряне на панела на панорамния покрив	256	Модем	386
Носачи на товари с теглич	256	Навигационна система	384
		Телефон	383
		Радио	384
		Звук	381
		Режим за паркиране от служител	387
		Настройки на превозното средство	387
		Разпознаване на глас	387

## Индекс

Wi-Fi	386	Защита срещу изгорели газове	141
Странични въздушни възглавници	32	Важна информация за вентилирането	141
Звуково предупреждение като вторично предупреждение за въздушна възглавница	33	Информационни съобщения за стартиране на системата	142
Предупредителна лампа за въздушна възглавница	33	Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство се движи	141
Странични въздушни възглавници тип „Завеса“	33	Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство е стационарно	141
Звуково предупреждение като вторично предупреждение за въздушна възглавница	34	Превозни средства с ключ за запалването	140
Предупредителна лампа за въздушна възглавница	34	Превозни средства с бутонен превключвател на запалването	140
Система за странично наблюдение	188	Стартиране на бензинов двигател – Автоматична скоростна кутия	132
Индикатор за дистанция до обект	189	Автоматично спиране на двигателя	133
Сядане в правилната позиция	116	Предупредителни лампи за двигателя	134
Вериги за сняг		Неуспешен старт	133
Вижте: Използване на вериги за сняг	319	Защита срещу изгорели газове	134
Резервно колело		Важна информация за вентилирането	134
Вижте: Смяна на ходово колело	324	Информационни съобщения за стартиране на системата	135
Контрол на скоростта		Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство се движи	134
Вижте: Круиз контрол	204	Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство е стационарно	134
Система за разпознаване на знак за скорост	241	Превозни средства с ключ за запалването	132
Принцип на действие	241	Превозни средства с бутонен превключвател на запалването	133
Дисплей на системата за разпознаване на знак за скорост	242	Стартиране на бензинов двигател – Ръчна скоростна кутия	135
Използване на системата за разпознаване на знак за скорост	241	Автоматично спиране на двигателя	136
Контрол на стабилността	183	Предупредителни лампи за двигателя	137
Принцип на действие	183	Неуспешен старт	136
Пусков превключвател		Защита срещу изгорели газове	137
Вижте: Превключвател на запалването	128	Важна информация за вентилирането	137
Стартиране на дизелов двигател – автоматична скоростна кутия	138	Информационни съобщения за стартиране на системата	138
Предупредителни лампи за двигателя	139	Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство се движи	137
Неуспешно стартиране	138	Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство е стационарно	136
Индикатор за запалителна свещ	139	Превозни средства с ключ за запалването	135
Защита срещу изгорели газове	39	Превозни средства с бутонен превключвател на запалването	136
Важна информация за вентилирането	139	Стартиране и спиране на двигателя	128
Информационни съобщения за стартиране на системата	140	Обща информация	128
Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство се движи	139	Кормилно управление	244
Спиране на двигателя, когато Вашето превозно средство е стационарно	139	Информационни съобщения за кормилното управление	244
Превозни средства с ключ за запалването	138		
Превозни средства с бутонен превключвател на запалването	138		
Стартиране на дизелов двигател – Ръчна скоростна кутия	140		
Предупредителни лампи за двигателя	141		
Неуспешен старт	140		
Индикатор за запалителна свещ	141		

## Индекс

Ключалка на волана – Превозни средства с: Бутонен старт	132	Предупредителна лампа за ниско налягане в гумите и индикатор	321
Информационни съобщения за ключалката на волана	132	Препозициониране на ходовите колела	321
Отключване на кормилния механизъм	132	Информационни съобщения за системата за мониторинг на налягането в гумите	323
Ключалка на волана – Превозни средства без: Бутонен старт	131	Използване на комплекта за временна мобилност	321
Заклучване на волана	131	Използване на временно резервно колело	321
Отключване на волана	131	Налягане в гумите	330
Волан	70	Временно резервно колело	331
Секции за съхранение	127	Комплект за ремонт на гуми	
Стриймване на BLUETOOTH аудио – Превозни средства без: SYNC	361	Вижте: Комплект за залепване и напompване на гуми	314
Избиране на Bluetooth източник	361	Комплект за залепване и напompване на гуми	314
Шибедях		След като сте използвали комплекта за залепване и напompване на гуми	318
Вижте: Шибедях	92	Използване на комплекта за залепване и напompване на гуми	315
Система за допълнителна безопасност	30	Гуми	
Принцип на действие	30	Вижте: Колела и гуми	314
Изключване на двигателя	142	Теглич със сферична глава – Превозни средства с: Разкачващ се теглич	259
Превозни средства с турбонагнетател	142	Присъединяване на рамото на теглича със сферична глава	261
Включване и изключване на въздушната възглавница за пътника	31	Разкачване на рамото на теглича със сферична глава	260
Изключване на въздушната възглавница за пътника	31	Указания за рамото на теглича със сферична глава	262
Включване на въздушната възглавница за пътника	32	Теглич със сферична глава – Превозни средства с: Прибиращ се теглич	262
Речник на символите	7	Разгръщане на рамото на теглича със сферична глава	263
SYNC™ 3	363	Прибиране на рамото на теглича със сферична глава	264
Обща информация	363	Указания за рамото на теглича със сферична глава	265
Издирване и отстраняване на грешки на SYNC™ 3	387	Размери на теглича – 5 врати	335
Допълнителна информация и помощ	398	Максимално допустимо вертикално тегло на ремаркетото - Econetic	336
Apps (Приложения)	395	Максимално допустимо вертикално тегло на ремаркетото – с изключение на: Econetic	336
Навигиране	394	Размери на теглича – Комби	336
Телефон	392	Максимално допустимо вертикално тегло на ремаркетото – Econetic	338
Възстановяване на системата	398	Максимално допустимо вертикално тегло на ремаркетото – с изключение на: Econetic	338
USB и Bluetooth аудио	390	Теглене на ремарке – 4 врати	258
Разпознаване на глас	388	Теглене на ремарке – 5 врати / Комби	258
Wi-Fi свързаност	397	Точки за теглене	273
<b>Т</b>		Присъединяване на ухото за теглене	274
Технически спецификации		Предна точка за теглене	273
Вижте: Капацитети и спецификации	332	Задна точка за теглене	274
Грижа за гумите	318	Местоположение на ухото за теглене	274
Напompване на гума, когато е продупчена			
Вижте: Комплект за залепване и напompване на гуми	314		
Система за мониторинг на налягането в гумите	319		
Смяна на ходови колела и гуми	321		

## Индекс

Теглене на превозно средство на четири колела – 6-степенна автоматична скоростна кутия	265	Преглед под предния капак – 1.5L TIVCT, Дясно кормилно управление (RHD)	288
Аварийно теглене	265	Преглед под предния капак – 2.0L ECOBLUE DIESEL, Ляво кормилно управление (LHD)	293
Теглене на превозно средство на четири колела – 8-степенна автоматична скоростна кутия	267	Преглед под предния капак – 2.0L ECOBLUE DIESEL, Дясно кормилно управление (RHD)	294
Теглене на превозно средство на четири колела – Ръчна скоростна кутия	266	Уникални характеристики на шофиране	144
Теглене	258	USB-порт	362
Контрол на тягата	182	Използване на адаптивния круиз контрол – Превозни средства с адаптивен круиз контрол със STOP AND GO (Спри и Тръгни)	214
Принцип на действие	182	Индикатор за адаптивен круиз контрол	221
Система за разпознаване на пътни знаци	239	Информационни съобщения за системата за адаптивен круиз контрол	221
Принцип на действие	239	Сензори на системата за адаптивен круиз контрол	219
Дисплей на системата за разпознаване на пътни знаци	240	Адаптивен круиз контрол с разпознаване на знак за скорост	221
Съобщения за системата за разпознаване на пътни знаци	241	Информационни съобщения за адаптивен круиз контрол с разпознаване на знак за скорост	223
Използване на системата за разпознаване на пътни знаци	240	Автоматична отмяна	217
Контрол на клатенето на ремаркетото	259	Отмяна на зададената скорост	217
Трансмисия/скоростна кутия	167	Смяна на зададената скорост	217
Бордови компютър	99	Проблеми при детектирането	218
Среден разход на гориво	100	Следване на превозно средство	215
Средна скорост	100	Следване на превозно средство до пълно спиране	216
Дистанция до празен резервоар	100	Използване при хълмист терен	217
Гориво в момента	100	Преодоляване на системата	216
Персонализиране	100	Прилагане на спирачката за паркиране	217
Връщане на бордовия компютър в изходно състояние	99	Възобновяване на зададената скорост	217
Бордови одомер (километражен брояч)	100	Настройване на скоростта на адаптивния круиз контрол	215
Бордови таймер	100	Настройване на скоростта на адаптивния круиз контрол, когато Вашето превозно средство е стационарно	215
<b>U</b>		Настройване на дистанцията за междина	216
Преглед под предния капак – 1.0L ECOBOOST™, Ляво кормилно управление (LHD)	286	Изключване на адаптивния круиз контрол	217
Преглед под предния капак – 1.0L ECOBOOST™, Дясно кормилно управление (RHD)	286	Включване на адаптивния круиз контрол	214
Преглед под предния капак – 1.5L DURATORQ-TDCI DIESEL, Ляво кормилно управление (LHD)	289	Превключване между режимите за круиз контрол	222
Преглед под предния капак – 1.5L DURATORQ-TDCI DIESEL, Дясно кормилно управление (RHD)	290	Превключване на нормален круиз контрол	220
Преглед под предния капак – 1.5L ECOBOOST™, Ляво кормилно управление (LHD)	291	Системата не е налична	219
Преглед под предния капак – 1.5L ECOBOOST™, Дясно кормилно управление (RHD)	292	Използване на адаптивния круиз контрол – Превозни средства без: STOP AND GO (Спри и Тръгни) и Центриране в лентата	205
Преглед под предния капак – 1.5L TIVCT, Ляво кормилно управление (LHD)	287	Индикатор за адаптивен круиз контрол	211

## Индекс

Информационни съобщения за системата за адаптивен круиз контрол	211	Развлечения	367
Сензори на системата за адаптивен круиз контрол	209	Общи гласови команди	366
Адаптивен круиз контрол с разпознаване на знак за скорост	212	Навигиране	369
Информационни съобщения за адаптивен круиз контрол с разпознаване на знак за скорост	213	Телефон	368
Автоматична отмяна	208	Гласова услуга на телефона	362
Отмяна на зададената скорост	208	Гласови настройки	371
Смяна на зададената скорост	207	Използване на зимни гуми	319
Проблеми при детектирането	208	<b>V</b>	
Следване на превозно средство	206	Грижи за превозното средство	310
Използване при хълмист терен	208	Размери на превозното средство – 4 ВРАТИ	332
Преодоляване на системата	207	Размери на превозното средство – 5 врати	333
Възобновяване на зададената скорост	208	Размери на превозното средство – Комби	334
Настройване на скоростта на адаптивния круиз контрол	206	Идентификационен номер на превозното средство	339
Настройване на дистанцията за междина	207	Идентификационна табела на превозното средство	338
Изключване на адаптивния круиз контрол	208	Вентилиране	
Включване на адаптивния круиз контрол	205	Вижте: Контрол на климата	106
Превключване между режимите за круиз контрол	212	Шибедях в позиция за вентилиране	92
Превключване на нормален круиз контрол	210	VIN	
Системата не е налична	209	Вижте: Идентификационен номер на превозното средство	339
Използване на системата за круиз контрол	204	<b>W</b>	
Отмяна на зададената скорост	204	Предупредителен триъгълник	271
Смяна на зададената скорост	204	Проверка на течността за чистачките	303
Индикатор на системата за круиз контрол	205	Уредби за миене на стъкла	
Възобновяване на зададената скорост	204	Вижте: Почистване на превозното средство отвън	310
Настройване на скоростта на круиз контрола	204	Стандартни гайки за колела	
Изключване на системата за круиз контрол	204	Вижте: Смяна на ходово колело	324
Включване на системата за круиз контрол	204	Колела и гуми	314
Използване на MYKEY със системи за дистанционен старт	50	Обща информация	314
Използване на вериги за сняг	319	Огледала и прозорци	88
Превозни средства със система за контрол на стабилността	319	Уредби за миене на предното стъкло	73
Използване на системата за контрол на стабилността	183	Нагреваеми пулверизатори на уредбата за миене	73
Индикатор на системата за контрол на стабилността	183	Настройки	73
Използване на системата за контрол на тягата	182	Чистачки за предното стъкло	71
Включване и изключване на системата за контрол на тягата	182	Периодично забърсване	71
Индикатор на системата за контрол на тягата	182	Чистачки, зависещи от скоростта	71
Предупредителна лампа за изключена система за контрол на тягата	182	Зимни гуми	
Използване на гласово разпознаване	362	Вижте: Използване на зимни гуми	319
Apps (Приложения)	370	Пера на чистачките	
Автоматично намаляване на скоростта на мотор-вентилатора	371	Вижте: Проверка на перата на чистачките	304
		Чистачки и уредби за миене на стъкла	71
		Безжично зареждане на аксесоари	126
		Информационни съобщения за безжично зареждане на аксесоари	126

## Индекс

Система за предупреждаване за шофиране по грешен път	242
Включване и изключване на системата за предупреждаване за шофиране по грешен път	243
Информационни съобщения за системата за предупреждаване за шофиране по грешен път	243